

Н. П. ДЫРЕНКОВА

ГРАММАТИКА
ОЙРОТСКОГО ЯЗЫКА

4 90
А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р

ИНСТИТУТ ЯЗЫКА И ПИСЬМЕННОСТИ НАРОДОВ СССР

Н. П. ДЫРЕНКОВА

ГРАММАТИКА ОЙРОТСКОГО ЯЗЫКА



50

49



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА · 1940 · ЛЕНИНГРАД

Ответственный редактор: член-корр. Академии Наук СССР С. Е. Малов

ОГЛАВЛЕНИЕ

	Стр.
Предисловие	9
Введение	11
Фонетика и орфография	13
1. Алфавит	—
2. Гласные фонемы	—
3. Деление гласных	17
4. Гармония гласных	—
5. Закон небного притяжения	—
6. Закон губного притяжения	18
7. Последовательность губных лабиализованных гласных	19
8. Неслоговое <i>й</i> (<i>i</i>)	22
9. Среднеязычный звонкий спирант <i>й</i> (<i>j</i>)	—
10. Сочетание среднеязычного <i>й</i> (<i>j</i>) с гласными	—
11. Знак <i>е</i> в ойротских и в заимствованных словах	23
12—13. Гласные	—
12. Долгие гласные	—
13. Краткие гласные	25
14—22. Согласные	26
14	—
15. Состав согласных фонем	—
16. Деление согласных	—
17. Описание согласных фонем	—
18. Звонкие и глухие согласные	33
19. Озвонченные согласные	34
20. Ассимиляция согласных	—
21. Сочетание сонорных и глухих согласных	36
22. Глухие <i>к</i> и <i>т</i> в позиции между гласными	37
23. Правописание интернациональных и русских слов, вошедших в ойротский язык	38
24. Ударение	39
Морфология	41
1. Особенности морфологии ойротского языка	—
2. Словообразование	—
3. Синтаксический способ словообразования	42
4. Редуциация	—
5. Словоизменение	44
6. Части речи	—
7. Имя	45
8. Образование имен от именной основы	—
9. Образование имен от глагольных основ	49
10. Деление имен	58
11—19. Имя предметное или имя существительное	—
11. Имена предметные в предложении	—
12. Род	59
13. Существительное, предшествующее другому имени	60
14. Наридательное имя	—
15. Парные слова	61
16. Единственное и множественное число	—
17. Склонение	62
18. Парадигмы склонения	67
19. Склонение имен во множественном числе	70
20—31. Имя прилагательное	71
20	—
21. Имя прилагательное в позиции сказуемого	72
22. Имя прилагательное и имя существительное	—
23. Формальные изменения прилагательных	73

	Стр.
24. Прилагательное в значении русских наречий (обстоятельственные слова)	74
25. Деление прилагательных	—
26. Простые и производные прилагательные	—
27. Образование производных прилагательных	76
28. Уменьшительное значение прилагательных	77
29. Усилительное значение прилагательных	—
30. Сравнительная степень	78
31. Превосходная степень	79
32—47. Имя количественное (числительное)	—
32	—
33. Числительные количественные	80
34. Сложные числительные количественные	81
35. Структура сложного числительного	—
36. Числительное-определение	82
37. Склонение числительных	—
38. Числительные соединительные или взаимные, собирательные	84
39. Склонение соединительно-взаимных числительных	—
40. Числительные собирательные	85
41. Склонение числительных собирательных	—
42. Числительные разделительные	—
43. Числительные порядковые	86
44. Склонение порядковых числительных	—
45. Дробные числительные	88
46. Имена количественные — счетные слова	—
47. Числительное <i>бир</i> 'один'	90
48—68. Местоимения:	—
48	—
49. Личные местоимения	—
50. Особенности склонения личных местоимений	93
51. Парадигмы склонения личных местоимений	—
52. Притяжательные местоимения	94
53. Указательные местоимения	—
54. Склонение указательных местоимений	—
55. Указательные местоимения-определения	95
56. Указательно-сравнительные местоимения	—
57. Указательное местоимение в значении наречий	96
58. Сложные указательные местоимения-наречия	—
59. Глагольно-местоименные образования	97
60. Вопросительные местоимения	—
61. Вопросительные местоимения-наречия	99
62. Вопросительный глагол <i>канайып</i>	100
63. Определительные (неопределенные) местоимения	—
64. Определительно-притяжательные или возвратные местоимения	101
65. Определительные местоимения (<i>бой</i>) в роли подлежащего, дополнения и определения	—
66. Неопределенные местоимения	103
67. Уступительно-неопределенные местоимения с отрицанием <i>дьок</i> и при отрицательном глаголе	—
68. Уступительные неопределенные местоимения	104
69—72. Притяжательное склонение	105
69	—
70. Парадигмы притяжательного склонения (ед. число)	107
71. Парадигма притяжательного склонения (мн. число)	111
72. Морфологические особенности притяжательного склонения	113
73. Имена неполного изменения (служебные слова)	—
74. Наиболее часто встречающиеся имена неполного изменения	114
75—137. Глагол	121
75. <u>Основа глагола</u>	—
76. Простые и производные основы	—
77. Образование глагольных производных (вторичных) основ от именной основы	—
78. Образование глагольной основы (производной) от глагола	124
79. Страдательно-возвратная форма	125
80. Взаимная или совместная форма	126
81. Многократная или множественная форма	127
82. Побудительная или побудительная форма	—

	Стр.
83. Основа отрицательного глагола	130
84. Деепричастие	—
85. Деепричастие соединительное	133
86. Деепричастие слитное	134
87. Деепричастие разделительное	136
88. Деепричастие предела (в будущем)	137
89. Деепричастие предела (в прошлом).	139
90. Деепричастие предварительное будущее	140
91. Глагольные имена (причастные формы)	141
92. Глагольное имя на <i>ган</i>	145
93. Глагольное имя на <i>р</i>	147
94. Глагольное имя на <i>тан</i>	149
95. Глагольное имя на <i>гыдый ~ гадый</i>	151
96. Глагольное имя несовершенного вида	153
97. Глагольное имя действия сложное	154
98. Повелительные формы; форма обращения ко 2-му л. ед. ч.	155
99. Форма обращения ко 2-му л. мн. ч.	156
100. Форма обращения к 3-му л. ед. ч.	157
101. Так наз. риторические вопросы	158
102. Форма обращения к 3-му л. мн. ч.	—
103. Форма обращения к 1-му л. ед. ч.	159
104. Форма обращения к 1-му л. мн. ч.	—
105. Форма желания	161
106. Предварительная или условная форма	167
107. Изъявительное наклонение	169
108. Вопросительная форма глагола	170
109. Прошедшее время 1-е	—
110. Прошедшее 2-е	174
111. Будущее 1-е	177
112. Будущее 2-е	180
113. Настоящая-будущая повествовательная форма	185
114. Сложные глаголы	190
115. Вспомогательные или служебные глаголы	191
116. Форма возможности и невозможности совершения действия	—
117. Вспомогательные глаголы <i>кёр-, кой-, сал-</i> и др.	192
118. Глаголы <i>дыат (дыадыр) тур, отур, дыёр</i>	195
119. Настоящее незаконченное действие	197
120. Глагол <i>тур</i> ; форма действия недостоверного, неожиданного	198
121. Сложная форма с глаголом <i>э-</i>	200
122. Вспомогательные глаголы <i>тур, дыат, отур, дыёр</i> с причастной формой на <i>р+га</i>	—
123. Вспомогательные глаголы <i>тур, дыат, отур, дыёр</i> с причастной формой на <i>кан ~ ган</i>	201
124. Вспомогательные глаголы <i>дыат, тур</i> с отрицательной формой причастия на <i>кан ~ ган</i>	—
125. Настоящее время	—
126. Глагол <i>дыат</i> в сочетании с причастной формой	203
127. Форма сложного глагола с вспомогательным глаголом <i>ий-</i>	204
128. Недостоящий (недостаточный) глагол <i>э-</i>	—
129. Недостаточный глагол <i>э-</i> с частицей вопроса	205
130. Недостаточный глагол <i>э-</i> в позиции связки	—
131. Глагол <i>бол-</i>	—
132. Форма невозможности (отрицательная форма глагола <i>бол-</i>)	206
133. Глагол <i>бол-</i> в условной форме	207
134. Конструкция с глаголом <i>болзо</i> в значении „что касается“, „что“ и т. д.	—
135. Форма <i>болуп</i>	—
136. Глагол <i>бол-</i> — связка	208
137. Глагол <i>бол-</i> с вспомогательным глаголом <i>тур-</i>	209
138—144. Наречие	—
138	—
139. Наречие — имя	—
140. Наречие — глагол	211
141. Наречия — имена неполного изменения	—
142. Наречия, утратившие глагольные и именные признаки	212
143. Деление наречий по содержанию	—
144. Наречия — обстоятельственные слова	213

	Стр.
§§ 145—147. Послелоги	215
§§ 145	—
§§ 146. Послелог — имя неполного изменения	219
§§ 147. Наречие — послелог	220
§§ 148. Частицы	221
§§ 149. Союзы	224
§§ 150. Междометия	—
Синтаксис	225
§§ 1—6. Предложение и его члены	225
§§ 1	—
§§ 2. Простое предложение	226
§§ 3. Двухчленное предложение	—
§§ 4. Трехчленное предложение	—
§§ 5. Четырехчленное предложение	227
§§ 6. Предложение, включающее определение	—
§§ 7—14. Подлежащее	228
§§ 7	—
§§ 8. Простое именное подлежащее	230
§§ 9. Составное именное подлежащее	—
§§ 10. Причастное подлежащее простое	231
§§ 11. Причастное подлежащее составное	—
§§ 12. Согласование подлежащего и сказуемого	232
§§ 13. Множественное число	233
§§ 14. Выражение парных понятий	—
§§ 15—26. Сказуемое	234
§§ 15	—
§§ 16. Глагольное сказуемое	—
§§ 17. Отрицательное глагольное сказуемое	235
§§ 18. Составное глагольное сказуемое	—
§§ 19. Именное сказуемое	236
§§ 20. Причастное сказуемое	238
§§ 21. Именное составное сказуемое	—
§§ 22. Причастное сказуемое составное — причастие + связка	—
§§ 23. Составное именное сказуемое со связкой <i>тур</i>	239
§§ 24. Составное именное сказуемое с глаголом-связкой <i>э</i>	—
§§ 25. Отрицательная форма именных сказуемых	240
§§ 26. Именное сказуемое <i>бар</i> и <i>двок</i>	241
§§ 27—38. Дополнение	—
§§ 27	—
§§ 28. Прямое дополнение	243
§§ 29. Дополнение в неоформленном винительном падеже	244
§§ 30. Дополнение в винительном оформленном падеже	—
§§ 31. Дополнение косвенное	245
§§ 32. Дополнение в местно-временном падеже	—
§§ 33. Дополнение в направительно-дательном падеже	246
§§ 34. Дополнение в исходном падеже	249
§§ 35. Дополнение, управляемое послелогами; послелоги	253
§§ 36. Дополнение-сравнение	254
§§ 37. Дополнение — сочетание имени с послелогом-аффиксом <i>ча</i> ~ <i>че</i>	256
§§ 38. Дополнение, выраженное орудно-совместным оборотом	257
§§ 39—44. Определение	259
§§ 39	—
§§ 40. Составное определение	261
§§ 41. Несогласование определения с определяемым	—
§§ 42. Принадлежностное определение	—
§§ 43. Притяжательное определение	262
§§ 44. Личное притяжательное определение	263
§§ 45—49. Соединение одинаковых членов предложения	264
§§ 45. Слитные предложения	—
§§ 46. Соединительные частицы	—
§§ 47. Соединение глагольных форм	267
§§ 48. Так называемое сложно-сочиненное предложение	—
§§ 49. Соединение глагольных форм в сложно-сочиненном предложении	268
§§ 50—69. Сложное предложение	269
§§ 50	—

	Стр.
51. Причастный оборот — развернутое причастие	270
52. Причастный оборот определительный	271
53. Причастный оборот — развернутое подлежащее	275
54. Причастный оборот — развернутое дополнение	—
55. Причастный оборот — развернутое дополнение в винительном падеже	276
56. Причастный оборот — развернутое дополнение в местном падеже	—
57. Причастный оборот — развернутое дополнение в направительно- дательном падеже	277
58. Причастный оборот — развернутое дополнение в исходном падеже	278
59. Причастный оборот с послелогом <i>ла ~ ле</i>	—
60. Причастный оборот развернутое дополнение-сравнение	279
61. Причастный оборот с послелогом <i>ча ~ че</i>	—
62. Причастный оборот — развернутое дополнение в неоформленном при- ткательном падеже	280
63. Деепричастный оборот	281
64. Оборот — развернутое соединительное деепричастие	283
65. Оборот — развернутое деепричастие слитное	284
66. Оборот — развернутое деепричастие раздельное	—
67. Оборот — развернутое деепричастие предела	285
68. Оборот — развернутое деепричастие предела (в прошлом)	—
69. Оборот — развернутое деепричастие предварительное	—
70—75. Подчиненное предложение	286
70	—
71. Предварительно-условное предложение	—
72. Сослагательное предложение	289
73. Уступительное предложение	—
74. Сочетание двух предложений	290
75. Предложение определительно-относительное	291
76—81. Прямая и косвенная речь	—
76. Особенности глагола <i>де</i>	—
77. Косвенная речь — причастный оборот	293
78. Значение глагола <i>де</i>	294
79. Конструкция с соединительным деепричастием <i>деп</i>	295
80. Конструкция с причастной формой <i>деген</i>	296
81. Конструкция с условной формой глагола <i>де</i>	—
82. Отрицательное предложение	297
83—84. Вопросительное предложение	300
83	—
84. Вопросительные конструкции с вопросительным глаголом <i>кайт-</i>	301
Тексты	302 <i>нет</i>

ПРЕДИСЛОВИЕ

Ойротская грамматика Н. П. Дыренковой касается одного из тюркских языков, именно ойротского, который раньше, географически, назывался алтайским. Алтай с его тюркоязычным населением одно время, до 1758 г., входил в состав Джунгарского или Ойратского ханства. Ойраты в этом последнем случае — западная ветвь монгольского народа с монгольским языком. После Великой Октябрьской социалистической революции часть тюркоязычных племен Алтая назвала себя и теперь именуется ойротами, а свой язык — ойротским. Впрочем и в досоветское время это тюркоязычное население Алтая называло себя „алтай кижн“ (т. е. „алтайский человек“, „житель Алтая“, „алтаец“) или „ойрот кижн“ (т. е. „ойрот“, „ойротский человек“), памятуя о своей прошлой политической принадлежности к монголо-ойратскому царству. Алтайцы или ойроты называются у нас еще алтайскими калмыками, горными или белыми калмыками. Ойроты Алтая — тюрки, а не монголы. В „Новейшем энциклопедическом словаре“ (изд. П. П. Сойкина, Лгр., 1926—1927, столб. 1849) ошибочно об ойротах (алтайцах) говорится, что они „народ монгольского племени, родственннй калмыкам“. Ойрот или ойрат (как и ойратский — ойротский) — это различное произношение одного и того же слова, но, как теперь видим, с разным содержанием или значением.

Ойротский — тюркский — язык отличается в значительной степени от других соседних, географически, языков тюркской же системы, а именно: от шорского и хакасского. Эти языки и ойротский язык классифицируются в разные группы. Особую группу представляют собой по языку кумандинцы, которые хотя объединяются, вообще говоря, с ойротами и пользуются их литературой, но разговорный язык кумандинцев относится к среднеазиатской группе языков, куда, напр., входит и узбекский. По ряду своих признаков ойротский язык близко стоит к языкам Волжско-Уральского бассейна (к татарскому, казахскому и др.).

История изучения ойротского языка (по старой терминологии — алтайского) вкратце такова. В 1869 г. вышла книга: „Грамматика алтайского языка“ (составлена членами Алтайской миссии, Казань). Грамматика эта является трудом многих лиц. Начата она была Ст. В. Ландышевым, главное же авторство принадлежит В. И. Вербицкому. В окончательном оформлении и редакции грамматики принимали участие: член миссии иеромонах Макарий, проф. А. К. Казем-бек, а главным образом проф. Н. И. Ильминский (см.: К. В. Харламович. Н. И. Ильминский и Алтайская миссия. Казань, 1905, стр. 6, 9—10, 16—17, 26, 46 и 50; отд. отт. из „Православного собеседника“ за 1905 г.). Грамматика 1869 г. рассматривает главным образом два диалекта алтайцев: а) телеутский (язык телеутов б. Бийского уезда был принят в основу литературного языка миссийских изданий) и б) „калмыцкий“, как именовали миссионеры (Грамматика..., стр. 11) другую ветвь современного ойротского тюркского языка.

„Грамматика алтайского языка“, как написанная крупными знатоками (теоретиками и практиками) алтайского и других тюркских языков, имела большое значение не только в свое время, но не утратила такового и теперь. Так, „Краткая грамматика казак-киргизского языка“ (по теперешней терминологии — казахского) П. М. Мелдиоранского (ч. I, СПб., 1894;

ч. II, Синтаксис, СПб., 1897) написана не без влияния этой алтайской грамматики, особенно в части синтаксиса. Сам П. М. Мелиоранский (ч. II, стр. VI) пишет: „ни специалисты, ни тем более начинающие туркологи не посетуют на меня, надеюсь, за то, что я отчасти повторил или перефразировал «Граматику алтайского языка», уже по той причине, что книга эта сделалась теперь к сожалению библиографической редкостью“. А не без влияния грамматики П. М. Мелиоранского появился „Опыт краткой крымско-татарской грамматики“ (изд. Таврической губернской земской управы, Отдела народного образования, Пгр., 1916). Таким образом отсюда видно, как хорошо была составлена „Грамматика алтайского языка“, если ее влияние идет почти до нашего времени. Перу В. И. Вербицкого принадлежит еще весьма полезный и ценный до сих пор „Словарь алтайского и аладагского наречий тюркского языка“ (Казань, 1884) и еще несколько статей по языку, печатавшихся в различных журналах, а частью затем перепечатанных в сборнике В. И. Вербицкого „Алтайские инородцы“ (М., 1893).

Одновременно с изучением миссионерами алтайского языка вел его изучение и В. В. Радлов (впоследствии академик). В 1866 г. им изданы две книги „Образцов народной литературы тюркских племен“, т. е. „алтайцев и телеутов, лебединских татар, шорцев и сойонцев“ (по-теперешнему: тувинцев). Тексты даны В. В. Радловым русским алфавитом с немецким переводом. Сведения по алтайскому языку имеются у В. В. Радлова в его „Phonetik der nördlichen Türksprachen (Leipzig, 1882). Алфавит и миссионерами в их алтайских (ойротских) переводах применялся русский. В 1929—1930 гг. был введен в Ойротии латинизированный алфавит НТА („Новый тюркский алфавит“). А 20 октября 1937 г. по ходатайству трудящихся Ойротской Автономной Области Президиум ВЦИК разрешил перевод ойротской письменности с латинизированного алфавита на русский. Новая орфография ойротского литературного языка на русском алфавите утверждена 31 марта 1938 г. В настоящее время на ойротском языке печатаются общественно-политическая, художественная, учебная и прочая литература и несколько газет.

Появились теперь и ойроты-языковеды. После утверждения нового (русского) алфавита и орфографии напечатана „Грамматика ойротского языка. Пособие для преподавателей родного языка, учителей начальных школ, переводчиков и изучающих ойротский язык“ Т. М. Тошковой (Новосибирск, 1938) на русском языке. Ею же составлена и „Орфография ойротского литературного языка“ (Ойрот-Тура, 1938) на русском языке.

Предлагаемая грамматика Н. П. Дыренковой выгодно отличается большим обилием приводимого везде языкового материала. Н. П. Дыренкова дает своей грамматикой вполне надежный материал с ясными формулировками и грамматическими объяснениями для разного рода тюркологических изысканий. Ее грамматика послужит большим толчком и вызовет, надеюсь, интерес к этому несколько забытому тюркологическому участку — к тюркским языкам Сибири. Над изучением тюркских языков Сибири тюркологи не так активно работают, как бы того заслуживали эти самые языки. У тюркологов преобладал и еще теперь преобладает интерес к тюркским языкам, имеющим большую историю своей письменности и литературы, а не к языкам „бесписьменным“ или „младописьменным“. Я надеюсь, что грамматика Н. П. Дыренковой, кроме того, принесет весьма существенную пользу и в педагогическом отношении: она поднимет понимание родного языка среди ойротского учительства и значительно облегчит им теперь не легкое дело преподавания своего родного языка.

С. Малов

ВВЕДЕНИЕ

Под названием „ойроты“ подразумеваются тюркоязычные племена Алтая: алтайцы, телеуты, теленгиты, тубалары и челканцы.

Алтайцы (алтай киж) расселены по бассейнам рр. Катунь, Сема, Песчаная, Чарыш, Урсул, Майма и др., в Онгудайском, Усть-канском, Эликмонарском, Шебалинском, Ойрот-туринском и Усть-коксинском аймаках; теленгиты (теленъит или төлөс) занимают бассейны рр. Чуя, Архыт, Чулышман, низовья р. Башкауса, в Усть-коксинском, Кош-агачском и Улаганском аймаках; тубалары (туба или туба киж) живут по рр. Уймень, Пыжа, Большая и Малая Иша, Сары и Кара Кокшы, в Чойском и Турачакском аймаках и смешанно с алтайцами в Эликмонарском и Ойрот-туринском аймаках; челканцы (чалганду и шалганду) расселены в бассейне р. Лебеди и ее притока Байгола, в Турачанском аймаке; телеуты (теленъет или теленъет киж) живут по р. Черга и Сема в селениях Улус Черга и Мыйту, в г. Ойрот-Тура, основная же масса телеутов проживает в Беловском районе Новосибирской области по рр. Большой и Малый Бачат (селения Чолухой, Шанду, Большой Улус и др.), частично в Чумышском районе Алтайского края.¹

До Великой Октябрьской социалистической революции официальным названием алтайцев (современных ойротов) являлось „алтайские калмыки“ или „алтайцы“; в дореволюционной этнографической литературе, у путешественников XVIII и XIX вв. и в официальных документах XVIII в. они известны были под именем „горные калмыки“, „алтайские калмыки“, „порубежные калмыки“, в документах XVII в. упоминались также под названием „белые калмыки“. Тубалары и челканцы (вместе с соседними кумандинцами) именовались еще и „черневыми татарами“ (по характеру района, который они населяли — черневой тайге между рр. Бией, Катунью и Телецким озером); теленгиты, живущие по рр. Чулышману и Башкаусу, носили название „телесы“ (по названию рода „төлөс“), теленгиты, населяющие бассейн р. Чуи — „урянхайские калмыки“ и „двоеданцы“, так как они до 1865 г. были данниками одновременно России и Китая; телеуты назывались еще „белыми калмыками“.

До Великой Октябрьской социалистической революции письменности у алтайцев не существовало. В далеком прошлом на Алтае было известно руническое письмо (сохранившееся в надписях на серебряных предметах в могильниках), отдельные алтайцы знали еще в начале XX в. монгольское вертикальное письмо, носившие на Алтае название „үзүк пичик“. Духовная миссия (начавшая свою деятельность на Алтае в 1830 г.) издавала на алтайском языке большую литературу церковного характера на русском алфавите. Однако алтайцы (полукочевники-скотоводы и охотники) были почти поголовно неграмотными: к концу XIX в. грамотность среди алтайцев не достигала и 2% (С. П. Швецов. Горный Алтай и его население, т. I и II, Бийск, 1900).

После революции, особенно после образования в 1922 г. Ойротской Автономной Области, произошло объединение и сплочение в одно национальное целое отдельных разрозненных и отсталых племен, началось быстрое экономическое и культурное возрождение ойротов.

¹ Численность ойротов, включая и кумандинцев, 47 717 чел. (по переписи 1939 года).

Ойротская Автономная Область покрылась сетью школ: около 300 школ, в числе которых 12 средних и 46 неполных средних, Педагогическое училище, Педагогический рабфак, Зоотехникум, Сельскохозяйственная школа и т. д. функционируют в области. Ойротская Автономная Область становится областью сплошной грамотности.

Создана письменность на ойротском языке. В первые годы после революции книги и газета печатались на русском алфавите, с 1929—1930 г. был введен латинизированный алфавит. В 1938 г. по настоянию трудящихся ойротов Наркомпрос РСФСР утвердил новый ойротский алфавит на основе русской графики.

Издана уже значительная литература на ойротском языке: учебная, как, напр., „СССР историязы кыска курс проф. А. В. Шестаковтын редакциязыла чыккан“ („История СССР, краткий курс под редакцией проф. Шестакова“) (Новосибирск, 1938), А. Г. Шабурakov. Правописаниянын дьуунтылу таскуулары баштамы школго, 1, 2, 3 бёлюк (А. Г. Шабурakov. Упражнения по правописанию для начальной школы, 1, 2, 3 части) (Новосибирск, 1938), А. Г. Шабурakov. Ойрот тилининь грамматиказы ла правописаниязынынь учебниги баштамы школго, 1-кы бёлюк, 2-кы бёлюк (А. Г. Шабурakov. Учебник грамматики и правописания ойротского языка, ч. 1 и 2) (Новосибирск, 1938); общественно-политическая, как, напр., „Российский Советский Федеративный Социалистический Республиканынь Конституциязы (тёс законы)“ [„Конституция (основной закон) Российской Советской Федеративной Социалистической Республики“] (Ойрот-Тура, 1938), И. В. Сталин. ССР Союзынынь Конституциязынынь проекти керегинде доклады (И. В. Сталин. Доклад о проекте Конституции Союза ССР) (Ойрот-Тура, 1938), И. В. Сталин гор. Москвада Сталинский избирательный округтынь избирательдерининь дьуунында куучыны (Речь И. В. Сталина на предвыборном собрании избирателей сталинского избирательного округа г. Москвы) (Ойрот-Тура, 1938), В. М. Молотов. Октябрьский революциянынь дьирме дьылдыгына (В. М. Молотов. К двадцатилетию Октябрьской революции) (Ойрот-Тура, 1938), Нёкёр Ивановтынь письмозыла нёкёр Сталиннынь куруузы (Письмо т. Иванова и ответ т. Сталина) (Ойрот-Тура, 1938); художественная, переводная и оригинальная, как, напр.: Н. Улагашев. Алтай чёрчөктөр (Н. А. Улагашев. Алтайские сказки) (Ойрот-Тура, 1939), А. Пушкин. Салтан каан керегинде чёрчөк, балыкчы ла балыгаш керегинде чёрчөк (А. Пушкин. Сказка о царе Салтане и о рыбаке и рыбке) (Ойрот-Тура, 1939); вышел также ряд книг по вопросам сельского хозяйства и здравоохранения. В области издается больше 10 газет на ойротском и русском языках. В центре области в г. Ойрот-Тура выходит газета „Кызыл Ойрот“ на ойротском языке.

Ойротский язык принадлежит к тюркским языкам; он распадается на пять диалектов, по числу племен, вошедших в состав ойротского народа; диалекты в свою очередь имеют ряд говоров. В настоящее время, в связи с общими для всех ойротов экономическими и культурными интересами, наблюдается процесс нивелирования диалектов и говоров и складывание единого литературного языка. В основу литературного ойротского языка лег алтайский диалект, в частности говоры населения Онгудайского и Усть-канского аймаков. Из литературного ойротского языка прежде всего и исходит настоящая „Грамматика“. Грамматика подготовлялась к печати под руководством чл.-корр. АН СССР С. Е. Малова, при консультации чл.-корр. АН СССР Н. Н. Поппе.

ФОНЕТИКА И ОРФОГРАФИЯ

§ 1. Алфавит

Ойротский алфавит имеет 36 знаков, из которых 34 обычных и два двойных; из общего количества знаков 11 служат для обозначения гласных, 23 — для обозначения согласных и 2 знака (ѣ и ъ) — для отделения согласного от гласного (знак ъ служит одновременно для обозначения смягчения, т. е. палатализации согласного).

А а	Л л	Ф ф
Б б	М м	Х х
В в	Н н	Ц ц
Г г	НЬ нь	Ч ч
Д д	О о	Ш ш
Дь дь	Ӗ ӧ	Щ щ
Е е	П п	Ъ ъ
Ж ж	Р р	Ы ы
З з	С с	Ь ь
И и	Т т	Э э
Й й	У у	Ю ю
К к	Ӱ ӱ	Я я

Таблица гласных

	Задний ряд		Передний ряд	
	с округленным отверстием губ — лабиализованные	со щелевым отверстием губ — нелабиализованные	с округленным отверстием губ — лабиализованные	со щелевым отверстием губ — нелабиализованные
Максимально закрытые	у	ы	ӱ	и
Среднезакрытые	о		ӧ	е
Минимально закрытые		а		

§ 2. Гласные фонемы

Описание гласных фонем.

Всех гласных фонем в ойротском языке 11. Из числа их гласные *ӧ* и *ӱ* встречаются лишь в исконных ойротских словах (т. е. в незаимствованных словах).

Гласные ойротского языка *a, e, э, и, o, ö, у, ü, ы, (я, ю)*.

1. Знаком *a* передается широкий (открытый) нелабиализованный гласный заднего ряда.

Примеры:

ат 'конь'
ал- 'брать'
ак 'белый'
айт- 'говорить'
мак 'хвала', 'слава'
мал 'скот'
баш 'голова'
тас 'плешивый'
чап 'слава'
дыат- 'лежать'

дыай 'лето'
малта 'топор'
бака 'лягушка'
мажак 'колос'
таман 'пятка'
талай 'море'
тамана 'бадан'
тарыска 'лыко', 'прутья'
тарбаган 'сурок'

Неударенный *a* по своей артикуляции близок к *ы*; напр.: *ара* || *ары*, *карчага* || *карчыга*.

Знаком *e ~ э* передается закрытый нелабиализованный гласный переднего ряда (более открытый, чем русское *e*, и более или менее точно соответствующий русскому *э*).

Эта фонема в начале слова передается через знак *э*, в середине и на конце слова через *e*.

2. Знаком *e* обозначается:

1) в середине слова звук *э*; напр., *кел-* 'приходить', *үрен-* 'учиться';

2) в начале заимствованных слов, а также после гласных и после знаков *ъ* и *ь* й-отированный звук *йе*; напр.: *объект*, *подъезд*, *пьеса*, *Европа*.

3. Знаком *э* обозначается звук *э* в начале слова и в заимствованных словах после гласных; *эдем* 'старшая сестра', *энем* 'мать', *эт-* 'делать', *эки* 'два', *этаж*, *Энгельс*, *Эринчин*, *поэма*, *поэт*.

эт 'мясо'
эм 'лекарство'
эм- 'сосать'
эжик 'дверь'
эдек 'пола'
ээк 'скулы', 'подбородок'
эки 'два'
элек 'сито'
эмеген 'старуха'
эне 'мать'
эри- 'таять'
эрке 'любимый'
эрлен 'крыса'
эрмек 'разговор'
эрген 'завтра'
эрте 'рано'
эски 'старый'
эчки 'домашняя коза'

бек 'крепкий'
бел 'поясница'
сес- 'чувствовать'
чет 'молодой хвойный лес'
бее 'кобылица'
меес 'долина'

бегем 'глухарь (самка)'
дыер 'земля'
меке 'обман'
межелик 'сопка'
мерген 'стрелок'
тенек 'глупый'
терек 'тополь'
мешке 'гриб'
беле 'рябина'
сүме 'хитрость'
тебее 'пастбище'
чичке 'топкий'
белен 'готовый'
теермен 'мельница'
теелен 'коршун'
чепкен 'сукно'
теренъ 'глубокий'
бедре- 'искать'
бөдүне 'перепел'
сүрекей 'весьма, очень'
тегенек 'шиповник'
темене 'игла большая'
чегедек 'безрукавка'

4. Знаком *o* передается среднеоткрытый гласный заднего ряда лабиализованный (краткий — среднеоткрытый, долгий — более открытый).

Примеры:

<i>от</i> 'огонь'	<i>ором</i> 'улица'
<i>ол</i> 'тот'	<i>орто</i> 'середина'
<i>ок</i> 'стрела', 'пуля'	<i>одор</i> 'пастбище'
<i>он</i> 'десять'	<i>топок</i> 'колотушка'
<i>онъ</i> 'правый'	<i>тозок</i> 'кузов'
<i>одун</i> 'дрова'	<i>очок</i> 'очаг'
<i>озо</i> 'прежде'	<i>бодо-</i> 'оценивать'
<i>бол-</i> 'быть'	<i>болот</i> 'сталь'
<i>тон</i> 'шуба'	<i>чокчо</i> 'костер', 'куча'
<i>тоо</i> 'счет'	<i>чочко</i> 'свинья'
<i>чок</i> 'горячий уголь'	<i>бозого</i> 'порог'
<i>кол</i> 'рука'	<i>согоно</i> 'лук'
<i>чортон</i> 'щука'	<i>солоньо</i> 'радуга'
<i>омто-</i> <i>онто-</i> 'стонать'	<i>толоно</i> 'боярышник'
<i>олдьо</i> 'плен'	<i>томонок</i> 'комар'
<i>боочо</i> <i>богочы</i> 'перевал'	<i>тобого</i> 'кедровая шишка'
<i>оро-</i> 'обертывать'	

5. Знаком *ö* передается среднеоткрытый (средний, полуузкий) лабиализованный гласный переднего ряда, передний эквивалент заднего гласного *o*.

Примеры:

<i>öй</i> 'срок', 'время'	<i>öкпö</i> 'легкое'
<i>öл-</i> 'умереть'	<i>öксö-</i> 'подниматься вверх'
<i>өр-</i> 'плести'	<i>öлөнъ</i> 'сено', 'трава'
<i>ös-</i> 'расти'	<i>өрö</i> 'возвышенность'
<i>öч-</i> 'гаснуть'	<i>öскö</i> 'другой'
<i>тöö</i> 'верблюды'	<i>бöлö</i> 'двоюродный брат'
<i>мöш</i> 'кедр'	<i>тöбö</i> 'холм, верх горы'
<i>сös</i> 'слово'	<i>тöжö-</i> 'постлать постель'
<i>кöл</i> 'озеро'	<i>öбöгөн</i> 'старик'
<i>пöл-</i> 'делить'	<i>өрöкөн</i> 'старуха'
<i>чöнъ-</i> 'плыть'	<i>тöнъöзök</i> 'кочка'
<i>öзök</i> 'река'	<i>төрöгөн</i> 'родной'
<i>мөрöй</i> 'заклад, соревнование'	<i>чөрчöктö-</i> 'рассказывать сказки'
<i>өркö</i> 'суслик'	

6. Знаком *y* передается закрытый (узкий) лабиализованный гласный заднего ряда.

Примеры:

<i>yй</i> 'корова'	<i>куш</i> 'птица'
<i>yя</i> (<i>yйа</i>) 'гнездо'	<i>бу</i> 'этот'
<i>ук-</i> 'слушать'	<i>буу-</i> 'запрудить реку'
<i>ур-</i> 'сыпать', 'лить'	<i>кускун</i> 'ворон'
<i>ус</i> 'мастер'	<i>турун</i> 'головня'
<i>уч-</i> 'летать'	<i>удур</i> 'навстречу'
<i>yйгус-</i> 'разбудить'	<i>утку-</i> 'встретить'
<i>yюку</i> 'сон'	<i>узун</i> 'длинный'
<i>уда-</i> 'замедлить'	<i>ужук</i> 'озноб'

Эти
Эрчилл
Эрчилл
Эрчилл

Эрчилл
Эрчилл

<i>уза-</i> 'продолжиться', 'быть длинным'	<i>улус</i> 'народ', 'селение'
<i>мунъ</i> 'тысяча'	<i>булут</i> 'облако'
<i>тут-</i> 'держать'	<i>кулун</i> 'жеребенок'
<i>тур-</i> 'стоять'	

7. Знаком *ij* передается закрытый (узкий) лабиализованный переднего ряда, более передний эквивалент заднего гласного *у*.

Примеры:

<i>ijн</i> 'голос', 'звук'	<i>кijч</i> 'сила'
<i>ijур</i> 'стадо'	<i>дьijс</i> 'сто'
<i>ijкij</i> 'филин'	<i>сijт</i> 'молоко'
<i>ijлij</i> 'выкройка'	<i>сijijн-</i> 'радоваться'
<i>ijзijк</i> 'отрезок'	<i>сijрijн-</i> 'спотыкаться'
<i>бijк-</i> 'гнуть', 'сгибать'	<i>бijлij</i> 'оселок'
<i>бijр</i> 'лист'	<i>бijрij</i> 'волк'
<i>сijме</i> 'хитрость'	<i>тijлкij</i> 'лисица'
<i>тijн</i> 'ночь'	<i>кijмijш</i> 'серебро'
<i>тijш</i> 'день', 'сновиденье'	<i>ijлijш</i> 'мокрый'
<i>кijн</i> 'солнце'	<i>ijлij</i> 'доля'

8. Знаком *ы* передается закрытый (узкий) нелабиализованный гласный заднего ряда. От русского *ы* отличается несколько более передней артикуляцией [„не соответствует вполне *ы*, но находится в ряде гласных *ы* — *а*, ближе к *а*“ (Радлов)].

Примеры:

<i>ыш</i> 'дым'	<i>чыда-</i> 'терпеть'
<i>ынъырчак</i> 'седло' (вьючное)	<i>чыла-</i> 'утомиться', 'устать'
<i>ылга-</i> 'выбирать'	<i>чын</i> 'правда'
<i>ыксы-</i> 'икать'	<i>была-</i> <i>бла-</i> 'насильно отнять'
<i>ыйла-</i> 'плакать'	<i>чычкан</i> 'мышь'
<i>ырак</i> (<i>рак</i>) 'далеко', 'дальний'	<i>сыгын</i> 'марал'
<i>ыра-</i> (<i>ра-</i>) 'удаляться'	<i>сыгыр-</i> 'свистать'
<i>ырыс</i> (<i>рыс</i>) 'счастье'	<i>тыгын</i> 'затор'
<i>кыл</i> 'волос' (лошадиный)	<i>чылбыр</i> 'повод'
<i>тым</i> 'тихо'	<i>чымьл</i> 'муха'
<i>тыт</i> 'лиственница'	<i>сыбыскы</i> 'труба'
<i>сын-</i> 'сломать'	<i>чымалы</i> 'муравей'

Примечание. *ы*, находясь рядом с *й* и *дь*, под влиянием этих звуков палатализуется и слышится как *и*, но пишется *ы*.

Примеры:

<i>айыл</i> ~ <i>айил</i> 'селение, улус'
<i>ыйла-</i> ~ <i>ийла-</i> 'плакать'
<i>урый</i> ~ <i>урий</i> 'зимний праздник'
<i>калдымак</i> ~ <i>калдымак</i> 'бошенный'

Точно так же палатализируют *ы* предшествующие *ш* и *ч*; напр.: *апшый* ~ *апший* 'старик'.

9. Знаком *и* передается узкий нелабиализованный гласный переднего ряда, факультативно более задний, чем русское *и*.

Примеры:

<i>ий-</i> 'посылать'	<i>мин-</i> 'сесть верхом'
<i>ис</i> 'след'	<i>тис-</i> 'нанизывать'

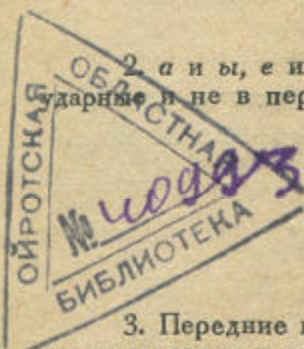
ич 'внутренность'
ич- 'пить'
иш 'работа'
инне 'игла'
инни 'младший брат'
илчирбе 'цепь'
тил 'язык'

тиш 'зуб'
кир- 'входить'
бичи- 'писать'
чиби 'пихта'
чири- 'гнить'
кижи 'человек'
тижи 'самка'

Примечания. 1. *ы* чередуется с *у*, и с *ү*; особенно это относится к неударным слогам; напр.:

чобура ~ *чобыра* 'кора'
сумда ~ *сымда* 'рябчик'
мыйлак ~ *мулак* 'марал' (самка)
мылтык ~ *мултык* 'ружье'
тогус ~ *тогус* 'девять'
собур ~ *собыр* 'веять'
куркун ~ *кыркын* 'крыловые кости'
суркура ~ *суркыра* 'блестеть',
 'мерцать'
 (в основах)

удура ~ *удыра* 'навстречу'
туру ~ *туры* 'стоит'
чубукта ~ *чыбыкта* 'стегать',
 'бить прутьями'
колум и *колым* 'моя рука'
бурү и *бури* 'его лист'
оскур и *оскар* 'вырастить'
көрдү и *көрди* 'он видел'
болду и *болды* 'он был'
олтур- и *олтир-* 'убить'
 (в аффиксах)



2. *а* и *ы*, *е* и *и* — гласные неполного образования в тех случаях, когда они безударные и не в первом слоге.

сангыт ~ *сангыт* 'челюсть'
сабыска ~ *сабыскы* 'музыкальная труба'
аракы ~ *арака* 'водка'
капшагай ~ *капшынай* 'скорей', 'скоро'
тарбаган ~ *тарбыган* 'сурок'
кыймакта ~ *кыймыкта* 'двигаться'

3. Передние гласные *э*, *е*, *и*, *ү* и *ө* не палатализуют предыдущих согласных, как это происходит в русском языке (*кел-* 'приходить', *тил* 'язык', *тиш* 'зуб', *бек* 'крепко', 'крепкий' и т. д.).

§ 3. Деление гласных

В качественном отношении (по характеру и месту артикуляции) гласные распадаются на следующие группы:

1. Задние („гортанные“, твердые) *а*, *о*, *ы*, *у*.
 Передние („небные“, мягкие) *э* — *е*, *ө*, *и*, *ү*.
2. Широкие *а*, *о*, *э* ~ *е*, *ө*.
 Узкие *ы*, *у*, *и*, *ү*.
3. Негубные (нелабиализованные) *а*, *ы*, *э* ~ *е*, *и*.
 Губные (лабиализованные) *о*, *ө*, *у*, *ү*.

Примечание. Широкие гласные *а*, *о*, *э* ~ *е*, *ө* в ойротском языке произносятся обычно отчетливо и довольно протяжно, узкие гласные произносятся менее отчетливо и более кратко. Особенно кратко и бегло произносятся узкие гласные в безударных слогах (иногда они совершенно выпадают); напр.: *балазынань* ~ *балазнань* 'от его ребенка' (см. краткие гласные, § 13).

§ 4. Гармония гласных

Правописание задних (твердых) и передних (мягких) гласных

В основах и в аффиксах гласные подчинены закону гармонии гласных.

§ 5. Закон небного притяжения

Первое положение этого закона, касающееся чередования гласных переднего и заднего ряда, так наз. закон небного притяжения, имеет абсолютное значение: в одном слове (одноосновном) могут быть глас-

ные или переднего ряда (мягкие) или заднего ряда (твердые). Это относится и к основе и к аффиксам.

Примеры (на основы):

<i>туман</i> 'туман'	<i>карак</i> 'глаз'
<i>түмен</i> 'множество'	<i>керек</i> 'нужно', 'нужда', 'дело'

Примеры (на аффиксы):

<i>анъ-чы-лар</i> 'охотники'	<i>төг-үл-ди</i> 'пролился'
<i>агаш-тар-ды</i> 'деревьев'	<i>өлөн-дө-ги</i> 'находящийся на траве, в траве'

1) если в первом слоге данного слова имеется гласный заднего ряда, то в следующих слогах должны быть только гласные заднего ряда.

Примеры:

<i>карагай</i> 'сосна'	<i>тырма-</i> 'царапать'
<i>санъыскан</i> 'сорока'	<i>дылан</i> 'змея'
<i>салкын</i> 'ветер'	<i>куучын</i> 'беседа'

2) если в первом слоге имеется гласный переднего ряда, то и в следующих слогах должны быть только гласные переднего ряда.

Примеры:

<i>кереге</i> 'юрта войлочная'	<i>элик</i> 'дикая коза'
<i>емеген</i> 'женщина'	<i>сүрекей</i> 'очень'
<i>межелик</i> 'сопка'	<i>мөндүр</i> 'град'

3) если в основе гласные заднего ряда (твердые), то и в присоединяемых к ней аффиксах должны быть гласные задние.

Примеры:

✓ <i>така-лар-ы-быс</i> 'наши подковы'	<i>уй-лар-ы-н-да</i> 'у их коров'
<i>тос-танъ</i> 'из бересты'	✓ <i>бар-ган-ы-быс</i> 'мы пошли'
<i>тош-ко</i> 'на лед'	<i>кыр-ды-лар</i> 'они скоблили, истребляли'

4) если в основе имеются гласные переднего ряда (мягкие), то и в присоединяемых к ней аффиксах должны быть передние гласные.

Примеры:

✓ <i>теке-лер-и-бис</i> 'наши козлы'	<i>үй-лер-и-н-де</i> 'в их домах'
<i>төс-төнъ</i> 'с начала',	<i>бер-ген-и-бис</i> 'мы дали'
'с основания'	<i>кир-ди-лер</i> 'они вошли'
<i>төш-кө</i> 'на грудь'	

О правописании сложных и заимствованных слов см. § 23.

§ 6. Закон губного притяжения

Второе положение закона гармонии гласных, касающееся влияния губных (лабиализованных) гласных на вокализм последующих слогов, так наз. „губное притяжение“, наблюдается лишь частично и представляет явление факультативное.

1) Устойчивый характер лабиализация имеет при широких губных гласных (о и ö) в том случае, когда после о и ö следуют широкие гласные.

Примеры:

<i>кором</i> 'позже'	<i>өрөкө</i> 'двор'
<i>кочкор</i> 'дикий баран'	<i>өбөгөн</i> 'старик'
<i>конок</i> 'сутки'	<i>төнъош</i> 'пень'
<i>колонъ</i> 'подпруга'	<i>өлөнъ</i> 'травя'
<i>сокор</i> 'слепой'	<i>төнъожок</i> 'кочка'
<i>согоно</i> 'дикий лук'	

2) Менее устойчивый характер лабиализация имеет в том случае, когда после широких губных гласных *o* и *ö* следуют узкие гласные (особенно после второго слога).

Примеры:

<i>тогус</i> ~ <i>тогыс</i> 'девять'	<i>корум</i> ~ <i>корым</i> 'россыпи каменей'
<i>бозу</i> ~ <i>бозы</i> 'теленки'	<i>отур-</i> ~ <i>отыр-</i> 'сидеть'
<i>бөөрү</i> (~ <i>бөөри</i>) 'волк'	<i>тозун</i> ~ <i>тозын</i> 'пыль'
<i>бөдүне</i> ~ <i>бөдине</i> 'перепел'	<i>одус</i> ~ <i>отус</i> ~ <i>отыс</i> 'тридцать'
<i>борбый</i> ~ <i>борбуй</i> 'кожаный сосуд для жидкостей'	<i>томук</i> ~ <i>томык</i> 'надколенная кость (чашечка)'
<i>көрүк</i> (~ <i>көрик</i>) 'бурундук'	<i>одур-</i> ~ <i>одыр-</i> 'зажечь огонь'
<i>оюн</i> ~ <i>ойын</i> 'игра'	

3) Не проявляется гармония гласных при узких губных гласных (*y* и *ü*) в том случае, когда за ними следуют широкие гласные.

Примеры:

<i>курап</i> 'дикий козел'	<i>үрен-</i> ~ <i>üрен-</i> 'учиться'
<i>туган</i> 'родня'	<i>түже-</i> 'постелить постель'
<i>будак</i> 'ветвь'	<i>үлкөр</i> 'звезда'
<i>булан</i> 'сохатый'	<i>дүйрөк</i> 'сердце'
<i>сүйүртө-</i> 'тащить'	<i>буудай</i> 'пшеница'

4) Менее устойчивый характер лабиализация имеет при узких губных гласных в том случае, когда в последующем слоге стоят узкие гласные [после узких губных *y* и *ü* могут следовать (в отдельных словах) факультативно из узких *y* и *ü* и *ы* и *и*].

Примеры:

<i>түлкү</i> 'лисица'	<i>курут</i> 'сыр'
<i>күмүш</i> 'серебро'	<i>кулун</i> 'жеребенок'
<i>түндүк</i> 'дымоход'	<i>шүлүзүн</i> 'рысь'
<i>үлү</i> 'доля'	<i>мүркүт</i> 'беркут'
<i>үлүш</i> 'мокрый'	<i>үзүк</i> 'отрезок'
<i>сүйүн-</i> 'радоваться'	<i>үлү</i> 'выкройка'
<i>үкү</i> 'филин'	<i>түдүн</i> 'дым'
<i>узун</i> 'длинный'	<i>кулун</i> 'жеребенок'
<i>кускун</i> 'ворон'	<i>улус</i> 'народ'
<i>турун</i> 'головня'	<i>күйрук</i> 'хвост'

Примечание. В многосложных словах дальше второго слога лабиализация обычно нарушается; напр., *шүлүзүн* (на ряду с *шүлүзүн*) 'рысь'.

Более постоянный и определенный характер лабиализация или губное притяжение имеют в основах.

§ 7. Последовательность губных лабиализованных гласных

Наблюдается следующая последовательность губных гласных.

1. За широкими гласными первого слога *o* и *ö* пишутся (в последующих слогах) из широких *o* и *ö* и из узких *y* и *ü*.

Примеры:

өрөкө 'двор'	төгүн 'ложь'
өркө 'суслик'	бөрүк 'шапка'
согоно 'лук'	мөндүр 'град'
өзөк 'речка'	озук 'лопатка'
көнөк 'ведро'	одус 'тридцать'
бозом 'сумерки'	томук 'коленная чашечка'
болот 'сталь'	согон 'стрела'
бодо- 'оценивать'	өбөйөн 'старик'
бөөрү 'волк'	дьорткон 'буря'
бозу 'теленок'	чөөчөй 'чашечка для вина'

2. После губных узких 1-го слога *у* и *ү* из широких пишутся *а* и *е*, из узких *у* и *ү*.

Примеры:

будак 'ветвь'	курут 'сыр'
дьүрек 'сердце'	булут 'облако'
кураң 'дикий козел'	күмүш 'серебро'

3. Что же касается аффиксов, то лабиализация наблюдается тогда, когда гласный основы широкий губной, и не наблюдается, когда гласный основы узкий губной в тех случаях, когда гласный аффикса является широким (*о* или *ө*). Иначе говоря: если при основах с широким гласным *о* — *ө* в присоединенном аффиксе гласный широкий, то из двух вариантов губного и не губного выбирается губной. Пишется:

тошко	(а не тошка) 'на лед'
төшкө	(„ „ төшке) 'на грудь'
тошто	(„ „ тошта) 'на льду'
төштө	(„ „ төште) 'на груди'
тоштанъ	(„ „ тоштанъ) 'со льда'
төштөнъ	(„ „ төштөнъ) 'от груди'
тош-ло	(„ „ тош-ла) 'по льду'
төш-лө	(„ „ төш-ле) 'по груди'
тоштор	(„ „ тоштар) 'льды'
төштөр	(„ „ төштер) 'груди'
колго	(„ „ колга) 'в руку'
көлдө	(„ „ көлде) 'на озере'
мөштөр	(„ „ мөштер) 'кедры'
колго	(„ „ колга) 'руке'
көлгө	(„ „ көлге) 'к озеру'
колдо	(„ „ колда) 'в руке'
көлдөнъ	(„ „ көлденъ) 'из озера'
көлдө	(„ „ көлде) 'в озере'
колдонъ	(„ „ колданъ) 'из руки'
кол-ло	(„ „ кол-ла) 'рукой'
көл-лө	(„ „ көл-ле) 'озером'
колдор	(„ „ колдар) 'руки'
көлдөр	(„ „ көлдер) 'озера'
конор	(„ „ конар) 'ночует'
көрөр	(„ „ көрер) 'увидит'
конгон 'ночевавший', конбогон 'не ночевавший',	конотон 'ночующий'
көргөн 'видевший', көрбөйөн 'не видевший', көрөтөн	'видящий' и т. д.

Если при основах с узкими гласными *у* и *ү* в присоединяемом аффиксе гласный широкий, то из двух вариантов губного и негубного выбирается негубной. Пишется:

булутка (а не *булутко*) 'на облако'
күлде („ „ *күлдө*) 'в золе'.

тус 'соль'
туска 'соли'
тустанъ 'из соли'
туста 'в соли'
тус-ла 'солью'
тустар 'соли'
тут- 'держатъ'
туткан 'державший'
тутпа 'не держи'
тудатан 'держаший'
тудар 'будет держать'

күн 'день'
күнге 'дню'
күнненъ 'от дня'
күнде 'в день'
күн-ле 'днем'
күндер 'дни'
үс- 'рвать'
үскен 'рвавший'
үспе 'не рви'
үзетен 'рвущий'
үзер 'будет рвать'

4. Лабиализация наблюдается факультативно и не наблюдается совершенно, в том случае, когда после губного гласного основы (широкого или узкого) следует аффикс с узким гласным.

Примеры:

тошты 'лед'
тоштынъ 'льда'
тожы 'лед (его)'
төшти 'груди'
төштинъ 'груди'
төжи 'грудь (его)'
тусты 'соли'
тустынъ 'соль'
тузы 'соль (его)'
тутты 'держал'
конды 'ночевал'
сойды 'сдирал'
көрдү 'видел'
ойноды 'играл'
колды 'руку'
колдынъ 'руки'
колым 'моя рука'
колыбыс 'наши руки'

күлди 'золу'
күлдинъ 'золы'
күли 'его зола'
бүтти 'верил'
өсти 'вырос'
күнди 'день'
күннинъ 'дня'
күни 'день (его)'
үсти 'рвал'
көлди 'озеро'
көлдинъ 'озера'
көлим 'мое озеро'
көлибис 'наше озеро'
бутты 'ногу'
буттынъ 'ноги'
будым 'нога моя'
турды 'стоял'

Примечание. Исключение составляют деепричастные формы с губными гласными в основе, где преимущественно наблюдается губной вариант (для второго слога): этот вариант и принят в литературном языке; напр.: *болуп* 'будучи', 'быв', *өзүп* 'вырастая', 'выросши', *тудуп* 'держа', 'хватая', *үзүп* 'разорвав', 'разрывая'.

В сложных словах, а также интернациональных и русских словах, вошедших в ойротский язык, гармония гласных не проводится.

Примеры:

бешдъылдык 'пятилетка'
колкүчиледъаткан 'трудящийся'
күнчыгыш 'восток'

күнбадыш 'запад'
коллектив 'коллектив'
газета 'газета'

§ 8. Неслоговое *й* (*i*)

Неслоговое *i* передается буквой *й*.

Примеры:

кой 'овца'
ай 'месяц'
той 'угощение', 'пир'
ой 'срок', 'время'

кыйгы 'крик'
байрам 'праздник'
куйрук 'хвост'
каймак 'сметана'

§ 9. Среднеязычный звонкий спирант *й* (*j*)

Знаком *й* в ойротском алфавите обозначается и средне-язычный звонкий спирант.

Примеры:

айыл 'улус', 'селение'
кайынъ 'береза'
бийик 'высокий'
күйүк 'гарь'
кайыш 'ремень'

дбайкын 'разлив'
тайы 'дядя'
чойил- 'растягиваться'
кийин- 'одеваться'

§ 10. Сочетание среднеязычного *й* (*j*) с гласными

1. Сочетания среднеязычного согласного *й* (*j*) с гласными: *йа*, *йу*, *йэ* передаются как в основах, так и в аффиксах через *я* (*йа*), *ю* (*йу*), *е* (*йэ*)

Примеры:

йа ~ *я*

тайак ~ таяк 'посох'
кайа ~ кая 'скала'
уйа ~ уя 'гнездо'
куйак ~ куяк 'кольчуга'
уйат ~ уят 'стыд'
сайак ~ саяк 'сплетня'
сыйапту ~ сыяпту 'прожор-
ливый', 'жадный'

кыйал ~ кыял 'наказание'
пийан ~ пиян 'милость'
айас ~ аяс 'ясный'
кучыйак ~ кучыак 'воробей'
байа ~ бая 'давеча'

йу ~ *ю*

суйук ~ суюк 'жидкий'
куйун ~ куюн 'ветер', 'вихрь'
айу ~ аю 'медведь'
койу ~ кою 'густой'
туйук ~ туюк 'замкнутый
со всех сторон'

ойун ~ ойюн 'игра'
мойун ~ моюн 'шея'
дьюю ~ дьюю 'пешком'
бойу ~ бою 'краска'
куйушкан ~ куюшкан 'потвея'

йэ ~ *е*

ййе ~ йе 'сустав'
пийеле- ~ пиеле- 'плясать'

бийе ~ бие 'давешний'

В аффиксах

дбайа ~ дбая 'расстилая' (от дбай-)
кыйа ~ кыя 'срезая' (от кый-)
кйе 'горя' (от кйй-)
кие 'надевая' (от кий-)
кийер, киер 'он наденет'

2. Сочетания *йы, йи, йу* пишутся отдельно: через *й* и *ы* — *йы*, через *й* и *и* — *йи*, через *й* и *у* — *йу*.

Примеры:

йы — йи

кайыш 'ремень'
ийик 'веретено'
кийип 'надевая'
анъдыйы 'зверя', 'зверю принадлежащий'
тийинъдийи 'беличий'
кыйын отур 'сидеть развалиясь'

3. Сочетания через *й* и *о*, *й* и *ö* пишутся отдельно.

Примеры:

ойонъот 'потничная трава' *öйöктö* 'ползать'
койон 'заяц' *көйö* 'горя'
ойо 'прорубая'

§ 11. Знак *е* в ойротских и в заимствованных словах

Знак *е* в словах из русского языка:

1) в начале и середине слов обозначает сочетание *й+о* гласных типа русского „ё“ и пишется с двумя точками, как в словах: ёлка, ёж, подъём;

2) в начале и конце слова и после гласной обозначает сочетание *й+е* типа русского „е“, как в словах: Елена, единица, постановление;

3) в середине слова обозначает чистое *е* как в словах: решение, керосин, Ленинград.

Знак *е* в ойротских словах:

1) в середине и конце слова обозначает сочетание *йэ*; напр.: *көе* 'сажа', *йе* 'сустав';

2) в середине и в конце слова обозначает *э*; напр.: *тере* 'кожа', *кеме* 'лодка'.

Буква *э* в ойротских словах пишется только в начале слова; напр.: *эне* 'мать', *эр* 'мужчина'.

Буква *э* в заимствованных словах пишется по правилам русской орфографии.

§§ 12—13. ГЛАСНЫЕ

§ 12. Долгие гласные

Долгота и удвоение гласного в ойротском языке имеет во многих случаях принципиальное значение, так как от долготы гласного зависит значимость слова.

Примеры:

<i>эр</i> 'мужчина'	<i>ээр</i> 'седло'
<i>дьун-</i> 'мыться'	<i>дьуун</i> 'собрание'
<i>дьон</i> 'народ'	<i>дьоон</i> 'толстый'
<i>сок-</i> 'ударять'	<i>соок</i> 'холодный'
<i>от</i> 'огонь'	<i>оот-</i> 'разбить'
<i>дьаш</i> 'возраст', 'год'	<i>дьааш</i> 'дождь'
<i>дьан</i> 'сторона', 'бок'	<i>дьаан</i> 'большой'
<i>бу</i> 'этот'	<i>буу</i> 'веревка'
<i>чал-</i> 'светить'	<i>чаал</i> 'низкий кустарник'

В письме долгота гласного обозначается удвоением соответствующего гласного, через двойной гласный, напр. *дьоон* 'большой', 'толстый', *соок* 'холод'.

Примечание. Удвоенным гласным передается долгота гласного лишь условно, так как в этих случаях мы имеем дело не с удвоенным, а с долгим гласным. В тех случаях, когда мы имеем дело с двумя смежными гласными, принадлежащими к двум слогам, также пишется удвоенный гласный.

1. Долгота и удвоение гласного во многих словах являются результатом выпадения тех или иных звуков неударных слогов, особенно часто заднеязычного *z* (*y* || *g*) — удлинение гласного стяженного слога.

Примеры:

каарча ~ *карчага* || *карчыга* *ээр* (*эвэр* ~ *эйер*) 'седло'
'ястреб'

боочо ~ *богочы* 'перевал' *ичеен* ~ *ичеген* 'нора'
шоорло- ~ *шогорло-* 'играть'
на трубе' *сij'ijн* ~ *сijгijн* 'радоваться'

суулук ~ *сугулук* 'удила' *ijjрен-* ~ (*ijрен-*) 'учиться'

2. Долгота гласного наблюдается в стяженных формах в результате выпадения согласного неударного аффикса.

В именах существительных:

балага ~ *балаа* 'ребенку'
кемеге ~ *кемее* 'в лодку'

В местоимениях:

маа ~ *мее* (вм. *мага* ~ *меге*) 'мне'
саа ~ *сее* (вм. *сага*) 'тебе'

В аффиксах принадлежности:

баладаа (вм. *баладагы*) 'находящийся у ребенка'
кемедее, *кемедаа* (вм. *кемедеги*) 'находящийся в лодке'

3. В стяженных формах глагола долгота гласного наблюдается (факультативно) при присоединении к основе, оканчивающейся на гласный, аффиксов, начинающихся с гласного; напр.: будущее время глагола:

иште + *ер* ~ *иштеер* 'он будет делать'
айда + *ар* ~ *айдар* 'он будет гнать' (от *айда-*) (ср.: *айдар* 'он будет говорить' от *айт-*)
бедре- 'искать', *бедреер* 'ищущий', 'который будет искать'
алта- 'шагать', *алтаар* 'шагающий', 'который будет шагать'
ойно + *ор* ~ *ойноор* 'будет играть'

Примечание. Долгота гласного наблюдается главным образом при основах, оканчивающихся на широкие гласные *a*, *o*, *e* и *ö*.

Долгота гласного в деепричастной форме (соединит.) основ, оканчивающихся на губной глухой *n*.

таап — соед. деепр. от *тап-* 'находить'
тееп — соед. деепр. от *теп-* 'топать', 'пинать'

4. Долгота гласных *y* и *ij*

1) наблюдается в именах существительных типа *туу* 'гора', *суу* 'вода', *буу* 'веревка', *дьуу* 'война', долгое *y* и *ij* которых соответствует *ыг* ~ *иг* северных говоров;

2) факультативно долгое *y*, *ij* наблюдаются в именах прилагательных типа *улуу* 'большой', *тируу* 'живой' на ряду с *дылуу* 'теплый' (в северных говорах: *тириг*, *улуг*, *чылыг*);

3) факультативно долгое *y*, *ij* наблюдается в отглагольных именах действия, напр., *божоду* || *божодуу* 'увольнение', 'отпуск', 'освобождение'

от *божот-*; *тырлажуу* || *тырлажу* 'трепет' от *тырлаш-*; *улару* || *уларуу* 'бред' от *улар-*; *саду* || *садуу* 'торговля' от *сат-* 'торговать', *ййредй* || *ййредйй* 'ученье'. Особенно часто наблюдается такое удлинение конечного *у*, *й* в отглагольных именах типа *йлйй* 'доля' от *йле* 'делить', *суруу* 'вопрос', от *сура* 'спрашивать';

4) факультативно долгота гласного наблюдается в аффиксах обладания *туу* ~ *дуу* ~ *луу* || *тйй* ~ *дйй* ~ *лйй* (в северных говорах: *тыг*, *лыг*, *дыг* и их варианты); напр.: *танъдуу* || *танъду* 'удивительный', *мййстй* || *мйстй* 'рогатый', 'имеющий рога', *каялуу* || *каялу* (*кайалу*) 'скалистый', 'имеющий скалы', *таттуу* || *таттууу* 'сладкий', *ак баштуу* || *баштууу* 'белоголовый', *аттуу* || *аттууу* 'конный', 'имеющий коня', *аттуучуууу* || *атту-чуууу* 'знаменитый', 'славный'.

§ 13. Краткие гласные

Гласные в некоторых словах произносятся кратко, иногда почти совсем выпадают. При письме эти краткие или беглые гласные все же обозначаются.

Примеры:

курут (~ *крут*) 'сыр'
азра- ~ *азыра-* 'кормить'
кзыл ~ *кызыл* 'красный'
эбре ~ *эбуре* 'кругом'

удра ~ *удура* 'навстречу'
плаа- ~ *пыла-* 'насильно отнять'
кра ~ *кыра* 'пашня'

Следует писать: *курут*, а не *крут*, *кызыл*, а не *кзыл* и т. д.

Примечание. Исключение составляют отдельные слова, напр. *турна* 'журавль', *дыалбрак* 'лист'.

Таблица согласных

По характеру	По месту артикуляции					
	заднеязычные веларные	заднеязычные	среднеязычные	переднеязычные	губные	
Аффрикаты . . .	{ сильные слабые				ч (ц)	
Смычные	{ сильные слабые	к	к	дь	т	п
			г	дь	д	б
Проточные	{ глухие звонкие		(х)		с ш	(ф)
		г (г)		й	з ж	(в)
Сонорные	{ Боковые дрожащие носовые				л (l)	
					р	
			нь		н	м

§§ 14—22. СОГЛАСНЫЕ

§ 14

Всех согласных в ойротском языке 23. Из них согласные буквы *В, в, Ф, ф, Х, х, Ц, ц, Ш, ш* встречаются лишь в словах, вошедших в ойротский язык из русского и иностранных языков (через русский).

§ 15. Состав согласных фонем

Состав согласных фонем ойротского языка (коренного происхождения) следующий:

заднеязычные	— к, г, нь
переднеязычные	— т, д, с, з, ш, ж, л, н, р
среднеязычные	— дь
аффрикаты	— ч
губные	— п, б, м, нь

§ 16. Деление согласных

Согласные распадаются на две группы:

I. *Шумные*, которые делятся на:

- 1) спиранты — с, ш, з, ж, й, дь;
- 2) смычные — п, б, т, д, к, г;
- 3) аффрикаты — ч.

II. *Сонорные* — н, м, р, л, нь.

§ 17. Описание согласных фонем

Губные

1. Знаком *п* передается глухой (сильный) смычный губо-губной.

Примеры:

в конце слов:	<i>тап</i> 'найти'
<i>кап</i> 'мешок'	<i>көп</i> 'много'

2. Знаком *б* передается слабый смычный губо-губной. В начале слов *б* является полувзвонком, средним между *п* и *б* (в говорах — глухим, более близким к *п*, чем *б*).

Примеры:

1) в начале слов:

<i>балык</i> 'рыба'	<i>булан</i> 'сохатый'
<i>бала</i> 'ребенок'	<i>булут</i> 'облако'
<i>бака</i> 'лягушка'	<i>бөрү</i> 'волк'
<i>баа</i> 'цена'	<i>бычак</i> 'нож'
<i>бек</i> 'крепкий'	<i>бүр</i> 'лист'
<i>бил</i> 'знать'	<i>bökö</i> 'сильно'
<i>болот</i> 'сталь'	<i>бел</i> 'поясница'

2) в середине слов:

<i>саба</i> 'бить шерсть'	<i>торбок</i> 'бычок'
<i>саба</i> 'большой туяс'	<i>табыш</i> 'шум', 'весть'
<i>кабай</i> 'колыбель'	<i>чылбыр</i> 'повод'
<i>борбий</i> 'сосуд из кожи'	<i>собыр</i> 'веять'
<i>салбык</i> 'отвислый'	<i>талбы</i> 'взлететь', 'стремиться'

3. Знаком *м* передается звонкий носовой (носовой смычный губогубной).

Примеры:

1) в начале слов:

<i>май</i> 'масло'	<i>мин-</i> 'сесть на коня'
<i>малта</i> 'топор'	<i>мõш</i> 'кедр'
<i>мылтык</i> 'ружье'	<i>мунъ</i> 'тысяча'
<i>меес</i> 'безлесное место'	<i>мијус</i> 'рог'
<i>мен</i> 'я'	

2) в середине слов:

<i>темир</i> 'железо'	<i>таман</i> 'пятка'
<i>тамак</i> 'горло'	<i>сымда</i> 'рябчик'
<i>чымалы</i> 'муравей'	<i>семис</i> 'жирный'
<i>кеме</i> 'лодка'	<i>боромтык</i> 'мутный'

3) в конце слов:

<i>ором</i> 'улица'	<i>тым</i> 'тихо'
<i>боом</i> 'обрыв'	<i>тарам</i> 'жила'

Переднеязычные

4. Знаком *т* передается глухой переднеязычный зазубной сильный смычный.

Примеры:

1) в начале слов:

<i>таш</i> 'камень'	<i>тос</i> 'береста'
<i>тал</i> 'ива'	<i>тõк-</i> 'проливать'
<i>теп-</i> 'лягать'	<i>тõнъ</i> 'холм', 'возвышенность'
<i>терек</i> 'тополь'	<i>тур-</i> 'стоять'
<i>тик-</i> 'шить'	<i>тус</i> 'соль'
<i>тиш</i> 'зуб'	<i>тиј-</i> 'вязать'
<i>тон</i> 'одежда'	<i>тијк</i> 'шерсть'

2) в конце слов:

<i>ат</i> 'конь'	<i>дьет-</i> 'достигать', 'доходить'
<i>тат</i> 'ржавчина'	<i>дьиит</i> 'юноша'
<i>тут-</i> 'держать'	<i>саат</i> 'задержка'
<i>тыт</i> 'лиственница'	<i>сат-</i> 'продавать'

5. Знаком *д* передается звонкий переднеязычный зазубный (слабый) смычный.

Примеры:

в середине слов:

<i>бедре-</i> 'искать'	<i>саада-</i> 'замедлить', 'опоздать'
<i>подо-</i> 'оценивать'	<i>бõдјуне</i> 'перепелка'
<i>будак</i> 'ветвь'	<i>куда</i> 'сват'
<i>садак</i> 'лук'	<i>ада</i> 'отец'
<i>сымда</i> <i>сумда</i> 'рябчик'	

6. Знаком *с* передается переднеязычный глухой зазубный проточный.

Примеры:

1) в начале слов:

сай 'галька'
саа- 'дойть'
сал- 'положить'
сана- 'мыслить'
семис 'жирный'
сес- 'чувствовать'
сой- 'сдирать кожу'

сол 'левый'
суу 'вода'
сук- 'вложить', 'прятать'
сийме 'хитрость'
сийр- 'пахать', 'гнать'
сын 'хребет' (горы)

2) в конце слов:

сӱс 'слово'
сус- 'черпать'

сыс- 'цедить'

3) внутри слова:

сексек 'лохматый'

терсек 'крот'

7. Знаком *з* передается переднеязычный звонкий зазубный проточный.

Примеры:

в середине слова:

казан 'котел'
туза 'польза'
бозого 'порог'
изй 'жаркий', 'горячий'
суузак 'здоровый', 'здоровье'

тазыл 'корень'
тизе 'колени'
тозок 'кузов'
тозын 'пыль'

8. Знаком *ш* передается переднеязычный альвеолярный глухой проточный, шипящий.

Примеры:

1) в начале слов:

шак 'колокол'
шили 'стекло'
шарла- 'журчать', 'шипеть'
шонькор 'сокол'
шибеге 'шило'
шокчыл 'злодей'
шаньыра- 'звенеть'

шаньда 'кора' (березы)
шанькы 'коса девичья'
шйй- 'неводить'
шййн 'невод'
шййлйзин 'рысь'
шыйрак 'нога у животного'
шыра 'мучение', 'бедствие'

2) в середине слов:

бышкы 'мешалка'
бышкыр- 'храпеть'
ӱштӱ- 'питать злобу'

башта- 'руководить'
апиыяк 'старик'

3) в конце слов:

баш 'голова'
куш 'птица'
кыш 'зима'
быш- 'зреть' (о плодах)
тиш 'зуб'
тош 'лед'

тӱш 'грудь'
таш 'камень'
беш 'пятъ'
дыааш 'дождь'
тййш- 'падать'

9. Знаком *ж* передается переднеязычный альвеолярный звонкий проточный шипящий, звонкий эквивалент глухого *ш*.

Примеры:

в середине слов:

кижи 'человек'
 мажак 'колос'
 божо- 'освободиться'
 тажы- 'таскать'
 тажур 'мех кожаный'

тежик 'щель'
 тижи 'самка'
 кожонъ 'песня'
 кажык 'ложка'
 тӱжӱк 'постель'

10. Знаком *н* передается переднеязычный звонкий носовой смычный.

Примеры:

1) в начале слов:

нак 'ласковый'
 нӱкӱр 'друг'
 надьы 'друг'
 неме 'вещь'

неке- 'искать'
 не 'что'
 надьгай 'кукла'

2) в середине слов:

чана 'лыжи'
 тана 'пуговица'

таны- 'узнавать'
 тӱнӱн 'жеребенок 4-летка'

3) в конце слов:

кон- 'ночевать'
 тӱн 'ночь'
 таан 'галка'
 кӱн 'день'
 тон 'шуба'
 кеен 'широкий', 'обширный'

зен 'пустынный'
 сун- 'протянуть руку'
 сын- 'переломить'
 сыгын 'марал'
 тарын- 'сердиться'

11. Знаком *л* передается боковой альвеолярный плавный спирант.

Примеры:

1) в конце слов:

сал- 'положить'
 тал 'талина'
 бел 'спина'
 бол- 'быть'
 мал 'скот'

чаал 'кустарник'
 тазыл 'корень'
 бил- 'знать'
 тил 'язык'

2) в начале слов:

лап 'точно', 'отчетливо'
 лапту 'основательный',
 'прочный'

лапта- 'рассказывать верно,
 отчетливо'
 лтам 'скоро'

3) в середине слов:

ылгый 'отборный'
 малчы 'пастух'
 чолмон 'зарница'

болот 'сталь'
 белен 'готовый'
 шуула- 'шуметь'

Примечание. *л* (*l*) имеет двойную артикуляцию: более заднюю и более переднюю. В сочетании с задними гласными *л* произносится твердо, в сочетании с передними гласными мягко.

Примеры: *кол* 'рука', *кӱл* 'озеро', *кул* 'раб', *кӱл* 'вола'.

л палатализуется также под влиянием соседних *й* и *дь*: напр.: *айлаш* ~ *айляш* 'объезд', *айыл* ~ *айыл* 'улу', *калдымак* ~ *калдымак* 'дикий', 'буйный'.

12. Знаком *р* передается переднеязычный альвеолярный слабо дрожащий плавный.

Примеры:

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1) в начале слов: | |
| <i>рак</i> (ырак) 'далеко' | |
| <i>рыс</i> (ырыс) 'счастье' | |
| 2) в середине слов: | |
| <i>боро</i> 'сивый' | <i>торло</i> 'рябчик' |
| <i>сура-</i> 'просить' | <i>торбок</i> 'бычок' |
| <i>торо</i> 'голодный' | <i>борбий</i> 'кожаный сосуд' |
| 3) в конце слов: | |
| <i>кур</i> 'пояс' | <i>дьер</i> 'земля' |
| <i>тур-</i> 'стоять' | <i>тер</i> 'пот' |
| <i>сыгыр-</i> 'свистать' | <i>чар</i> 'бык' |

13. Знаком *дь* обозначается среднеязычный смычный глухой (или факультативно полуглухой) в начале изолированного слова и звонкий в середине слова.

Примеры:

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1) в начале слов: | |
| <i>дьан-</i> 'вернуться' | <i>дьи-</i> 'есть' |
| <i>дьон</i> 'народ' | <i>дьок</i> 'нет' |
| <i>дьакшы</i> 'хорошо' | <i>дьол</i> 'дорога' |
| <i>дьас</i> 'весна' | <i>дьоп</i> 'согласие', 'совет' |
| <i>дьаман</i> 'худой' | <i>дьоллок</i> 'костыль' |
| <i>дьааш</i> 'дождь' | <i>дьуу</i> 'война' |
| <i>дьабага</i> 'жеребенок' | <i>дьйгйр-</i> 'бежать' |
| <i>дьеле</i> 'веревка' | <i>дьйр-</i> 'ходить' |
| <i>дьеен</i> 'племянник' | <i>дьыш</i> 'тайга' |
| <i>дьер</i> 'земля' | <i>дьым</i> 'перо' |
| <i>дьип</i> 'нитка' | |
| 3) в середине слов: | |
| <i>бадьа</i> 'своjak' | <i>корголдьын</i> 'свинец' |
| <i>бодьо</i> 'брага' | <i>кондьу</i> 'голенище сапога' |
| <i>салдьа</i> 'клевщ' | <i>кемдьу</i> 'мера, время' |
| <i>надьы</i> 'друг' | <i>кыдьыра-</i> 'скрипеть зубами' |
| <i>кедьеге</i> 'коса' | <i>кыдьырка-</i> 'огорчаться' |
| <i>олдьо</i> 'плен' | <i>кылдьыр</i> 'кривой' |
| <i>кудьур</i> 'солонец' | <i>кындья</i> 'цепь', 'кандалы' |
| <i>кунадьын</i> 'конь 3-х лет' | <i>сыргалдьы</i> 'невеста' |
| <i>тйондьын</i> 'конь 4-х лет' | <i>йргйлдьи</i> 'всегда', 'непрерменно' |
| 3) в сложных сочетаниях: | |
| <i>угуп дьат</i> 'слушает' | <i>барып дьат</i> 'уходит' |
| <i>келип дьат</i> 'приходит' | <i>берип дьат</i> 'дает' |
| <i>тудуп дьат</i> 'держит' | |

14. Знаком *ч* передается переднеязычный глухой аффрикат сильный.

Примеры:

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1) в начале слов: | |
| <i>чана</i> 'лыжи' | <i>чет</i> 'молодой хвойный лес' |
| <i>чык-</i> 'выходить', 'подниматься' | <i>чий-</i> 'чертить', 'писать' |
| <i>чал-</i> 'светить' | <i>чиме</i> 'насечка у седла' |
| <i>чай</i> 'тетерев', 'глухарь' | <i>чйй-</i> 'тянуть', 'растягивать' |
| <i>чачы-</i> 'трясти головой' | <i>чйл</i> 'степь' |

2) в середине слов:

чачак 'кисточка'
 бычак 'нож'
 бичи- 'писать'
 очы 'младший'
 очок 'очаг', 'таган'
 чечек 'цветок'
 чечен 'красноречивый'
 уча 'спина', 'бедро'

чичке 'тонкий'
 тамчы 'капля'
 чарча- 'отлетать', 'отскакивать'
 чокчо (чокчом) 'куча', 'ворох',
 'костер'
 чочко 'свинья'
 бычкак 'кожа с ног животного'
 бөкчөк 'горбатый'

3) в конце слова:

уч 'конец'
 чач 'волос'
 чеч- 'развязывать'

өч 'злоба'
 быч- 'резать', 'кроить'

15. Знаком *й* передается среднеязычный звонкий проточный, соответствующий согласному элементу в сочетаниях *йы, йи, йу* (см. *й*-отированные гласные, § 10).

Примеры:

кайыш 'ремень'
 тайы 'дядя'
 койон 'заяц'

куюн ~ куйун 'вихрь'
 кийин- 'надеть'

Заднеязычные

16. Знаком *к* передается:

а) глухой велярный заднеязычный смычный (сильный), встречающийся лишь в сочетании с задними гласными.

Примечание. В говорах наблюдается глубоко-заднеязычный *к* в сочетании с передними гласными (как исключение); напр.: *көл* 'озеро'.

Примеры:

1) в начале слов:

кар 'снег'
 кожонъ 'песня'
 кою (койу) 'густой'
 коомой 'худой'

кыш 'зима'
 курч 'острый', 'бойкий'
 кыйгы 'крик'
 колту 'жених'

2) в середине слов:

кышкы 'зимний'
 кочкор 'дикий баран, аргали'
 аркар 'дикий баран (самка)'
 коско- 'разрушить', 'согнать
 с места'

колко 'жена'
 кускун 'ворон'
 салкын 'ветер'

3) в конце слов:

кулак 'ухо'
 конок 'сутки'

куйрук 'хвост'

б) глухой заднеязычный смычный (сильный) менее глубокий, встречающийся лишь в сочетании с передними гласными.

Примеры:

1) в начале слов:

кел- 'приходить'
 көл 'озеро'

көс 'глаз'

2) в середине слов:
кiјскiј 'осенний'

3) в конце слов:
эжик 'дверь'

кiјлiјк 'храбрец'

В словах коренных ойротских с задними (твердыми) гласными (*а, о, у, ы*) и с твердыми й-отированными гласными (*я, ю*) *к* произносятся твердо, приблизительно как *кх*.

Примеры:

куш 'птица'
карак 'глаз'

куяк 'кольчуга'

В словах ойротских (коренных) с передними гласными (мягкими) (*iј, ö, и, е*) и во всех усвоенных ойротским языком словах *к* произносятся приблизительно как русское *к*.

Примеры:

кир- 'входить'
кеме 'лодка'

элик 'дикая коза'

Таким образом буква *к* имеет двойное произношение:

1) в сочетании с задними гласными:

кол 'рука'
кул 'раб'
куш 'птица'

кар 'снег'
соок 'холодный'
така 'подкова'

2) в сочетании с передними гласными:

кир- 'входить'
кöl 'озеро'
кiјл 'зола'

кiјч 'сила'
сöök 'кость'
теке 'козел'

17. Знаком *г* передается:

1) велярно-заднеязычный звонкий проточный (слабый). Наблюдается лишь в сочетании с задними гласными (в сочетании с передними, как исключение, — в говорах).

Примеры:

в середине слова:

ааш (~ *ааш*) 'дерево'
сыгыт 'плач'
сырга 'серьга'
тогус 'девять'
тайгыр 'большая собака'

тайгак 'скользкий'
тыгын 'ледоход',
 'скопление льда'
ага 'старший брат'
толго- 'вить веревку'

2) заднеязычный слабый смычный. Встречается лишь в сочетании с передними гласными.

Примеры:

чергей 'ловушка'
сiјген 'рыболовная морда'
сiјгiјн- 'радоваться'
тегенек 'шиповник'

тергиш 'кузов'
теген 'ель'
чеген 'чегень'
 (заквашенное молоко)

Таким образом буква *г* имеет двойное произношение.

В словах ойротских (коренных) в сочетании с задними (твердыми) гласными (*а, о, ы, у*) и в сочетании с й-отированными гласными (*я и ю*) *г* произносится приблизительно как южновеликорусское *г* в словах „благо“, „богатый“.

Примеры:

<i>кыйгы</i> 'крик'	<i>сыргам</i> 'невеста'
<i>мыйгак</i> 'марал' (самка)	<i>тогус</i> 'девять'
<i>уйгус-</i> 'разбудить'	

В словах ойротских (коренных) в сочетании с передними (мягкими) гласными (*ё, и, ү, е*) и в словах не коренных *г* произносится как русское смычное *г*.

Примеры:

<i>тегерек</i> 'колесо', 'кружок'	<i>чөйгөн</i> 'чайник'
<i>үйген</i> 'узда'	<i>келген</i> 'пришедший'

18. Знаком *нъ* передается заднеязычный звонкий, носовой смычный (лигатура *нг*).

Примеры:

1) в конце слов:

<i>анъ</i> 'зверь'	<i>тенъ</i> 'ровный'
<i>танъ</i> 'заря'	<i>теренъ</i> 'глубокий'
<i>менъ</i> 'родинка'	<i>тонъ</i> 'мерзлый'
<i>манъ</i> 'галопа'	<i>төнъ</i> 'холмистое,
<i>онъ</i> 'правый'	возвышенное место

2) в середине слов:

<i>төнъош</i> 'пень'	<i>тенъис</i> 'море'
<i>түйнъей</i> 'пара'	<i>менъде-</i> 'спешить', 'торопиться'
<i>тынъыт-</i> 'укреплять'	<i>манъдык</i> 'канфа', 'вышитая
<i>онъдо-</i> ~ <i>ынъа-</i> 'понимать'	одежда'
<i>үйзенъи</i> 'стремя'	<i>онъдой-</i> 'подняться', 'взлететь'
<i>мөнъйүн</i> 'серебро'	<i>мөнъкү</i> 'вечный'
<i>дъанъыс</i> 'единственный'	<i>чанъкыр</i> 'голубой'
<i>солонъо</i> 'радуга'	<i>манъдай</i> 'лоб'
<i>дъанъы</i> 'новый'	

§ 18. Звонкие и глухие согласные

В отношении звонкости и глухости согласные делятся на две группы:

I. Глухие — *к, п, с, т, ш, ф, ч, щ*.

II. Звонкие — *б, в, г, д, ж, з, й, л, м, н, нь, р, дь, ц*.

Звонкие *б, в, д, г, ж, з* имеют соответствующие глухие — *п, ф, т, к, ш, с*; звонкие *м, н, р, л* не имеют соответствующих глухих.

Аффрикат (*ч*) в ойротском языке не имеет парной звонкой и не озвончается; напр.: *анъчы* 'охотник', *камчы* 'плеть', *бичи-* 'писать', *чечек* 'цветок', *кучыяк* 'воробей', *куучын* 'рассказ', *чөйчөй* 'чашечка для вина'.

В ойротских (коренных) словах, как правило, начальный и конечный согласные бывают глухими; напр.: *турна* 'журавль', *кая (кайа)* 'скала', *шүјүн* 'невод', *кулак* 'ухо', *таяк* 'трость', *саба* 'берестяной сосуд для вина', *тере* 'кожа', *шүлүзин* 'рысь', *кел-* 'приходить', *темир* 'железо'.

Из звонких (точнее полувзвонких) согласных в начале слова могут быть согласные:

Согласный *б*; напр.: *баиш* 'голова', *булут* 'облако'.

Примечание. Гласный *б* начальный в ойротском литературном языке (в основном в говоре ойротов Онгудайского аймака) близок к звонкому *б*, в других говорах к глухому *п*.

Согласный *дь*; напр.: *дьака* 'ворот', *дьок* 'нет', *дьер* 'земля'.

Примечание. Начальный *дь* в литературном языке (в говорах Онгудайского, а также и частично Шебалинского аймаков) близок к звонкому *дь*, в других говорах, напр. эликмонарском, — к глухому *ть*.

Согласный *д* — исключительно в глаголе *де-* 'говорить', напр. *деди* 'он сказал'.

Примечание. Написание *д* в слове *де-* 'говорить', принятое согласно новой орфографии, может быть объяснено тем, что глагол этот встречается, как правило, в сочетании с другими (заканчивает фразу, чью-нибудь речь) и в этом положении часто озвончается.

Согласные сонорные, не имеющие парных глухих, — *н*, *м*, *р*, *л* — могут быть как в начале слов, так и в конце; напр.: *бом* 'утес', 'обрыв', *койон* 'заяц', *кар* 'снег', *дьол* 'дорога', *май* 'масло', *неме* 'вещь', *рак* 'далеко', *лапла* — 'отчетливо говорить'.

Примечание. Звуки *р*, *л* в начале слова встречаются в ойротских словах в единичных лишь случаях и часто сопровождаются кратким гласным; напр.: *ырак*, *ылатам*.

Согласный *нь* не может быть в начале слова и встречается лишь в конце и в середине слова; напр.: *шань* 'колокол', *тийинь* 'белка', *кайынь* 'береза'.

Внутри слов в положении между гласными и после звонких согласных наблюдаются звонкие или полувзвонкие согласные; напр.:

<i>тарын</i> 'сердиться'	<i>өзөк</i> 'речка', 'долина'
<i>емеген</i> 'старуха'	<i>кеден</i> 'холст'
<i>бедре-</i> 'искать'	<i>тазыл</i> 'корень'
<i>тежик</i> 'щель', 'дыра'	<i>тобого</i> 'кедровая шишка'
<i>будак</i> 'ветвь'	

§ 19. Озвонченные согласные

При наращении аффиксов и в сочетании со словами, начинающимися на гласный или плавный согласный, глухие согласные озвончаются; напр.:

<i>тиш</i> 'зуб', <i>тижи</i> 'зуб его'
<i>сös</i> 'слово', <i>сöзим</i> 'мое слово'
<i>тут-</i> 'держат', <i>тудар</i> 'будет держать'
<i>түш-</i> 'упасть', 'спуститься', <i>түжер</i> 'он спустится'
<i>карак</i> 'глаз', <i>карагы</i> 'его глаз'

§ 20. Ассимиляция согласных

При сочетании двух согласных наблюдается уподобление сталкивающихся согласных, которое состоит в том, что согласный после глухих согласных становится глухим, а после звонких — звонким, т. е. последующие согласные уподобляются предшествующим (прогрессивная ассимиляция). Это относится как к основам, так и к аффиксам:

Примеры:

На основы: *корбо* 'кустарник', *терге-* 'приготовить', *сексек* 'лохматый', *сыбыскы* 'труба', *кыста-* 'притеснить', *комыргай* 'борщевник', *карга* 'ворона', *дьянъмыр* 'дождь', *камду* 'выдра', *ускум* 'дикий лук', *чолмон* 'звезда', *сурла-* 'блестеть', *дьйстйк* 'кольцо', *көктө-* 'шить', *тискин* 'повод', *сыста-* 'ныть', *канъза* 'трубка', *шурган* 'буря'.

На аффиксы: *сөскө* (а не *сөсгө*) 'слово', *көлгө* (а не *көлкө*) 'к озеру', *сөсти* (а не *сөсди*) 'слово', *көлди* (а не *көлтй*) 'озеро', *анъдар* (а не *анътар*) 'звери', *камактар* (а не *камактар*) 'брови', *бистинъ* 'наш', *слердинъ* 'ваш', *кырга* 'на хребет горы', *ташка* 'на камень', *кырда* 'на хребте', *ташта* 'на камне', *кышкы* 'зимний', *дъайгы* 'летний', *болгон* 'бывший', *дъаткан* 'лежащий', *болбос* 'не будет', *дъатпас* 'не будет лежать', *дъеткелек* 'еще не достигший', *билгелек* 'еще не узнавший', 'еще не знающий'.

Отсюда:

1) Если слово (основа) оканчивается на глухой согласный, то и начальный аффикса будет глухим.

Примеры:

булутта 'на облаке'
атты 'коня'
төрттөнъ 'из четырех',
'от четырех'
канатта 'на крыле'
булутка 'на облако'
чечектенъ 'из цветка'
тйште 'в полдень'
балыкты 'рыбу'

каска 'гусю'
көстөнъ 'из глаза'
дъеткен 'достиг'
дъатты 'лежал'
кышкы 'зимний'
дъаскы 'весенний'
балыкта- 'рыбачить'
тиште- 'кусаться'

2) Если слово (основа) оканчивается на гласный или звонкий согласный, то и начальный присоединяемого аффикса будет звонким.

Примеры:

тйнде 'ночью'
көлдөнъ 'из озера'
өлөнъдө 'в траве'
кырга 'на хребет горы'
барган 'ушедший'
келди 'пришел'

конды 'ночевал'
дъайгы 'летний'
балага 'ребенку'
суладанъ 'из овса'
анъдаган 'охотившийся'

Аффиксы, начинающиеся с глухого аффриката *ч*, сохраняют глухой согласный независимо от конечного основы.

Примеры:

анъчы 'охотник'

малчы 'пастух'

Примечание. В сочетаниях двух слов, как, напр., в сложных числительных (*он төрт* ~ *он дөрт*), в сложных глагольных формах (*тура тйш* ~ *тура дйш* 'встать', 'остановиться') или в сложных словах и названиях, как, напр., *кара куш* ~ *кара туш* 'орел' ('черная птица'), *кара суу* ~ *кара зуу* 'родник' ('черная вода'), а также в контексте в ряде следующих друг за другом слов, начальные согласные последующего слова испытывают влияние со стороны конечных согласных или гласных предыдущих слов (прогрессивная ассимиляция), точно так же, как конечный согласный предыдущего слова испытывает изменения под влиянием начального гласного или согласного последующего слова (регрессивная ассимиляция); напр.: *алып ал* ~ *алыб ал* 'возьми'. Эти комбинаторные изменения — озвончение глухих согласных в начале последующих под влиянием конечных сонорных согласных или гласных предшествующего слова, так же как и озвончение конечных гласных предыдущего слова под влиянием начального гласного или сонорного согласного последующего слова — в орфографии не отражаются.

Примеры:

тура тйш (а не *тура дйш*)

ууп алды (а не *ууб алды*)

§ 21. Сочетание сонорных и глухих согласных

В ойротском языке одинаково возможны морфологически неразложимые сочетания *рд ~ рт*, *нд ~ нт*, *лд ~ лт*, *рг ~ рк*, *рз ~ рс*, *лг ~ лк* и т. д. Это не значит, что факультативно либо *лд* либо *лт*, но в одних словах *лд*, в других *лт*.

Примечание: В говорах наблюдается соответствие [в сочетаниях сонорного и глухого] глухому *к* и *т* литературного языка звонкого *г* и *д*; напр.: *салкын* || *салгын*, 'ветер', *кыркын* || *кургун* || *куркун* 'крыловые кости', *дылтыс* || *дылдыс* 'звезда'.

Примеры:

лт

малта 'топор'
молтрө- 'блестеть' (о слезах)
алтын 'золото'
колто 'жених'
балтырган 'борщевник'
белтир 'устье'
былтыр 'прошлый год'

суралты 'прошение'
шылтак 'случай', 'предлог',
'обстоятельство'
чолтук 'комолый'
алта- 'шагать'
дылтыр 'блеск'

лк

телкен 'орел'
салкын 'ветер'
силки- 'трясти'
балкаш 'грязь'
тулку 'круглый'
дылкын 'молния'
түлкү 'лисица'
мылтык 'ружье'

талку 'мялка'
талкан 'талкан'
үлкөр 'созвездие'
чалкан 'репа'
чалкойто 'навзничь'
чалканчаак 'заискивающий'
дылку 'ленивый'

лч

чалчык 'буйный'
чалчы- 'буянить'

болчок 'кусочек', 'шарик'
балчы- 'давить'

рт

төрт 'четыре'
тарт- 'тянуть'
өртөк 'утка'
өртө- 'выжигать траву'
орто 'середина'
сүрт- 'мазать'
бертик 'увечье', 'перелом'
бортук 'хрупкий', 'ломкий'

күртүк 'тетерев'
тыртык 'ошибка', 'фальшь'
чертек 'щелчок'
сүрте 'волокуша'
чортон 'щука'
кортук 'боязливый'
курт 'червь'
томуртка 'дятел'

рк

бадыркак 'хвастливый'
баркыраш- 'шуметь', 'гоготать'
(о птицах)
серке 'козел'
бүркем- 'покрыться', 'заволаки-
ваться'
бүркү 'одеяло'
суркура- ~ *суркыра-* 'блестеть',
'мерцать'
торко 'шелк'

тыркыра- 'дрожать', 'трепетать'
тарка- 'рассеять'
туркун 'длина места и времени'
чуркыра- 'щебетать' (о птицах)
үркек 'боязливый' (о коне)
үркен 'икра' (рыбья)
арка 'спина', 'долина'
кыркын 'плечевая кость' (птицы)
мүркүт 'беркут'

	<i>рс</i>	
<i>курсак</i> 'пища'		<i>барсук</i> 'барсук'
<i>тарс</i> 'треск', 'звук'		<i>терсек</i> 'крот'
	<i>рч</i>	
<i>борчок</i> 'шарик'		<i>сорчы-</i> 'всхлипывать'
<i>мырч</i> 'перец'		<i>чарчага</i> 'полено'
<i>торчык</i> 'соловей'		<i>чөрчөк</i> 'сказка'
<i>бырчак</i> 'горох'		<i>бүрчүл (агаш)</i> 'пышный' (о де- реве)
<i>бырчыт</i> 'крепкий', 'неколкий' (о дереве)		<i>курчы</i> 'острый'
<i>чарча-</i> 'отлетать', 'отскакивать'		<i>аарчы</i> 'творог'
	<i>мт</i>	
<i>боромтык</i> 'мутный'		<i>темтер</i> 'дорожные вещи'
	<i>мч</i>	
<i>тумчук</i> 'нос'		<i>тамчы</i> 'капля'
<i>камчы</i> 'плеть'		
	<i>нт</i>	
<i>танты-</i> ~ <i>тенти-</i> 'скитаться'		<i>онто-</i> ~ <i>омто-</i> 'стонать'
<i>тинти-</i> 'обыскивать'		<i>казынты</i> 'колодец'
	<i>нч</i>	
<i>ончо</i> 'все'		<i>тынчы-</i> 'тухнуть'
	<i>нък</i>	
<i>шонъкор</i> 'сокол'		
	<i>нът</i>	
<i>анътара-</i> 'опрокинуть'		<i>манъта-</i> 'бежать (о животных)'
	<i>йк</i>	
<i>чайка-</i> 'качать', 'трясти', 'колебать'		<i>кайка-</i> 'удивляться'
<i>тайкыл-</i> 'скользить'		<i>дъайкын</i> 'разлив'

Значительно более редки сочетания *лт* основы и аффикса типа *өлтүр-* || *олтир-* 'убить' (*өл-* 'умереть' + аффикс побудительного глаг. *тыр*), *болтыр* 'был', 'оказывается был' (*бол* 'быть' + аффикс *тыр* → глаг. *тур*).

§ 22. Глухие *к* и *т* в позиции между гласными

Хотя между гласными согласные озвончаются, но в ряде морфологически неразложимых основ наблюдаются между гласными глухие *к* и *т*. В говорах эти глухие переходят в звонкие (напр. *эки* || *иши* *бака* || *пага*, *бука* || *буга*). В произношении наблюдается на ряду, напр., с *эки* — *экии* 'два', *сокор* — *соккор* 'слепой'.

Примеры:

<i>эки</i> 'два'	<i>така</i> 'подкова'
<i>теке</i> 'козел'	<i>такты-</i> 'умножать'
<i>мака</i> 'хвала'	<i>такыл-</i> 'запинаться обо что', 'спотыкаться'
<i>меке</i> 'обман'	

моко- 'притупиться', 'изнемочь'	такыр 'голый', 'малошерстный'
неке- 'искать'	токум 'потник'
өрөкөн 'старуха'	түкүр- 'плевать'
өрөкө 'двор'	уйку 'сон'
бака 'лягушка'	үкү 'филин'
бөкөй- 'гнуться', 'нагибаться'	чагы 'коновязь'
бөкө 'сильный'	чагырым 'верста'
бука 'бык'	чокыр 'пестрый'
сакы- 'ожидать'	чокол 'заика'
согы 'ступа'	чагы- 'клевать'
сокор 'слепой'	дыагы- 'приказывать'
сыкык 'узкий'	

т

отур- 'сидеть'	баатыр 'богатырь'
бакаты- 'пленять', 'восхищать'	дьети 'семь'

§ 23. Правописание интернациональных и русских слов, вошедших в ойротский язык

Интернациональные слова, усвоенные в ойротском языке в русском произношении, пишутся в соответствии с русской орфографией их без изменения.

Примеры: *телефон, фонарь, автомобиль, аптека, стол.*

Интернациональные слова и собственные имена сохраняют в правописании конечные звонкие согласные, хотя последние в произношении оглушаются.

Примеры: *колхоз, клуб, педагог, суд, Сталинград.*

Интернациональные слова, имеющие в конце или середине слова удвоение одного и того же согласного, сохраняют его и в ойротском правописании.

Примеры: *класс, пассив, коллектив, коммунизм, комиссия.*

Не допускается в правописании прибавление в начале слова дополнительных кратких гласных.

Примеры: *Стаханов, но не Ыстаханов, стакан но не ыстакан.*

В интернациональных словах и новых советских словообразованиях, усвоенных в ойротском языке в их русском произношении, мягкий знак (ь) в качестве знака мягкости и разделительного, а твердый знак (ѣ) только в качестве разделительного употребляются по принципу русской орфографии.

Примеры: *съезд, субъект, роль, тетрадь, мораль, пьеса.*

Все подобные слова подчиняются ойротской системе словообразования и словоизменения.

При изменении интернациональных слов, как по линии словообразования, так и по линии словоизменения, все аффиксы оформляются по произношению, т. е. при наличии, напр., в конце слова звонкого согласного в правописании, произносимого как глухой, аффикс должен иметь глухой начальный согласный.

Примеры: *колхозтынъ, совхозто, клубка, парходта, паровозка, Маркстынъ.*

В отношении гласных присоединяемые к интернациональному слову аффиксы оформляются в соответствии с гласным последнего слога основы.

Примеры: *большевикте, коммунисттер, колхозко.*

Прилагательные оформляются в мужском роде.

Примеры: *социалистический революция, красный площадь.*

Если в конце слова стоит глухой, то в позиции между гласными он озвончается: *завод — заводы, совхоз — совхозы.*

Все употребляемые сокращения слова, вошедшие из русского языка, пишутся так же, как и в русском: *СССР, ЦК ВКП(б), РСФСР, Совнарком, Коминтерн, МОПР.* В расшифрованном виде они пишутся по правилам ойротского синтаксиса: сохраняется порядок последовательности этих букв, которого требует синтаксический строй ойротского языка.

Примеры: *Советский Социалистический Республикалардынъ Союзы.*

После сокращенных слов перед падежными окончаниями ставится дефис: *МТС-тинъ.*

К сокращенным словам, составленным из начальных слогов, падежный аффикс присоединяется непосредственно.

Примеры: *райкомнынъ, наркомнынъ.*

Собственные имена и фамилии, принятые из русского языка, пишутся в их русской орфографии.

Примеры: *Крупская, Каганович, Ворошилов.*

Собственные сложные имена, географические названия, названия учреждений, газет и пр., пишутся в принятой для них орфографии в том случае, если они заимствуются без перевода.

Примеры: *Сталинград, Владивосток, Таджикистан.*

Собственные имена, в которых обе части имеют самостоятельное значение, пишутся через дефис.

Примеры: *Кара-тенъис, Ак-тенъис.*

§ 24. Ударение

Основное (главное) ударение падает на последний слог.

В многосложных основах на ряду с основным ударением отмечается и второстепенное.

Когда при наращении аффиксов слово удлиняется, то основное ударение, как правило, отступает к концу и падает обычно на последний слог; таким образом большинство аффиксов являются ударными (принимающими на себя ударение). Как исключение могут быть отмечены следующие безударные аффиксы: притяжательный 1-го л. мн. ч. *быс-бис*; частицы-аффиксы сравнения *дый* и *че*; напр.: *менче* 'с меня' (величиной); *баладый* 'как ребенок'.

Личные окончания описательных форм, образуемых из причастий, не принимают на себя ударения, подобные же им притяжательные аффиксы при тех же причастиях принимают ударение; напр.: *айтканым* 'я сказал', *айтканым* 'сказанное мной'.

Отрицательная частица *па ~ ба* является вообще ударной, и в отрицательных формах глагола ударение падает на эту частицу и дальше не отступает к концу слова; напр.: *айтпадым, айтпайтаным*.

Гласный ударного слога отличается вообще от гласного неударного слога. Так, напр., широкие гласные *а-е* неударного слога являются средними между *ы-а, е-и*. Узкие гласные *ы, и, у, ъ* в безударных слогах часто являются беглыми, а в иных случаях совершенно выпадают; напр.: *балазынанъ* 'от ребенка его' произносится *балазнанъ* (см. краткие гласные, § 17); *текезининъ* 'козла его' произносится *текезнинъ*; *сыйыннынъ* 'сестры' произносится *сыйнынъ*; *тийиннинъ* 'белки' произносится *тийнинъ*.

Узкие гласные безударные даже в тех случаях, когда они не произносятся, фиксируются. Следует писать: *балазынанъ, текезиненъ, сыйыннынъ, тийиннинъ*.

МОРФОЛОГИЯ

§ 1. Особенности морфологии ойротского языка

Ойротский язык принадлежит к языкам агглютинирующим, т. е. словообразование и словоизменение в этом языке происходят путем присоединения к основе аффиксов (с конца), не вызывая изменений внутри основ.

Изменения внутри основ, моменты, приближающиеся к флексии, происходят лишь в единичных, исключительных случаях (напр., в отношении местоимений: *мен* 'я', *маа* ~ *мага* на ряду с *меге* ~ *мее* 'мне', *сен* 'ты', *саа* ~ *сага* на ряду с *сеге* ~ *сее* 'тебе'), и таким образом, несмотря на эти отклонения, характерным для ойротского языка является его агглютинативность.

Формантами являются аффиксы, присоединяемые к концу слов (основ). Аффиксы могут состоять из одной фонемы (напр., *бичи-к* 'книга') и нескольких (напр., *карын-даш* 'брат').

Аффиксы присоединяются к основе. Именная основа совпадает с именительным падежом (*ат* 'имя', *көл* 'озеро'), глагольная — с повелительной формой (*бар* 'иди', *көр* 'смотри').

От основы, именной и глагольной, могут быть образованы производные основы, именные и глагольные. К одной основе могут быть присоединяемы несколько аффиксов словообразовательных (напр., *ўред-ў-чи* 'учитель', *өлөнъ-дө-ги* 'находящийся в траве'), одновременно словообразовательный и словоизменяющий (напр., *бичи-к-тер* 'письма', *анъ-да-ды* 'охотился'), несколько словоизменяющих аффиксов (напр., *кел-бе-ди-бис* 'мы не пришли', *кеме-лер-и-бис-те* 'в наших лодках').

§ 2. Словообразование

Слова, входящие в состав предложения, по своей структуре являются либо коренными, простыми, первичными основами, либо вторичными, производными.

Простые или первичные основы не могут быть разложимы на составные части; напр.: *бар* 'иди', *ат* 'конь'.

Производные или вторичные основы образуются от первичных с помощью особых словообразовательных аффиксов, причем одни производные основы образуются с помощью так называемых живых словообразовательных аффиксов, т. е. аффиксов, часто встречающихся в современном языке, имеющих живые функции; напр.:

колхозчы 'колхозник' (от *колхоз* 'колхоз')
бешдъылдык 'пятилетка' (от *бешдъыл* 'пять лет')
салкында 'дуть' (о ветре) (от *салкын* 'ветер')

другие производные основы образуются при помощи мертвых аффиксов, омертвевших для данной стадии языка, но от самостоятельно употребляемых первичных основ, живых основ; напр.:

кунадъын 'молодая кобылица' (от *кунан* 'жеребенок').

В зависимости от характера словообразовательных аффиксов могут быть установлены две категории образований:

1) С помощью одних аффиксов, часто встречающихся, возможно образование от первичных основ во всех случаях или почти во всех. Такие образования часты и весьма распространены в языке; напр., аффиксы *кы* || *ки*, присоединяемый как к основе (напр., *кышкы* 'зимний'), так и к местному падежу (напр., *айылдагы* 'в аиле находящийся') и к притяжательному падежу [напр. *колхозтынъы* (*тынъ + ы*) 'принадлежащий колхозу']]; *ту* || *ду* || *лу* (напр., *атту* 'конный', 'имеющий коня', *макалу* 'славный' от *мака* 'слава', *јндј* 'звонкий' от *јн* 'голос'); *та* || *ла* || *да* (*анъда-* 'охотиться' от *анъ* 'зверь'; *иште-* 'работать' от *иш* 'дело', 'работа', *кыра* 'пахать' от *кыра* 'пашня').

2) При помощи других аффиксов возможны лишь единичные образования. Таким редким аффиксом является аффикс *дын* ~ *дын* [напр., *төндын* 'кобылица 4 лет' от *төндөн* 'жеребенок 4 лет'; *меел* (*кичемеел* 'старательный', 'трудолюбивый' от *кичее-* 'стараться'), *ат* (*дырат* 'берег' от *дыр* 'яр', 'берег', *кажат* 'возвышенность', 'грива' от *каш* 'берег', 'холм').

Наконец, мертвые образования представляют собою первичные основы, которые могут быть лишь с трудом разложимы на свои составные части, т. е. на еще более простую, самостоятельно не употребляемую в современном языке основу и словообразовательный аффикс.

§ 3. Синтаксический способ словообразования

Соединение двух слов может иметь значение отличное как от значений этих слов, каждого в отдельности, так и от значения суммы этих слов; напр.:

ада-эне 'родители' ('отец и мать')

айак казан 'утварь', 'посуда' ('чашка и котел')

Примеры:

эңырде колхоз ижиненъ ада-энези дыанып келди 'вечером его родители вернулись с колхозной работы';

агаш-таштынъ ортозы дыар качып дьйре бердилер 'в чащу леса убежали';

ср.

атту-чуулу той болды 'был славный (знаменитый) пир';

ачу-корон кыйгырды, ама-томо сыгырды 'горестно закричал, громко засвистал'.

Примечание. Формально такие парные слова отличаются тем, что только второе из них преимущественно принимает морфологические признаки; напр.:

балдар бичик-биликке јренди 'ребята учились грамоте';

арка-тууда дьйрдим 'я ходил по горам';

онынъ эди-каны изиди, эрмек-куучыны көптөди 'тело его разогрелось, рассказы его умножились'.

Ср. такие образования, как *дыонмойын* (*дыон* 'толстый' + *мойын* 'шея') 'хорек', *дыарганат* (*дыару* 'сыромятная кожа' + *канат* 'крыло') 'летучая мышь', *унчук* (*јн* 'голос' + *чык* 'выйти') 'подать голос, произнести'.

§ 4. Редупликация

Словообразование возможно также путем редупликации, повторения первого слога или основы в целом.

Усиление и оттенение достигается путем:

1. Повторения первого слога с согласным губным *п*; напр.: *чын* 'правильный', 'верный', 'истина', 'правдиво', *чып-чын* 'совершенно правильно', 'очень правильно'; *ак* 'белый', *ап-ак* 'совершенно белый'.

Примеры:

слёрдинъ айтканыгар чып-чын 'сказанное вами очень (совершенно) верно';

дъаскыда Кадын суузы (суу'у) ап-ак ошкош (ушкуш) көрүнет весною вода Катуня кажется совершенно (очень, сильно) белой'.

2. Повторения основы с измененным начальным согласным или измененным гласным первого слога.

Примеры:

колына топшуур тудунып кынзыр-дбынзыр кайлады 'держа в руках топшур (муз. инструмент), звонко напевал он сказку';

табыр-тубыр дъааш келди (дъаады) 'шел с шумом дождь'.

3. Удвоения основы.

Примеры:

дъаан, дъаан талайларын кечип, бийик бийик тайгаларын ашты 'огромные (большие, большие) моря переплыл, высочайшие (высокие, высокие) горы перевалил';

арайданъ, арайданъ дъедип келди 'едва, едва дошел'.

Ср. повторение деепричастной формы — форму продолжительного действия:

сакып, сакып, сак болдым 'долго ждал, не мог дожидаться (ждал, ждал...)';

сыгырып, сыгырып ийеримде көрүк удра манътады 'долго свистал (свистал, свистал), бурундук поскакал мне навстречу'.

Примечание. Как синтаксический способ словообразования могут быть рассматриваемы:

а) сочетания, соответствующие русским прилагательным-определениям; напр.:

ужу бажы дьок 'бесконечный' (букв.: 'конца его, головы его нет');

дьолы дьок кижы 'беспутный человек' (букв.: 'дороги его нет человек');

озоыда тузазы дьок дьерлерди большевиктер дъакшы аш бүддер дьерлер этти 'бесплодные прежде (букв.: 'пользы их нет') земли большевики превратили в плодородные (земли)';

б) сочетания с отрицанием *эмес* (от глаг. э-); напр.:

бийик эмес туу 'невысокая гора';

түрген эмес суу 'не быстрая река';

улу эмес салкын кирип дъат 'дует небольшой ветер';

в) сочетания с отрицанием именем-глаголом на *бас* ~ *пас*; напр.:

айырылбас надды 'неразлучные друзья' (букв.: 'друзья, которые не разлучаются');

арытпас кижы 'неутомимый человек';

г) сочетания типа *айдары дьок дъакшы* 'уж очень хорошо' (букв.: 'сказать нечего, хорошо'); напр.:

ачымбас бойы кара баатыр айдары дьок ачынды 'не огорчающийся черный богатырь сильно огорчился';

д) сочетания типа *обс алмак* 'любопытный' (букв.: 'склонный брать слово');

артык көрөөчи 'завистливый' (букв.: 'излишне смотрящий');

айдып тураачы 'постоянно говорящий', 'часто обычно говорящий' (букв.: 'говоря стоящий');

каткырып тураачы 'постоянно хохочущий';

уруп тураачы 'постоянно слушающий';

е) сочетания типа *күүни-күчи дьок* 'неохотно' (букв.: 'желания, силы нет') напр.:

күүни-күчи дьок каруун берди 'неохотно ответил'

ж) сочетания типа *бала-барка* 'ребенок', *бичик-билик* 'грамота', 'книга'.

§ 5. Словоизменение

Словоизменение происходит при помощи аффиксов склонения и спряжения; напр.:

агаш 'дерево', *агаштар* 'деревья', *агаштарыбыс* 'наши деревья', *агаштарыбыска* 'нашим деревьям';

бар 'итти', 'ехать', *барган* 'уехал', *барар* 'поедет', *баратан* 'ездящий', *барып* 'поехав', *барза* 'если поедет'.

§ 6. Части речи

Слова, входящие в состав ойротского предложения, в основном, могут быть разделены на:

1) знаменательные слова, т. е. слова, имеющие лексическое значение и 2) служебные слова, лишенные лексического значения, служащие лишь для уточнения соотношений членов предложения, знаменательных слов или отдельных предложений.

Частично знаменательные слова служат одновременно и служебными, исполняя служебную роль в предложении; сюда относятся прежде всего имена неполного образования или имена с неполной склоняемостью (служебные имена); напр.: *алтында* 'под', 'внизу' (*алт* 'низ'); *үстіңнен* 'сверху', 'с' (*үст* 'верх').

Знаменательные слова могут быть разделены на: 1) глаголы—слова, выражающие действие (произвольные и непроизвольные, активное действие и пассивное состояние) и 2) имена-слова, обозначающие предмет и являющиеся также качественными и количественными характеристиками этих предметов.

Для имени характерно склонение, т. е. способность образовывать формы, выражающие различные отношения предмета к другим предметам, а также способность принимать аффиксы притяжания, показывающие владельца предмета (*адым* 'мое имя', *адыбыс* 'наши имена' и т. д.).

Глагол включает в свое содержание понятие действия. Помимо указания на время, он содержит указание лица, совершающего действие. Для глагола характерно спряжение—образование временных форм (*келдим* 'я пришел', *келип-дъат* 'я прихожу', *келерим* 'я приду'), деепричастных (*келип*, *келе* и т. д.) и причастных (*келген*, *келетен*, *келер* и т. д.), а также образование отрицательной формы (*келбедим*, *келбеген*, *келбес* и т. д.).

I. Имя.

1. Имя с полной изменяемостью

1) Имя в собственном смысле слова:

- а) существительное
- б) прилагательное

2) количественное (числительное)

3) местоимение.

2. Имя с неполной изменяемостью (служебное имя)

II. Глагол.

1) повелительные формы

2) изъявительные формы:

- а) причастие;
- б) деепричастие.

III. Неизменяемые или частично изменяемые части речи

- 1) Наречие
- 2) Послелог
- 3) Наречие-послелог
- 4) Союзы
- 5) Частицы
- 6) Междометия

§ 7. Имя

Имя по своей структуре может быть коренным, простым, т. е. состоять из основы, не разложимой на данной стадии развития языка на составные элементы, и производным, т. е. быть образованным как от коренных именных основ, так и от глагольных основ, при помощи словообразовательных аффиксов. Большинство словообразовательных аффиксов подчинено закону губного притяжения.

Одни словообразовательные аффиксы очень часто встречаются и с их помощью могут быть образованы имена почти от любой именной или глагольной основы; напр.: аффикс *чы ~ чи*, образующий имена, выражающие профессию или занятие лица (*анъчы* 'охотник' от *анъ* 'зверь', *койчы* 'пастух' от *кой* 'овца'), или аффикс уменьшительности *чак* и его варианты (*балачак* 'ребеночек' от *бала* 'ребенок'), аффикс *у ~ ѳ* (*сыгыру* 'свист' от *сыгыр-* 'свистать', *дьенъѳ* 'победа' от *дьенъ-* 'побеждать').

Другие аффиксы встречаются редко и образуют лишь единичные имена; напр.: *мош || мыш* (*мыш* собственно аффикс причастия прошедшего), *тоормош* 'бревно' от *тоор-* 'резать поперек', 'срезать вершину дерева'; *мыр (нъмыр)*, напр. *дьанъмыр* 'дождь' от *дьаа-* 'итти' (о дожде).

Наконец, в ряде случаев связь между первичной основой и новым образованием трудно осознается и может быть установлена лишь путем специального анализа.

В зависимости от того, от какой первичной основы образованы производные имена, они разделяются на отыменные имена (образованные от именной основы); напр.: *малчы* 'пастух', *атту* 'всадник', *дьолдош* 'спутник', и отглагольные (образованные от глагольной основы), причем основа теряет свои свойства глагола; напр.: *бичик* 'грамота', 'книга', *дыѳѳреечи* 'бегун', 'бегающий', *дьенъѳ* 'победа'.

Примечание. Глагольными именами называются имена, образованные от глагольной основы с помощью особых именных аффиксов, причем глагольная основа не теряет своих основных свойств глагола (см. причастие, § 91).

Образования от первичной основы + словообразовательный аффикс получают новые, отличные от первичной основы значения. Глагольные основы могут превращаться в именные, предметные имена — в качественные и относительные, качественные и относительные — в предметные и т. п.

§ 8. Образование имен от именной основы

Отыменные имена

Наиболее употребительные словообразовательные аффиксы, образующие имена (предметные и качественные) от именной основы, следующие:

1. Аффикс *чы ~ чи* образует имена, обозначающие производственную функцию человека, профессию, занятие; лицо, занимающееся тем,

что выражено первичной основой, или имеющее вообще отношение к тому, что выражено этой основой.

Примеры:

малчы 'пастух' (от мал 'скот')
 колхозчы 'колхозник' (от колхоз 'колхоз')
 дьылкычы 'пастух лошадей' (от дьылкы 'лошади')
 дьолчы 'путник' (от дьол 'путь')
 бичикчи 'грамотей', 'грамотный' (от бичик 'грамота', 'книга')
 чаначы 'лыжник' (от чана 'лыжи')
 комысчы 'музыкант' (от комыс 'музыка', 'музыкальный инструмент')
 кӱрешчи 'борец' (от кӱреш- 'бороться')
 тӱгӱнчи 'лгун' (от тӱгӱн 'ложь')

2. Аффикс *чы ~ чи*, а также аффикс *чыл ~ чил* образуют имена, выражающие пристрастие.

Примеры:

каткычы и каткычыл 'хохотун, склонный смеяться' (от каткы 'смех')
 уйкучы и уйкучыл 'охотник до сна', 'сонливый' (от уйку || уйку 'сон')
 кирчи 'маркий', 'легко загрязняющийся' (от кир 'грязь')
 элекчи и элекчил 'насмешник', 'насмешливый' (от элек 'насмешка')
 шокчы и шокчыл 'озорник', 'озорной', 'злодей' (от шоок 'досаждение', 'злодеяние', 'злодей')
 чекчил 'опрятный' (от чек 'чистота', 'опрятность')
 озочыл 'прежний', 'передовой' (от озо 'прежде')
 кунукчыл 'печальник', 'печальный' (от кунук)
 кожончы и кожончыл 'любитель петь' (от кожонъ 'песня')

3. Аффиксы *тык ~ дык ~ лык*, *тик ~ дик ~ лик*, *тук ~ дук ~ лук*, *тӱк ~ дӱк ~ лӱк* образуют:

1) имена, имеющие отвлеченное значение, выражающие общие понятия.

Примеры:

тӱндӱк 'север' (от тӱн 'ночь')
 чындык 'справедливость', 'добросовестность', 'справедливый' (от чын 'правда', 'истина', 'верный')
 байлык 'богатство' (от бай 'богатый')
 дьакшылык 'доброта' (от дьакшы 'хороший')
 баштык 'мешок из головы барана' (также 'староста', 'старшина') (от баш 'голова')
 ортолык 'остров' (от орто 'середина')
 тӱрттӱк 'четверть' (от тӱрт 'четыре')

2) имена, выражающие то, что достаточно.

Примеры:

(бир) кӱндӱк 'то, что можно сделать в один день'; 'что достаточно на один день'; 'расстояние одного дня пути' (от кӱн 'день')
 (бир) айлык 'то, что можно сделать за месяц', 'пройти за месяц' (от ай 'месяц').
 (бир) тондык 'количество ткани, достаточное на одежду' (от тон 'одежда', 'шуба')

3) имена, обозначающие то, что прикрывает предмет, надевается на него.

Примеры:

төштүк || *төштүк* 'нагрудник' (от *төш* 'грудь')
колтык 'подмышка' (от *кол* 'рука')

4. С помощью аффикса *таш* ~ *даш* (*теш* ~ *деш*, *тош* ~ *дош*, *төш* ~ *дөш*) образуются имена соучастия.

Примеры:

карындаш 'брат' (от *карын* 'утроба')
дөөлдөш 'спутник' (от *дөөл* 'дорога', 'путь')
айылдаш 'односельчанин', 'сосед' (от *айыл* 'дом', 'селение', 'юрта')

5. С помощью аффикса *зак* ~ *зек*, *сак* ~ *сек* образуются имена, обозначающие склонность или пристрастие к тому, что выражено основой.

Примеры:

дьярызак 'сутьяга', 'любитель судиться' (от *дьяры* 'суд')
аракызак 'пьяница', 'любитель выпить' (от *аракы* 'водка')
уйкузак 'охотник спать', 'сонливый' (от *уйку* 'сон')
каруузак 'жалостливый' (от *каруу* 'ответ')
карындашсак 'по братски поступающий человек' (от *карындаш* 'брат')

суузак 'жаждущий' (от *суу* 'вода')
чайзак 'любящий пить чай' (от *чай* 'чай')

6. С помощью аффикса *сык* ~ *зык*:

дьярамсык 'подхалим'
карамзык 'скупой'
кайкамык 'который всегда удивляется'
калымзык 'который берет много калыма'

7. С помощью аффикса *ту* ~ *ду* ~ *лу*, *тү* ~ *дү* ~ *лү* образуются имена обладания тем, что выражено первичной основой.

Примеры:

үндү 'голосистый', 'звонкий', 'имеющий голос' (от *үн* 'голос')
мүйүстү 'рогатый', 'имеющий рога' (от *мүйүс* 'рог')
баалу 'ценный', 'имеющий цену' (от *баа* 'цена')
туулу 'гористый', 'имеющий горы' (от *туу* 'гора')
бөктүлү 'запертый' (от *бөк* [тү] 'запор', 'пробка')
таамду 'вкусный', 'имеющий вкус' (от *таам* 'вкус')
атту 'конный', 'имеющий коня' (от *ат* 'конь')
карлу 'снежный', 'имеющий снег' (от *кар* 'снег')
малду 'имеющий скот', 'со скотом' (от *мал* 'скот')
айылду 'имеющий юрту', 'женатый' (от *айыл* 'юрта')
кырлу 'имеющий хребты' (от *кыр* 'хребет горы')
эмдү 'целебный' (от *эм* 'лекарство')
дьерлү 'земляной' (от *дьер* 'земля')
салкынду 'ветряный' (от *салкын* 'ветер')

8. С помощью аффикса *кы* ~ *ки*, *гы* ~ *ши*, *ку* ~ *кү*, *гу* ~ *гү* образуются имена принадлежности, обозначение принадлежности тому, что

выражено первичной основой, или нахождения в том, что выражено первичной основой, имеющие значение относительных прилагательных.

Примеры:

кышкы 'зимний' (от *кыш* 'зима')
күскү 'осенний' (от *күс* 'осень')
бүгүни 'сегодняшний' (от *бүгүн* [*бүкүн*] 'сегодня')
былтыры 'прошлогодний' (от *былтыр* 'прошлый год')
эртени 'утренний' (от *эртен* 'рано')
озогу 'прежний' (от *озо* 'прежде', 'вперед')

9. С помощью аффикса *тагы* ~ *теги* и *дагы* ~ *деги*, *тогы* ~ *төги*, *догы* ~ *дөги* (*да* ~ *та*, *де* ~ *те*, *до* ~ *дө*, *то* ~ *тө* — аффикс местного падежа + аффикс *гы* ~ *ги*) образуются имена со значением „находящийся где“ или „происходящий когда“.

Примеры:

кышкыдагы 'зимний', 'происходящий зимой' (от *кыш* 'зима')
күскүдеги 'осенний' (от *күс* 'осень')
үйдеги 'домашний', 'находящийся дома' (от *үй* 'дом')
дүүктөгү 'близкий', 'находящийся вблизи' (от *дүүк* 'близко')
кырдагы 'находящийся на хребте' (от *кыр* 'хребет горы')
айылдагы 'находящийся в аиле' (от *айыл* 'аил')
тайгадагы 'находящийся в тайге' (от *тайга* 'тайга')
өзөктөги 'находящийся в долине' (от *өвөк* 'долина', 'речка')

10. С помощью аффикса *нийи* ~ *ныйы* ~ *тыйы* ~ *тийи* ~ *дыйы* ~ *дийи* (аффикс притяжательного падежа *нынъ* ~ *дынъ* ~ *тынъ* + аффикс обладания *гы* ~ *ги*) сообщается имени притяжательное значение („кому принадлежащий“).

Примеры:

анъдыйы 'звериный', 'принадлежащий зверю' (от *анъ* 'зверь')
аюныйы (*айуныйы*) 'медвежий', 'принадлежащий медведю' (от *аю* [*айу*] 'медведь')
колхозтыйы 'колхозный', 'принадлежащий колхозу' (от *колхоз* 'колхоз')

11. С помощью аффиксов *чак* ~ *чек* (*чок* ~ *чөк*) образуются имена уменьшительные и ласкательные от основ на гласный.

Примеры:

балачак 'ребеночек' (от *бала* 'ребенок')
букачак 'бычок' (от *бука* 'бык')
төөчөк 'верблюженок' (от *төө* 'верблюд')
бөөрүчөк 'волчонок' (от *бөөрү* 'волк')
уулчак 'мальчонок' (от *уул* 'мальчик', 'парень')

Примечание. Некоторые односложные основы, оканчивающиеся на согласный, образуют производную основу уменьшительную также путем присоединения аффиксов *чак* ~ *чек*. Эти основы обычно принимают (между конечным согласным основы и аффиксом) гласный *ы* ~ *и*, таким образом как бы образуют основу на гласный. Этот соединительный гласный иногда произносится настолько кратко, что мы имеем форму, одинаковую с формой, образованной от первичной основы на гласный.

Примеры:

кызычак и *кысчак* 'девочка' (от *кыс* 'девица')
анъычак 'зверек' (от *анъ* 'зверь')
күнүчөк и *күнчөк* 'солнышко' (от *күн* 'солнце')
көличөк и *көлчөк* 'озерко' (от *көл* 'озеро')

12. С помощью аффиксов *аш ~ еш* (*ош ~ өш*) образуются имена уменьшительные и ласкательные от двухсложных и многосложных основ, оканчивающихся на *к, ы, нь, н*.

Примеры:

кайынъаш 'березка' (от *кайынъ* 'береза')
кожонъош 'песенка' (от *кожонъ* 'песня')
бичигеш 'книжечка' (от *бичик* 'книга')
төжөгөш 'постелька' (от *төжөк* 'постель')
аягаш (*айагаш*) 'чашечка' (от *аяк* [*айак*] 'чашка')
көнөгөш 'ведерко' (от *көнөк* 'ведро')
чөрчөгөш 'сказочка' (от *чөрчөк* 'сказка')
оогош 'меленький' (от *оок* 'мелко', 'мелкий')

13. С помощью аффиксов *ак ~ ек* (*ок ~ өк*) образуются уменьшительные и ласкательные имена по преимуществу от двухсложных и многосложных основ на *л, н, с, т, ш, й* (иногда *р*).

Примеры:

салкынак 'ветерок' (от *салкын* 'ветер')
койонок 'зайчонок' (от *койон* 'заяц')
атажок 'дерево' (от *аташ* 'дерево')
дыбызак 'низенький' (от *дыбыс* 'низкий')
тонъөжөк 'пенек' (от *төнъөш* 'пень')
тискинек 'поводок' (от *тискин* 'повод')

14. С помощью аффикса *чагаш ~ чегеш* (являющегося как бы сложным аффиксом *чак + аш, чек + еш*) образуются имена уменьшительные от одноосновных основ на согласный.

Примеры:

уулчагаш 'сынок' (от *уул* 'сын')
кысчагаш 'девчонка' 'девочка' (от *кыс* 'девица')

15. Имена качества, кроме вышеприведенных аффиксов (*дыбызак* 'низенький', *кичегеш* 'маленький', 'крошечный'), имеют специальные аффиксы уменьшительные: *сымак ~ зымак* и их варианты, *су ~ сү, сак ~ сек* и др. (см. прилагательные, § 28).

Примеры:

аксымак 'беловатый' (от *ак* 'белый')
кызылзымак 'красноватый' (от *кызыл* 'красный')
каразымак 'черноватый' (от *кара* 'черный')
көксүмек 'синеватый' (от *көк* 'синий')
көксү 'синеватый'
аксу 'беловатый'
тенексек 'глуповатый' (от *тенек* 'глупый')

§ 9. Образование имен от глагольных основ

Словообразовательные аффиксы образуют от глагольных основ имена (качественные и количественные) со значением: имя действующего лица, имя действия (имя предмета действия), имя процесса действия, имя качества.

В некоторых случаях один и тот же аффикс образует имена с различным значением и, наоборот, от одной и той же основы разные аффиксы

образуют имена одного значения. Это относится как к глагольным, так и к именным основам; напр.:

кирчик тон и *киртенъкей тон* 'маркая, легко загрязняющаяся одежда'

кайкамык и *кайкамылу неме* или *кижи* 'удивительный человек, вещь'.

Наиболее часто употребляемые словообразовательные аффиксы, образующие отглагольные имена, следующие:

1. Аффикс *y ~ j̄* — после основ, оканчивающихся на согласный.

Примеры:

кычыру 'зов', 'чтение' (от *кычыр-* 'читать', 'звать')

кечj̄ 'переправа' (от *кеч-* 'переправляться')

дьенъj̄ 'победа' (от *дьен-* 'побеждать')

алдыру 'требование' (от *алдыр-* 'требовать')

саду 'торговля' (от *сат-* 'продавать')

В том случае, когда первичная основа оканчивается на гласный, этот конечный гласный изменяется в *y* и *j̄*.

Примеры:

оору 'болезнь' (от *оору [-ы]-* 'болеть')

дьайку 'колебание', 'качание' (от *дьайка-* 'качать', 'колебать')

суру 'вопрос' (от *сура-* 'спрашивать').

Примечание. Факультативно — нормальное и долгое *y ~ j̄*.

2. Аффикс *ыш ~ иш ~ ш* (образует имена со значением взаимного действия, формы действия и т. д.).

Примеры:

таныш 'знакомство', 'знакомый' (от *таны-* 'знать', 'узнавать'),

согыш 'битва', 'драка' (от *сок-* 'бить')

тартыш 'борьба', 'тяжба' (от *тарт-* 'тянуть')

дьольгыш 'встреча' (от *дьольк ~ дьолук-* 'встречаться')

чыгыш 'выход', 'выхождение', 'восхождение' (от *чык-* 'выходить', 'подниматься')

бадыш 'закат', 'захождение' (от *бат-* 'погружаться')

учуш 'полет' (от *уч-* 'летать')

дьj̄рj̄ш 'хождение', 'образ жизни' (от *дьj̄р-* 'жить', 'ходить')

келиш 'приход', 'прибытие' (от *кел-* 'приходить')

дьадыш 'лежание', 'образ жизни' (от *дьат-* 'лежать')

3. Аффикс *л* (образует имена, выражающие состояние или предмет, произведенный действием глагола).

Примеры:

дьыргал 'веселье', 'пиршество' (от *дьырга-* 'веселиться', 'пировать')

дьазал 'украшение', 'наряд' (от *дьаза-* 'украшать', 'нарядиться')

чыдал 'терпение', 'выносливость' (от *чыда-* 'терпеть', 'выносить')

азырал 'корм' (от *азыра-* 'кормить')

дьепсел 'сбруя', 'доспехи' (от *дьепсе-* 'снаряжать', 'собирать')

тj̄рj̄л 'родство' (от *тj̄рj̄-* 'родить')

комыдал 'жалоба' (от *комыда-* 'иметь неудовольствие', 'жалобу', 'жаловаться')

4. Аффикс *ыт ~ ит ~ т*.

Примеры:

базыт 'походка' (от *бас-* 'ступать', 'ходить')

чыгыт 'выход' (от *чык-* 'выходить')

минит 'верховое животное', 'конь, на котором ездят верхом' (от *мин-* 'ездить верхом')

ср. также:

шакпырт 'стук', 'грохот' (от *шакпыра-* 'стучать', 'громыхать')

кынъырт 'звон' (от *кынъыра-* 'звонить', 'звучать')

кыдыырт 'скрип' (от *кыдыыра-* 'скрипеть')

сыгыт 'плач', 'рыдание' (от *сыкта-* 'рыдать')

сугат 'водопой' (от *сугар-* 'поить')

5. Аффикс *ык ~ ик ~ к* (значение: результат действия и образ совершения действия).

Примеры:

бичик 'письмо' (от *бичи-* 'писать')

тежик 'дырка' (от *теш-* 'просверливать')

дыарык 'щель' (от *дыар-* 'колоть', 'расщеплять')

дыелик 'рысь' (от *дыел-* 'ездить рысью')

дыйгүрүк 'бег', 'бегун' (от *дыйгүр-* 'бегать')

бөлийк 'часть' (от *бөл-* 'делить')

дыөлөк 'костыль' (от *дыөлө-* 'опереться', 'прислониться')

кертик 'зарубка' (от *керт-* 'зарубить')

кезик 'обрубок' (от *кес-* 'резать')

аксак 'хромой' (от *акса-* 'хромать')

артык 'излишек', 'остаток' (от *арт* 'оставлять в излишке', 'в запасе')

кылык 'поступок' (от *кыл-* 'делать', 'поступать')

6. Аффикс *ма ~ ме* (значение: форма и положение предмета).

Примеры:

дылдырма 'задвижка' (от *дылдыр-* 'задвигать')

дындырма 'склон горы' (от *дындыр-*)

чертме 'балалайка' (от *черт-* 'щелкать пальцем')

чаптырма 'замок', 'ложе у ружья' (от *чап-+тыр-* 'заставить ударить', 'хлопнуть')

7. Аффикс *ым ~ им ~ м, ум ~ үм* (значение: результат действия, предмет действия).

Примеры:

өлийм 'смерть' (от *өл-* 'умирать')

кийим 'одежда' (от *кий-* 'надевать')

дыйрум 'жизнь' (от *дыр-* 'ходить', 'быть')

кайкам 'удивление' (от *кайка-* 'удивляться')

түйжүм 'урожай' (от *түйш-*)

өзүм 'всхожесть' (от *өс-* 'расти')

алым 'долг' (от *ал-* 'брать')

салым 'положение' (от *сал-* 'положить')

бийдүм 'верность' (от *бүйт-* 'верить')

төлийм 'плата' (от *төлө-* 'платить')

турум 'стояние' (от *тур-* 'стоять')

чыгым 'убыток' (от *чык-* 'выходить')

8. Аффикс *ын ~ ин ~ н; ун ~ үн*.

Примеры:

дьадын 'жизнь вообще', 'хозяйство' (от *дыат-* 'жить', 'лежать', 'быть')
дьуун 'собрание' (от *дьуу-* 'собрать')
шүүн 'невод' (от *шүү-* 'неводить')
келин 'невестка' (от *кел-* 'приходить')

9. Аффикс *чы || чи* (значение: состояние или предмет, произведенный действием образующего глагола).

Примеры:

сүүнчи 'радость' (от *сүүн-* *сүүн-* 'радоваться')
иженчи 'верность' (от *ижен-* 'верить')

10. Аффикс *ыш || иш* (семантически близкий аффиксу *чы || чи*).

Примеры:

сүүнүт || сүүнүш 'радость' (от *суун-* || *сүүн-* 'радоваться')
ижениш 'верность' (от *ижен-* 'верить').

Эти аффиксы присоединяются большей частью к возвратной форме глагола или же к вторичной основе, образованной из первичной и аффикса *ым ~ м*.

Примеры:

бүдүмчи 'доверие'
ижемчи 'верность'

Примечание. В данном случае суффикс *чы* не образует вторичной основы со значением „деятель“.

11. Аффикс *мак ~ мек*.

Примеры:

укмак 'слух', 'весть' (от *ук-* 'слушать')
баспак 'терка' (от *бас-* 'давить')
кальдүмак 'бешеный', 'дикий' (от *кальдур-* 'быть бешеным', 'стать бешеным', 'беситься')
какпак (из *капкак*) 'крышка' (от *какта-* [*капта-*] 'накрывать', 'прикрывать')
алмак 'склонный брат' (от *ал-* 'брат')
көкпөк 'пухлый' (от *көк-* 'надуваться')

12. Аффикс *кын ~ кин*.

Примеры:

качкын 'беглец' (от *кач-* 'бегать', 'убегать')
дбайкын 'разлив' (от *дбайы-* 'разливаться', 'рассыпаться', 'распространяться')
көчким 'кочевник' (от *көч-* 'кочевать')

13. Аффикс *ты ~ ти* (*н+ты ~ ын+ты ~ ин+ти ~ н+ти*; ср. № 14) (значение: результат действия).

Примеры:

казынты 'колодець', 'нечто выкопанное' (от *кас-* 'рыть')
салынты 'то, что положено', 'то, что надо положить' (от *сал-* 'положить', 'класть')

алынты 'то, что получено', 'что надо получить' (от *ал-* 'брать')
 [*алынтызын алып алды* 'он получил то, что ему полагалось']
барынты 'тот, кто должен ехать' (от *бар-* 'ехать')
 [*барынтылуу кижиги* 'тот человек, который должен ехать']
каранты 'проталина' (от *кара-* 'чернеть')
 (*су*) *согынты* (*зы*) 'рытвина' (от *сок-* 'бить')
түйлентти 'вылезшая шерсть', 'сброшенная змеей кожа' (от *түйле-*
 'линять')
солынты 'смена' (от *солы-* 'сменять')
азыранты 'домашний' (от *азыра-* [*азра-*] 'кормить')

14. Аффикс *ты ~ ти; та ~ те* (*л+ты ~ л+ти; ылты || илти*
алта ~ елте; ылта ~ илте; ср. № 13).

Примеры:

суралты 'прошение' (от *сура-* 'просить')
берилти 'дарование', 'польза', 'наследство' (от *бер-* 'давать')
дьакылта 'поручение', 'наказ' (от *дьакы-* 'наказывать')
кожылта 'прибавка' (от *кожыла-* 'прибавляться')
чыгалта || *чыгылты* 'убыток' (от *чык-* 'выходить')
түйрелте 'бедность', 'разорение' (от *түйрен-* 'разоряться', 'обеднеть')
кирелте 'приход' (от дохода) (от *кир-* 'входить')
королто 'потеря' (от *корол-* 'утеряться', 'убавиться') *согулта*
 'нападение' (от *согул-* 'быть битым')

15. Аффикс *ам ~ м.*

Примеры:

буулам 'связка' (от *буула-* 'вязать', 'связывать')
тудам 'ручка', 'горсть', 'то, что можно захватить в ладонь' (от *тут-*
 'хватать', 'держат')
алтам 'шаг' (от *алта-* 'шагать')
кайкам 'удивление' (от *кайка-* 'удивляться')

16. Аффикс *аланъ ~ ланъ.*

Примеры:

кысталанъ 'притеснение' (от *кыста-* 'притеснять')
кызаланъ (*ой*) 'тяжелое время' (от *кыс-* 'жать', 'теснить'). [Сокращ.
 аффикс *нъ*; напр.: *кырланъ* 'самое лезвие', 'гребень горы' (от *кырла-*
 'ходить по самому хребту горы')].

17. Аффикс *ка ~ ке; га ~ ге, ко ~ кө, го ~ гө.*

Примеры:

тутка 'рукоять', 'черенок ножа', 'скоба' (от *тут-* 'держат', 'хватат')
көдүрге ат 'скот, который падал от истощения, и его приходилось
 поднимать' (от *көдүр-* 'поднять')
 также: *көдүртке* 'мал' (от *көдүрт-* 'худеть')
дьорго 'быстро идущий', 'иноходец' (от *дьор* [*т*]- 'ездить', 'путе-
 шествовать')
көлөткө 'тень' (от *көлө-* 'заслонять', 'давать тень', 'осенять')
көчкө 'ледоход' (от *көч-* 'перекочевывать')

18. Аффикс *кы ~ ки, гы ~ ги, ку ~ кй, гу ~ гй* (орудия действия или предмета действия).

Примеры:

суску 'ковш' (от *сус-* 'черпать')
керги 'пьяльцы' (от *кер-* [*кери*] 'растягивать')
терги 'кузов, в который собирают ягоды' (от *тер-* 'собирать')
чапкы || *чакпы* 'кашкан' (от *чп-* 'ударять', 'захлопывать')
бышкы 'мешалка для взбалтывания кумыса' (от *быш-* 'взбалтывать')
дыаргы 'суд' (от *дыар-* 'судить')

19. Аффикс *к ~ ак ~ ек* (имя орудия действия).

Примеры:

тарак 'гребень' (от *тара-* 'чесать')
кйрек 'лопата' (от *кйр-* 'грести', 'сгребать')
бычак 'нож' (от *быч-* 'резать')
элек 'сито' (от *эге-* 'сеять решетом', 'качать', 'очищать')
тырмак 'коготь' (от *тырма-* 'царапать')

20. Аффикс *кыш ~ киш, гыш ~ гиш* (сложный двойной аффикс: *кы + ш, ки + ш*) (значение в большинстве случаев: орудия действия).

Примеры:

кергыш 'пялы' (от *кер-* 'натягивать')
тепкыш 'ступеньки' (от *теп-* 'ступать ногой')
аскыш 'таган' (от *ас-* 'варить', 'вешать')
киргыш 'вход' (от *кир-* 'входить')
тергыш 'кузов для сбора ягод' (от *тер-* 'собирать')
сйрткыш 'мазь' (от *сйрт-* 'мазать')
секирткыш 'блоха' (от *секир-* 'прыгать', 'скакать')
туткуш 'кусочек войлока, которым снимают котел' (от *тут-* 'держать', 'хватать')
сыгырткыш 'свистулька' (от *сыгыр-* 'свистать')

21. Аффикс *аачы ~ еечи; оочы ~ оочи* (значение: имя действующего лица или предмета).

Примеры:

адаачы || *адучы* 'стрелок' (от *ат-* 'стрелять')
эдеечи 'делец' (от *эт-* 'делать')
баштаачы 'главный', 'руководящий' (от *башта-* 'руководить', 'направлять')
алаачы 'берущий' (от *ал-* 'брать')
көктөйчи 'портной' (от *көктө-* 'шить')
туружаачы 'ходатай', 'заступник' (от *туруш-* 'заступаться')
кереечи 'свидетель' (от *кереле-* 'свидетельствовать', 'засвидетельствовать'; *кере* 'свидетельство')
коркоочы 'боязливый' (от *корук-корку-корко-* 'бояться')
чөнъөйчи 'пловец, всегда плавающий человек' (от *чөнъ-* 'плавать')
артык көрбөйчи 'завистливый' (от *артык көр-* 'завидовать')
истеечи ийт 'охотничья собака', 'выслеживающая собака' (от *истеитти* по следу, 'выслеживать')

мал азыраачы 'скотовод' (от *мал азыра-* 'выращивать, кормить скот') *дьер иштеечи* 'земледелец' (от *дьер иште-* 'обрабатывать землю')

Примечание. С помощью этого же аффикса может быть образовано отглагольное имя и от отрицательной основы.

Примеры:

билбеечи болып айтпады 'он притворился непонимающим и не сказал';
укпаачы болып айтпады 'он притворился не слышащим и не сказал';
көрбөөчи болып айтпады 'он притворился невидящим и не сказал';
оны көрбө-дө көрбөөчи болды 'хотя он и видел, сделал так, как будто не замечает'.

22. Аффикс *чы ~ чи*, присоединенный к имени действия на *у ~ ү*, образует имя действующего лица.

Примеры:

адучы ~ адуучы 'стрелок' (от *ат-* 'стрелять'; *аду ~ адуу* — имя действия)
садучы ~ садуучы 'торговец' (от *сат-* 'торговать'; *саду ~ садуу* — имя действия)
үредүчи 'учитель' (от *үрет-* 'учить'; *үредү ~ үредүү* — имя действия)
дьенъүчи 'победитель' (от *дьенъ-* 'победить'; *дьенъ + ү* 'победа')
кабы.уучы ~ кабыручы 'пастух' (от *кабыр-* 'пасти', *кабыру ~ кабыруу* 'пастыба')

23. Аффикс *ан ~ ен* (из причастного аффикса *ган ~ ген*) (значение: имя предмета действия, качество, вызванное действием).

Примеры:

түймеен 'движение', 'мятеж', 'тревога' (от *түйме-* 'двигаться', 'тревожиться')
тараан 'просо' (от *тара-* 'рассеяться')
саан 'корова' (букв.: 'доимая', от *саа-* 'дойть')
 [менинъ саан уйум или менинъ сааным]

24. Аффикс *кан ~ кен* (собственно причастный аффикс).

Примеры:

капкан 'ловушка' (от *кап-* 'капкан хватать')
качкаан (ат) 'убегающая лошадь' (от *кач-* 'бегать')
тудыгаан ийт 'хватаящая собака' (от *тут-* 'хватать', 'поймать')
талкан 'толокно' (букв.: 'толченное', от *тала-* 'разбивать' 'толочь')
сыгырган 'свистящий' (от *сыгыр-* 'свистать')
удаган 'долгий' (от *уда-* 'медлить')
тантыган } ... 'шатун', 'бродяга' (от *танту-* ~ *тенти-* 'бродить')
тантыген }
суузаган (кижи) 'жаждущий' (от *сууза-* 'жаждать').

Образуют имя качественное-прилагательное:

25. Аффикс *кыр ~ кир*, *кур ~ күйр*; *гыр ~ гир*, *гур ~ гүйр* (имена со значением „способный“, „ловкий к чему-либо“).

Примеры:

учкур 'ловкий летать' (от *уч-* 'летать')
билгир 'понятливый' (от *бил-* 'понимать', 'знать')
чөнъкүйр 'мастер плавать' (от *чөнъ-* 'плавать')

уккур 'чуткий', 'склонный слушать'; 'хорошо, внимательно слушающий' (от *ук-* 'слушать'; *сӱс уккур* 'послушный')

кӱрӱр 'зоркий' (от *кӱр-* 'видеть')

кӱйӱр 'хорошо горящий', 'легко загорающийся' (от *кӱй-* 'гореть')

сӱс алкыр 'любопытный' (от *ал-* 'брать')

сескир 'чуткий', 'бдительный' (от *сес-* 'чувствовать')

чойилгир 'тянучий', 'тянущийся' (от *чойил-* 'тянуться', 'растягиваться')

баскыр 'быстроход' (от *бас-* 'ступать')

Примечание. Этот же аффикс при именах: *ӱнир* ~ *ӱнӱр* 'звонкий' от *ӱн* 'голос' (*ӱнӱр кожонъ*).

26. Аффикс *кыл* ~ *кил*, *кул* ~ *кӱл*.

Примеры:

дьеткил 'достаточный' (от *дьет-* 'достигать', 'доходить')

бӱткӱл 'полный', 'целый' (от *бӱт-* 'совершиться', 'исполниться')

27. Аффикс *к*.

Примеры:

адаркак 'завистливый' (от *адарка-* 'завидовать')

ачыркак 'жадный' (от *ачырка-* 'жадничать')

соныркак 'любопытный' (от *сонырка-* 'любоваться')

байыркак 'хвастливый' (от *байырка-* 'хвастаться')

дьякшыыркак 'хвастливый' (от *дьякшыырка-* 'хвастаться')

тӱнӱкӱк 'выпуклый' (от *тӱнӱкӱ-* 'выпячиваться')

тонъкок 'наклонный' (от *тонъко-* 'наклоняться')

кӱкпӱк 'пухлый' (от *кӱкпӱ-* 'надуваться')

28. Аффикс *как* ~ *кок*.

Примеры:

тоскок 'ломкий' (от *тос-* 'рассеяться', 'разбиться на мелкие части')

бычкак 'шкура с ног' (от *быч-* 'резать', 'кроить')

29. Аффикс *чак* ~ *чек*, *чаак* ~ *чек*.

Присоединяется к основам возвратного глагола (с конечным *н*) или тогда, когда глагол может быть приведен к этой форме, или, реже, к основам страдательного глагола (с конечным *л*). (Имя со значением „склонный к чему-либо“).

Примеры:

ачынчаак 'сердитый' (от *ачы-* 'сердиться', 'огорчаться')

коркынчаак || *коркунчаак* 'боязливый' (от *корко-* 'бояться')

тарынчаак 'обидчивый', 'сердитый' (от *тарын-* 'сердиться')

арбанчаак 'ворчун' (от *арбан-* 'ворчать', 'роптать', 'бормотать')

сыйланчаак 'любитель дарить' (от *сыйла-* 'дарить')

тартынчаак 'упрямый', 'чванный' (от *тартын-* 'упираться', 'тянуться')

ӱркӱнчек 'пугливый' (про коней) (от *ӱркӱн-* 'пугаться', 'вздрагивать')

дъескинчек 'пугливый' (про людей и животных) (от *дъескин-* 'гнушаться', 'презирать')

эдинчек 'извлекающий из всего себе пользу' (от *эдин-* 'делать для себя')

сӱӱнчек || *сӱгӱнчек* 'радостный' (от *сӱӱн-* 'радоваться')

чойилчек 'тягучий' (от *чойил-* 'растягиваться')

бїктелчеек 'гибкий' (от *бїктел-* 'гнутья')
дбайкалчаак 'колеблющийся', 'нетвердый' (от *дбайкал-* 'колебаться',
 'шататься')
 [*дбайкалчаак агаш, дбайкалчаак кижі*]

30. Аффикс *чаанъ* ~ *чеенъ*, *чаан* ~ *чеен*.

Присоединяется к основам, оканчивающимся на согласный (за исключением согласного *н*).

Примеры:

бїктїлмеенъ 'гибкий', 'спотыкающийся всегда' (от *бїктїл-* 'загибаться', 'спотыкаться')
урушчаанъ (-н) 'драчливый', 'шаловливый' (от *уруш-* 'драться')
согушчаанъ 'драчливый' (от *согуш-* 'драться')
сїїнчеенъ 'радостный' (от *сїїн-* 'радоваться')
кершичеенъ 'вздорный', 'ругающийся' (от *керш-* 'ругаться').

Примечание. Аффикс *чаак* ~ *чеек* имеет то же значение, что и аффикс *чаанъ* ~ *чеенъ*; возможны образования от глагольного имени факультативно с обоими этими аффиксами; напр.: *сїїнчеенъ кижі* и *сїїнчеек кижі* 'радостный', 'радующийся человек', *эринчеек кижі* и *эринчеенъ* (*эринчеек*) *кижі* 'скупчивый', 'скупающий человек'.

31. Аффикс *кай* ~ *кей* (ср. № 34) присоединяется к глагольным основам, оканчивающимся на гласную, причем после гласной основа принимает часто согласный *нъ* (значение: способность или склонность к совершению действия).

Примеры:

ыйланъкай (также *ыйлакай*) 'плаксивый' (от *ыйла-* 'плакать')
чалмынъкай (также *чалчыкай*) 'вздорный', 'буйный' (от *чалчы-*
 'буянить')
киртенъкей 'маркий', 'легко загрязняющийся' (от *киртен-кирлен-*
 'грязниться', 'пачкаться')
оорунъкай 'болезненный', 'легко заболевающий', (от *оору-* 'болеть')
сыныркай ~ *сынакай* (*агаш*) 'ломкий' (от *сын-* 'ломаться')
чыданъкай 'выносливый' (от *чыда-* 'терпеть')
дыалакай 'льстец', 'лизун' (от *дыала-* 'лизать')

32. Аффикс *тык* ~ *дык*.

Примеры:

чаптык 'мешающий', 'неловкий' (от *чап+* *тык*)
 [*чаптык кижі, чаптык кийим; чаптылык болбо* 'не мешай']
туруштык 'устойчивый', 'твердый' (от *тур-* 'стоять')

33. Аффикс *мтык* ~ *мпик* (*м+* *ты* ~ *м+* *тик*; ср. № 32).

Примеры:

согымтык 'годный на убой' [от *сок-* 'бить'; *согым* 'предназначенная на убой' (лошадь)].

өлүмтик 'годный для смерти', 'смертельный', 'смертоносный' (от *өл-* 'умереть'; *өлүм* 'смерть') [*ат карыза* — *согымтык, эр карыза* — *өлүмтик* 'старый конь годен лишь на убой'; 'старый человек годен лишь для смерти' (старая поговорка)]

дыарамдык 'хорошенький', 'новенький' (от *дыара-* 'нравиться', 'быть пригодным') (ср.: *дыарамык*)

34. Аффикс *мкей* (*мекей*) (ср. № 31).

Примеры:

иштемкей киж 'трудолюбивый' (от *иште* - 'работать')
кичеемкей ~ *килемкей* 'прилежный' (от *кичее* - 'стараться')

§ 10. Деление имен

По своему содержанию имена делятся на:

Имена существительные; напр.: *агаи* 'дерево', *киж* 'человек', *кожонъ* 'песня', *уйкы* 'сон', *мал* 'скот', *темир* 'железо'.

Имена прилагательные; напр.: *ак* 'белый', *кызыл* 'красный', *малду* 'имеющий скот', *темир* 'железный' ('железо').

Имена количественные; напр.: *бир* 'один', *мунъ* 'тысяча', *дырме* 'двадцать'.

Местоимения; напр.: *мен* 'я', *канча* 'сколько', *кем* 'кто'.

Примечание. Особо должны быть выделены глагольные имена, причастные формы, находящиеся на грани глагола и имени, т. е. совмещающие в себе признаки того и другого (см. § 91).

§§ 11—19 ИМЯ ПРЕДМЕТНОЕ ИЛИ ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

§ 11. Имена предметные в предложении

Имена предметные в предложении занимают различные позиции и в зависимости от своего положения в предложении имеют соответствующее оформление.

1. Имя существительное в позиции подлежащего (основной пад.); напр.:

салкын тынъыды 'ветер усиливался';
балык дьйзйп дьат 'рыба плавает'.

2. Имя существительное в позиции дополнения (винит., направит., местн., исходн., орудн., сравнительный падежи), с соответствующими аффиксами; напр.:

салкын кӧзнӧкти ача сокты 'ветер распахнул окно';
эчкилер ӧлӧнъ дьип дьат 'козы едят траву';
сйгенге чортон тйшити 'в морду попала щука';
теке кырда кӧрйнди 'на хребте был виден козел';
туман ӧзӧктӧнъ чьгат 'от речки поднимается туман'.

Как обстоятельство: слово:

колхоз машинала аш сокты 'колхоз убрал хлеб машиной';
койондый коркунчак (коркынчаак) болбо 'не будь трусливым, как заяц'.

3. Имя существительное в позиции определения (оформленный и неоформленный притяж. пад. с соответствующими аффиксами *тынъ* ~ *дынъ* ~ *нынъ* ~ *тинъ* ~ *тинъ* ~ *динъ*, ~ *динъ* и без них); напр.:

колхозтынъ койлоры дьаланъда дьйрер болды 'колхозные овцы пасутся (ходят) в степи';

кӧзининъ дьажы мӧлтрӧп чьгып келди 'в глазах блеснули слезы';

ак кырдынъ бажынанъ адыктап кӧрйп турды 'стоял и осматривал все кругом с вершины белого хребта'.

4. Имя существительное в позиции сказуемого (с аффиксом именного сказуемого или без него); напр.:

тыт — бек *агаш* 'лиственница — крепкое дерево';

нөкөр Калинин — *бастыра Союзтынъ старостазы* 'тов. Калинин — всесоюзный староста'.

§ 12. Род

В ойротском языке отсутствует, как правило, категория рода, т. е. отсутствуют совершенно в словах формальные признаки рода. Разграничение на роды существует лишь в обозначении пола живых существ, людей и животных. Такое разграничение достигается:

1) Употреблением разных названий-имен.

Примеры:

кыс 'девица', 'дочь'

ада 'отец'

эмеген 'старуха', 'жена'

сыгын 'марал' (самец)

куран 'самец козули'

теке 'дикий козел' (самец)

куча 'баран'

уул 'сын', 'юноша'

эне 'мать'

өбөйөн 'муж', 'старик'

мыйгак 'самка марала'

элик (*телкин*) 'самка козули'

дьунъма (*дьумга*) 'самка дикого козла'

кой 'овца'

2) Сочетанием двух слов.

Примеры:

эр киж 'мужчина'

кыс бала 'девочка'

эркек төө 'верблюды' (самец)

аюдынъ (*айунынъ*) *эркек балазы*

'детеныш медведя'

(самец)

йй киж 'женщина'

эр бала ~ *уул бала* 'мальчик'

тижи төө 'самка верблюда, верблюдица'

аюдынъ (*айунынъ*) *тижи балазы*

'детеныш медведя' (самка)

Примечание. Вышеприведенные сочетания являются по существу сочетанием двух слов, из которых первое (*эр* 'мужчина' — для людей; *эркек* 'самец', *тижи* 'самка' — для животных) является собственно определением второго, выражающим пол.

3) Приставлением к основе особой частицы.

Примеры:

төнөн 'бычок'

кунан 'жеребенок' (с 3-й весны)

төнөдын 'телка'

кунадын 'кобылица' (с 3-й весны)

Такое разграничение на роды в обозначении живых существ не вызывает иного оформления определения при словах, обозначающих женщин, самок животных, чем при словах, обозначающих мужчину, самцов животных.

Примеры:

адам күйсүде анъдайла, ак теке атты, кара дьунъма атты 'отец осенью охотился и убил белого козла и черную козу';

адам күйсүде анъдайла кара теке атты, ак дьунъма атты 'отец осенью охотился и застрелил черного козла и белую козу';

оок кыс балдар айылда артып калды, чыдаган уулдар балыктап барды 'маленькие девочки остались в селении, взрослые мальчики пошли рыбачить'.

озо ий улус кыйынду дьүрүмге дьүрген 'прежде жизнь женщин была тяжелой'
эркек казыбыс ак онъдү 'наши гусаки белого цвета'.

§ 13. Существительное, предшествующее другому имени

Существительное может предшествовать другому, ограничивая объем понятий; напр.: *Кадын ичинде карагай агаш бар* 'в долине р. Катунь есть сосны (сосна-дерево)'; *чиби агаш сынды* 'ель (букв.: 'ель-дерево') сломалась';

бистинъ колхозыбыста, уй мал, дьылкы мал, кой мал дьылу кашаганда кыштап дьат 'в нашем колхозе коровы, овцы, лошади зимуют в теплых дворах'.

Падежные аффиксы и аффиксы множественного числа присоединяются лишь ко второму (а если их больше двух, то к третьему и т. д.) существительному, тогда как первое остается неизменяемым.

Примеры:

энъирде дьанып келеделе, балыкчы улуска дьолыктым 'возвращаясь вечером, я встретил рыбаков';

анъчы улустар анъдай берди 'охотники уехали охотиться';

бйүйн мен кайчы кижининъ чөрчөгин угарга барарым 'я сегодня пойду слушать сказку сказителя' (букв.: 'сказителя-человека');

карагай агаштынъ бажында кускун куш уя салды 'на вершине сосны (букв.: 'сосны дерева') ворона (букв.: 'ворона-птица') свила гнездо';

бичикчи кижиге (кижее) сйреен дьакшы 'грамотному человеку очень хорошо';

Примечание. В вышеприведенных сочетаниях первое имя может быть рассматриваемо как прилагательное (определение ко второму).

§ 14. Наридательное имя

Наридательное имя (приложение) ставится после собственного имени, к которому оно относится, причем только оно и принимает показатели падежа и числа.

Примеры:

Кадын-ла Бий суузы (су'у) Об суузына (~ сууна) биригип агып дьат 'река Катунь и река Бия, соединяясь, образуют реку Обь' ('текут в реку Обь');

бистинъ колхоз Кадын суунынъ (~ суудынъ) дьаказында туры 'наш колхоз на берегу реки Катунь';

ср. *Бий деп сууны (~ сууды) өрө төмөн кемелер дьүрүп дьат* 'по р. Бии вверх-вниз плавают лодки'.

Собственное имя составное:

Кош-агаш аймагында төөлөр көп 'в Кош-агачском аймаке много верблюдов';

Алтай ичиндеги көлдөрдинъ энъ дьааны Алтын-көл 'из всех озер на Алтае самое большое — Телецкое озеро'; ср.

Алтай дьеринде Алтын-көл деп көл бар 'на Алтае есть озеро Телецкое' (букв.: 'Золотое озеро');

дьолдо Себи-базы деп кыр аштым 'по пути я перевалил через хребет Себи-базы (вершину Себи ~ Семы)'.
 11

§ 15. Парные слова

В том случае, когда мы имеем двойные или парные слова, т. е. образование из двух самостоятельных слов, образующих в совокупности одно понятие и являющихся как бы одним словом, преимущественно второе имя принимает аффиксы падежей и аффиксы множественного числа.

Примеры:

- табыш-талын сураштылар* 'они спросили новости';
бичик-биликке үренигер 'учитесь грамоте';
азык-түлүгү эки үч конокко артты 'запаса пищи оставалось (у них) на 2—3 суток';
ада-энезине ань алуузун алпарып берди 'родителям своим добычу (с промысла) привез и отдал';
аяк (айак) казанга толтура аш урды 'посуду до полна наполнил пищей';
балдардын кыйгы-табыжы сүреен болды 'раздавался громкий крик детей';
ичегенининь (~ ичегенининь) оозун агаш-таш-ла бөктөди 'отверстие берлоги хворостом запер';
сенинь ака-карындаштарынынь ады кем? 'как зовут твоих братьев?';
сенинь эдье-сыйындарынынь ады кем? 'как имена твоих сестер?'.

§ 16. Единственное и множественное число

Единственное число представляет собою основу имени и не имеет формальных признаков.

Формальным показателем множественного числа является аффикс *лар* ~ *дар* ~ *тар* и его варианты (небные и губные).

Множественное число образуется путем присоединения аффикса *лар* ~ *лер* после основ на гласный и на согласные *й*, *р* и аффикса *лор* ~ *лөр* после тех же основ, но с губным широким гласным *о* или *ö*.

Примеры:

<i>кая</i> 'скала'	<i>каялар</i> 'скалы'
<i>теке</i> 'козел'	<i>текелер</i> 'козлы'
<i>кижи</i> 'человек'	<i>кижилер</i> 'люди'
<i>аю</i> 'медведь'	<i>аюлар</i> 'медведи'
<i>кыр</i> 'хребет горы'	<i>кырлар</i> 'хребты' (гор)
<i>кар</i> 'снег'	<i>карлар</i> 'снега'
<i>дьер</i> 'земля'	<i>дьерлер</i> 'земли'
<i>ай</i> 'месяц'	<i>айлар</i> 'месяцы'
<i>кой</i> 'овца'	<i>койлор</i> 'овцы'
<i>тöө</i> 'верблюды'	<i>тöөлөр</i> 'верблюды'
<i>той</i> 'пир', 'угощение'	<i>тойлор</i> 'пиры'

Примечание. После основ с губным узким гласным *у* или *ү* или в тех случаях, когда в первом слове слова широкий губной *о* или *ö*, а во втором слове узкий *у* или *ү* (или негубной *ы* ~ *и*), гласный аффикса множественного числа не лабиализуется

Примеры:

<i>түлкү</i> 'лисица'	<i>түлкүлөр</i> 'лисицы'
<i>бүр</i> 'лисица'	<i>бүрлөр</i> 'лисицы'
<i>бөөрү</i> 'волк'	<i>бөөрүлөр</i> 'волки'
<i>куй</i> 'пещера'	<i>куйлар</i> 'пещеры'
<i>туу</i> 'гора'	<i>туулар</i> 'горы'
<i>суу</i> 'река'	<i>суулар</i> 'реки'

Аффикс *дар* ~ *дер* — после основ на согласные *л, н, нь, м* и *дор* ~ *дөр* — после тех же основ с губным широким гласным *о* или *ö*.

Примеры:

ань 'зверь'
сыын 'марал'
дьыл 'год'
эм 'лекарство'
куюн 'вихрь'
тийинь 'белка'
күл 'зола'
күн 'солнце', 'день'
эмеген 'старуха'
койон 'заяц'
кол 'рука'
тон 'шуба'
көл 'озеро'

аньдар 'звери'
сыындар 'маралы'
дьылдар 'года'
эмдер 'лекарства'
куюндер 'вихри'
тийиньдер 'белки'
күлдер 'золы'
күндер 'дни'
эмегендер 'старухи'
койондор 'зайцы'
колдор 'руки'
тондор 'шубы'
көлдөр 'озера'

Аффикс *тар* ~ *тер* — после основ на глухие согласные, и *тор* ~ *төр* — после тех же основ с губными широкими гласными *о* или *ö*.

Примеры:

кузук 'орех'
булут 'облако'
агаш 'дерево'
куш 'птица'
кас 'гусь'
элик 'дикая коза'
тош 'лед'
мөш 'кедр'
чөрчөк 'сказка'

кузуктар 'орехи'
булуттар 'облака'
агаштар 'деревья'
куштар 'птицы'
кастар 'гуси'
эликтер 'козы'
тоштор 'льды'
мөштөр 'кедры'
чөрчөктөр 'сказки'

Аффикс множественного числа присоединяется к основе имени до падежного аффикса, но после словообразовательного аффикса. Он пишется слитно с основой слова.

кемелер 'лодки'
кайыньаштар 'березки'
колхозчылар 'колхозники'

дьеньүлер 'победы'
койоноктор 'зайчики'

§ 17. Склонение

Склонение происходит с помощью аффиксов, выражающих тот или иной падеж. Падежные аффиксы присоединяются к основам как единственного, так и множественного числа. Аффиксы падежей присоединяются к основам после словообразовательных аффиксов и после аффиксов числа и пишутся с основами слитно.

1. Основной падеж представляет собою именную основу и никаких формальных признаков не имеет. Отвечает на вопросы *не?*, *неме?* 'что?', 'кем?', 'кто?'.

Примеры:

куш 'птица'
булут 'облако'
эне 'мать'

дьыш 'тайга', 'чернь'
бала 'ребенок'
көнөк 'ведро'

2. Притяжательный или родительный падеж выражает принадлежность. Отвечает на вопросы: кемнинъ? 'чей?', ненинъ?, неменинъ?, кажынынъ? 'кого?', 'чего?', 'чей?'.

Аффикс *тынъ* ~ *тинъ* — после основ на глухой согласный.

Примеры:

дыштынъ 'тайги', 'черни'
балыктынъ 'рыбы'
кастынъ 'гуся'
тыттынъ 'лиственницы'
тоштынъ 'льда'

мõштинъ 'кедра'
чõрчõктинъ 'сказки'
кõстинъ 'глаза'
эликтинъ 'козы'

Аффиксы *дынъ* ~ *динъ* — после основ на л, й, р, уу; үү.

Примеры:

малдынъ 'скота'
кырдынъ 'хребта'
айдынъ 'месяца'
кардынъ 'снега'
талдынъ 'тала'
куйдынъ 'пещеры'
койдынъ 'овцы'
дьердинъ 'земли'

бүрдинъ 'листа'
үйдинъ 'дома'
туудынъ 'горы'
суудынъ 'воды'
аюдынъ (*айудынъ*) 'медведя'
камдудынъ 'выдры'
черүдинъ 'войска'

Примечание. Основы на долгий *у* ~ *ү*, как *суу* 'вода', *туу* 'гора' (ср. *суг*, *таг*) на ряду с аффиксом *дынъ* ~ *динъ* (так же как и аффиксом винительного падежа *ды* ~ *ди*), с некоторой, видимо, утратой долготы, оформляются уже с аффиксом *нынъ* ~ *нинъ*, как основы на гласный; с аффиксом *нынъ* ~ *нинъ* они и выступают в учебной литературе.

Аффикс *нынъ* ~ *нинъ* — после основ на гласный и на согласные *н*, *нъ*, *м*.

Примеры:

кайынънынъ 'березы'
койоннынъ 'зайца'
тоннынъ 'шубы'
текенинъ 'козла'
бõөрүнинъ 'волка'
түлкүнинъ 'лисицы'
тийинънинъ 'белки'
эмнинъ 'лекарства'

эмегеннинъ 'старухи'
куннинъ 'дня', 'солнца'
тõонинъ 'верблюда'
õркõнинъ 'суслика'
сыгыннынъ 'марала'
тааннынъ 'галки'
каянынъ 'скалы'
баланынъ 'ребенка'

3. Винительный падеж отвечает на вопрос: кемди? 'кого?', нени? 'что?'.

Аффикс *ны* ~ *ни* — после основ, оканчивающихся на гласный, кроме гласных *уу* и *үү*.

Примеры:

каяны 'скалу'
баланы 'ребенка'
текени 'козла'
кижини 'человека'

түлкүни 'лисицу'
бõөрүни 'волка'
кемени 'лодку'
тõони 'верблюда'

Аффикс *ды* ~ *ди* — после основ на согласные *р*, *л*, *й*, *н*, *нъ*, *м* и гласные *уу*, *үү*.

Примеры:

кырды 'хребет'
карды 'снег'

тууды 'гору'
сууды 'реку'

колды 'руку'
 көлди 'озеро'
 куйды 'пещеру'
 тойды 'свадьбу', 'пир'
 койонды 'зайца'
 кайынды 'березу'
 койды 'овцу'

аюды 'медведя'
 черүди (черүүди) 'войско'
 тийинды 'белку'
 дьерди 'землю'
 эмди 'лекарство'
 үйди 'дом'

Аффикс *ты ~ ти* — после основ на глухой согласный.

Примеры:

кушты 'птицу'
 касты 'гуся'
 агашты 'дерево'
 тошты 'лед'
 атты 'имя'
 балыкты 'рыбу'
 булутты 'облако'

тытты 'лиственницу'
 эжикти 'дверь'
 чөрчөкти 'сказку'
 ийтти 'собаку'
 мөшти 'кедр'
 көсти 'глаз'

4. Дательно-направительный падеж отвечает на вопросы: *кеме?* 'кому?', *неге?*, *немеге?* 'чему?' *кайда?* 'куда?' ('где?').

Аффикс: *ка ~ ке* — после основ на глухие согласные; *ко ~ кө* — после тех же основ с губными широкими гласными *о* и *ö*.

Примеры:

ташка 'камню', 'к камню'
 булутка 'облаку'
 каска 'гусю'
 тытка 'лиственнице',
 'к лиственнице'

тошко 'льду', 'на лед'
 тишке 'зубу'
 эликке 'козуле'
 мөшкө 'кедру'
 чөрчөккө 'сказке'

Аффикс: *га ~ ге* — после основ на гласные и на согласные *р*, *л*, *й*, *м*, *н*; *го ~ гө* — после тех же основ с губными широкими гласными.

Примеры:

дьылга 'году'
 кырга 'на хребет'
 карга 'на снег'
 кайынга 'на березу', 'к березе'
 эмге 'в лекарство'
 тилге 'на язык'
 дьерге 'на землю'
 таанга 'галке'
 кедымге 'косе'
 камдуга 'выдре'
 балага 'ребенку'

кайга 'к скале'
 тууга 'на гору'
 колго 'в руку'
 койго 'овце'
 колонго 'на подпруга'
 аюга 'медведю'
 текеге 'козлу'
 черүге (черүүге) 'войску'
 койонго 'зайцу'
 көлгө 'к озеру'
 көмгө 'волне'

Примечание. Дательно-направительный падеж от основ на гласный, главным образом на широкие *а ~ е ~ о ~ ö*, имеет параллельную — стяженную — форму, именно: *акчаа* на ряду с *акчага* 'деньгам', *кайаа* на ряду с *кайага* 'скале', *текее* на ряду с *текеге* 'козлу', *согоноо* на ряду с *согонога* 'луку', *адаа* на ряду с *адага* 'отцу', *энее* на ряду с *энеге* 'матери'; также употребительны формы: *чакпаа* на ряду с *чакпыга* 'в капкан', *кижее* на ряду с *кижиге* 'человеку', *уйкаа* на ряду с *уйкуга* 'сну', *сускаа* на ряду с *сускуга* 'ковшу', *тепшее* на ряду с *тепшиге* 'корытцу', *төйүнчее* на ряду с *төйүнчиге* 'лугу'.

Дательно-направительный падеж от основ на *нъ* имеет две формы: *анга* || *анга* 'зверю', *танга* || *танга* 'заре', *өлөнгө* || *өлөнгө* 'траве'.

5. Местно-временный падеж отвечает на вопросы: кемде? 'у кого?', неде?, немеде? 'у чего?', 'в чем?', кайда? 'где?', качан? 'когда?'

Аффикс: та ~ те — после основ на глухие; то ~ тө — после тех же основ, но с губным широким гласным о и ö.

Примеры:

булутта 'на облаке'
тытта 'на лиственнице'
каста 'у гуся'
кушта 'на птице'
ташта 'на камне'

тошто 'на льду'
эликте 'у козы'
мөштө 'на кедре'
чөрчөктө 'в сказке'

Аффикс: да ~ де — после основ на гласные и на согласные й, р, м, н, нь.

Примеры:

чанада 'на лыже'
камлуда 'на выдре'
тууда 'на горе'
кайда 'на скале'
дьылда 'в году'
айда 'в месяце'
кайында 'на березе'
казанда 'в котле'
кырда 'на хребте'
койдо 'на овце'
койондо 'на зайце'

колдо 'в руке'
дьерде 'на земле'
эмде 'в лекарстве'
күнде 'на солнце'
түнде 'ночью'
көлдө 'на озере'
тилде 'на языке'
ййде 'в доме'
өлөнөдө 'на траве'
тйлкйде 'у лисицы'
текеде 'на козле'

6. Исходный или падеж удаления отвечает на вопросы: кемненъ? 'от кого?', 'из кого?', неденъ?, немеденъ? 'из чего?', 'от чего?', кайданъ?, кажыданъ? 'откуда?'

Аффикс: танъ ~ тенъ — после основ на глухие; тонъ ~ төнъ — после тех же основ, но с губным широким гласным о и ö.

Примеры:

дьыштанъ 'из тайги'
аттанъ 'с коня', 'от коня'
тыттанъ 'с лиственницы',
'от лиственницы'
кастанъ 'от гуся'
эликтенъ 'от козы'

тоштонъ 'со льда'
тостонъ 'из бересты'
мөштөнъ 'с кедря'
чөрчөктөнъ 'из сказки'
сөстөнъ 'от слова'

Аффикс данъ ~ денъ, дөнъ ~ донъ — после основ на гласные и на согласные р, л, й.

Примеры:

малданъ 'от скота'
карданъ 'со снега'
кырданъ 'с хребта'
уйданъ 'от коровы'
куйданъ 'из пещеры'
айылданъ 'из селения'
аюданъ (айуданъ) 'от медведя'
камдуданъ 'от выдры'
тууданъ 'с горы'
колдонъ 'из руки'
койдонъ 'от овцы'

кемеденъ 'из лодки'
дьерденъ 'с земли'
тилденъ 'с языка'
ййденъ 'из дома'
бйрденъ 'с листа'
кйлденъ 'из золы'
кижиденъ 'от человека'
черйденъ 'из войска'
бөөрйденъ 'от волка'
төөдөнъ 'от верблюда'
көлдөнъ 'из озера'

Аффикс: *нанъ ~ ненъ, номъ ~ нонъ* — после основ на *н, нъ, м*.

Примеры:

анънанъ 'от зверя'
танънанъ 'от зари'
куюннанъ 'из вихря'
каннанъ 'из крови'
койоннонъ 'от зайца'
кайынънанъ 'с березы'
корумнанъ 'из россыпей камней'

тийинъненъ 'от белки'
эмегенненъ 'от старухи'
їнненъ 'от голоса'
эмненъ 'от лекарства'
обогоннонъ 'от старика'
олонънонъ 'из травы'

7. Падеж сравнения или уравнения. В этом падеже оформляется тот предмет, с которым сравнивается другой в отношении величины или в отношении каких-либо других свойств.

Аффикс: *тый ~ тий* — после основ на глухие; *туй ~ тій* (факультативно, на ряду с аффиксом *тый ~ тий*) — после основ с губным гласным.

Примеры:

куштый 'с птицу'
кїмїштий 'как серебро'
кастый 'с гуся'

таштый 'с камень'
эликтый 'с козулю'

Аффикс: *дый ~ дий* — после основ на гласный и на звонкий согласный *н, м, р, л, нъ, й*; *дуй ~ дїй* (факультативно на ряду с аффиксом *дый ~ дий*) — после основ с губным широким гласным.

Примеры:

кандый 'как кровь'
койондый 'как заяц'
кардый 'как снег'
суудый 'как вода'
алтындый 'как золото'
тенъеридий 'с небо', 'как небо'

айдый 'как месяц'
чолдый 'со степь', 'как степь'
темирдий 'как железо', 'с железо'
тїндий 'как ночь'
колдый 'с озеро'
ийттинъ изиндий 'подобные следу собаки'

8. Творительно-инструментальному или совместно-орудному падежу соответствует форма с послелогом *ла ~ ле*.

Примечание. Более старая форма этого послелога, ныне редко употребляемая, (в говорах) *была ~ биле* после основ на гласный и на согласные *н, нъ, м, р, л, й*, и *пыла ~ пиле* после основ на глухой согласный (с кратким гласным первого слога).

Послелог-аффикс *ла ~ ле* не сливается с основой слова в отношении ударения и в отношении ассимиляции согласных, но сливается в отношении сингармонизма (гармонии гласных) и, таким образом, приближается к аффиксам. Сочетание имени с послелогом-аффиксом *ла ~ ле* в ойротском языке можно лишь условно рассматривать как творительно-инструментальный или орудно-совместный падеж. Имена соединяются с послелогом-аффиксом *ла ~ ле* в своей склоняемой основе.

Вопросы: *кем- ле, не- ле*.

Примеры:

малта-ла 'топором', 'с топором'
мылтык-ла 'с ружьем', 'ружьем'
анъ-ла 'со зверем', 'зверем'
салкын-ла 'ветром', 'с ветром'
ат-ла 'с конем', 'конем'
чана-ла 'с лыжами', 'на лыжах'

кар-ла 'снегом', 'по снегу'
 киж-ле 'с человеком', 'человеком'
 кеме-ле 'лодкой', 'с лодкой'
 үн-ле 'голосом', 'с голосом'

После основ с губным широким гласным — аффиксы -ло ~ лө.

Примеры:

ок-ло 'пулей', с 'пулей'
 тош-ло 'льдом', 'по льду'
 сөөк-лө 'с костью'

§ 18. Парадигмы склонения

1. Склонение основ на гласный

Основн. п.	Т бака 'лягушка'	кеме 'лодка'
Притяж.-родит.	Б бака-нынъ	кеме-нинъ
Направ.-дат.	Ы бака-га (бакаа)	кеме-ге (кемее)
Винит.	К бака-ны	кеме-ни
Местн.	У бака-да	кеме-де
Исходн.	Г бака-данъ	кеме-денъ
Орудн.	О бака-ла	кеме-ле
Пад. сравнения, уподобления	бака-дый	кеме-дий

Основн. п.	ка-я (кайа) 'скала'	бөөрү 'волк'
Притяж.	ка-я-нынъ (кайа-нынъ)	бөөрү-нинъ
Направ.	ка-я-га (кайа-га)	бөөрү-ге
Винит.	ка-я-ны (кайа-ны)	бөөрү-ни
Местн.	ка-я-да (кайа-да)	бөөрү-де
Исходн.	ка-я-данъ (кайа-данъ)	бөөрү-денъ
Орудн.	ка-я-ла (кайа-ла)	бөөрү-ле
Сравн.	ка-я-дый (кайа-дый)	бөөрү-дий

Основн. п.	түлкү 'лисица'	кижи 'человек'
Притяж.	түлкү-нинъ	кижи-нинъ
Направ.	түлкү-ге	кижи-ге
Винит.	түлкү-ни	кижи-ни
Местн.	түлкү-де	кижи-де
Исходн.	түлкү-денъ	кижи-денъ
Орудн.	түлкү-ле	кижи-ле
Сравн.	түлкү-дий	кижи-дий

2. Склонение на двойной уу ~ үү

Основн. п.	үредү (үредүү) 'учение'	черү (черүү) 'войско'
Притяж.	үредү-динъ	черү-динъ
Направ.	үредү-ге	черү-ге
Винит.	үредү-ди	черү-ди
Местн.	үредү-де	черү-де
Исходн.	үредү-денъ	черү-денъ
Орудн.	үредү-ле	черү-ле
Сравн.	үредү-дий	черү-дий

Основ. п.	<i>аю</i> (<i>айу</i>) 'медведь'	<i>туу</i> 'гора'
Притяж.	<i>аю-дынъ</i> (<i>айу-дынъ</i>)	<i>туу-дынъ</i>
Направ.	<i>аю-га</i> (<i>айу-га</i>)	<i>туу-га</i>
Винит.	<i>аю-ды</i> (<i>айу-ды</i>)	<i>туу-ды</i>
Местн.	<i>аю-да</i> (<i>айу-да</i>)	<i>туу-да</i>
Исходн.	<i>аю-данъ</i> (<i>айу-данъ</i>)	<i>туу-данъ</i>
Орудн.	<i>аю-ла</i> (<i>айу-ла</i>)	<i>туу-ла</i>
Сравн.	<i>аю-дый</i> (<i>айу-дый</i>)	<i>туу-дый</i>

Вариант склонения слов типа *туу*, *аю* (*айу*), *үредіу*:

Притяж. п.	<i>аю-нынъ</i> (<i>айу-нынъ</i>)	<i>туу-нынъ</i>
Винит.	<i>аю-ны</i> (<i>айу-ны</i>)	<i>туу-ны</i>

3. Склонение основ на согласный глухой

Основн. п.	<i>агаш</i> 'дерево'	<i>кузук</i> 'орех'
Притяж.	<i>агаш-тынъ</i>	<i>кузук-тынъ</i>
Направ.	<i>агаш-ка</i>	<i>кузук-ка</i>
Винит.	<i>агаш-ты</i>	<i>кузук-ты</i>
Местн.	<i>агаш-та</i>	<i>кузук-та</i>
Исходн.	<i>агаш-танъ</i>	<i>кузук-танъ</i>
Орудн.	<i>агаш-ла</i>	<i>кузук-ла</i>
Сравн.	<i>агаш-тый</i>	<i>кузук-тый</i>

Основн. п.	<i>тыт</i> 'лиственница'	<i>күс</i> 'осень'
Притяж.	<i>тыт-тынъ</i>	<i>күс-тинъ</i>
Направ.	<i>тыт-ка</i>	<i>күс-ке</i>
Винит.	<i>тыт-ты</i>	<i>күс-ти</i>
Местн.	<i>тыт-та</i>	<i>күс-те</i>
Исходн.	<i>тыт-танъ</i>	<i>күс-тенъ</i>
Орудн.	<i>тыт-ла</i>	<i>күс-ле</i>
Сравн.	<i>тыт-тый</i>	<i>күс-тый</i>

4. Склонение основ на звонкие согласные *н*, *нь*, *м*

Основн. п.	<i>таан</i> 'галка'	<i>үн</i> 'голос'
Притяж.	<i>таан-нынъ</i>	<i>үн-нинъ</i>
Направ.	<i>таан-га</i>	<i>үн-ге</i>
Винит.	<i>таан-ды</i>	<i>үн-ди</i>
Местн.	<i>таан-да</i>	<i>үн-де</i>
Исходн.	<i>таан-нанъ</i>	<i>үн-ненъ</i>
Орудн.	<i>таан-ла</i>	<i>үн-ле</i>
Сравн.	<i>таан-дый</i>	<i>үн-дый</i>

Основн. п.	<i>анъ</i> 'зверь'	<i>эм</i> 'лекарство'
Притяж.	<i>анъ-нынъ</i>	<i>эм-нинъ</i>
Направ.	<i>анъ-га</i>	<i>эм-ге</i>
Винит.	<i>анъ-ды</i>	<i>эм-ди</i>
Местн.	<i>анъ-да</i>	<i>эм-де</i>
Исходн.	<i>анъ-нанъ</i>	<i>эм-ненъ</i>
Орудн.	<i>анъ-ла</i>	<i>эм-ле</i>
Сравн.	<i>анъ-дый</i>	<i>эм-дый</i>

5. Склонение основ на р, л, й

Основн. п.	<i>мал</i> 'скот'	<i>ай</i> 'месяц'
Притяж.	<i>мал-дынъ</i>	<i>ай-дынъ</i>
Направ.	<i>мал-га</i>	<i>ай-га</i>
Винит.	<i>мал-ды</i>	<i>ай-ды</i>
Местн.	<i>мал-да</i>	<i>ай-да</i>
Исходн.	<i>мал-данъ</i>	<i>ай-данъ</i>
Орудн.	<i>мал-ла</i>	<i>ай-ла</i>
Сравн.	<i>мал-дый</i>	<i>ай-дый</i>
Основн. п.	<i>дьер</i> 'земля'	<i>бюр</i> 'лист'
Притяж.	<i>дьер-динъ</i>	<i>бюр-динъ</i>
Направ.	<i>дьер-ге</i>	<i>бюр-ге</i>
Винит.	<i>дьер-ди</i>	<i>бюр-ди</i>
Местн.	<i>дьер-де</i>	<i>бюр-де</i>
Исходн.	<i>дьер-денъ</i>	<i>бюр-денъ</i>
Орудн.	<i>дьер-ле</i>	<i>бюр-ле</i>
Сравн.	<i>дьер-дий</i>	<i>бюр-дий</i>

6. Склонение основ с широким губным о и ö

Основн.	<i>тобого</i> 'шишка'	<i>өркө</i> 'суслик'	<i>төө</i> 'верблюд'
Притяж.	<i>тобого-нынъ</i>	<i>өркө-нинъ</i>	<i>төө-нинъ</i>
Направ.	<i>тобого-го</i> (<i>тобогоо</i>)	<i>өркө-гө</i> (<i>оркөө</i>)	<i>төө-гө</i>
Винит.	<i>тобого-ны</i>	<i>өркө-ни</i>	<i>төө-ни</i>
Местн.	<i>тобого-до</i>	<i>өркө-дө</i>	<i>төө-дө</i>
Исходн.	<i>тобого-донъ</i>	<i>өркө-дөнъ</i>	<i>төө-дөнъ</i>
Орудн.	<i>тобого-ло</i>	<i>өркө-лө</i>	<i>төө-лө</i>
Сравн.	<i>тобого-дый</i>	<i>өркө-дий</i>	<i>төө-дий</i>
Основн. п.	<i>койон</i> 'заяц'		<i>өлөнъ</i> 'трава'
Притяж.	<i>койон-нынъ</i>		<i>өлөнъ-нинъ</i>
Направ.	<i>койон-го</i>		<i>өлөнъ-гө</i>
Винит.	<i>койон-ды</i>		<i>өлөнъ-ди</i>
Местн.	<i>койон-до</i>		<i>өлөнъ-дө</i>
Исходн.	<i>койон-донъ</i>		<i>өлөнъ-дөнъ</i>
Орудн.	<i>койон-ло</i>		<i>өлөнъ-лө</i>
Сравн.	<i>койон-дый</i>		<i>өлөнъ-дий</i>
Основн. п.	<i>кой</i> 'овца'		<i>көл</i> 'озеро'
Притяж.	<i>кой-дынъ</i>		<i>көл-динъ</i>
Направ.	<i>кой-го</i>		<i>көл-гө</i>
Винит.	<i>кой-ды</i>		<i>көл-ди</i>
Местн.	<i>кой-до</i>		<i>көл-дө</i>
Исходн.	<i>кой-донъ</i>		<i>көл-дөнъ</i>
Орудн.	<i>кой-ло</i>		<i>көл-лө</i>
Сравн.	<i>кой-дый</i>		<i>көл-дий</i>
Основн. п.	<i>тош</i> 'лед'		<i>мөш</i> 'кедр'
Притяж.	<i>тош-тынъ</i>		<i>мөш-тинъ</i>
Направ.	<i>тош-ко</i>		<i>мөш-кө</i>
Винит.	<i>тош-ты</i>		<i>мөш-ти</i>

Местн.	<i>тош-то</i>	<i>мөш-тө</i>
Исходн.	<i>тош-тонъ</i>	<i>мөш-төнъ</i>
Орудн.	<i>тош-ло</i>	<i>мөш-лө</i>
Сравн.	<i>тош-тый</i>	<i>мөш-тий</i>
Основн. п.	<i>чөрчөк</i> 'сказка'	<i>кожонъ</i> 'песня'
Притяж.	<i>чөрчөк-тинъ</i>	<i>кожонъ-нынъ</i>
Направ.	<i>чөрчөк-кө</i>	<i>кожонъ-го</i>
Винит.	<i>чөрчөк-ти</i>	<i>кожонъ-ды</i>
Местн.	<i>чөрчөк-тө</i>	<i>кожонъ-до</i>
Исходн.	<i>чөрчөк-төнъ</i>	<i>кожонъ-нонъ</i>
Орудн.	<i>чөрчөк-лө</i>	<i>кожонъ-ло</i>
Сравни.	<i>чөрчөк-тий</i>	<i>кожонъ-дый</i>
Основн. п.	<i>нөкөр</i> 'товарищ'	<i>көс</i> 'глаз'
Притяж.	<i>нөкөр-динъ</i>	<i>көс-тинъ</i>
Направ.	<i>нөкөр-гө</i>	<i>көс-кө</i>
Винит.	<i>нөкөр-ди</i>	<i>көс-ти</i>
Местн.	<i>нөкөр-дө</i>	<i>көс-тө</i>
Исходн.	<i>нөкөр-дөнъ</i>	<i>көс-төнъ</i>
Орудн.	<i>нөкөр-лө</i>	<i>көс-лө</i>
Сравн.	<i>нөкөр-дий</i>	<i>көс-тий</i>

§ 19. Склонение имен во множественном числе

Склонение имен во множественном числе происходит так же, как в единственном (после основ на *р*), причем аффикс числа предшествует аффиксу падежа.

Основн. п.	<i>кыра-лар</i> 'пашни'	<i>теке-лер</i> 'козлы'
Притяж.	<i>кыра-лар-дынъ</i>	<i>теке-лер-динъ</i>
Направ.	<i>кыра-лар-га</i>	<i>теке-лер-ге</i>
Винит.	<i>кыра-лар-ды</i>	<i>теке-лер-ди</i>
Местн.	<i>кыра-лар-да</i>	<i>теке-лер-де</i>
Исходн.	<i>кыра-лар-данъ</i>	<i>теке-лер-денъ</i>
Орудн.	<i>кыра-лар-ла</i>	<i>теке-лер-ле</i>
Сравн.	<i>кыра-лар-дый</i>	<i>теке-лер-дый</i>
Основн. п.	<i>кыр-лар</i> 'хребты'	<i>тал-дар</i> 'талины'
Притяж.	<i>кыр-лар-дынъ</i>	<i>тал-дар-дынъ</i>
Направ.	<i>кыр-лар-га</i>	<i>тал-дар-га</i>
Винит.	<i>кыр-лар-ды</i>	<i>тал-дар-ды</i>
Местн.	<i>кыр-лар-да</i>	<i>тал-дар-да</i>
Исходн.	<i>кыр-лар-данъ</i>	<i>тал-дар-данъ</i>
Орудн.	<i>кыр-лар-ла</i>	<i>тал-дар-ла</i>
Сравн.	<i>кыр-лар-дый</i>	<i>тал-дар-дый</i>
Основн. п.	<i>сыгын-дар</i> 'маралы'	<i>булут-тар</i> 'облака'
Притяж.	<i>сыгын-дар-дынъ</i>	<i>булут-тар-дынъ</i>
Направ.	<i>сыгын-дар-га</i>	<i>булут-тар-га</i>
Винит.	<i>сыгын-дар-ды</i>	<i>булут-тар-ды</i>
Местн.	<i>сыгын-дар-да</i>	<i>булут-тар-да</i>
Исходн.	<i>сыгын-дар-данъ</i>	<i>булут-тар-данъ</i>

Орудн.	<i>сыгын-дар-ла</i>	<i>булут-тар-ла</i>
Сравни.	<i>сыгын-дар-дый</i>	<i>булут-тар-дый</i>
Основн. п.	<i>сӧс-тӧр</i> 'слова'	<i>кол-дор</i> 'руки'
Притяж.	<i>сӧс-тӧр-динь</i>	<i>кол-дор-дынъ</i>
Направ.	<i>сӧс-тӧр-гӧ</i>	<i>кол-дор-го</i>
Винит.	<i>сӧс-тӧр-ди</i>	<i>кол-дор-ды</i>
Местн.	<i>сӧс-тӧр-дӧ</i>	<i>кол-дор-до</i>
Исходн.	<i>сӧс-тӧр-дӧнъ</i>	<i>кол-дор-донъ</i>
Орудн.	<i>сӧс-тӧр-лӧ</i> (ле)	<i>кол-дор-ло</i> (ла)
Сравни.	<i>сӧс-тӧр-дий</i>	<i>кол-дор-дый</i>

Примечания. 1. Пережитки направительного или директивного падежа обнаруживаются в следующих выражениях [аффиксы: *кары* (*каары*) ~ *кери* (*кеери*) ~ *гары* (*гаары*) ~ *гери* (*геери*)]:

кедери сал 'положи прочь';
кедери тур 'встань прочь';
тескери сӧскӧ мен бӱттим 'поверил неправильному (коварному) слову';
чыкары (тышкары) кижикыйгырды 'на улице (вне дома, наружи) кричал человек';
балдар чыкары дӱгӱрӱжип, койды кажаганга кийдирип турды 'ребята, бегая по улице, вагоняли овец в хлев';

сен ичкери дьорт 'заезжай вперед (внутри)';
чыкары не болды? 'что случилось на улице?';
ӳнгиргеери тонъып турар болды 'к вечеру подмерзает';
дъаскаары дъаар дъайгы кӱн кыштынъ бир эки минуттанъ бойына блаап алып, узап турды по мере приближения к весне летнее солнце каждый день отнимает у зимы минуты';
дъаскаары дъаар Карачак колхозко кирди 'к весне Карачак вступил в колхоз'.

2. Древний инструментальный или орудный падеж на *ын* ~ *ин* сохранился в следующих выражениях:

ол анаар капшагайын манътадып барды 'он туда скорее поехал' ('погнал');
ол каланчызын келди 'в последний раз пришел';
бежинчизин барып дьат 'едет в пятый раз' (ср. также: *канчазын* 'в который раз', 'доколе');

дъайлайын дъааш дъаады, дъе андый да болво аш дъакишы бӱтти 'хотя все лето шел дождь, все же хлеб хорошо созрел'; ср. также оборот: *батаа! Алтын кӧлдинъ дъаражын* 'ах, как красиво (какое красивое) Телецкое озеро!' *туюк (туйук) кара дъыш бӱткен тууларынынъ дъаражын! ак туманы дъайылан Алтын кӧлдинъ дъаражын! албатызын азыраган онынъ балыгынынъ татуузын!* 'как прекрасны горы, поросшие сплошной черной тайгой! как красиво Телецкое озеро, над которым стелется белый туман! как сладка его рыба, которой питается народ!';

булутты, булуттынъ, коркуштузын! 'вон облака-то какие страшные!';
кулуннынъ дъаражын 'какой красивый жеребенок!';
 [ср. *олордынъ эмегендерининъ дъаражын бастыра Алтай кайкашкан* 'красоте их жен удивлялся весь Алтай!']

§§ 20—31. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

§ 20

Имя качественное или имя прилагательное выражает качество или свойство предмета, напр.: *агаш* 'деревянный', *кызыл* 'красный', *дъаскы* 'весенний', *дъакишы* 'хороший', *дъылу* 'теплый', *атту* 'верховой', *дъыргалду* 'радостный' (закрывающий в себе радость).

Синтаксически имя качественное является определением подлежащего, дополнения и сказуемого. В роли определения имя качественное формально не изменяется, т. е. прилагательное-определение ни падежных аффиксов, ни аффиксов множественного числа не принимает:

Примеры:

каранъуй тїн келди 'наступила темная ночь',
 каранъуй тїндер келди 'наступили темные ночи';
 теренъ суу кечтибис 'мы переехали глубокую реку';
 теренъ суулар кечтибис 'мы переехали глубокие реки';
 кою агаштынъ бажында сымда куш уя салды 'на вершине густого
 дерева рябчик свил свое гнездо';
 кою агаштардынъ баштарында (бажында) сымда куштар уя
 салат 'на вершинах густых деревьев рябчики вьют гнезда';
 бийик тайгада кар тїшти 'на высокой тайге выпал снег';
 бийик тайгаларда кар тїшти 'на высоких тайгах выпал снег';

Примечание. Прилагательное как определение при сказуемом соответствует русскому наречию (см. наречие, § 139); напр.:

ол дьараш кожондоп дьат 'он хорошо поет';
 аэроплан чабыс учты 'аэроплан летел низко';
 сен дьакшы куучындадынъ 'ты хорошо говорил';
 ср. дьакшы куучын айтты 'он сказал хорошую речь'.

§ 21. Имя прилагательное в позиции сказуемого

Прилагательное в предложении может быть и в позиции сказуемого; напр.: *тенъери аяс* 'небо ясное', *кар калынъ* 'снег глубокий (густой)'.

Примеры:

кар сїрекей дьаан болды 'снег был очень большой' (ср.: *сїрекей дьаан кар келер болды* 'шел очень большой снег');
бистинъ дьолыбыс узак 'наш путь долог' (ср. *узак дьол болор* 'будет длинный путь');
анънынъ мїїзи баалу 'рага марала ценные';
бистинъ колхоз озочыл 'наш колхоз передовой'.

Имя прилагательное качественное может занимать позицию подлежащего и дополнения.

Примеры:

мен дьолдынъ узагын билбей калдым 'я не заметил долготы пути',
дьаандары келди, дьаштары їйде артып калды 'большие пришли; маленькие дома остались';
мунъ тогус дьїс дьирме тогус дьылда кїп ортодьаткандар дьоктуларды эчий колхозко кирген 'в 1929 г. масса крестьян середняков двинулись (вступили в колхозы) в колхозы вслед за бедняками';
дьїрїмнинъ аргалузын мактады 'хвалил зажиточную жизнь'.

Примечание. В позиции подлежащего и дополнения прилагательное есть, собственно, то же имя существительное; напр.:

ол кырдынъ бийши сїїреен 'высота той горы (хребта) значительна';
кажы-ла уроткынъ узагы кырык беи минут 'продолжительность каждого урока сорок пять минут'.

§ 22. Имя прилагательное и имя существительное

Имена прилагательные одноосновные простые, как *таш* 'каменный', *агаш* 'деревянный', морфологически являются и существительными (*таш* 'камень', *агаш* 'дерево'). Одно и то же имя в позиции определения функ-

функционирует как прилагательное и в позиции определяемого как существительное.

Примеры:

алтай үй улус кийис (киис) базып дьат 'алтайские женщины изготавливают войлок — кошму';

кышкыда кийис ук сүрекей дьылу 'зимой кошемные войлочные чулки очень теплы' (ср.: *киистенъ эткен ук сүрекей дьылу*);

ол ташты чачып ийди 'он раз бросал камни';

колхозто таш школ тудылды 'в колхозе построена каменная школа';

кара булут кайнай берди 'черные облака кипят (быстро движутся, ударяя друг о друга)';

дьелбиш шулмус баатырлар дьер каразын көрбөй калды 'чудовищные великаны-богатыри не видели черноты почвы (так сражались)'.
.

§ 23. Формальные изменения прилагательных

В отличие от имен существительных, имя прилагательное не принимает никаких аффиксов.

Имя прилагательное в позиции определения всегда предшествует имени существительному.

Примеры:

дьылу күйн болды 'был теплый день';

бистинъ совет Союзта дьаш улуска дьол ачык, карган улус кийндилэй 'в нашем Советском Союзе молодым открыта дорога, старики — в почете'.

При одном имени существительном может быть несколько определений.

Примеры:

баштапкы бешдьылдыкта Том суудынъ (суунынъ) куру дьарадында (эен дьаказында). Сталиннинъ адыла адалган чой болот кайылтатан сүреен дьаан завод гигантты бүдүрүп салды (Сталиннинъ адын аданган темирдинъ сүрекей дьаан заводы бүдүлген) 'в первую пятилетку на пустынном берегу р. Томи был построен огромный металлургический завод имени Сталина'.

Имя прилагательное не согласуется в числе и падеже и в форме предикативной (когда прилагательное является сказуемым).

Примеры:

бистинъ суулар сүрекей тийрген 'наши реки очень быстры';

мындагы туулар бийик 'здешние горы высоки';

дьаскыда дьакишы 'весной хорошо'.

В том случае, когда имя прилагательное функционирует как предметное имя (в позиции подлежащего и дополнения), оно изменяется по падежам и принимает аффикс множественного числа и местоименные аффиксы.

Примеры:

анънынъ семизин тудар болды, куштынъ семизин адар болды 'жирных из зверей ловил, жирных из птиц стрелял';

ийрлэй аттарды малчылар айдап экелерде дьобошторын такалдым, эмдиктерин такалап чыдабадым 'когда пастухи пригнали

табун коней, смирных из них я подковал, необъезженных (диких) из них подковать не мог';

дьяманнынъ дьобине кирбе 'худого совета не принимай (не входи, не попадай в совет худого)';

дьямандары дьякшыркап отурды, дьякшылары дьобожып отурды 'хорошие сидели тихо, скромно, худые важничали, чванились'.

В сочетании с послелогоами-аффиксами:

ат семизи-ле алар, кижы сагыжы-ла алар 'лошадь берет жиром, а человек берет умом' (пословица).

§ 24. Прилагательное в значении русских наречий

(Обстоятельственные слова)

Прилагательные могут функционировать в значении русских наречий (в позиции определения при сказуемом).

Примеры:

кайчы ол чөрчөкти узак (в значении наречия) *кайлаган* 'сказитель эту сказку долго рассказывал', [ср.: *узак* (в значении прилагательного) *дьол учуна дьууктады* 'долгий путь близился к концу'];

кырданъ суулар тйрген (в значении наречия) *агып тйшти* 'с хребта быстро стекали ручьи (воды)' [ср. *тйрген* (в значении прилагательного) *суу бистинъ кембисти апарды* 'быстрая вода унесла нашу лодку'].

§ 25. Деление прилагательных

По своему значению и содержанию имена прилагательные могут быть разделены на прилагательные:

- 1) относительные, напр.: *кышкы* 'зимний';
- 2) качественные, напр.: *тарыпчаак* 'сердитый';
- 3) качество содержащие, напр.: *малду* 'имеющий скот', *ташту* 'каменистый'.

§ 26. Простые и производные прилагательные

По своему строению имена прилагательные, так же как и существительные (см. § 7), могут быть простыми, напр.: *кара* 'черный', *соок* 'холодный', *таш* 'каменный', и производными, напр.: *озочыл* 'передовой', *кйскй* 'осенний', *дьябызак* 'низенький', *дьердеги* 'находящийся на земле'.

§ 27. Образование производных прилагательных

Прилагательные производные образуются от основ (именных и глагольных) путем прибавления словообразовательных аффиксов (см. § 8).

1. Прилагательные со значением обладания чем-либо

Аффикс: *лу* ~ *лй*, *ту* ~ *тй*, *ду* ~ *дй*:

Примеры:

Ойрот областьтынъ колхозторы койлу 'колхозы Ойротской области имеют овец';

каралуды актаба, актуды каралаба 'виновного не оправдывай, правого не вини';

Чолушман — балыкту суу 'Чулышман — богатая рыбой река';
мен атту келдим 'я приехал на лошади';
сууды төмөн кемелі агып келип, городко келдибис 'плывя вниз по реке в лодке, мы прибыли в город';

мен машиналу келдим 'я приехал на автомобиле';
сүйүнчүлү кожонъ кјндј кјнде угылды 'радостная песня слышалась в солнечном дне';

суулу кар тјшти 'шел (падал) мокрый (водянистый) снег';
салкынду кјн болгон 'был ветренный день';
балыкчылар шјјндј анда балыктар шјјп турдылар 'рыбаки неводом там ловили (неводили) рыбу';

кјн ошкош кјмјш јјендј, ай ошкош алтын ээрлј '(на коне) была серебряная уздечка (и) подобное золоту седло';

айдый теерик дьјстј, дьылтысты дьаркынду көстј болгон '(у мальчика) было, как месяц, круглое лицо (и) глаза, сверкающие как звезды';

ол көнөктј суу экелип дьатты 'она принесла воду в ведре'.

Прилагательные на *лу ~ ту ~ лу* от вторичной производной основы.

Примеры:

кайкамчылу 'удивительный' (от *кайка-* 'удивляться' + словообразовательный аффикс *м* — отглагольное имя 'удивление', 'изумление' + аффикс *чы + лу*);

бјдјмчилј 'верный' (от *бјт-* 'верить' + аффикс *м + чи + дј*);
дьескинчилј — дьексинчилј 'отвратительный', 'ненавистный' (от *дьескин ~ дьексин-* 'гнушаться', 'брезговать');

сүйүнчүлү || сјгјнчјлј 'радостный' (от *сјгјн-* 'радоваться').

2. Относительные прилагательные

Аффикс: *кы ~ ки, гы ~ ги*.

Примеры:

озогы дьадын кыйынду болды 'прежняя жизнь была мучительна';
бистинъ колхоз дьаскы аш салар планды эрте бјдјрип салды 'наш колхоз план весенних работ рано выполнил';

бјгјнги ишти бјгјн ок иште 'сегодняшнюю работу сегодня же работай';

тайгалар кјскјде агара берди 'тайги осенью побелели'.

3. Местный падеж имени существительного (или местоимения) в соединении с аффиксом *кы ~ ки* образует имя прилагательное, означающее местонахождение лица или предмета, принадлежность предмета к определенному месту или к определенному времени. Аффиксы: *дагы ~ деги, тагы ~ теги*.

Примеры:

өзөктөги кар тайгадагы карданъ тайыс эмтир 'снег в долине был менее глубокий, чем в тайге';

өлөндөги чалын мөңгјн-чилеп мызылдады 'роса, находящаяся в траве, блестела подобно серебру';

Кадын бажындагы тайгаларда сјрекей дьаан мөңкјлер (мөңкј тош) дьадып

дьат 'в тайгах, находящихся в верховье Катуня, очень большие ледники';

эскидеги шыралу дьадын эмдиге дьеттире санаамнанъ чыкпаган 'старая тяжелая жизнь до настоящего не выходит из моей памяти'.

Примечание. Сокращенная, стяженная форма этого прилагательного: аффикс *даа* ~ *дее*, *таа* ~ *тее*, напр.: *дыскыдаа* 'бывший весной', *күскүдее* 'бывший осенью'.

Притяжательный падеж существительного имени (или местоимения) в соединении с аффиксом *кы* ~ *ки* (*нынъ + кы*, *тынъ + кы*, *дынъ + кы*) образует притяжательные прилагательные (местоимения) на *ныйы*, *тыйы* и их варианты, выражающие принадлежность и обладание (чей? кому принадлежащий?).

Примеры:

бу дьол аюныйы (айуныйы) 'эта тропа медведя, медвежья';
кемнинъ изи? — *камдуныйы* 'чей след? — выдры';
кемнинъ дьери? — *колхозтыйы* 'чья земля? — колхоза'.

Примечания. 1. Последний гласный аффикса иногда исчезает; напр. *колхозтый*, *камдуный*; ср. *аданин*.

2. В том случае, когда имя принадлежности не сопровождается определяемым, оно оформляется с аффиксом *тыйы* ~ *дыйы*; когда сопровождается, то оформляется в притяжательном падеже; напр.: *бу аюдынъ (айудынъ) дьолы* 'это медвежий путь'; *камдудынъ изи* 'след выдры', *колхозтынъ дьери* 'колхозная земля'.

§ 28. Уменьшительное значение прилагательных

Аффиксы, придающие имени качественному уменьшительное значение:

1) *зымак* ~ *сымак*:

кызылымак 'красноватый'
көксүмек || *көксимек* 'синеватый'
каразымак (и *карамзымак*) 'черноватый'
аксымак 'беловатый'
сарызымак (и *сарсымак*) 'желтоватый'

Примеры:

бүгүн аяс күн, тенъери сранъай көксүмек 'сегодня ясный день, небо совсем синеватое';
энъирде Алтын-көл кызылымак онъдү 'вечером Телецкое озеро красноватым кажется'.

2) *арык* ~ *ерик* ~ *өрик*:

агарык 'беловатый'
саргарык 'желтоватый'
кызарык 'красноватый'
көгөрик 'синеватый'

Примечание. Наряду с *көк* 'синий' — *көгүл* 'голубой', 'синеватый'; напр.: *көгүл чечек* 'синий цветок', *дыажыл* 'зеленый', 'зеленоватый', *дыажыл өлөнъ* 'зеленая (свежая) трава'.

3) *су* ~ *сы* (указывает на преуменьшенное качество, примесь чего-либо):

тенексү 'глуповатый' (ср. *тенексек*)
раксу 'далеконький'
көпсү 'многовато'
көксү 'синеватый' (*көгүлсү*)
кызылзу 'красноватый'

Примеры:

бистинъ суудынъ (суунынъ) дъарады кумаксу 'берег нашей реки песчаный (с примесью песку);

дъайгыда Урсул кызылзу 'летом Урсул красноватый'

(См. также § 8, пп. 13 и 15: афф. ак ~ ек; напр.: *дъабызак* 'низенький').

Примечание. Для выражения уменьшения качества служит также частица *эмеш*; напр. *кызылзыман эмеш* 'немного красноватый', *эмеш дъаан* 'немного меньше'.

§ 29. Усилительное значение прилагательных

Усилительное значение имя качественное приобретает в следующих сочетаниях: перед этим именем ставится один слог, тождественный с первым слогом этого имени, последний согласный которого — один из губных. Это сочетание представляет, возможно, стяженную форму сочетания двух одинаковых самостоятельных основ; напр.: *сап-сары* 'желто-желтый', 'очень желтый', 'сильно желтый'; *кып-кызыл* 'красно-красный', 'очень красный'; *ап-ак* 'бело-белый', 'очень белый'.

Примеры:

дъайгыда коп-козыр мөндүр дъаады 'летом шел очень крупный град';

онынъ дъйзи кып-кызыл 'его лицо очень красно';

койоннынъ өнъй боп-боро 'шерсть (цвет) зайца совсем серая';

аяс (айас) кјнде тенъери көп-көк 'в ясный день небо совершенно голубое';

уйлардынъ ортозында чоп-чокур кунадын дъйрј 'в стаде ходит совершенно пестрая телка';

уп-узун тыт көрдим 'я видел очень высокую лиственницу';

мен дъайгыда дъап-дъажыл келескин (-кен) көрдим 'летом я видел совершенно зеленую ящерицу';

ол бала карууды чип-чике (чикке) айтты 'тот ребенок совершенно точно ответил'.

Примечания. 1. В отдельных случаях усилительное значение имени качественного выражается удвоением его основы; напр.:

кынъыр-дъынъыр кожонъдоп бараат 'едет и по-всякому поет';

чынъкыр-чанъкыр булуттар тенъери тјбинде дъууды 'блестящие тучи собрались на горизонте (на дне неба);

шјун чъарган сайын дъаан, дъаан чаратандар чъаратан 'всякий раз как вытаскивали сеть, доставали крупных хариусов' (см. § 4).

2. Сочетания *акпааш ~ аппааш ~ апааш* 'беловатый', 'белейший', 'беленький' (из *ап-ак + аш*), *көпкөш ~ көпкөш ~ көпкөш* 'голубейший', 'голубоватый', 'голубенький' имеют значение усиления качества, а также средней степени качества (голубенький, беленький); напр.:

бу кыстынъ дъйзи (чырайы) апааш (аппааш) 'лицо этой девушки беленькое';

балдар көпкөш чечек үзүп алдылар 'дети нарвали синеньких цветов'.

§ 30. Сравнительная степень

Сочетание имени прилагательного с исходным падежом другого имени имеет значение сравнительной степени; напр.:

уулданъ керсј уул 'самый умный юноша';

аткан октонъ тјрген 'быстрее выпущенной стрелы';

дъакшыданъ дъакшы 'наилучший'.

Имя предмета, с которым сравнивают, ставится в исходном падеже, а имя качественное, прилагательное, которое за ним следует, остается без изменения.

Примеры:

карданъ ак чырайы (дүйзи) каранъуй тўндүй тўрўлди 'лицо его белее снега (более белое, чем снег) сморщилось, подобно темной ночи';

кылданъ чичке чўйилди 'вытянулся тоньше волоса';

учкан куштанъ капшагай (капшай) салды, аткан октонъ тўрген салды 'понесся скорее летящей птицы, быстрее выпущенной стрелы';

онынъ бажы койоннонъ ак агарды 'его голова побелела белее зайца';

онынъ ады аткан октонъ тўрген барды 'его конь шел быстрее пущенной стрелы';

Кадын (суузы ~ суу'у) Бийденъ (-Оўннўнъ) тўрген агып дьат 'река Катунь течет быстрее р. Бий'.

Примечания. 1. Степень сравнения выражается а) повторением одного и того же имени качественного сначала в исходном падеже, затем в несформленном; напр.: *дыакшыданъ дыакшы* 'наилучший' ('из хорошего хороший'); б) повторением имени предметного сначала в исходном падеже, затем в основном с прилагательным-определением; напр.: *аттанъ дыакшы ат* 'лучший конь' ('из коней хороший конь').

2. Сравнение может быть выражено с помощью деепричастной формы глагола *кўр-* 'смотреть', 'видеть'; напр.: *автомобиль атка кўре сўрекей тўрген барып дьат* 'автомобиль идет значительно быстрее лошади' ('идет быстрее по сравнению с лошастью'; букв.: 'на лошадь глядя, значительно быстрее идет').

§ 31. Превосходная степень

Превосходная степень или дальнейшее усиление качества выражается через прибавление частицы *энь* пред прилагательным.

Примеры:

Алтай дьеринде Кадын энь дьаан суу 'на Алтае Катунь самая большая река';

энь дыакшы ат 'самый лучший конь';

энь сўрекей сагышту киж 'самый умный человек';

энь кичиј 'самый маленький';

менинъ энь артык нўкўрим 'мой самый лучший друг';

сентябрь кўстинъ айларынанъ энь дьылу айы болор 'сентябрь из осенних месяцев самый теплый';

бистинъ энь артык кергибис 'наша самая главная задача'.

Превосходная степень выражается также и через *ончо* 'все', 'весь', оформленное в исходном падеже, с показателем принадлежности.

Примеры:

ончозынанъ дьараш кыс 'совсем, самая красивая девица' ('из всех их красивая девица');

ончозынанъ дьараш ат 'самая хорошая лошадь';

ончозынанъ дьылу кўн 'самый теплый день'.

Усилительное значение имени качества придают следующие слова:

сўрекей

Примеры:

сўрекей кич 'очень сильный';

сўрекей тузалу 'очень полезный';

сўрекей дыакшы ат 'очень хороший конь';

сўрекей керсў киж 'очень умный человек';

сўрекей дьсан кар тўшти 'выпал очень большой снег';

кар сүрекей дѡаан болды 'снег был очень глубокий';
кыш мында сүрекей узак 'зима здесь очень длинная'.

сүреен

Примеры:

сүреен козыр дѡааш дѡаады 'шел очень сильный дождь';
сүреен салкынду күйн болды 'был очень ветреный день'.

сыранъай (сранъай)

Примеры:

сранъай соок суу 'очень, совсем холодная вода';
сранъай дѡрааш ат 'очень хороший конь';
сранъай тенек кижн 'очень глупый человек'.

тынъ

тынъ козыр дѡааш дѡаады 'шел очень сильный дождь'.
коркушту (коркышту ~ коргушту)

Примеры:

коркушту дѡакшы ат 'чрезвычайно хорошая лошадь' (страшно-хороший конь);
коркушту керсї кижн 'чрезвычайно умный человек' (страшно умный человек).

торт

Примеры:

торт тенек кижн 'совершенно глупый человек';
торт дѡыртык (самтар) тон 'совершенно изодранная одежда'.
Ср. также: *айдары дѡок дѡакшы* 'уж очень хорошо' (букв.: 'без говорения хорошо'; 'сказать нечего, хорошо'); *айдары дѡок тенек кижн* 'очень глупый человек' ('бесспорно, совершенно глупый человек').

Следующие сочетания образуют превосходную степень:

аттанъ дѡакшы ат 'наилучший конь', 'из коней лучший конь' (то же значение: *ат дѡакшы ат*);
кижиденъ дѡакшы кижн 'наилучший человек' ('лучше всех людей человек', 'человека лучше человек');
кыстанъ дѡакшы кыс 'наилучшая девица' ('из девиц лучшая девица');
ийттенъ дѡакшы ийт 'наилучшая собака' ('из собак лучшая собака') (с помощью имени предметного в исходном падеже);
ат десе ат 'конь, так конь!', (букв.: 'конь, если сказать, конь!');
кожонъ десе кожонъ 'песня, так песня', 'вот так песня' (с условной формой глагола *де*).

Примечание. Имена прилагательные сочетаются с отрицанием *эмес* 'не есть'; напр.:

соок эмес күйн 'не холодный день';
карлу эмес кыш 'не снежная зима'.

§§ 32—47. ИМЯ КОЛИЧЕСТВЕННОЕ (ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ)

§ 32

Имена количественные (числительные) выражают различные числовые, количественные понятия (три, трое, третий и др.) и этим отличаются от других категорий имен, качественных предметных, с одной стороны, и местоимений — с другой.

Числительные могут быть разделены на: 1) собственно числительные, выражающие абсолютные числа (*бир торт*, *он* и др.), и 2) счетные имена числительные с неопределенным содержанием (*дъарым*, *көп* и др.).

Имена количественные могут занимать в предложении различные положения, а именно: подлежащего, определения, дополнения и сказуемого.

1) Имя количественное (подлежащее).

дъирме (дъиirme) бешке үлелип дьат 'двадцать делится на пять';
үчүлези келди 'трое пришли';
слерде дьылдынъ кандый ойи? — *бирүлери айдар: бисте дьас,*
экинчилери айдар: бисте кыш 'у вас какое (сейчас) время года? —
 У нас (сейчас) лето — одни скажут, у нас зима — вторые скажут'.

2) Имя количественное (определение).

үч дьыл өтти 'прошло три года';
койонок бир күн коркуды, эки күн коркуды, бир неде
коркуды, бир дьыл коркуды 'зайчонок боялся один день, два дня,
 боялся одну неделю, боялся один год' (из сказки);
беш кижии аш тартып дьат 'пять человек возят хлеб';
мен дьети дьаштуда өскүс калдым 'я остался сиротой семи
 лет'.

3) Имя количественное (дополнение).

дьетилезин дьыгытты 'семерых их повалил';
одуска (отуска) онды кошсо, тортөн болор 'если к 30 прибавить 10, будет сорок'.

4) Имя количественное (сказуемое).

менинъ балам үчтү 'моему брату 3 года';
онынъ дьажы он торт 'ему четырнадцать лет' ('его год, возраст четырнадцать').

§ 33. Числительные количественные

Числительные количественные отвечают на вопрос: *жанча?* 'сколько?' Числительные количественные следующие:

Простые имена количественные (числительные)

1 — <i>бир</i>	6 — <i>алты</i>
2 — <i>эки</i>	7 — <i>дьети</i>
3 — <i>үч</i>	8 — <i>сегис</i>
4 — <i>торт</i>	9 — <i>тогус</i>
5 — <i>беш</i>	10 — <i>он</i>
20 — <i>дъирме (дъиirme)</i>	60 — <i>алтан</i>
30 — <i>одус, отус</i>	70 — <i>дьетен</i>
40 — <i>тортөн,</i>	80 — <i>сегизен</i>
50 — <i>бежен</i>	90 — <i>тогузон</i>
	100 — <i>дьюс</i>
	1 000 — <i>мунъ</i>
	1 000 000 — <i>миллион</i>

Примечания. 1. Имена количественные, начиная с 1 до 10, 20, 30, 100, 1000, являются простыми, т. е. неразложимыми. Имена количественные, начиная с 40 до 90, — производные; они образуются из названия единицы + имени количественного *он* (десять), а именно: *торт* + *он*, *беш* + *он*, *алт(ы)* + *он*, *дьет(и)* + *он*, *сегис* + *он*, *тогус* + *он*

(с озвончением конечного согласного: *бежон, сегизон, тогузон*). Факультативно на ряду с *бежен, алтан, дьетен, сегизен* (начальный гласный имени количественного *он* согласуется с гласным первого компонента *беш, алты, и др.*): *бежён ~ бежон, тёртон, алтон* и др.

2. Для имени количественного „40“, помимо *тёртён*, имеется название *кырык*.

3. В значении „один“ употребляется *дьянъыс* (один только, одинокий); напр.: *ол дьянъыскан келген* 'он один пришел'; *ол дьянъыскан дьуртап дьат* 'он один (одиноко) живет'; *кырда дьянъыс элик кёрдим* 'в горах я видел (только) одну козулю' (ср.: *бир элик аттым* 'я застрелил одну козулю').

§ 34. Сложные числительные количественные

Числительные 11—20, 21—30 и т. д., так же как сложные сотни и тысячи, являются сочетанием нескольких числительных.

1. Сложные числительные первого десятка.

Числительные от 11 до 19 образуются из имени количественного *он* 'десять' и названия для единицы.

11— <i>он бир</i>	16— <i>он алты</i>
12— <i>он эки</i>	17— <i>он дьети</i>
13— <i>он үч</i>	18— <i>он сегис</i>
14— <i>он тёрт</i>	19— <i>он тогус</i>
15— <i>он беш</i>	

Примечание. Имена количественные от 11 до 19 пишутся раздельно. Озвончение начального согласного второго компонента в именах количественных *он-сегис, он-тогус (тогыс)* не фиксируется.

2. Сложные числительные второго, третьего и т. д. десятка.

Числительные 21—29, 31—39 и т. д. образуются из соответствующего десятка и единицы; напр.: *дьирме беш* '25', *одус бир* '31', *алтан үч* '63'.

3. Сложные сотни и тысячи.

Сложные сотни и тысячи образуются из соответствующих единиц и сотни или тысячи; напр.: *тёрт дьүс* '400', *беш мунъ* '5000'.

§ 35. Структура сложного числительного

Сложные имена количественные образуются в нисходящем порядке от высших единиц к низшим; напр.:

үч дьүс сегизен тёрт '384', *бир мунъ тогус (тогыс) дьүс одус* (отус) *дьети дьыл* '1937 год'.

Примеры:

нөкөр Сталин бир мунъ сегис дьүс дьетен тогус дьылда Грузия деп дьерде чыккан 'товарищ Сталин родился в Грузии в 1879 г.';

бир мунъ тогус дьүс дьирме (дьиirme) тёрт дьылда ССР Союзтынъ ичинде дьайым дьаткан албатылары СССР-дынъ баштапкы (баштамы) конституциязын дьөптөп алган 'в 1924 г. свободные народы СССР приняли первую конституцию СССР';

бир мунъ тогус дьүс одус алты дьылда нөкөр Сталиннинъ комиссияла СССР-дынъ дьянъы конституциязы бичилди 'в 1936 г. комиссией товарища Сталина была выработана (написана) новая конституция СССР';

бир мунъ тогус дьүс он дьети дьылда апрель айда Владимир Ильич Ленин Россияга дьянып келген 'в 1917 г. в апреле Владимир Ильич Ленин вернулся в Россию';

бир мунъ тогус дьйс дьирме (дьиirme) эки дьылда Ойротский автономный область төвөлгөн 'в 1922 г. была образована Ойротская Автономная Область'.

Примечание. Определение при слове *дьыл (да)* может быть выражено и порядковым числительным; напр.: *бир мунъ тогус дьйс дьирме экинчи дьылда.*

§ 36. Числительное - определение

Имена числительные, предшествуя существительным в качестве определений, остаются неизменяемыми.

При числительном количественном имя существительное остается в единственном числе.

Примеры:

менинъ ийдим эки койон тутты 'моя собака поймала двух зайцев';
бу дьыл колхозчылар кырда эки ай дьарым аньдады 'в нынешнем году колхозники охотились в горах' (букв. 'на хребте') 2 с половиной месяца';

мен городко үч айга бардым 'я поехал в город на 3 месяца';

дьылда он эки ай, айда одус кјүн 'в году 12 месяцев, в месяце 30 дней';

дъаскыда балдар бежен, кезикте (кезик-бирдее) ананъ-да көп көрүк өлтүрет 'весной ребята убивают 50, иногда же и того больше бурундуков';
дьирме (дьиirme) беш кижн келер 'придут 25 человек'.

§ 37. Склонение числительных

Числительные склоняются так же, как и другие имена. При склонении сложных числительных падежный аффикс принимается лишь самым последним числом.

Основной п.	<i>беш 'пять'</i>	<i>эки 'два'</i>
Притяж.	<i>беш-тинъ</i>	<i>эки-нинъ</i>
Направ.-дат.	<i>беш-ке</i>	<i>эки-ге</i>
Винит.	<i>беш-ти</i>	<i>эки-ни</i>
Местн.	<i>беш-те</i>	<i>эки-де</i>
Исходн.	<i>беш-тенъ</i>	<i>эки-денъ</i>
Орудн.	<i>беш-ле</i>	<i>эки-ле</i>
Основн. п.	<i>үч (үш) 'три'</i>	<i>алты 'шесть'</i>
Притяж.	<i>үч-тинъ</i>	<i>алты-нынъ</i>
Направ.	<i>үч-ке</i>	<i>алты-га (алтаа)</i>
Винит.	<i>үч-ти</i>	<i>алты-ны</i>
Местн.	<i>үч-те</i>	<i>алты-да</i>
Исходн.	<i>үч-тенъ</i>	<i>алты-данъ</i>
Орудн.	<i>үч-ле</i>	<i>алты-ла</i>
Основн. п.	<i>тогус 'девять'</i>	<i>он 'десять'</i>
Притяж.	<i>тогус-тынъ</i>	<i>он-нынъ</i>
Направ.	<i>тогус-ка</i>	<i>он-го</i>
Винит.	<i>тогус-ты</i>	<i>он-ды</i>
Местн.	<i>тогус-та</i>	<i>он-до</i>
Исходн.	<i>тогус-танъ</i>	<i>он-нонъ</i>
Орудн.	<i>тогус-ла</i>	<i>он-ло</i>
Основн. п.	<i>дьйс 'сто'</i>	<i>мунъ 'тысяча'</i>
Притяж.	<i>дьйс-тинъ</i>	<i>мунъ-нынъ</i>

Направ.	дьйс-ке	мунъ-га
Винит.	дьйс-ти	мунъ-ды
Местн.	дьйс-те	мунъ-да
Исходн.	дьйс-тенъ	мунъ-нанъ
Орудн.	дьйс-ле	мунъ-ла

Примеры:

книганы оннонъ ал 'бери книги по десяти';
 книганы экиденъ ылап сал 'разложи книги по две';
 онды төрткө такы, или: онды төрт катап (каттап) ал 'умножить десять на четыре';
 эки дьйсти дьирмеге йле 'раздели 200 на 20';
 он төрткө бешти кошсо, он тогус болор 'если прибавить к четырнадцати пять, будет девятнадцать';
 бу яблоторды балдарга бирденъ йлеп бер 'эти яблоки ребятам раздели по одному';
 йчти экиге көптөтсө, алты болор ' $3 \times 2 = 6$ ';
 онды бешке йлезе, экиденъ болор ' $10 : 5 = 2$ ';
 одус алтынанъ он бирди айрыза, дьирме беш болор 'если из тридцати шести отнять одиннадцать, будет двадцать пять';
 баштапкы бешдьялдык-ла экинчи бешдьялдыкта канча дьйс фабриктар заводтар тудылды 'в I и II пятилетке сотнями создались фабрики и заводы';
 беш дьйс алтан бештенъ эки дьйс одус йчти айрыза, йч дьйс одус эки болор 'если от пятисот шестидесяти пяти отнять двести тридцать три, будет триста тридцать два';
 бешке йчти кошсо, сегис болор ' $5 + 3 = 8$ ';
 одустанъ он алтыны айрыза (айрып салза, алып ийзе), он төрт артар 'если от тридцати отнять шестнадцать, останется четырнадцать';
 бешти йчке көптөтсө, он беш болор 'если пять умножить на три, будет пятнадцать'.

Примечания. 1. „От“ и „до“ при числительных выражается исходным и направительно-дательным падежами, уточняется послелогом-наречием *дьетире* (*дьет-тир-е*).

Примеры:

дыакшы кой он килограмм түйк берип дьат 'хорошая овца дает 10 кг шерсти';
 дыакшы кой бир дьялла түйкти он алты килограмма дьетире (*дьеттире*) берип дьат 'хорошая овца дает в год до 16 кг шерсти';
 он төрт дыашка дьетире (*дьттире*) мен кой кабыргам 'до 14 лет я пас овец';
 мен Алтай дьеринде бир мунъ тогус дьйс одус эки дьялла дьетире (*дьеттире*) дьуртагам 'я жил на Алтае до 1932 г.'.

2. „В продолжение“, „в течение такого-то времени“ переводится с помощью слов *чыкара* и *туркунына*.

Примеры:

алты дьялдынь туркунына городто дьаттым 'я жил в городе в продолжение шести лет';
 алты дьялла чыкара (*шыдар*) Москвада дьуртадым 'в течение шести лет я жил в Москве'.

3. „Через столько-то времени“ передается через служебное имя *бажында*.

Примеры:

эки дьялдынь бажында (*вял учунда*) мен йренин божоорым 'через два года я окончу учиться';
 эки-йч куннинъ бажында ол ойто келер 'через 2—3 дня он назад вернется'.

§ 38. Числительные соединительные или взаимные, собирательные

Аффикс *у* для основ с задними гласными и *й* для основ с передними гласными при числительном образует соединительное, собирательное или взаимное числительное (сколько-то из них).

бирй, экй, йчй, тортй, бежй, алту дьей.

Примечание. 1) соединительно-взаимные числительные образуются лишь по 7 включительно; 2) аффикс *у* ~ *й* имеет долготу; 3) собирательное, соединительное числительное *бирйзи* ~ *бирййзи* (один из них) принимает как бы удвоенное притяжание.

Примеры:

экйденъ ѓскѓзининъ ончозына дьольктым 'всем другим, кроме двоих, я повстречался';

канча кижй келди? — *йчй келди* 'сколько человек пришло? — трое пришли';

бис бежй келерибис 'мы придем пятеро', 'впятером';

бис тортй келдибис 'мы вчетвером пришли';

бис экйди айттырды 'нас двоих позвали';

бис экй арттыбыс 'мы двое остались';

бис йчй келдибис 'мы трое пришли';

бис экйге болор 'нам двоим хватит';

бис экй эрте турала сала бердибис 'мы вдвоем рано встали и ушли';

бистинъ экйбис келди 'двое из нас пришли';

слер экй келдилер 'вы двое пришли';

слердинъ экйгер келди 'двое из вас пришли';

слердинъ йчйгерди мен бойым-ла кожо аларым 'троих из вас я возьму с собой';

олордынъ йчйзи келди 'трое из них пришли';

олордынъ йчйзи келбеди 'трое из них не пришли';

олор йчй келди 'они втроем пришли';

бу экйге дьедер 'этого на двоих хватит';

олор экйге бу болор 'им двоим будет достаточно'.

Примечание. Соединительное или взаимное числительное принимает местоименный аффикс 1-го, 2-го и 3-го л. мн. ч.; имеют значение „сколько-то из них“ напр.: *алты баатыр блаашты*; *бирййзи: мен аттым, бирййзи: мен аттым* — *дешти* 'шесть богатырей спорили; один говорил: я застрелил, другой говорит: я застрелил'. В соответствии с этим, местоимение, которое они обобщают, оформляется в родит.-притяж. падеже, напр.: *бистинъ экйбис* (ср. *бис экй*), *слердинъ йчйгер* (ср.: *слер йчй*), *олордынъ йчйзи*, (ср.: *олор йчй*), напр.: *олор йчйге дьольктым* 'я их троих (всех) встретил'; *олордынъ йчйзине дьольктым* 'я из них троих встретил'.

§ 39. Склонение соединительно-взаимных числительных

Основн. п.	<i>экй</i> 'двое', 'вдвоем'	<i>йчй</i> 'трое', 'втроем'
Притяж.	<i>экй-динъ</i>	<i>йчй-динъ</i>
Дат. направ.	<i>экй-ге</i>	<i>йчй-ге</i>
Винит.	<i>экй-ди</i>	<i>йчй-ди</i>
Местн.	<i>экй-де</i>	<i>йчй-де</i>
Исходн.	<i>экй-денъ</i>	<i>йчй-денъ</i>
Орудн.	<i>экй-ле</i>	<i>йчй-ле</i>
Основн. п.	<i>бежй</i> 'пятеро'	<i>алту</i> 'шестеро'
Притяж.	<i>бежй-динъ</i>	<i>алту-дынъ</i>
Направ.	<i>бежй-ге</i>	<i>алту-га</i>
Винит.	<i>бежй-ди</i>	<i>алту-ды</i>

Местн.	<i>бежү-де</i>	<i>алту-да</i>
Исходн.	<i>бежү-денъ</i>	<i>алту-данъ</i>
Орудн.	<i>бежү-ле</i>	<i>алту-ла</i>

§ 40. Числительные собирательные

Другим вариантом этих числительных являются числительные, образованные путем присоединения аффикса *ла ~ ле* и местоименного аффикса 3-го л.

Примеры:

экиле(зи) 'оба', 'обе', 'вдвоем', *үчүле(зи)* 'втроем', *төртүле(зи)* 'вчетвером', *бежиле(зи)* 'впятером', *алтыла(зы)* 'шестеро', *дьетиле(зи)* 'семеро'.

Эта форма собирательных числительных (преимущественно для двух, трех, четырех, пяти и семи) является разновидностью собирательно-соединительных числительных (см. § 39).

Примеры:

олор эки келди и *олор экилези келди* 'они вдвоем пришли';
олор төртү келди и *олор төртүлези келди* 'они четверо пришли';
олор үчү келди и *олор үчүлези келди* 'они втроем пришли';
олор бежү келди и *олор бежилези келди* 'они впятером пришли';
олор алту келди и *олор алтылазы келди* 'они вшестером пришли';
олор дьети келди и *олор дьетилези келди* 'они семеро пришли';
бистинъ бежилебиске берди и *бистинъ бежүбиске берди* 'нам пятерым дал';

бистинъ бежилебиске ончозына берди 'нам пятерым всем дал';
(ср. *бис төртүлерибис аю аттыбыс* и *бис төртү аю аттыбыс* 'мы вчетвером убили медведя');

олор үчүлези сала берди и *олор үчү сала берди* 'втроем они отправились';

мен оло үчүлезин көрдим и *мен оло үчүди көрдим* 'я всех троих видел' (включительно);

олордынъ үчүзин көрдим и *олордынъ үчүлезин көрдим* 'я троих из них видел' (исключительно).

Примечание. Числительные собирательные обычно принимают местоименный аффикс 3-го л. ед. ч. *зы ~ зи*.

олордынъ үчүзи сала берди } 'из них трое ушли'.
олордынъ үчүлези сала берди }

§ 41. Склонение числительных собирательных

Основн. п.	<i>бежилези</i> 'впятером'	<i>алтылазы</i> 'вшестером'
Притяж.	<i>бежилези-нинъ</i>	<i>алтылазы-нынъ</i>
Направ.	<i>бежилезин-ге</i>	<i>алтылазын-га</i>
Винит.	<i>бежилези-н</i>	<i>алтылазы-н</i>
Местн.	<i>бежилезин-де</i>	<i>алтылазын-да</i>
Исходн.	<i>бежилези-ненъ</i>	<i>алтылазы-нанъ</i>
Орудн.	<i>бежилези-ле</i>	<i>алтылазы-ла</i>

§ 42. Числительные разделительные

Имя количественное в исходном падеже образует разделительное числительное.

Примеры:

оннонъ ылгап сал 'разложи по десяти';
тöрттөнъ кош 'прибавляй по четыре' (ср. *бештенъ кожо* 'прибавляй по пяти');
он тöртти дьетиге үлезе экиденъ калар (болор) 'если четырнадцать разделить на семь, будет по два';
бирденъ бирденъ үлештилер 'по одному разделили'.

§ 43. Числительные порядковые

Числительные порядковые отвечают на вопрос *канчанчызы?* 'который?' (по счету). Они образуются путем присоединения к имени количественному аффиксов *нчы ~ нчи, ынчы ~ инчи, унчы ~ үнчи*: *биринчи* 'первый' *экинчи* 'второй', *үчүңчи* и *үчинчи* 'третий', *тöртүңчи* и *тöрттинчи* 'четвертый', *бежинчи* 'пятый', *алтынчы* 'шестой', *дьетинчи* 'седьмой', *сегизинчи* 'восьмой', *тогузынчы* и *тогузынчы* 'девятый', *онынчы* 'десятый'.

Примечания. 1. Числительные порядковые *тöрттинчи, тогузынчы* и *онынчы* в живой речи произносятся так же: *тöртүңчү ~ тöрттинчи, тогузунчу ~ тогузынчы, онунчы ~ онунчу*.

2. Место числительного порядкового *биринчи* 'первый' часто заступает *баштапкы ~ баштамы* (начальный, главный, первый) (от *баш* 'голова', 'начало').

Числительные порядковые, так же как и количественные, могут принимать аффиксы принадлежности 3-го л. и падежные аффиксы.

Примеры:

мен үчүңчизине бердим 'третьему дал';
олордынъ экинчизин кычардым 'второго (из них) я позвал'.

§ 44. Склонение порядковых числительных

Основн. п.	<i>бежинчи</i> 'пятый'.	<i>үчинчи</i> 'третий'
Притяж.	<i>бежинчи-нинъ</i>	<i>үчинчи-нинъ</i>
Направ.	<i>бежинчи-ге</i>	<i>үчүңчи-ге (үчинчее)</i>
Винит.	<i>бежинчи-ни</i>	<i>үчүңчи-ни</i>
Местн.	<i>бежинчи-де</i>	<i>үчүңчи-де</i>
Исходн.	<i>бежинчи-денъ</i>	<i>үчүңчи-ненъ</i>
Орудн.	<i>бежинчи-ле</i>	<i>үчүңчи-ле</i>
Основн. п.	<i>алтынчы</i> 'шестой'	<i>дьүзинчи</i> 'сотый'
Притяж.	<i>алтынчы-нынъ</i>	<i>дьүзинчи-нинъ</i>
Направ.	<i>алтынчы-га</i>	<i>дьүзинчи-ге</i>
Винит.	<i>алтынчы-ны</i>	<i>дьүзинчи-ни</i>
Местн.	<i>алтынчы-да</i>	<i>дьүзинчи-де</i>
Исходн.	<i>алтынчы-данъ</i>	<i>дьүзинчи-денъ</i>
Орудн.	<i>алтынчы-ла</i>	<i>дьүзинчи-ле</i>

Примеры:

үчүңчи кижиге келди 'вошел третий человек';
мен тöрттинчи дьыл үренип дьадым 'я учусь четвертый год';
үчинчи күнинде ол камдудынъ (кумдустынъ) изин тапты 'на третий день нашел след выдры';

бир мунъ тогус дьүс одус сегис дьыл — үчүңчи бешдьылдыктынъ баштапкы дьылы — бу дьылды Совет Союзтынъ албатызы сүүңип дьанъы дьенъүлерле уткуп дьат '1938 год, первый год третьей'

сталинской пятилетки, народы Советского Союза радостно встречают 'новыми победами'.

ол уулчакка бежинчи дьаш барып дьат 'тому мальчику идет пятый год';

конституция дьөптөгөн күйн декабрь айдынъ бежинчи күйни (бежинчи декабрь) бастыра албатылардынъ байрамы деп дьарлалган 'день утверждения Конституции, пятое декабря, объявлен всенародным праздником';

Октябрьский революция болгонынъ бери дьирме экинчи дьылы барып дьат 'со времени Октябрьской Революции идет 22-й год';

Примечания. 1. В значении „столький-то раз“, „такой-то раз“ функционируют следующие выражения:

карган өббгөн үчинчизин көк талайга басып дьетти 'в третий раз старик подошел к сипему морю';

экинчизин келдим 'я пришел во-второй раз' (пережиточный инструментальный падеж).

В значении 'столько-то раз':

үч катап (каттап) айттым 'в третий раз, трижды, сказал';

сен төрт катап сок 'ты четыре раза ударь';

экинчи катап адарымда куш канадын тайбайтып ташка дьынылды 'когда я второй раз выстрелил, птица, распластав крылья, упала на камни';

мен катап катап айтпасым 'я не буду повторять несколько раз'.

2. Путем присоединения аффикса *лу ~ лү, ту ~ тү* образуются числительные со значением „имеющий столько-то лет возраста“.

Примеры:

сенинъ балаң он алтылу, менинъ балам он үчтү 'твой ребенок шестнадцати лет, мой ребенок тринадцати лет';

онынъ таадазы дьетен беш (дьетон беш) дьашту 'его деду 75 лет';

мен дьирме үчтү 'я 23 лет'.

3. Возрастные обозначения с помощью количественных числительных и имени предметного *дьаш* 'год', 'возраст'.

Примеры:

сен канча дьашту? 'сколько тебе лет?' ('скольких ты лет?');

мен он эки дьашту 'мне 12 лет' ('я 12 лет');

менинъ карындажым одус эки дьашту 'моему брату 32 года';

дьети дьашка дьеткенде уулчагым школо барды 'когда мой сын достиг семи лет, он пошел в школу';

бир мунъ тоус дьүс дьирме төрт дьылда январьдынъ дьирме биринчи (или дьицирме бир) күнинде бежен төрт дьаштуда (дьүрумунинъ 54-чи дьылында улу Ленин өлгөн 'в 1924 г. 21 января на 54-м году жизни умер великий Ленин'.

4. Счисление времени выражается (обозначается) количественным числительным в сочетании с именем предметным *дьыл* 'год'.

Примеры:

ол бистинъ айылда бир мунъ тоус дьүс дьирме дьылга дьетире (дьеттире) дьаткан 'он жил у нас до 1920 г.;

ононъ бери үч дьыл өтти 'с тех пор прошло 3 года';

мен байда бир мунъ тоус дьүс он дьети дьылга дьетире кой кабырам 'я пас овец у бая до 1917 г.;

мунъ тоус дьүс он дьети дьылда ноябрь айдынъ дьетинчи (дьети) күнинде Россияда колкүчиле дьаткан албаты бойынынъ колына башкаруны (дьанъды властьти) алган 'в 1917 г. 7 ноября в России трудящиеся взяли власть в свои руки'.

5. „Приблизительно“, „около“ выражается с помощью слов: *дьуук* „близко“ или *шыдар, кирези (крези), кирелү* 'около', 'приблизительно'.

Примеры:

мен анда үч күние дьуук (или шыдар) дьүрдим 'я там пробыл около 3 дней';
станцияга дьетире үч километрге дьуук болгон 'до станции было около трех километров';

онынъ узуну он метрге дьуук 'его длина около десяти метров';

мен городто алты айга шыдар дьүрдим 'я пробыл в городе около 2 месяцев' ('приблизительно два месяца');

бу балык эки килограмма дьуук тартар 'эта рыба тянет приблизительно два килограмма';

мунынъ баазы дьирме салковойго дьуук 'цена этому около 20 р.';

оббон дьетене (также: дьетонго) шыдар дьашту 'старикку около 70 лет';

эмди алты час кирези бар 'сейчас около 6 часов';

бис баряныбыс беш километр кирези бар 'мы проехали около 5 километров';

анда он беш кирези кижити отуру 'там сидит около пятнадцати человек';

ононъ бери он кирези дьыл отти 'с той поры прошло около десяти лет';

ср. ононъ бери уч мунъ кирелу дьыл откон 'с тех пор прошло приблизительно три тысячи лет'.

§ 45. Дробные числительные

бештинъ уч үлүзи $\frac{3}{5}$

бир бүдүн оннынъ беш үлүзи '1.5'

он бүдүн төрттинъ бир үлүзи '10 $\frac{1}{4}$ '

нуль бүдүн оннынъ уч үлүзи '0.3'

или:

эки үштүк $\frac{2}{3}$

үч төрттүк $\frac{3}{4}$

үч ондук '0.3'

бир төрттүк $\frac{1}{4}$

или:

төртүнчи үлүү $\frac{1}{4}$

бежинчи үлүү $\frac{1}{5}$

дьарым $\frac{1}{2}$

бүдүн дьарым '1 $\frac{1}{2}$ '

эки дьарым '2 $\frac{1}{2}$ '

§ 46. Имена количественные — счетные слова

дьарым (и дьарымтык) 'половина'.

дьарым калаш (или дьарымтык калаш) или калаштынъ дьарымызы 'половина хлеба';

калаштынъ дьарымын дьип салдым 'я съел половину хлеба';

ол колхозто көп аш иштеп алып, дьарымызын государствого садып ийди 'он заработал в колхозе много хлеба и половину продал государству';

дьарым частынъ бажында ол бойунынъ нөкөрлөрине келди 'через полчаса он пришел к своим товарищам';

малдынъ дьарымызын одорго чыкардыбыс 'половину скота мы выгнали на пастбище';

улустынъ дьарымызы ишке чыкты 'половина людей вышла на работу'.

также: дьамыртык 'половина';

дьамыртык отпök 'половина лепешки'; ср.

орто 'половина';

дьимлектенъ ортозын слерге берерибис 'половину ягод мы отдадим вам';

күлүк баатыр аткан аалузынынъ ортозын ак өргөө (örögö)

эжелди 'богатырь храбрец половину своей добычи к белому дворцу своему привез'.

каборто (\sim кам-орта $>$ кап + орто) 'половина (ровно)';

кабортозын ал 'возьми половину (ровно)';

кузуктынъ кабортозын берди 'отдал половину орехов'.

тал орто 'половина (ровно), пополам';

тал орто кезип бер 'пополам разрежь'.

Ср. также:

тал тїшке дьети́ре (дьтти́ре) кыра́ларым 'я буду пахать до полудня';

тал тїшке дьети́ре (дьтти́ре) уюкта́дым (уйюкта́дым) 'я спал до полудня'.

камык 'множество':

камык мал 'множество скота';

камык улус 'множество народу';

май айдынъ баштапкы (баштамы) кї́нинде камык албаты чыкары чыгып байрамдады '1 мая множество народу вышло на улицу и праздновало';

колхозтынъ камык малы Алтайдынъ дьаланъын, кырын бї́ркеди 'множество колхозного скота покрывает горы и долины Алтая'.

тї́мен 'множество':

соок талайдынъ ї́стї́нде тї́мен куштар буркурап турды 'над холодным морем кружилось множество птиц'.

ас 'мало':

анда (ондо) ас улус иштеп дьат 'там мало народу работает';
мында улус ас отуруп дьат 'здесь народу мало стоит'.

көп 'много':

бу көлдө балык көп 'в этом озере рыбы много';

колхоз көп кийис басты 'колхоз выделал много войлока';

анъчылар бу дьыл тийинди көп эжелди 'охотники в этом году белок много принесли';

бийик тайгада ак кийиктер көп 'на высоких тайгах оленей много'.

Ср.: *дьуунга көбизи келди* 'многие пришли на собрание';

озо коштынъ көбизин төөгө коштон тартып туратан 'прежде большинство грузов возили вьюком на верблюдах';

куштардынъ көп сабазы дьандылар 'большинство птиц возвратилось (улетели в теплые страны)';

ас-ургун (из *ас* 'мало' и *ургун* 'меньшинство'):

— *ас ургунун меге (мее) бер, көп ургунун бойынъ ал* 'меньшую часть мне дай, большую часть ты сам возьми'.

көп-ургун (из *көп* 'много' и *ургун* 'большинство'):

озогы тужында дьаскыда дьылкы малдынъ көп ургуны көдї́ртї́п туратан 'в прежнее время весной большинство лошадей должны были поднимать' ('они были поднимаемы, так как падали из-за голода и их поднимали и ставили на ноги');

бистинъ көп ургуныбыс ишке чыкты 'большинство из нас вышло на работу'.

көп дьаны 'большая часть' (букв. 'большая сторона'):

көп дьанын меге (мее) бер, ас дьанын бойынъ ал 'большую часть (большую сторону) мне дай, меньшую себе возьми'.

ас дьаны 'меньшая часть' (букв. 'меньшая сторона');

көп дьанын алды, ас дьанын артысты 'большую половину (часть) взял, меньшую часть оставил'.

ї́лї́ш (ї́лї́) 'доля', 'часть':

меге бир ї́лї́ш бер 'дай мне долю';

сенинъ ї́лї́жинъ ал 'возьми свою долю'.

бөлік 'доля', 'раздел' 'глава':

бу книгада он бөлік 'в этой книге 10 глав';

эки бөлікті алды 'взял две доли';

кезик (кезек) 'часть' (в значении „некоторый“, „несколько“):

кезик улус билер, кезик улус билбес 'некоторые знают часть'; 'некоторые часть не знают';

кезиги билер, кезиги билбес 'некоторые знают, некоторые не знают';

бир кезек улус келди 'несколько человек пришло';

бир кезек уйды саап салды 'несколько коров подоили';

сооктонъ кезик картошко үрелип калды 'от мороза погибла часть картофеля'.

§ 47. Числительное *бир* 'один'

Числительное количественное *бир* 'один' имеет значение „какой-то“, „нечто“, „некоторый“ (неопределенный член); напр.: *бир кижі* 'один человек', 'некто' *бир неме* 'одна вещь', 'нечто';

биріјү ~ *биріј*; *биріјүзи* ~ *биріјзи* 'один', 'другой'; напр.: *эки балазынынъ биріјзи ыйлап турат, биріјзи каткырып турат* 'один из детенышей плачет, другой смеется'.

Числительное количественное *бир* функционирует и как местоимение и как местоименное наречие (см. § 63).

Примеры:

өлөн дьерге бирге өлөр деди, өскөн дьерге бирге өзөр деди 'они договорились умереть вместе, и жить вместе';

уулчак дезе бирде амыр көрбөйт 'мальчик же совсем не видит отдыха' (из сказки);

бирде неме көрјнбеди 'ничего не видно'.

§§ 48—68. МЕСТОИМЕННИЯ

§ 48

Местоимения относятся к разделу имени. Так же как все имена, местоимения принимают падежные аффиксы и аффиксы притяжания.

От других имен, предметных и качественных, местоимение отличается склонением и образованием множественного числа.

В отличие от склонения имен, предметных и качественных, которое происходит при помощи присоединения падежных аффиксов к неизменяющейся основе, основы некоторых местоимений претерпевают известные изменения, напр.: *ол* 'он', 'тот'; притяж. пад. *онынъ* ~ *анынъ*.

В то время как образование множественного числа от имени происходит при помощи присоединения к основе аффиксов без какого-либо изменения основ, местоимения (личные) во множественном числе в некоторых случаях значительно отличаются от местоимений в единственном числе, напр.: *мен* 'я', мн. ч. *бис* 'мы', *сен* 'ты', мн. ч. *слер* 'вы' (*сен + дер* ~ *сен + дер*).

§ 49. Личные местоимения

Личные местоимения могут занимать в предложении различное положение (подлежащего, определения, дополнения и сказуемого) и в зависимости от занимаемого ими положения получать то или другое оформление.

Личное местоимение-подлежащее

Личные местоимения в положении подлежащего.

Ед. число
1-е л. *мен* 'я'

Мн. число
бис 'мы'

2-е л. сен 'ты'
3-е л. ол 'он'

слер 'вы'
олор 'они'

Примечания. 1. Личными местоимениями 3-го л. ед. ч. служит указательное местоимение ол 'тот', 'онный'.

2. Личные местоимения 2-го и 3-го л. мн. ч. являются собственно множественным числом от местоимений 2-го и 3-го л. ед. ч., а именно: сен(си) + лер ~ слер 'вы'; олор ~ олоор 'они'.

3. Местоимение слер 'вы' употребляется не только в обращении к многим лицам, но и в обращении к одному лицу (вежливая форма обращения).

4. В отдельных случаях, помимо личных местоимений бис 'мы' слер 'вы', употребляют: бистер, слердер — форму множественного числа на тер ~ дер от этих местоимений; напр.:

комсомол бистер дьуулып ойнобон дьер бар-ба 'есть ли такая местность, где мы, комсомольцы, собравшись, не играли бы' (из песни);

оо бистер дезе агацтар тургузатан болоньбыс мы же там деревья сажали;
онынъ учун бистер мында ойын дьыргал эдип турубис 'потому мы здесь веселимся и пируем'.

Личное местоимение-определение

В положении определения личное местоимение имеет следующее оформление:

Ед. число	Мн. число
1-е л. менинъ 'мой'	бистинъ 'наш'
2-е л. сенинъ 'твой'	слердинъ 'ваш'
3-е л. онынъ 'его'	олордынъ 'их'

Примеры:

слердинъ ада-энебис айылдап барган 'ваши родители ушли в гости';
бистинъ Советский Союз — баатырлардынъ төрөл дьери 'наш Советский Союз — родина героев (родина богатырей);

онынъ сөзи билдирү 'его слова понятны';

олор онынъ бичигин алды 'они его письмо получили';

бистинъ колхоз мал азырап дьат 'наш колхоз разводит (вскармливает) скот'.

Личное местоимение-дополнение

В положении дополнения личное местоимение имеет следующее оформление:

1) В положении прямого дополнения (винит. пад.).

Ед. число	Мн. число
1-е л. мени 'меня'	бисти 'нас'
2-е л. сени 'тебя'	слерди 'вас'
3-е л. оны 'его'	олорди 'их'

Примеры:

мен сени сакуп турдым 'я тебя ждал';

эне, бисти эртен уйгус 'мать, разбуди нас завтра рано'.

Областной съезд мени бастыра Союзынынъ Советтердинъ съездине делегат эдип туттылар 'Областной съезд избрал меня делегатом на Всесоюзный съезд Советов'.

2) В положении косвенного дополнения.

а) Направительно-дательный падеж.

Ед. число	Мн. число
1-е л. меге (мее ~ маа) 'мне'	биске 'нам'
2-е л. сеге (сее ~ саа) 'тебе'	слерге 'вам'
3-е л. ого (ага ~ оо, аа) 'ему'	олорго 'им'

Примеры:

меге (мее ~ маа) таныш 'мне знакомый';
бис слерге каруузын бичип ийдибис 'мы написали и послали вам письмо (ответ)';
биске дьадарга ол тужымда кызык болгон 'в то время нам было трудно жить';
дьаш тужымда меге үренерге келишпеди 'в детстве мне не пришлось учиться';
Ким ого айдып дьат 'Ким ему говорит'.

б) Местный падеж.

	Ед. число	Мн. число
1-е л.	<i>менде</i> 'у меня', 'на мне'	<i>бисте</i> 'у нас'
2-е л.	<i>сенде</i> 'у тебя'	<i>слерге</i> 'у вас'
3-е л.	<i>ондо (онда)</i> 'у него'	<i>олорго</i> 'у них'

Примеры:

менде мылтык бар 'у меня есть ружье';
бисте слерге көргүзөр немелер бар 'у нас есть вещи, которые мы вам покажем'.

в) Исходный падеж.

	Ед. число	Мн. число
1-е л.	<i>мененъ</i> 'от меня'	<i>бистенъ</i> 'от нас'
2-е л.	<i>сененъ</i> 'от тебя'	<i>слерденъ</i> 'от вас'
3-е л.	<i>ононъ</i> 'от него'	<i>олордонъ</i> 'от них'

Примеры:

мен ононъ качтым 'я от него убежал';
ононъ бери үч дьыл өтти 'с тех пор прошло три года';
уулчактар мененъ тунъ кыйгырышты 'мальчики закричали еще сильнее меня'.

г) Орудному, творительно-инструментальному или совместному падежу соответствует форма с послелогом *ла ~ ле, ло ~ лө* [*мен-ле, сен-ле, ол-ло, (ол-ла), бис-ле, слер-ле, оло-ло (оло-ла)*].

Примеры:

оло-ло кожо мен база бардым 'я опять пошел с ними';
мен сен-ле кожо келдим 'я пришел вместе с тобой';
бис-ле келер 'с нами придет' ('придут').
 Также: *мени-ле, сени-ле, оны-ла*, напр.:
мен оны-ла кожо барарым 'я поеду вместе с ними';
каан мени-ле кожо эки конок ыйлашты 'хан плакал двое суток вместе со мной' (из сказки).

д) Падеж сравнения (уподобления) — частицы *тый ~ дый, тий ~ дий*.
мендий 'подобный мне', *сендий* 'подобный тебе', *ондый (олдый)* 'подобный ему', *бистий* 'подобный нам', *слердий* 'подобный вам', *оло-дый* 'подобный им'.

Примечание. *Ондый* имеет также значение „такой“.

Примеры:

сен олдый (и ондый) ударник кизи 'ты такой же, как он, подобный ему ударник (человек)';
сендий тенок уулчакты көрбөдим 'подобного тебе глупого мальчишки я не видел';
слердий иштемей улуз колхосто көп 'подобных вам трудолюбивых людей в колхозе много';

ондый анычыны бис көрбөйдүнибис 'подобного ему охотника мы не видели';
 олордый (олорго түйнөй) кайчыларды бис укпаганыбыс 'о подобных им скази-
 телях мы не слышали'.
 слердий кайчыны бис укпаганыбыс 'о подобном вам сказителе мы не слышали'.

е) Падеж сравнения (уравнения) — частица *ча ~ че*:

Ед. число	Мн. число
1-е л. <i>мен-че</i> 'с меня'	<i>бис-че</i> 'с нас'
2-е л. <i>сен-че</i> 'с тебя'	<i>слер-че</i> 'с вас'
3-е л. <i>ол-чо</i> 'с него'	<i>олор-чо (-че)</i> 'с них'

Примеры:

мен-че уулчак 'мальчик с меня';
сен-че кысчак (кызычак) 'с тебя девочка';
онынъ узунъ слер-че 'его рост с ваш';
бу улустынъ көбү (көби) олор-чо (-че) 'число этих людей столько же, сколько и их'.

§ 50. Особенности склонения личных местоимений

Личные местоимения принимают падежные аффиксы (склоняются). При склонении личных местоимений единственного числа в отношении притяжательного, дательного, винительного и исходного падежей наблюдаются некоторые отклонения от обычного склонения имен предметных. Особенно значительные отклонения от обычного склонения имен, выражающиеся в изменении основы, претерпевает 3-е л. ед. ч. Склонение личного местоимения 3-го л. ед. ч. собственно происходит от основы *о ~ он ~ ан*.

Остальные местоимения (множественное число) склоняются как имена предметные, имеющие аналогичные им конечные согласные.

§ 51. Парадигмы склонения личных местоимений

Единственное число

Основной п.	<i>мен</i>	<i>сен</i>	<i>ол</i>
Притяж.	<i>менинъ</i>	<i>сенинъ</i>	<i>онынъ ~ анынъ</i>
Направ.-дат.	<i>меге (~ мее ~ маа)</i>	<i>сеге (~ сее ~ саа)</i>	<i>ого (оо ~ ага)</i>
Винит.	<i>мени</i>	<i>сени</i>	<i>оны</i>
Местн.	<i>менде</i>	<i>сенде</i>	<i>ондо (онда)</i>
Исходн.	<i>мененъ</i>	<i>сененъ</i>	<i>ононъ</i>
Орудн.-совместн.	<i>мени-ле (мен-ле)</i>	<i>сени-ле (сен-ле)</i>	<i>оны-ла (ол-ло ~ ол-ла)</i>

Множественное число

Основн. п.	<i>бис</i>	<i>слер</i>	<i>олор</i>
Притяж.	<i>бистинъ</i>	<i>слердинъ</i>	<i>олордынъ</i>
Направ.	<i>биске</i>	<i>слерге</i>	<i>олорго</i>
Винит.	<i>бисти</i>	<i>слерди</i>	<i>олорды</i>
Местн.	<i>бисте</i>	<i>слерде</i>	<i>олордо</i>
Исходн.	<i>бистенъ</i>	<i>слерденъ</i>	<i>олордонъ</i>
Орудн.	<i>бис-ле</i>	<i>слер-ле</i>	<i>олор-ло (олор-ла)</i>

Примечание. Личные местоимения являются также формантами спряжения, образуя так наз. именное спряжение. В литературном современном ойротском языке личные местоимения — предикативные аффиксы не употребляются, но в местных

нелитературных говорах они существуют [*мен* — *анчы киж* + *мин* (~ *бин* ~ *мим*) *бис* — *анчы* + *киж* + *бис* и т. д.]. На ряду, напр., с *мен кайчы эмес* существует: *мен кайчы эмесим* (*эмессим*), на ряду с *бис кайчы эмес* — *бис кайчы эмесибис* (*эмессибис* ~ *эмеспис* ~ *эмезибис*).

Личные местоимения (редуцированные) являются также аффиксами именного спряжения, а именно:

м — для 1-го л. ед. ч.; *нъ* — для 2-го л. ед. ч.; *ы* ~ *зы*, *и* ~ *зи* — для 3-го л. ед. ч.; *бис* ~ *быс* — для 1-го л. мн. ч.; *гар* ~ *гер* — для 2-го л. мн. ч.; *лар* ~ *лер* — для 3-го л. мн. ч.

§ 52. Притяжательные местоимения

Личные местоимения в притяжательном падеже имеют значение притяжательных местоимений.

Самостоятельные притяжательные местоимения (при отсутствии определяемого имени) образуются из притяжательного падежа личных местоимений через присоединение аффикса *кы* ~ *ки* (об аффиксе *кы* ~ *ки* см. § 8); аффикс *тыйи* ~ *тийи* ~ *дыйи* ~ *дийи* (из аффикса притяжательного падежа личных местоимений + аффикс *кы* — *ки*: *нынъ* + *кы*, *нинъ* + *ки*, *тынъ* + *кы*, *тинъ* + *ки*, *дынъ* + *кы*, *динъ* + *ки*); напр.: *менийи* 'мой', *сенийи* 'твой', *оныйи* 'его', *бистийи* 'наш', *слердийи* 'ваш', *олордыйи* 'их' (сокращенная форма: *мений* ~ *мении*, *сений* ~ *сении*, *оный*, *бистий* ~ *бистии*, *слердий* ~ *слердии*, *олордый*).

Эта форма местоимения употребляется в тех случаях, когда во фразе определение стоит без определяемого имени, которое указано в предыдущем или последующем предложении.

Примеры:

дъаланъда кемнинъ койлоры? 'чьи это бараны в степи?'

ол койлор бистийи (или: *бистийи*) 'эти овцы наши';

ол койлоры колхозтыйи (или: *колхозтыйи*) 'это колхозные овцы, принадлежащие колхозу' или:

колхозтынъ койлоры 'колхозные овцы, овцы колхоза'.

Ср. *мен ичинде сананып турдым: дье, эмди бистийи алар* 'я сам про себя подумал: ну теперь наша возьмет'.

Примечание. На вопрос *кемнинъ* 'кого', *менинъ* 'чей' отвечает местоимение в притяжательном падеже или самостоятельное притяжательное местоимение; на вопрос *кемдийи?* (вопросительное местоимение + аффикс *дийи*) 'кого', 'кому принадлежащий', отвечает самостоятельное притяжательное местоимение.

Примеры:

бу кемнинъ ады? 'чей это конь?'

Ответ: *менинъ адым* или *бу ат менийи* 'мой конь' или 'этот конь мой' или *менийи* 'мой' (мне принадлежащий).

Ср. *эй, балдар, слер кемдийи* и *эй, уулчактар, слер кемнинъ?* 'эй, ребята, вы чьи?'

§ 53. Указательные местоимения

Указательные местоимения: *бу* 'этот', *ол* 'тот', *ту* 'тот'.

Указательное местоимение *ол* является одновременно личным местоимением 3-го л. ед. ч. (см. § 50, прим. 1).

Примечание. В значении „вот тот“ функционирует местоимение *ту*, сочетающееся также с указательным местоимением *ол* 'тот', напр.: *ту ол*.

§ 54. Склонение указательных местоимений

Склонение указательных местоимений обнаруживает значительные отклонения от общих норм, так как склонение их происходит от основы,

не совпадающей с именительным падежом. Именительный падеж указательного местоимения 'тот' — *ол*, склоняется же основа *о* ~ *он* ~ *ан*; именительный падеж указательного местоимения 'этот' — *бу*, склоняется же (за исключением дательно-направительного падежа) от основы *мын* ~ *мун* (*б* || *м*).

Основн. п.	<i>ол</i> 'тот'	<i>бу</i> 'этот'
Прятыж.	<i>онынъ</i>	<i>мынынъ</i> (~ <i>мунынъ</i>)
Дат.-направ.	<i>оо</i> (~ <i>ого</i>)	<i>боо</i>
Винит.	<i>оны</i>	<i>мыны</i> (<i>муны</i>)
Местн.	<i>ондо</i> (<i>анда</i>)	<i>мында</i> , <i>мунда</i>
Исходн.	<i>ононъ</i> (<i>ананъ</i>)	<i>мынанъ</i> (<i>мунанъ</i>)

Орудный падеж с послелогом-частицей *ла* ~ *ло*, *ле* ~ *лө*: *ол* ~ *ло* (*ол* ~ *ла*) 'с тем', *бу* ~ *ла* 'в этом'.

Падеж сравнения:

1) аффикс *дый* ~ *дий*:

ондый, *андый* 'с того', 'как тот'; *мындый* и *мундый* 'с этого', 'как этот'

2) аффикс *ча* ~ *че*:

анча 'с того', 'с то', 'столько', 'по ту сторону'; *мынча* и *мунча* 'с этого', 'с это', 'столько', 'по сю сторону'.

Множественное число указательных местоимений: *олор* 'те', *булар* 'эти'.

Примеры:

булар барар, *олор келер* 'эти уйдут, (а) те (или они) придут';
буларды көрдим, *олорды көрбөдүм* 'этих я видел, а тех не видел';
булар келди, *олор городто артты* 'эти приехали, а те остались в городе'.

§ 55. Указательные местоимения-определения

Указательные местоимения в значении определений стоят перед определяемым и ни в падеже, ни в числе с определяемым не согласуются.

Примеры:

ол ол кайчылардынъ чөрчөгүн угарга дылбиркеп дүйретен 'он всегда с большой охотой стремился слушать сказки тех сказителей'.

§ 56. Указательно-сравнительные местоимения

1. Указательно-сравнительные местоимения *ондый* ~ *андый*, *мындый* ~ *мундый* 'такой', 'этакый', 'так', 'этак', 'таким образом' являются падежом сравнения указательного местоимения *о-н-дый*, *му(бу)-н-дый*, где формант *дый* ~ *дий* является, собственно, аффиксом падежа сравнения (см. § 54).

Примеры:

ондый (андый) кижиди айтты 'такой человек сказал';
мындый дбаан мйүстү текени дбажына атпадым 'во всю жизнь не убивал марала с такими большими рогами';
андый эмей 'такой (таков) и есть';
андый болзын 'пусть так будет';
андый болзо, мен сесе куучындарым 'коли так, я тебе расскажу';

андый мындый неме болды 'такое-сякое дело вышло';
андый мындый дьерлерге көп дүйрөм 'я всюду бывал' (т. е. 'я во всяких местах бывал').

2. В указательно-сравнительных местоимениях *анча*, *мынча* — 'столько', 'несколько', 'настолько до этого', 'насколько до того' *ча* является собственно частицей-аффиксом сравнения *ча ~ че*: *а-н-ча*, *му(бу)-н-ча*.

Примеры:

анча дьыл өткөн кийинде ол ойто келди 'после того как прошло столько то лет, он вернулся';

канчаны берзе, анчаны аларынъ 'сколько отдаст, столько и возьмешь';

нога анча калык дүйрүп тур 'зачем собралось столько народу?'

Примечание. Сочетание двойного аффикса *ча*: *канчазынча иштеген анчазынча аларынъ* 'сколько поработаешь, столько (такое же количество) и получишь' (букв.: 'возьмешь'); *мынчазынча* (или *анчазынча*) *койды азырап алар керек* 'столько-то овец (неопределенное количество) надо выкормить'.

§ 57. Указательное местоимение в значении наречий

Местный-направительный падеж (формально местный падеж):

ондо, анда 'там', 'туда'
мында, мунда 'здесь', 'сюда'

Направительный падеж:

ого ~ оо 'туда'
боо 'сюда'

Исходный падеж:

ононъ ~ ананъ 'оттуда'
мынанъ ~ мунанъ 'отсюда'

Примеры:

оо (ого) барарга 'туда (также: к нему) ехать (итти)';
ондо дьуртап дьаткан өбөйөн меге айткан 'там живущий старик мне сказал';

оо бар 'туда иди';
боо кел 'сюда приходи';

боо не келдинъ 'сюда зачем ты пришел?';
мында не келди 'зачем он пришел сюда?';

кайданъ алдынъ, анда сал 'откуда взял, туда и положи', 'где взял, там и положи';

мен кайда барзам, сен ондо бар 'куда я пойду, ты туда (же) иди (ср.: *мен кий-төөн барзам, сен ол-төөн бар*);

Дьелбеген үйге кирип келди, Тарданак ондо (анда) дьок болды 'Елбеген в дом вошел, Тарданака там не было (не оказалось)';

дьяскыда анда-мында (мунда) көк өлөнъ көрүндү 'весной там и здесь показалась зеленая трава'.

§ 58. Сложные указательные местоимения-наречия

Примеры:

ононъ ары (также: *онынъ ары*) *не болгонын билбесим* 'дальше что происходило, я не знаю';

мен ол өйинде кирип келгем 'я как раз в тот момент вошел';

ононъ ары анъдап куштап сала берди 'потом принялся — стал охотиться';

*ононъ (ананъ) бери беш дьыл болды 'с тех пор прошло пять лет';
онынъ кийинде мен дьазылдым 'потом, после того я выздоровел'.*

§ 59. Глагольно-местоименные образования

В качестве указательного местоимения 'так', 'таким образом' функционируют следующие образования:

анайып, онойып и *муныйып* (деепричастие соединительное глагола от основы *о-н, а-н* 'тот', *му-н* 'этот') и *анайда ~ онойдо* и *мунайда* (деепричастие глагола *анайт-* и *мунайт-* 'так сделать', 'так поступить').

Примеры:

анайып айдала сала берди 'так, таким образом сказав, вышел';
онойып " " "
анайда " " "
онойдо " " "
мунайда (мынайда) этпе 'так не делай';
мунайып (мынайып) кылынба 'так, таким образом не поступай';
не мунайып тым отурдылар? — *деди.* 'Почему так тихо они сидели? — спросил'.

Примечание. К указанным местоимениям могут быть отнесены: *мундагы ~ мындагы* 'здешние', 'здесь живущие' (аффикс: *дагы*); напр.:

мындагы дьаш ѳскүрүм дьыргалду 'здешняя, здесь живущая молодежь радостна';
андагы ~ ондогы 'тамошние', 'там живущие', напр.:

андагы улус аньдап турат 'тамошний (там живущий) народ промышляет (зверя)';
андагы ~ ондогы аньдап турат 'тамошние охотятся'. Также: *ол-дьанында* и *ол-дьанда* 'по ту сторону', *бу-дьанында* и *бу-дьанда* 'по эту сторону'.

Примеры:

Кадыннынъ ол-дьанында атту-чуулу аньчы ашыяк (ашыяк) дьуртап дьат 'по ту сторону р. Катуня живет знаменитый старик охотник'.

§ 60. Вопросительные местоимения

кем 'кто?', *не* 'что', 'какой?'

Будучи употреблены отдельно (т. е. без имени), эти местоимения могут склоняться

Ед. число		Мн. число	
<i>кем</i>	<i>не</i>	<i>кемдер</i>	<i>нелер</i>
<i>кемнинъ</i>	<i>ненинъ</i>	<i>кемдердинъ</i>	<i>нелердинъ</i>
<i>кемге</i>	<i>неге</i>	<i>кемдерге</i>	<i>нелерге</i>
<i>кемди</i>	<i>нени</i>	<i>кемдерди</i>	<i>нелерди</i>
<i>кемненъ</i>	<i>неденъ</i>	<i>кемдерденъ</i>	<i>нелерденъ</i>
<i>кемде</i>	<i>неде</i>	<i>кемдерде</i>	<i>нелерде</i>

В сочетании с послелогом *ла ~ ла* (орудный падеж):
кем-ле, не-ле.

Примеры:

ол нени куучындаар? 'что он расскажет?';
кемге киганы бердинъ? 'кому ты отдал книгу?';
кемнинъ балазы дьаан? 'чей ребенок больше?';
сен кемге дьолыктынъ? 'кого ты встретил?' (букв. 'кому ты повстречался?');

кем-ле кожо келдинъ? 'с кем ты вместе пришел?';
сен нени экелдинъ? 'что ты принес?';
бу кожонъды кемненъ уктынъ? 'от кого ты слышал эту песню?';
нени тѳужендинъ (тѳужединъ) балам? 'что ты видел во сне, дитя мое?' (ср.: *кандый тѳиш тѳуженди [тѳужелди], балам*);
нени кѳрдинъ? 'что ты видел?'.
 Вопросительное местоимение *кем?* и *не?* в вопросительных предложениях в значении сказуемых:

адынъ кем? 'как твое имя?';
аданъ кем? 'кто твой отец?';
сѳѳинъ не? 'какой твой род?' ('какого ты рода?');
кажы 'который', *кажызы* 'который из них'.

Примечание. У тубаларов: *кайзы* (~ *кайызы* ~ *кайы*), напр.: *олордынъ кайзызы апшыйакты ѳлтирген* 'который из них убил медведя?'.
 Примеры:

Примеры:

кажы анъчынынъ аткан огы анъга тийди 'пуля которого охотника попала в зверя?';
олордынъ кажызы аюды (аюны) ѳлтирген 'который из них убил медведя?';
кажы бала книганы ѳреди 'который ребенок испортил книгу?';
балардынъ кажызы книганы ѳреди 'который из детей испортил книгу?';
кажы атты эртеерге туругар 'которую лошадь вы хотите седлать?';
аттынъ кажызын эртеер 'которую из лошадей будет седлать?';
кажы туштанъ бери (кажы ѳйиненъ бери) мында дъуртап дъат 'с какого времени он здесь живет?';
кажы дъанынанъ (туштанъ) ол келди 'откуда (т. е. с какой стороны) он пришел?';
кажы дъаар куш учты 'куда (в какую сторону) улетела птица?';
кажы дъаар барадырынъ 'куда (в какую сторону) едешь, по направлению' (ср. *кай тѳѳн барадырынъ*);
дъоннынъ дъѳѳжѳзин кажы-ла кижы корулаар учурлу 'каждый человек должен беречь общественное (народное) имущество';
кажы-ла колхозчы кыра ижине белен болор учурду 'каждый колхозник обязан быть готовым к (весенним) полевым работам'.
кандый (ка-н-дый) — аффикс падежа сравнения-уравнения 'какой', 'каков', 'как'.

Примеры:

кандый кижы келип дъѳрди? 'какой это человек приходил?';
кандый кулун чыкты 'какой-то (каков-то) жеребенок родился?';
кандый дъѳринъ? 'как дела твои?';
кандый дъадырынъ? 'как живешь?';
кандый андый неме? 'какое такое дело?'.
канча (ка+н+ча) 'сколько?'

Примеры:

ол канча дъашту? 'сколько ему лет?';
сен канча дъашту? 'сколько тебе лет?';
канча ат ойтто келди? 'сколько коней обратно вернулось?';
канча уй садыгар? 'сколько коров вы подоили?';

слердинъ колхозто ясляда канча бала? 'сколько детей в яслях в вашем колхозе?';

канча час? 'который час?';

канча суу кечкен билбеген калды, канча туу ашкан билбеген калды 'не помнит, сколько переехал рек; не помнит, сколько перевалил гор?';
тон учун аданъ канчаны берди? 'сколько твой отец отдал за шубу?'.
Примечание. В значении „который раз“, „сколько раз“.

Примеры:

канча катап айдайын? 'сколько раз буду говорить?' (дословно: 'сколько повторяя буду говорить?');
оо канчазын айдаар? 'сколько раз ему говорить?';

канчага ол мунайда кылынар? 'сколько раз он будет так делать (поступать)?';
канчазын айдайын? 'который раз буду говорить?'.
канчазынчы? 'который по счету'.

канчазынчы дьыл ѳренип-дъат? 'который год учится?';

колхозто канчазынчы дьыл дьуртап дъат? 'который год он в колхозе (живет)?' [ср. *колхозто канча дьыл дьуртап-дъат?* 'сколько лет он в колхозе (живет)?'];
канчазынчы конокты ол мында дьуртап дъат? 'которые сутки он здесь живет?' (ср. *канча дьыл он мында дьуртап дъат?* 'сколько лет он здесь живет?').

§ 61. Вопросительные местоимения-наречия

кайда (*кай* + аффикс местн.-направит. падежа *да*) 'где?' 'куда?'

Где:

кайда дьуртап дьадыгар? 'где вы живете?';

дъаткан дьеринъ кайда? 'где ты живешь?' (букв.: 'твоя земля, где ты живешь, где?');
кайда дьѳрдинъ? 'где ты был?'.
Куда — где:

кайда барып келдинъ, балам? 'куда ты ходила, дочь моя?';

кайда барып дьѳрдинъ, айдып бер 'куда ты ходил, Расскажи'.

Куда:

кайда барарыбыс? 'куда мы пойдём?';

кайда барадырынъ? 'куда ты идешь?';

кайда барып дьадынъ? 'куда ты пошел?';

кайда барып келдинъ? 'куда ездил (съездил)?'.
Примечания. 1. Употребляемое выражение *кайдаар* 'куда', 'в направлении куда', напр.:

балдар кайдаар барылады? 'куда (в какую сторону) разбежались, ушли дети?';
Ср. также: *кай тѳѳн барадырынъ?* 'по направлению куда ты идешь?'.
2. Как компонент вопросительного местоимения являются слова: *кай* ~ *кан* ~ *ка*.

кай тѳѳн барадырынъ? 'куда (по направлению куда) ты едешь?';
мен кай тѳѳн барзам, сен ол-тѳѳн бар 'куда я пойду, туда и ты иди'.

кайданъ (*кай* + *данъ* афф. исходн. пад.) 'откуда?' 'где?'

Примеры:

бу тѳѳни кайданъ (*кайда*) *туттынъ* 'где ты поймал этого верблюда?';

сен кайданъ келдинъ? 'откуда ты пришел?';

сен кайданъ келген киж 'откуда ты?' (букв.: 'ты откуда пришедший человек?');
слер кайданъ келген улус 'откуда вы' (букв.: 'вы откуда пришедший народ?');
кайданъ келген, ол тѳѳн бар 'откуда пришел, туда же иди';
ол немени кайданъ таптынъ? 'где (откуда?) нашел эту вещь?';

тїлкїни кайданъ и кайда аттынъ? 'где застрелил (убил) лисицу?'
кумдусты кайда и кайданъ туттынъ? 'где (откуда) поймал бобра?'
оны кайданъ алар? 'откуда взять?';
кайданъ оны таап берер? 'откуда — как найти?';
кайданъ бери келдигер 'откуда вы приехали?'.
 Примечание. *Кайдагы* (*кай + да + гы*) 'где находящийся', местоименис-прилагательное, напр.:

кайдагы атты тудар? 'какого коня ловить?' ('где находящегося коня ловить?')
кырдагы ат тудар 'он поймает коня, находящегося в горах'.

качан 'когда'.

Примеры:

ол качан келип дьїрди? 'когда он приходил?';
малды качан суугарарга барарынъ? 'когда ты пойдешь поить скот?'.
 § 62. Вопросительный глагол *канайып*

В значении вопросительного наречия „как“, „каким образом“ функционируют следующие образования:

канайып от соединительного деепричастия (глагольной основы *кан*)
канайда ~ *канайта* (слитное деепричастие глагола *канайт*, см. глагол *кайт*, стр. 301).

Примеры:

канайда барарыбыс? 'как поедем?';
канайып (или канайда) келдигер? 'как вы пришли?';
сен муны канайда эттинъ? 'как ты это сделал?';
сен боо канайып келдинъ? 'как ты сюда пришел?';
канайып (или канайда) боо чыкты? 'как ты вышел, поднялся?';
канайып-та барарга болбос 'никак нельзя ехать';
канайып баратан? 'как ехать?';
эмди неге минерим, дьою (дьойу) канайып дьанарым 'теперь на ком я поеду верхом, как пешком дойду?' (из сказки);
канайта сен байыдынъ, тьоллорди кайданъ алдынъ? 'каким образом ты разбогател, откуда ты взял верблюдов?'.
 § 63. Определительные (неопределенные) местоимения

В образовании многих определительных или неопределенных местоимений участвует количественное имя *бир* (см. § 48).

кажы или кажы бир 'некоторый'.

Примеры:

кажы бир улус (или кажы улус) аньдагылап дьїрет некоторые охотятся;

кажы бир тушта 'иногда'.

кажи бир тушта аньдап дьїредим 'иногда я хожу на промысел'
кажы бир тушта ол келет 'иногда он приходит'.

Примечание. Местоимение *кажы* в значении „некоторый“ принимает аффикс мн. числа, напр.: *кажылары дьок деген, кажылары дьоп деген* 'некоторые отказались, некоторые согласились' ('некоторые сказали: нет, некоторые сказали: согласны').

бир бирде или кезик бирде 'иногда'.

Пример:

бир бирде мен эртен танъ-ла турала, бичик кычырып турадым
'иногда я встаю рано и читаю книгу'.

К определительным (неопределенным) местоимениям могут быть отнесены:

кажылары 'некоторые' (ср. *кажы*, § 60).

Пример:

кажылары городко барды, кажылары тайгага айдаарга чыкты
'некоторые поехали в город (букв.: 'которые из них'), некоторые выехали в тайгу на охоту'.

бастра ~ *бастыра* 'все'.

Примеры:

бастыра дьон билер 'все знают' ('весь народ знает');

бистинъ орооныбыстынъ бастыра балдары ѳренип дьат 'в нашей стране все дети учатся';

бѳѳѳ бистинъ колхозто бастыра улус байрамдады 'сегодня в нашем колхозе все праздновали'.

Примечание. В значении „все“, „всякий“ функционируют и вопросительные местоимения с частицей *ла* ~ *ле*; напр.:

не-ле кижѳ билер 'всякий знает';

кажы-ла кижѳ билер 'это каждый ребенок должен знать';

Ср. также: *бис кижѳ тозына эки кѳрѳктенъ ѳлтѳрдѳбис* 'мы каждый убили по два бурундука'.

ончо 'весь', 'все'.

Пример:

ончо улус иштеп дьат 'весь народ работает'.

Примечание. В позиции определения (перед определяемым словом) местоимения *ончо* и *бастыра* без каких-либо аффиксов, в позиции определяемого (после определения — определяемого слова или без него), принимают местоименный аффикс принадлежности 3-го л.: *улус ончозы иштеп дьат* 'весь народ работает', *ончозы иштеп дьат* 'все работают'; *бастыразы кырада* 'все на пашне'; *бастыразы тымый берди* 'все стихли'.

Местоимения *ончо* и *бастыра* в роли подлежащего и дополнения принимают аффиксы принадлежности 1-го, 2-го и 3-го л. мн. ч. и аффиксы падежей.

Примеры:

бис ончобыс барарыбыс 'мы все поедем';

эртен тура слер ончогор школго барарынар 'завтра утром вы все пойдете в школу';

олор ончозы дьанып келди 'они все возвратились'.

§ 64. Определительно-притяжательные или лично-возвратные местоимения

Определительно-притяжательное местоимение, употребляемое в значении лично-возвратного, *бой* (первоначальное значение „тело“). Местоимение *бой* всегда имеет аффикс принадлежности.

§ 65. Определительные местоимения (*бой*) в роли подлежащего, дополнения и определения

В предложении местоимение *бой(ы)* может быть в различных положениях и, в зависимости от этого, имеет различное значение.

1. В значении подлежащего или дополнения определительное местоимение *бой(ы)* принимает аффикс лица и имеет значение „сам“.

мен бой-ым
сен бой-ынъ
ол бой-ы
бис бой-ыбыс

слер бой-ыгар
олор бой-ы
бой-лоры.

Примеры:

онынъ уулы бойы келди 'его сын сам пришел';
мен бойым билерим 'я это сам знаю';
сен бойынъ эдеринъ (или: бойынъга эдер керек) 'ты сам это должен сделать';
мен оны бойын (или онынъ бойын) сурап угайын 'я его самого спрошу';
мен олардынъ бойын (бойлорын) көрөрим 'я их самих увижу';
мен оларды бойлорын сурап угарым 'я их самих расспрошу';
мен слерди бойыгарды келзин деп, сураган (или: деген) 'вас самих просим притти';
бойымга керек 'мне самому надо, нужно для себя';
ол бойынынъ ичегенин бойы касты 'свою берлогу он сам вырыл';
мен олардынъ бойлоры-ла кожо келдим 'я с ними самими вместе пришел';
мен онынъ бойы-ла кожо келем 'я вместе с ним самим пришел';
ол менинъ бойым-ла кожо келген (ол бойым-ла кожо келген) 'он вместе со мной пришел';
ол сенинъ бойынъ-ла кожо келген (ол бойынъ-ла кожо келген) 'он вместе с тобой самим пришел'.

Примечание. Местоимение бой(ы) в позиции подлежащего или дополнения может иметь свое определение (личное местоимение) и не иметь, т. е. лишь само местоимение-определяемое имеет соответствующий личный аффикс *м, н, ы, ыбыс* и т. д. Личное местоимение при местоимении бой(ы) оформляется как в именительном, так и в притяжательном падеже, напр.: *мен оны бойын көрөрим* и *мен онынъ бойын көрөрим* 'я его самого увижу'.

2. Местоимение бой(ы) в качестве определения принимает аффикс притяжательного падежа и имеет значение „свой“. Определяемое принимает аффикс соответствующего лица.

Примеры:

бис бойыбыстынъ дьуртыбыска келдибис 'мы вернулись (приехали) в свое селение';
апшыяк (оббюөн) бойынынъ айлынанъ чыкты 'старик вышел из своей юрты';
аю (айу) бойынынъ дьылу ичегенинде уюктады (уйюктады) 'медведь в своей берлоге спал'.

Примечание. Местоимение бой(ы) с послелогом-аффиксом *ча* (бойынча) в сочетании с настоящим-прошедшим причастием.

Примеры:

оббюөн коркуган бойынча эмегенине удур айдын турды 'испугался старик (и) старухе возразил';
мен чочыган бойынча туруп чыктым 'я вздрогнул и сразу же встал';
сүгүннен бойынча кынъзып, менинъ тумчук, көзимди дьалай берди 'обрадовавшись (собака), завизжала и стала лизать мне нос и глаза';
атхан бойынча, анъ дьыылды 'лишь только выстрелил, зверь упал';
көрбөн-нө бойынча удур дьуурдилер 'как только (его) увидели, навстречу побежали';
барган бойынча келбеди 'ушел так, с тех пор не приходил';
келген бойынча барбады 'приехал, так с тех пор и не уезжал';
дыаткан бойынча турбады 'слег, с тех пор и не встал'.
Ср. также: *куштар ончозы бойындыйынча кожонъдоп дьат* 'птицы все поют по-своему';
оорузы бир-ле бойынча 'болезнь его находится в том же положении'.

§ 66. Неопределенные местоимения

Вопросительные местоимения в соединении с частицей *да* ~ *де* имеют значение неопределенных или уступительных местоимений: *кем-де* 'кто-то', 'кто бы то ни был' (или: 'кто угодно'), *не-де* 'что-то', 'что бы то ни было' (или: 'что угодно'), *кажы-да* 'какой бы то ни было' (или: 'всякий').

Примеры:

тõмõн не-де тїшти 'вниз что-то упало';
дьон калык ортозында кемнинъ-де кыйгызы угулды 'в толпе раздался чей-то крик';
кем-де билер ошкош (ушкуш) 'наверное, кто-нибудь знает';
кенерте (кенетийин) не-де дьарт этти 'вдруг что-то сверкнуло';
ол нени-де экелди 'он что-то принес';
муны кем-де болзо билер 'это кто-нибудь да знает';
меге нени де болзо бер 'дай мне что-нибудь';
кемди-де болзо айттыр 'позови кого-нибудь';
кандый-да болзо, барар керек 'хоть как, а ехать надо';
кандый-да кижн мени сууданъ кечирди 'какой-то человек переправил меня через реку';
кандый-да улус энбирде кожонъдоп õтти 'какие-то люди вечером проехали с песнями';
ол кандый-да неме тапкан 'он что-то нашел';
кайданъ-да кенерте (кенетийин) анъ манътап чыкты 'откуда-то вдруг выскочил зверь';
ого качан-да болзо барарым 'когда-нибудь (неприменно) поеду туда'.
 В некоторых оборотах подобное сочетание имеет значение категорического утверждения.

Примеры:

кайда-да барзанъ, мен сени табарым 'куда ты ни уедешь, я тебя везде найду';
ол анъчы анъдаза, кандый-да анъды адып дьўрет 'тот охотник когда промышляет, хоть каких (всяких, любых) зверей убивает';
бистинъ Совет Союзтынъ ичинде кайда-да дьуртаарга дьякшы (дьўрерге) 'в нашем Советском Союзе везде (хоть где) жить хорошо';
Москвага качан-да болзо барарым 'в Москву когда-нибудь непременно поеду';
тõрõл Совет Союзты коруурга (корулаарга) мен качанда белен (или: качан-да болзо белен) 'я хоть когда — всегда готов защищать свою родину — Советский Союз'.

Примечание. Значение обобщения имеет также сочетание вопросительного местоимения с частицей *ла* ~ *ле*.

Примеры:

не-ле немени кичеер керек 'всякую вещь (хоть какую вещь) беречь надо';
кажы-ла карган кижини кичеер кечек 'всех стариков (хоть каких стариков) беречь надо';
кажы-ла кижн билер 'всякий (хоть какой) человек знает'.

§ 67. Уступительно-неопределенные местоимения с отрицанием *дьок* и при отрицательном глаголе

Уступительно-неопределенные местоимения с отрицательным глаголом или частицей отрицания *дьок* имеют отрицательное значение (никто, никогда, нигде, никуда).

Примеры:

кайда-да барбасынъ 'никуда не пойдешь';
 муны кем-де билбес 'этого никто не знает'.
 оо кем-де айтпас 'ему никто не скажет'
 качан-да айтпасым 'я никогда не скажу';
 канай-да барарга болбос; канайып-та барарга болбос 'никак нельзя ехать (хоть как — нельзя ехать)';
 эмди Совет Алтайда байлар, дьайзанъдар, кочойымдар качан-да дьок болор 'теперь в Советском Алтае никогда больше не будет богачей, зайсанов и торговцев';
 дьас келди, дьылу салкын тїшти, кайда-да кар дьок болды 'пришла весна, подул теплый ветер (и) нигде не стало снега';
 кемде-де дьок 'ни у кого нет'.

§ 68. Уступительные неопределенные местоимения

Повторение вопросительных местоимений имеет также уступительно-неопределенное значение (относительное местоимение).

Примеры:

качан-качан айдарым 'когда-нибудь скажу';
 качан-качан мен келерим 'когда-нибудь приду';
 Москвага качан-качан байла барарым 'когда-нибудь да наверное в Москву поеду';
 кайда-кайда ол дьуртап дьат 'где-то он живет';
 кайда-кайда барар керек 'куда-нибудь ехать надо';
 мее кайданъ-кайданъ байла бичик келер 'мне откуда-нибудь да придет письмо'.

Примечание. Числительное бир 'один' в значении неопределенного местоимения (см. § 48).

неме, бир неме 'ничто', при отрицательном глаголе — 'ничто', 'ничего'

Примеры:

төмөн неме көрүнбей дьат 'внизу ничего не видно';
 ол бир неме тапкан (ср.: ол кайдый-неме тапкан) 'он что-то нашел';
 бир-де неме көрүнбеди 'ничего не было видно';
 ол бир-де неме таппады 'он ничего не нашел';
 ол бир-де неме таап болбоюн 'он ничего не мог найти';
 бир неме билбес 'ничего не знает';
 ол бир-де немени көрбөйөн 'он ничего не видел';
 бир кандый-да неме көрдим 'я нечто видел'.
 бир-кижи 'один человек', 'некто'. При отрицательном глаголе 'никто'.

Примеры:

бир кандый-да кижиди көрдим 'я кого-то видел';
 оо бирде кижиди келбеди 'к нему никто не пришел' (ср.: оо кем-де келбеди 'к нему никто не пришел').

бир бирдее (~ бирде) — 'иногда'.

Примеры:

бир бирде мен эртен танъ-ла турала, бичик кычырып турадым 'иногда я встаю очень рано и читаю книгу'.

бир кажы 'некоторый';
 бир күн 'однажды'.

Примеры:

бир күн ол келди 'однажды он пришел';

бир катан (*каттан*) 'однажды', 'раз как-то'.

Примеры:

бир катан ол айтты 'однажды он сказал';

бир катан ол келди 'однажды он пришел'.

бир биризиди 'что-нибудь', 'кто-нибудь', 'один из двух'.

Примеры:

барып, бир биризин (*бирзин*) *экелейин* 'пойду и принесу что-нибудь (одну из двух);

барып бир биризидин (*бирзидин*) *айттырайын* 'пойду и позову кого-нибудь (одного из двух)'.

§§ 69—72. ПРИТЯЖАТЕЛЬНОЕ СКЛОНЕНИЕ

§ 69

Притяжательное склонение выражает не только отношение предмета в пространстве и времени, но и одновременно отношение (принадлежность) его к другому предмету ('кого своего', 'чего своего', 'кому своему', 'чему своему' и т. д.).

Падежные формы этого склонения образуются путем прибавления к основе:

1) притяжательных аффиксов (*ым* ~ *м*, *ынъ* ~ *нъ* и т. д.);

2) аффиксов падежей (*нынъ*, *ны*, *га* и т. д.).

Аффиксы притяжания заменяют притяжательные местоимения и являются притяжательными местоимениями в своем генезисе (см. притяжательные местоимения, § 52). Они содержат в себе указание на принадлежность данного предмета тому или другому лицу; напр.: *дьолым* 'мой путь', *адынъ* 'твое имя', *энези* 'его мать' и т. д.

Аффиксы притяжания принимают на себя ударение. Они присоединяются к основе имени (до падежных аффиксов).

Примечание. Гласные притяжательного аффикса являются собственно гласными неполного образования; как правило, они не подчиняются в отношении губной гармонии гласному основы.

Притяжательный аффикс

1-го л. ед. ч.

После гласных — *м*, после соглас-

ных — *ым* ~ *им*

Примеры:

адым 'мое имя'
дьолым 'мой путь'
колым 'моя рука'
койым 'моя овца'
уйым 'моя корова'
айылым 'мой дом'
бөрүгим 'моя шапка'
көзим 'мой глаз'
сөзим 'мое слово'
көнөгим 'мое ведерко'
эжигим 'моя дверь'
көлим 'мое озеро'

үйим 'мой дом'
адам 'мой отец'
балам 'мой ребенок'
энем 'моя мать'
төөм 'мой верблюд'
суум (*суу'ум*) 'моя река'
туум (*туу'ум*) 'моя гора'
ажуум (*ажуу'ум*) 'мой переход через гору'
саду'ум 'моя торговля'
үредү'үм 'мое ученье'
кечү'үм 'моя переправа'

Притяжательный аффикс 2-го л. ед. ч.

После гласных — *нъ*, после согласных — *ынъ* ~ *инъ*

Примеры:

адынъ 'твое имя'
дьолынъ 'твой путь'
колынъ 'твоя рука'

бөрүгинъ 'твоя шапка'
аданъ 'твой отец'
баланъ 'твой ребенок'

айылынъ 'твой дом'
 уйынъ 'твоя корова'
 өдјинъ 'твой сапог'
 көзинъ 'твой глаз'
 сөзинъ 'твое слово'
 көнөгинъ 'твое ведро'
 эжининъ 'твоя дверь'
 көлинъ 'твое озеро'
 койынъ 'твоя овца'
 јйинъ 'твой дом'

эненъ 'твоя мать'
 төөнъ 'твой верблюд'
 ажуунъ 'твой переход'
 (через гору)
 садуунъ 'твоя торговля'
 јредјүнъ 'твое ученье'
 кечјүнъ 'твоя переправа'
 туунъ (тууунъ) 'твоя гора'
 суунъ (сууунъ) 'твоя река'
 черјүнъ 'твое войско'

Притяжательный аффикс 3-го л. ед. ч.

После основ на согласные — *ы ~ и*, после основ на гласные и после *уу ~ јј* — *зы ~ зи*.

Примеры:

ады 'его имя'
 анъы 'его зверь'
 айылы (айлы) 'его дом'
 дьолы 'его путь'
 колы 'его рука'
 койы 'его овца'
 бөрјги 'его шапка'
 одјги 'его сапог'
 көнөги 'его ведро'
 эжиги 'его дверь'
 туузы [*~ туу(у)*] 'его гора'
 черј(ј) зи [*~ черјј(ј)*] 'его
 войско'
 ажуузы [*ажуу(у)*] 'его пере-
 права'
 садуу ~ садузы [*садуу(у)*]
 'его торговля'

бјри 'его лист'
 адазы 'его отец'
 балазы 'его ребенок'
 көзи 'его глаз'
 сөзи 'его слово'
 көли 'его озеро'
 тийинъзи 'его белка'
 энези 'его мать'
 төөзи 'его верблюд'
 суузы [*суу(у)*] 'его вода'
 кечјј ~ кечјзи [*кечјј(ј)*]
 'его переправа (через реку)'
 јредјј ~ јредјјзи [*јредјј(ј)*]
 'его учение'

Примечание. В диалектах (в частности телеутском диалекте) форма с сильно долгим *у ~ ү*, как основы на гласный (ср. *тагы, сугы*); в литературном языке (в письменности) — с аффиксом *зы ~ зи*: *колхозтынъ садузы* 'колхозная торговля'; *школдынъ јредјзи башталды* 'в школе начались занятия (учеба)'; *Кадын суузы Бийге (өөнө) ба-был кожулан* 'р. Катунь соединяется с р. Бией'.

Притяжательный аффикс 1-го лица мн. ч.

После гласных — *быс ~ бис*, после согласных — *ыбыс ~ ибис*.

Примеры:

адыбыс 'наше имя'
 айылыбыс 'наш дом'
 дьолыбыс 'наш путь'
 колыбыс 'наши руки'
 анъыбыс 'наши звери'
 койыбыс 'наши овцы'
 уйыбыс 'наши коровы'
 эжибибис 'наши двери'
 адыбыс 'наш отец'
 балабыс 'наш ребенок'
 тууыбыс 'наша гора'
 сууыбыс 'наши реки'
 черјјыбыс 'наше войско'

көзибис 'наши глаза'
 сөзибис 'наши слова'
 көнөгибис 'наши ведра'
 тийинъибис 'наши белки'
 көлибис 'наше озеро'
 бөрјгибис 'наши шапки'
 өдјгибис 'наши сапоги'
 энебис 'наша мать'
 төөбис 'наш верблюд'
 садууыбыс 'наша торговля'
 ажууыбыс 'наш переход'
 јредјјыбыс 'наше ученье'
 кечјјыбыс 'наша переправа'

Примечание. На ряду с аффиксом *быс* сокращенный аффикс *ыс ~ ис* в говорах; напр.: *анъыс* 'наш зверь', *тийинъыс* 'наша белка', *үредүүс* 'наша учеба', *кечүүс* 'наша переправа', *садуус* 'наша торговля'.

Притяжательный аффикс 2-го л. мн. ч.

После гласных — *гар ~ гер*, после согласных — *ыгар ~ игер*.

Примеры:

<i>адыгар</i> 'ваше имя'	<i>садуугар</i> 'ваша торговля'
<i>анъыгар</i> 'ваш зверь'	<i>ажуугар</i> 'ваш переход'
<i>көлигер</i> 'ваше озеро'	<i>үредүүгер</i> 'ваша учеба'
<i>сөзигер</i> 'ваше слово'	<i>кечүүгер</i> 'ваша переправа'
<i>өдүүигер</i> 'ваши сапоги'	<i>дьольгар</i> 'ваш путь'
<i>тийинъигер</i> 'ваши белки'	<i>айылыгар (айлыгар)</i> 'ваши дома'
<i>адагар</i> 'ваш отец'	<i>колыгар</i> 'ваши руки'
<i>балагар</i> 'ваш ребенок'	<i>уйыгар</i> 'ваша корова'
<i>кемегер</i> 'ваша лодка'	<i>көнөигер</i> 'ваше ведерко'
<i>төдүүөр</i> 'ваш верблюд'	<i>бөрүүигер</i> 'ваша шапка'
<i>туугар</i> 'ваша гора'	<i>бүүригер</i> 'ваш лист'
<i>суугар</i> 'ваша река'	<i>энегер</i> 'ваша мать'
<i>черүүйгер</i> 'ваше войско'	

Примечание. На ряду с формой на *гар ~ гер* в говорах — сокращенная форма *аар ~ еер*.

Примеры:

уйаар 'ваша корова' на ряду с *уйыгар*; *айылаар (айлаар)* 'ваш дом' на ряду с *айылыгар*; *төөр* на ряду с *төдүүөр*; с *көлөөр*, на ряду с *көлигер* 'ваше озеро'; *дьолоор* на ряду с *дьольгар* 'ваш путь'; *анъаар*, на ряду с *анъыгар* 'ваш зверь'; *тийинъеер*, на ряду с *тийинъигер* 'ваша белка'.

Притяжательный аффикс 3-го л. мн. ч. тот же, как и аффикс 3-го л. ед. ч.

Указание на то, что предмет принадлежит не одному лицу, а многим, включает в себе лишь притяжательное местоимение (определение), уточняющее имя.

Примеры:

<i>энези</i> или <i>онынъ энези</i> 'его мать'
<i>олордынъ энези</i> 'их мать' (ср.: <i>олордынъ энелери</i> 'их матери')
<i>адазы</i> или <i>онынъ адазы</i> 'его отец'
<i>олордынъ адазы</i> 'их отец' (ср.: <i>олордынъ адалары</i> 'их отцы')

§ 70. Парадигмы притяжательного склонения

Единственное число

1-е лицо

Основн. п.	<i>ада-м</i> 'мой отец'	<i>дьол-ым (дьол-ум)</i> 'мой путь'
Притяж.	<i>ада-м-нынъ</i>	<i>дьол-ым-нынъ</i>
Направл.	<i>ада-м-га, ада-м-а</i>	<i>дьол-ым-га (дьол-ым-а)</i>
Винит.	<i>ада-м-ды</i>	<i>дьол-ым-ды</i>
Местн.	<i>ада-м-да</i>	<i>дьоол-ым-да</i>
Исходн.	<i>ада-м-нанъ</i>	<i>дьол-ым-нанъ</i>
Орудн.	<i>ада-м-ла</i>	<i>дьол-ым-ла</i>

Основн. п.	<i>эне-м</i> 'моя мать'	<i>сӱз-им</i> 'мое слово'
Притяж.	<i>эне-м-нинъ</i>	<i>сӱз-им-нинъ</i>
Направ.	<i>эне-м-ге, эне-м-е</i>	<i>сӱз-им-ге, сӱз-им-е</i>
Винит.	<i>эне-м-ди</i>	<i>сӱз-им-ди</i>
Местн.	<i>эне-м-де</i>	<i>сӱз-им-де</i>
Исходн.	<i>эне-м-ненъ</i>	<i>сӱз-им-ненъ</i>
Орудн.	<i>эне-м-ле</i>	<i>сӱз-им-ле</i>

Основн. п.	<i>ад-ым</i> 'мое имя'
Притяж.	<i>ад-ым-нынъ</i>
Направ.	<i>ад-ым-га (ад-ым-а)</i>
Винит.	<i>ад-ым-ды</i>
Местн.	<i>ад-ым-да</i>
Исходн.	<i>ад-ым-нанъ</i>
Орудн.	<i>ад-ым-ла</i>

2-е лицо

Основн. п.	<i>ада-нъ</i> 'твой отец'	<i>дьол-ынъ</i> 'твой путь'
Притяж.	<i>ада-нъ-нынъ</i>	<i>дьол-ынъ-нынъ</i>
Направ.	<i>ада-нъ-га, ада-нъ-а</i>	<i>дьол-ынъ-га, дьол-ынъ-а</i>
Винит.	<i>ада-нъ-ды</i>	<i>дьол-ынъ-ды</i>
Местн.	<i>ада-нъ-да</i>	<i>дьол-ынъ-да</i>
Исходн.	<i>ада-нъ-нанъ</i>	<i>дьол-ынъ-нанъ</i>
Орудн.	<i>ада-нъ-ла</i>	<i>дьол-ын-ла</i>

Основн. п.	<i>эне-нъ</i> 'твоя мать'	<i>сӱз-инъ</i> 'твое слово'
Притяж.	<i>эне-нъ-нинъ</i>	<i>сӱз-инъ-нинъ</i>
Направ.	<i>эне-нъ-ге, эненъ-е</i>	<i>сӱз-инъ-ге, сӱз-инъ-е</i>
Винит.	<i>эне-нъ-ди</i>	<i>сӱз-инъ-ди</i>
Местн.	<i>эне-нъ-де</i>	<i>сӱз-инъ-де</i>
Исходн.	<i>эне-нъ-ненъ</i>	<i>сӱз-инъ-ненъ</i>
Орудн.	<i>эне-нъ-ле</i>	<i>сӱз-инъ-ле</i>

Основн. п.	<i>ад-ынъ</i> 'твое имя'
Притяж.	<i>ад-ынъ-нынъ</i>
Направ.	<i>ад-ынъ-га, ад-ынъ-а</i>
Винит.	<i>ад-ынъ-ды</i>
Местн.	<i>ад-ынъ-да</i>
Исходн.	<i>ад-ынъ-данъ</i>
Орудн.	<i>ад-ынъ-ла</i>

3-е лицо

Основн. п.	<i>ада-зы</i> 'его отец'	<i>дьол-ы</i> 'его путь'
Притяж.	<i>ада-зы-нынъ</i>	<i>дьол-ы-нынъ</i>
Направ.	<i>ада-зы-н-га (ада-зы-н-а)</i>	<i>дьол-ы-н-га (дьол-ы-н-а)</i>
Винит.	<i>ада-зы-н</i>	<i>дьол-ы-н</i>
Местн.	<i>ада-зы-н-да</i>	<i>дьол-ы-н-да</i>
Исходн.	<i>ада-зы-н-нанъ</i>	<i>дьол-ы-нанъ</i>
Орудн.	<i>ада-зы-ла</i>	<i>дьол-ы-ла</i>

Основн. п.	<i>ад-ы</i> 'его имя'
Притяж.	<i>ад-ы-нынъ</i>
Направ.	<i>ад-ы-н-га</i> (<i>ад-ы-н-а</i>)
Винит.	<i>ад-ы-н</i>
Местн.	<i>ад-ы-н-да</i>
Исходн.	<i>ад-ы-нанъ</i>
Орудн.	<i>ад-ы-ла</i>

Основн. п.	<i>эне-зи</i> 'его мать'	<i>сӱз-и</i> 'его слово'
Притяж.	<i>эне-зи-нинъ</i>	<i>сӱз-и-нинъ</i>
Направ.	<i>эне-зи-н-ге</i> (<i>эне-зи-н-е</i>)	<i>сӱз-и-н-ге</i> (<i>сӱз-и-н-е</i>)
Винит.	<i>эне-зи-н</i>	<i>сӱз-и-н</i>
Местн.	<i>эне-зи-н-де</i>	<i>сӱз-и-н-де</i>
Исходн.	<i>эне-зи-н-ненъ</i>	<i>сӱз-и-ненъ</i>
Орудн.	<i>эне-зи-ле</i>	<i>сӱз-и-ле</i>

Множественное число

1-е лицо

Основн. п.	<i>ада-быс</i> 'наш отец'
Притяж.	<i>ада-быс-тынъ</i>
Направ.	<i>ада-быс-ка</i>
Винит.	<i>ада-быс-ты</i>
Местн.	<i>ада-быс-та</i>
Исходн.	<i>ада-быс-танъ</i>
Орудн.	<i>ада-быс-ла</i>

Основн. п.	<i>дьол-ыбыс</i> 'наш путь'	<i>ад-ыбыс</i> 'наше имя'
Притяж.	<i>дьол-ыбыс-тынъ</i>	<i>ад-ыбыс-тынъ</i>
Направ.	<i>дьол-ыбыс-ка</i>	<i>ад-ыбыс-ка</i>
Винит.	<i>дьол-ыбыс-ты</i>	<i>ад-ыбыс-ты</i>
Местн.	<i>дьол-ыбыс-та</i>	<i>ад-ыбыс-та</i>
Исходн.	<i>дьол-ыбыс-танъ</i>	<i>ад-ыбыс-танъ</i>
Орудн.	<i>дьол-ыбыс-ла</i>	<i>ад-ыбыс-ла</i>

Основн. п.	<i>эне-бис</i> 'наша мать'	<i>сӱз-ибис</i> 'наше слово'
Притяж.	<i>эне-бис-тинъ</i>	<i>сӱз-ибис-тинъ</i>
Направ.	<i>эне-бис-ке</i>	<i>сӱз-ибис-ке</i>
Винит.	<i>эне-бис-ти</i>	<i>сӱз-ибис-ти</i>
Местн.	<i>эне-бис-те</i>	<i>сӱз-ибис-те</i>
Исходн.	<i>эне-бис-тенъ</i>	<i>сӱз-ибис-тенъ</i>
Орудн.	<i>эне-бис-ле</i>	<i>сӱз-ибис-ле</i>

Основн. п.	<i>ада-гар</i> 'ваш отец'
Притяж.	<i>ада-гар-дынъ</i>
Направ.	<i>ада-гар-га</i>
Винит.	<i>ада-гар-ды</i>
Местн.	<i>ада-гар-да</i>
Исходн.	<i>ада-гар-данъ</i>
Орудн.	<i>ада-гар-ла</i>

Основн. п.	<i>дьол-ыгар</i> 'ваш путь'
Притяж.	<i>дьол-ыгар-дынъ</i>
Направ.	<i>дьол-ыгар-га</i>
Винит.	<i>дьол-ыгар-ды</i>
Местн.	<i>дьол-ыгар-да</i>
Исходн.	<i>дьол-ыгар-данъ</i>
Орудн.	<i>дьол-ыгар-ла</i>
Основн. п.	<i>ад-ыгар</i> 'ваше имя'
Притяж.	<i>ад-ыгар-дынъ</i>
Направ.	<i>ад-ыгар-га</i>
Винит.	<i>ад-ыгар-ды</i>
Местн.	<i>ад-ыгар-да</i>
Исходн.	<i>ад-ыгар-данъ</i>
Орудн.	<i>ад-ыгар-ла</i>
Основн. п.	<i>эне-гер</i> 'ваша мать'
Притяж.	<i>эне-гер-динъ</i>
Направ.	<i>эне-гер-ге</i>
Винит.	<i>эне-гер-ди</i>
Местн.	<i>эне-гер-де</i>
Исходн.	<i>эне-гер-денъ</i>
Орудн.	<i>эне-гер-ле</i>
Основн. п.	<i>сӱз-шер</i> 'ваше слово'
Притяж.	<i>сӱз-шер-динъ</i>
Направ.	<i>сӱз-шер-ге</i>
Винит.	<i>сӱз-шер-ди</i>
Местн.	<i>сӱз-шер-де</i>
Исходн.	<i>сӱз-шер-денъ</i>
Орудн.	<i>сӱз-шер-ле</i>
Основн. п.	<i>олордынъ ада-зы</i> 'их отец'
Притяж.	<i>олордынъ ада-зы-нынъ</i>
Направ.	<i>олордынъ ада-зы-н-га (ада-зы-н-а)</i>
Винит.	<i>олордынъ ада-зы-н</i>
Местн.	<i>олордынъ ада-зы-н-да</i>
Исходн.	<i>олордынъ ада-зы-нанъ</i>
Орудн.	<i>олордынъ ада-зы-ла</i>
Основн. п.	<i>олордынъ дьолы</i> 'их путь'
Притяж.	<i>олордынъ дьол-ы-нынъ</i>
Направ.	<i>олордынъ дьол-ы-н-га (дьол-ы-н-а)</i>
Винит.	<i>олордынъ дьол-ы-н</i>
Местн.	<i>олордынъ дьол-ы-н-да</i>
Исходн.	<i>олордынъ дьол-ы-нанъ</i>
Орудн.	<i>олордынъ дьол-ы-ла</i>
Основн. п.	<i>олордынъ ад-ы</i> 'их имя'
Притяж.	<i>олордынъ ад-ы-нынъ</i>
Винит.	<i>олордынъ ад-ы-н</i>
Направ.	<i>олордынъ ад-ы-н-га (ад-ы-н-а)</i>

Местн.	<i>олордынъ ад-ы-н-да</i>
Исходн.	<i>олордынъ ад-ы-нанъ</i>
Орудн.	<i>олордынъ ад-ы-ла</i>
Основн. п.	<i>олордынъ эне-зи 'их мать'</i>
Притяж.	<i>олордынъ эне-зи-нинъ</i>
Направ.	<i>олордынъ эне-зи-н-ге (эне-зи-н-е)</i>
Винит.	<i>олордынъ эне-зи-н</i>
Местн.	<i>олордынъ эне-зи-н-де</i>
Исходн.	<i>олордынъ эне-зи-ненъ</i>
Орудн.	<i>олордынъ эне-зи-ле</i>

§ 71. Парадигма притяжательного склонения

Множественное число

1-е лицо

Основн. п.	<i>дьол-дор-ым 'мой пути'</i>
Притяж.	<i>дьол-дор-ым-нынъ</i>
Направ.	<i>дьол-дор-ым-га, дьол-дор-ым-а</i>
Винит.	<i>дьол-дор-ым-ды</i>
Местн.	<i>дьол-дор-ым-да</i>
Исходн.	<i>дьол-дор-ым-нанъ</i>
Орудн.	<i>дьол-дор-ым-ла</i>

Основн. п.	<i>кеме-лер-им 'мой лодки'</i>
Притяж.	<i>кеме-лер-им-нинъ</i>
Направ.	<i>кеме-лер-им-ге, кеме-лер-им-е</i>
Винит.	<i>кеме-лер-им-ди</i>
Местн.	<i>кеме-лер-им-де</i>
Исходн.	<i>кеме-лер-им-ненъ</i>
Орудн.	<i>кеме-лер-им-ле</i>

2-е лицо

Основн. п.	<i>дьол-дор-ынъ 'твой пути'</i>
Притяж.	<i>дьол-дор-ынъ-нынъ</i>
Направ.	<i>дьол-дор-ынъ-га, дьол-дор-ынъ-а</i>
Винит.	<i>дьол-дор-ынъ-ды</i>
Местн.	<i>дьол-дор-ынъ-да</i>
Исходн.	<i>дьол-дор-ынъ-нан</i>
Орудн.	<i>дьол-дор-ынъ-ла</i>

Основн. п.	<i>кеме-лер-инъ 'твой лодки'</i>
Притяж.	<i>кеме-лер-инъ-нинъ</i>
Направ.	<i>кеме-лер-инъ-ге, кеме-лер-инъ-е</i>
Винит.	<i>кеме-лер-инъ-ди</i>
Местн.	<i>кеме-лер-инъ-де</i>
Исходн.	<i>кеме-лер-инъ-ненъ</i>
Орудн.	<i>кеме-лер-инъ-ле</i>

3-е лицо

Основн. п.	<i>дьол-дор-ы</i> 'его пути'
Притяж.	<i>дьол-дор-ы-нынъ</i>
Направ.	<i>дьол-дор-ы-н-га, дьол-дор-ы-н-а</i>
Винит.	<i>дьол-дор-ы-н</i>
Местн.	<i>дьол-дор-ы-н-да</i>
Исходн.	<i>дьол-дор-ы-нанъ</i>
Орудн.	<i>дьол-дор-ы-ла</i>

Основн. п.	<i>кеме-лер-и</i> 'его лодки'
Притяж.	<i>кеме-лер-и-нинъ</i>
Направ.	<i>кеме-лер-и-н-ге, кеме-лер-и-н-е</i>
Винит.	<i>кеме-лер-и-н</i>
Местн.	<i>кеме-лер-и-н-де</i>
Исходн.	<i>кеме-лер-и-н-ненъ</i>
Орудн.	<i>кеме-лер-и-ле</i>

1-е лицо

Основн. п.	<i>дьол-дор-ыбыс</i> 'наши пути'
Притяж.	<i>дьол-дор-ыбыс-тынъ</i>
Направ.	<i>дьол-дор-ыбыс-ка</i>
Винит.	<i>дьол-дор-ыбыс-ты</i>
Местн.	<i>дьол-дор-ыбыс-та</i>
Исходн.	<i>дьол-дор-ыбыс-танъ</i>
Орудн.	<i>дьол-дор-ыбыс-ла</i>

Основн. п.	<i>кеме-лер-ибис</i> 'наши лодки'
Притяж.	<i>кеме-лер-ибис-тинъ</i>
Направ.	<i>кеме-лер-ибис-ке</i>
Винит.	<i>кеме-лер-ибис-ти</i>
Местн.	<i>кеме-лер-ибис-те</i>
Исходн.	<i>кеме-лер-ибис-тенъ</i>
Орудн.	<i>кеме-лер-ибис-ле</i>

2-е лицо

Основн. п.	<i>дьол-дор-ыгар</i> 'ваши пути'
Притяж.	<i>дьол-дор-ыгар-дынъ</i>
Направ.	<i>дьол-дор-ыгар-га</i>
Винит.	<i>дьол-дор-ыгар-ды</i>
Местн.	<i>дьол-дор-ыгар-да</i>
Исходн.	<i>дьол-дор-ыгар-данъ</i>
Орудн.	<i>дьол-дор-ыгар-ла</i>

Основн. п.	<i>кеме-лер-игер</i> 'ваши лодки'
Притяж.	<i>кеме-лер-игер-динъ</i>
Направ.	<i>кеме-лер-игер-ге</i>
Винит.	<i>кеме-лер-игер-ди</i>
Местн.	<i>кеме-лер-игер-де</i>
Исходн.	<i>кеме-лер-игер-денъ</i>
Орудн.	<i>кеме-лер-игер-ле</i>

3-е лицо

Основн. п.	<i>олордынъ дьол-дор-ы 'их пути'</i>
Притяж.	<i>олордынъ дьол-дор-ы-нынъ</i>
Направ.	<i>олордынъ дьол-дор-ы-н-га (дьол-дор-ы-н-а)</i>
Винит.	<i>олордынъ дьол-дор-ы-н</i>
Местн.	<i>олордынъ дьол-дор-ы-н-да</i>
Исходн.	<i>олордынъ дьол-дор-ы-нанъ</i>
Орудн.	<i>олордынъ дьол дор-ы-ла</i>
Основн. п.	<i>олордынъ кеме-лер-и 'их лодки'</i>
Притяж.	<i>олордынъ кеме-лер-и-нинъ</i>
Направ.	<i>олордынъ кеме-лер-и-н-ге (кеме-лер-и-не)</i>
Винит.	<i>олордынъ кеме-лер-и-н</i>
Местн.	<i>олордынъ кеме-лер-и-н-де</i>
Исходн.	<i>олордынъ кеме-лер-и-ненъ</i>
Орудн.	<i>олордынъ кеме-лер-и-ле</i>

§ 72. Морфологические особенности притяжательного склонения

Притяжательное склонение имен имеет некоторые особенности по сравнению с простым склонением, а именно:

При склонении имен с притяжательным аффиксом 3-го л. ед. и мн. ч. в направительно-дательном и местном падежах наблюдается так наз. „вставное *н*“, причем в исходном падеже начальный *н* аффикса исчезает: *ннанъ ~ нанъ, нненъ ~ ненъ*.

Винительный падеж имеет усеченный аффикс *н*; напр.: *балыгын, кӱзин, балазын*.

Направительно-дательный падеж имен имеет две формы: полную с аффиксом *га ~ ге*, напр.: *балазынга, балыгынга, кӱзинге*, и стяженную, напр.: *балазына, балыгына, кӱзине*.

Направительно-дательный падеж имен с притяжательным аффиксом 1-го и 2-го л. ед. ч. также имеет двойную форму: полную с аффиксом *га ~ ге*, напр.: *айылымга, айылынъга, колымга, колынъга, кемеңге, кемеңге, кӱнӱгимге, кӱнӱгинъге*, и сокращенную (выпадение гортанного *г*), напр.: *айылыма, айылынъа, кеме и кемеңе, колынъа и колыма*.

Примечание. Направ.-дательн. падеж 3-го л. ед. и мн. ч. в живой речи в говорах также *адынъа* и *дьолдорынъа*, на ряду с *адына* и *дьолдорына*.

Когда притяжение выражается притяжательным (родительным) падежом личного местоимения, то притяжательные аффиксы 1-го и 2-го л. обоих чисел могут опускаться, но аффикс 3-го л. всегда сохраняется; напр.: *адазы вм. онынъ адазы; менинъ бала, балам вм. менинъ балам; бистинъ койлоры, койлорыбыс вм. бистинъ койлорыбыс*.

Притяжательный аффикс 3-го л. ставится непременно при имени, от которого зависит притяжательный падеж, независимо от того, будет притяжательный падеж оформлен или не оформлен (т. е. будет или нет при нем аффикс притяжательного падежа); напр.: *койоннынъ буды 'лапа зайца', суу теренъи 'глубина реки'*.

§ 73. Имена неполного изменения (служебные слова)

Имена неполного изменения функционируют как русские наречия, морфологически же им не соответствуют. Формально это те же имена: они изменяются как всякое имя, т. е. склоняются и принимают аффиксы

притяжания. Они отличаются от имен (имен с полным склонением) тем, что имеют неполное склонение (т. е. большинство из них склоняется не по всем падежам) и тем, что от них не всегда возможно образование множественного числа. Некоторые имена неполного изменения функционируют в своем реальном значении (напр.: *баш* 'голова') и как служебные слова (напр. *бажында* 'через', 'спустя'), другие, утратив свое основное значение, — только как служебные слова. Как служебные слова они выражают главным образом пространственные и временные отношения, отсюда от них и употребительны главным образом те падежные формы, которые выражают эти отношения, как направительно-дательный, местный, исходный падежи и сочетания (приближающиеся к падежам) с послелогоми-аффиксами *ча ~ че* и *ла ~ ле*.

Некоторые из имен неполного изменения являются послелогоми в том случае, когда они стоят после имени и управляют им (выполняют роль русских предлогов).

Примеры:

- бут бажына турды* 'встал на ноги';
агаш ар-дъананъ (дъаннанъ) кјн чыкты 'из-за деревьев (из-за леса) взошло (поднялось) солнце';
трактордынъ ѳстјне отурып, кыраны тарт 'садись на трактор и паши';
дъайгыда агаш аразында дъјзјн-дъјјр куштардынъ ѳни угылат 'весною в лесу (среди деревьев) слышны голоса различных птиц';
адам аттар кийиненъ дъјрјп дъат 'мой отец конюх (ходит за лошадьми)';
Ойрот областьтынъ ичи-ле эки дъаан суу агып дъат 'в Ойротской области (через Ойр. обл.) протекают две большие реки';
менинъ кѳзнѳим алдында чибѳ агаш ѳзип дъат 'перед моим окном растет пихта';
мен кайынънынъ дъанына турдым 'я стоял около (у) березы';
мен дъааштанъ качып чибилердинъ ортозына кирдим 'спасаясь (убегая) от дождя, я скрылся среди пихт';
дъааштанъ качып кайынънынъ алдына дъажындым 'убегая от дождя, я спрятался под березу'.

§ 74. Наиболее часто встречающиеся имена неполного изменения

Наиболее часто встречающиеся имена неполного изменения следующие:

1) *алын* (с приставкой *алды*) 'перед'

- алдынанъ* 'вперед':
алдынанъ бар 'итти вперед';
алдынанъ дъаар кѳр 'смотри вперед';
алдынанъ болзо, ай-кјни чала берди, арт-кийиненъ дѳзе тјн-каранъуй тјже берди 'спереди светили солнце и луна, позади него спустилась темнота — ночь' (из эпоса);
менинъ алдымнанъ куш учуп чыкты 'передо мной (у меня из-под ног) вылетела птица';
алдында 'впереди', 'прежде':
барар алдында бис айдарыбыс 'перед тем как уйти, мы скажем';
дъјт кјндер болор алдында сјркей ѳзј болгон 'перед ненастьем было очень жарко';

алдына 'вперед':

балам тайынынъ алдына базып барды 'мой ребенок подошел к дяде (подошел спереди дяди)';
сен онынъ алдына кирбе 'ты не заходи вперед него'.

2) *үст* 'верх', 'поверхность'

кырлардынъ үстүн колхозтардынъ койлары бүйреки 'колхозные овцы заполнили горы (покрыли горы)';

үстүнде 'на поверхности', 'наверху' 'на', 'над', 'вверху':

кардынъ үстүнде бөөрүнүнъ изи дьатты, 'на снегу (на верху на поверхности снега) следы волка (лежат)';

суудынъ (суунынъ) үстүнде көп кастар чөнъип дьүрди 'на воде (на поверхности воды) плавало много гусей';

суудынъ (суунынъ) үстүнде чымындар ла томоноктор кейде кайып турдылар 'над водой в воздухе кружились комары и мошки';

үстүненъ 'сверху, с':

ат үстүненъ кыйгырды 'закричал с коня';

суу үстүненъ көп чуугуштар учуп чыкты 'с воды, с поверхности воды, над водой взлетело много уток';

ат үстүненъ тийшти 'слез с коня';

үстүне 'наверх':

комбайыннынъ үстүне чыгып, аш согорго болыш 'влезай на комбайн и помоги молотить хлеб';

богочынынъ (боочынынъ) үстүне чыкты 'поднялся на перевал';

өркө дьас келерде ичегениненъ дьер үстүне чыкты 'суслик, когда наступила весна, вышел на поверхность земли';

койон кая (кайа) таштынъ үстүне калып (калып) манътай берди 'заяц по вершинам скал и камней проскакал';

үстү-ле (үстү-биле) 'поверху, верхом':

бис тоштынъ үстү-ле келдибис 'мы пришли по льду';

шонъкор булуттынъ үстү-ле (ар дьанында) учуп турды 'сокол летел поверху облаков';

ак чоокыр ат ак булуттынъ алды-ла, көк булуттынъ үстү-ле дьү-гүрип барып дьат 'бело-пестрый конь по низу белого облака, по верху синего облака бежит' (из эпоса);

үстүнче 'над', 'поверху':

улустынъ үстүнче кызыл маанылар дьелбирип турды 'над народом колыхались (развевались) красные знамена'.

3) *алт* 'низ'

алдында (~ *алтында*) 'внизу', 'под':

дьер алдында не-ле дьүзүн-дьүёр таш көмүр, темир, алтын, мөнъүн ононъ-до өскө немелер бистинъ социалист промышленностька сүрекей керектү 'под землей различные камни, уголь, железо, золото, серебро и другие вещи очень нужны нашей социалистической промышленности';

алдынанъ 'снизу':

теректинъ алдынанъ (лучше: *төзиненъ*) *чай учуп чыкты* 'снизу тополя взлетел глухарь';

туудынъ (туунынъ) алдынанъ үстүне чыктым 'я поднялся с низу горы на верх';

колхозтынъ боозулары дьараттынъ алдынанъ манътажып чыкты 'колхозные телята бросились бежать из под яра';

алдына 'вниз':

чуугуш таштынъ алдына уя (уйа) салды 'утка свила гнездо под камнем';

шонъкор келерде куу бойынынъ балдарын канадынынъ алдына дьууды 'когда прилетел сокол, лебедь собрал птенцов под крыло';

алты-ле (алты-была) 'низом', 'по низу':

темир дьол Уралдынъ тууларынынъ алды-ла (алдынча) барып дьат 'железная дорога проходит по низу Уральских гор';

аэроплан кезик булуттынъ алды-ла, кезик булуттынъ үстү-ле учуп сала берди 'аэроплан полетел над облаками и под облаками';

алдынча 'низом', 'по низу':

бийик туулардынъ алдынча өдүп бардыбыс 'мы прошли по низу высоких гор'.

4) *ич* 'внутренность', 'нутро'

ичинде 'внутри':

үй ичинде от өчүп калды 'в доме (внутри дома) погас огонь';

Кадын ичинде көп колхоз бар 'при реке Катунь много колхозов';

аюнынъ (аюдынъ) дьаш балдары онынъ ичегенининъ ичинде артып калат 'маленькие детеныши медведя обычно остаются в его берлоге';

Алтай ичинде бай колхозтор көп 'на Алтае (в Алтае) много богатых колхозов';

Чуй ичинде дьанъы тракт дьол бүйткен 'по Чуе проложен новый тракт';

Чуйдынъ дьолынынъ ичинде дьараш дьерлер көп 'на Чуйском тракте много красивых мест';

ичиненъ 'изнутри':

айылдынъ ичиненъ кыйгы угылды 'из аила' (изнутри аила) слышен был крик';

көлдинъ ичиненъ коркушту табыш угылды 'с озера был слышен страшный шум';

көлдинъ ичиненъ көп куштар учуп чыкты 'с озера взлетело много птиц';

ичине 'внутри':

бака көлдинъ ичине кире калды 'лягушка прыгнула в озеро (внутри озера)';

ол айылдынъ ичине кире дьүгүрди 'он вбежал в аил (внутри аила)';

өркөнинъ ичегенининъ ичине суу толтура кирди 'в нору суслика попала вода'.

5) *тыш, тышты* 'наружность', 'внешняя сторона'

тыштында 'за пределами', 'за', 'вне', 'снаружи' 'на улице';

туранынъ тыштында дьаш дьаап дьат 'на улице идет дождь';

боорјнинъ уязынынъ тыштында сек дьатты 'сверху (вне) норы волка лежала падаль'.

таштына 'за':

уулчак сүгенди суудынъ (суунынъ) тыштына чыкарды 'мальчик вытащил из воды (рыболовную) морду';

ййде сйрекей йзй болды, улустар айылдын тыштына чыкты
'дома было очень жарко, народ вышел на улицу'.

б) кийин 'зад', 'позади'

кийинде ~ кийининде 'позади', 'после':

онын кийининде мен келдим 'позади него, сзади него я пришел';
бистин колхозтын кийининде туулар көп 'позади нашего колхоза много гор';

анчылар кийининде аткан немелерин экелип дьат 'охотники несут за плечами убитую добычу'.

кийининен 'сзади':

кийининен бар 'следом позади иди';

айгырлу малдардын кийининен (кийининен) малчылар келип дьат
'вслед за табунами едут пастухи';

дьалку кижии ишке улустын кийининен барып дьат 'ленивый человек идет на работу позади всех'.

кийинине 'назад', 'позади':

балул аткан турна ййрйнин кийинине (кийинине) рак артып
калды 'подстреленный (израненный) журавль остался позади стаи';
ол онын кийинине рак дьада калды 'он далеко остался позади него'

7) дьан 'сторона', 'бок'

дьанында 'около', 'сбоку':

балдар школ дьанында ойноп дьат 'ребята играют около школы';
колхозтын дьанында кырлар көп '(рядом) около колхоза много пашен';

айыл дьанында 'около айла';

дьанында дьаткап айылдаш келди 'сосед, живущий рядом, пришел'.

дьанына 'к (стороне, боку)':

суудын (суунын) ол дьанына кеч 'переплыви на ту сторону реки';

энезинин дьанына келип, айтты 'подойдя к матери, сказал';

кулун энезинин дьанына текшилеп маньтап келди 'жеребенок подскакал, резвясь, к матери';

кучьяк (кучийак) баланын дьанына келип конды 'воробей прилетел и сел около детеныша (рядом);

кулун көлдин ол дьанына маньтай берди 'жеребенок убежал на другую сторону (берег) реки'.

сол дьанына 'налево':

сол дьанын бурулды 'повернул влево';

сол дьанына бурулып, айтты 'повернувши налево, сказал'.

- ары дьанында 'по ту сторону':

алты тайга ары дьанында, алты талай ол дьанында атту-чуулу
баатыр дьуртап дьатты 'за шестью тайгами, за (по ту сторону) шестью морями знаменитый славный богатырь жил' (из эпоса);

бу кырдын ар(ы) дьанында сйрекей бай колхоз бар 'за этой горой очень богатый колхоз есть';

город ар-дьанда суу агып дьат 'за городом течет река';

кырдын ары дьанында бйрйлер дйрди 'по ту сторону горы ходили волки';

бйрйк кайырчак ар-дьанына тйшти 'шапка упала за ящик'.

бери дьанда 'по сю сторону':



*бери дьанда; ары дьанда 'по сю сторону, по ту сторону';
дьанынча 'около':*

колхозтынъ дьанынча аккан сууды (сууны) аттар кечти 'лошади переправились через реку, текущую около колхоза'.

8) *баш* 'голова', 'вершина', 'начало'

бажында 'поверху', 'на', 'через', 'у', 'спустя', 'после':

йч кјн-кјннинъ бажында келерим 'через 3 дня приеду';

дьар бажында балыкчы кижн отуры 'на берегу сидит рыбак';

йч коноктынъ бажында дьанды 'по прошествии трех суток вернулся';

бир дьыл бажында йренип божоорым 'через год я окончу учиться';

канча кјндер өткөн бажында олмеге (мее) айткан 'через несколько дней он мне сказал';

агаштынъ бажында куштынъ уязы бар эмтир 'на вершине дерева гнездо птицы';

төр бажында кебис дьайып салган 'в переднем почетном углу разостлан был ковер';

канча ой өткөн бажында келди 'через несколько времени пришел';

ср. также:

онынъ бажы болгон кийининде талай йстй дьайкала берди 'море вдруг возволновалось' ('после того море...');

онынъ бажы болгон сонъында талай дьаказына йч баатыр чьгар — деди 'и выйдут (после этого) три богатыря на берег морской' (из сказки).

бажына 'над', 'на':

тјндјктинъ бажына карчага (теелген) конды 'ястреб сел на трубу';

ср. также:

агаштынъ бажына йкј конды 'на дерево (или: 'на вершину дерева') сел филин'.

бажынанъ 'с':

адам тор бажынанъ туруп чыкты 'отец поднялся (встал) с переднего угла';

ср. также:

кырдынъ бажынанъ койлор өзөккө манътажып тјшти 'с горы (или: 'с вершины горы') к речке (в долину) сбежали (бегом спустились) овцы'.

9) *ара* 'промежуток'

аразында, аразынанъ 'в промежутке', 'возле':

агаш аразында не-ле дьйзјн-дьйјр куштар уя (уяа) салып дьат 'в лесу (среди деревьев) различные птицы выют гнезда';

тјнде боорсук агаш аразында тенип дьйрет 'ночью барсук бродит среди леса';

колхоз дьонынынъ аразында иштемкей улус сјрекей көп 'среди колхозников очень много хорошо работающих людей';

аразынанъ 'из', 'из среды':

агаш аразынанъ элик манътап чыкты 'из лесу (из среды деревьев) выбежала дикая коза'.

аразына 'в промежуток', 'в':

өлөнъ аразына дьажынып салды 'спрятался в траву';

аразы-ла 'среди', 'по':

анъчылар туюк (туйук) агаштынъ аразыла барды 'охотники шли среди густого леса'.

аразынча 'через', 'по':

агаштардынъ аразынча койон манътады 'среди, по лесу, проскакал заяц'.

10) орто 'середина', 'промежуток'

ортозында 'среди', 'между':

тїjn ортозында салкын келди 'в полночь подул ветер';

эки балазы эне-аданынъ ортозында тым отурар болды 'двое детей стали сидеть тихо между отцом и матерью';

агаштынъ ортозында койлор тебееlep дьат 'в лесу пасутся овцы'.

ортозына 'в середину', 'в':

суудынъ (суунынъ) тал ортозына дьетти 'достиг до середины реки';

менинъ уулым балдар ортозына кирип, кожо ойной берди 'мой сын попал в среду детей и стал играть';

анъчылар кара дьыштынъ ортозына дьетти 'охотники достигли середину черни';

ортозынанъ 'из', 'из среды':

койлордынъ ортозынанъ эчкилер ылгалып чыкты 'из овец (среди овец) отделились и вышли козы';

ортозы-ла 'между', 'посреди':

айылдынъ ортозыла базып дьїрди 'шел между домами (среди домов)'; 'ходил посреди деревни';

агаштынъ ортозы-ла дьанып келди 'шел назад посреди леса (лесом)'.

11) соондо ~ сонъдо 'после', 'потом'

магазин ачылган соондо көп тавар садып алдым 'после того как открылся магазин, я купил много товара';

сен иштеп барган соондо, мен иштенъ дьанып келдим 'после того как ты пошел работать, я вернулся с работы'.

12) рак ~ ырак 'далеко'

ракта 'вдалеке':

ракта айылдар көрїнет 'далеко, вдали видны айлы';

раактанъ 'издалека':

рактанъ келди 'он приехал издалека';

раакка 'далеко':

ракка барды 'далеко поехал'.

13) арай 'тихо', 'едва'

дьалку атла дьїк арайданъ айлыма дьедип келдим 'на ленивой лошади кое-как доехал до аяла';

арайданъ келдим 'едва дошел'.

14) туш 'наружу, напротив'

тужунда ~ тужында 'против, напротив':

менинъ тужымда надьым отуры 'против меня сидит мой друг';

менинъ көзнегим тужында кайынъ агаш өзїп дьат 'напротив моего окна растет береза'.

15) *орун* (с аффиксом притяжания: *орды* ~ *орны*) 'место'
ордына 'вместо':

Ойрот турага барар ордына мен Ленинградка бардым 'вместо того, чтобы ехать в Ойрот-Тура, я поехал в Ленинград';

балдар сууданъ балыктынъ ордына бака тудуп чыкардылар 'ребята, вместо рыбы, вытащили из воды лягушку';

ачу аракы ордына ак бичик болды 'на место горькой водки стала светлая грамота'.

16) *керек* 'дело', 'потребность', 'нужда'

мен онынъ керешин уккам 'я о нем (и о его делах) слышал'.
керегинде 'по причине чего':

онынъ керегинде келдим 'пришел для него (и по его делу)';

ол келбеген керегинде дьуун болбоды 'из за того, что он не пришел, не было собрания'.

17) *уч* 'конец'

учунда 'на конце', 'на':

бу дьолдынъ учунда дьаан кӧл бар 'в конце этой дороги есть большое озеро';

учы учунда ончозы дьарталып чыкты 'наконец все выяснилось'.

18) *куюн* (*куйун*, с аффиксом притяжания: *куйны* || *куйды*)
'лоно', 'пазуха', 'простор', 'ширь'

куюнында (*куйунында*) 'около' (-*дьанында*).

дьол куюнында (*куйунында*) *аттар кӧрӧнет* 'около дороги видны лошади';

школдынъ куюнында (*куйунында*) *балдар дьуулып калтыр* 'около школы собрались ребята'.

19) *дьуук* — *дьуугын* 'близко', 'около'

дьуугында 'вблизи'.

дьуугында ѳѳрлу дьылкылар оттоп дьѳрген 'вблизи пасутся табуны'.

20) *тӧс* 'основание', 'основа', 'корень'

тӧзинде 'у основания', 'около', 'у':

тайганынъ тӧзинде кӧлдӧр дьадыры 'у (около) тайги (у основания тайги) лежат озера';

тӧзиненъ 'с основания', 'с':

тийинъ мӧштинъ тӧзиненъ мӧштинъ бажына манътап чыкты белка поскакала с основания (с низу) дерева к его вершине'.

21) *келтегей* 'бок', 'боком'

менинъ бир келтегейиме кӳн тийди ('солнце коснулось одной половины моего тела') 'солнце одну половину грело';

агаштынъ бѳри бир келтегейинде кӧп, бир келтегейинде ас 'на одной половине дерева много листьев, на другой мало';

казан бир келтегейиненъ турды 'казак стоял боком';

сѳмер туудынъ (*туунынъ*) *кӳнет келтегейинде, сѳт ак кӧлдинъ дьарадында бир уулчак дьуртады* 'на солнечной стороне горы Сумер, на берегу молочно-белого озера жил (один) мальчик' (из сказки).

§§ 75—137. ГЛАГОЛ

§ 75. Основа глагола

Глагольная основа отличается от именной, помимо смыслового различия, прежде всего своей способностью образовывать отрицательную форму.

Глагольная основа имеет утвердительную и отрицательную форму. Формальным показателем последней является отрицательная частица *па ~ ба* и ее варианты *пе ~ бе, по ~ бо, пö ~ бö*.

Примеры:

<i>ал-</i> 'брать'	<i>алба-</i> 'не брать'
<i>кел-</i> 'ходить'	<i>келбе-</i> 'не приходиться'
<i>ат-</i> 'стрелять'	<i>атпа-</i> 'не стрелять'

Глагольная основа (в отрицательной и утвердительной форме) совпадает со 2-м л. ед. ч. повелительного наклонения; она выражает повеление, обращенное ко 2-му л. ед. ч.

Примеры:

бар 'иди', *барба* 'не ходи'
көктө 'шей', *көктөбө* 'не шей'

§ 76. Простые и производные основы

Глагольные основы по своей структуре могут быть простыми (первичными) и производными (вторичными).

Простые (первичные) основы морфологически неразложимы (на данной стадии развития языка).

Примеры:

кир- 'входить', *тур-* 'стоять', *бол-* 'быть'

Производные (вторичные) основы образуются от именных основ и глагольных (первичных) основ путем присоединения словообразовательных аффиксов, причем часть аффиксов утратила свое активное значение и является (для настоящего этапа развития языка) омертвелыми формантами, и сочетание глагольной основы с подобного рода аффиксом воспринимается в настоящее время как неразложимое единое целое (напр. *отур-* 'сидеть', *сыгырайт-* 'щуриться').

§ 77. Образование глагольных производных (вторичных) основ от именной основы

При помощи словообразовательных аффиксов от именных основ образуются так называемые отыменные глаголы.

Из аффиксов, активно действующих, образующих глагольные производные основы от именных, могут быть отмечены следующие:

1) аффиксы *та ~ те, то ~ тө, да ~ де, до ~ дө, ла ~ ле, ло ~ лө* (значе-

Примеры:

- исте-* 'выслеживать', 'итти по следу' (от *ис* 'след')
- аньда-* 'охотиться' (от *ань* 'зверь')
- ташта-* 'бросать' (от *таш* 'камень')
- дьöптö-* 'советовать' (от *дьöп* 'совет')
- отто-* 'пасться', 'кормиться травой' (от *от* 'травя')

отто (оттоу да оттоу)

- иште- 'работать' (от *иш* 'дело')
 чечекте- 'расцветать' (от *чечек* 'цветок')
 өлөнөдө- 'кормить травой' (от *өлөн* 'трава')
 салкында- 'дуть' (от *салкын* 'ветер')
 куучында- 'рассказывать' (от *куучын* 'рассказ')
 кожондо- 'петь' (от *кожон* 'песня')
 буула- 'привязывать' (от *буу* 'веревка')
 каранзуйла- 'темнеть' (от *каранзуй* 'ночь', 'тьма')
 булутта- 'покрываться тучами' (от *булут* 'туча', 'облако')
 өрөлдө- 'подниматься вверх', 'итти вверх по реке' (от *өрө* 'вверх', 'вышешность', 'верхний')
 тооло- 'считать' (от *тоо* 'счет')
 суула- 'мочить', 'увлажнять' (от *суу* 'вода'),
 дьаанда- 'увеличиваться', 'расти' (от *дьаан* 'большой')
 карала- 'чернить' (от *кара* 'черный')
 акта- 'оправдать' (от *ак* 'белый', 'невинный')
 аста- 'уменьшиться' (от *ас* 'мало')
 дьяманда- 'охулять' (от *дьяман* 'худо', 'плохой')

Примечания. 1. Из всех словообразовательных аффиксов аффикс *ла-та-да* наиболее част. При помощи этого аффикса может быть образован отыменный глагол почти от любого имени.

2. Некоторые отыменные глаголы носят частный характер, имеют узкое конкретное значение; так, напр.: на ряду с глаголом *аньда* (*ань + да*) 'охотиться' (вообще) существует ряд глаголов, конкретизирующих промысел на того или другого зверя или птицу; напр.: *эликте*- 'промышлять диких коз', 'охотиться за дикими козами' (*элик* 'дикая коза');

- көрүкте*- 'охотиться на бурундука' (*көрүк* 'бурундук');
койондо- 'охотиться на зайцев' (*койон* 'заяц');
сымдала- 'охотиться на рябчиков' (*сымда ~ сумда* 'рябчик');

тийиньде- 'промышлять белку' (*тийинь* 'белка') и т. д.
 На ряду с глаголом *дзуртта*- 'жить', существуют специальные глаголы:
дьайла 'летовать', 'проводить', 'жить лето' (от *дьай* 'лето');
кышта 'зимовать', 'проводить', 'жить зиму' (от *кыш* 'зима') и т. д.

На ряду с глаголом *бар-* 'ехать' или 'итти', есть глаголы:

- аттан-* 'ехать на коне' (от *ат* 'конь');
кырлан- 'ехать хребтами, горами' (от *кыр* 'гора', 'хребет');
туула- 'ехать горами' (от *туу* 'гора');
дьакала- 'ехать по берегу' (от *дьака* 'ворот берег');
төстө- 'ехать у подножья гор', 'по подножью гор' (от *төс* 'основание', 'подножье горы');
дьаланьда- 'ходить, ездить по степи' (от *дьалань* 'долина', 'степь');
дьөлдө- 'ехать степью' (от *дьөл* 'степь') и т. д.

3. Деепричастная форма отыменного глагола, образованного от названия местности в сочетании с глаголом движения, имеет значение 'ехать через', 'проезжать'; напр.: *чамалдап бардым* 'я ехал через Чемал' (более обычное выражение: *Чамал өткүрө бардым*).

Деепричастная форма отыменного глагола, образованного от имен существительных и прилагательных, имеет значение наречия „как“, „каким образом“; напр.: *орустап куучында-* 'разговаривать по русски'; *бис алтайлап куучындадыбыс* 'мы разговаривали по-ойротски'.

2) аффиксы *а ~ е*, *о ~ ө*.

Примеры:

- ада-* 'называть' (от *ат* 'имя')
дьажа- 'жить' (от *дьааш* 'жизнь', 'год жизни')
уза- ~ узан- 'ковать железо', 'плотничать' (от *ус* 'мастер')
түйне- 'ночевать' (от *түйн* 'ночь')
төзө- 'основывать' (от *төс* 'основа')
амыра- 'успокоить' (от *амыр* 'покой', 'мир')
дьоло- 'ездить', 'итти по следам' (от *дьол* 'путь')

дьябыза- 'понизиться' (от *дьябыс* 'низкий')
божо ~ *божон*- 'освободиться' (от *бош* 'свободный')
ойно- 'играть' (от *ойун* ~ *ойын* 'игра')
өртө- 'сжигать', 'выжигать траву' (от *өрт* 'пал', 'пожар')

Примечания. 1. Конечный согласный основы озвончается; напр.: *ада* (*ат* + *а*), *божо* (*бош* + *о*), *төзо* (*төс* + *о*).

2. В двухсложных и многосложных основах гласный последнего может выпадать; напр.: *ойно*- (*ойун* + *о*) 'играть', *орно*- (*орын* + *о*) 'меняться местами' (от *орын* 'место', 'ложе').

3) аффикс *р* ~ *ыр* ~ *ир*. (Ср. след. 4.)

Примеры:

каткыр- 'смеяться' (от *каткы* 'смех')
кыйгыр- 'кричать' (от *кыйгы* 'крик')
дьянзыр- 'новеть' (от *дьянзы* 'новый')
эскир- 'стареть' (от *эски* 'старый')
одыр- 'разложить огонь' (от *от* 'огонь')
пышкыр- 'взбалтывать' (от *пышкы* 'палка для взбалтывания')
кыскар- 'укорачиваться', 'убавляться', 'сократиться' (от *кыска* 'короткий')

4) Аффикс *р* ~ *ар* ~ *ер*; *ор* ~ *өр*.

Аффикс *р* ~ *ар* ~ *ер*; *ор* ~ *өр*, будучи присоединен к имени, названию цветов, образует глагол, означающий процесс перехода известного предмета в данный цвет. (Ср. выше 3).

Примеры:

агар- 'белеть' (от *ак* 'белый')
көгөр- 'синеть' (от *көк* 'синий')
караар- 'чернеть' (от *кара* 'черный')
кубар- 'бледнеть' (от *куба* 'бледный')

Примечание. Если основа оканчивается на гласный, то в отдельных случаях конечный гласный исчезает; напр.: *сары* 'желтый', *сарар*- 'желтеть'.

5) аффикс *л* ~ *ал* ~ *ел*.

Примеры:

карал- 'чернеть' (от *кара* 'черный')
дьогол- 'потеряться', 'исчезнуть' (от *дьок* 'нет').

6) аффикс *к* ~ *ык* ~ *ук*; *к* ~ *ик* ~ *үк*.

Примеры:

дьолык- 'попасться в пути', 'встретить' (от *дьол* 'путь')
бирик- 'соединяться' (от *бир* 'один').

7) аффикс *кар* ~ *гар*.

Примеры:

башкар- 'распоряжаться', 'управлять', 'руководить' (от *баш* 'голова')
суугар- 'поить' (от *суу* 'вода')
аткар- 'проводить', 'отправлять' (от *ат* 'конь')
коскор- 'раскапывать', 'раззорять' (от *кос* 'разоренный', 'пустой')
ойгор- 'умудряться', 'понимать', 'разуметь' (от *ой* 'смысл', 'ум')

8) аффикс *зын ~ зин, сын ~ син* (глагол признания).

Примеры:

- уурзын*- 'считать трудным', 'тяготиться' (от *уур* 'тяжелый')
дьоксын- 'тосковать', 'чувствовать потерю чего-нибудь' (от *дьок* 'нет')
дьакшызын- 'считать что-либо хорошим' (от *дьакшы* 'хорошо', 'хороший')
дьаманзын- 'считать худым' (от *дьаман* 'худо', 'худой')
дьопсин- 'согласиться' (от *дьоп* 'согласие', 'совет')
аланъзын- 'недоумевать', 'изумляться' (от *аланъ* 'изумление', 'удивление')
кемзин- 'сознавать вину' (от *кем* 'порок')
таттузын- 'ощущать сладость', 'признать вкусным' (от *татту* 'сладкий')
солумзын- 'удивляться', 'считать что-либо удивительным' (от *солум* 'удивление').

9) аффикс *сы ~ си, зы ~ зи* (значение: считать что-либо нужным для себя, испытывание чего-либо).

Примеры:

- керекси*- 'нуждаться' (от *керек* 'нужно')
аланъзы 'удивляться' (от *алан* 'удивление')

10) аффикс *за ~ са, зе ~ се*.

Примеры:

- сууза*- 'жаждать' (от *суу* 'вода')
буурса- 'жалеть', 'сжалиться' (от *буур* 'печень').

Примечание. Более редко встречающиеся аффиксы: *ы* — *байы*- 'богатеть' (от *бай* 'богатый'), *ча* — *курча*- 'опоясывать' (от *кур* 'пояс'), *т* — *соот*- 'охладить' (от *соок* 'холодный', 'холод'), *шуйут*- 'делать жидким' (от *шуйук* 'жидкий').

11) аффиксы *рка ~ рке, ырка ~ ирке, урка ~ үрке, арка ~ ерке* (глаголы хвастовства).

Примеры:

- дьакшырка*- 'важничать' (от *дьакшы* 'хорошо')
дьаанарка- 'гордиться' (от *дьаан* 'большой')
ачурка- 'печалиться', 'огорчаться' (от *ачу* 'огорчение', 'печаль')
күчүрке- 'гордиться силой' (от *күч* 'сила')
байырка- 'хвастаться богатством' (от *бай* 'богатый')
санаарка- 'тосковать', 'быть озабоченным' (от *сана*- 'мысль, забота')
дьапсырка- 'раболепствовать', 'подобострастно держаться' (ср. *дьапсы*- 'восторгаться', 'пленяться')
бажырка- 'гордиться властью' (от *баш* 'голова')

§ 78. Образование глагольной основы (производной) от глагола

От некоторых глагольных основ образуются своего рода уменьшительные формы — глаголы ослабленного действия.

аффикс *мзыра ~ мзире ~ зра ~ зре*

Примеры:

- күлүмзире*- (*күлүмзре*-) 'чуть улыбаться' (от *күл*- 'улыбаться')
ыйламзра- (*ыйламзыра*-) 'чуть, слегка плакать' ('прослезиться')
 (от *ыйла*- 'плакать')
уйкузра- (*уйкузыра*-) 'ходить в сонном состоянии' (ср. *уйку*||*уйку* 'сон')

Активно действующими аффиксами являются аффиксы, придающие глагольной основе значение страдательно-возвратного, принудительного и взаимного глаголов. Эти словообразовательные аффиксы могут присоединяться как к простым (первичным) основам; напр.: *алдыр-* 'заставь взять', *алын-* 'возьми себе', так и к производным (вторичным), образованным от именной основы; напр.: *астат-* 'уменьшить', *оттот-* 'заставить пасться' ('пасти').

Эти аффиксы образуют формы глагола, соответствующие залогам русского языка.

К одной и той же основе глагола могут быть присоединены несколько словообразующих аффиксов, т. е. одновременно аффикс понудительного глагола и взаимного, страдательно-возвратного и понудительного и т. д.; напр.:

согыштыр- 'заставь драться'
көрүндир- 'заставь показаться'
айландыр- 'заставь повернуться'
оодылт- 'заставить разбиться'
аттандыр- (~ *аткар-*) 'заставить отправиться, проводить'
дъайкалыла- 'реять', 'развеваться'

Все эти словообразующие аффиксы (залога) присоединяются непосредственно к основе глагола (в положительной форме). В отрицательной форме глагола частица отрицания присоединяется уже не непосредственно к основе глагола, а после аффикса залога; напр.:

көрүспе- 'не показывать'
көрүнбе- 'не показываться'
дъандырба- 'не возвращать'

§ 79. Страдательно-возвратная форма

Страдательно-возвратные глаголы образуются через присоединение к глагольной основе аффикса *л* после гласных, *ыл* ~ *ил* после согласных и аффикса *н* после гласных, *ын* ~ *ин* после согласных.

Значение: глаголы, выражающие подверженность действию, глаголы, выражающие совершение действия для себя.

Примеры:

айдыл- 'быть сказанным' (от *айт-* 'говорить')
табыл- 'найтись', 'быть найденным' (от *тап-* 'найти')
кезил- 'срезаться' (от *кес-* 'резать')
озүл- 'быть выращенным' (от *өс-* 'расти')
буулал- 'быть привязанным' (от *буула-* 'привязывать')
дъайкал- 'быть качаемым' (от *дъайка-* 'качать')
чечил- 'быть развязанным' (от *чеч-* 'развязывать')
төүүл- 'быть пролитым' (от *төк-* 'лить', 'выливать')
көдүрүл- 'быть поднятым', 'подняться' (от *көдүр-* 'поднимать')
чечектел- 'расцветать' (от *чечекте-* 'цвести')
башта- 'начаться', 'быть начатым' (от *башта-* 'начинать')
дъуул- 'собираться' (от *дъуу-* 'собирать')
ачыл- 'быть открытым', 'открыться' (от *ач-* 'открыть')
укул- 'быть услышанным', 'слышаться' (от *ук-* 'слушать')
төзөл- 'быть основанным', 'быть утвержденным', 'основаться' (от *төс-* 'основать')

Примечание. В говорах наблюдается в отдельных случаях двойной аффикс страдательного глагола (при имени в орудном падеже); напр., *ачылыл-* 'быть открытым', *азылыл-* 'быть подвешенным' (кем-то).

алын- 'быть взятым', 'взять себя', 'для себя' (от *ал*- 'брать')
дунун- 'мыться' (от *дун*- 'мыть')
кезин- 'рубить', 'резать для себя' (от *кес*- 'резать')
айдын- 'говорить о себе, про себя, самому себе' (от *айт*- 'говорить')
кыйин- 'надеть на себя', 'одеться' (от *кий*- 'надевать')
дөөлөн- 'прислониться' (от *дөөлө*- 'прислонить')
дъайкан- 'качаться', 'колебаться' (от *дъайка*- 'качать')
көрүң- 'быть виденным', 'видеться', 'виднеться' (от *көр*- 'смотреть')
тудун- 'держаться за что', 'удерживаться' (от *тут*- 'держать' 'пой-
 мать', 'схватить')
йрен- 'учиться' (ср. *йрет*- 'учить')
белетен- 'приготовиться', 'быть готовым' (ср. *беленде*- 'приготовить')

§ 80. Взаимная или совместная форма

Взаимные или совместные глаголы образуются через присоединение аффикса *ш* к основам на гласный и *иш* ~ *ыш* — к основам на согласный.

Значения:

1) совместное действие, соучастие вообще, соучастие, принадлежащее одному лицу, как помощнику или соучастнику другого, одновременность действия; напр.:

эрмектеш- 'разговаривать' (от *эрмекте*- 'говорить', 'разговаривать')
дъйгүрүш- 'вместе бегать' (от *дъйгүр*- 'бегать')
йлеш- 'делиться', 'разделять между' (от *йле*- 'делить на части')
сүйгүңиш- 'радоваться' (от *сүйгүн*- 'радоваться')
каткырыш- 'пересмеиваться', 'хохотать вместе' (от *каткыр*- 'хохотать', 'смеяться')

2) соучастие, напр.:

согуш- 'драться' (от *сок*- 'ударять', 'бить')
тудуш- 'сражаться' (от *тут*- 'держать')
туруш- 'стоять друг за друга' (от *тур*- 'стоять')
тартыш- 'бороться' (от *тарт*- 'тянуть', 'тащить')
бериш- 'делиться' (от *бер*- 'давать')
дөөптөш- 'сговориться', 'договориться' (от *дөөптө*- 'советовать', 'уговаривать')

кыйгырыш- 'вместе кричать', 'переключивать' (от *кыйгыр*- 'кричать')
болыш- 'помогать' (от *бол*- 'быть')
келиш- 'согласиться' (от *кел*- 'приходить')
көрүш- 'вместе смотреть' (от *көр*- 'смотреть')
экелиш- 'помогать принести' (от *эке*- 'приносить')
апарыш- 'помогать нести' (от *апар*- 'уносить')

Примеры:

эмеген өббөң экі алынъ болуп кайкаштылар 'старик и старуха удивлялись и изумлялись';

тайганынъ баштары көгөрижил турды (туры) 'вершины тайги синеют';

вокзалданъ немелерин экелиштим 'я помогал нести вещи с вокзала';
эликтер дьуулып дьытташтылар 'дикие козы, собравшись, друг друга обнюхивали';

дъакалажып тудуштылар 'схватив друг друга за ворот, дрались';
Папанин нөкөрлөрилө тундүк таладагы тошто тогус айга турушкан 'Папанин со своими товарищами на льдине северного полюса находились 9 месяцев';

олор кыйгырыштылар 'они перекликались';
мен сесе (саа, сее) бйгүн балык шйүжейин 'я тебе сегодня помогу неводить рыбу'.

Примечание. В значении собирательности, одновременности действия эта форма глагола употребляется, когда речь идет в предложении о нескольких действующих лицах и заменяет в известной степени множественное число глагола-сказуемого; напр.: *кыстары кыткырышты, сымырашты* 'девицы смеялись, пересмеивались'; *олор буун көрушпеди* 'они сегодня не виделись'.

§ 81. Многократная или множественная форма

Многократные или множественные глаголы (глаголы множественного вида) имеют значение повторности действия одного лица или нескольких лиц, образуются через прибавление к основе глагола аффикса *кыла* ~ *киле*, *гыла* ~ *гиле*, *гула* ~ *гүле*, *кула* ~ *күле*.

Примеры:

аткыла- 'постреливать' (многократность от *ат-* 'стрелять'),
алгыла- (от *ал-*), *келгиле-* (от *кел-*), *баргыла-* (от *бар-*), *кожондогыла-* (от *кожонд-*) *кескиле-* (от *кес-*), *учкыла-* (от *уч-*), *соккыла-* (от *сок-*), *ооткыла-* (от *оот-*), *бичигиле-* (от *бичи-*), *тоологыла-* (от *тооло-*), *төлөгиле-* (от *төлө-*), *бириккиле-* (от *бирик-*).

Примечание. Гласный первого слога аффикса произносится кратко, почти выпадает: *учукла-||учуккыла-*, *сокла-||соккыла-*, *кожондогло ||кожондогула-*, *кескле-||кескиле-*, *тоологло ||тоологула-*.

Примеры:

агашты кескилеп (кесклеп) дьат 'они пилят дерево';
тенъистинъ толгулары ээчип-теечий баргылап дьат 'морские волны ходили взад вперед';
кызыл мааны өрө кейде ары-бери дьайкалгылады 'красные флаги развевались (реяли) высоко в небе';
дьаланъда секке тйшкен кускундар, санъыскандар (сааскандар), каргандар тйймен учкылап (учугылап), турды 'в степи спустившиеся на пададь вороны, сороки, галки стаями перелетают с места на место';
иштенъ соонда ончозы уйуктагыладылар 'после работы все спали';
кырдагы балдар кожондогылап (кожондоглоп) турды 'в горах ребята поют (песни)';
каан тужунда дьайгыда дьокту улус балтырган бокчий өлөнъ йзйп дьип дьйргйлейтен 'в царское время весной бедняки рвали траву борщевник и ели ее';
куштынъ дьумындый ак кар салкынга учкылап турды 'белый снег летал (в воздухе) подобно птичьему пуху'.

Примечание. Форма многократная глагола имеет в отдельных случаях как бы значение множественного числа; напр.: *олор онынъ адын алгылады* 'они взяли его коня'; *ак өргини көстөп дьйре бергиледи* 'к белому дворцу направились' ('всматриваясь в белый дворец, поехали').

§ 82. Понудительная или побудительная форма

Побудительные или принудительные глаголы образуются через соединение следующих аффиксов:

1) *дыр* ~ *дир*, *тыр* ~ *тир* после основ на согласный (за исключением *ч*, *ш*, иногда *р*), на *й* и долгий *уу*; напр.:

кийдир- и *кийиндир-* 'заставить надеть' (от *кий-* 'надевать')
дьенъдир- 'заставить победить', 'допустить себя победить' (от *дьенъ-* 'побеждать')
кестир- 'заставить нарубить' (от *кес-* 'рубить', 'резать')
салдыр- 'заставить положить' (от *сал-* 'класть')

- тойдыр*- 'насытить', 'заставить насытиться' (от *той*- 'насытиться')
көктөдир- 'заставить шить' (от *көктө*- 'шить')
айттыр- 'заставить сказать' (от *айт*- 'говорить')
өстир- 'вырастить' (от *өс*- 'расти')
бириктир- 'заставить соединить' (от *бирик*- 'соединяться')
аттандыр- 'отправить на коне', 'заставить отправить на коне' (от *аттан*- 'отправиться на коне')
миндир- 'посадить верхом' (от *мин*- 'сесть на коня верхом')
чөнъдир- 'заставить нырнуть' (от *чөнъ*- 'нырять')
өлтүр- 'убить' (от *өл*- 'умирать') *Тончур*
айландыр- 'вертеть', 'повернуть кругом' (от *айлан*- 'вертеться', 'поворачиваться')
билдир- 'заставить знать', 'быть понятным', 'открываться' (от *бил*- 'знать', 'уметь')
дьеттир- 'доставить', 'довести' (от *дьет*- 'доходить', 'достигать')
сындыр- 'сломать', 'заставить сломаться' (от *сын*- 'ломаться')
кондыр- 'заставить ночевать', 'оставлять ночевать' (от *кон*- 'ночевать')
көрдир- 'заставить смотреть' (от *көр*- 'смотреть')

2) *ур* ~ *үр*, *ыр* ~ *ир* после односложных глаголов, оканчивающихся на *ч*, *ш*, и некоторых на *нъ*; напр.:

- кечир*- 'переправить (через реку)' (от *кеч*- 'переправиться через реку')
түжүр- 'спустить' (от *түш*- 'падать')
тонъыр- 'заморозить' (от *тонъ*- 'мерзнуть')
учур- 'заставить лететь' (от *уч*- 'летать')
ажыр- 'перевести через гору' (от *аш*- 'перевалить через гору')
очур- 'погасить' (от *оч*- 'гаснуть')

3) *ус* ~ *үс*, *ыс* ~ *ис* после некоторых глаголов, оканчивающихся на *р*, по преимуществу односложных; напр.:

- тургыс*- 'поставить', 'заставь стоять' (от *тур*- 'стоять')
тойгыс- 'насытить' (от *той*- 'насытиться')
көргис ~ *көргүс*- 'заставить смотреть' (от *көр*- 'смотреть')
дүйрүс- 'заставить ходить' (от *дүйр*- 'ходить')
отургыс- 'посадить' (от *отур*- 'сидеть')

4) аффикс *т* после основ на гласный (за исключением двойного *уу*), после многих многосложных глаголов на *р*, после глаголов страдательных (на *л*); напр.:

- тынъыт*- 'укреплять' (от *тынъы*- 'укрепляться')
калыт- 'заставить прыгнуть' (от *калы*- 'прыгать')
божот- 'освободить' (от *божо*- ~ *божон*- 'освободиться')
кенъыт- 'заставить распространить' (от *кенъы*- 'распространиться в ширину')
дъайлат- 'убрать', 'отодвинуть', 'удалить' (от *дъайла*- 'распространиться')
ойнот- 'заставить играть', 'позволить играть' (от *ойно*- 'играть')
бичит- 'заставить писать' (от *бичи*- 'писать')
кожонъдот- 'заставить петь' (от *кожонъдо*- 'петь')
эрит- 'растопить' (от *эри*- 'таять')
көктөт- 'заставить сшить' (от *көктө*- 'шить')
агарт- 'заставить побелеть' (от *агар*- 'белеть')
кыйгырт- 'велеть позвать', 'требовать (через кого)' (от *кыйгыр*- 'кричать')

кычырт- 'заставить читать' (от кычыр- 'читать', 'звать')
 көгөрт- 'сделать голубым' (от көгөр- 'голубеть')
 тынзыт- 'укреплять', 'заставить быть крепким, сильным' (от тынзы-
 'укрепляться')
 ыйлат- 'заставить плакать' (от ыйла- 'плакать')
 каткырт- 'заставить смеяться' (от каткыр- 'смеяться')

5) Наблюдается двойной аффикс принудительного глагола: дыр +
 + т ~ тыр + т ~ р + т ~ ыс + тыр, напр.:

салдырт- 'заставить поставить' (от сал + дыр)
 билдирт- 'вразумить', 'заставь знать, понять' (от бил + дир)
 ийдирт- 'заставить послать' (от ий + дир)
 түйжүрт- 'заставить спуститься' (от түйж + үр)
 кечирт- 'заставить переправить' (от кеч + ир)
 ажырт- 'заставить перевести' (от аж + ыр)
 тууыстыр- 'заставить поставить' (от тур + ыс)
 көрүстүр- 'заставить видеть' (от кор + үс)
 тууды аш- 'перейти гору'
 оны тууданъ ажыр- 'перевести его через гору'
 оны тууданъ ажырт- 'заставить его перевести через гору'
 сууды кеч- 'переправиться через реку'
 оны сууданъ кечир- 'переправить (перевезти) через реку'
 оны сууданъ кечирт- 'заставить перевезти через реку'
 өч- 'гаснуть'
 [от өчти (өчкөн) 'огонь погас'
 отты өчүрген 'погасил огонь']
 отты өчүр- 'погасить огонь'
 отты өчүрт- 'заставить погасить огонь'
 уч- 'летать'
 учур- 'заставить лететь'
 учурт- 'заставить лететь через другое лицо'
 сууды тонзыр- 'заморозить воду'
 сууды тонзырт- 'заставить другого заморозить воду'

Примечания. 1. К некоторым основам могут быть присоединены различные аффиксы; напр.:

тойдыр- и тойыс- 'насытить'
 актыр- и атыс- 'заставить течь'
 артыр- и артыс- 'заставить оставить', 'оставить в излишке'

2. Двойной аффикс р + т; напр.:

түйжүр- 'спустить'
 түйжүрт и түйштүр- 'заставить спустить'
 тонзыр- 'заморозить'
 тонзырт и тонзыдыр 'заставь заморозить'
 учур- 'заставить лететь', учурт- и учтыр- 'заставить лететь через кого-нибудь'.

3. Кроме вышеприведенных аффиксов, в отдельных случаях встречаются следующие аффиксы:

1) ыс ~ ис, ус ~ ус:

эмис- 'кормить грудью' (от эм- 'сосать')
 артыс- 'оставить' (от арт- 'оставаться в излишке')
 атыс- 'заставить течь' (от ак- 'течь')
 уус ~ уыс- 'заставить слушать', 'доносить' (от ук- 'слушать')

2) кыр ~ кир, кур ~ күр, ыр ~ ир, ур ~ үр:

өткүр- 'продеть', 'проводить сквозь что-нибудь' (от өт- 'сквозь пройти, пролезть')
 пышкыр- 'сварить' (от пыш- 'созреть')
 аскыр- 'заставить блуждать' (от ас- 'заблудиться')
 өскир- 'выращивать' (от өс- 'расти')
 чыгар ~ чыкар- 'выводить' (от чык- 'выходить')

Побудительные глаголы имеют значение: понуждение к совершению действия (заставить сделать то-то); напр.:

ак кийистинъ ѳстїѳне отургысты 'посадил его на белую кошму (заставил сесть)';

дьоткон агашты сындырган 'буря сломала дерево (заставила дерево сломаться)';

колхозты тынъыт 'укрепляй колхоз'.

Непереходные глаголы путем присоединения этого аффикса становятся переходными; напр.: *отур-* 'сидеть', *отургыс-* 'посадить', *дыат-* 'лежать', *дыаттыр-* 'положить (заставить лечь)'.

Побудительные глаголы функционируют и в значении страдательного залога; подвергаться действию, допустить сделать с самим собой; напр.:

дьенъдир 'дать себя победить', 'быть побежденным (кем)';

кырдынъ кырынанъ шуурганга бастырып ажып болбодыбыс 'настигнутые (придавленные) бурей, мы не могли перевалить через хребет горы'.

Понудительные глаголы с двумя аффиксами при имени в направительно-дательном падеже могут иметь также пассивное значение; напр.:

темир кижен татка дьидиртип ѳзїїлди 'железные пути оборвались, будучи съедены ржавчиной'.

§ 83. Основа отрицательного глагола

Основа отрицательного глагола образуется при помощи аффиксов: *па ~ пе* — после основ на глухие согласные;

чыкпа-, тутпа-, дьетпе-, кеспе-, ѳспе-; *ба ~ бе* — после основ на звонкие согласные *м, нъ, р, л, й, н* и на гласные

барба-, минбе-, келбе-, некебе- (бедребе), *алтаба-*; *по ~ пө, бо ~ бө* — после основ с губным широким гласным; *конбо-, көрбө-, тонъбо-, онтобо-, өспө-, төкпө-, сокпо-*.

Примечание. Аффиксы отрицания пишутся слитно с основой.

Примеры:

тескери сөскө бүтпе 'не верь неправильному слову';

мени сакыба 'не жди меня';

атты камчыла айдаба, сулала айда 'не погоняй коня плетью, а погоняй овсом'.

§ 84. Деепричастие

Деепричастие выражает большею частью действия побочные, сопровождающие действие, выражаемое глагольной формой, к которой оно относится.

Примеры:

чортон дьїзїп дьїрет 'щука плавает (букв.: 'плавающая, ходит)';

курт дьылып дьїрет 'червь ползает';

санъыскан учуп дьїрет 'сорока летает';

соок тенъистинъ тошторы согылыжып дьылышты, соок дьердинъ туманы солып-телип таркады 'льды холодного моря, ударяясь друг о друга, ползли, холодной земли туманы расступились';

аттанъ дьыылала билинип албай калдым 'упав с коня, я потерял сознание';

шоор сыгырып ойноды 'играл свистя на дудке (из борщевника)';

агарып ай чыкты, көгөрип кїн чыкты 'белея, месяц взошел, синее солнце взошло';

таньдакталып тань атты, тамырланып кѳн чыкты 'сияя, заря занялась, сверкая, солнце взошло';

дьанар куштар дьанар алтында чуркуражып, кыйыгыражып, ѳѳрлежип, дьуулуп дьадылар 'перелетные птицы, перед тем как улететь, собираются стаями, щебечут (и) шумят'.

Деепричастия могут относиться не только к окончательным глагольным формам, но и к причастным и деепричастным формам.

Примеры:

тенъереде буркырап учатан кыркын канатту куш дьараш, дьаланъды бѳркеп манътайтан мыйрык туйакту анъ дьараш 'хороши крылатые птицы, которые летают, заполняя небо; хороши копытные звери, которые бегают, заполняя степь';

бис бѳгѳн анънынъ изин кезип барала, анъды адып алдыбыс 'мы сегодня, выследив следы зверя, зверя застрелили';

анъдар дьанып келеткен анъчылардынъ ийттерининъ ѳргенин уктым 'я услышал лай собак охотников, возвращающихся с промысла'.

Деепричастия могут образовывать особые деепричастные обороты (см. синтаксис, § 63).

Деепричастие может иметь свое особое подлежащее.

Пример:

казанда эт кайнаганча, балдар уюктады 'пока варилось в котле мясо, ребята спали'.

Деепричастие (за исключением слитного) в отдельных сочетаниях может иметь значение, близкое к значению супина.

Примеры:

сымдалап барып келген 'ходил стрелять рябчиков'.

Некоторые деепричастия функционируют в значении русских наречий.

Примеры:

онъдой сонъдой камчылады 'справа и слева ударял (коня) плетью';

кѳн айландыра булут 'вокруг солнца тучи';

(ср.: *ат минип келдим* 'приехал верхом');

табыланып дьортты 'ехал не торопясь';

Кадынды дьакалай барды 'уехал по берегу реки Катунь' (см. наречие § 140).

Другие деепричастия функционируют в значении русских послелогов.

Примеры:

колхозко дьетири бир километр 'до колхоза расстояние один километр'.

Деепричастия, как таковые, неизменяемы, т. е. не принимают никаких словообразовательных аффиксов.

Подобно глаголу, они принимают аффикс залога.

Примеры:

соок салкын онынъ дьѳзине согылып турды 'холодный ветер хлестал ему в лицо';

колхоз малынынъ угын дьарандырып дьат 'колхоз улучшает породу скота';

оны айылына дьеттирип салыгар 'довезите его до его дома';

бис шуурганга бастырганча келдибис 'мы в снежную бурю пришли' (букв.; 'будучи задавливаемы, давимые снежной бурей, пришли');

балдар кол колынанъ тудужып, кожонъдожып ойноды 'ребята, взявшись за руки, пели и играли';

апшыяк уулдарын аттарга миндирип, азык артындырып, анъдап куштап аттанып ийди 'старик посадил сыновей на коней (заставил их сесть на коней), навьючил им запас пищи и отправил их охотиться'.

Подобно глаголу, они принимают оттенки вида.

Примеры:

мен кижини ыйлатса, ыйладып ийерим, каткырса, каткырып ийерим 'если я захочу кого заставить плакать, то доведу до слез, если захочу рассмешить, то рассмешу';

Горький бир канча катап Россиянынъ ичиле ары бери теенип баскылап-та дьйрди 'Горький много раз прошел взад вперед через всю Россию';

тоёллёр туза дьеттиргилеп дьат 'верблюды приносят пользу';

каткырышкылап турдылар 'смеясь стояли';

балыктагылап дьат 'рыбачат';

бис дьортып баратканча кожонъдоп барды 'пока мы ехали, они (все время) пели';

кйн кырданъ ажа берди 'солнце зашло за хребет горы';

Деепричастие является дополнением глагола, глагольным наречием (обстоятельством).

Примеры:

каткырып айтты 'смеясь, сказал';

дьйгйрип ашты 'бегом спустился';

дьою (дьойу) келди 'пешком пришел';

кйгйрип кйк чыкты 'зеленее взошла (показалась) трава (зелень)';

кыскартып айт 'кратко расскажи'.

Деепричастие участвует в образовании сложных форм глагола.

Примеры:

сала берди (дьйре берди) 'ушел';

барып алды 'уехал';

минип алды 'сел верхом';

эмеген бу уулды ййине алып келди, анда азрай берди 'старуха привела мальчика домой и стала его кормить';

апшыяк кирип келди 'старик вошел'.

Синтаксически деепричастие является обстоятельством. Оно образует особые конструкции, выражающие время, место, образ совершения действия.

Примеры:

атты минип алып, дьйре берди 'сев верхом на коня, уехал';

дьааш дьанча, мен айлынанъ чыкпадым 'пока шел дождь, я не вышел из дома';

турналар ак аястынъ тйбиле ай канадын дьайып учтылар 'журавли, распластав крылья, летели в ясной лазури неба';

балдар чйрчйкти дьилбиркетип тынъдады 'ребята с упоением (с охотой) слушали сказку';

карлар тйжерде куюндалып (куйундалып) учуп турат 'прежде, чем упасть, снежинки кружатся в воздухе (кружась летают)';

§ 85. Деепричастие соединительное

Аффикс: *п* — после основ на гласный; *ып* ~ *ип* (*у^п* ~ *іп*) — после основ на согласный.

Примеры:

барып, келип, тудуп, ізійп
канып, өзійп, көктөп, ойноп
анъдап, бедреп, бичип

Деепричастие соединительное:

1) Выражает действие, предшествующее действию главного глагола.

Примеры:

кырга чыгып, бис анъга (анъа) ая (айа) тургустыбыс 'поднявшись на гору (на хребет), мы поставили самострелы на зверя (на оленей)';
оны угуп, дьөпсинди 'выслушав его (то), он согласился';
аткан кјртјктерди дьјктенип алып, дьандым 'взвалив себе на спину убитых тетеревов, я возвратился домой'.

Примечание. В этом значении соединительное деепричастие чередуется и часто предпочтительно заменяется деепричастием на *ала* ~ *еле*.

2) Выражает действие, сопутствующее действию главного глагола.

Примеры:

эмеген ыйлап, сыктап сыкты 'старуха, рыдая, плача, вышла';
олор анънынъ изин адыктап барды 'они пошли, выслеживая (след) зверя';
аракылу чөөчий айланып, албаты-дьонды дьыргатты 'чашка с вином, обходя круг, народ веселила';
биййк тууды (тууны) дьабыс эдип, теренъ сууды (сууны) тайыс эдип, алтан тууды (тууны) ажып турды, агын сууды (сууны) кечип дьјрди 'высокие горы делая низкими, глубокие воды делая мелкими, переехал он через 60 гор и переплыл через быстрые воды'.

Деепричастная форма на *ып* ~ *п* указывает, при каких обстоятельствах совершается действие, выражаемое главным глаголом.

Примеры:

ол кјлјмзјринип бис дьаар көрди 'улыбаясь, он глядел в нашу сторону';
куш надьызынынъ өлгөн сөөгин бедреерге канаттарын дьайып уча берди 'искать кости умершего друга птица полетела, распластав крылья' (из сказки);
сууды (сууны) дьакалай дьјрјп балыктады 'ходил по берегу реки (и) рыбачил';
дьас келип, кар кайылды 'когда пришла весна, снег растаял'.

Примечания. 1. Деепричастие на *п* указывает способ совершения действия; напр.: *минип* 'верхом', *туулап* 'ехать горами', 'по горам'.

Примеры:

мен кырлап келдим 'я приехал хребтами гор';
ол тууды (тууны) дьакалап барды 'он поехал по краю горы';
дьаланъдап барды 'степью поехал'.

В некоторых сочетаниях деепричастие на 'п' выражает прямое дополнение следующего за ним глагола.

Примеры:

айдып божотты 'кончил говорить';
куучындап баштады 'начал рассказывать';
иштеп божоды 'кончил работать';
сөстөп баштады 'начал говорить';
айдып удады 'продолжал говорить'.

Это сочетание деепричастной формы с главным глаголом может быть в отдельных случаях заменено подходящим по значению самостоятельным именем в винительном падеже (следующий за деепричастием глагол в этом случае становится действительным); напр.:

иштеп божоды 'окончил работу' (вообще);
ишти божотты 'окончил работу' (определенную);
куучындап баштады 'начал рассказывать';
куучынын баштады 'начал свой рассказ'.

Повторением одного и того же деепричастия выражается продолжительность действия или состояния.

Примеры:

ичкеери аралда кандый-да табыш чыкты, ашыяк (апшыйак, öböгөн) табышты тынъдап, тынъдап, арайданъ-ла дьартына чыкты 'в кустах раздался какой-то шум. Старик, прислушиваясь-прислушиваясь (долго слушая) едва (кое-как) выяснил, что это за шум';

койон калып, калып манътай берди 'заяц скакал-скакал (долго скакал) и убежал';

мен сыгырып, сыгырып ийеримде, көрүк удра манътап келди 'когда я свистал (долго, несколько раз), бурундук побежал мне навстречу'.

Деепричастие на *ып ~ п* участвует в образовании составных сказуемых.

Примеры:

сурап угуп алды 'он выведал' (букв.: 'спросив выслушал').

Деепричастие на *ып ~ ип* с вспомогательным глаголом *ий-* образует так называемый совершенный, законченный вид глагола.

Примеры:

барып ийди 'ушел';

сүйүнип каткырып ийди 'от радости он засмеялся' ('радуясь, обрадовавшись, засмеялся');

адазынын айылына дьүрүп ийди 'пошел в аил своего отца'.

Деепричастие на *ып ~ ип* образует в сочетании с глаголом *дыат* настоящее время глагола.

Примеры:

анъдап дыат 'охотится';

айдып дыат 'говорит'.

Примечание. На ряду с полной формой деепричастия, образующего настоящее время глагола *келип дыат, тудуп дыат*, существует в говорах и сокращенная: *кел-дыат, тут-дыат*.

§ 86. Деепричастие слитное

Аффикс: *а ~ е* — после основ на согласные:

сйре, дыана, бара, келе (с озвончением конечного согласного: *дыеде, туда, чыга*);

о ~ ö — при губном широком гласном основы (о и ö): *коно, öзö, сого*;

й — после основ на гласные:

ойной 'играя', *анъдай* 'охотясь', *эчий* 'следую', *бедрей* 'ища', *сакый* 'ожидая', *көктöй* от глагола 'шить'; *тоолой* 'рассчитываясь', 'считая', *тöлöй* 'платя'

Отрицательная форма

Аффикс: *бé ~ бе, па ~ пе, бо ~ бö, по ~ пö+й*: *албай, келбей, тутпай, чыкпай, дьетпей, сокпой, öспöй, конбой, көктöбöй*

Деепричастие на *а ~ е* выражает действие, одновременное действию главного глагола, часто действие, дополняющее или объясняющее действие главного глагола, указывает способ совершения действия, условия совершения действия.

Слитное деепричастие ставится в тех случаях, когда выражаемое им действие сливается в одно целое с действием следующего глагола или соприкасается, т. е. когда действие, выражаемое слитным деепричастием, непрерывно продолжается при совершении следующего действия или последнее непосредственно следует за действием, выражаемым этой деепричастной формой.

Примеры:

апшыяк айылданъ чыга дьйгүрди, чакыда дьоргозын минди, колхоз ижине бачымдады 'старик выбежал из дома, сел на рысака, стоящего у коновязи, и поспешил на колхозную работу';

дыастыра аттынъ-ба? 'ты выстрелил мимо (промахнулся)?';
куш учуп чыгала, ойто коно берди 'птица взлетела и обратно села'.

Деепричастие на *а ~ е* определяет и уточняет действие спрягаемого глагола (по его результату), служа определением этого действия. Оно выражает силу или степень этого действия, количества, положение и направление действия. В этом положении оно приближается к русским наречиям (как, каким образом, в каком количестве, в каком направлении). Слитное деепричастие служит для определения характера следующего за ним глагола по его результату:

1) Для выражения силы или степени действия.

анъчы аюдынъ (айунынъ ~ аюнынъ) төбезин ойо чаап салды 'охотник ударил медведя так, что пробил ему голову';

сен танъбаны (танъманы) ойо адып салды 'ты пробил насквозь метку';

анъчы аюды (айуды, айуны) дьыга атты 'охотник застрелил зверя наповал';

бала шил аякты оодо сокты 'ребенок разбил чашку (стеклянную)'.

2) Для выражения положения или направления действия.

аттарын колбоштыра буулаган 'он привязал коней одного рядом с другим';

турган агаш тура сынды, дьаткан агаш дьада сынды 'стоявшее дерево стоя сломалось, лежащее дерево лежа сломалось' (из эпоса);

чеден ажыра калыды 'он перескочил через изгородь'.

3) Для выражения количества действия.

көнökkö толтыра сүт саады 'надоила полное ведро, дополни'.

4) Для выражения быстроты действия, следующего за действием, выраженным деепричастной формой.

уулчак тура дьүгүрүп башка дьерге отуруп ийди 'мальчик тотчас вскочил и сел на другое место'.

Деепричастие на *а ~ е-й* участвует в образовании сложных глаголов.

Примеры:

ала салдым 'схватил';

келе салдым 'прибежал';

таштай салды 'бросил';

кожондой бердим 'распелся';

албай салдым 'не взял';

келбей салдым 'не пришел';

койон калый берди 'заяц поскакал';

карыр дьажы дьеде берген, катан сөйгү бошой берген 'старость его близкой стала, крепкие кости его ослабели' (из эпоса).

Примечание. Слитное деепричастие в значении наречия-последлога в позиции сказуемого.

Примеры:

агаштынъ тазылы дьер өткүрө, кижининъ тазылы эл өткүрө 'корень дерева в земле, корень человека в народе' (букв.: 'корень дерева землю насквозь проходя, корень человека народ сквозь проходя').

Повторение одного и того же глагола в деепричастной форме на *а ~ е* имеет значение продолжающегося действия, длительного действия.

Примеры:

сјре сјре, анъга дьедишти 'гнал, гнал и догнал зверя';

огура огура, бука манътай берди 'бык, ревя-ревя, убежал';

бала ийтти көрөлө, ыйлай, ыйлай дьүгүрө берди 'ребенок, завидя собаку, плача-плача, побежал';

база база, айылына дьедип келди 'ступая-ступая (долго идя), до аила добрался'.

Отрицательная форма деепричастия слитного в отрицательном предложении.

Примеры:

оны айттырарда, ол барбай салган 'его звали, он не поехал';

дьажырбай чынын айт 'не скрывая, говори правду';

выходной күнде саду болбой дьат 'в выходной день торговли не бывает'.

Отрицательная форма деепричастия участвует в образовании настоящего времени глагола (отрицательной формы).

Примеры:

албай дьат 'не хочет взять', 'не берет';

келбей дьат 'не идет', 'не хочет идти';

(См.: отрицательная форма настоящего времени, § 125).

§ 87. Деепричастие разделительное

Аффикс *ала ~ еле* — после основ на согласные (причем глухие согласные озвончаются)

барала, келеле, чыгала, дьеделе, угала, тудала, сјреле, үзеле.

оло-оло — после основ с губным широким гласным:
коноло, соголо, öзöлө, оодоло

йла-йле, йло-йлө — после основ на гласный.

ойнойло, алтайла, тоолойло, төлөйлө, көктөйлө, аньдайла.

Примечание: Возможно, что эта деепричастная форма представляет образование сложное из деепричастия слитного на *a ~ e* и частицы *ла ~ ле*.

Отрицательная форма

Аффикс *байла ~ бейле ~ пайла ~ пейле ~ бойло ~ бөйлө, пойло ~ пөйлө*

барбайла, келбейле, паспайла, дьүгүрбейле, көктөбөйлө, ойнобойло, өспөйлө, көрбөйлө.

Примечание. Гармония гласного в отношении последнего аффикса — явление факультативное. На ряду с *o* наблюдается *a*; напр.: *конбойла, ойнобойла.*

Деепричастие разделительное выражает действие, с наступлением которого наступает действие, выражаемое спрягаемым глаголом. Иногда это деепричастие имеет значение условной формы: действие, выражаемое этим деепричастием, служит условием действия, выражаемого главным глаголом.

Примечание. В отдельных случаях глагол оформляется в форме разделительного деепричастия и тогда, когда действие, выражаемое этим деепричастием, предшествует другому действию без всякой внутренней связи с ним, или когда действие выраженное этим деепричастием, и действие главного глагола одно другому не соответствуют или даже противоречат (см.: Грамматика алтайского языка. Казань, 1869. стр. 98).

Примеры:

аттарды эртейле, олор сала берди 'оседлав коней, они уехали';
Ойрот-Тураа барала, келбеди 'уехав в Ойрот-Тура, не вернулся';
бис аньдап дьүреле, сарастынъ изин көрдибис 'когда мы пошли охотиться, мы видели след колонка';

мылтыгымды тудунып алала, бир кийн кырга чыктым 'взяв мое ружье, я однажды поднялся в горы';

кыйгыны угала, мен ого бардым 'услышав крик, я пошел к нему';
ийт манътап барала, дьоголо берди 'собака побежала (и) скрылась из виду';

ойто келеле, бис оорды таппадыбыс 'возвратясь (придя) назад, мы их не нашли';

айылга дьууктап келеле, кыйгырдылар 'приблизившись к аялу, закричали';

көк буказына минеле, каан дьерине дьедип келди 'сев верхом на пегого быка, он доехал до земли хана' (из сказки);

койон калып чыгала манътады 'заяц, как только выскочил, побежал';
ачынала кыйгырды 'рассердясь, крикнул (в ту же минуту)' (ср.: *ачынып кыйгырды* 'сердясь, рассердясь, крикнул');

дьанып келеделе, астыктыбыс 'возвращаясь, мы сбились с пути';
 ср. § 97.

§ 88. Деепричастие предела

(в будущем)

Аффикс *ганча-генче* — после основ на гласный и на звонкие согласные *н, нь, р, л, м, й*

Примеры:

барганча, келгенче, алтаганча, эчигенче, сакыганча некегенче, бедрегенче, сүргенче, иштегенче

Аффикс *канча ~ кенче* — после основ на глухие согласные
чыкканча, дьеткенче, тутканча, іскенче, бїткенче

Аффикс *кончо ~ кӧнчӧ, гончо ~ гӧнчӧ* — при основах с губным широким гласным *о* и *ӧ*

тоологончо, тӧлӧгӧнчӧ, ӧскӧнчӧ, соккончо, кӧктӧгӧнчӧ, кӧргӧнчӧ, ооткончо, конгончо, ойногончо

Примечание. В старых текстах алтайского языка мы находим формы *ынча ~ инче*; в настоящее время эта форма является лишь параллельной формой.

Отрицательная форма

Аффикс: *баганча ~ бегенче* — после основ на гласный и согласные

м, н, нъ, р, л, й

барбаганча, келбегенче, алтабанча, иштебенче, сакыбаганча, сїр-бегенче

паганча ~ пегенче — после основ на глухой

чыкпаганча, дьетпегенче, тутпаганча, іспегенче.

богончо ~ бӧгӧнчӧ, погончо ~ пӧгӧнчӧ — после основ с губным широким гласным *о* и *ӧ*:

тоолобогончо, кӧктӧбӧгӧнтӧ, ӧлбӧгӧнчӧ, конбогончо, оотпогончо, ӧспӧгӧнчӧ

Деепричастие предела (в будущем) на *канча ~ кенче* выражает действие, в течение которого происходит действие главного глагола, предел, до которого должно продолжаться действие следующего глагола, или предел, прежде которого должно совершиться действие главного глагола („до тех пор, пока“, „прежде чем“, „лучше чем“, „в то время как“, „делая так“). При сравнении действий действие, которому отдается предпочтение, выражается в окончательной форме глагола, а действие, с которым оно сравнивается, деепричастием предела на *канча ~ кенче*.

кожонъдогончо 'пока поет', *куучындаганча* 'пока разговаривает'.

Примеры:

дъааш ӧткӧнчӧ, мен ааштынъ койнына дъажынып турдым 'пока не прошел дождь, я стоял спрятавшись около дерева (под деревом);

мен базып (дъортып) дьеткенче, ол сала берер 'пока я доеду, он уедет';

сени ӧлгӧнчӧ таштабасым 'до твоей смерти я тебя не брошу';

(ср.: *мен дьеткинче сен дьет* 'лучше чем мне дойти, ты дойди', и: *мен ӧлгинче сен ӧл* 'чем мне умереть, умри ты');

сен мал сугарып дьїргенче, мен казан азып саларым 'пока ты поишь скот, я приготовлю пищу (я казан повешу);

сен мында уюктап (уйюктап) дьатканча, кїн чыгып келди 'пока ты здесь спал, солнце вышло';

танъ атканча, дъааш болды 'до рассвета шел дождь (пока не занялась заря);

бис бїгїн кїн асканча иштедибис — 'сегодня мы работали до заката солнца';

кажыла кижини чыккан кїниненъ ала дъаанап карыганча СССР-да кичееп дьат 'в СССР заботятся о каждом человеке со дня рождения до глубокой старости';

кӧп болуп чӧп болгончо, ас болуп дьараш болзын 'пусть лучше будет немного, да изяшно, чем много да некрасиво';

сен мени йреткенче бойынъ йрен 'лучше чем меня учить, учись сам';
дьаман болгончо (болгынча) дьякшы болзын 'чем быть худым, лучше будь добрым';

сен аракыдап дьйргенче, кичеенип иштенип дьйр 'чем пить водку, лучше старайся работать';

кыс кӧнӧгин алганча, сууга барды 'девица, взяв ведро, за водой пошла';

балдар дьйгйргенче (дьйгйрип) дьедип келди 'ребята бегом добежали';

карган обӧгӧн кӧргӧн дьерде кут чыкканча корко берди 'как увидел старик — испугался' ('старый старик испугался до того, что душа вышла').

Отрицательная форма

мен божобогончо, сен дьанба 'пока не освобожусь, ты не уходи';
мен кожонъдобогончо, сен баштаба 'пока я не распелся, ты не начинай (петь)';

анънынъ изин кӧрбӧгӧнчӧ, анъды сйрйп барбасым 'пока я не увижу след зверя, зверя не буду гнать';

олор ойгонбогончо, табыштанбагар 'пока они не проснутся, не шумите';

кйн ашпаганча, бис дьанбадыбыс 'пока не зашло солнце, мы не вернулись';

Примечание. Аффикс *ганча* ~ *генче*, возможно, сложный из причастной формы на *ган* + частица предела *ча*.

Примеры:

какча-ла дьеткенинче ич 'пей сколько хочешь'; *анънынъ изин кӧрбӧгӧнибисче* (на ряду с *кӧрбӧгӧнчӧ*), *анъды сйрйп барбасыбыс* и *анънынъ изин кӧрбӧгӧнигерче* (на ряду с *кӧрбӧгӧнчӧ*), *анъды сйрйп барба* (*кӧрбӧгӧнибисче*, *кӧрбӧгӧнигерче* — редкая форма).

Примечание. На ряду с деепричастной формой *ганча* существует форма на *ейче*.

На ряду с отрицательной формой на *баганча*, *бегенче*, форма *байынча* ~ *бейинче* (*бейчи*).

Примеры:

тайгадагы аяга (айага) анъ тйшкен дежет, барып кӧрбӧгӧнчӧ (кӧрбӧгӧинче) болбос 'говорят, зверь попал на настроенный в тайге самострел; пойти и посмотреть надо' (также: *кӧрбӧгӧнчӧ болбос*);

тйн кирди, конбойынчо (конбойынча) болбос 'наступила ночь, надо ночевать (как не ночевать)';

ол атты тутпайынча болбос 'этого коня надо поймать';

бӧӧрй тйнде койлорго амыр бербейт, оны атпайынча болбос 'волк ночью не дает покоя овцам, придется его убить' (также: *атпаганча болбос*);

соокко тонъбойынча (тонъбогончо), дьылуды билбес 'пока не померзнешь на морозе, не почувствуешь тепла'; ср. *ачуды кӧрбейчи, татуды дьибес* 'не выдавши горького, не поешь сладкого'.

§ 89. Деепричастие предела

(в прошлом)

Аффикс: *калы* ~ *кели* — после основ на глухие согласные:
аткалы, дьеткели, туткалы, кечкели, ашкалы

галы ~ гели — после основ на гласные и звонкие согласные *м, н, нь, р, л, й*:

баргалы, келгели, алтагалы, иштегели
 колы ~ кӧли, голы ~ гӧли — после основ с губным широким гласным *о* и *ӧ*:

конголы, оотколы, ӧскӧли, ӧлгӧли, тоологолы, кӧктӧгӧли

Отрицательная форма

Аффикс багалы ~ бегели — после основ на гласный и на *м, н, нь, р, л, й*:

барбагалы, келбегели, алтабагалы, иштебегели
 пагалы ~ пегели — после основ на глухой:

атпагалы, дьетпегели, тутпагалы, кечпегели

Примеры:

ол айылына дьеткели, бир дьыл болды 'с тех пор как он в это селение приехал, прошел месяц';

мен бу дьере келгели, удадым 'с тех пор как я в эту местность приехал, прошло много времени (я долго задержался);

мен анды аткалы, удай берди 'с тех пор как я убил оленя, прошло много времени'.

Отрицательная форма

Примеры:

мен бу дьере келбегели, бир ай болгон 'с тех пор как я в эту местность не приезжал, прошел месяц';

мен карындажымды кӧрбӧгӧли, тӧрт дьыл болды 'с тех пор как я не видел брата, прошло четыре года';

мен дьанбагалы, удаган 'с тех пор как я не возвращался, прошло уже некоторое время'.

§ 90. Деепричастие предварительное будущее

Аффикс кажын ~ кежин — после основ на глухой согласный:

кечкежин дьеткежин, уккажын, йскежин, туткажын аткажын

гажын ~ гежин — после основ на гласный и на согласные *м, н, нь, р, л, й*:

баргажын, келгежин, алтагажын, сӱргежин, сакыгажын, иштегежин, дьангажын, эмгежин

кожын ~ кӧжин, гожын ~ гӧжин — после основ с губным широким гласным:

ойногожын, кӧктӧгӧжин, ӧскӧжин, конгожын, соккожын

Отрицательная форма

Аффикс: багажын ~ бегежин, пагажын ~ пегежин, погожын ~ пӧгӧжин, богожын ~ бӧгӧжин:

барбагажын, келбегежин, конбогожын, кӧрбӧгӧжин

атпагатын, кечпегежин

келгежин 'когда придет', баргажын 'когда пойдет', конгожын 'когда ночует', кӧргӧжин 'когда будет смотреть'.

Примеры:

ол келгежин меге (мее) айт 'когда он придет, ты мне скажи';
бу анъчылар бистинъ айылга конгожын, олордонъ анънынъ эдин сурап ал 'если эти охотники ночуют в нашем аиле, ты у них мясо (зверей) спроси';

эмчи кижии оору баланы көргөжин, бала дъазылар эди 'если врач больного ребенка осмотрит, он поправится';

адам анъдап баргажын, биске тийинънинъ эдин экелер 'когда отец пойдет на охоту, он нам принесет белячье мясо';

ол келбегежин, сен бичигинъди меге (мее) бер 'если он не придет, ты твою книгу мне дай';

анънынъ изин көрбөгөжин, анъды канайда сүрер 'если не увидать (когда не увидишь) след зверя, как за ним гнаться';

Примечание. Деепричастие предварительное на *гаж-ын* ~ *каж-ын* (действие, предшествующее или прошлое по отношению к главному глаголу 'после того, как') имеет иногда значение, близкое к предварительно-условной форме глагола на *за* ~ *са*, выражает условие совершения действия (если... то); напр.:

но керек деп сурагажын, бош дъок деп айт 'если спросят, почему не пришел, скажи, что было некогда';

эмчи кижии оору баланы эмгежин, дъакшы болор эди 'если бы врач вылечил больного ребенка, было бы хорошо'.

[То же значение: *эмчи кижии оору баланы көрвө* (или: *эмдесе*), *дъакшы болор эди*.]

§ 91. Глагольные имена

(причастные формы)

Глагольные имена (причастия) образуются от глагольной основы (простой и производной) путем прибавления аффиксов *ган* ~ *ген*, *ар* ~ *ер*, *атан* ~ *этен* и т. д. Они являются, с одной стороны, отглагольными прилагательными, с другой — отглагольными именами. Так, напр., *барган* значат и „ушедший“, „шедший“, „уходящий“, „уехавший“, и „хождение“, „ухожение“.

Примечание. С аффиксом притяжания — *балыктаганы* — в значении „рыбная ловля“, букв.: 'рыбачение его'; *анъдаганы* 'охота', 'промысел', букв.: 'то, что он охотится' *майдынъ баштапкы күнүне белетениени* 'подготовка к 1 мая' ('подготовление'); *кыштынъ башталганы* 'начало зимы'.

Глагольное имя (причастие) сохраняет основной признак глагола, способность образовывать отрицательную форму с помощью отрицательного аффикса *па* ~ *ба*.

Примеры:

карак дъетпес ких талай болды 'необозримое синее море было';
СССР-да иштебейтен улус дъок, ончозы иштеп дъат 'в СССР нет людей, не работающих, все работают'.

Глагольное имя подобно глаголу принимает:

1) Аффиксы залогов.

Примеры:

таштаган кижии 'бросивший человек';
таштаткан кижии 'заставивший бросить человек';
ташталган агаш 'брошенная палка';
ташталган таш 'брошенный камень';
туткан кижии 'хватаящий, держащий человек';
тудулган кижии 'схваченный человек';

дьолдо малын дьылыйттан малчы биске дьолыкты 'в пути нам повстречался пастух, потерявший свой табун';

учы көринбес көк талай болды 'бесконечное синее море было';

элчининь дьеттирген сөзин кан лапла угуп-алды 'хан внимательно выслушал слова, переданные ему послом'.

2) Имеет временной характер.

Примеры:

минген ат 'конь, на котором ездили или ездят';

минер ат 'конь, на котором поедут' или 'вообще можно ездить';

атты минген киж 'ехавший' или 'едущий на коне человек';

атты минер киж 'ездящий человек' или 'человек, который поедет';

чай ичкен аяк 'чашка, из которой кто-нибудь пил или теперь пьет чай';

чай ичер аяк 'чашка, из которой кто-нибудь будет пить чай; чашка, которая сделана для того, чтобы пить из нее чай';

чай ичетен аяк 'чашка, из которой кто-нибудь имеет обыкновение пить чай';

дьуртаган дьер 'земля, на которой жили или живут';

дьуртаар дьер 'земля, на которой живут, будут жить или можно жить';

ондо дьуртап дьаткан ашыяк (öböён) меге (ме) айткан 'там живущий старик мне сказал';

айгырлу мал турган дьер 'земля, где стояли или стоят табуны';

айгырлу мал туруп турган дьерин көрдим 'я видел место, землю, где стоят табуны';

мен маньтап бараткан аньнынь изин көрдим 'я видел след убегающего зверя'.

Примечание. Временный характер причастия, так же как и глагольных форм, очень условен. Одна и та же причастная форма может иметь одновременное значение, а различные причастные и глагольные формы — значение, близкое во времени.

3) Принимает оттенки вида.

Примеры:

садып алган тон 'купленная одежда';

карый берген үй киж келген 'состарившаяся женщина пришла';

адам камдуды (камдуны) көрөлө кыйгырып ийерде, камду сууга кире берди 'когда отец мой, увидя выдру, закричал, выдра ушла в воду'.

С личными и предикативными аффиксами глагольные имена действия (причастия) образуют окончательные временные формы (см. спряжение, §§ 110—112).

В зависимости от позиции в предложении причастная форма может иметь значение причастия определения (в том случае, когда она стоит перед своим определяемым именем) и причастия глагола (сказуемого) (когда она следует за именем).

Примеры:

өскөлөк өлөнъ 'еще не выросшая трава';

өлөнъ өскөлөк 'трава еще не выросла';

чөрчөкти куучындаган киж 'эту сказку рассказывающий человек';

ашыяк (ашыяк) бу чөрчөкти куучындаган 'старик эту сказку рассказывал'.

Глагольное имя действия в значении прилагательного синтаксически является определением, оно предшествует определяемому и не согласуется с ним ни в числе, ни в падеже.

Примеры:

мен манътаган анънынъ изин көрдим 'я видел след убежавшего зверя';

кабырган мал дъанды 'пасущийся скот вернулся';

Ойрот областъта сѳт-товарный фермалар ла база мал өскѳрер совхозтор бар 'в Ойротской автономной области молочно-товарные фермы и животноводческие (скот выращивающие) совхозы есть';

РСФСР-да мал өскѳрген мындый дьерлер бар: Ойротский область ла Хакасский область 'в РСФСР занимающиеся животноводством следующие области есть: Ойротская Авт. обл. и Хакасская Авт. обл.;

айткан сөстөнъ кыйышпады 'сказанным словам не противился, не перечил' (как прилагательное-определение; ср. *айтканына кыйышпады* как имя-дополнение).

Причастие в значении имени действия (когда причастие не сопровождается определяемым словом) принимает, как всякое имя, притяжательно-местоименные аффиксы и падежные аффиксы. Оно может, как всякое другое имя, принимать после себя послелог.

Примеры:

кыстынъ кожонъдоганы угулып дьат 'слышно пение девицы';

не укканын адазына айдып берди 'что слышал, отцу рассказал; слышанное им отцу сказал';

ѳч кѳн өткөндө, дъанды 'когда прошло три дня, он вернулся';

айтканынанъ кыйышпады 'сказанному не перечил, не противился' (ср. *айтканъ сөстөнъ кыйышпады*).

сенинъ айтканынъды мен билбей турым 'сказанное тобой (твое говорение) я не понимаю';

онынъ келерин узак сакубадыбыс 'мы не долго ждали его прихода';

билерге бир сөс, билбеске мунъ сөс 'понимающему одно слово, не понимающему ысяча слов (нужно)';

өлөрдѳ кам албас 'кому умереть, того шаман не спасет' (старая поговорка).

анъчы анъдап барарга ак адын тутты, азык-тѳлѳгин белетеди 'охотник, чтобы ехать промыслять, белого коня поймал, запас пищи взял';

кѳннинъ чыгарыла (-была) кар кайылды 'с восходом солнца снег растаял';

мѳѳс чыгарданъ озо кулак өзөр 'прежде чем вырастают рога, вырастают уши' (поговорка);

бис бо көчкөннөнъ бери ѳч дьыл болды 'с тех пор как мы сюда перекочевали, прошло три года';

кычырган сайын мен келетем 'всякий раз, как он меня звал, я приходил';

таманы оруп турган учун ол кожонъдободы 'он не пел потому, что у него болело горло';

оны дьакшы ѳренгени ле дьакшы иштегени учун кыймат сыйла сыйлады 'за то, что он хорошо учился и хорошо работал, ему подарили ценный подарок';

Глагольное имя с частицей сравнения

бѳѳѳн энъирде дьааш болор ошкош (ушкуш) 'похоже, что сегодня вечером будет дождь';

Одна и та же действительная форма отглагольного имени действия (причастия) может иметь активное и пассивное значение.

Примеры:

аткан ок 'выстреленная пуля', 'пуля, которой выстрелили';
аткан куш 'застреленная птица', 'птица, которую застрелили';
аткан киж 'застреливший человек', 'человек, который застрелил';
кожонъдогон кыс 'певшая девица', 'девица, которая пела, поет';
кожонъдогон кожонъ 'петая песня', 'песня, которую пели, поют'.

Примечание. Такая конструкция встречается во всех тех случаях, когда по контексту смысла причастной формы не может вызвать недоразумений. В противном случае требуется дополнение, уточняющее эту форму. Так, если можно сказать: *минер ат* или: *минен ат* 'конь, на котором ездят, ездили', то, говоря о человеке, прибавляют обычно: *атты минен киж* или: *атты минер киж* 'человек, который ездил или будет ездить на коне'.

Иногда, во избежание неясности, обычно для уточнения пассивного значения причастной формы, главным образом тогда, когда речь идет о неодушевленном предмете, причастие принимает показатель страдательной или принудительной формы.

Примеры:

кычырган киж 'читавший человек';
кычырылган книга 'прочитанная, читанная книга';
саткан киж 'продавший человек';
садылган кой 'проданная овца';
сынган киж 'сломавший человек';
сынылган алаш 'сломанное (бурей и т. д.) дерево';
сындырган алаш 'сломанное (человеком) дерево'.

Глагольное имя (причастие) в предложении может занимать позицию всех членов предложения:

1) Определения, в роли которого оно формально не изменяется; напр.:

ишке барган ий кижилер дьанды 'ушедшие на работу женщины вернулись';

дырген дьерденъ нени кӧрдигер, барган дьерденъ нени уктыгар 'там, где вы были, что вы видели; там, где ездили, что вы слышали'.

2) Сказуемого, в роли которого оно спрягается.

Примеры:

бу чепкен тонго дьеткедий 'этого сукна, пожалуй, будет достаточно на шубу';

тайгада мӧнъкӱлер мызылдап дьаткан 'в горах (в тайге) сверкали, блестели ледники';

балдар дьуулалак 'ребята еще не собрались'.

3) Подлежащего и дополнения, как склоняемое имя.

Примеры:

сенинъ келгенинъ дьакшы 'хорошо, что ты пришел', 'твое прихождение хорошо' (подлежащее);

нени кӧргенинъди меге (мее) куучындап бер 'что ты видел (твое виденное), мне расскажи';

ананъ ары барганымды айдайын 'расскажу, как я ехал дальше' (прямое дополнение)

сен мында уюктап (уйуктап) дьадарынъда кӱн чыгып келди 'когда ты здесь спал ('пока ты спал'), солнце взошло';

онынъ келгенине мен сӱйӱнип (сӱгӱнип) дьадым 'я рад его приходу';

дьер кургагалакта, кыра сӱрерге болбос 'пока не высохнет земля, пахать нельзя'.

(косвенное дополнение)

Примечание. Глагольное имя действия (причастие) в позиции подлежащего и дополнения может иметь при себе ряд зависящих от него членов; напр.:

бис дьайгыда көп дьиллектү дьер таптыбыс; табылбаганы дьангыс бороньот болды 'мы летом находили много обильных ягодами мест; единственно только не нашли смородины' (*табылбаганы*);

эньирде өбөгөн чыкары чыып, бөөрү улуанын тынъдады 'вечером старик, выйдя из аила, прислушивался к вою волков' ('к тому, как воют, выли волки') (*бөөрү улуанын*);

онойып отурианча, белдинь кармакты чурап келип тиштегени көрүнди 'когда таким образом сидели, заметно стало, как таймень схватил удочку' ('захватывание зубами видно было') (*белдинь кармакты чурап келип тиштегени*);

ол балдары телекей үстүнде совет дьань тургузары учун тартыжарга кычырган 'он призывал ребят бороться за утверждение советской власти во всем мире' (*телекей үстүнде совет дьан тургузары учун*).

(См. причастный оборот, § 51.)

§ 92. Глагольное имя на ган

(причастие настоящего-прошедшего времени)

Глагольное имя на *ган* ~ *ген* является причастием настоящего-прошедшего времени. Оно образуется от глагольной основы путем присоединения аффикса

1) *кан* ~ *кен* — после основ на глухие согласные:

айткан, дьеткен, туткан, үскен, кечкен, ашкан

2) *ган* ~ *ген* — после основ на гласные и на звонкие согласные *м, н, нь, р, л, й*:

барган, келген, дьууган, эчиген, дьиген, дьанган, дьайган, алтаган, сакыган

3) *кон* ~ *көн*, *гон* ~ *гөн* — после основ с широкими губными гласными *о* и *ө*:

ойногон, көктөгөн, конгон, тоньгон, соккон, өскөн

Отрицательная форма

Аффикс 1) *паган* ~ *пеген*, *погон* ~ *пөгөн* — после основ на глухие согласные:

айтпаган, дьетпеген, тутпаган, үспеген, сокпогон, өспөгөн

2) *баган* ~ *беген*, *богон* ~ *бөгөн* — после основ на гласные и звонкие согласные:

барбаган, келбеген, айдаган, дьанбаган, сакыбаган, эчибеген, дьибеген, дьуубаган, ойнобогон, көктөбөгөн

Примечание. Факультативно существует стяженная форма глагольного имени настоящего-прошедшего времени. После основ на гласный гортанный согласный аффикса может исчезать и заменяться долгой гласной; *дьуртаан* на ряду с литературной формой *дьуртаган* 'живший', 'живущий'; *таштаан* на ряду с *таштаган* 'брошенный'. В отрицательной форме: *барбаан* на ряду с *барбаган* 'не уехавший', *келбеен* на ряду с *келбеген* 'не приехавший'.

Глагольное имя на *ган* передает признак или процесс, который совершался или совершается в настоящее время, начал совершаться в прошлом и продолжается в настоящем, иногда передает процесс или признак, присущий вообще данному предмету; напр.: *кийген кебим* или *кийген кийим* 'носимая мною одежда', 'одежда, которую я носил, ношу' (вообще, безотносительно ко времени).

Примеры:

барган 'уехавший', 'уезжающий', 'ехавший', 'тот, который уехал', 'уезжает';

эткен 'сделанный', 'делаемый', 'сделавший', 'делающий', 'который делает', 'который сделал' и т. д.;

айткан киж 'говоривший человек';

болгон айылчы 'бывший гость';

өткөн ой 'прошедшее время'; *көргөн неме* 'виденная вещь'.

бистинь тууларда кышкыда соокко тонъбогон кара суулар бар 'в наших горах есть незамерзающие зимой на морозе ключи' (конкретная форма) (ср. глагольное имя на *ар*, § 93).

кайда барганын, нени куучындаганын меге (мее) айдып турды 'он говорил мне, куда он ездил и о чем (там) рассказывал';

меге бу чөрчөкти куучындаган кайчы Кадыннынъ ол дьанында колхозто дьуртап дьат 'сказочник, рассказавший мне эту сказку, живет в колхозе на том берегу Катуня';

талданъ эткен зерле адын эртеди 'он оседлал своего коня седлом, сделанным из тала';

келген айылчымды кондырдым 'приехавшего гостя я оставил ночевать';

ауданъ кс куган бала айылына дьйгьрди 'испугавшийся медведя ребенок прибежал в аил' (ср. *коркыйтан*, § 94).

Ойрот-Тураа барган автомобиль ойт *келди* 'автомобиль, уехавший в Ойрот-Тура, вернулся назад';

көрзө, кааннынъ төөлөрүн кабырган кудүчилердинъ одузы (оодузы) дьатты 'видит:шалаш пастухов, пасущих верблюдов хана, стоит' (из сказки);

кече аттанган (атанган) улус бйгүн ойт *дьанып келерлер* 'уехавшие вчера люди сегодня вернутся обратно';

туудынъ (туунынъ) кан-керези десе тапканын оныла илежип турды 'горный орел делился с ним своей добычей (из сказки)';

мен көлдинъ дьаказында балыктаган кижиле куучындаштым 'я разговаривал с человеком, рыбачившим на берегу озера'.

Глагольное имя на *ган* с частицей сравнения *дый*:

Примеры:

бйгүн бистинъ иштүбисте кызыл чечек дьайылгандый кызыл мааны өрө кейде сйрекей көп дьайлып чыкты 'сегодня над нами словно распустились красные цветы, — то взвивались высоко в воздухе красные знамена';

эрмектенип тургажын, суу шылырап аккандый 'когда говорит, будто вода журчит';

эрмектенип тургажын, суу шылырап аккандый кыс бала болуп кубулды 'обернулась девицей такой, которая как заговорит, будто река журчит';

толкулар аайы дьок ачынгандый айдары дьок огурып турды 'будто сильно негодуя, волны в беспорядке с воем надвигались' ('страшно, сильно, несказанно, сказать нельзя как завывали');

чечектер камыш ортозынанъ баштарын чыгарып көрйп тургандый болды 'цветы из камыша будто высунули свои головы';

СССР-да чыгып тургандый телекейде бирде ороондо анча бичик, анча газеттер чыкпай дьат 'ни в одной стране мира не выходит столько книг, не выпускается столько газет, как в СССР'.

Глагольное имя действия на *кан* ~ *ган* образует прошедшее время глагола (см. спряжение, § 110).

Отрицательная форма этого глагольного имени участвует в образовании некоторых сложных форм глагола напр.:

барбаган дьат 'видимо, он уехал';

келбеген дьат 'видимо, он приехал';

келбеген дьадылар 'повидимому, они приехали' (см. глагол, § 126).

Условная форма прошедшего времени:

келген болзом 'если я пришел'; *эткен болзом* 'если бы я сделал'

и т. д.

§ 93. Глагольное имя на *р*

(причастие настоящего-будущего времени)

Глагольное имя на *р* является причастием настоящего-будущего времени. Оно образуется от глагольной основы путем присоединения аффикса *р*:

айдар (от глагола *айт-* 'говорить'), *барар*, *келер*, *дьанар*, *минер*, *дьайар*, *тудар*, *сүрер*, *үзер*

айдаар (от глагола *айда-* 'гнать', 'погонять'), *некеер* (*бедреер*), *дьйүр*, *дьшир*, *зечишр*, *сакыыр*, *аньдаар*, *алтаар*, *оболоор*, *көктөөр*, *корыыр*, *уткуур*.

Примечания. 1. Конечный глухой согласный основы озвончается: *дьажар* (от *дьаш*), *кезер* (от *кес*) и т. д.

2. При основах на гласный, конечный гласный удваивается (факультативно долгий гласный): *айдаар* 'гонит' (от *айд-*) и *айдар* 'говорит' (от *айт-*), *бедреер* 'ищет' (от *бедре-*) и т. д.

ор ~ *ор* — после основ с широким губным гласным *о* и *ö*: *тонзор*, *өзөр*, *көрөр*, *согор*, *коштоор*, *көктөөр*, *тоолоор* ['будет считать'], *толор* ['наполнится'], *төлөөр*.

Отрицательная форма

Аффикс *пас* ~ *пес* — после основ на глухие согласные (аффикс отрицания + *с*; чередование *р* || *с*)

айтпас, *дьетпес*, *кеспес*, *тутпас*, *үспес*, *сүрбес*

бас ~ *бес* — после основ на гласные и на звонкие согласные:

айдабас, *аньдабас*, *дьайбас*, *сакыбас*, *дьуубас*, *дьанбас*, *келбес*, *бедребес*, *дьибес*, *зечибес*

бос ~ *бös*, *пос* ~ *пös* — после основ с широким губным гласным:

көрбös, *өспös*, *өлбös*, *тоолобос*, *төлбös*, *конбос*, *ойнобос*, *тонзбос*, *көктөбös*, *өспös*, *сокпос*

Форма глагольного имени на *р* выражает действие (или состояние), которое может совершиться или которому надлежит совершиться, которое совершается вообще, как функция, присущая определенному предмету, выражает признак, присущий вообще предмету.

Примеры:

тудунар кабынар неме 'вещь, употребляемая в хозяйстве, утварь';

учар куш 'все птицы, птицы вообще', 'пернатые птицы, которым присуще летать', 'летающие птицы', 'птицы, которые будут летать, которые летают';

барар 'тот, который уйдет, поедет', 'которому надлежит уйти', 'который уйдет', 'уходящий';

эдер 'тот, который сделает', 'которому надлежит делать, сделать', 'сделающий, делающий';

келер айылчы 'гость, который придет, приедет', 'который должен прийти, приехать', 'который приезжает, приходит';

аньдаар аньчы 'охотник, который будет охотиться, который должен охотиться, который охотится'.

Примечание. Ср. такие выражения, как *келер күн* 'будущий день' ('день, которому присуще вообще прийти, наступить'); *болор байрам* 'будущий праздник' ('праздник, которому надлежит быть, присуще вообще быть').

турна конор дьаланъ 'степь, где ночуют журавли';
дьанар ойи одо берди 'прошло уже время, когда он должен приехать';
учар куш кйскйде дьана берди 'перелетные птицы осенью возвра-
 тились (в теплые страны)';

кйскйде дьанар куштар бистенъ уча берип дьат 'осенью перелетные (возвращающиеся) птицы улетают от нас';

Алтын-кёлдинъ дьаказында балык анъдаар артел бар 'по берегам Телецкого озера есть рыбацкие артели (рыбу ловящие артели)';

кийер кебинъ көп бол ын 'да будет много у тебя одежды (носимой, которую ты будешь носить, которую ты сможешь носить, одежды вообще)';

болор байрамда келерим 'в будущий праздник я приеду';

онынъ айдар сөс угарларга угар сөс, укпас дьаманга йлйк сөс 'сказанные им слова такие, что для способных слушать стоит послушать, а для дурного человека, неспособного слушать — тягостны' (поговорка);

колхозтынъ дьылкызын кабырар одорлу дьерлер элбек 'обширные пастбища для пастьбы колхозных табунов (кобылиц)';

йренер кйним бар 'мне хочется учиться';

дыбаганда дьылкы азыраар совхоз бар 'в Ябагане есть коневодческий совхоз';

кыра сйрери башталды 'началась пахота';

колхоз олонъ иштерин баштады 'колхоз начал сенокос';

СССР-дынъ граждандары иштеер праволу 'граждане СССР имеют право на труд';

анъдап минер адын тутты, азык эдер ажын алды 'поймал коня, на котором поедет охотиться', 'взял хлеб, из которого сделает запас' (на время промысла);

аю (айу) уюктаар (уйюктаар) дьерине олонъ тожок салды 'на то место, где он будет спать, медведь положил (постелил) постель из травы'.

Отглагольное имя на *р* в винительном падеже с местоименным аффиксом 3-го л. в значении „видать то видал“, „слышать то слышал“, „хорош то ты хорош“.

Пример:

угарын уктым, көрөрин көрбөдим 'слыхать то слышал, но видеть не видел'.

Глагольное имя на *р*, поставленное последовательно в положительной и отрицательной форме, выражает медленность и сомнительность совершенного процесса (действия).

Примеры:

агар акпас суу 'медленно текущая вода';

тйнде дьааш келер келбес келип турды 'ночью был едва заметный дождь (не то шел, не то нет)';

арыган ат базар баспас базып отурды 'усталый конь едва шел';

барар баспас салып отурды 'он едва шел' ('ходя, не ходя, шел');

чечектер билер билбес салкынга дьайканып турдылар 'цветы колыхались от едва заметного ветра';

карий берген апшыяк айдар айтпас айдып отурат, унчугар унчук-пас унчугып отурат 'состарившись, старик едва-едва говорит, еле-еле звук — голос издает' (из эпоса);

айдар айтпас айдып отурды 'едва говорил' ('говоря, не говоря, говорил');

барар барбас салып отурды 'едва шел' ('ходя — не ходя, шел');

арыган ат базар баспас базып отурды (*арыган ат базар баспас басты*) 'тощий конь едва шел';

дъагар, дъаабас дъааш } 'едва идущий дождь';
келер, келбес дъааш }

базар баспас базып отурган ат 'едва идущая лошадь';

айдар айтпас киж 'еле говорящий человек';

айдар айтпас айдып отурган киж 'едва говорящий человек'.

Глагольное имя действия на *р* с аффиксом направительного падежа *га* ~ *ге* имеет значение неопределенного наклонения (супина).

Аффикс *ар+га, ер+ге, өр+гө, ор+го*:

барарга, келерге, тударга, үзерге, көрөргө, согорго, өзөргө, көрөргө

Отрицательная форма

Аффикс *бас+ка, бес+ке, бос+ко, бөс+кө* — после основ на гласные и звонких согласных:

барбаска, келбеске, конбоско, көрбөскө

пас+ка, пес+ке, пос+ко, пөс+кө после основ на глухие согласные:
тутпаска, үспеске, сокпоско, өспөскө

Примеры:

күн ажар тужында балыктаарга дъакшы 'на закате солнца рыбачить хорошо';

менинъ уулым үренерге сала берди 'мой сын поехал учиться';

меге (мее) куучындаарга дъенъил, ого (оо) билерге киж 'мне рассказывать легко, ему понять трудно';

ол тайгага дъылкылар көрөргө барды 'он пошел в тайгу смотреть кобылиц'.

Примечание. Сокращенная форма супина — глагольное имя действия на *р* без показателя направительного падежа.

Примеры:

балдар чай ичер (ичерге) дъуулды 'ребята собрались пить чай';

бу ойынды ойноор керек 'в эту игру нужно играть';

дъүрүшти токтодор керек 'надо прекратить хождение'.

Глагольное имя действия на *р* образует форму будущего времени спрягаемого глагола: *мен келер-им, сен келер-зинъ ~ келер-инъ* и т. д. (см. глагол § 111).

§ 94. Глагольное имя на *тан*

(причастие настоящего-будущего времени)

Глагольное имя, образованное из слитного деепричастия на *а* ~ *е* и аффикса *тан* (стяженная форма из *турган*), является причастием настоящего-будущего времени.

Аффикс *а+тан, е+тен, о+тон, ө+төн* — после основ на согласный (причем в диалектах согласный *т* удвоенный, напр., *бараттан, келеттен*):

бар+а+тан, тонъ-о-тон, өз-ө-төн, кел-е-тен, туд-а-тан, үз-е-тен, дъай-а-тан

й+тан, й+тен, й+тон, й+төн — после основ на гласный:

анъда-й-тан, сура-й-тан, сагы-й-тан, дъи-й-тен, дъуу-й-тан, бедре-й-тен, тооло-й-тон, төлө-й-төн, көктө-й-төн

Отрицательная форма

Аффикс *ба+й+тан*, *бе+й+тен*, *бо+й+тон*, *бө+й+төн* — после основ на гласные и звонкие согласные:

бар+ба+й+тан, *кел-бе-й-тен*, *көр-бө-й-төн*, *көк-бө-й-төн*, *ойно-бо-й-тон*, *аньда-ба-й-тан*, *үрен-бе-й-тен*, *тооло-бо-й-тон*, *көк-тө+бө+й+төн*, *сакы-ба-й-тан*, *эчи+бе+й+тен*, *ды-бе-й-тен*, *дай-ба-й-тан* *дьюу-ба-й-тан*, *бедре-й-тен*, *тонъ-бо-й-тон*, *сүр-бе-й-тен*.

Аффикс *пай+й+тан*, *пе+й+тен*, *по+й+тон*, *пө-й-төн* — после основ на глухие:

тутпайтан, *дъетпейтен*, *кеспейтен*, *үспейтен*, *өспөйтөн*, *сок-пойтон*, *кеспейтен*

Глагольное имя на *тан* передает процесс (и действие), обычно совершающийся, часто повторяемый, которому свойственны постоянство и непрерывность, процесс, происходящий в настоящем или прошлом и длящийся продолжительное время. Оно выражает действие (или состояние) постоянное, совершаемое в прошлом, обычное для определенного предмета, а также действие (или состояние), которое должно совершиться или наступить в будущем (деепричастие настоящее + причастие прошедшее турган — причастие настоящего времени).

Примеры:

көрөтөн 'смотря стоящий', 'смотрящий, который смотрит', 'смотрение', 'который всегда смотрел', 'который должен будет смотреть';

эдетен 'делающий', 'делая стоящий', 'который делает', 'который всегда делает или делал', 'который должен будет делать', 'делание';

баратан (из *бар+a+турган*) 'должен поехать', 'едущий', букв. 'идя стоящий', 'обычно ходящий'; *келетен* (из *кел+е+турган*) 'должен прийти', 'приезжающий';

иштебейтен 'не работающий', 'никогда не работает', 'неработание'.

Примечание. В „Грамматике алтайского языка“ (1869 г.) дается следующее определение двух причастных форм настоящего-будущего времени и их основного различия: „Обе настоящее-будущие формы означают действие или состояние предмета не как отдельный случай, а как вывод, строго не относящийся к определенному времени. Разница между ними та, что первая форма (на *ар*) делает заключение об известном действии или состоянии предмета, возводя наблюдаемые факты к причинам или по теоретическому соображению природы этого предмета, его назначения для этого действия, его силы и способности к произведению этого действия и т. п. А вторая форма (*атан*) утверждает только в пределах наблюдения, что такое действие или состояние бывает или должно быть на основании известных, так сказать случайных, данных. Напр.: *чай ичер айак* 'такая чашка, которая сделана для того, чтобы пить из нее чай'; *чай ичеттен айак* 'такая чашка, из которой кто-нибудь имеет обыкновение пить чай' (Грамматика алтайского языка, стр. 56).

Примеры:

үренере баратан балдар дьюулгылады 'ребята, которые должны ехать учиться, собрались';

уй саайтан эмеген сала берди 'старуха, которая должна доить коров, ушла';

кош коштойтон улус келди 'люди, которые должны выючить, пришли';

ол чөрчөкти билетен ашыяк (ашыяк) бүгүн келбеди 'старик, знающий эту сказку, сегодня не пришел';

онынъ көзининъ дьажын көрөтөн, онынъ комудалду сөзин тынъ-лайтан кизи дьок болды 'никого не было, кто бы видел слезы его глаз, слышал горестные слова его' (из сказки):

кайда баратанын, нени айдатанын куучындап турды 'он рассказал о том, куда он поедет (должен поехать) и что будет говорить';

менинъ баратаным дьогылды 'утерялась возможность мне уехать' (хуже: *мен баратаным*);

слердинъ дьанатаныгарга ойи дьетпеген 'не пришло время вам возвращаться';

слердинъ баратан ойи дьетпеген 'не пришло время вам ехать';

менинъ барбайтанымды директор көрөр (баратанымды) 'мой отъезд будет зависеть от директора' (букв.: 'директор посмотрит, как я не поеду');

колхозко бараттан улус аттана берди 'люди, которые должны поехать в колхоз, уехали';

сенинъ барбайтанынъды мен көрөрүм 'твой отъезд будет зависеть от меня' ('я увижу, как ты не поедешь');

аюды коркыйтан (коркуйтан ~ коркотон) улус агаш ортозына барбас 'боящиеся медведя в лес не ходят' (ср. *коркыган ~ коркуган* § 92);

озогы тужында алтай улус тудунатан аяк (айак)-казанын алып көчүп дьйретен 'в прежнее время алтайцы кочевали, взяв с собою свою утварь' (*тудунатан* — глагольное имя, определение; *дьйретен* — глагольное имя — сказуемое);

ол биске качан-да келбейтен 'он к нам никогда не приезжал';

малды дьаланъга чыгаратан ой дьетти 'пришло время гнать скот в степь';

Кузбасста темир казатан шахталар көп 'в Кузбассе много шахт, где добывают железо (копают)';

кыра иштейтен аттарды колхозчылар азырап семиртип туру 'лошадей, на которых должны будут пахать, колхозники особенно сытно (до ожирения) кормят';

ак дьарыктынъ йстийнде алатан кижим кем болотон — деп сурап турды 'на белом свете моя невеста кто будет? спрашивал' (из сказки);

баратан дьол дезе Челмештинъ айылынынъ дьанынча болгон 'путь, по которому им надо было проехать, шел около юрты Челмеша';

баратан дьолыбыс узак эди 'путь, который мы проезжаем ('которым нам надо было ехать') долгий' ('был долгим');

талай тенъисле баратан дьольгар ырысту болзын 'пусть путь, которым вы (морем) поедете ('которым вам надо будет ехать') счастливым будет';

кижи алатаны ойын эмес 'человека взятие (женитьба) это не игра' (из сказки);

онойто ло чын болды, улустар төйүн айдышпайтан ок эмтир 'на самом деле правда (так) было, народ неправду не говорит';

ол боро кушчак көбөлөктөрдү, көгөөндөрдү сүйүп тудуп дьиштинин тынъ сиййитен болгон 'та серая птичка очень любила гнаться и поедать мух и бабочек'.

Глагольное имя на *тан* образует настоящее-будущее 2-е глагола (см. глагол, § 112).

§ 95. Глагольное имя на *гыдый ~ гадый*

Глагольное имя на *гы* (*га*)+приравнительный, сравнительный аффикс *дый* образует спрягаемые формы имени, выражающего возможность, вероятность, совершения действия или близости его наступления, имеющего значение возможного будущего („пожалуй“, „как бы“, „похоже что“).

баргадый ~ баргыдый 'похоже на то, что поедет', 'видимо поедет', 'возможно, поедет', 'как будто поедет';

эткедий 'похоже, что сделает'; 'видимо, сделает'; 'как будто, сделает'; 'пожалуй, сделает'.

Аффикс *гадый ~ гедий ~ годый ~ гөдий* (факультативно: *гыдый ~ гидий*) — после основ на гласный и на сонорные:

аладый (и алгыдый), келгедий (и келгидий), толгодый (и толгыдый), төлөгөдий, көргөдий (реже көргидий), дьигедий, сакыгадый (сакыгыдый), конгодый.

кадый ~ кедий ~ кодый ~ көдий (факультативно *кыдый ~ кидий*) — после основ на глухой согласный:

айткадый (и айткыдый), дьеткедий (и дьеткидий), соккодый, туткадый, өскөдий, кечкедий.

Примечание. В старой литературе, в частности в „Грамматике Алтайского языка“, указана форма на *гыдый ~ гидий* (а не на *гадый ~ гедий*). В издаваемой в настоящее время литературе на ойротском языке преобладает, а в отдельных изданиях встречается исключительно форма на *гадый ~ гедий*, причем гласный первого аффикса *гы ~ га* гармонирует с гласным основы (*годый ~ гөдий*). В живой речи в этом положении слышится либо средний *о || у, ө || ү*, либо факультативно *о, ө* то *у, ү*.

Отрицательная форма

Аффикс: *багадый ~ бегедий, богодый ~ бөгөдий* — после основ на гласный и на сонорные:

албагадый ~ албагыдый, келбегедий ~ келбегидий, толобогодый ~ төлөбөгөдий, көрбөгөдий, дьибегедий, сакыбагадый

пагадый ~ пегедий, погодый ~ пөгөдий — после основ на глухой согласный:

тутпагадый, дьетпегедий, өспөгөдий, сокпогодый, кечпегедий, ашпагадый, кеспегедий

Примеры:

баргадый киж *барбады* 'человек, который мог бы поехать (который будто бы поедет), но не поехал';

келгедий киж *келбеди* 'человек, который мог бы притти (который как бы приходящим будет), не пришел';

келбегедий киж *келди* 'человек, который мог бы не приходить (которого не ждали), пришел';

барбагадый улус барды 'люди, которые могли бы не ехать, поехали';

аладый этти албады 'можно было бы мясо взять, но не взял';

бергедий (бергидий) болзо, бер 'если можешь дать, дай';

анъчы, анъчы, сен аткадый бөрү көрдим, эки барып адаалык! 'охотник, охотник, волка, которого ты мог бы застрелить, я видел, пойдем ка вдвоем (его) застрелим';

дьер үстүнде киж *көргөдий мындый кайкал бар эмтир* 'на земле, поглядеть пожалуй можно, вот какое чудо есть';

мен бу отурган бойым каан абакайы болгон болзом, телекей үстүнде албатыга дьеткедий бөсти согор эдим 'кабы я была царица, то на весь бы мир одна наткала полотна (я тут сидящая сама, если бы была женой царя, я бы наткала полотна, которого хватило бы народу во всем мире)';

дьер үстүнде киж *уккадый дьондо мындый кайка куучын бар болор* 'на земле, услышать, пожалуй, можно, такой удивительный разговор в народе есть';

барбай мойноп ийейин десе, тили дьетпегедий болуп турды '(старик) не осмелился перечить, не дернул слова молвить (язык его похоже, что недостающим, нехватаящим был)';

оттынъ көрүнип дьатканы бистенъ дьарым километр болгодый болды 'огонь нам виден был на расстоянии около полкилометра'.

В позиции сказуемого, как спрягаемая форма имени:

анъчы дьепсенип туры, анъдап баргадый 'охотник собирается, снаряжается, повидимому, по всей вероятности, идет (поедет) на промысел' (ср. *анъчы айылында дьок, анъдап баргандый* 'охотника дома нет, повидимому, уехал на охоту').

Кадын суузын кечкедий-бе (кечкидий-бе) 'возможно ли переплыть через реку Катунь (переезжаема ли река Катунь)' [ср. *кеме көрүнбейт, Кадынды кечкендий (кече бергендий)* 'лодки не видно, повидимому, по всей вероятности, переплыли Катунь'].

Глагольное имя, причастие на *гадый ~ гыдый* образует спрягаемую форму глагола.

мен агадыйым 'как будто, похоже, что возьму', 'я мог бы взять' *мен келгедийим* 'я, возможно, пожалуй, приду'

сен агадыйынъ

сен келгедийинъ

ол агадый

ол келгедий

бис агадыйыбыс

бис келгедийибис

слер агадыйыгар

слер келгедийигер

олор { *агадый*
агадыйлар (редко)

олор келгедий
келгедийлер

Пример:

албагадыйым 'я, похоже, что не возьму', 'я, пожалуй, не могу взять'.

§ 96. Глагольное имя несовершенного вида

Глагольное имя (причастие) на *калак ~ галак* выражает действие (или состояние), еще не совершившееся, но ожидаемое; напр.: *чыккалак кийн* 'еще не взойшедшее солнце', *баргалак киж* 'еще не уехавший человек' (человек, который собирался ехать, но еще не уехал); *келгелек* 'еще не пришел, еще не пришедший', *баргалак* 'еще не уехал, еще не уехавший', *дьангалак* 'еще не вернулся, еще не возвратившийся', *дьеткелек* 'еще не дошел', *откөлөк* 'еще не прошел'.

Аффикс *калак ~ келек* — после основ на глухой согласный:

айткалак, дьеткелек, туткалак, үскелек, кечкелек, ашкалак, кескелек, дьаткалак

галак ~ гелек — после основ на гласный и на звонкие согласные:

баргалак, келгелек, алтагалак, бичигелек, бедрегелек

колок ~ көлөк, голок ~ гөлөк — после основ с губными широкими гласными *о* и *ө*:

сокколок, өскөлөк, конголок, көргөлөк, тоологолок, төлөгөлөк

Примеры:

олор танъ аткалакта сала берген 'они ушли, когда еще не занялась заря';

тийн ортозында дьеткелекте уюктадым (уйюктадым ~ уйюктадым) 'пока еще не наступила полночь, я (уже) спал';

бис кайыгалак карла келдибис 'мы вернулись (пришли) по нерастаявшему еще снегу';

меге школго баргалактанъ озо лозунг бичип алар керек 'мне, прежде чем идти в школу, надо написать лозунг'.

Примечание. Когда речь идет о лице это глагольное имя-определение заменяется обычно отрицательной формой глагольного имени на *ган*.

Примеры:

бис келбеген нөкөрибисти сакып турыбыс 'мы ожидаем нашего еще не вернувшегося товарища' (ср.: *ол дьангалак* 'он не вернулся еще').

Отрицательная форма отсутствует.

Глагольное имя действия на *калак* образует спрягаемую форму (в позиции сказуемого).

Примеры:

колхозтынъ анъдап барган анъчылары келгелек 'охотники колхоза, ушедшие промыслять, еще не вернулись'.

§ 97. Глагольное имя действия сложное

Глагольное имя (причастие) сложное (настоящего-прошедшего времени) образуется из деепричастной формы глагола (соединительного деепричастия на *ыл ~ п*) и глагольного имени на *кан ~ ган* от вспомогательных глаголов *дыат-*, *тур-*, *дыёр-*. Глаголы *дыат-*, *тур-*, *дыёр-* 'лежать', 'стоять', 'ходить', в значении „быть“, „пробывать“, сообщают основному глаголу, выражаясь в деепричастной форме, оттенок длительности и продолжительности, и все это сложное глагольное имя выражает действие (или состояние), протекающее в настоящем-прошедшем.

Примеры:

ондо дьуртап дыаткан өбөйөн меге (мее) айткан 'там живущий старик мне сказал';

тайгада дьылтырап дыаткан мөнъкүлөр биске көрүндү 'на горах (в тайгах) сверкающие ледники нам стали видны';

агыл дыаткан суу-чылап дьааган дьааш күйрүрөп ага берди 'дождь, идущий подобно текущей воде, с шумом потек (с шумом тек)';

каан дьурты дьаар барып дыаткан улус эдибис 'мы направляемся в юрт хана (в юрт хана едущие люди мы есть) (из сказки)';

кенетке (кенетийин) таадам бөрүлөр улужып дыатканын укты 'вдруг дед мой услышал вой волков';

талайда согуп турган салкын ичкееледип экелип дыатты 'на море дующий ветер гнал (их) по волнам';

айгырлу малдынъ туруп турган дьерин көрдүм 'я видел то место, где стоит скот (табуны)';

уйку аразында коркушту кыйгы чыгып турганын угуп дыат 'во сне он слышит: страшный крик раздался';

сенинъ (күдүйп) кабырып турган малынъ озөккө түйшти 'пасомый тобою скот спустился в долину'.

Глагольное имя (формально) от основы *бараат (браат)*, *келеет (клеет)* и аффикса *кан ~ ган* (находящиеся в действии или в определенном состоянии, в процессе совершения действия — *бар + а + дыр + икен* [?] 'идя суший, бывший', 'идущий есть' или: *бар + а + дыаткан* [?] 'идя сидящий, суший'):

мени барааткан деп ого (оо) айт 'скажи ему, что я иду';

кыразын үзе сүйрүп барааткан эмтир, өскө улус дезде кыраны божоткон эмтир 'он пашню заканчивает пахать, а другие люди уже закончили пашню';

ачап дьеек байлар агыл барааткан суудынъ (суунынъ) балыгын үзе дьиди, аркадагы анъдарды үзе кырды, албаты дьонды кулданды 'жадные и презренные богачи у текущей воды съели всю рыбу, зверей, находящихся в долинах уничтожили, народ угнетали' (из сказки);

аю (айу) өлтүрөргө брааткан болзонъ, коркуба 'если идешь убивать медведя, не бойся';

аэроплан тош дьаланънынъ үстүнде өлүп барааткан улусты бедреп учты 'аэроплан полетел над ледяными полями разыскивать погибающих людей'.

От глагольной основы *барат*, *келет* (формально) могут быть образованы как причастные, так и деепричастные формы; напр.:

анъчылар анъдап дьйрйп келеделе (> *кел+е+дир+ле* [?]) 'с его приходом, вот вот приходит', *кардынъ кӧчкӧзининъ кйркйлеп турган табыжын укты* 'когда охотники шли с промысла (идут в дороге), они слышали шум снежного обвала';

анъчылар анъдап дьйрйп барадала (> *бар+а+дыр+ла*), *олордынъ ийттинъ йргенин укты* 'когда охотники идут на промысел, слышан лай их собак';

дъанып келедерде каранъуй тйп кире берип, *ол дьолдонъ астыкты* 'когда возвращался, наступила темная ночь и он сбился с пути';

мен дъанып келедеримде, кӧскӧ неме кӧрйнбей каранъуйлап тйп кирди когда я возвращался домой, ничего не было видно глазам — такая темная ночь наступила'.

ПОВЕЛИТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ

§ 98. Форма обращения ко 2-му л. ед. числа

Повелительная форма глагола выражается основой глагола (простой и производной) и соответствует 2-му л. ед. ч.

2-е л. ед. ч. повелительного наклонения представляет основу глагола, напр.:

бар 'иди', *кел* 'приди', *иште* 'делай', *работай*, *сакы* 'жди', *ойно* 'играй', *кӧктӧ* 'шей', *бичи* 'пиши', *чык* 'выходи', 'поднимайся', *сок* 'бей', *дьет* 'доходи', 'достигай', *кӧр* 'смотри', *ук* 'слушай', *ӧс* 'расти', *тооло* 'считай', *тӧлӧ* 'плати', *кйт* (*кабыр*) 'паси', *манъта* 'убегай'.

Отрицательная форма

барба, *келбе*, *иштебе*, *сакыба*, *ойнобо*, *кӧктӧбӧ*, *бичибе*, *чыкпа*, *сокпо*, *дьетпе*, *кӧрбӧ*, *укпа*, *ӧспӧ*, *тоолобо*, *тӧлӧбо*, *кйтпе*, (*кабырба*), *ойнобо*, *бедребе* (*некебе*)

Примеры:

менинъ сӧзимди ук 'слушай мои слова';

бу кырга чык 'поднимись (взойди) на эту гору';

агаштынъ надъызы бол, *оны корула* 'будь другом птиц, их охраняй';

ас куучында, кӧп иште 'меньше говори, (а) больше делай';

дъаманнынъ сӧзин ундуп сал, *дъакшынынъ сӧзин дъанчыкка сал* 'слово скверного (человека) забудь, слово хорошего храни' [букв. 'в мешочек для пуль (который обычно каждый охотник носит всегда при себе) положи' (поговорка)];

сен айылынъга (*айылынъга*) *дъан* 'ты возвращайся домой (в твой аил)';

терлй атты сугарба 'не пои потного коня';

атка сула бер 'дай коню овса';

узак ойгӧ дъажа 'живи долгое время';

ӧлонгӧ бар 'поезжай за травой'.

2-я форма обращения ко 2-му л. ед. ч. образуется помощью аффикса *гын* ~ *гин*, *кын* ~ *кин* (имеет значение просьбы):

баргын, *келгин*, *иштегин*, *сакыгын*, *ойногын*, *кӧктӧгин*, *бичигин*, *чыккын*, *соккын*, *дьеткин*, *кӧргин*, *уккын*, *дьйгйргин*, *дъыргагын*, *кечкин*, *ашкын*, *дъорыктагын*

Отрицательная форма

барбагын, *келбегин*, *иштебегин*, *сакыбагын*, *ойнобогын*, *кӧктӧбӧгин*, *бичибегин*, *чыкпагын*, *сокпогын*, *дьетпегин*, *кӧрбӧгин*, *укпагын*

Примеры:

балдарды дьуугын (также дьуу) 'собери ребят';
 арганъ бар болзо, келгин 'если есть у тебя возможность, приходи';
 узун чөрчөкти кыскартпагын 'длинную сказку не сокращай';
 кыска деп, чөрчөк узатпагын 'короткую сказку не растягивай'.

3-я форма обращения ко 2-му л. ед. ч. образуется помощью аффикса *занъ* ~ *зенъ* (эта форма, собственно, является условной формой: „о, если бы ты...“):

барзанъ, келзенъ, иштезенъ, сакызанъ, ойнозонъ, көктөзөнъ, бичизенъ, чыксанъ, дьетсенъ, көрзөнъ, өссөнъ, тоолозонъ, төлөзөнъ, тутсанъ, күйтсенъ (кабырзанъ)

Отрицательная форма

барбазанъ, келбезенъ и т. д.

Примеры:

сен дьанзанъ 'иди домой';
 оорунъ дьакшы болзо, келзенъ 'если тебе лучше будет (твоя болезнь пройдет), приходи';

бош болзонъ, келзенъ 'если будешь свободен, приди';

дьаскыда дьакшы иштезенъ! 'весною хорошенько работай!'

бир ийт ийтти айылдап кел, деп кычырды; — сен меге айылдап келзенъ 'одна собака приглашала (другую) собаку (к себе) в гости; ты ко мне в гости приди! (если бы пришла)';

бойынъга болушчы эдип бисти алзанъ 'чтобы себе помощников сделать, ты нас с собой вместе возьми! (если бы ты взял)';

ол дьакаруда Эрлик мынайта айдат: Челмеш кыйышпай келип, менинъ ширееме отурзанъ, дьер алдында дьөөжөни, албатыны бийлезенъ деп 'в том приказе Эрлик вот так говорит: Челмеш, не сопротивляясь, (ты) на мой престол садись, под землей имуществом, народом управляй' (из сказки);

мен школго барайын, сен дезе библиотекага барзанъ 'я пойду в школу, а ты иди в библиотеку'.

§ 99. Форма обращения ко 2-му л. мн. числа

2-е л. мн. ч. образуется через прибавление к основе аффикса *ыгар* ~ *игер* — после согласных и *гар* — после гласных:

барыгар 'идите', келигер 'приходите', иштегер 'работайте', сакыгар 'ждите', ойногор 'играйте', тоологор, төлөгөр, өзигер ~ өзүгер, көктөгөр, бичигер, чыгыгар, согыгар, дьедигер, көрүгер ~ көригер, уугар ~ уугар, күүдигер (кабырыгар), тудугар ~ тудыгар

Отрицательная форма

барбагар, келбегер, иштегер, сакыбагар, ойнобогор, тоолобогор, төлөбөгөр, өспөгөр, күйтегер (кабырбагар)

Примеры:

суудынъ (суунынъ) ол дьанына кечигер 'переплывите на другую сторону реки';

нөкөрлөр! Ленин ле Сталиннинъ мааназын өро бийик тудыгар! 'товарищи! высоко держите знамя Ленина-Сталина';

дые көр, эне, менинъ сурумды (сурагымды) ундубагар 'смотрите, мать, не забудьте моей просьбы';

капшагай, бери келигир 'скорее сюда идите!'
коштой туруп, ээчий-теечий октябрыттар баскылагар 'рядами,
 один за другим шагайте, октябрыта'.

2-я форма обращения ко 2-му л. мн. ч. образуется через прибавление к основе аффикса *гыла ~ кыла* (ср. многократный вид, § 81).

{ <i>баргылагар</i>	{ <i>келгилегер</i>	{ <i>күткүлегер</i>	{ <i>иштегилегер</i>
{ <i>баргыла</i>	{ <i>келгиле</i>	{ <i>күткүле</i>	{ <i>иштегиле</i>
<i>сакыгыла</i>	<i>ойногыла</i>	<i>өскиле ~ өскүле</i>	<i>соккыла</i>
<i>сакыгылагар</i>	<i>ойногылагар</i>	<i>өскилегер</i>	<i>соккылагар</i>
<i>туткыла</i>	<i>бичигиле</i>	<i>чыккыла</i>	<i>дъеткиле</i>
<i>туткылагар</i>	<i>бичигилегер</i>	<i>чыккылагар</i>	<i>дъеткилегер</i>

Отрицательная форма

барбагылагар, келбегилегер, кирбегилегер, конбогылагар

3-я форма обращения ко 2-му л. мн. ч. образуется помощью аффикса *загар ~ зегер* (собственно условная форма глагола):

барзагар, келзегер, иштезегер, сакызагар, ойнозогор, көктөзөйөр, бичизегер, чыксагар, дъетзегер, көрзөйөр, өссөйөр, күтсегер, тоолозогор, төлөзөйөр (имеет оттенок просьбы)

Отрицательная форма

барбазагар, келбезегер, кирбезегер, конбозогор, ойнобозогор

Примеры:

көрзөйөр, кара бачыртка (баарчык), деп кыйгырды 'смотрите, скворец', закричал';

уксагар, слер коркынчактар! 'слушайте, вы трусы!' (из сказки);
тон көктөзөйөр 'сшейте шубу' (в виде просьбы).

При обращении к одному лицу на „вы“ (вежливая форма):

слер дъаан кижии өлөнъгө не керек отурдыгар; онынъ ордына ол дъалбак дъылу ташка отурзагар 'вы, такой большой человек, зачем сели на траву; присядьте лучше на теплый камень';

кайран энем, рак дъерге барбазагар 'милая мать моя, не уезжайте далеко!'

§ 100. Форма обращения к 3-му л. ед. числа

Обращение к 3-му л. ед. ч. в значении „да будет“, „пусть будет“, „пусть он“ образуется через прибавление аффикса *зын ~ зин* — после основ на гласные и звонкие согласные *м, н, нь, р, л, й* и *сын ~ син* — после основ на глухие согласные:

барзын, келзин, иштезин, сакызын, ойнозын, көктөзин, бичизин, чыксын, соксын, дъатсын, көрзин (көрзүйн), уксын (уксун), өссин (өссүйн), тоолозын, төлөзин, күтсин (күтсүйн)

Отрицательная форма

барбазын, келбезин, иштебезин, сакыбазын, ойнобозын, көктөбөзин, бичибезин, чыкпазын, сокпозын, дъетпезин, көрбөзин, укпазын, өспөзин, тоолобозин, төлөбөзин, күтпезин

Примеры:

Ленин-Сталиннинъ партиязынынъ национальный политиказы эзен болзын 'да здравствует ленинско-сталинская национальная политика!'
ол биске бойы айдып берзин 'пусть он нам сам скажет';

Совет союза не-ле укту албатынынъ унак дьадары канча чакка бек болзын! 'дружба всех народов Советского Союза пусть навсегда будет крепка!'

эдискидий кожонъым агаш-ташка торгылзын, дьуртап дьаткан колхозым дьылдынъ (дьылданъ) дьылга байызын 'моя звонкая песня среди лесов и гор пусть раздаётся, мой колхоз, в котором я живу, из года в год пусть богатеет' (из песни);

дьолыгар ырысту болзын 'пусть путь ваш счастливым будет'.

Примечание. Форма на *зин* ~ *син* имеет в некоторых случаях значение утверждения, уверенности в совершении действия.

Примеры:

колхозтынъ ажы дьакшы бьтсйн (бьтсин), колхозтынъ дьурты дьаранын онъжүзүн (онъжүзин) 'колхозные посеы хорошо растут, благосостояние (колхозная жизнь) колхоза поднимается';

слерденъ башка кем билзин, слер билеригер 'кроме вас, кто будет знать, вы-то уже знаете';

биске кем келзин, ол келер 'к нам кто может прийти, он придет!'

§ 101. Так называемые риторические вопросы

В ответах на приказание, на тот или другой вопрос (в риторических вопросах) употребляется как 3-е л., так и 1-е л. повелительной формы.

Примеры:

кай болдынъ? — кай болзын! дьакшы! 'что с тобой? — Что будет! Хорошо!'

сенинъ уулынъ кандый дьерге, не керек барган? Дье, менинъ уулым кайда барзын! Күн кааннынъ дьерине барган болор 'твой сын куда отправился и за каким делом? Да, мой сын куда отправился! В землю хана солнца должно быть отправился' (из эпоса);

сенинъ карындажынъ кандый дьерге барган? дье, менинъ карындажым кайда барзын! Ойрот-турага барган (или: дьоруктап барган) 'твой брат куда уехал? Да мой брат куда уедет! В Ойрот-Тура поехал';

анъды аттынъ-ба? — аттым? — не болды? — не болзын! дьыга аттым! 'Зверя стрелял ли ты? — стрелял! — Что случилось (что случилось)? — Ну что стало! Наповал убил!'

колхозто көп иштединъ-бе? — Көп иштедим! — Кайтты! — Кайтсын! Байыдым! 'В колхозе много работал? — Много работал! Ну, что? — Что станет! Разбогател!'

§ 102. Форма обращения к 3-му л. мн. числа

Обращение к 3-му л. мн. ч. образуется путем присоединения к основе 3-го л. ед. ч. аффикса множественности (*дар* ~ *дер*). Чаще же форма 3-го л. мн. ч. совпадает с 3-м л. ед. ч.:

олор барзын, келзин, ойнозын, төлөзин и т. д.

барзындар, келзиндер, ойнозындар, төлөзиндер (без *олор*)

Отрицательная форма

бар-ба-зын-дар, келбезиндер, ойнобозындар, төлөбөзиндер

Чаще: *барбазын, келбезин, ойнобозын, төлөбөзин* и т. д.

Примеры:

олор эртен келзин (реже келзиндер) 'пускай они завтра придут' *эртен келзиндер* (без *олор*).

бүгүн балдар рак барбай чыкары ойнозын 'пускай сегодня дети не идут далеко, а играют на улице'.

§ 103. Форма обращения к 1-му л. ед. числа

Обращение к 1-му л. ед. ч. (собственно желательная форма) образуется через прибавление к основе глагола аффикса *айын ~ ейин ~ ойын ~ өйин*:

барайын, келейин, конбойын, көрөйин, тудайын, сүрөйин, өзөйин, көктөйин, токтойин, ойнойын, айдайын (от айт), айдайын (от айда), анъдайын, алтайын, сакыйын, бичийин, дыйин, бөктөйин, кожонъдойын, болойын

Отрицательная форма

барбайын, келбейин, конбойын, көрбөйин, тутпайын, сүрбөйин, көктөбөйин, ойнобойын, айтпайын, айдабайын, сакыбайын, бичибөйин, дыбөйин, бөктөбөйин, тоолобойын, төлөбөйин

Примеры:

дъери дъуртымъ дъанайын 'на родину вернусь я!
мен *айдайын, менинъ (сөзимди) ук* 'я скажу, мои слова слушай!
слерге не келбейин 'почему к вам не приду';
койлорды (койды) мен айдайын, кожо баралык 'овец я погоню, вместе пойдем';

нөкөрлөрим иренип сала берди, мен олондонъ артык калбайын (артпайдым) 'мои друзья уехали учиться, я от них не отстану';

бу бийик кырга бүгүн чыгайын 'на этот высокий хребет сегодня взойду-ка'.

1-е л. повелительно-желательного склонения в так называемых риторических вопросах при ответах на какое-либо осуществимое приказание или на тот или другой вопрос.

Примеры:

не болдынъ баламъ? Не болойын (не болзын)! агаштанъ дьыгылдым 'что с тобой дитя мое? — что со мной будет? с дерева упал'.

кандый дьерденъ келдинъ, кандый дьерге барадырынъ (барадынъ) — кандый дьерген келейин, кандый дьерге барайын, слерге дьетире келдим! 'откуда ты приехал? куда едешь? — Откуда мне приехать! куда мне ехать! до вас доехал!'

дье нөкөрим! Нени көрдинъ, нени уктынъ — нени көрөйин! Нени угайын! бастыра сеге (сее) айдып берерим 'ну, друг мой, что ты видел, что слышал! Что слышал, что видел! все тебе скажу!'

§ 104. Форма обращения к 1-му л. мн. числа

Обращение к 1-му л. мн. ч. в значении „да сделаем мы вдвоем“, „да сделаем мы много“ (желательная форма).

Аффикс *алык, елик, олык ~ өлик, лык ~ лик* [*айлык-ейлик, ойлык ~ өйлик*]:

бар-алык (бараалык ~ барайлык); чыг-алык (чыгаалык ~ чыгайлык); кел-елик (келеелик ~ келейлик); туд-алык (туудаалык ~ тудайлык); сүр-елик (сүреелик ~ сүрейлик); кон-олык (коноолык ~ конойлык); көр-өлик (көрөөлик ~ көрөйлик); токто-йлык (~ токтоолык); ойно-йлык

(~ ойноолык); анъда-йлык (~ анъдаалык); иште-йлик (~ иштеелик);
көктө-йлик (~ көктөйлик); бөктө-йлик (~ бөктөйлик)

Аффикс алы ~ ели, олы ~ өли, ойлы ~ ойли:

бар-алы,	бер-ели,	чыг-алы,	туд-алы,	сүр-ели
кон-олы	кел-ели	көр-өли	дьорт-олы	
айда-йлы	иште-йли	токто-йлы	ойно-йлы	
тооло-йлы	көктө-йли	бөктө-йли	төлө-йли	
	бичи-йли	дьи-йле	сакы-йлы	

Примечание:

(Параллельные формы:

барайлы, келейли, чыгайлы, тудайлы, сүрейли
конойлы көрөйли өзөйли)

Примеры:

Форма на алы ~ ели:

бойыбыстынъ социалист дъазалыбысты тынъыдалы (-дайлы) 'да станем укреплять наше социалистическое строительство';

акыр, акыр! кечерге керек дьок, бис слерди кечирели! 'погодите, зачем вам плыть, мы переправим вас';

өллөн дьерге кожо өлөли, өскөн дьерге кожо өзөли, барган дьерге кожо баралы! деди 'в земле, где умирают, да умрем вместе, в земле где вырастают, да будем расти вместе, в землю, куда едут, да поедем мы вместе! сказал' (из эпоса);

бери чык, бистинъ айылга баралы 'выходи сюда, к нам домой пойдем';

бөрү, бөрү, кой көрдим, кожо барып дыйли 'волк, (а) волк, я овцу видел, пойдем вместе (и) съедим (ее)';

Форма на лык:

кемеле баралык 'поедем на лодке';

анъчы, анъчы, мен бөрү көрдим, экү барып, адалык 'охотник, (а) охотник, я видел волка, пойдем вдвоем (и) застрелим (его)';

бис алып дъаналык? 'да возвратимся мы?'

дье, барып көрөлик 'ладно, пойдем посмотрим';

колхозко киреле, карындаштый эптү иштейлик 'войдя в колхоз, станем, как братья, дружно работать'.

Форма множественного числа с аффиксом тар ~ тер подчеркивает множественный характер („да сделаем мы многие“).

баралыктар келеликтар, ойнолыктар, дъаналыктар, көрөликтар, көктөйликтер и т. д., напр., суга эжинеликтар 'давайте плавать (купаться)';

балдар, балык кайнадалыктар 'ребята, давайте варить рыбу'.

Примечания. 1. Параллельная форма (в говорах):

1) дъанаактар, келеектар, ойнооктор. көктөйөктөр.

2) бараалдар, дъанаалдар, дьүреелдер.

2. Сокращенный аффикс: аак-еек, оок-өök, напр.: дъанаак, бараак, келеек, айдаак, ойкоок, көктөök.

Отрицательная форма обращения к 1-му л. мн. ч.

барбайлык, келбейлик, толобойык, төлөбөйлик, тоолобойлык, тутпайлык, конбойлык, сүрбейлик, ойнобойлык, көктөбөйлик, бичибейлик, сакыбайлык барбайлы, келбейли тоолобойлы барбайлыктар, келбейликтер, ойнобойлыктар, көктөбөйликтер

Примечание. Параллельная форма в говорах: бараалдар, дъанаалдар, дьүреелдер.

Отрицательная форма 3-го и 1-го л. повелительной формы выражает также опасение и предостережение („как бы не случилось“).

Примеры:

сууга тјшпезин 'как бы он не упал в воду';
бала орынънанъ дьыгылбазын 'как бы ребенок не упал с койки';
дьаскыда уйларды кичеенип кабыр олор сууга тјшпезин 'весной старательно паси коров, как бы они не утонули';
койлорды бөөрј тутпазын 'как бы волк не схватил овец';
айлына дьанала, энем ачынбазын айтпай туру 'вернувшись домой, не сказал матери, боясь, как бы она не рассердилась';
слер тјрген бастыгар слердинъ артпай калбайын 'вы быстро идете, как бы я от вас не отстал';
слер тјрген базып дьадыгар слерденъ артпай калбайын (калбай-дым) 'вы быстро идете, от вас не отстану';
башка соок өтпөзин деп, бажына бөрјк кийип дьат 'чтобы голове не было холодно, надевает на голову шапку'.

Повелительная форма 1 и 3-го л. в вопросительных предложениях означает:

1) прямой вопрос: должно ли, позволяет ли ему или мне сделать то-то.

Примеры:

аньдаарга барайын-ба? 'могу ли ехать охотиться?';
эмди ойноорго барайын-ба? 'могу ли теперь я итти играть?';
эмди ойноорго баралык-па 'можем ли мы, разрешается ли нам теперь играть?';
эмди ол келзин-бе? или: *эмди ол дьанзын-ба?* 'может ли он, дозволяется ли ему теперь вернуться?'

2) размышление и колебание: поступить ли или не поступить так? В этом случае повелительная форма стоит последовательно в положительной и затем в отрицательной форме.

Примеры:

барайын-ба барбайын-ба шјјүнп турды 'он обдумывал, то ли ему ехать, то ли не ехать'.

3) отрицание возможности сделать что-либо.

Примеры:

ненинъ учун келбезин! — *келер* 'почему ему не притти, — придет';
ненинъ учун иштебейин! (*иштерим*) — *иштейин* 'почему мне не сделать, — сделаю';
айткан болбозын-ба! 'ведь было сказано' (букв.: 'как же не быть сказанному');
дьыгыларынъ деп айткан болбозын-ба! 'не говорил разве тебе, что ты упадешь'.

§ 105. Форма желания

Форма желания (нерешительная, возможная, согласительная) выражает желания (исполнимые и неисполнимые) совершить то или другое действие, согласие на совершение действия („давай поеду“, „да поеду я“, „ну-ка я поеду“, „вот поеду“, „ладно, поеду“). Эта форма также выражает суждение нерешительное, неточное, приблизительное („я поеду“, „пожалуй, поеду“, „желательно поехать“, „возможно, поеду“).

Форма желания образуется с помощью аффикса: *кей* ~ *кай* — после основ на глухие; *гай* ~ *гей* — после основ на гласные и на звонкие

Отрицательная форма 3-го и 1-го л. повелительной формы выражает также опасение и предостережение („как бы не случилось“).

Примеры:

сууга тїшпезин 'как бы он не упал в воду';
бала орыннанъ дьыгылбазын 'как бы ребенок не упал с койки';
дъаскыда уйларды кичеенип кабыр олор сууга тїшпезин 'весной старательно паси коров, как бы они не утонули';
койлорды бөөрїј тутпазын 'как бы волк не схватил овец';
айлына дъанала, энем ачынбазын айтпай туру 'вернувшись домой, не сказал матери, боясь, как бы она не рассердилась';
слер тїрген бастыгар слердинъ артпай калбайын 'вы быстро идете, как бы я от вас не отстал';
слер тїрген базып дъадыгар слерденъ артпай калбайын (калбайдым) 'вы быстро идете, от вас не отстану';
башка соок өтпөзин деп, бажына бөрїјк кийип дъат 'чтобы голове не было холодно, надевает на голову шапку'.

Повелительная форма 1 и 3-го л. в вопросительных предложениях означает:

1) прямой вопрос: должно ли, позволяет ли ему или мне сделать то-то.

Примеры:

анъдаарга барайын-ба? 'могу ли ехать охотиться?';
эмди ойноорго барайын-ба? 'могу ли теперь я итти играть?';
эмди ойноорго баралык-па 'можем ли мы, разрешается ли нам теперь играть?';
эмди ол келзин-бе? или: *эмди ол дъанзын-ба?* 'может ли он, дозволяется ли ему теперь вернуться?'

2) размышление и колебание: поступить ли или не поступить так? В этом случае повелительная форма стоит последовательно в положительной и затем в отрицательной форме.

Примеры:

барайын-ба барбайын-ба шїјїнип турды 'он обдумывал, то ли ему ехать, то ли не ехать'.

3) отрицание возможности сделать что-либо.

Примеры:

ненинъ учун келбезин! — *келер* 'почему ему не притти, — придет';
ненинъ учун иштебейин! (*иштерим*) — *иштейин* 'почему мне не сделать, — сделаю';
айткан болбозын-ба! 'ведь было сказано' (букв.: 'как же не быть сказанному');
дъыгыларынъ деп айткан болбозын-ба! 'не говорил разве тебе, что ты упадешь'.

§ 105. Форма желания

Форма желания (нерешительная, возможная, согласительная) выражает желания (исполнимые и неисполнимые) совершить то или другое действие, согласие на совершение действия („давай поеду“, „да поеду я“, „ну-ка я поеду“, „вот поеду“, „ладно, поеду“). Эта форма также выражает суждение нерешительное, неточное, приблизительное („я поеду“, „пожалуй, поеду“, „желательно поехать“, „возможно, поеду“).

Форма желания образуется с помощью аффикса: *кей* ~ *кай* — после основ на глухие; *гай* ~ *гей* — после основ на гласные и на звонкие

сакы-гай-ыбыс ~ (сакы-гай-лык)
 сакы-гай-ыгар
 сакы-гай ~ сакы-гай-лар
 бичи-гей-им 'я напишу', 'пожалуй, напишу'
 бичи-гей-инъ
 бичи-гей
 бичи-гей-ибис ~ (бичи-гей-лик)
 бичи-гей-шер
 бичи-гей ~ бичи-гей-лер
 иште-гей-им 'я буду работать', 'пожалуй, поработаю'
 иште-гей-инъ
 иште-гей
 иште-гей-ибис ~ (иште-гей-лик)
 иште-гей-шер
 иште-гей ~ иште-гей-лер
 айда-гай-ым 'погоню-ка я', 'пожалуй, погоню'
 айда-гай-ынъ
 айда-гай
 айда-гай-ыбыс ~ (айда-гай-лык)
 айда-гай ~ айда-гай-дар

Сакыгайыс

еер

Примечания. 1. На ряду с формами 2-го л. ед. и мн. ч. *баргайынъ, баргайыгар, келгейинъ, келгейишер*, в говорах населения северных аймаков (тубаларов и шолганов Чемальского, Успенского и Турачакского аймаков) существует форма: *баргайзынъ, баргайзыгар* (в произношении также *баргайзагар, баргайзаар*), *келгейзинъ, келгейзишер* (*келгейзеер, келгейзеер*).

2. На ряду с формой 1-го л. мн. ч. *баргайыбыс, келгейибис* сокращенная форма: *баргайыс, келгейис*. Во мн. ч. 1-го л. имеет именной аффикс *лык ~ лик*.

3. 3-е л. ед. и мн. ч. часто употребляется с частицей *ле ~ ла*; напр.: *баргай-ла, келгей-ле, олор баргай-ла, олор келгей-ле*.

Отрицательная форма

^{3 мн}
 барбагайым 'не поеду я', 'пожалуй не поеду', 'ладно, не поеду'
 бар-ба-гай-ынъ
 бар-ба-гай
 бар-ба-гайыбыс ~ (бар-ба-гай-лык)
 бар-ба-гай-ыгар
 бар-ба-гай ~ бар-ба-гай-лар
 кел-бе-гей-им 'пожалуй, не приду', 'ладно, не приду'
 кел-бе-гей-инъ
 кел-бе-гей
 кел-бе-гей-ибис ~ (кел-бе-гей-лик)
 кел-бе-гей-шер
 кел-бе-гей ~ кел-бе-гей-лер
 кон-бо-гой-ым 'не ночую', 'пожалуй, не ночую', 'ладно, не ночую'
 кон-бо-гой-ынъ
 кон-бо-гой
 кон-бо-гой-ыбыс ~ (кон-бо-гой-лык)
 кон-бо-гой-ыгар
 кон-бо-гой ~ кон-бо-гой-лор
 көр-бө-гөй-им 'не погляжу', 'ладно, не буду глядеть'
 көр-бө-гөй-инъ
 көр-бө-гөй
 көр-бө-гөй-ибис ~ (көр-бө-гөй-лик)
 көр-бө-гөй-шер
 олор көр-бө-гөй ~ көр-бө-гөй-лөр
 ойно-бо-гой-ым 'не поиграю'

Келгейишер
келгейзеер

ойно-бо-гой-ынъ
 ойно-бо-гой
 ойно-бо-гой-ыбыс ~ ойно-бо-гой-лык
 ойно-бо-гой-ыгар
 ойно-бо-гой ~ ойно-бо-гой-лор
 көктө-бө-гөй-им 'не сошью я'
 көктө-бө-гөй-инъ
 көктө-бө-гөй
 көктө-бө-гөй-бис ~ көктө-бө-гөй-лик
 көктө-бө-гөй-игер
 көктө-бө-гөй ~ көктө-бө-гөй-лөр
 айда-ба-гай-ым 'да не буду я гнать', 'не погоню'
 айда-ба-гай-ынъ
 айда-ба-гай
 айда-ба-гай-ыбыс ~ айда-ба-гай-лык
 айда-ба-гай-ыгар
 айда-ба-гай ~ айда-ба-гай-лар
 сакы-ба-гай-ым 'не буду ждать', 'ладно, не буду ждать'
 сакы-ба-гай-ынъ ~ сакы-ба-гай-зынъ
 сакы-ба-гай
 сакы-ба-гай-ыбыс ~ сакы-ба-гай-лык
 сакы-ба-гай-ыгар ~ сакы-ба-гай-зыгар
 сакы-ба-гай ~ сакы-ба-гай-лар
 бичи-бе-гей-им 'не напишу'
 бичи-бе-гей-инъ
 бичи-бе-гей-зинъ
 бичи-бе-гей
 бичи-бе-гей-ибис ~ бичи-бе-гей-лик
 бичи-бе-гей-игер ~ бичи-бе-гей-зигер
 бичи-бе-гей ~ бичи-бе-гей-лер
 иште-бе-гей-им 'не буду работать'
 иште-бе-гей-инъ
 иште-бе-гей-зинъ
 иште-бе-гей
 иште-бе-гей-ибис ~ иште-бе-гей-лик
 иште-бе-гей-игер ~ иште-бе-гей-зигер
 иште-бе-гей ~ иште-бе-гей-лер

Примечания. 1. Отрицательная форма желательного-согласительного употребляется редко и обычно заменяется будущим временем на *пас ~ бас*.

2. На ряду с формами 2-го л. ед. и мн. ч. *барбагайынъ, келбегейинъ* и *барбагай-ыгар, келбегейигер*, у северных алтайцев (тубалары, шолганы): *барбагайзынъ, барбагайзынъ, келбегейзинъ, келбегейзинъ, барбагайзыгар, келбегейзигер* (также: *барбагайзаар, келбегейзеер*; отсюда: *барбагайзаар, келбегейзеер*).

3. На ряду с формой 1-го л. мн. ч. *барбагайыбыс, келбегейибис* — форма *барбагайыбыс, келбегейибис*.

4. 3-е л. ед. и мн. ч. чаще употребляется с частицей *ла ~ ле*: *келбей-ле, барбагай-ла*; форма 3-го л. ед. ч. *барбагайлар* — редка.

Желательная форма (нерешительная) употребляется при обещании, надежде, намерении, предположительном мнении, просьбе и даже приказании и всегда в том смысле, что действие может совершиться и не совершиться.

Примеры:

керек болзо, келгейим 'если нужно, я приду';
кар дьааза, анъдаарга баргай 'если снег пойдет, на промысел пусть идет' (согласие на то, что тот просит);

адам чугулдап турган болзо, келбегейим 'если отец сердится, я, пожалуй, не приеду';

дьетен дьашту адабыс дьуртап дьыргап дьакшы дьуртагай, дьети дьашту дьерен ат дьерди одип дьоруктагай 'семидесятилетний отец наш пусть радостно живет, семилетний рыжий конь (наш) пусть пробежит все земли (побывает во всех местах)' (из песни);

дьараш чечек дьайылгай 'пусть распусться красивый цветок';

эмил агаш будагы эзин салкынга элгей, эдискидий иҗнибис элге дьонго дьайылгай; дьаш агаштынъ корбозы дьайгы эзинге дьайкангай, дьараш кыстар кожонгы дьаткан дьуртка дьайылгай 'ветви плодовых деревьев пусть клонятся от ветра, звонкие наши голоса среди народа пусть раздаются, побеги молодых деревьев пусть качаются от летнего ветерка, песни молодых девиц пусть раздаются в селении' (из песни);

ол озо айткай 'пусть он вперед говорит';

бис барып көргөйибис 'мы сходим посмотрим'.

При предположении с чьей-либо стороны или требования эта форма выражает согласие совершить требуемое действие. /

Примеры:

дье, бала, нени көрдинъ, нени уктынъ, бастыра меге (маа) айт! дье, укканымды, көргөнимди айдып бергейин! 'дитя, все, что ты видел и слышал, расскажи мне. — Хорошо, что слышал и видел, я расскажу';

дье, мен айткайын 'хорошо, буду говорить я';

кором энбирде келгейим 'попозже вечером приду' (согласие на чью-либо просьбу);

мен ологю каруузын бердим: „көргөйибис“ 'я им ответил: „Ладно“, посмотрим';

дье, соондо-до ичкейим 'ну, пожалуй, и после напьюсь';

слерге мындый тон керек болзо, көктөп бергейибис 'если вам нужна такая шуба, то, мы, пожалуй, сошьем (вам)';

билгенинъче эткейзинъ (эткейинъ) 'делай, как знаешь' (ответ на просьбу, вопрос)'.
3

Форма желательная выражает действие, которое должно совершиться в будущем и в совершении которого говорящий более или менее уверен.

Примеры:

колхозто дьуун бар болзо, келгейим 'если в колхозе будет собрание, очевидно приду', 'ладно, приду';

сјрекей сурап турган болзо, бергейибис 'если очень будет просить то, пожалуй, дадим';

тјн кирзе дьолдо конгойым 'если наступит ночь, в дороге ночую';

мен бу дьерде (дьерге) конбойым (конбогойым) 'я в этом месте, пожалуй, не ночую'.

Форма желательная часто сопровождается частицей ла ~ ле.

Примеры:

сјрекей сурап турган болзо, бергей-ле 'если очень просить будет, даст же';

сјрекей сурап турган болзо, бергейибис-ле (бергейис-ле) 'если очень просить будет, пожалуй, мы дадим';

керек болзо, келгейим-ле 'если нужно, я приду';

онынъ дьуртына барбаган кижы баргай-ла, дьјрбеген кижы дьјргей-ле 'в его селение не ездящий человек пусть идет, не бывший там человек пусть там побудет' (из эпоса);

эдил үндү торчык эртен энгир эткей-ле 'сладкозвучный соловей пусть утром и вечером поет';

*колхозтынъ малы дьаланъга дьайымай-ла, колхозчылардынъ ко-
жонъы Алтайга дьайымай-ла* 'пусть рассыпется по степи колхозный скот, пусть разнесется по Алтаю колхозная песня';

мени божотсо, баргайым-ла 'если меня отпустят, я, пожалуй, поеду';
дьараш чечек дьайымай-ла, дьараш күйүк эткей-ле! 'пусть распустятся прекрасные цветы, пусть прекрасная кукушка поет'.

Форма желательная или нерешительная в вопросительных предложениях, когда ей предшествуют вопросительные местоимения или когда она сопровождается частицей *не* (заменяющей вопросительную частицу *ба ~ па*), имеет оттенок раздумья.

Примеры:

адам качан дьангай-не 'когда-то вернется мой отец?!';
эзенде дьангайым-не 'на следующий год вернусь-ли я?!';
эптү унагымды көргөйүм-не 'увидю ли я моего лучшего друга?';
бу мөнөкүйлерге чыккайым-не 'поднимусь ли я на эти ледники?';
аньчылар аньдап удагай-не 'охотники долго ли будут промышлять?!';
ол бийүн кырага баргай-не 'поедет ли он сегодня на пашню?!';
слерге бир сурагыбысты бүүргей-беди, деп келдибис 'мы пришли к вам, чтобы спросить — не выполните ли вы одну нашу просьбу?!';
бу керекке дьүрерге онынъ күйчү дьеткей-не, дье дьетпегей-не 'чтобы выполнить это дело, то ли хватит у него силы, то ли нет?';

После вопросительных слов желательная форма отрицательная теряет отрицательное значение и выражает в виде вопроса — неизвестность или изумление перед чем-либо.

Примеры:

аркада ат киштейт; кемнинъ ады болбогой 'в долине конь ржет, чей же это конь?!' (из песни);
колындагы дьүстүги, кемнинъ дьүстүги болбогой 'на руке кольцо, чье-то это кольцо?' (из песни);
кандый алып баатырдый саадагы болбогой 'какого-то богатыря это лук?!' ('разве это не будет лук какого-то богатыря') (из сказки).

Желательная или нерешительная форма с недостающим глаголом *эди*, сопровождаемым вопросительной частицей *бе* (*эди-бе, беди* из *бе + эди*), выражает скромный вопрос или нерешительную просьбу.

Примеры:

дьеткей-эди-бе 'хватит ли?!';
дьедишкей-беди 'догонит-ли?!';
келгей-беди, келбегей-беди 'то ли придет, то ли нет?!';
чыдалым дьеткей-беди, дьетпегей-беди 'то ли хватит у меня терпения, то ли нет?!';
бир сурагыбысты бүүргей-беди 'не исполнишь ли одну нашу просьбу?!';
бу тайганы шуурганду күүнде ашкай-бедим 'перейду ли эту в день, когда бушует буря?!';
бу чана ань сүүрерге чыдашкай эди-бе, чыдашкай эди-бе 'эти лыжи то ли выдержат, то ли нет погоню за оленем?!'.

Желательная или нерешительная форма, сопровождаемая недостаточным глаголом *эди*, после условной (предварительной) формы указывает не на необходимость, а лишь на вероятность или возможность

последствия при данном условии, выраженном глаголом в условной форме; такое нерешительное отношение между условием и последствием может быть не в самих действиях, а в представлении говорящего, и в данном случае нерешительная или желательная форма означает (оттеняет) сдержанный и скромный тон говорящего.

Примеры:

чыдаган болзом, анъдап дьүргей эдим — деп, айтты 'если бы я был взрослым, я бы ездил охотиться, сказал'.

§ 106. Предварительная или условная форма

Предварительная или условная форма выражает условие, возможность совершения действия (в значении „если“, „хотя“, „когда“), 3-е л. ед. ч. употребляется в значении безличного предложения.

Условная форма образуется путем присоединения аффикса:

са ~ се — после основ на глухие согласные: *дытса, дьетсе, кессе, тутса, үссе, кечсе, кессе, атса*;

за ~ зе — после основ на гласные и на звонкие согласные *л, р, м, нь, н, й*: *барза, келзе, анъдаза, бичизе, бедрезе, сакыза*;

зо ~ зө, со ~ сө — после основ с губным широким гласным; *конзо, ойнозо, өлзө, болзо, өссө, оотсо, төлзө, тоолозо*.

Утвердительная форма

<i>күт-се-м</i> 'если я буду пасти'	<i>тут-са-м</i> 'если я схвачу'
<i>күт-се-нь</i>	<i>тут-са-нь</i>
<i>күт-се</i>	<i>тут-са</i>
<i>күт-се-бис</i> (~ <i>күт-сек</i>)	<i>тут-са-быс</i> (~ <i>тут-сак</i>)
<i>күт-се-гер</i>	<i>тут-са-гар</i>
<i>күт-се ~ күт-се-лер</i>	<i>тут-са ~ тут-са-лар</i>
<i>мен бар-за-м</i> 'если я поеду'	<i>кел-зе-м</i> 'если я приеду'
<i>сен бар-за-нь</i>	<i>кел-зе-нь</i>
<i>ол бар-за</i>	<i>кел-зе</i>
<i>бис бар-за-быс</i> (~ <i>бар-зак</i>)	<i>кел-зе-бис</i> (~ <i>кел-зек</i>)
<i>слер бар-за-гар</i>	<i>кел-зе-гер</i>
<i>олор бар-за ~ бар-за-лар</i> (реже)	<i>кел-зе ~ кел-зе-лер</i>
<i>мен кон-зо-м</i> 'если я ночую'	<i>ойно-зо-м</i> 'если я буду играть'
<i>сен кон-зо-нь</i>	<i>ойно-зо-нь</i>
<i>ол кон-зо</i>	<i>ойно-зо</i>
<i>бис кон-зо-быс</i> (~ <i>кон-зок</i>)	<i>ойно-зо-быс</i> (~ <i>ойно-зок</i>)
<i>слер кон-зо-гор</i>	<i>ойно-зо-гор</i>
<i>олор кон-зо ~ кон-зо-лор</i>	<i>ойно-зо ~ ойно-зо-лор</i>

мен өс-сө-м 'если я вырасту'

сен өс-сө-нь

ол өс-сө

бис өс-сө-бис (~ *өс-сөк*)

слер өс-сө-гөр

олор өс-сө ~ өс-сө-лөр

Отрицательная форма

<i>мен бар-ба-за-м</i> 'если я не поеду'	<i>кел-бе-зе-м</i> 'если я не приеду'
<i>сен бар-ба-за-нь</i>	<i>кел-бе-зе-нь</i>
<i>ол бар-ба-за</i>	<i>кел-бе-зе</i>

<i>бис бар-ба-за-быс ~</i> (~ <i>бар-ба-зак</i>)	<i>кел-бе-зе-бис (~ кел-бе-зек)</i>
<i>слер бар-ба-за-гар</i>	<i>кел-бе-зе-гер</i>
<i>олор бар-ба-за ~ бар-ба-за-лар</i>	<i>кел-бе-зе ~ кел-бе-зе-лер</i>
<i>кон-бо-зо-м 'если я не ночую'</i>	
<i>кон-бо-зо-нъ</i>	
<i>кон-бо-зо</i>	
<i>кон-бо-зо-быс (~ кон-бо-зек)</i>	
<i>кон-бо-зо-гар</i>	
<i>кон-бо-зо ~ кон-бо-зо-лар</i>	
<i>мен ойно-бо-зо-м 'если я не буду играть'</i>	<i>өс-пө-зө-м 'если я не вырасту'</i>
<i>сен ойно-бо-зо-нъ</i>	<i>өс-пө-зө-нъ</i>
<i>ол ойно-бо-зо</i>	<i>өс-пө-зө</i>
<i>бис ойно-бо-зо-быс ~</i> (~ <i>ойно-бо-зек</i>)	<i>өс-пө-зө-бис (~</i> <i>өс-пө-зөк)</i>
<i>слер ойно-бо-зо-гар</i>	<i>өс-пө-зө-гар</i>
<i>олор ойно-бо-зо ~</i> <i>~ ойно-бо-зо-лар</i>	<i>өс-пө-зө-лөр</i>
<i>күт-пе-се-м 'если я не буду пасти'</i>	<i>тут-па-са-м 'если я не схвачу, не буду держать'</i>
<i>күт-пе-се-нъ</i>	<i>тут-па-са-нъ</i>
<i>күт-пе-се</i>	<i>тут-па-са</i>
<i>күт-пе-се-бис ~ (күт-пе-сек)</i>	<i>тут-па-са-быс (~ тут-па-сак)</i>
<i>күт-пе-се-гар</i>	<i>тут-па-са-гар</i>
<i>күт-пе-се ~ күт-пе-се-лар</i>	<i>тут-па-са ~ тут-па-са-лар</i>

Предварительная или условная форма выражает условие, время или обстоятельство совершения действия.

барзам 'если я иду, пойду' и 'когда я пойду, иду';

келзем 'если я приду, приеду' и 'когда я приду'.

Примеры:

ат киштезе, таныжар, кижэ эрмектешисе, таныжар 'лошади узнают друг друга, когда ржут (если ржут), люди знакомятся, когда разговаривают (если заговорят друг с другом)';

эки койон некезенъ, бирүзин-де тутпасынъ 'за двумя зайцами погонишься (двух зайцев будешь искать), ни одного не поймаешь';

уулчак бир конзо, бир дьашту болды, эки конзо, эки дьашту болды, үч конзо үч дьашту болды 'мальчик, когда один раз ночевал, стал однолетним, когда два раза ночевал, стал двухлетним, когда три раза переночевал, стал трехлетним' (из сказки);

келбезенъ, керек, дьок 'не придешь, не надо!' ('если не придешь не надо');

мен дьаан өссөм, комсомол болорым 'когда я вырасту большим, стану комсомольцем';

бүгүн келбесе, качанда келбес 'если сегодня не придет, никогда не придет'.

Примечание. 1. Повторение одной и той же основы глагола так, что сначала она стоит в предварительно-условной форме, а затем — в форме настоящего-будущего времени, выражает возможность и вероятность совершения действия.

Примеры:

эньирде ойынга барза барарым 'вечером, на вечерку, возможно, я пойду';

эртен келзе келербис 'завтра, возможно, придем';

энбирде дьааш болзо болор 'возможно, вечером будет дождь';
анчылар буйун дьанза дьанар, дьанбаза дьанбас 'охотники сегодня, может быть, вернуться, а, возможно, не вернуться'.

Повторение одного и того же глагола в предварительно-условной форме выражает уверенность в совершении действия.

Примеры:

билзе, билбезе ол билер 'он-то уж знает' ('если кто уж знает, то он знает');

келзе, келбезе ол келер 'он уж наверное придет' ('если придет, так он придет');

билзе, билбезе слер билеригер 'вы уж, конечно, будете знать'.

Примечание. Ср. *биске келзе, келзе ол келер* 'если к нам кто придет, то он придет'.

Эта же конструкция выражает возможность, предположение, несколько преуменьшенное действие.

Примеры:

билзе билбезе, ол билер 'знает — не знает, но он все-таки знает' 'хотя мало знает, но он все-таки знает';

берзе бербезе, ол берер 'дает не дает, а все-таки дает' ('очень немного дает');

берзе бербезе, ол берген 'дает — не дает, а все-таки дал'; 'хотя мало дал, все-таки дал'.

Повторение одной и той же глагольной основы так, что сначала она оформляется в условной форме, а затем в повелительно-желательной или в настоящем-будущем времени, выражает действие, к совершению которого говорящий относится совершенно спокойно, потому ли, что оно для него безразлично, или потому, что он его предотвратить никак не мог и не может.

Примеры:

барзанъ, бар! 'ну идишь, так иди!';

баратан болзонъ, бар, мен сени тудуп турум-ба — деп айтты 'если хочешь ехать, так поезжай; разве я тебя держу — сказал';

чыксабыс, чыгарыбыс ~ } 'ну выйдем, пожалуй!'.
чыксак, чыгарыбыс

Предварительно-условная форма с частицей *чы* выражает пожелание, чтобы совершилось действие.

Примеры:

менинъ айылымды эбире көк чечек өссө-чи! менинъ көркөйим мында болзо-чы! 'О если бы кругом моего аила росли синие цветы, о если бы моя любимая здесь была!' (из песни);

сайга чыккан сары тал саргарбайтан болзо-чы, сагыжым сийген кысчагаи сананбайтан болзо-чы 'о, если бы выросший на желтом песке желтый тал не желтел! о, если бы любимая (любящая) девица не тосковала' (из песни).

§ 107. Изъявительное наклонение

Утвердительная форма образуется из основы + аффикс времени + личный аффикс (основа глагола + аффикс времени является основой данного времени). 3-е л. ед. ч. не имеет личного аффикса.

Отрицательная форма образуется из основы + аффикс отрицания + аффикс времени + личный аффикс (аффикс отрицания *па ~ пе ~ по ~ пө* — после основ на глухой согласный, *ба ~ бе ~ бо ~ бө* — после основ на гласный и на звонкие согласные *н, м, нь, р, л, й*).

Вопросительная форма образуется из основы + аффикс времени + личный аффикс + частица вопроса.

§ 108. Вопросительная форма глагола

Вопросительная форма глагола образуется с помощью аффикса вопроса:

- 1) *ба ~ бе* — после основ на гласный и на звонкие согласные *м, н, нь, р, л, й*;
- 2) *па ~ пе* — после основ на глухие согласные;
- 3) *бо ~ бө, по ~ пө* — после основ с губным широким согласным.

Примеры:

сен бйгйг дьуунга барарынъ-ба? 'поедешь ли ты сегодня на собрание?';

бу дьаан сууды бис кечерибис-пе? 'переправимся ли мы через эту большую реку?';

сенинъ нөкөринъ биске конор-бо? 'ночует ли твой товарищ у нас?'

§ 109. Прошедшее время 1-е

(Достоверное, объективное, недавно-прошедшее, настояще-прошедшее).

Прошедшее 1-е образуется из глагольной основы и аффикса:

ты ~ ти — после глухих согласных: *тутты, чыкты, кести, ашты, йсти, айтты, төкты, өсти, сокты, төкты*;

ды ~ ди — после основ на гласные и после основ на звонкие согласные *м, н, р, нь, л, й*;

сакыды, аньдады, алтады, тынъыды, үдеди, бедреди, бйркеди, дьиди, бичиди, ойноды, тоолоды, төлөди, көктөди, дьайды, барды, келди, конды.

Примечание. Гласные аффикса *ты ~ ды*, как правило, не согласуются в отношении губной гармонии с гласными основы: *өсти, төкты, болды, конды, көрди, тоолоды, төлөди, сокты, тутты, үсти*. В говорах и в произношении отдельных лиц наблюдается (факультативно) *у, ү*, иногда средний между *и* и *ү*, *у* и *ы*.

Утвердительная форма

<i>мен чык-ты-м</i>	<i>тут-ты-м</i>
<i>сен чык-ты-нь</i>	<i>тут-ты-нь</i>
<i>ол чык-ты</i>	<i>тут-ты</i>
<i>бис чык-ты-быс</i>	<i>тут-ты-быс</i>
<i>бис чык-ты-к</i>	<i>тут-ты-к</i>
<i>слер чык-ты-гар</i>	<i>тут-ты-гар</i>
<i>олор чык-ты</i>	<i>тут-ты</i>
<i>чык-ты-лар</i>	<i>тут-ты-лар</i>
<i>мен дьан-ды-м</i>	<i>кел-ди-м</i>
<i>сен дьан-ды-нь</i>	<i>кел-ди-нь</i>
<i>ол дьан-ды</i>	<i>кел-ди</i>
<i>бис дьан-ды-быс</i>	<i>кел-ди-бис</i>
<i>дьан-ды-к</i>	<i>кел-ди-к</i>

слер дьан-ды-гар	кел-ди-гер
олор дьан-ды	кел-ди
дьан-ды-лар	кел-ди-лер

көр-ди-м
көр-ди-нъ
көр-ди
көр-ди-бис
көр-ди-к
көр-ди-гер
көр-ди
көр-ди-лер

мен сакы-ды-м	ойно-ды-м
сен сакы-ды-нъ	ойно-ды-нъ
ол сакы-ды	ойно-ды
бис сакы-ды-быс	ойно-ды-быс
сакы-ды-к	ойно-ды-к
слер сакы-ды-гар	ойно-ды-гар
олор сакы-ды	ойно-ды
сакы-ды-лар	ойно-ды-лар

көктө-ди-м
көктө-ди-нъ
көктө-ди
көктө-ди-бис
көктө-ди-к
көктө-ди-гер
көктө-ди
көктө-ди-лер

Примечания. 1. Сокращенная форма 1-го л. мн. ч. в говорах: чыктыс на ряду чыктыбыс, ойнодыс вм. ойнодыбыс.

2. Для 3-го л. мн. ч. более часто употребляемая форма дьанды, чыкты (формально — единственное число).

Отрицательная форма

мен чык-па-ды-м	тут-па-ды-м
чык-па-ды-нъ	тут-па-ды-нъ
чык-па-ды	тут-па-ды
чык-па-ды-быс	тут-па-ды-быс
чык-па-ды-к	тут-па-ды-к
чык-па-ды-гар	тут-па-ды-гар
чык-па-ды	тут-па-ды
чык-па-ды-лар	тут-па-ды-лар

мен дьан-ба-ды-м	кел-бе-ди-м
дьан-ба-ды-нъ	кел-бе-ди-нъ
дьан-ба-ды	кел-бе-ди
дьан-ба-ды-быс	кел-бе-ди-бис
дьан-ба-ды-к	кел-бе-ди-к
дьан-ба-ды-гар	кел-бе-ди-гер
дьан-ба-ды	кел-бе-ди
дьан-ба-ды-лар	кел-бе-ди-лер

көр-бө-ди-м
көр-бө-ди-нъ
көр-бө-ди

көр-бө-ди-бис
көр-бө-ди-к
көр-бө-ди-гер
көр-бө-ди
көр-бө-ди-лер

мен сақы-ба-ды-м	ойно-бо-ды-м
сақы-ба-ды-нъ	ойно-бо-ды-нъ
сақы-ба-ды	ойно-бо-ды
сақы-ба-ды-быс	ойно-бо-ды-быс
сақы-ба-ды-к	ойно-бо-ды-к
сақы-ба-ды-гар	ойно-бо-ды-гар
олор сақы-ба-ды	ойно-бо-ды
сақы-ба-ды-лар	ойно-бо-дылар

көктө-бө-ди-м
көктө-бө-ди-нъ
көктө-бө-ди
көктө-бө-ди-бис
көктө-бө-ди-к
көктө-бө-ди-гер
көктө-бө-ди
көктө-бө-ди-лер

Примечание. Форма 3-го л. мн. ч. оlor чыкпады, оlor ойнободы более употребительна, чем чыкпадылар, ойнободылар.

Как правило, для 3-го л. (мн. ч.) употребляется форма единственного. Часто для выражения множественности сказуемого при множественном подлежащем берется взаимная форма основы глагола без формального показателя мн. числа; напр.: оlor куучындашты или дешти 'они разговаривали', дьйүрүшты 'разбежались', барышты 'отправились' и т. д.

Прошедшее время 1-е констатирует просто тот факт, что действие совершено или совершилось, не указывая его отношения к другим действиям, совершившимся в прошедшем, напр.: этти 'делал', 'сделал'; кыйгырды 'кричал', 'закричал', 'крикнул'.

Примеры:

дьай өтти 'лето прошло';
ол газет дьайды 'он распространял газету', 'он развернул газету';
агаштынъ бүйри дьайылды 'листья на деревьях распустились';
йй кижиды дьуунга барды 'женщины ушли на собрание';
тенъерини булуттар бүйркеди 'тучи заволокли небо';
эки ачалары айттылар 'два брата сказали';
колхозтынъ малы көптөди, колхозтынъ дьадыны дьаранды 'скот колхоза умножился, благосостояние колхоза поднялось';
слер бу теренъ түйрген суу канайып кезип келдигер 'как вы переправились через эту глубокую и быструю реку';
колхоз дьаскыда айгырлу малдарын кудьур бордьонъду дьерлерге чыкарды 'весною колхоз свои табуны на солонцы выгнал';
талай дьаказында узак турды 'он долго стоял на берегу моря';
эртен тура бис аттандыбыс 'утром мы отправились'.

Прошедшее 1-е в отличие от прошедшего 2-го выражает действие, происходившее или происшедшее в недавнем прошлом, незадолго до настоящего времени.

Примеры:

сен кече сымда аттынъ 'ты вчера застрелил рябчика';
 мен бѳгѳн теке аттым 'я сегодня застрелил козла';
 ол бѳгѳн эртен тура барды 'он сегодня рано утром уехал';
 ол эмди дьанъыла барды 'он только что сейчас уехал';
 бир частынъ алында барды 'час тому назад уехал';
 ол эмди дьанъыла атты 'он только что выстрелил';
 аттарды эертеди 'оседлали лошадей (только что)';
 бис городто дѳрдибис 'мы были в городе (недавно)';
 тенъере аясты, булут таркады 'небо прояснело, тучи рассеялись (сейчас)';
 олор келди 'они пришли (только что)'.
 Иногда форма прошедшего 1-го выражает быстро и неизбежно наступающее будущее и имеет значение предостережения.

Примеры:

кѳр тѳктинъ 'смотри, прольешь!';
 кѳр дьыгыл бардынъ 'смотри, упадешь!';
 дьазап бас! Сѳтти тѳктинъ 'осторожно ступай! Молоко прольешь!';
 дьазап тут, сындырдынъ 'держи хорошо, ломаешь!';
 шил аякты дьазап тут, ооттынъ! 'стеклянную чашку держи хорошо, разобьешь!';
 мылтык-ла урушпа, атты 'не трогай ружье, выстрелит!';
 мылтыгымды алба, кѳр сындырдынъ! 'не бери мое ружье, смотри, ломаешь!';
 бычакла кезин ийдинъ, 'смотри, обрежешься ножом!'.
 Примечание. Одна и та же основа в положительной и отрицательной форме прошедшего 1-го (с вопросом) выражает неуверенность в совершении действия; напр.: олор дьетти-бе, дьетпеди-бе 'они то ли дошли, то ли нет'.

В форме прошедшего 1-го нередко ведутся некоторые части рассказа, преимущественно те, в которых действия следуют просто одно за другим, без всяких перерывов и нечаянностей, не находясь в особенно тесной связи друг с другом, и не заключая в себе, по мнению рассказчика, ничего необыкновенного. Рассказ, действия которого выражены прошедшим 1-м, носит несколько отрывистый характер.

Примеры:

анъчы-ла кырачы эки карындаш колхозто дьуртады; анъчы кырга чыкты, кѳл анъ атты, кырачы ишке чыкты, кѳл кыра тартты, дьакшы аш бѳтти, колхоз байыды 'охотник и пахарь — два брата — в колхозе жили. Охотник в горы поднялся, много зверей застрелил; пахарь на работу выехал, много пашни вспахал. Хорошо хлеб вырос. Колхоз богател' (из сказки).

В рассказе достигается приближение событий прошлого к настоящему.

Примеры:

кускун кара баатыр тогус дьылдынъ ѳдѳин алды, алты дьылдынъ азыгын алды, аккан суузгын кече берди, ак тайгазын ажа берди. Ананъ ары анъдап куштап сала берди. Каннату кушты учарда атты, калапту анъды дѳгѳрде атты. Ачу-кором кыйгырды, ама-томо сыгырды 'ворон, черный богатырь, взял сапоги, которых хватит на девять лет, взял запас на шесть лет. Текучую реку свою он переехал,

через белую тайгу свою перевалил. Потом охотиться стал. Крылатых птиц налету стрелял, могучих зверей на бегу стрелял. Горестно кричал, на разные лады (так и сяк) свистал (засвистал)' (из героического эпоса).

§ 110. Прошедшее 2-е

(давнепрошедшее)

Основой прошедшего 2-го служит глагольное имя (причастие) на *кан* ~ *ган* (см. причастие, § 92).

Утвердительная форма

<i>мен</i>	<i>чык-кам</i> 'я вышел, поднялся'	<i>тут-кам</i> 'я держал'
	<i>чык-кан-ым</i>	<i>тут-кан-ым</i>
<i>сен</i>	<i>чык-канъ</i>	<i>тут-канъ</i>
	<i>чык-кан-ынъ</i>	<i>тут-кан-ынъ</i>
	(<i>чык-кан-зынъ</i>)	(<i>тут-кан-зынъ</i>)
<i>ол</i>	<i>чык-кан</i>	<i>тут-кан</i>
<i>бис</i>	<i>чык-кан-ыбыс</i>	<i>тут-кан-ыбыс</i>
	(<i>чык-кан-ык</i>)	(<i>тут-кан-ык</i>)
<i>слер</i>	<i>чык-кан-ыгар</i>	<i>тут-кан-ыгар</i>
<i>олор</i>	<i>чык-кан</i>	<i>олор тут-кан</i>
	<i>чык-кан-дар</i>	<i>тут-кан-дар</i>
<i>мен</i>	<i>дьан-гам</i> 'я вернулся'	<i>кел-гем</i> 'я пришел'
	<i>дьан-ган-ым</i>	<i>кел-ген-им</i>
<i>сен</i>	<i>дьан-ганъ</i>	<i>кел-генъ</i>
	<i>дьан-ган-ынъ</i>	<i>кел-ген-инъ</i>
	<i>дьан-ган-зынъ</i>	<i>кел-ген-зынъ</i>
<i>ол</i>	<i>дьан-ган</i>	<i>кел-ген</i>
<i>бис</i>	<i>дьан-ган-ыбыс</i>	<i>кел-ген-ибис</i>
	<i>дьан-ган-ык</i>	<i>кел-ген-ик</i>
<i>слер</i>	<i>дьан-ган-ыгар</i>	<i>кел-ген-игер</i>
<i>олор</i>	<i>дьан-ган</i>	<i>кел-ген</i>
	<i>дьан-ган-дар</i>	<i>кел-ген-дер</i>
	<i>көр-гөм</i> 'я видел'	
	<i>көр-гөн-им</i>	
	<i>көр-гөнъ</i>	
	<i>көр-гөн-инъ</i>	
	<i>көр-гөн-зынъ</i>	
	<i>көр-гөн</i>	
	<i>көр-гөн-ибис</i>	
	<i>көр-гөн-ик</i>	
	<i>көр-гөн-игер</i>	
	<i>көр-гөн</i>	
	<i>көр-гөн-дөр</i>	
<i>мен</i>	<i>сакы-гам</i> 'я ожидал'	<i>ойно-гом</i> 'я играл'
	<i>сакы-ган-ым</i>	<i>ойно-гон-ым</i>
<i>сен</i>	<i>сакы-ганъ</i>	<i>ойно-гонъ</i>
	<i>сакы-ган-ынъ</i>	<i>ойно-гон-ынъ</i>
	<i>сакы-ган-зынъ</i>	<i>ойно-гон-зынъ</i>
<i>ол</i>	<i>сакы-ган</i>	<i>ойно-гон</i>
<i>бис</i>	<i>сакы-ган-ыбыс</i>	<i>ойно-гон-ыбыс</i>
	<i>сакы-ган-ык</i>	<i>ойно-гон-ык</i>

слер сакы-ган-ыгар
олор сакы-ган
сакы-ган-дар

ойно-гон-ыгар
ойно-гон
ойно-гон-дор

көктө-гөм 'я шил'
көктө-гөн-им
көктө-гөнъ
көктө-гөн-инъ
көктө-гөн-зинъ
көктө-гөн
көкто-гөн-ибис
көктө-гөн-ик
көктө-гөн-игер
көктө-гөн
көктө-гөн-дөр

Примечания. 1. Формы чыкканзынъ, чыкпаганзынъ более употребительны у населения северных аймаков, в частности у тубаларов. Для 2-го л. мн. ч. формы: чыкканзыгар (~ загар), ойногонзыгар, чыкпаганзыгар.

2. Для 3-го л. мн. ч. чаще употребляется форма единственного числа: чыккан, ойногон, чыкпаган.

Отрицательная форма

мен чык-па-гам 'я не вышел', 'я не
поднялся',

чык-па-ган-ым

сен чык-па-ганъ

чык-па-ган-ынъ

(чык-па-ган-зынъ)

ол чык-па-ган

бис чык-па-ган-ыбыс

(чык-па-ган-ык)

слер чык-па-ган-ыгар

олор чык-па-ган

чык-па-ган-дар

дьан-ба-гам 'я не вернулся'

(не возвращался)

дьан-ба-ган-ым

дьан-ба-ганъ

дьан-ба-ган-ынъ

дьан-ба-ган-зынъ

дьан-ба-ган

дьан-ба-ган-ыбыс

дьан-ба-ган-ык

дьан-ба-ган-ыгар

олор дьан-ба-ган

дьан-ба-ган-дар

тут-па-гам 'я не держал'

тут-па-ган-ым

тут-па-ганъ

тут-па-ган-ынъ

(тут-па-ган-зынъ)

тут-па-ган

тут-па-ган-ыбыс

(тут-па-ган-ык)

тут-па-ган-ыгар

тут-па-ган

тут-а-ган-дар

кел-бе-гем 'я не пришел',

'я не приходил'

кел-бе-ген-им

кел-бе-генъ

кел-бе-ген-инъ

кел-бе-ген-зинъ

кел-бе-ген

кел-бе-ген-ибис

кел-бе-ген-ик

кел-бе-ген-игер

кел-бе-ген

кел-бе-ген-дер

көр-бө-гөм 'я не видел'

көр-бө-гөн-им

көр-бө-гөнъ

көр-бө-гөн-инъ

көр-бө-гөн-зинъ

көр-бө-гөн

көр-бө-гөн-ибис

көр-бө-гөн-ик

көр-бө-гөн-шер
көр-бө-гөн
көр-бө-гөн-дөр

Прошедшее 2-е имеет значение давнопрошедшего.

Примечание. Особенно часто давнопрошедшее употребляется в повествовании.

Примеры:

ак талайдынъ кажында албаты дьон дьаткан, алтын туудынъ (тууннынъ) тбзінде ак мал турган 'на берегу белого моря данники-народ жил, у подножья золотой горы белый скот стоял' (из героического эпоса);

мен кырга барала, теке аткам 'отправившись, я на хребтах гор застрелил марала' (время, более отдаленное по сравнению с: мен кырга барала, теке аттым);

аттарды эртеген (эртеп салан) 'коней оседлали' (давно) (ср. аттарды эртеди 'недавно оседлали');

мен былтыр теке аткам 'я в прошлом году застрелил козла' (ср. мен бйгүн теке аттым);

мен кече сымда аткам (ср. кече сымда аттым) 'я вчера застрелил рябчика';

былтыр сымда атканъ (или атканзынъ) 'в прошлом году ты застрелил рябчика';

олор эки айданъ озо келген 'они приехали два месяца тому назад';

мен канчын дьшит тужымда дьыл-зайын анъдагам 'я в молодости каждый год охотился';

озогыда капиталисттердинъ заводтарында ишмекчилер танъ эртененъ ала бозонъ энъирге киргенче иштеген 'в прежнее время на заводах капиталистов рабочие работали с раннего утра до позднего вечера';

балдарды ясляга апарган 'детей отнесли в ясли';

уйларды саган (саан салан) 'коров подоили';

ол доклад айткан, бис угуп отурганьбыс 'он делал доклад, мы сидели (и) слушали';

тйнйде баштапкы кар дьааган 'всю ночь шел (первый) снег', 'ночью шел, выпал первый снег';

бис кйскйде сымда анъдаганьбыс 'мы осенью охотились на рябчиков';

Алтайда мынанъ озо бир боро кучкаш дьуртаган 'на Алтае давно тому назад жила одна серая птичка' (из сказки).

Примечание. Факультативно: сен былтыр сымда атканынъ (см. айтканъ и айтканзынъ). Обычно же, как окончательная глагольная форма (спрягаемая), т. е. в роли сказуемого, употребляются формы: айткам, саткам, келлем, айтканъ (айтканзынъ), саткам (сатканзынъ), келенъ (келензинъ) — сокращенные формы от: айтканым, сатканым, айтканынъ, сатканынъ.

Формы же: айтканым, айтканынъ, келенимъ, келенинъ (с ударными аффиксами) функционируют как глагольные имена действия (причастия) и являются в предложении подлежащим или дополнением. В соответствии с этим вместо местоимений, выражающих действующее лицо, — мен, сен и т. д. (напр.: мен айткам, сен айтканъ) — при причастных формах (в роли подлежащего и дополнения) будут притяжательные местоимения менинъ, сенинъ и т. д. (менинъ айтканымъ, сенинъ айтканынъ).

Примеры:

сенинъ атканынъ дьастра барды 'твой выстрел' (букв.: 'твое выстреливание, то, что ты выстрелил') попал мимо';

сенинъ атканынъды садып ийдибис 'твою добычу (букв.: 'застреленное тобой, то, что ты застрелил') мы продали';

менинъ сатканымды сен дыллытып салдынъ 'ты потерял то, что я тебе продал' ('проданное мною тебе ты потерял');
атканымды айылымга экелдим 'то, что я застрелил, я принес в мой аил'.

§ 111. Будущее 1-е

(настоящее-будущее)

Будущее 1-е (настоящее-будущее) образуется из глагольного имени (причастия) на *р* (см. § 93) и личных аффиксов спряжения.

Утвердительная форма

мен бар-ар-ым 'поеду', 'пойду'	кел-ер-им 'приеду', 'приду'
сен бар-ар-ынъ	кел-ер-инъ
ол бар-ар	кел-ер
бис бар-ар-ыбыс	кел-ер-ибис
слер-бар-ар-ыгар	кел-ер-игер
олор бар-ар	кел-ер
бар-ар-лар	кел-ер-лер
туд-ар-ым 'буду держать', 'держу вообще'	үз-ер-им 'разорву', 'буду рвать'
туд-ар-ынъ	үз-ер-инъ
туд-ар	үз-ер
туд-ар-ыбыс	үз-ер-ибис
туд-ар-ыгар	үз-ер-игер
туд-ар	үз-ер
туд-ар-лар	үз-ер-лер
мен кон-ор-ым 'буду ночевать', 'ночую', 'переночую'	көр-өр-им 'увиджу', 'буду смо- треть'
кон-ор-ынъ	көр-өр-инъ
кон-ор	көр-өр
кон-ор-ыбыс	көр-өр-ибис
кон-ор-ыгар	көр-өр-игер
кон-ор	көр-өр
кон-ор-лор	көр-өр-лөр
айда-ар-ым 'буду погонять', 'погоню'	
айда-ар-ынъ	
айда-ар	
айда-ар-ыбыс	
айда-ар-ыгар	
айда-ар	
айда-ар-лар	
мен иште-ер-им 'я буду работать'	сакы-ыр-ым 'я буду ждать', 'по- дожду'
иште-ер-инъ	сакы-ыр-ынъ
иште-ер	сакы-ыр
иште-ер-ибис	сакы-ыр-ыбыс
иште-ер-игер	сакы-ыр-ыгар
иште-ер	сакы-ыр
реже: иште-ер-лер	сакы-ыр-лар
бичи-ир-им 'я буду писать'	
бичи-ир-инъ	
бичи-ир	
бичи-ир-ибис	
бичи-ир-игер	

бичи-ир
бичи-ир-лер

мен токто-ор-ым 'я останавлиюсь',
'перестану'
сен токто-ор-ынъ
ол токто-ор
бис токто-ор-ыбыс
слер-токто-оры-ыгар
олор-токто-ор
реже: токто-ор-лор

мен бөктө-өр-им 'я запрю'
сен бөктө-өр-инъ
бөктө-өр
бөктө-өр-ибис
бөктө-өр-игер
бөктө-өр
бөктө-өр-лөр

Примечания. 1. 2-я форма 1-го л. мн. ч.: бар-ар-ык, кел-ер-ик, туд-ар-ык, үз-ер-ик.

2. На ряду с формой 2-го л. ед. ч. барарынъ в говорах (северные аймаки, напр., у туба) форма барарзынъ; на ряду с формой 2-го л. мн. ч. барарыгар — форма барарзыгар ~ барарзагар (-заар).

3. На ряду с формой для 2-го л. мн. ч. бичиригер, чийеригер — в говорах сокращенные формы бичиреер, чийереер, факультативно: бичиринъер.

4. В говорах факультативно форма 3-го л. ед. ч. айдайыр иштейир.

Отрицательная форма

мен бар-бас-ым 'я не поеду', 'не пойду'
сен бар-бас-ынъ
ол бар-бас
бис бар-бас-ыбыс
слер бар-бас-ыгар
олор бар-бас
бар-бас-тар
мен тут-пас-ым
сен тут-пас-ынъ
ол тут-пас
бис тут-пас-ыбыс
слер тут-пас-ыгар
олор тут-пас
тут-пас-тар
мен кон-бос-ым 'не буду ночевать',
'не ночую'
кон-бос-ынъ
кон-бос
кон-бос-ыбыс
кон-бос-ыгар
кон-бос
кон-бос-тор
айда-бас-ым 'не буду погонять'
айда-бас-ынъ
айда-бас
айда-бас-ыбыс
айда-бас-ыгар
айда-бас
айда-бас-тар
мен сакы-бас-ым 'не буду ждать'
сакы-бас-ынъ
сакы-бас
сакы-бас-ыбыс

кел-бес-им 'я не приду', 'не приеду'
кел-бес-инъ
кел-бес
кел-бес-ибис
кел-бес-игер
кел-бес
кел-бес-тер
јс-пес-им
јс-пес-инъ
јс-пес
јс-пес-ибис
јс-пес-игер
јс-пес
јс-пес-тер
көр-бөс-им 'не буду смотреть'
көр-бөс-инъ
көр-бөс
көр-бөс-ибис
көр-бөс-игер
көр-бөс
көр-бөс-төр
иште-бес-им 'не буду работать'
иште-бес-инъ
иште-бес
иште-бес-ибис
иште-бес-игер
иште-бес
иште-бес-тер
бичи-бес-им 'не буду писать'
бичи-бес-инъ
бичи-бес
бичи-бес-ибис

<i>сакы-бас-ыгар</i>	<i>бичи-бес-игер</i>
<i>сакы-бас</i>	<i>бичи-бес</i>
<i>сакы-бас-тар</i>	<i>бичи-бес-тер</i>
<i>токто-бос-ым</i> 'не останавливаю'	<i>бөктө-бөс-им</i> 'не запрю'
<i>токто-бос-ынъ</i>	<i>бөктө-бөс-инъ</i>
<i>токто-бос</i>	<i>бөктө-бөс</i>
<i>токто-бос-ыбыс</i>	<i>бөктө-бөс-ибис</i>
<i>токто-бос-ыгар</i>	<i>бөктө-бөс-игер</i>
<i>токто-бос</i>	<i>бөктө-бөс</i>
<i>токто-бос-тор</i>	<i>бөктө-бөс-төр</i>

Примечания. 1. В живой речи: *келбессим, келбессинъ, келбессибис.*

2. На ряду с формой 2-го л. мн. ч. *барбассыгар* в говорах формы: *барбассар, келбессеер.*

3. В издаваемых учебниках встречается также написание этой формы с *з*: *барбазым, барбазынъ, барбазыбыс, барбазыгар, үспезим, үспезин, үспезибис, үспезигер.*

Будущее 1-е (настоящее-будущее) выражает действие, которое должно совершиться в будущем. Эта форма выражает также действие, совершающееся вообще (безотносительно к данному моменту), или действие естественное по своей природе:

Примеры:

иштерим 'я буду работать', 'я работаю вообще', *келбес* 'он не придет, не приходит вообще';

дье! барарым 'ладно, хорошо, поеду';

эртен малды дьаланъга айдаар 'завтра скот погонят в поле';

мен эртен келерим 'я завтра приеду';

мен бйгүн энфирде келерим 'я сегодня вечером приду';

бир айдынъ бажында ол барар 'через месяц он поедет';

бир частынъ бажында бис барарыбыс 'через час мы поедем';

көп дьылдар өткөндө ол келер 'через много лет (когда пройдет много лет), он приедет';

эзенде бис барарыбыс 'на будущий год мы поедем';

бу дьылдынъ учында ол келер 'в конце этого года он приедет';

бу дьылда (быдьялда) келер 'в этом году приедет'.

Действие (уверенное), относящееся к будущему

узак ойгө куучын болор 'на долгое время будет разговор';

колкйчиледьаткандар Ленин-ле Сталиннинъ дьольнанъ качанда астыкпас 'трудящиеся никогда не сойдут с пути Ленина—Сталина';

сн числодо аттанарым 'десятого числа выезжаю';

олор удабас келер, мени апарар 'они скоро вернутся, меня увезут';

каанды эмдезе, ол эмдеер, ононъ өскө бистинъ кйч дьетлес 'он один только сможет вылечить хана, иначе (кроме него) у нас силы не хватит' (букв.: 'если вылечит, он вылечит, наша сила будет недостаточна, не хватит нашей силы');

аю (айу) кышкыда ичегенненъ чыкпас, ол дьанъыс ла дьаскыда дьылу болзо чьгар 'медведь зимой из берлоги не выйдет (не выходит), он только весной лишь, когда станет тепло, выйдет (выходит)';

дье, сени уйгузарым 'хорошо, я тебя разбужу'.

Действие, совершающееся, происходящее вообще

карагай агаштар кыжына бйрлй турар 'сосны и зимой имеют листья';

сабат казан ажыра кайнаар, санаазы дьок тенек мунъ сѳс айдар
'заводский (покупной) казан через ^{кран}кипит, глупец без ума тысячу слов
говорит' (поговорка);

кызыл элик дьаткан дьерде ѳлѳнъ чыкпас 'на земле, где полежал
дикий козел, трава не растет' (огонь; загадка);

дьаман ийт аркаданъ кабар, дьаман кижидьакаданъ кабар 'худая
(злая) собака хватает сзади (за спину), худой человек хватает за ворот'
(поговорка);

уйуку (уйку) кѳс тежер '(лишний) сон портит глаза';

кускун кускуннынъ кѳзин тешлес 'ворон ворону глаза не вы-
ключет';

кериш, согуш дьакшаа баштабас 'баловство (букв. ссора, драка)
к добру не ведет';

ол тѳйѳн сѳс айтпас 'он не говорит лживых слов';

кускун секке тѳжер, куда кыска келер 'ворон опускается на
падаль, сват приходит за девицей'.

§ 112. Будущее 2-е

Основой будущего 2-го (будущего-прошедшего) является глаголь-
ное имя на *атан* (см. причастные формы, § 94).

Утвердительная форма

мен бар-а-там 'я поеду непре- менно', 'я хочу поехать', 'должен ехать', 'обычно езжу', 'всегда ездил'	кел-е-тем 'я приеду непременно, должен приехать, обычно приезжаю, всегда приезжал'
бар-а-тан-ым	кел-е-тен-им
вен бар-а-танъ	кел-е-тенъ
бар-а-тан-ынъ	кел-е-тен-инъ
ол бар-а-тан	кел-е-тен
бис бар-а-тан-ыбыс (бар-а-тан-ык)	кел-е-тен-ибис (кел-е-тен-ик)
слер бар-а-тан-ыгар (бар-ар-а-тан-аар)	кел-е-тен-игер (кел-е-тен-еер)
олор бар-а-тан бара-тан-дар	кел-е-тен кел-е-тен-дер
туд-а-там 'я буду держать не- пременно', 'удержу', 'обыч- но держу', 'должен дер- жать'	ѳз-е-тем 'я разорву непременно', 'всегда обычно рву', 'должен рвать'
туд-а-тан-ым	ѳз-е-тен-им
туд-а-тан-ынъ	ѳз-е-тенъ
туд-а-танъ	ѳз-е-тен-инъ
туд-а-тан	ѳз-е-тен
туд-а-тан-ыбыс (туд-а-тан-ык)	ѳз-е-тен-ибис (ѳз-е-тен-ик)
туд-а-тан-ыгар (туд-а-тан-аар)	ѳз-е-тен-игер (ѳз-е-тен-еер)
туд-а-тан	ѳз-е-тен
туд-а-тан-дзр	ѳз-е-тен-дер
мен кон-о-том 'я буду непре- менно ночевать', 'должен	кѳр-ѳ-тѳм 'я непременно увижу', 'должен увидеть', 'всегда

ночевать', 'всегда ночью',
'обычно ночевал'

кон-о-тон-ым
кон-о-тонъ
кон-о-тонъ-ынъ
кон-о-тон
кон-о-тон-ыбыс
кон-о-тон-ык
кон-о-тон-ыгар
кон-о-тон-оор
кон-о-тон
кон-о-тон-дор

айда-й-там 'я буду непременно
гнать', 'обычно
гнал, гоню'

айда-й-тан-ымъ
айда-й-танъ
айда-й-тан-ынъ
айда-й-тан
айда-й-тан-ыбыс
айда-й-тан-ык
айда-й-тан-ыгар
айда-й-тан-аар
айда-й-тан
айда-й-тан-дар

сакы-й-там

'я буду непременно ждать', 'я дождусь',
'ждал обычно'

сакы-й-тан-ым
сакы-й-танъ
сакы-й-тан-ынъ
сакы-й-тан
сакы-й-тан-ыбыс
сакы-й-тан-ык
сакы-й-тан-ыгар
сакы-й-тан-аар
сакы-й-тан
сакы-й-тан-дар

бичи-й-тем 'я буду непре-
менно писать', 'пи-
сал обычно'

бичи-й-тен-имъ
бичи-й-тенъ
бичи-й-тен-инъ
бичи-й-тен
бичи-й-тен-ибис
бичи-й-тен-ик
бичи-й-тен-игер
бичи-й-тен-еер
бичи-й-тен
бичи-й-тен-дер

бөктө-й-төм

'я непременно запрю', 'запираю (всегда)',
'запирал обычно'

бөктө-й-төн-им

вижу', 'обычно видел'

көр-ө-төн-им
көр-ө-төнъ
көр-ө-төн-инъ
көр-ө-төн
көр-ө-төн-ибис
көр-ө-төн-ик
көр-ө-төн-игер
көр-ө-төн-өөр
көр-ө-төн
көр-ө-төн-дөр

иште-й-тем 'я буду непременно
работать', 'ра-
ботаю обычно'

иштей-й-теним
иште-й-тенъ
иште-и-тен-инъ
иште-й-тен
иште-й-тен-ибис
иште-й-тен-ик
иште-й-тен-игер
иште-й-тен-еер
иште-й-тен
иште-й-тен-дер

токто-й-том 'я останавлиюсь',
'я останавливался
обычно'

токто-й-тон-ым
токто-й-тонъ
токто-й-тон-ынъ
токто-й-тон
токто-й-тон-ыбыс
токто-й-тон-ык
токто-й-тон-ыгар
токто-й-тон-оор
токто-й-тон
токто-й-тон-дор

бөктө-й-төнъ
 бөктө-й-төн-инъ
 бөктө-й-төн
 бөктө-й-төн-ибис
 бөктө-й-төн-ик
 бөктө-й-төн-игер
 бөктө-й-төн-өөр
 бөктө-й-төн
 бөктө-й-төн-дөр

Примечания. 1. Для 1-го л. существует в говорах (факультативно) форма *баратан-зым*; для 2-го л. — *баратан-зынъ*, 2-е л. мн. ч. — *баратан-зыгар* ~ *баратан-загар* (Сев. Алтай: Успенский и Турочакский и частично Чемальский аймаки).

бар-а-тан-зынъ 'непрерывно поедешь', 'решено, что ты поедешь', 'должен ехать', 'ты едешь, ездил (всегда)'.
бар-а-тан
бар-а-тан-ыбыс
бар-а-тан-зыгар (загар)
бар-а-тан

2. Форма для 1-го л. мн. ч. в говорах: *бар-а-тан-ыс*, *кел-е-тен-ис*.

Отрицательная форма

<i>мен бар-ба-й-там</i> 'окончательно не поеду', 'решено, что не поеду', 'не должен ехать', 'всегда не езжу', 'обычно не ездил'	<i>кел-бе-й-тем</i> 'не приеду непрерывно', 'не должен приезжать', 'не приезжаю', 'не приезжал обычно'
---	--

<i>сен</i> (бар-ба-й-тан-ым) <i>бар-ба-й-танъ</i> (бар-ба-й-тан-ынъ)	(кел-бе-й-тен-им) <i>кел-бей-й-тенъ</i> (кел-бе-й-тен-инъ)
<i>ол</i> бар-ба-й-тан	<i>кел-бе-й-тен</i>
<i>бис</i> бар-ба-й-тан-ыбыс	<i>кел-бе-й-тен-ибис</i>
<i>слер</i> бар-ба-й-тан-ыгар	<i>кел-бе-й-тен-игер</i>
<i>олор</i> бар-ба-й-тан	<i>кел-бе-й-тен</i>
<i>реже: бар-ба-й-тан-дар</i>	<i>кел-бе-й-тен-дер</i>

тут-па-й-там 'не буду держать', 'обычно не держал'
 (тут-пай-тан-ым)
тут-та-й-танъ
 (тут-па-й-тан-ынъ)
тут-па-й-тан
тут-па-й-тан-ыбыс
тут-па-й-тан-ыгар
тут-па-й-тан
тут-па-й-тан-дар

<i>үс-пе-й-тем</i> 'я не разорву', 'не рвал обычно'	<i>кон-бо-й-том</i> 'я не буду ночевать', 'не ночевал обычно'
---	---

(үс-пе-й-тен-им) <i>үс-пе-й-тенъ</i> (үс-пе-й-тен-инъ) <i>үс-пе-й-тен</i> <i>үс-пе-й-тен-ибис</i> <i>үс-пе-й-тен-игер</i>	(кон-бо-й-тон-ым) <i>кон-бо-й-тонъ</i> (кон-бо-й-тон-ынъ) <i>кон-бо-й-тон</i> <i>кон-бо-й-тон-ыбыс</i> <i>кон-бо-й-тон-ыгар</i>
--	--

үс-пе-й-тен
үс-пе-й-тен-дер

кон-бо-й-тон
кон-бо-й-тон-дор

көр-бө-й-төм 'я не буду смотреть (уверенно),
'не смотрел обычно'

көр-бө-й-төн-им
көр-бө-й-төнъ
көр-бө-й-төн-инъ
көр-бө-й-төн
көр-бө-й-төн-ибис
көр-бө-й-төн-игер
көр-бө-й-төн
көр-бө-й-төн-дөр

айда-ба-й-там 'я не буду гнать'

иште-бе-й-тем 'я не буду ни за
что работать'

айда-ба-й-тан-ым
айда-ба-й-танъ
айда-ба-й-тан-ынъ
айда-ба-й-тан
айда-ба-й-тан-ыбыс
айда-ба-й-тан-ыгар
айда-ба-й-тан
айда-ба-й-тан-дар

иште-бе-й-тен-им
иште-бе-й-тенъ
иште-бе-й-тен-инъ
иште-бе-й-тен
иште-бе-й-тен-ибис
иште-бе-й-тен-игер
иште-бе-й-тен
иште-бе-й-тен-дер

Примечания. 1. В говорах (на Сев. Алтае у тубаларов): сен бар-ба-й-тан-зынъ, слер бар-ба-й-тан-зыгар, бар-ба-й-тан-зыгар; кел-бе-й-тен-зинъ, слер кел-бе-й-тен-зигер и кел-бе-й-тен-зегер; сен көр-бө-й-төн-зинъ, слер көр-бө-й-төн-зигер и көр-бө-й-төн-зөйөр.

2. Ср. в значении причастия: онынъ барбайтаны (или барбайтаны) токтогон 'он должен ехать, он непременно поедет' ('его не езда прекратилась').

бичи-бе-й-тем 'я не буду
писать'

токто-бо-й-том 'я не буду оста-
навливать'

(бичи-бе-й-тен-им)
бичи-бе-й-тенъ
(бичи-бе-й-тен-инъ)
бичи-бе-й-тен
бичи-бе-й-тен-ибис
бичи-бе-й-тен-игер
бичи-бе-й-тен
бичи-бе-й-тен-дер

токто-бо-й-тон-ым
токто-бо-й-тонъ
токто-бо-й-тон-ынъ
токто-бо-й-тон
токто-бо-й-тон-ыбыс
токто-бо-й-тон-ыгар
токто-бо-й-тон
токто-бо-й-тон-дор

бөктө-бө-й-төм 'я не буду запирасть'

бөктө-бө-й-төн-им
бөктө-бө-й-төнъ
бөктө-бө-й-төн-инъ
бөктө-бө-й-төн
бөктө-бө-й-төн-ибис
бөктө-бө-й-төн-игер
бөктө-бө-й-төн
бөктө-бө-й-төн-дөр

Примечание. На ряду с вышеуказанной формой в говорах (по преимуществу у тубаларов) следующая форма (в том же значении):

бар-ба-й-тан-зынъ
бар-ба-й-тан
бар-ба-й-тан-ыбыс

бар-ба-й-тан-ыгар
бар-ба-й-тан-зыгар (-загар)
бар-ба-й-тан

Будущее 2-е выражает необходимость совершения действия, уверенность в исполнении этого действия в будущем. В повествовании, когда по ходу рассказа события прошлого переносятся в настоящее, будущим 2-м выражается действие, которое имело место в прошлом, которое было обычным, постоянным и повторялось много раз:

1) *мен баратам* 'я поеду (непрерывно)', 'я должен ехать', 'я ездю (обычно)';

келетен 'он придет (непрерывно)', 'он должен приехать'.

2) *баратан* 'ездил, обычно, всегда ездил, ездит'.

Примеры:

1) В значении обязательного будущего времени:

абам эртен городко баратан 'отец утром поедет непременно, должен ехать, в город' (букв.: 'он сегодня отправляющийся в город');

слер эртен городко баратаныгар 'вы поедете (должны ехать) утром в город' (букв.: 'вы отправляющиеся, идущие, направляющиеся');

биске айылчы келетен 'к нам должен приехать гость';

ненинъ учун сен эрте туратанъ 'зачем тебе рано вставать (завтра)'.

2) В значении прошедшего времени (постоянного, обычного, многократного):

озо дьол дьазагалакта кош тартып ок туратан, дье кошты атка коштойтон 'прежде тоже возили грузы, но перевозили, навьючив на лошадей';

мен канчын дьийит тужында дьыл-зайын анъдап дьйретем 'я в молодые годы каждый год охотился (обычно, всегда)';

озогы тужында дьаскы тонъдок ойинде мал көп өлөтөн 'прежде весной во время гололедицы погибало много скота';

озогыда алтай улус кыраны абылба тартатан, эмди десе колхоз тракторло кыраны тартып дьат 'прежде алтайцы вспахивали пашню абылом, теперь же колхоз вспахивает пашню трактором';

озогы тужында не-ле немени ынъырчакту атка коштойтон, эмдеги тужында не-ле керектй немени машинала экелип-дьат 'в прежнее время все необходимое перевозили вьюком на лошадях, в настоящее время все нужное перевозят на автомобиле'.

3) В значении настоящего времени (безвременного действия):

мен карган кизи рак барбайтам 'я, старый человек, далеко не ездю';

бистинъ школо орус-та, алтай-да өскө дө балдар үренетен 'в нашей школе учатся алтайские, русские и другие дети';

бу дьол Чамалга баратан 'эта дорога ведет к Чемалу';

булутка бйркелген кйндий неге кунуккан болотон? — *деди* 'из-за чего ты печалишься, словно солнце затемненное тучей? — спросила';

январь энъ соок ай болотон 'январь самый холодный месяц';

4) Обычное действие:

кар дьаабаганда анъчылар анъдап барбайтан 'пока не выпадает снег, охотники не идут на промысел';

камчы дьанынанъ атка минбейтен 'с правой стороны (букв.: 'со стороны плети, т. е. с того бока коня, по которому ударяют плетью') на коня не садятся'.

5) Настоячивое желание, необходимость совершения действия:

мен атту-чулу дворянка болбойтом, каан болуп дьуртайтам — деди 'не хочу (не должна) я быть знатной дворянкой, (а) хочу быть царицей' ('хочу, став царем, жить, царствовать');

тенгис-талайда дьуртап талайдынъ ээзи болотом 'хочу быть (быть мне) хозяином моря';

эмди бис талайыбыска ойто барып киретенибис 'теперь нам надо (мы хотим) обратно в море' (из сказки);

андый ырак дьерге ненинъ учун баратан? алатан кижин ырак эмес, андый кизи мен болорым 'в такую далекую землю зачем тебе ехать? твоя невеста (человек, которого ты должен взять, которого ты возьмешь) не далеко, твоей невестой я буду (таковой девицей я буду)';

Примечание. Как конечная (спрягаемая) форма в позиции сказуемого, употребляется форма *баратам* (уверенно: 'я пойду', 'я должен итти', 'я непременно пойду'), *баратанъ* (уверенно: 'ты пойдешь', 'ты должен итти', 'ты непременно пойдешь') (сокращенная форма из *баратаным*, *баратанынъ* — глагольное имя *баратан* + безударный аффикс лица *ым*, *ынъ* и т. д.).

Глагольное имя (причастие) в форме *баратаным*, *баратанынъ* (глагольное имя + местоименный аффикс *ым*, *ынъ*, принимающий на себя ударение) в позиции подлежащего, или дополнения:

менинъ (реже: *мен*) *баратаным* *дылылды* (*дыоылды*) 'утерялась возможность мне уехать, т. е. возможность моего отъезда утратилась';

менинъ баратаным аайы дьок 'поеду ли я — неизвестно (нет определенного срока моего отъезда, когда мне ехать)';

сенинъ баратанынъ аайы дьок 'нет определенного срока твоего отъезда, неизвестен срок, возможность твоего отъезда';

менинъ баратаным токтоп салды 'моя поездка приостановилась';

ср. *сенинъ баратан ойинъ дьеткен* 'наступило время тебе ехать, настал срок твоей поездки';

мен баратан ойи дьетпен 'не пришло время мне ехать, итти'.

§ 113. Настоящая-будущая повествовательная форма

Настоящая-будущая повествовательная форма образуется из слитного деепричастия на *а ~ е ~ й* и сокращенной формы глагола *тур(т)*.

бар-а-т, *кел-е-т*, *туд-а-т*, *үз-е-т*, *көр-ө-т*, *кон-о-т*, *айда-й-т*, *иште-й-т*, *сакы-й-т*, *бичи-й-т*, *токто-й-т*, *бөктө-й-т*.

Утвердительная форма

мен бар-а-д-ым 'я еду', 'я поеду',
'я езжу' (букв.
'идя есмь')

кел-е-д-им 'я приеду', 'я приезжаю'

сен бар-а-д-ынъ

кел-е-д-инъ

ол бар-а-т

кел-е-т

бис бар-а-д-ыбыс
(*бар-а-д-ык*)

кел-е-д-ибис
(*кел-е-д-ик*)

слер бар-а-д-ыгар

кел-е-д-игер

олор бар-а-т

кел-е-т

бар-а-д-ылар

кел-е-д-илер

туд-а-д-ым 'я буду держать', 'держу'

туд-а-д-ынъ

туд-а-т

туд-а-д-ыбыс

туд-а-д-ык

туд-а-д-ыгар

туд-а-т
туд-а-д-ылар

мен үз-е-д-им 'я буду рвать',
('я рву всегда')

сен үз-е-д-инъ

ол үз-е-т

бис үз-е-д-ибис

үз-е-д-ик

слер үз-е-д-игер

олор үз-е-т

үз-е-д-илер

кон-о-д-ым 'я ночую (всегда но-
чую, буду ночевать)'

кон-о-д-ынъ

кон-о-т

кон-о-д-ыбыс

кон-о-д-ык

кон-о-д-ыгар

кон-о-т

кон-о-д-ылар

көр-ө-д-им 'я посмотрю', 'постоянно смотрю'

көр-ө-д-инъ

көр-ө-т

көр-ө-д-биис

көр-ө-д-ик

көр-ө-д-игер

көр-ө-т

көр-ө-д-илер

айда-й-д-ым 'я буду гнать', 'гоню'

айда-й-д-ынъ

айда-й-т

айда-й-д-ыбыс

айда-й-д-ык

айда-й-д-ыгар

айда-й-т

айда-й-д-ылар

иште-й-д-им 'я буду работать',
'работаю'

иште-й-д-инъ

иште-й-т

иште-й-д-ибис

иште-й-д-ик

иште-й-д-игер

иште-й-т

иште-й-д-илер

сакы-й-д-ым 'я буду ждать', 'жду (всегда)'

сакы-й-д-ынъ

сакы-й-т

сакы-й-д-ыбыс

сакы-й-д-ык

сакы-й-д-ыгар

сакы-й-т

сакы-й-д-ыгар

бичи-й-д-им 'я буду писать',
'пишу (всегда)'

бичи-й-д-инъ

бичи-й-т

бичи-й-д-ибис

бичи-й-д-ик

бичи-й-д-игер

бичи-й-т

бичи-й-д-илер

токто-й-д-ым 'я буду остано-
вливаться', 'оста-
навливаюсь'

токто-й-д-ынъ

токто-й-т

токто-й-д-ыбыс

токто-й-д-ык

токто-й-д-ыгар

токто-й-т

токто-й-д-ылар

бөктө-й-д-им 'я запираю', 'запру'

бөктө-й-д-инъ

бөктө-й-т

бөктө-й-д-биис

бөктө-й-д-ик

бөктө-й-д-игер
 бөктө-й-т
 бөктө-й-д-илер

Примечания. 1. На ряду с этими встречается и более полная форма дыр вм. т (бар-а-дыр, кел-е-дир и т. д.).

2. На ряду с формами барадынъ, барадынар, келединъ, келедигер в говорах формы баразынъ, баразыгар, келезинъ, келезигер (д || з) (северные аймаки, в частности наречия тубаларов).

Отрицательная форма

Слитное причастие отрицательное бар-ба-й + т (сокращенная форма глагола тур) + личные аффиксы спряжения:

мен бар-ба-й-д-ым 'я не поеду', 'не езжу' кел-бе-й-д-им 'не прихожу', 'не приду'

бар-ба-й-д-ынъ

бар-ба-й-т

бар-ба-й-д-ыбыс

(бар-ба-й-д-ык)

бар-ба-й-д-ыгар

бар-ба-й-т

бар-ба-й-д-ылар

кел-бе-й-д-инъ

кел-бе-й-т

кел-бе-й-д-ибис

(кел-бе-й-д-ик)

кел-бе-й-д-игер

кел-бе-й-т

кел-бе-й-д-илер

тут-па-й-д-ым 'я не буду держать', 'не держу'

тут-па-й-д-ынъ

тут-па-й-т

тут-па-й-д-ыбыс

тут-па-й-д-ык

тут-па-й-д-ыгар

тут-па-й-т

тут-па-й-д-ылар

үс-пе-й-д-им 'не буду рвать', 'не рву'

үс-пе-й-д-инъ

үс-пе-й-т

үс-пе-й-д-ибис

үс-пе-й-д-ик

үс-пе-й-д-игер

үс-пе-й-т

үс-пе-й-д-илер

кон-бой-д-ым 'я не буду ночевать', 'не ночую'

кон-бо-й-д-ынъ

кон-бо-й-т

кон-бо-й-д-ыбыс

кон-бо-й-д-ык

кон-бо-й-д-ыгар

кон-бо-й-т

кон-бо-й-д-ылар

көр-бө-й-д-им 'я не увижу'

көр-бө-й-д-инъ

көр-бө-й-т

көр-бө-й-д-ибис

көр-бө-й-д-ик

көр-бө-й-д-игер

көр-бө-й-т

көр-бө-й-д-илер

айда-ба-й-д-ым 'я не буду гнать', 'не гоню'

айда-ба-й-д-ынъ

айда-ба-й-т

айда-ба-й-д-ыбыс

айда-ба-й-д-ык

иште-бе-й-дим 'я не буду работать', 'я не работаю'

иште-бе-й-д-инъ

иште-бе-й-т

иште-бе-й-д-ибис

иште-бе-й-д-ик

айда-ба-й-д-ыгар
айда-ба-й-т
айда-ба-й-д-ылар

иште-бе-й-д-игер
иште-бе-й-т
иште-бе-й-д-илер

сакы-ба-й-д-ым 'не жду', 'не буду ждать'
сакы-ба-й-д-ынъ
сакы-ба-й-т
сакы-ба-й-д-ыбыс
сакы-ба-й-д-ык
сакы-ба-й-д-ыгар
сакы-ба-й-т
сакы-ба-й-д-ылар

мен бичи-бе-й-д-им 'не пишу',
'не буду писать'

ойно-бо-й-д-ым 'не играю', 'я не
буду играть'

бичи-бе-й-д-инъ
бичи-бе-й-т
бичи-бе-й-д-ибис
бичи-бе-й-дик
бичи-бе-й-д-игер
бичи-бе-й-т
бичи-бе-й-д-илер

ойно-бо-й-д-ынъ
ойно-бо-й-т
ойно-бо-й-д-ыбыс
ойно-бо-й-д-ык
ойно-бо-й-д-ыгар
ойно-бо-й-т
ойно-бо-й-д-ылар

бөктө-бө-й-д-им

бөктө-бө-й-д-инъ
бөктө-бө-й-т
бөктө-бө-й-д-ибис
бөктө-бө-й-дик
бөктө-бө-й-д-игер
бөкто-бө-й-т
бөктө-бө-й-д-илер

Примечание. На ряду с формами 2-го л. ед. и мн. ч. *барбайдынъ, барбайдыгар, келбейдинъ, келбейдигер*, формы в говорах: *барбайзынъ, барбайзыгар (-загар), келбейзинъ, келбейзигер (-зегер)*.

Настояще-будущая повествовательная форма представляет заявление о действии, как существующем факте, безотносительно к настоящему действию (так бывает, так было прежде, так будет и впредь). Она выражает как действия, совершающиеся в настоящем, так и действия, которые должны совершиться в близком будущем (в том случае, когда действие должно последовать непременно и притом в самом непродолжительном времени).

Эта форма употребляется в рассказе о прошедших событиях, когда рассказывающий, переносясь мысленно в прошедшее, как бы видит совершившееся в прошлом действие.

Примеры:

1) В значении постоянного действия:

дылуу дьылда көп кузук бүдет 'в жаркий год родится много ореха (всегда)';

кайда-да барза, ол боо конот 'куда бы он ни ездил, он здесь (всегда, обычно) ночует';

кайда-да болзо, ол боо токтойт 'куда бы он ни ездил, он здесь останавливается';

кою агаштардынъ бажында сымда куштар уя салат 'рябчики вьют гнезда на вершинах густых деревьев';

тїште чыгып келгежин, кїннинъ дьарыгын бозомтыдат, тїште чыгып келгежин, дьердинъ їстин дьарыдып турат 'если в полдень выходит, лучи солнца затмевает; если в ночь выходит, землю освещает';
койон кышкыда агара берет 'заяц зимой белеет';
бис дьаантайын оны кїрїдїбис 'мы его постоянно видим'.

2) В значении близкого, наступающего будущего:

дьяаш дьяайт 'дождь идет';
салкын келет 'дует ветер';
тїн каранъуй болот 'настает ночь';
дьоткон келет 'надвигается буря';
энъир кирип келет 'наступает вечер'. Ср. § 119.

3) В значении настоящего:

туман тенъистенъ чыгат 'туман поднимается с моря';
балдар чыкары ойноп турат 'дети играют на улице';
ачу корон ыйлап отурат, сїїнїп каткырып отурат 'горько плачет, радуясь хохочет' (из сказки);
тайгалардынъ їстїнде мїнъкїлер дьылтыражып кїрїнет 'на тайгах видны блестящие ледники';

* *менинъ алдымда дьаланъ-ла агаштар элес эдип дьоголып калат* 'предо мною степь и леса мелькают и исчезают';

дьер тозыны тенъере чыгат, тенъеридеги булуды дьерге тїжет 'земная пыль поднимается к небу, небесные туманы падают на землю' (из эпоса);

мїнъїн тайгалар, дьалбак дьїлдїр кїгїрип дьажарып артып калат, салкын согот, салкын ойнойт, куюндап келип дьїзиме тийет! 'серебристые горы, широкие степи, синея и зеленея, остаются позади, ветер дует, ветер бушует, крутя как вихрь, ударяет мне в лицо';

карлар тїжерде куюндалып (куйундалып) учуп турат 'снежинки, прежде чем упасть, кружатся [кружились в воздухе; букв.: 'кружась летают (летали)']';

колхозтынъ дьаланъдарында трактордынъ табыжы кїркїрейт 'на колхозных полях грохочут тракторы (трактора шум громыхает)';

сен кайданъ барадынъ 'ты откуда едешь?'

4) Действие или состояние, характерное для того или иного момента:

кар кайылат, дьер эерийт, кїн узайт, кара баарчык келет 'тает снег, оттаивает земля, удлиняется день, скворцы прилетают' (весна);

дьер чыктайт, дьанъмыр дьяайт, їлїнъ саргарат, кара баарчык дьанат 'сыреет земля, идет дождь, желтеет трава, улетают скворцы (букв. 'возвращаются')' (осень).

кїн кыскарат, дьаланъ агарат, тош дьалтырат, куштар кїрїн-бейт 'дни укорачиваются, желтеет степь, сверкает лед, птиц не видно' (осень).

5) Прошедшее, воспринимаемое как настоящее:

ол дьяар кїрип, бажын дьайкайт 'глядя на него, покачивал головой (покачивает)';

алты тайга ажып турат, алты талай кечип турат 'он переезжал шесть тайг, он переправлялся через шесть морей (он переезжает, переправляется)';

ол адазынанъ сурайт, энезиненъ сурайт 'он спрашивал у отца спрашивал у матери (спрашивает)';

адазы-ла энези айдат 'отец с матерью говорили (говорят)';

б) В значении будущего времени решительного:

мен танъда барадым 'я завтра пойду' ('должен идти, хочу идти');
анъчы „кырга чыгадым“ деди, анъ ададым, терезин мѳѳзин сада-
дым, колхозко байырга болужадым 'охотник сказал, что он пойдет на
хребты, убьет оленя, шкуру и рога продаст и поможет колхозу бога-
теть' (из сказки);

надъымнынъ берген кастагын колыма алыр кѳрѳдим — деди 'дан-
ную моим другом стрелу, взяв в руки, погляжу — сказал' ('должен погля-
деть') (из сказки);

„бис кожо барадыбыс“ деди '„мы вместе пойдем“ — сказал'.

Примечание. *Чыгадым* 'окончательно решил подняться, взойти на хребты';
чыгайын 'собираюсь взойти на хребты'. Ср. также § 121.

§ 114. Сложные глаголы

Глаголы в ойротском языке не заключают в себе тех оттенков понятия совершенности, несовершенности, многократности действия и т. п., которые в русском языке присущи глаголам того или другого вида. Эти оттенки выражаются в ойротском языке посредством сочетания двух или нескольких глагольных форм, неизменяемой (основной) и изменяемой (вспомогательной). В сложном глаголе, который является своего рода синтаксическим сочетанием, глагол, выражающий сущность действия, содержание его (что происходит), ставится обычно в деепричастной форме, а глагол, выражающий оттенки действия (как происходит действие или состояние) — в окончательной форме (спрягаемой). Таким образом неизменяемая часть такого сочетания (деепричастная форма) представляет собою своего рода дополнение к неизменяемой части (спрягаемой глагольной форме), своего рода сказуемому. Напр.: *дъана бер-* 'возвратиться', *эертеп сал-* 'оседлать'; *тургузып кой-* 'поставить'; *айттырып угуп сал-* 'услышать', *оодып сал-* 'разбить', *сурап ал-* 'спросить'.

В предложении такого рода сочетания образуют единое целое, так как в основном они выражают одно общее понятие, в предложении — составное глагольное сказуемое (см. синтаксис, § 16).

Примеры:

мени Ойрот-Турага апарып сал 'отвези меня в Ойрот-Тура';
каганчы катап кѳрѳп ал 'взгляни в последний раз';
шуурганду кар онынъ ѳнин ѳзѳп турды 'снежная буря прерывала
его голос';

кѳскѳде агаштынъ бѳри кургай берди 'осенью листья деревьев
засохли (начали сохнуть, стали сохнуть)'.

Неизменяемая часть сложного глагола обычно передается формой деепричастия соединительного на *ып ~ ип* или слитного на *а ~ е*.

Примеры:

шуурган токтой берди, шуурмак тымый берди 'буря прекрати-
лась (остановилась), волны стихли';

уулчак кулагын ѳжѳдип салды 'мальчик отморозил уши';
кара туман кайнай берди, калынъ тозын чѳйиле берди 'черный
туман закипел, густая пыль разнеслась (растянулась)'.

Изменяемой частью (спрягаемой) сложного глагола являются так наз. вспомогательные или служебные глаголы.

§ 115. Вспомогательные или служебные глаголы

Вспомогательные или служебные глаголы весьма многочисленны. Наиболее употребительные среди них следующие:

1. *бер* 'давать', 'дать'; сообщает основному глаголу оттенок стремительного приступа к действию, законченного действия ('стало', 'начал делать', 'взял да сделал'), а также действия, направленного на кого-нибудь, для кого-нибудь [*салып бер* 'положить'; *дыгыла бер* 'упасть'; *чыга бер* 'выйти'; *ойной бер* 'начать играть'; *ачына бер* 'огорчиться'; *онтой бер* 'застонать'; *кыйнадып бер* 'сварить', 'вскипятить'; *кожонъ-доп бер* 'пропеть', 'спеть'; *сала бер* 'уйти'; *кача бер* 'убежать'; *карый (кары) бер* 'состариться'; *ыйлай бер* (*ыйлай бер*) 'заплакать'].

Примеры:

агаш какшай берди 'дерево стало сохнуть', 'засохло';
дыјјуре берди 'побежал', 'бросился бежать';
аттар киштей берди 'лошади заржали';
куш уча берди 'птица полетела', 'улетела';
мени уйгузып бер 'меня рано разбудил';
чечектер кјскјде ѳньѳ берди 'цветы осенью увяли (поблекли)';
уулчак биске дьол айдып берди 'мальчик указал нам дорогу'.

2. *ал* 'брать', 'взять'; сообщает оттенок действия, совершенного для себя, обращенного на себя, а также указывает на законченность действия (*тартып ал* 'притянуть'; *азрап ал* 'вскормить'; *кѳрјп ал* 'увидеть'; *токадып ал* 'остановить'; *сурап ал* 'спросить'; *зертѳп ал* 'оседлать'; *ѳдип ал* 'сделать'; *сакып ал* 'дождаться').

Примеры:

адымды тудуп ал 'поймай моего коня';
анда мен кјртјк адып алдым 'там я застрелил глухаря';
мен балык тудуп алгам 'я поймал рыбу';
ол куучынды бис угуп алдыбыс 'тот разговор мы слышали';

Примечание. Глагол *ал* в сочетании с глаголами *бар*-, *кел*-, *чык*- и некоторыми другими образует как бы один глагол (ассимиляция гласных и согласных); напр.: *аппар* ~ *апар* 'унести', 'увести' (из *алып бар*-); *ѳкел* ~ *ѳккел* 'принести', 'принять' (из *алып кел*-); *акир* 'внести', 'ввести' (из *алып кир*-).

(См. о глаголе *ал* § 116 — „Формы возможности и невозможности совершения действия“.)

§ 116. Форма возможности и невозможности совершения действия

Глагол *ал* в сочетании с деепричастием другого глагола образует форму возможности и невозможности совершения действия. Глагол *ал* в положительной форме имеет в этом сочетании значение возможности совершения действия.

Пример:

бу сууды кечип аларынъ-ба? 'сможешь ли ты переехать через эту реку?'

Глагол *ал* в отрицательной форме имеет значение невозможности произвести действие (не быть в состоянии что-нибудь сделать).

Примеры:

ѳлик балазын таап албай, теенип дьјрет 'дикая коза, не в силах найти своего детеныша, бродит';

олор биске дьедип албай калды 'он не смог нас догнать';
кйчй дьок кижй тайгага чыгып албас 'человек, не имеющий силы,
 не может подняться в тайгу';
бу немени дьширге менинъ тижим тыгынып албас 'эту пищу (вещь)
 мои зубы не смогут разжевать';
 ср. *кйчим албас* 'у меня не хватит силы' (букв.: 'моя сила не
 возьмет').

§ 117. Вспомогательные глаголы *көр-, кой-, сал-* и др.

Көр- 'смотреть'; сообщает основному глаголу значение попытки совершить действие ('попробуй сделать', 'смотри-ка сделай', 'дай-ка я сделаю') (*кечип көр* 'попробуй переправиться', *кийип көр* 'попробуй надень', *бичип көр* 'попробуй написать').

Примеры:

оны иштеп көр 'попробуй это сделать';
мен кичеенип көрейин 'я постараюсь';
ол оны иштеп көргөн 'он попробовал сделать'.

Кой- 'положить'; сообщает значение окончания действия (*туруп кой-* 'встать'; *турузып кой-* 'поставить'; *төлөп кой-* 'заплатить').

Примеры:

зерди алып кой }
атты эртеп кой } 'расседлай коня';

дьол ортозына дьеттире йдежип койды 'проводил до половины пути';
ижин божодып койгон 'закончил работу';
уулчакка уй кабыртып койды 'заставил мальчика пасти коров'.

Сал- 'положить', 'класть'; имеет значение исполнения, завершения действия [*бөктөп сал-* 'запереть'; *йжүдип сал-* 'отморозить'; *дьууп сал-* 'собрать'; *уруп сал-* 'насыпать', 'налить'; *берип сал-* 'отдать'; *буулап сал-* 'привязать'; *таштап сал-* 'выбросить', 'бросить'; *албай сал-* 'оставить'; *көрийп сал-* 'посмотреть'; *кийип сал-* 'надеть', 'сносить (одежду)'; *анътара сал-* 'свалить'].

Примеры:

мен оны танып салдым 'я его узнал';
бөрийин ундуп (умдуп) салтыр 'позабыл свою шапку';
мени Ойрот-Турага апарып сал 'увези меня до Ойрот-Туры';
Москвада Л. М. Кагановичтинъ адыла адалган метрополитен бйдйрип салган 'в Москве построили метрополитен, названный именем Л. М. Кагановича'.

Бар- 'уходить', 'уезжать', 'отправляться'; придает основному глаголу оттенок направления от предмета или лица (в смысле удаления, исчезновения), а также имеет оттенок законченности, совершенного исполнения действия.

Примеры:

мени йдеп бар 'меня сопровождай';
баштап бар 'руководи', 'указывай дорогу', 'иди вперед';
дыадыжым сйреен дыакшы болуп барды 'жизнь моя стала очень хорошей';

Чолушманды төмөн агып бардыбыс 'поплыли вниз по Чулышману'.

Кел- 'приходить', 'приезжать'; придает основному глаголу значение направления к предмету или лицу (приближения), законченности действия.

Примеры:

бис канча дьылдынъ туркунына иштенип келдибис 'мы подряд несколько лет проработали';

бу дьерге канча дьылдынъ туркунына дьуртап келдибис 'мы здесь много лет прожили (в продолжение многих лет жили)';

кайнап божоп келди 'сварилось';

кара туман кайнап келди, калынъ тозын чойилип келди 'черный туман закипел, густая пыль растянулась' (из эпоса).

Ср. *экел-* 'приносить', 'приводить':

поезди кем баштап экелди 'кто привел поезд';

дьылкычы аттарын айдап экелди 'пастух пригнал лошадей'.

Дьйр- 'ходить'; придает оттенок движения предмета или лица вообще без указания его направления (бывание), сообщает оттенок действия, совершаемого вообще, поведения лица или предмета, не направленного на что-либо, долго продолжающегося действия.

Примеры:

бу дьерди көрүп дьоруктап дьйрдим 'я объездил всю эту местность';
койлор, уйлар, эчкилер оттоп дьйрдилер 'овцы, коровы, козы паслись';

дьалку киж иштенбей дьйрет 'ленивый человек не работает (не работая, ходит)';

бисте бастыра дьылдынъ туркунына бирде киж келип дьйрбеген 'у нас за все эти годы никто не побывал';

ср. *мен алтан дьашту болзом, дьшит кижидий омок дьйредим* 'хотя мне 60 лет, я бодр, как молодой человек';

каан башкару тужында, канчын дьшит тужында дьайзанъ, байдынъ айылына дьалчы болуп мен дьйргем 'во времена царизма, в то время, когда я был молодым, я в аилах баев и зайсанов был батраком';

Тйш- 'падать'; значение: движения предмета вниз.

Примеры:

көк тенгери тйбүнөнъ шуурган келип тйшти 'из глубины сянего неба надвинулась-пала буря';

Бий Алтын көлдөнъ агып тйжүп дьат 'Бия вытекает из Телецкого озера';

дые омор дьана тйшпеди 'но они не отступили';

кенетийин кара ат алды колын алынбай, кийни будын тартынбай токтоп тура тйшти 'черный конь, не двигая передними ногами, не переставляя задние ноги, вдруг сразу остановился' (из эпоса);

кырдынъ бажынанъ койлор өзөккө манътажып тйшти 'с горы (с вершины горы) к речке сбежали овцы (скача спустились, упали)';

бйрлер саргарып дьерге учуп тйшти 'пожелтевшие (пожелтев) листья опали (летев, летая упали)';

Кир- 'входить'; значение движения внутрь чего-нибудь, к чему-нибудь.

Примеры:

айылына келип кирди 'вошел в дом';

чык- 'подниматься', 'выходить'; значение движения из чего-нибудь, а также законченного действия, окончания действия.

Примеры:

колхозтынъ кыразында иш кайнап чыкты 'закипела на колхозной пашне работа';

менинъ алдыманъ куш учуп чыкты 'передо мною взлетела птица';

учы-учында дьарталып чыкты 'наконец (все) выяснилось';

кулдандырган ишимекчилер кижиле кулданатан байларла тарты-жарга туруп чыкты 'угнетенные рабочие восстали против богачей эксплуататоров'.

Примечание. Глаголы *бар-*, *кел-*, *дүүр-* и др. могут быть названы вспомогательными глаголами движения, так как они сообщают основному глаголу значение движения, направленность.

кал- 'оставаться'; имеет значение законченного, завершеного действия: *түжүп калды* 'выпал (и остался тут же)'; *тура калды* 'встал (встал и остался стоять)'.

Примеры:

сүрүже сүрүже ого (оо) дьетпей калды 'догонял-догонял и не догнал';

от учуп калды 'огонь погас';

олордынъ айтканнарын бис билеп албай калдыбыс 'того, что они говорили, мы не могли понять';

апшыяк (апшыйак) аланъзып отура калды 'старик удивленно сидеть остался';

айылына дьедежип бойы билбей калды 'не заметил, как дошел до дома'.

Примечание. В отличие от глагола *бар-*, глагол *кал-* означает, что действующий предмет, совершив действие, остался в этом же положении.

Вспомогательные глаголы типа *кал-* 'оставаться', *дыат-* 'лежать', 'жить', *тур-* 'стоять', 'пребывать' и *отур-* 'сидеть' могут быть выделены как вспомогательные глаголы статики.

Глаголы *дыат-*, *тур-*, *отур-* в роли вспомогательных глаголов указывают на длительность и постоянство действия или состояния.

Примеры:

Глагол *тур-*.

учу бажы билдирбес кыранынъ дьажанъы эзинге дьайканып турды 'бесконечная зелень посева колыхалась от ветерка' (букв.: 'качаясь стояла известное время, продолжительное время');

кар тамла кою дьаап турды 'все сильнее (гуще) шел снег';

каан тужында ачап сыйап байлар дьокту алтай улусты кыстап кыйнап кулданып турды 'в царское время жадные богачи, поработив бедных алтайцев, их жестоко притесняли'.

Глагол *отур-*.

айылдардынъ ортозыла базып отурды 'он шел (проходил) между (среди) аилами';

ср. *ажы тузын ичип отур, акту сөзүн айдып отур* 'хлеб-соль ешь, честные, правдивые слова говори';

араай дьортып отуру 'едет тихо' (ср. *чала бис дьаар көрүп отуру* 'сидел и немного поглядывал на нас').

Глагол *дыат-*.

станцияга дьууктап келип дьаттылар 'они приближались к станции';
онынъ кийиненъ унчукпай барып дьатты 'он шел вслед за ним молча';

ср. поезд *түрген барып дьат* 'поезд быстро идет';
төмөн неме көрүнбей дьат 'внизу ничего не видно';

Глагол *дьёр-* выражает также постоянство и известную длительность действия; помимо своего значения как 'хождение' вообще, протекающее известное время, означает 'пребывание, бывание' вообще (известный промежуток времени), — 'жить'.

Примеры:

мен ондо барып дьёрерим 'я туда поеду и там буду находиться (известное время)';

кумактанъ учукты кем эдип дьёрген 'кто из песка делает нитки' (из сказки);

озогыда ачына ойинде дьоктулар өлөнъ тазылым казып дьип дьёрген (дьигилеп дьёрген) 'прежде в голодное время бедняки выкапывали корни трав и их ели'.

§ 118. Глаголы *дьат* (*дьадыр*), *тур*, *отур*, *дьёр*

Глаголы *дьат-* 'лежать', *тур-* 'стоять', *отур-* 'сидеть', *дьёр-* 'ходить' помимо своего основного первичного значения имеют еще значение „нахождения и пребывания в действии или состоянии“ вообще. Морфологически они отличаются тем, что основа настоящего времени этих глаголов формально совпадает с основой повелительного наклонения (2-е л. ед. ч.), т. е. с основой глагола вообще, и принимают личные аффиксы (1-го и 2-го л.) непосредственно (*турум*, *дьёрүм* ~ *дьёрим*). Таким образом, в отличие от всех других глаголов, эти глаголы имеют самостоятельно образованную форму собственно настоящего времени а именно:

Единственное число

<i>тур-ым</i> ~ <i>тур-ум</i>	ср. мен <i>дьадыр-ым</i>	<i>дьёр-үм</i>
<i>тур-ынъ</i> ~ <i>тур-унъ</i>	мен <i>дьадыр-ынъ</i>	<i>дьёр-үнъ</i>
<i>тур-ы</i> (<i>тур-у</i>)	ол <i>дьадыр-ы</i>	<i>дьёр-ү</i>

Множественное число

<i>тур-ук</i>	бис <i>дьадыр-ык</i>	<i>дьёр-үбис</i>
<i>тур-убыс</i>	<i>дьадыр-ыбыс</i>	<i>дьёр-үк</i>
<i>тур-угар</i> (<i>тур-ыгар</i>)	слер <i>дьадыр-ыгар</i>	<i>дьёр-үгер</i>
<i>тур-у</i> ~ (<i>тур-ы</i>)	олор <i>дьадыр-ы</i>	<i>дьёр-ү</i>
	<i>дьадыр-лар</i>	<i>дьёр-лер</i>
	<i>дьадыр-ылар</i>	

Единственное число

<i>отур-ым</i>	мен <i>дьад-ым</i>
<i>отур-ынъ</i>	сен <i>дьад-ынъ</i>
<i>отур-ы</i> (<i>отур-у</i>)	ол <i>дьад-ы</i> (<i>дьат</i>)

Множественное число

бис <i>отур-ыбыс</i> (<i>отур-убыс</i>)	бис <i>дьад-ыбыс</i>
<i>отур-ык</i>	<i>дьад-ык</i>
слер <i>отур-ыгар</i>	слер <i>дьад-ыгар</i>
олор <i>отур-ы</i>	олор <i>дьад-ылар</i>
<i>отур-лар</i>	

Примечания. 1. Для 3-го л. мн. ч. *олор* употребляется чаще форма единственного числа: *олор дьадыры, олор туру* и т. д.

2. Из двух форм 1-го л. мн. ч. более употребительна форма *турубыс, дьёрүбис*.

Глаголы *дыат, тур, отур, дьёр* участвуют в образовании настоящего времени глагола.

Глагол *отур-* выражает действие, протекающее в настоящем (в данную минуту), совершающееся, продолжающееся известный промежуток времени и имеющее по преимуществу в виду действие одушевленных существ (часто человека).

Примеры:

ол бачымдап отуры 'он спешит';

ол дьортып отуры 'он едет';

тенъери тјүбјнде турналар учуп салып отуры 'в глубине неба летят журавли';

сенинъ койнынъ дьиирденъ бойымнынъ каазы картамы үзе дьи албай отурум 'не только твою овцу есть, мне и имеющегося у меня брюшного жира и сычуга не съесть' (из сказки);

койлор улай-телей эчижил салып отуры 'овцы идут одна за другой';

ср. *Кускун-Кара баатыр кјн чыгыжы дьаар дьёрјп отурат* 'Кускун-Кара богатырь едет на восток (восход солнца)';

мен дьанганча слер боо мени сакып отуругар 'пока я вернусь, вы меня здесь ожидайте'.

Примечание. *Отур* — в значении настоящего, переходящего в будущее (для выражения действия, ожидаемого в самом скором времени).

мен салып отурум 'я уезжаю', 'ухожу (вот-вот, вот сейчас)';

энебис салып отуру (ы) 'мать наша уезжает';

бис дьанып отурубыс 'мы возвращаемся';

слер дьанып отуругар (~ отурыар) 'вы возвращаетесь'.

Глагол *дьёр-* выражает действие, совершающееся в настоящем, действие длительное, но не непрерывное.

Примеры:

кырда анъчылар анъдап дьёрј 'на хребтах охотники охотятся';

чыкары чыгып дьёр 'выходи на улицу';

ойноп дьёр 'играй';

иштенип дьјри 'работает';

ср. *канча канча катап сый алып дьјрген (дьјрди)* 'он несколько раз получал премию';

ол анъдап дьјрет 'он охотится'.

Глагол *тур-* является сообщением: 1) О действии или состоянии, совершающемся, происходящем в настоящем (в данный момент).

Примеры:

кар дьаап туры 'снег идет';

чыкары карлу дьоткон шуулап туру (ы) 'на дворе ревет буря'.

2) О длительном действии или состоянии, начавшемся давно и продолжающемся непрерывно до настоящего времени.

Примеры:

кар дьааганча турды 'шел снег (все время)';

канча кјннинъ туркунына кар дьааганча турды 'в течение нескольких дней шел снег';

эдискидий јндери Алтайга дьанъыланып (дьанъырап) турды 'звонкие песни звучат на Алтае'.

Глагол *тур-* указывает, главным образом, на состояние, а не на действие, и употребляется особенно часто, когда речь идет о предметах неодушевленных.

Примеры:

кӧл ай дьаркынына мызылдап туру 'озеро сверкает при свете луны';

Кадын дьаказында дьаан колхоз тӧзӧл туру 'на берегу Катуня основан большой колхоз';

кемнинь -де балазы ыйлап туру 'чей-то ребенок плачет';

дьанып келбеген кушты сакып турубыс 'мы ожидаем невернувшихся еще птиц';

кором энъир ӧткӧнчӧ кайда удай турунъ, балам? — деди 'до позднего вечера где ты, дитя мое, запаздываешь? — сказал';

мен ачынып турум 'я сержусь', 'жалею';

слер сӱӱнип (сӱӱнип) туругар 'вы радуетесь';

олор сӱӱнип туру 'они радуются';

байрама тынъытту белетенип турулар 'они усиленно готовятся к празднику';

бригадалары кӧчӱп дьӱрер кызыл мааны учун тартыжып турулар 'бригады борются за переходящее красное знамя';

карган ӧбӧгӧн, слерге не керек болуп туру деди 'что тебе надобно, старик', сказал';

школго ӱренип турунъ-ба? 'учишься ли ты в школе?';

э-э, ӱренип турум 'да, я учусь';

слерди сакып турум 'я вас жду';

оны дьип болбой турум 'этого я не могу съесть';

дьалку, уйларды кабырарга билбей турунъ 'лентяй, коров пасти не умеешь'.

§ 119. Настоящее незаконченное действие

Деепричастие слитное на *а ~ е* с глаголом *тур ~ туры ~ туру* [или с глаголом *дъат-*] образует настоящее незаконченное действие, имеет значение протекающего в настоящем и имеющего еще продолжиться действия или процесса (не содержит указания ни на начало, ни на конец действия).

Так, *барадыры ~ браадыры ~ браат* означает 'нахождение в пути в направлении от говорящего'; *келедери ~ клеедери ~ клеет ~ келеет* 'нахождение в пути в направлении к говорящему' (ср. *узадып клаат-*, *узадып праат-* 'проводить').

<i>мен бар-а-дыр-ым</i> 'я иду (туда)'	<i>кел-е-дир-им</i> 'я иду (сюда)'
<i>сен бар-а-дыр-ынъ</i>	<i>кел-е-дир-инъ</i>
<i>ол бар-а-дыр-ы</i>	<i>кел-е-дир-и</i>
<i>бис бар-а-дыр-ыбыс</i>	<i>кел-е-дир-ибис</i>
<i>слер бар-а-дыр-ыгар</i>	<i>кел-е-дир-ыгер</i>
<i>олор бар-а-дыр-ы</i>	<i>кел-е-дир-и</i>
<i>бар-а-дыр-ылар</i>	<i>кел-е-дир-илер</i>

Примечание. Сокращенная форма: *браат, ~ бараат, келеет ~ клеет* и т. д.

Примеры:

мен дьанып барадырым [*бар + а + дьад + ыр + ым (?)*] 'я еду домой';

бис дьанып барадырыбыс 'мы едем домой';

койлор дьолдорло келедири 'по тропинкам идут овцы';

тенъери тўбўнде турналар учуп (барадыры) барадыры (ср. *учуп салып отуры*) 'в глубине неба летят журавли';
ийт бис дьаар дьууктап клеедири (келедири) 'собака приближалась к нам';
кенерте (кенетийин) кўрип турзам: дьаланъ дьериле кандый-да болчок неме тоолоньп клеедири (келедири) 'вдруг вижу: по степи какой-то клубок катится';

Сокращенная форма:

мен слер тўөн бараадым 'я иду по направлению к вам';
тўёллординъ эдин кайдаар алып бараадыгар? 'куда вы везете верблюжье мясо?';
мен бойымнынъ тўрўён энемни ўдежип бараадым 'я провожаю свою родную мать';
танъ дьарып келеет [*< келе + дьат (?)*] 'светает';
туулар кўрўнбей бараат (тураат) 'горы скрываются из вида';
дьолдо бараат 'едет', 'идет (в пути)';
кынъыр-дынъыр кожонъдоп бараат 'едет и громко и звонко поет';
 В значениях вот-вот наступающего действия:
эньир кирип келеет [*< келе + дьат (?)*] 'наступает вечер';
дьоткон келеет 'надвигается буря';
дьарып келеет 'рассветает';
надьылар, мени бўрў дьип браат (бараат)! Мени айрып алыгар!
Уулчак деп кыйгырды 'Друзья! меня волк задирает! Меня отнимите! — мальчик крикнул!'
ўлўп брадыбыс! бисти арададар! деп чўнъўн улус кыйгырды 'погибаем! спасите нас! тонущие люди кричали';
 ср. *бу ўйдў ол ак боро адына минген коштой ўдўп бараатты* [*< бара + дьат + ты (?)*] 'в это время он верхом на бело-сивом коне проезжал мимо';
бир биле ўртўктўр кўл дьаар дьорыктап брааттылар 'семейство уток направлялось к озеру';
ийт ээзиле кожо энъмектеп браатты 'собака подкрадывалась (к зверю) вместе с хозяином';
экинчи кўн ол бойыннынъ туразына дьууктап клаатты (~ клеетти) 'на второй день он приближался к своему дому';
 Глагол *тур ~ тыр* в значении связки, см. синтаксис, § 23.

§ 120. Глагол *тур*; форма действия недостоверного, неожиданного

Вспомогательный недостаточный глагол *тур ~ тыр* в соединении с деепричастием на *п* основного главного глагола выражает действие или состояние необычное, неожиданное, не всегда достоверное, такие, про которые говорящий слышал, но сам не видел, в которых говорящий не вполне убежден, которым он удивлен, обрадован, по поводу которых он недоумевает или раздумывает, такие действия или состояния, о которых говорящий делает заключение на основании имеющегося у него факта, достоверного или недостоверного, которые он только что увидел или о которых узнал впервые („оказывается, что“).

Примеры:

ол кижн сўрекей дьакшы кайчы болыптыр (болтыр) 'оказывается, тот человек был очень хороший сказитель';
адам дьанып келиптир (~ келтир) 'оказывается, мой отец приехал';
торко тон болыптыр 'оказывается, это шелковая шуба';

ийттер дьип салыптыр 'собаки съели (оказывается)';

надьым эртпес чакта эрте бериптир, олбос чакта ол бертир 'оказывается, мой друг, когда умереть ему не должно, умер, когда погибнуть не должно, погиб' (из эпоса);

дьериме дьанала корип турзам, бистинь эскидеги дьуртыбыс срангай осколонип калыптыр 'когда я вернулся на родину и посмотрел, оказывается, старая наша жизнь совершенно другой стала';

эртен тура туруп келеле корзо, онынь тоози олуп калган дьатты: кааннынь семис тоолори тепсеп койтыр 'когда он, встав рано утром, пошел и поглядел, то увидел, (что) его верблюд лежит подохший: сытые (жирные) верблюды хана его затоптали' (заключение на основании факта);

эртен тура корзо, дьымжак орынынь устунде дьадып уюктаган (уйюктаган) болтырым 'утром вижу: лежу я, оказывается, на мягкой постели'.

После причастных форм и после имен глагол *тур* ~ *тыр* принимает форму *эмтир* (глагол *тур* ~ *тыр* + частица *эм*).

Значение: оказывается, на самом деле есть, есть ведь.

Примеры:

чакпаа дьууктап келип корзо, анда кызыл туйкю туйшкен эмтир 'подошел к капкану и посмотрел: туда, оказывается, попала красная лисица';

одорго салган малы мындый бийик кырда оттоп турган эмтир 'выгнанный на пастбище скот, оказывается, вот на каких высоких хребтах пасется' (говорящий только сейчас это увидел, впервые видит);

тытта мorkюттинь уязы (уйязы) бар эмтир 'на лиственнице на самом деле (оказывается) гнездо беркута';

ол келген эмтир 'он, оказывается, приехал';

ол бу бичикти кычырган эмтир 'оказывается, он эту книгу читал';
дьакшы каруулчак эмтиринь 'хорошай же ты сторож!';

ср. также:

Алтай дьеринде кижиде ажардань эмтире кижиде буды баспаган-да дьажына тои монькю дьаан бийик тайгалар бар 'на Алтае есть, оказывается, такие высокие, вечно покрытые ледниками тайги, которые никогда не переваливал человек, на которые никогда даже не ступала нога человека'.

Форма *эмтир* (при докладе кому-нибудь о действии кого-либо — „оказывается“) очень часто встречается в рассказах о чудесных, преувеличенных, неправдоподобных событиях, в сказках; напр.:

кози колдий дьаан эмтир 'глаза у него (оказывается) огромные, как озеро'.

Глагол *дьят* выражает:

1) Действие, совершающееся в момент рассказа (говорения), (действие, которое началось раньше и продолжается в момент речи, действие, безотносительно ко времени).

Примеры:

балдар чыкары ойноп-дьят 'дети играют на улице';

бис коммунист партиянынь тургускан ижин биджер учурлу болуп дьят 'мы должны выполнить задачи, поставленные перед нами коммунистической партией';

кок тенгис дьайканын дьят 'синее море волнуется';

мениннь уулым педтехникум божодып дьят 'мой сын оканчивает педтехникум'.

2) Действие, которое продолжается вообще долгое время, допускающее перерывы.

Примеры:

карындажым Москвада үренип дьат 'мой брат учится в Москве';
нөкөр Улагашев дьангы книганы бичип дьат 'тов. Улагашев пишет новую книгу' (ср. *писатель роман бичип дьат* 'писатель пишет роман').

Примечание.

Глагол *дыадыр(ы)* (*дыат + ыр + ы*).

ада-ада, суудынъ дьарадына камдудынъ изи дьадыры! — деп уулчак кыйгырды 'отец, отец, на берегу реки есть след выдры! — мальчик крикнул';

Ойрот-Тура дьаар барылан дьадыры 'ехали по направлению к Ойрот-Тура';
ол мында дьуртап дьадыры-ба? 'он здесь ли живет?'

увактанъ бери бис мында дьуртап дьадырыбыс 'мы издавна здесь живем';
аттынъ ээри дьадыры 'лежит седло коня';

Челмеш өлүмин сагып дьадыры 'Челмеш ожидает своей смерти' (из сказки).

§ 121. Сложная форма с глаголом э-

Форма, образованная из слитного деепричастия на *а ~ е ~ й* + глагол *эди*, имеет значение, близкое к форме повелительно-желательной 1-го л. (категорическое утверждение о желании совершить действие).

Примеры:

нөкөрлөрүм үренип сала берди, мен олондонъ артып калбайдым (\leq *калбай + эдим*) (*калбайын*) 'мои друзья поехали учиться, как бы я не отстал от них';

нөкөрлөрүм үренип сала берди; олондонъ артпайдым 'друзья уехали учиться, я от них не отстану';

слер тйрген бастыгар, слерденъ артпай калбайдым (ср. *калбайын*) 'вы быстро идете, как бы я не отстал от вас';

балыктайдым (ср. *балыктайын*) *деп, сууга тйштим* 'я спустился к реке, чтобы рыбачить' ('буду рыбачить', говоря, я спустился к реке') (\leq *балыктай + эдим* 'мне бы надо пойти рыбачить, сходить бы мне'; ср. § 113).

§ 122. Вспомогательные глаголы *тур, дьат, отур, дьёр* с причастной формой на *р + га*

Сочетание вспомогательных глаголов *тур, дьат, отур, дьёр* с глагольным именем (причастием) на *р* в дательном падеже выражает намерение что-либо совершить или желание совершить действие ('приступить к').

Примеры:

ол барарга дьат 'он намеревается, желает ехать';

ол дьанарга отуры 'он намеревается, хочет уехать';

ол дьанарга туры, келерге туры 'он собирается, хочет приехать';

мен бу кйн школго эртен тура барарга турум 'я сегодня собираюсь (хочу) утром идти в школу';

тегин крестьян йй кижн болбоско турум деп айдат, ады-чуу дьайылган укту дворянка болорго дьат 'уж не хочет быть она крестьянкой, хочет быть столбовою дворянкой (с прославленным именем родовитой дворянкой)'.
'

§ 123. Вспомогательные глаголы *тур, дьат, отур, дьёр* с причастной формой на *кан ~ ган*

Вспомогательные глаголы *тур, дьат, отур, дьёр* с причастной формой на *кан ~ ган* имеют значение неуверенности, видимости, вероятности совершения действия; напр.:

келген туры 'видимо, приехал';
барган туры 'видимо, уехал';
ол дьанып келген туры 'видно, он приехал';
ол удаган дьат 'он, видимо, задержался'.

§ 124. Вспомогательные глаголы *дьат, тур* с отрицательной формой причастия на *кан ~ ган*

Отрицательная форма причастия на *кан ~ ган* с глаголами *тур* и *дьат* (последний чаще в говорах населения северной части Ойротии) имеет значение неуверенности действия, видимости, вероятности; напр.:

келбеген туру-туры (~ *келбеген дьат*) 'наверное, не пришел';
укпаган туру-туры (~ *укпаган дьат*) 'повидимому, не слышал';
ол бйгйjn келбеди, мени мында деп билбеген туру (туры) 'он сегодня не пришел; видно, не знал, что я здесь';
ол меге (мее) нени-де айтпаган, бойы бирде неме билбеген туру(ы), (укпаган туру) 'он мне ничего не сказал; наверное, сам ничего не знал (сам ничего не слышал)'.

§ 125. Настоящее время

Глагол *дьат* участвует в образовании настоящего времени, по преимуществу являясь его спрягаемой частью. В этом сочетании глагол *дьат* превращается в образующий элемент, показатель времени; напр.:

кычырып дьадым — букв.: 'читаю лежу', 'я читаю в данный момент';
бичирип дьат — букв.: 'пища лежит', 'он пишет в данный момент'.

Настоящее время выражает действие, происходящее в настоящем. Форма настоящего времени является составной описательной.

Утвердительная форма настоящего времени образуется из деепричастия на *ып ~ п* и глагола *дьат ~ дьадыр*.

<i>мен алып дьад-ым</i> 'я беру'	<i>кел-ип дьад-ым</i> 'я прихожу'
<i>алып дьад-ыр-ым</i>	<i>келип дьа д-ыр-ым</i>
<i>сен алып дьад-ынъ</i>	<i>келип дьад-ынъ</i>
<i>алып дьад-ыр-ынъ</i>	<i>келип дьад-ыр-ынъ</i>
<i>ол алып дьат</i>	<i>келип дьат</i>
<i>алып-дьад-ыр-ы</i>	<i>келип дьад-ыр-ы</i>
<i>бис алып дьад-ыбыс</i>	<i>келип дьад-ыбыс</i>
<i>(алып дьад-ык)</i>	<i>(келип дьад-ык)</i>
<i>алып дьад-ыр-ыбыс</i>	<i>келип дьад-ыр-ыбыс</i>
<i>(алып дьад-ыр-ык)</i>	<i>(келип дьад-ыр-ык)</i>
<i>слер алып дьад-ыгар</i>	<i>келип дьад-ыгар</i>
<i>алып дьад-ыр-ыгар</i>	<i>келип дьад-ыр-ыгар</i>
<i>олор алып дьат</i>	<i>келип дьат</i>
<i>алып-дьад-ылар</i>	<i>келип дьад-ылар</i>
<i>олор алып дьад-ыр-ы</i>	<i>келип дьад-ыр-ы</i>

сен	ойно-бо-й дьад-ынъ
	ойно-бо-й дьад-ыр-ынъ
ол	ойно-бо-й дьат
	ойно-бо-й дьад-ыр-ы
бис	ойно-бо-й дьад-ыбыс
	ойно-бо-й дьад-ык
	ойно-бо-й дьад-ыр-ыбыс
	ойно-бо-й дьад-ыр-ык
слер	ойно-бо-й дьад-ыгар
	ойно-бо-й дьад-ыр-ыгар
олор	ойно-бо-й дьат
	(ойно-бо-й дьад-ылар)

Примеры:

шонъкор каяда уя (уйа) салган, эки балазын анда азрап дьат
'сокол свил гнездо на скале (и) двух птенцов там кормит';

бу дьерде айгырлу малдар туруп дьат 'на этом месте стоят
табуны';

Ойрот-Тура дьаар барып дьадым 'я еду в Ойрот-Тура';

кырданъ мал тїжїп дьат 'скот спускается с горы';

мїштїр дьаан туза берип дьат; ононъ кузук алып дьадыбыс
'кедры приносят большую пользу, с них мы добываем (получаем) орех';

кїскїде дьанар куштар карлагаштар, баарчыктар, кастар,
їртїктїр бистенъ уча берип дьат 'осенью перелетные птицы, ласточки,
скворцы, гуси, утки улетают от нас';

бис школдо майдынъ баштапкы кїнине белетенип дьадыбыс
'мы в школе готовимся к первому мая';

эмди кожыбысты машинала тартып дьадыбыс 'теперь мы пере-
возим грузы на автомобилях';

бис школдо їренип дьадыбыс 'мы учимся в школе' (ср. їренип
турубыс).

§ 126. Глагол дьат в сочетании с причастной формой

Глагольное имя на *р* с аффиксом направительно-дательного падежа
с глаголами *дьат* и *туру* выражает намерение, желание что-либо сделать
(см. § 122).

Примеры:

мен барарга дьадым 'я хочу ехать', 'я собираюсь ехать'

мен барарга дьадырым

сен барарга дьадынъ 'ты собираешься ехать, ты хочешь ехать' и т. д.

сен барарга дьадырынъ

ол барарга дьат

ол барарга дьадыры

бис барарга дьадыбыс

слер барарга дьадыгар

барарга дьадырыгар

олор барарга дьат

Пример:

олор анъдап куштап барарга дьат 'они хотят ехать охотиться'.

Примечание. То же значение имеет причастие в дат. падеже с глаголом *тур*;
напр.: мен барарга турум (турым).

§ 127. Форма сложного глагола с вспомогательным глаголом *ий-*

Форма сложного глагола с вспомогательным глаголом *ий-* 'посылать', 'отправлять', 'отпускать' выражает внезапность, резкость, решительность действия, имеет оттенок совершенного действия. Она указывает на начало действия (обычно внезапного и неожиданного) и на однократность и законченность его. Глагол *ий-* соединяется с деепричастием на *ып ~ ип* основного глагола (в полной форме); напр.: *барып ийди, келип ийди, дьанып ийди*.

Примечание. Наблюдается параллельная форма (как местная, не в литературном языке), сокращенная форма сложного глагола с вспомогательным глаголом *ий*, образованная из сокращенной формы деепричастия главного глагола и глагола *ий* (при основах на согласный); напр.: *бар ийди, кел ийди*.

калып-ий- 'спрыгнуть', 'прыгнуть'
таштап-ий- 'бросить'
божодып-ий- 'отпустить'
айдап-ий- 'погнать'
учуп-ий- (~ *учып-ий-*) 'улететь'.

Примеры:

Кускун Кара маатыр кјн чыгыш дьаар уланып ийди 'Кускун-Кара богатырь направился на восток';
карлу кырларды кјрјп ийди 'увидел снежные хребты';
ама томо сыгырып ийди, ачуу корон кыйгырып ийди 'громко свистнул, горестно крикнул'.

§ 128. Недостающий (недостаточный) глагол *э-*

Недостающий глагол *э-* 'быть', с причастием будущего времени глагола на *р* образует сослагательную форму глагола (если бы, пожалуй, я бы сделал).

Утвердительная форма

мен барар эдим 'я бы поехал'
сен барар эдинъ
ол барар эди
бис барар эдибис
слер барар эдигер
олор барар эди
барар эдилер

Отрицательная форма

мен барбас эдим
сен барбас эдинъ
ол барбас эди
бис барбас эдибис
слер барбас эдигер
олор барбас эди
барбас эдилер

Примеры:

ол колхозко мен барар эдим 'в тот колхоз поехал бы';
мен слерге коно калар эдим 'я бы, пожалуй, у вас остался ночевать';
адам экелетен эди 'кажется, мой отец должен принести';
слердинъ айылга конор эдим 'я у вас в аиле переночевал бы';
бистинъ айгырлу малыбыс ѳзѳктѳ болзо, слерге минерге ат берер эдибис 'если бы наши табуны были в долине, мы бы дали вам под верх коня';
тошло барбаганынъ дьакшы, сууга тјжер эдинъ 'хорошо, что ты не пошел по льду, (иначе) ты в воду упал бы';
кар дьакшы болзо, бис анъдап барар эдибис 'если бы был хороший снег, мы бы пошли охотиться'.

Сослагательную форму образует недостающий глагол э- с желательной или нерешительной формой глагола на *гай* ~ *гей* (с большей неуверенностью в выполнении действия).

Примеры:

чанам сынбаган болзо, бергей-эдим 'если бы мои лыжи не были сломаны, я бы дал (их), возможно';

билген болзом, барбагай- (барбас) эдим 'если бы я знал, то не поехал бы';

сураган болзо, аткай эдим 'если бы он спросил, то я, пожалуй, сказал бы'.

§ 129. Недостаточный глагол э- с частицей вопроса

Недостаточный глагол э- в соединении с частицей вопроса, с нерешительной или желательной формой глагола имеет значение просьбы, вопроса (с оттенком некоторой неуверенности).

Примеры:

бисле ойногой-бединъ 'не поиграешь ли с нами?';

бис-ле кожо баргай-бедигер 'не поедете ли с нами вместе?' (ср. *бис-ле кожо барарыгар-ба* — прямой вопрос);

слер кожонъдоп бергей-бедигер-бе, эдигер-бе? 'не спосте ли вы?'

также: *слер кожонъдоп баргейигер-не?*

слер кожонъдоп бергей-бедигер-не? (~ *бергейигер-не* ~ *бергей-бедигер*);

ол бйгүн дьангай беди-бе, эди-бе 'не вернется ли он сегодня?';

ср. *бистинъ ишти билбейтенбединъ* 'не знаешь что ли нашей работы'.

Примечание. Недостаточный глагол э- в соединении с будущим временем глагола (на *р*) и с частицей вопроса:

дье, азыйдагы болзо, мен дьанъыскан ондый дьаан билени азырап ла үренип болор-бедим? — *дьок болбосым* 'а разве раньше я могла бы одна воспитать и выучить такую большую семью?! — нет не могла!' (из газеты).

§ 130. Недостаточный глагол э- в позиции связки

(см. синтаксис, § 16)

Примеры:

ойноп дьйрген балдар эдибис 'мы играющие дети (играя ходящие ребята мы есть)';

кайданъ келген уулчак эдинъ? — *деп сурады* 'ты откуда пришел мальчик (откуда пришедший мальчик ты есть)? — спросил';

ол кайданъ келген эди? 'он откуда пришел?' ('он откуда пришедший есть');

агаш ташту кара тайга менинъ төрөл дьерим эди 'дремучая черная тайга (с камнями и деревьями) моя родина' (из эпоса).

§ 131. Глагол бол-

Глагол *бол-* имеет значение „быть“, „делаться“, „стать“, „превратиться“.

Примеры:

андый болзын 'пусть так, таким образом будет!';

ол тужунда мен тогус дьашту болгоным (болгон) 'в то время я был десятилетним';

мен анда болдым 'я там был'.

Кроме основного (коренного) значения, глагол *бол-* в форме настоящего-будущего времени после причастных форм означает предположение или вероятность наступления или совершения действия, выражаемого причастной формой основного глагола.

Примеры:

эмди дьанган болор 'теперь он, наверное, уже вернулся';
узак ойгö куучын болор 'теперь, наверное, надолго будет разговор'.

Глагол *бол-* выражает намерение, обещание совершить то или другое действие.

Примеры:

барар болзонъ, бар 'если хочешь итти, иди!' (букв.: 'если ты будешь идущим, иди');

кожонъдоор болзонъ, кожонъдо! 'если хочешь петь, пой!'

кыйгырар болзонъ, кыйгыр 'если хочешь кричать, кричи!' (букв.: 'если кричащий, кричи');

анъдап куштап барар болзогор, мен кожо барарым 'если вы намереваетесь ехать охотиться, я поеду вместе (с вами)' (букв.: 'если вы будете идущими на охоту, я вместе пойду') (ср. *анъдап куштап барзагар, мен кожо барарым* 'если вы поедете...');

эрмектежер болзонъ, эрмектежелик, (эрмектежели) 'если хочешь поговорить, поговорим';

анъдаар болзонъ, анъда 'если хочешь охотиться, охоться'.

Также:

ол меге (мее) берер болгон 'он мне обещал дать'.

§ 132. Форма невозможности

(отрицательная форма глагола *бол-*)

Глагол *бол-* в отрицательной форме в сочетании с главным глаголом образует форму невозможного действия (выражает невозможность совершить действие).

Примеры:

ол бир катап көбөлөкти сүрүшти, дье сранъай тудуп болбой — *узак барды* 'однажды (птичка) гналась за бабочкой, но не могла (ее) поймать вовсе — она далеко улетела';

бисти эмди мекелеп болбосынъ 'теперь ты нас не сможешь (уже) обманывать';

кар кайылган керегинде чана-ла барып болбодым 'я не мог итти на лыжах из-за того, что (потому что) растаял снег';

адын тудуп болбоды 'не мог поймать коня';

ол бирде неме эдип болбос 'он ничего не может сделать (не умеет ничего делать)';

мен оны көрүп болбой салдым 'я не мог его увидеть';

мен оны канча канча катап айдып, дьөпкө кийдирип болбой салдым 'сколько раз я его ни уговаривал, уговорить не мог';

бис слерди танып болбосыбыс 'мы не сможем вас узнать';

слердинъ уульгар чыдаган, мен оны танып болбосым 'ваши сыновья выросли, я не смогу их узнать'.

§ 133. Глагол *бол-* в условной форме

Глагол *бол-* в условно-предварительной форме (*болзо*) безличной (при перечислении разных предметов или разных сторон одного предмета) акцентирует слова, стоящие непосредственно перед ним (подлежащее или какую-нибудь другую часть речи).

Примеры:

темирди болзо, кыска кес, агашты болзо, узун кес 'железо режь коротко, дерево режь длинно' (поговорка);

ай канатту куштары болзо, уязын (уйазын) таштап учтылар, балалу дьйрген аньдары болзо, балазын таштап маньтадылар 'крылатые птицы, бросив гнезда, улетели; имеющие детенышей звери, бросив детенышей, разбежались' (из эпоса);

ат болзо, дьалду болор, кижы болзо, атту болор 'конь бывает с гривой, человек бывает с именем' (поговорка).

§ 134. Конструкция с глаголом *болзо* в значении „что касается“, „что“ и т. д.

Форма *болзо* с предшествующим именительным падежом переводится оборотом: „а что касается до“, „а в отношении“, „вот например“ и т. п.

Примеры:

кийик болзо, тийктй болор, кижы болзо, атту болор 'что касается дикой козы, она имеет шерсть, а что касается человека, он имеет имя';

ат болзо киштежип таныжатан, кижы болзо эрмектежип таныжатан 'что касается людей, они знакомятся, разговаривая', 'кони же узнают друг друга, когда ржут';

көзим болзо, көрбөй (~ көрбей) дьат, кулагы болзо, укпай дьат 'что касается моих глаз — они не видят, что касается моих ушей — они не слышат'.

Когда предмету приписывается качество, преимущественное или исключительное, тогда имя этого качества повторяется и ставится в начале с безличной, условно-предварительной формой глагола *бол-* (*болзо*).

Примеры:

ат болзо ат 'конь так конь';

кижи болзо кижы 'человек так человек';

ср. *бистинь ортобыста керсй кижы бар болзо, дьаньыс сен керсй* 'если кто среди нас умен, то ты один умен'.

§ 135. Форма *болуп*

Деепричастная форма глагола *бол* (*болуп*) в значении „быть чем-либо“, „стать кем-либо, чем-либо“, „ради кого-нибудь, чего-нибудь“.

Примеры:

менинь кызым совхозто бригадир болуп иштеп дьат 'моя дочь работает в колхозе бригадиром';

бис дьуртаарга торт өскө болуп барды 'совсем по другому мы стали теперь жить';

айылдаш улуска болуп этти кайнаттым 'ради гостей я сварил мясо';

сеге (сее) болуп ойтто келдим 'ради тебя я вернулся';

дүйрүм дьякшы, ырысту-ла культурный болуп барган 'жизнь стала хорошей, счастливой и культурной';

выборлор күйинде бис ончобыс бир болуп Ленин—Сталиннинъ партиязы үчүн, коммунистер-ла партийный эместердинъ блок учун бойыбыстынъ үнибис бергенибис 'в день выборов мы все, как один, отдали наши голоса за партию Ленина—Сталина за блок беспартийных и коммунистов';

мен байларга батрак болуп дүйреримде бичик билбес болгом 'когда я работал батраком у баев, я был неграмотным'.

Ср. следующее построение предложения:

койоннынъ өнүй боп-боро болуп калыптыр 'прыгнул совершенно серый заяц'

или

уулчак кой кабырып турала, бөрү көргөн болуп кыйкырды 'когда мальчик пас скот, он закричал, как будто видел волка'.

§ 136. Глагол бол- — связка

Глагол бол- играет роль связки (см. синтаксис § 21):

1) при имени, напр.:

ол тужында дьаш бала болгом 'в то время я был ребенком';

кара дьорго атту болгон 'у него был черный иноходец';

ол дьякшы анчы болор 'он будет хорошим охотником'.

Примечание. Связка бол- с частицами дьок и бар.

Пример:

айылына барзам, ол айылында дьок болды 'к нему в аил я когда пошел, в аиле его не было'.

2) при причастных формах.

Глагол бол- в форме прошедшего времени на ды с причастной формой на р.

Примеры:

алтайды кечип, ары бери дьорыктап дүйрер болды 'Алтай проехал вдоль и поперек' ('ездил и путешествовал');

дьяаш дьяантайын дьяар болды 'постоянно шел дождь';

нөкөрим бичиктер ийер болды 'товарищ обещал прислать книги';

ол дьуунды өткүйер болды 'он хотел проводить собрание';

колхозчылар озодо болбогон аштынъ тийжүмин алып турар болды 'колхозники стали собирать небывалые прежде урожан';

мен танькы тартпас болдым 'я перестал курить';

саган оды өчпөс болды, аскан казан сообос болды 'разложенный им огонь не угасает (стал неугасающим), казан (букв.: 'подвешенный котел') не остывает (стал неостывающим)' (из эпоса).

Глагол бол- в форме будущего времени (с причастием на р):

ол биске келер болор 'он, наверное, придет к нам';

эңбирде дьянар болор 'вечером, наверное, вернется'.

То же (с причастием на ган):

база ла мекелеп турган болор деп улус келбеди 'люди подумали, что он опять наверное обманывает, (и) не пришли (к нему)'.

§ 137. Глагол бол- с вспомогательным глаголом тур-

Форма глагола *бол* с вспомогательным глаголом *тыр* ~ *тур* (~ *бол-тыр*) выражает 1) давность совершения действия, а также 2) придает оттенок недоверности, сомнения рассказу. Обычно употребляется в рассказе о давно прошедших событиях, не всегда достоверных, которых рассказчик не видел („оказывается, было“).

Примеры:

озогыда тужында болгон болтыр 'давно это было...' (начало сказок).

Кускун Кара маатыр кан- кередени көрөрдө, канады алтын болтыр 'Кускун-Кара богатырь, когда взглянул на орла, крылья его (орла) оказывается, были золотые!'

§§ 138—144. НАРЕЧИЕ

§ 138

Неизменяемая часть речи, являющаяся самостоятельным словом, не имеющая при себе определения, условно может быть названа в ойротском языке наречием.

В предложении наречия являются обстоятельственными словами, выражающими по преимуществу место, время и образ действия объекта и субъекта.

Например: *эмди* 'теперь', *өрө* 'вверх', 'вверху'; *төмөн* 'вниз'; *база* 'опять'; *озо* 'прежде'; *арай* 'тихо', 'медленно' и т. д.

§ 139. Категория наречий в ойротском языке неоднородна по своему происхождению. Часть наречий является именами:

существительным, напр.: *бүгүн* 'сегодня' (*бү* + *күн*); *таньда* 'завтра' (*тань* + *да*); *күч* 'сильно' (*күч* 'сила');

количественными, напр.: *бирге* 'вместе' (*бир* + *ге*); *экилеп*, *үчүлөп* 'по-двое', 'по-трое', 'втроем';

местоимениями, напр.: *анда* 'там', *канча* 'сколько';

прилагательными, напр.: *бийик* 'высоко' (и высокий), *дьакшы* 'хорошо' (и хороший).

Примечание. Многие имена качественные формально являются и наречиями и прилагательными. В зависимости от позиции их в предложении, они без каких-либо морфологических изменений функционируют то как прилагательные, то как наречия — обстоятельственные слова (на вопрос: *канайда?*).

Примеры:

кар калынь түшти 'снег густо выпал', и *калынь кар түшти* 'густой снег выпал'; *бүгүн меге (мее) азый надым айылдап келер* 'сегодня ко мне придет мой прежний друг' и *азый болгон* 'прежде было'; *ол дьараш кайлап дьат* 'он хорошо поет сказки' и *мен дьараш кай уктым* 'я слушал хороший кай' (поэму-сказку).

§ 139. Наречие — имя

Как наречия функционируют:

1) Имена в древнем, ныне не употребляемом, орудном или инструментальном падеже (афф. *ын* ~ *ин*), напр.: *арайын* 'потихоньку', 'чуть-чуть' (от *арай* 'тихо'); *акырын* 'медленно', 'потихоньку' (от *акыр* 'медленный'); *чынын* 'поистине' (от *чын* 'истина'); *дьуугын* 'близко' (от *дьуук* 'близкий') и т. д.; *туйюкайын* (*туйукайын*) 'потихоньку', *дьаантайын* 'всегда', *кенетийин* (*кенетиин*) 'вдруг'.

Примеры:

чынын айдып турум 'верно говорю';
 арайын (араай) айт 'потихоньку скажи';
 ол (капшай) капшайын манътап келди 'он скорее прискакал';
 суу дьок дьерлерде кыраларды өнөтийин (өнөттшин) эткен
 сугаттарданъ сугарып дьат 'в безводных местах пашни орошают
 с помощью искусственных водоемов';
 кенетийин (кенетиин) шуурган тйишти 'вдруг надвинулась буря'.

Эта форма наблюдается иногда в сочетании с частицей сравнения *ча ~ че*, напр.:
 амырынча айлып дьлар дьан 'спокойно (по хорошему) домой возвращайся';
 ого (оо) ырыс аайынча 'на его счастье';

Горький, ишмекчилер-ле крестияндардынъ капиталистарга кынадып турганын,
 олардынъ кыйынанъ айрыларга тартыжып турганын чынынча дьартап кёршкен
 'Горький правдиво показал, как капиталисты эксплуатировали рабочих и крестьян и как
 рабочие и крестьяне боролись за свое освобождение от эксплуатации';

ол амырынча дьадып дьат 'он спокойно, мирно живет';
 ол анаар капшайынча (капшагайынча) манътап келди 'он туда скоро приехал
 прискакал' (лучше: тйрген манътап келди).

Ср. также:

кемеге отурала сууды (сууны) төмөн бардыбыс и кемеге отурала сууды тө-
 мөнчө бардыбыс 'сев в лодку, мы поехали вниз по реке';
 туюк (туйук) алаштынъ ортозы-ла туйукай и туйукайынча дьылды 'он крался
 среди густого леса' (см. частицу *ча ~ че*, стр. 145).

В том же значении форма с аффиксом исходного падежа:

арайданъ 'потихоньку', чурчеденъ-ле 'чуть-чуть', келтейгейненъ 'боком, на боку';
 күйлер казан келтейгейденъ туры 'медный котел стоит на боку';
 чйрчеденъ-ле (и чйрче-ле) машинага бастырбады 'он чуть-чуть не попал под
 автомобиль' ('его едва чуть-чуть не задавила машина').

2) Имена в древнем направительном падеже на *каары ~ кеери*; напр.;
 ичкеери ~ ичкери 'внутри', чыкаары ~ чыкары 'наружу' и т. д.

Примеры:

менинъ алдымда ичкери теренъ коолдор дьадып дьат 'подо мной
 лежат глубокие пропасти';

энбиргери дьаан стаццияга дьедип келгиледи 'к вечеру доехали до
 большой станции';

делегаттарга уткары колхозтынъ председатели чыкты 'навстречу
 делегатам выехал председатель колхоза'.

3) От имен путем образования отыменного глагола, оформленного
 как деспричастие, образуются:

а) Наречия типа мунълап (мунъдап) 'тысячами', орустап 'по-
 русски', алтайлап 'по-алтайски'.

Примеры:

улус мунълап чыкары чыгып байрамдады 'народ тысячами вышел
 на улицу и праздновал'; (ср. канча мунъ улус чыкары чыгып байрам-
 дады 'много тысяч народа вышло на улицы и праздновало');

орустап куучындап дьадым 'я разговариваю по-русски'; (ср. орус-
 тап айт 'говорю по-русски');

алтайлап куучында 'разговаривай по-алтайски';

онынъ заместители орустап эрмектебей дьат 'его заместитель
 по-русски не говорит'.

б) Наречия, имеющие значение „ехать через что“.

Примеры:

чамалдап бардым 'я ехал через Чемал';
онгудайлап (онгдойлоп) бардым 'я ехал через Онгудай'.

§ 140. Наречие — глагол

Часть наречий является глагольными формами (деепричастными):

1) слитными деепричастиями, напр.: *тургузала* 'немедленно'; *удура* 'навстречу'; *кечире* 'поперек', 'через' (от глагола *кечир* 'переправить через что-то'); *дьолой* 'по пути' (от неупотребительного глагола *дьоло*); *удабай* 'скоро', 'не задерживаясь'; *кожо (кош + о)* 'вместе'; *коштой* 'рядом'; *ажыра* 'через' (от глагола *ажыр* 'перевести через возвышенность'); *откйре* 'насквозь' (от глагола *откйр* 'провести через что-то'); *билдире* 'понятно' (от глагола *билдир* 'дать знать'); *толо* 'вполне' (от глагола *тол* 'наполнить') и т. д.

Примеры:

көл айландыра дьыш агаш болды 'вокруг озера была тайга';
тургузала кел 'немедленно приходи';
ойрот албаты СССР — дьынъ өскө албатызы-ла кожо ырысту
зажиточный дьадынды төзөнип дьатты 'Ойротский народ вместе с другими народами СССР утвердил счастливую и зажиточную жизнь';
ол городта дьйс мунъ ажыра ишмекчилер дьуртап дьат 'в том городе живет больше (сверх) ста тысяч рабочих'.

2) соединительными деепричастиями, напр.: *баштап* 'сначала', 'сперва'; *катап* 'снова'; *чындап* 'правда', 'истина'; *алыстап* 'по местам' и т. д.

Примеры:

бир катап эртен тура мен балыктап бардым 'однажды утром я пошел рыбачить';
бир энъирде онынъ адазы чындап-та дьедип келди 'однажды вечером действительно его отец пришел';
кою (койу) туман өзөкти туп бөктөди 'густой туман совершенно (плотно) заполнил долину'.

Примечания. 1. К подобного рода образованиям — деепричастным формам-наречиям — могут быть отнесены:

- 1) *ошкоп* и *ошкош* (~ *ушкун*) 'подобно';
 - 2) *чылап* (соединительное деепричастие, образованное с помощью аффикса *ла* ~ *ле* от имени с послелогом *ча* ~ *чы*) в значении „образец“, напр.: *анъ-чылап* 'подобно зверю', *кижи-чилеп* 'подобно человеку', *сен-чилеп* 'подобно тебе';
 - 3) *анайып* 'так', *мынайып* 'этак'.
2. В качестве наречий-обстоятельств наблюдаются глагольные и причастные формы типа: *айылына билдирбестенъ дьеде келди* 'дошел незаметно до дому' (в том смысле, что его никто не заметил). (Ср. *айылына дьедижип бойы билбей калды* 'сам не заметил, как дошел домой'); *укчыкпай отуруп көрди* 'молча смотрел'.

§ 141. Наречия — имена неполного изменения

Часть наречий является именами неполного изменения, напр.: *алдынанъ бар* 'иди вперед'.

§ 142. Наречия, утратившие глагольные и именные признаки

Часть наречий представляет собою образования, утратившие глагольные и именные признаки, напр.: *өрө* 'вверху', *озо* 'прежде', *бери* 'сюда', *ары* 'туда'.

Пример:

ончозынанъ озо чокыр (чоокыр) уй келип дьат 'впереди всех идет пестрая корова'.

Наречие в позиции после имени функционирует так же, как послелог (см. наречие-послелог, § 147).

§ 143. Деление наречий по содержанию

Наречия по своему содержанию делятся на:

1) Качественные, напр.: *өнөтийин* 'нарочно'; *дьакшы* 'хорошо'; *чын* 'верно'; *араай* 'тихо'; *ылтам* 'скоро' (*эде* 'продолжительно'); *кенерте* 'вдруг'; *тенъ* 'ровно'; *бирге* 'вместе'; *туюка* (*туйукка* ~ *туйука*), *туюказына* (*туйуказына*) 'втайне', 'скрыто', 'потихоньку', (*дьойу*) *дьою* 'пешком', *кйч* 'сильно', *коомой* 'плохо'; *дьалтанбай* 'бесстрашно'; *чалкойто* 'навзничь'; *капшагай* 'быстро'; *келтегей* 'набок', 'боком'; *арга-дьокко* 'насилу'; *уур* 'тяжело'; *узак* 'долго' и т. д.

Примечания. 1. Среди качественных наречий могут быть выделены наречия выражающие степень качества; напр.: *тынъ* 'крепко', *сүрекей* 'удивительно', 'очень'; *срангай* ~ *срай* 'совсем', 'совершенно', 'вполне', 'вовсе'; *чала* 'чуть', 'полу-', *кирези кирелү* 'около', 'примерно так' и т. д.

Примеры:

сүрекей дьакшы кожоньдоды 'очень хорошо пел';
колымды тынъ тутты 'мою руку крепко держал';
чала мен дьаар көрүп отурды 'сидел и немного посматривал на меня'.

2. В значении качественных наречий употребляются имена прилагательные без каких-либо формальных изменений: *дьабыс* 'низко' и 'низкий'; *дьаман* 'скверно', 'худо' и 'скверный' и местоимения: *кандый* 'какой', 'как'; *андый* 'такой', 'так'.

2) Количественные, напр.: *эмеш* 'немного'; *канча* 'сколько', *анча* 'столько'; *дьеткил* 'достаточно'; *толтыра* 'вполне'; *ас* 'мало'; *көп* 'много'; *ончо* 'весь', 'все'; *бастыра* 'все-все'; *бүткүл* 'целиком'.

Примеры:

ол көп алды, ас берди 'он много взял, мало дал';
уулым көп бичиктер кычырып алды, кыс балам ас бичиктер кычырып алды 'мой сын прочел много книг, моя дочь прочла мало книг';
бүткүл алдыбыс 'целиком взяли';
оны бастыра мен эткем 'это все я сделал'.

3) Наречия обстоятельства времени на вопрос *качан?*; напр.: *эм*, *эмди* 'теперь'; *эртен* 'завтра'; *кече* 'вчера'; *таньда* 'завтра'; *кором* 'позже'; *бүгүн* 'сегодня'; *быдбыл* 'в нынешнем году'; *удабай* 'продолжительное время', 'недолго', 'наскоро'; *былтыр* 'в прошлом году', *ананъ* ~ *ононъ* 'после', 'потом'; *ол чакта*, *ол тушта* 'в то время'; *удабас* 'скоро'; *эрте* 'рано'; *эртен тура* 'утром'; *сонъында* 'после'; *азый*, *азыйдагы* 'раньше', 'прежде' (прежний, давний); *чйрче-ле* 'чуть-чуть'; *озыгыда* 'прежде'; *кезикте* 'иногда'; *кайдаарда* 'куда-нибудь'; *качанда* 'когда-то'; *ононъ* 'после'; *озо* 'прежде'; *удабай* 'недолго'; *эмди*, *эмдиле* 'сейчас', *тйрген* и *капшагай* 'скоро'; *ээчип* 'вслед'; *эзенде* и *келер дьылда* 'в будущем'.

году'; *дъайгыда* 'летом'; *түште* 'днем'; *түнде* 'ночью'; *эрте* 'раньше' и 'рано'; *эңбирде* 'вечером', *эртен тура* 'утром'; *узаган* ~ *удаган* 'давно'; *узаганнанъ*, *удаганнанъ бери* 'издавна'.

Примеры:

сонъында келерибис 'мы после придем';
эртен тура балдар школго барып дьат 'утром дети идут в школу';
былтыр кыш карлу болды 'в прошлом году зима была снежная';
удабас СССР-дынъ Верховный Советине выборлор баштарлар
 'скоро начнутся выборы в Верховный Совет СССР'.

4) Наречия обстоятельства места на вопрос *кайда?*; напр.: *ондо* ~ *анда* 'там'; *мында* 'здесь'; *онъ-дъанында* 'направо'; *өрө* 'вверху'; *төмөн* 'внизу'; *дьюук* 'близко', 'вблизи' (*дьюукта*); *рак* 'далеко'; *ар-дъанда* (*ары дъанында*) 'по ту сторону'; *мунанъ* 'отсюда'; *анаар* (*ол төөн*) 'по направлению туда'; *мунаар* 'по направлению сюда'; *онъ дъанынанъ* 'справа'; *сол дъанынанъ* 'слева'; *коштой* 'рядом'; *тужында*, *каршу* 'напротив'; *кийинде* 'позади'; *кайра* 'назад'; *сол дъаны* 'лево'; *онъ дъаны* 'право'; *чике* 'прямо'; *каа-дъаа* 'там и сям'; 'кое-где'; *дъанында* 'рядом'; *алдынанъ* 'снизу', 'сзади'; *ырагында* 'далеко'; *дьюугында* 'близко', *дьюугунча* 'поблизости'; *бери* 'сюда', 'по эту сторону'; *ары* 'туда', 'по ту сторону'; *ыракта* 'вдали'; *дьюукта* 'вблизи'; *алдында* 'внизу', 'впереди'.

Примеры:

каа-дъаа көк өлөнъ өзүп чыкты 'там и сям показалась зеленая трава';
күн айландыра булут 'вокруг солнца тучи';
дьюугында ијүрлү дьылкылар дьүрген 'поблизости ходили табуны';
мен алдында дьорттым, ол кийинде дьортты 'я ехал впереди, он ехал сзади'.

§ 144. Наречия — обстоятельственные слова

В предложении наречиями являются члены предложения, обстоятельственные слова, выражающие место, время и образ действия предмета.

Примеры:

дъандыра келди 'назад пришел';
іч күн сјре иштедим 'два дня один за другим подряд (сплошь) я работал';
іч күн улай байрам болгон 'праздник продолжался 3 дня' (сряду, сплошь).

5) Наречия обстоятельства образа действия на вопрос *канайда?*; напр.: *канайда* 'как'; *төмөн* 'вниз'; *араай* 'тихо'; *удура*, *уткары* 'навстречу'; *өрө* 'вверх'; *кедери* 'в сторону', *ойто*, 'назад, обратно'.

Примеры:

канайда дьорттынъ 'как ехал?'; *меге (маа, мее) удура машина келип турды* 'навстречу мне шла машина'; *кара куш өрө көдүрилди* 'орел поднялся вверх'.

Примечание. В этом же значении: *бек* 'крепко'; *улу* 'велико'; *тын* 'крепко', 'сильно'; *сүрекей* 'очень', 'удивительно', 'дивно'; *чала* 'полу', 'не вполне', 'немного'.

тiйлкiй чала тынду куш эжелди 'лисица принесла полумертвую птицу';

берген сiзинъди бек тут 'крепко держи данное тобой слово';

балдар улай-телей келген 'ребята пришли один за другим следом';

ол учкажып келген 'он приехал с кем-нибудь вместе, на коне, сидя сзади';

алты дъакшы баатыр удра-тедре кiрiйжип каткырышты 'шесть богатырей, друг на друга посматривая, хохотали';

айылына дъiйкле арайданъ дъеттибис 'с вьюком до улуса едва дошли';

ол таап алган изибисти ойто-тескере истедибис 'тот найденный нами след (зверя) мы прослеживаем взад, вперед';

iрi тiмiн дъiргiлеп дъiрди 'двигались вверх, вниз';

туйкаа кайра дъылды 'тихонько крался назад';

уулчак кайра бурулып чыкары чыкты 'мальчик повернулся назад и вышел на улицу';

чiйрче-ле машинага бастырбады 'чуть-чуть не попал под автомобиль';

соок тамла тынъып турды 'холод все больше (постепенно) усиливался';

ончозынанъ ого (оо) коомой болды 'хуже всего было ему';

дъалку атла дъiйк арайданъ айлыма дъедип келдим 'на ленивой лошади кое-как доехал до аула';

чалкойто дъыгылды 'навзничь упал';

чалкойто дъадырым 'навзничь я лежу';

кыйын дъадыры 'на боку лежит';

эзин iлiнъди арай-терей кыймыктатты 'ветерок чуть шевелил траву';

кенерте (кенетийин) адым туура калыды 'вдруг конь мой скакнул в сторону';

дъолдонъ кенетийин (кенетийин) койон манътап чыкты 'с дороги вдруг выбежал заяц';

казан кiнъкiрi дъадыры 'котел лежит вверх дном';

анъчы чичке дъолло араай барып отурды 'охотник едва (тихо) шел по узкой тропинке';

ол бир ай кирези келбеди 'он не приходил около месяца';

срай дъок болды 'вовсе не стало';

ол срай дъамак неме этпеген 'он совершенно не делал плохого';

туркунына 'в продолжение', 'в течение'

кiйн туркунына мен иштедим 'в продолжение дня, весь день я работал' (также: *тужiй-ле иштедим*);

бу кiндердинъ туркунына анъдап дъiрдим 'все эти дни я охотился';

дъаантайын 'постоянно', 'всегда', 'часто'

дъаантайын шуурган болуп дъат 'постоянно бывают бури';

олор дъаантайын бистинъ айылга келип дъiррет 'они часто приходят в наш аил';

дъаантайын элебес такалу iдiк берейин 'да дам тебе обувь с подковами, которая никогда не изнашивается';

олорю бистинъ айылга дъаантайын дъольпыжар 'их можно всегда встретить у нас';

ары-бери 'туда-сюда'

Кадын суузы ары-бери чайкалып, ак көбүңи төгүлди 'Катунь река, волнуясь, бушевала (туда-сюда колыхалась), белая пена проливалась';
канду кызыл булуттар ары-бери дьылышты 'кровоаво-красные облака ползли взад-вперед, туда и сюда (по небу)';

туура 'прочь', 'со стороны', 'сбоку', 'на сторону'

кара кабагы тўрўлди, канъзазын туура таштады 'черные брови нахмурились, трубку прочь бросил';

койлор туш-башка туура манътажа берди 'овцы на все стороны рассыпались'.

б) Наречия утверждения и отрицания:

э-э 'да'

э-э, мен оны көрдим 'да, я его видел';

ээ, мен анда болдым 'да, я там был';

чын 'правда'

чын, ол эде айтты 'правда, он так сказал';

аба-за ~ аба-зы 'еще бы', 'как же';

абазы, онынъ адазы Москвага барды 'как же, его отец уехал в Москву'.

андый 'так'

андый болгон 'так было'.

дьок 'нет'

дьок, мен бичибедим 'нет я не писал';

дьок, бис укпадыбыс 'нет, мы не слышали'.

7) Наречие согласия на предложение или приглашение:

дье, энъирде келерим 'хорошо, вечером приду';

дье, бис слерге бичирибис 'хорошо, мы вам напишем'.

§§ 145—147. ПОСЛЕЛОГИ

§ 145

Послелогамы называются слова-аффиксы, не имеющие самостоятельного значения; напр., *учун* 'ради', 'для'. Подобно аффиксам они выражают, сочетаясь с именем, различные пространственные отношения и занимают место после имени. Но они отличаются от аффиксов тем, что не образуют с именем, с которым сочетаются, одного слова. Послелогы не всегда подчиняются гармонии гласных и, как правило, имеют отдельное ударение.

учун 'ради', 'из-за'

Примеры:

адам оору, онынъ учун дъанып келдим 'мой отец болен, из-за него я вернулся';

менинъ учун эдип сал 'сделай это для меня';

кызыл черў Совет Союз учун туружарга качан-да белен 'Красная армия всегда готова защищать Советский Союз';

бастыра улустардын ырызы учун советский союзтын албатылары героический тартыжу өткүрүп дьат 'народы Советского Союза ведут героическую борьбу за счастье всех народов';

энем стаханов ижи учун эки катап сый алган 'моя мать за стахановскую работу два раза премирована';

ср. *шак онын учун* 'вот поэтому', 'именно поэтому'

сүркей дьакшы иштегем, шак онын учун сый алдым 'я очень хорошо работал, именно поэтому получил премию'.

сайын 'каждый'

Примеры:

ол аалу планын дьылдын сайын бүдүрүл дьат 'он ежегодно выполняет планы охоты';

бистин колхозчылар нормаларды куннин сайын ажыра бүдүрүп дьат 'наши колхозники каждый день (ежедневно) перевыполняют нормы';

куннин сайын бистин колхозко газет келип дьат 'каждый день в наш колхоз приходит газета';

ай сайын аньдап дьүредим 'я каждый месяц охочусь';

колхоз дьадыны куннин сайын дьаранып дьат 'колхозная жизнь улучшается с каждым днем';

колхоз дьадыны дьыл өткөн сайын дьаранар 'колхозная жизнь будет улучшаться с каждым годом';

колхозтын ажы дьыл сайын дьакшы бүдер болды 'колхозные посева — урожай с каждым годом становились лучше';

бистин колхозто малдынын тоозы дьыл сайын тьүрген өзүп дьат 'с каждым годом быстро растет количество скота в нашем колхозе';

ол келген сайын чөрчөк куучындаар болды 'каждый раз, как он приходит (с каждым приходом) он рассказывает сказку'.

Примечание. Частица *сайын* сочетается с притяжательным падежом, оформленным или неоформленным (с основой); напр.: *дьыл сайын* и *дьылдын сайын*, *кун сайын* и *куннин сайын* (ср. также: *куннин кун сайын тереннен теренге* 'с каждым днем все глубже и глубже').

дьаар 'по направлению куда', 'к'

Примеры:

аю (айу) тайга дьаар дьүре берди 'медведь ушел в тайгу' ('по направлению тайги');

бис ол суу дьаар уландыбыс 'мы направились 'на запад (по направлению) к той реке' (мы поехали по направлению к реке);

адам дьаар барды 'по направлению к отцу пошел';

тенбере дьаар көрди 'взглянул на небо';

мен слер дьаар барадырым (~ браадырым) 'я иду к вам';

кун бадыжы дьаар сүркей дьаан дьол бар болор '(по направлению к западу) будет большая дорога';

ол дьаар көс учыла көрүп унчукпай турды 'глядя на него, он молчал';

Кадын куннин тийштүк талазынан куннин тийндүк талазы дьаар агып дьат 'Катунь течет с юга на север'.

Примечание. Ср. основу с местоименным аффиксом 3-го л.: *ол айылын дьаар барды* 'он пошел к аилу (его)'; *уулчак айылын дьаар кайра дьылды* 'мальчик крался назад, по направлению к дому'.

төөн 'в направлении куда', 'к'

(В говорах населения северных аймаков: *даан* ~ *таан*, *доон* ~ *тоон*, *деен* ~ *теен*, *дөөн* ~ *төөн* — в зависимости от звукового состава слова).

Примеры:

слер төөн барадырым 'я иду к вам';
айыл төөн барды 'пошел к аилу';
мен көзнөк төөн көрүл турум 'я смотрю по направлению окна';
ол төөн барадырым 'я иду туда, к нему';
кайда аньдарынъ, ол-төөн бар 'где охотился, туда же иди опять';
бу төөн 'сюда', *ол төөн* 'туда'.

Примечание. Ср. имя с притяжательным аффиксом 3-го л. в сочетании с послелогом *төөн* (*даан* ~ *таан*, *доон* ~ *тоон*):

мен онынъ көзин төөн көрүл отурдым, онынъ, көзи дьараш эмтир 'я смотрю на его глаза, его глаза (оказывается) красивые';
ол санааркап өбөйөнин төөн көрө берди 'с грустью смотрела на мужа';
сол дьанын төөн бурулып, айтты 'повернувшись влево, сказал';

Примечание. Параллельная форма (не в литературном языке): *өбөйөнин деен* ~ *өбөйөнин дөөн*, *ол доон*, *көл дөөн*, *тар даан*, *город тоон*, *дьанын даан*, *көзин деен* ~ *көзин дөөн* и т. д.

узак дьер деен аттанып барды 'отправляемся в дальний путь';
онинъ туразын даан туйкайынанъ дьылды 'крался тихо по направлению к его дому'. Ср. *боо теенче укпадым* 'доселе я не слышал'.

Послелог *ча* ~ *че*

Послелог *ча* ~ *че* в сочетании с именем предмета означает:

1) равенство с этим же предметом в отношении величины или количества другого предмета.

Примеры:

сенче бала 'ребенок с тебя' (ростом);
атча кулун 'жеребенок с коня' (величиной).

2) направление и образец или норму, сообразно с которой совершается действие.

Примеры:

менинъ кийнимче эки бала келди 'следом за мной пришли двое детей';
ол слердинъ алдыгарча этти 'он прошел мимо вас'.

Примечание. В сочетании с причастием на *ган*, послелог *ча* ~ *че* означает продолжающееся состояние, предел (величину) действия.

Примеры:

келенче 'все еще не пришел', 'до прихода' (от глагола *кел-*) *уйуктаганча* (*уйуктаганча*) 'все еще спит', 'до засыпания' (от *уйукта-* 'спать').

Послелог-аффикс сравнения и предела *ча* ~ *че*, *чо* ~ *чө*
 (как, подобно чему)

Примеры:

сенинъ уулынъ бистинъ уулча 'твой сын как наш';
сенче киж 'человек с тебя';

ат бажынча алтын тапты 'величиной с голову коня золото нашел' (из сказки);

дъйрекче ййденъ дъиликче (дъйлүнче) чичке ыш чыгып дъат 'из домика с сердечко (величиной с сердце) выходит дым, как мозг (из кости)';

төөчө кырланъ аштым 'я перевалил холм с верблюда';

тумчугу кызарганча тонъды 'его нос замерз докрасна'.

Примечание. Ср. в сочетании с частицей *ча ~ че* именная основа с местоименным аффиксом 3-го л.; напр.: *бажын-ча*.

Послелог-аффикс сравнения-уподобления

тый ~ дый ~ тий ~ дий

Примеры:

көрзөм, карып бергендий 'когда посмотрел я, он как будто постарел';

колхоз дъйрүмин кожонъдойтон йним эдискидий дъаранду 'мой голос (горло), поющий о колхозной жизни, замечательно звучит' (*эди-ски* — 'звучный', *эдискидий кожонъ* 'замечательно звучащая песня') (из песни);

аба дъыштый, кара агаштый алып баатыр көрүндү 'богатырь был (казался) подобным отцу тайге, подобно черному лесу' (из эпоса);

каанды, бийди анътаркан калапту баатыр Сталин, кайынанъ бисти айрыган кызыл күндий Сталин 'ханов и баев низвергший могущественный богатырь Сталин! От горя нас отделивший, словно красное солнце, Сталин' (из песни);

өлйөн бисти тиргискендий, өчкөн бисти камыскандый кайданъ келген алып эдинъ? 'умерших нас будто оживил, потухших нас огнем зажег как бы, откуда пришедший ты богатырь?' (из эпоса);

Алтайдынъ тууларын кырлагам, мындый туудый тууды (тууны) ашпадым 'по хребтам многих гор Алтая я ездил, подобную гору не переваливал'.

Примечание. Ср. основу с местоименным аффиксом в сочетании с *дый ~ тый*; напр.: *ийттинъ изиндий* 'как след собаки', 'подобно следу собаки'.

Послелог-аффикс направления *ча ~ че, чо ~ чө*

Примеры:

көлдинъ дъаказынча дъортып келдибис 'мы приехали по берегу (берегом) озера';

элик каянынъ (кайанынъ) йстүнче манътады 'козуля побежала по верху скалы';

анъчылар анънынъ изинче бардылар 'охотники отправились по следу оленя';

дъолдынъ ичинче келдибис 'мы пришли по дороге';

кемеге отурала, төмөнчө бардыбыс 'мы поехали вниз по реке';

слердинъ кийинигерче бис келдибис 'за вами следом, сзади мы пришли';

менинъ кийинимче сен келдинъ 'сзади за мной ты пришел';

Чуйдынъ тракт дъолынча автомобильдер дъйрүп дъат 'по Чуйскому тракту бегут автомобили'.

Послелог-аффикс *ла ~ ле ~ ло ~ лө*
(орудно-инструментальный или совместный падеж)

Примеры:

эмди кожыбысты машинала тартып дьадыбыс 'теперь наши грузы мы перевозим на автомобилях';

койдынъ түйин кайчыла кайчылап дьат 'шерсть овец стригут ножницами';

дьер үстү карла бүйрелди 'поверхность земли покрылась снегом'
тошло келдибис 'мы пришли по льду';

чөллө экинчи күн барып дьадыбыс 'мы шли (уже идем) второй день степью' (орудно-инструментальный падеж);

кышкыда олорто кожо мен ангдап барарым 'зимой я с ними вместе пойду охотиться';

адамла экү белге кармак салдыбыс 'с отцом (моим) вдвоем мы ставили жерлицы на тайменей (удили тайменей)' (совместный падеж).

В том случае когда послелог-аффикс *ла ~ ле* соответствует союзу 'и', он пишется раздельно.

Примеры:

дьалангда уйлар, аттар ла койлор дьүрүп дьат 'в степи ходят коровы, лошади и овцы';

бистинъ колхозто школа, библиотека ла клуб бар 'в нашем колхозе есть школа, библиотека и клуб';

Челмеш ле Тана школдонъ дьандылар 'Челмеш и Тана вернулись из школы';

ангдап чыккан улус: Адучы, Машанъ ла Эрелдей 'ушедшие на промысел люди: Адучи, Машанъ и Эрелдей' (см. союзы, синтаксис, § 46).

§ 146. Послелог — имя неполного изменения

Часто в значении послелогов функционируют слова, имеющие значение наречий места, — имена неполного изменения.

Примеры:

каянынъ (кайанынъ) алдында суу агып дьат 'над скалой течет река';
балдар дааштанъ качып агаш алдына дьуулды 'ребята' убежав от дождя, собрались под дерево';

бистинъ алдыбыста көс дьетпес чөл дьер дьадып дьатты 'перед нами лежала необозримая даль — степь';

оны менинъ алдымга экел 'приведи его ко мне';

көл үстүне ай чыкты 'над озером поднялась луна';

туу үстүнде кар кайылгалак 'на горе снег еще не растаял' (наверху горы);

кырданъ үстүненъ күн чыгып келди 'с гор (из-за гор) поднялось солнце';

школдынъ куйнунда балдар дьуулып калтыр 'около школы собрались ребята';

дьар бажында тал өзүп дьат 'на берегу растет тал';

туудынъ (туунынъ) бажында түйнде үкү эдил дьат 'на горе ночью кричит филин';

кайчы кижы үч күн бажында келер 'сказитель придет через три дня';

туура 'со стороны', 'сбоку', 'на сторону', 'прочь

кудъурдынъ тууразында куран багырды 'с солонца (со стороны солонца', 'сбоку', 'рядом' 'от солонца') крикнул козел-самец';

онынъ тууразына барып отур 'иди и сядь с ним рядом (сбоку)';

бери 'сюда'

узактанъ бери болгон 'издавна так было':

ононъ бери он дьыл отти 'с тех пор прошло 10 лет';

мында иштегенимненъ бери эки дьыл отти 'с тех пор, как я здесь работаю, прошло два года';

бери улус дьууктап дьат 'сюда приближается народ'.

бери кел 'иди сюда'.

Ойрот область тӱзӱлгӱниненъ бери он алты дьыл болды 'с тех пор как образована Ойротская Автономная Область, уже 16 лет';

ары 'туда'.

дье, ары дьолынъла бар 'ладно, иди своей дорогой';

отурганын биллип калды, ононъ ары билбей калды 'помнил как сел, после того ничего не помнил'.

ӱзери 'сверх' (в значении 'больше')

оо (-ою) ӱзери акча берди 'сверх того денег дал'.

§ 148. Частицы

Частицами называются неизменяемые (не склоняемые и не спрягаемые) служебные слова, не имеющие лексического значения, служащие для выражения отдельных оттенков смысла. Частицы занимают место после знаменательных слов и частично подвергаемы гармонии.

Частица подтверждения, утверждения *ок* 'также', 'тоже', 'же'.

Примеры:

карган-да болзо, иштемкей-ок кижы эмтир 'хотя и старый, но хороший работник' ('трудолюбивый, старательный же человек');

ол-ок кижы ойто келди 'тот же человек назад пришел';

онойдо-ок мен айткам 'об этом же я говорил';

бу-ок дьурт советте менинъ сыйыным дьуртап дьат 'в этом же сельсовете живет моя сестра';

уулым дьанып-ок ийди 'мой сын также вернулся';

ол ондый-ок иштеп дьат 'он также работает';

ол-ок анъдап барган туры 'он тоже уехал на охоту';

анда-ок дьуртаарга артып калды 'там же он остался жить';

бу-ок кӱн 'в тот же день'.

Частицы, имеющие значение уступительности

Уступительные или разделительные частицы *та ~ да*, *те ~ де*, *то ~ тӱ*, *до ~ дӱ* ('хотя и', 'и... и', 'хотя даже', 'даже') имеют значение также всеобщности ('еще', 'и', 'также'), они служат соединительным союзом.

Примеры:

озогы тужында менде уй-да, кой-до дьок болгон 'в прежнее время не было у меня ни коровы, ни овцы';

бистинъ колхозто дьангыс-та бичик билбези кижы дьок 'в нашем колхозе незнающего грамоты нет ни одного человека';

бу дьерде кайынъ-да, карагай-да, аспак-та, тыт-та, ононъ-до ӱскӱ агаштар ӱзӱп дьат 'в здешней местности растет и береза, и сосна, и осина, и лиственница и другие деревья';

сенинъ кичіу карындажынъ энди-де үренип дьат 'твой младший брат и сейчас учится';

меге (мее) дьанъыс-та сөсти болзо, чийип бер 'напиши мне хоть слово';

бир эмеш-те болзо бер 'насыпь хотя бы немножко';

он бир-де тийинъ адып болбоды 'он не мог убить ни одной белки';

бир-де кижі келбеди 'ни один человек не пришел'.

Частица ла ~ ле (ло ~ лө)

1) ограничительная или уступительная: 'только', 'только что'.

2) усилительная или подтвердительная частица: 'конечно', 'наверное', 'ведь'.

Примеры:

ойноп дьүргейинъ-ле 'пусть ты гуляешь';

сүрекей сурап турган болзо, бергей-ле 'если очень будет просить, пожалуй, даст';

ого дьүргей-ле 'пусть туда ходит';

кайдар-ла көрөр болзонъ, бастыра ак кар 'куда ни посмотришь, везде белый снег';

кайдар-ла көрзөнъ, бастыра тош-ло тош 'куда ни посмотришь, везде только лишь лед';

кандыктынъ (бес ~ мес) чечеги май айында-ла дьайыла берип дьат 'цветы кандыка распускаются только в мае'.

Частица вопроса па ~ пе

Частица (па ~ пе, по ~ пө — после основ на глухие согласные, ба ~ бе, бо ~ бө — после основ на гласные и на согласные м, н, нь, р, л, й; пишется через дефис).

Примеры:

одунга барды-ба 'поехали за дровами?';

дьаскыда бистинъ колхозко келер-бе? 'приедет ли весной к нам в колхоз?'

Вопросительная частица ба при отрицательных глаголах в значении „разве“

Примеры:

сен көрбөдинъ-бе 'разве ты не видел?';

ол конбогон-бо 'разве он не ночевал?'

Вопросительная частица не

Вопросительная частица ба ~ пе в некоторых оборотах может заменяться частицей не (в значении нерешительного скромного вопроса, высказанного или невысказанного мнения, мнения, высказанного в тоне вопроса, вопроса с оттенком просьбы и т. д.).

Примечание. Вопросительная частица не есть собственно вопросительное местоимение не 'что' (см. местоимение, § 60).

Примеры:

олор бйгүн ойноорго келген-не 'придут ли они сегодня играть?';

агам мени үренерге кожо апаргай-не 'мой брат (старший) повезет ли меня (вместе с собой) учиться';

качан ачып киргей-не, деп кайра көрбөй адыктап отурды 'когда же (наконец) он откроет ее (дверь) и войдет, так думая, пристально глядя, сидел огорченный';

ээ, чаалда! мен көзим дьетпей турум, такаанын алдына суу кужынын дьымыртказын салып койгон турум-не!, 'эх, не доглядела, вместо куриного положила утиное яйцо!';

менин кылыгымды таштагай-не 'простит ли меня'.

Вопросительная частица *беди* (вопросительная частица *бе* + недостающий глагол *э*-)

Примеры:

сез бөрүдөн коркотон-бединь (коркуйтан-бединь) 'ты боишься ли волка';

дьердинь үстинде кизи кайкаар неме андый болотон беди? 'в свете есть такое ль диво?'

Утвердительно-вопросительная частица *ийне* (*ий* + *не*)

Примеры:

бөөрү мындый беди? бу түйкү туру ийне 'волк разве такой? это ведь лисица!' ('разве это не лисица!');

андый керек туру ийне 'вот в чем дело (то)';

дъай дьедип келген эмтир ийне — дешти '„весна пришла (разве не так)“, говорили'.

энь — усилительная частица (частица интенсивной степени)

Примеры:

энь дьакшы ат келди 'очень хороший конь пришел';

энь аяс (айас) күн болды 'был очень ясный свежий день';

энь озо Бий суула бардылар 'сначала (прежде всего) ехали по р. Бий'.

байла 'возможно', 'может быть', 'пожалуй', 'около'

Примеры:

слердинь колхозко дьетире (дьеттире) байла бир километр артан болор 'до вашего колхоза осталось, пожалуй, с километр'

Частица сравнения *чылап* ~ *чилеп* (из *ча* + *ла* + *п*, *че* + *ле* + *п*)

Примеры:

онын дьүзи кар-чылап агара берди 'его лицо побелело, как снег';

ань-чылап калыды 'прыгнул, как олень';

таш-чылап кыймыктабай алань кайкап калган турды 'стоял удивленный неподвижно, как камень';

ононь өскө неме таппаган-чылап ол дьаар көстөп тура калды 'он смотрел на нас, точно ничто другое его не интересовало';

кеен дьараш Алтайым кебис-чилеп дьаранды 'прекрасный обширный Алтай мой, как ковер нарядный стал'.

Примечание. Гласный первого слога в частице *чылап* произносится кратко: *члап* ~ *члеп*.

Частица сравнения *ошкош* ~ *ушкуш*

Примеры:

энъир(гери) кар болор ошкош (ушкуш) 'похоже, что к вечеру будет снег';

ййде дьок ошкош (ушкуш) 'похоже, что нет (его) дома';

тенъеридий кйзйреди, темир ошкош шынъырады, тиштерин кыдырады 'как гром загрохотал, словно железо загромыхал, зубами заскрежетал'.

§ 149. Союзы

эмезе 'или', 'либо', 'если не... то' (в значении разделительного союза); *база* 'еще', 'опять' и др.

(О союзах см. синтаксис, § 46)

§ 150. Междометия

Междометия или восклицания употребляются для выражения различных чувств:

ме! 'возьми!'

калак! — выражение чувства сожаления, страха, ужаса;

о дьайла — выражение чувства сожаления, огорчения, досады;

батаа! — выражение чувства восхищения;

дьоо! — выражение чувства боли.

Примеры:

ме! бу книганы ал! 'на! возьми эту книгу!';

о дьайла, уккам болзом, келер эдим! 'Эх, если бы я слышал, то приехал бы';

батаа! мынынъ бийигин! 'о, как высоко!';

дьоо! бажымай! 'ой, моя головушка!';

калак! мен канайда оны кйрбй калдым 'ой, как же это я его не видел'.

СИНТАКСИС

§§ 1—6. ПРЕДЛОЖЕНИЕ И ЕГО ЧЛЕНЫ

§ 1

Как правило, в ойротском языке зависимые элементы речи располагаются перед теми, от которых они зависят, т. е. управляемые слова располагаются перед словами управляющими. Это относится как к отдельным словам, так и к целым предложениям. Так, определение находится перед определяемым, дополнение перед дополняемым, придаточное предложение перед главным. Управляющая значимость слова возрастает по мере удаления от начала предложения и приближения к концу его. Самый главный управляющий член предложения — сказуемое — располагается в самом конце предложения.

Примеры:

Определение перед определяемым:

кою (койу) агаштар чыкты 'вырос густой лес';
боро туман тїшти 'спустился серый туман';
булут дьарык айды бөктөди 'туча заволокла светлый месяц'.

Дополнение перед сказуемым или другим управляющим членом:

аркада кїїк этти 'в долине куковала кукушка';
бөөрү кой тутты 'волк поймал овцу';
колхозчылар машинала аш сокты 'колхозники молотили хлеб машиной';
школдонъ балдар дьїгүрип чыктылар 'из школы выбежали ребята'.

Придаточное предложение перед главным

кой балазы дьок болзо, комургай бажы дьум калдар 'если бы не было детенышей овцы, верхушки борщевника остались бы целы' (из песни);

Дье Ленин өлгөн-дө болзо, онынъ айткан сөстөрүн бистер качанда ундутпасыбыс 'хотя Ленин и умер, сказанных им слов мы никогда не забудем'.

Порядок слов в предложении, таким образом, имеет решающее значение.

Примечание. Логическое ударение выражается в основном не интонацией, а перестановкой членов в предложении, приближением слова, на которое падает логическое ударение, к сказуемому, прежде всего — перемещением дополнения.

Примеры:

ол мененъ бөрүкти алды 'он взял от меня шапку';
ол бөрүкти мененъ алды 'он взял шапку от меня';
бөрүкти ол мененъ алды 'шапку он от меня взял'.

§ 2. Простое предложение

Грамматически простейшим типом предложения является предложение, состоящее из одного основного члена предложения, а именно сказуемого.

Примеры:

кел 'приди', *бар* 'есть', *айдып бер* 'скажи'

Примечание. Аффиксы лица при окончательных глагольных формах содержат указание на действующее лицо и поэтому подлежащее может отсутствовать, ибо без того ясно, о ком идет речь.

Примеры:

келер 'придет' (он), *келерим* 'приду' (я), *келеринъ* 'придешь' (ты), *келерибис* 'придем' (мы), *бардынъ* 'уехал' (ты), *бардынар* 'уехали' (вы), *анъдаарыбыс* 'охотиться будем' (мы).

§ 3. Двухчленное предложение

Так называемое простое нераспространенное предложение состоит из 2 членов — подлежащего и сказуемого — и выражает отношения:

1) субъекта (подлежащего) и действия его (сказуемого):

бис анъдадыбыс 'мы охотились'; *күйн чыкты* 'солнце взошло'; *балдар кожонъдоп дьат* 'ребята поют';

2) субъекта и состояния его: *оббөгөн өлди* 'старик умер'; *адам оору* 'отец болен'; *бала уюктап дьат* 'ребенок спит'; *школ тудулды* 'школа построена'; *соок там тынбын дьат* 'холод все усиливается';

3) субъекта и качества его: *түйн соок* 'ночь холодна'; *түйн соок болды* 'ночь была холодна'; *түйн соок болор* 'ночь будет холодная'; *дьолы узак* 'его путь далек';

4) рода и вида: *сыгын — анъ* 'марал — зверь'; *кайынъ — агаш* 'береза — дерево'; *адам — колхозчы* 'мой отец — колхозник'.

В полном нераспространенном предложении сказуемое стоит на конце (*кожонъдоп дьат, өлди, тудулды, соок, анъ*).

Примечание. Простое нераспространенное предложение может быть полным, т. е. иметь оба члена предложения, подлежащее и сказуемое: *куш уча берди* 'птица улетела', и неполным, т. е. таким, в котором отсутствует сказуемое: *айылдынъ үстүнде алтын чөбчөй* 'над домом золотая чашечка' (загадка; отгадка: *ай* 'луна'). В некоторых предложениях, обычно в ответах на вопрос, могут отсутствовать и подлежащее и сказуемое; напр.: *сен колхозто-бо?* — *колхозто!* 'ты в колхозе? — в колхозе!', где сказуемое и подлежащее лишь подразумеваются.

Простое распространенное предложение, кроме главных членов — подлежащего и сказуемого, включает еще второстепенные члены, как то: определение или дополнение.

§ 4. Трехчленное предложение

Трехчленное предложение, состоящее из подлежащего и сказуемого, главных членов и дополнения, зависимого члена предложения, второстепенного члена предложения 1) выражает действие субъекта (подлежащего) на объект (дополнение), в том случае, когда дополнение прямое.

Прямое дополнение

Примеры:

бала книганы чеберлеп дьат 'ребенок бережет книгу';
бис чөрчөкти уктыбыс 'мы слушали сказку';

бис оны кычырып аларыбыс 'мы его позовем';
мен май ичтим 'я пил чай';
уулчак кой кабырган 'мальчик пас овец'.

2) выражает отношения пространственные и временные, когда дополнение косвенное.

Косвенное дополнение

Примеры:

айылдарданъ ыш чыкты 'из аилов поднимается дым';
бүгүн мен бош 'сегодня я свободен';
теке кырда көрүндү 'на хребте виден козел';
таш агашка тийди 'камень ударился о дерево';
адазы уулыла дөптөшти 'отец посоветовался с сыном';
аймакка барды 'уехал в аймак'.

Так как дополнение является членом зависимым, то оно стоит перед тем членом, от которого зависит. В том случае, когда оно непосредственно управляется сказуемым, оно непосредственно располагается перед сказуемым; напр.: *бала бичик кычырды* 'ребенок читал книгу'. В том случае, когда оно зависит от подлежащего, оно стоит непосредственно перед подлежащим; напр.: *бичик* (дополнение) *кычырганы сала берди* 'читавший книгу ушел'; *кожонъ* (дополнение) *кожонъдогону дьылыып калды* 'певший песню умолк'.

Дополнения, указывающие время и место действия субъекта, обычно стоят впереди подлежащего; напр.: *түште сүрекей дьааш дьаады* 'днем шел большой дождь'; *кышкыда энбирдинъ узагын айдарга-да болбос* 'зимой вечер длинен (нет слов, что длинен)'; *бүгүн каранзуй түн болды* 'сегодня была темная ночь'; *дьаскыда бистинъ дьерге соок болды* 'весною у нас (в нашей местности) было холодно'.

Примечание. Дополнение прямое (в винит. пад.), как правило, располагается непосредственно перед тем членом предложения, к которому оно относится; дополнение косвенное (в других падежах) может быть отделено от этого члена другими членами предложения, прямым дополнением и подлежащим.

§ 5. Четырехчленное предложение

Четырехчленное предложение включает оба дополнения — прямое и косвенное.

Примеры:

уулчак санъыс аларга тытка чыкты 'ребенок, чтобы достать серу, влез на лиственницу';
мен оорды көлгө экелдим 'я довоз их до озера'.

§ 6. Предложение, включающее определение

В состав простого распространенного предложения входит и определение, т. е. такой член предложения, который содержит характеристику другого члена, к которому он относится. Каждый член предложения может иметь свое определение. Определение стоит перед определяемым им членом предложения.

Определение при подлежащем

Примеры:

дьылу күн болды 'был теплый день';

кызыл чечектер салкынга дьайканып турдылар 'красные цветы колыхались от ветра';
суркураган дьылтыстар (дьылдыстар) койылды 'мерцающие звезды померкли';

Определение при дополнении

Примеры:

аньдар теренъ ичегенине (ичеенине) кирип алды 'звери зашли в глубокие норы';
кожонъ узак дьерденъ угулды 'песня слышалась издалека' ('из дальней земли').

Определение при сказуемом

Примеры:

бу өткөн тјінде мен дьакшы уюктадым (уйюктадым) 'прошлой ночью я хорошо спал';
кар калынъ тјүшти 'выпал густой большой снег'.

Определения при всех членах предложения

Примеры:

бийик туудынъ (туунынъ) бажында ак чечектер сјрекей дьакшы чечектелди 'на вершине высокой горы прекрасно зацвели белые цветы';
озогы чакта бистинъ Алтайда тогус өзөктинъ бириккенинде, тогус туудынъ (туунынъ) колтыгында уч карындаш кижилер дьуртаган 'в давние времена на нашем Алтае, там, где соединяются девять рек, у подножья девяти гор три брата (человека) жили'.

Определение (причастное) может иметь свое дополнение.

Примеры:

элик терезиненъ көктөгөн (эткен) тон дьылу дьакшы 'шуба, сшитая из шкуры козла, теплая';
тостонъ эткен көнөк дьыртылды 'сделанное из бересты ведроко расщепилось' (ср. *тос көнөк*).

§§ 7—14. ПОДЛЕЖАЩЕЕ

§ 7.

Подлежащее есть имя действующего лица, совершающего действие, или имя лица, находящегося в том состоянии, которое выражается сказуемым.

Примеры:

кулун манътап дьат 'жеребенок скачет-бежит';
јредіј башталды 'учение началось';
уулым — колхозто бригадир 'мой сын в колхозе бригадир';
дьаланъ кугарды 'степь побледнела';
дьанъмыр тынъыды 'дождь усилился';
таадам карган болды 'дед был стар'.

Предложение, которое имеет свое подлежащее, называется подлежащим предложением.

Примеры:

танъ чарыды 'занялась заря';
бала кыйгырып дьат 'ребенок кричит';
куюн (куйун) куюлды (куйулды) 'бушевал вихрь';
суулар тонъды 'реки замерзли';
бјүјүн тјүн дьарык 'сегодня ночь светлая'.

Предложение, в котором отсутствует подлежащее, называется бесподлежащим предложением.

Примеры:

эңбирде ол чөрчөкти айдып бер 'вечером расскажи эту сказку';
тайгаларда аньдап дьйрди 'охотились (охотился) в тайгах'.

Примечание. Как безличное предложение могут быть рассматриваемы такие предложения, как: *каракчылайт* 'темнеет'; *караньуйлай берди* 'стемнело', в которых не сказано, кто сделал и нельзя поставить такого вопроса.

Подлежащее синтаксически связано со сказуемым. Однако формальным изменениям подвергается лишь сказуемое, тогда как подлежащее никаким изменениям в зависимости от сказуемого не подвергается и является собственно членом предложения, формально независимым. Подлежащее, как правило, стоит перед сказуемым:

Примеры:

күн ашты 'солнце зашло';
колхозтынъ малы аркада оттоп дьят 'колхозный скот пасется в долине';
бис городтонъ эңбирде чыктыбыс 'мы выехали из города вечером'.

В качестве подлежащего могут функционировать основы всех имен (предметных, качественных, местоимений и числительных), а также склоняемые глагольные формы (причастия). Эта основа имени морфологически является основным падежом.

Основа имени, являющегося подлежащим, может быть оформлена в единственном и во множественном числе:

Примеры:

чиби агаш сынды 'ель сломалась';
чиби агаштар сынды (лар) 'ели сломались';
аньчы колхозко дьанды 'охотник вернулся в колхоз';
аньчылар колхозко дьанды (лар) 'охотники вернулись в колхоз';
күн кыскарды 'день укоротился';
күндер кыскарды 'дни укоротились',
и иметь местоименные показатели в тех случаях, когда ей предшествует принадлежностное или притяжательное определение (см. § 43) или такие подразумеваются.

Примеры:

дьаланъ дьерде колхозниктардынъ дьанъары дьайылып турды
'в степи разносилась песня колхозников';
агаштардынъ бйрлери тйгйлди 'листья деревьев опали';
кастынъ балазы каска эрке, кижининъ балазы кижие эрке 'гусю мил свой гусенок, человеку мил свой ребенок'.

Чисто именное подлежащее

1. Имя предметное:

дьай отти 'лето прошло';
малчы кёл дьаар барды 'пастух пошел по направлению к озеру'.

2. Имя качественное:

кичйлер ойноп дьят 'маленькие играют';
бака отуруп кожонъдоп ийет; турулу кийик туруун таштап

дьулужуп дьат, аксактар таякту келип угат, сокорлор дьедектїї келип угат 'лягушка запела; слушать ее собрались и звери, оставив свои стойбища, и хромые, пришедшие на костылях, и слепые, пришедшие с провожатыми';

3. Имя количественное числительное:

экилези карган болды 'оба (двое они) были старые';

бистинъ дьаныбыстанъ экі аттырган, учу шыркалаткан 'с нашей стороны двое убитых, трое раненых'.

4. Местоимение:

бис дьанып келдибис 'мы возвратились';

ол энбирде аттанар 'он вечером отправится';

Причастное подлежащее

Примеры:

бөөрү анъдары башталды 'началась охота на волков';

онынъ келери узак сакытпады 'его приход не заставил себя ждать';

дьортуп албас дьол бузар, айдып албас сөс бузар 'не умеющий ездить, дорогу портит, не умеющий говорить, слово портит' (поговорка);

сенинъ айтканынъ меге (мее) дьарт емес 'сказанное тобой мне неясно';

кїн ажар тужында балыктаарга дьакишы 'на закате солнца рыбачить хорошо'.

Как собственно именное подлежащее, так и причастное может быть простым и составным.

§ 8. Простое именное подлежащее

Именное простое подлежащее выражается одним именем (в основном падеже, в единственном или во множественном числе).

Примеры:

койлор оттоп дьат 'овцы пасутся';

улу козыр дьанъмыр (дьанъбыр) дьааган 'шел большой крупный дождь';

колхозчылар карыданъ дьанды 'колхозники вернулись с пашни';

менинъ уйкум келбей дьат 'я не хочу спать' ('мой сон не приходит').

бистинъ дьерде карагай көп өзүп дьат 'в нашей местности растет много сосен';

бөөрүлөр колхозтынъ малына короду эдип дьат 'волки приносят ущерб колхозному скоту'.

§ 9. Составное именное подлежащее

Именное составное подлежащее выражается:

1) сочетанием двух слов (имен), которые не могут рассматриваться как одно определение другого.

Примеры:

тоозын тобырак кайнай берди 'пыль поднялась (закипела)';

азык тїлїк тїгенген 'запас (пищи) кончился';

талай тенъис чайкалды, дьер телекей силкинди 'море всколыхнулось, земля задрожала';

ойын дьыргал баштала берди 'началось пиршество (веселье)' или *ойын дьыргалы көптөди* 'его забавы умножились';

2) сложным именем.

Примеры:

кары-дыажы дьеде берген 'старость пришла' ('состарились она');
(*кары* 'старый', 'престарелый', 'старость'; *дыаши* 'возраст', 'год').

Примечание. Условно как именное составное подлежащее могут рассматриваться сочетания слов, представляющих, собственно, одно понятие.

Примеры:

үч айыр мал дьаланьда дьүрди 'три табуна ходили в поле';
беш кизи кыриа чыкты 'пять человек поднялось на хребет горы';
эки катап эки — төрт 'дважды два — четыре';
будьыл көп балдар (бала) школды үренип божотты 'в этом году много ребят окончило школу'.

Как сложное именное подлежащее условно может быть рассматриваемо такое сочетание имен, как, напр.:

мен-ле (мени-ле) сен барарабыс 'мы с тобой пойдем';
мен сен-ле (сени-ле) барарым 'я с тобой пойду';
адазы уулы-ла ошто келди 'отец и сын вернулись назад';
также: *Колтыл Карамай ла эки алаштын ортозы дьаар бардылар* 'Колтыл и Карамай двое направились к лесу'.

§ 10. Причастное подлежащее простое

Причастное подлежащее простое выражается одной причастной формой.

Примеры:

онынъ бичигени көп 'им много написано (у него много произведений)';
кожонъдогони божотты 'пение прекратилось';
келгеним бу 'вот для чего я пришел';
кожонъдоры узак дьерденъ угулды 'их пение слышно было издалека';
дыаскыда дьолкурбай иштезенъ, күйскүде кезеринъ көп болор 'если летом будешь работать не лентясь, осенью много сожнешь' (букв.: 'твое резанье, то, что ты будешь резать, много будет');
— *ол ийтле үч күйнинъ туркунына басты, дье басканы тегин-ле неме болды* 'он с собакой ходил в продолжение трех дней, но напрасно (его хождение напрасным было)';
бу дьылда менинъ анъдаганым ырысту болгон 'в этом году мой промысел был удачен' (букв.: 'то, что я охотился, было удачно').

§ 11. Причастное подлежащее составное

Причастное подлежащее составное выражается сочетанием причастия с деепричастием, причастия с дополнением.

Примеры:

танькы тартары коронду 'курение табака вредно';
тийинъ анъдары башталды 'началась охота на белку';
алып тудары ас болды, дьер тайанары көп болды 'богатыря мало хватал, о землю много опирался' (букв.: 'хватание богатыря, опирание на землю') (из эпоса);
кузуктап баргандар дьанып келдилер 'уехавшие добывать орех вернулись';
озогы тужында сүйүнүп дьүрерибис ас болгон, ыйлап дьүрерибис көп болгон 'в прежнее время радости у нас было мало, слез было много' (букв.: 'радуясь хождения нашего было мало, плача хождения было много');

ыйлап турганы — дьети башту дьеек дьылан бйгйн келип мени дьийтен — деп, айдып турат; каткырганы — мен бйгйн конорым, мени эртен дьиир — деп, айдып турат 'тот, который плакал (птенец) говорит: сегодня семи-головый чудовищный змей придет (придя) (и) меня съест; тот, который хохотал (хохочущий) говорит: я сегодня переночую (еще), меня завтра съест';

кйскйде кар тйшкенде агастынъ изин кезип анъдаарга дьакшы 'осенью, когда выпадет снег, выслеживать горностаю хорошо'.

§ 12. Согласование подлежащего и сказуемого

Сказуемое, как правило, согласовывается с подлежащим как в лице, так и в числе. Однако, если согласование в лице сказуемого-глагола с подлежащим обязательно, то согласование в числе очень часто отсутствует. Так как отсутствует грамматический род, то нет и согласования в роде.

Примеры:

колхозчы кырага барды 'колхозник пошел на пашню';
колхозчылар кырага барды (бардылар) 'колхозники пошли на пашню';
менинъ уулым комсомол 'мой сын комсомолец';
менинъ уулдарым комсомолдор 'мои сыновья комсомольцы';
мйркйт — куш 'беркут-птица';
мйркйтттер — куш 'беркуты-птицы';
машиналар кыймыктады 'машины (автомобили) двинулись';
агаштынъ бйри саргарды 'листья дерева пожелтели';
чыкары бйрйлер улуды 'за селением выли волки';
анъчылар кыр ёрё чыкты 'охотники поднялись в горы'.

Когда подлежащему в качестве определения предшествует числительное или когда определением является слово, выражающее множество, согласование в числе необязательно.

Примеры:

тёрт кижн келди 'четыре человека вошло';
кёп кижн келди 'много людей пришло';
кёп мал (малдар) келди 'много скота пришло';
кёп улус дьуулды 'много народу собралось'.

Ср. также: *карындажы эдьези-ле йрере бардылар* 'брат и сестра уехали учиться'.

Согласование подлежащего во множественном числе со сказуемым выражается часто тем, что сказуемое-глагол оформляется в совместной форме или в многократной.

Примеры:

колхозчылар ишке баргылады 'колхозники отправились на работу';
аттар кырданъ манътагылады 'лошади бежали с горы';
колхозтынъ анъчылары кырга элик анъдап барала, дьанып келгиледи 'охотники-колхозники отправились охотиться и вернулись назад';
кырданъ дьангылады 'возвращались с пашни';
ээчий-теечий дьйгйришти 'бежали один за другим';
адазы-ла айылдаштары ак кая дьаар манъташтылар 'отец и его товарищи побежали по направлению к белой скале';
ары бери кёп улус базыжат, машиналар дьйгйрижет 'взад-вперед ходит много народу, бегает (машины) автомобили'.

§ 13. Множественное число

Морфологически множественное число не всегда оформляется. Форму единственного числа сохраняют:

1) имя, имеющее своим определением числительное.

Примеры:

колхозто төрт дүйс алтон дьылкы 'в колхозе 460 лошадей';
йч атты эртеп салды 'оседлали три лошади';

2) имя, служащее определением другому, следующему за ним, имени.

Примеры:

көзнектинь туштымда кайынъ ааштар өзүп дьат 'против окна растут березы';
тенъери түйбүнде кас турна куштардынъ йни угулып дьат 'в глубине неба слышны голоса гусей и журавлей'.

3) собирательные имена.

Примеры:

балдар балык тудуп дьат 'ребята ловят рыбу';
бу мөштө кузук көп 'на этом кедре много ореха';
мен бу кйн кызыл дьилек (дьиллек) дьидим 'я сегодня ел красную смородину'.

4) названия парных предметов и частей тела человека и животных.

Примеры:

мен көзимди дьумундым 'я зажмурил глаза';
соокко кулагынъ тонъдырба 'не заморозь свои уши на морозе';
сыгын муйзиненъ сйрекей дьакишы эм эдип дьат 'из рогов марала делают очень хорошее лекарство'.

§ 14. Выражение парных понятий

Слова двойственные, выражающие парные понятия.

Аффиксы *лу ~ ду ~ ту*.

адалу уулду 'отец с сыном', 'отец и сын';
энели балалу 'мать с ребенком', 'мать и ребенок';
тйндй тйштй дьоруктай берди 'он ехал днем и ночью';
адалу уулду амыр энчй дьуртай берди 'отец с сыном мирно, благополучно жить стали';
акту көктй тайгалар ак аяска тартынган 'пестрые тайги протянулись в ясной лазури'.

Аффиксы *зы ~ зи*.

адазы уулы 'отец и сын';
адазы уулы экй дьанып келген 'отец и сын двое вернулись';
энези балазы экилези барган 'мать с ребенком оба уехали'.

Примечание. После подобных сочетаний имен часто ставится числительное *экй* 'двое' (см. § 38).

Примеры:

энези балазы экилези келди 'мать и ребенок пришли';
энези уулы ла экй талай дьаказы дьаар баскылады 'мать и сын (двое) к берегу моря пошли';

атту-чуулу дьаандар энелү уулду экүди уткугылады 'именитые старцы встретили мать и сына (двоих)' (из сказки);
 ср. *обойи эменен экү барды* 'муж с женой (двое)'.

§§ 15—26. СКАЗУЕМОЕ

§ 15

Сказуемым называется член предложения, выражающий действие или состояние подлежащего.

Сказуемое, являясь основным членом предложения, главным членом предложения, как правило, стоит в конце предложения.

Примечание. Только в виде исключения иногда для большей выразительности речи или логического оттенения действия (главным образом, в поэзии и лозунгах) сказуемое помещается перед подлежащим.

По своему содержанию сказуемое выражает сообщение о действии, состоянии, родовых и видовых особенностях, свойствах и признаках подлежащего.

Примеры:

бөөрү улуп-дъат 'волк воет';
бозон энбир кире берди 'вечер наступил';
соок салкын тынъыды 'холодный ветер усилился';
бис алтай улус 'мы алтайцы';
эмди мен бичикчи 'теперь я грамотен';
бистинъ советтер дьери — улу дьер 'наша советская земля — обширная страна';
бу койдынъ түүгү сүрекей дьымжаак 'шерсть этой овцы очень мягкая';
сен канчазынчы 'ты который?';
мен калганчы 'я последний';
дьяланъ ижи божогон 'полевые работы закончились';
дьюзүйн-дьюёр чечектер көрүнип дьат 'показались (видны) различные цветы';
бистинъ дьерде дьюзүйн-дьюёр анъдар бар 'в нашей земле разные звери есть'.

Вопросы: что делает? что делается с ним? что такое? каков? что происходит с ним? что делается?

Примеры:

дьянъы школ колхозло эдилди 'новая школа построена колхозом';
колхоз дьянъы школ этти 'колхоз построил новую школу'.

Сказуемое бывает: 1) глагольное и 2) именное. Глагольное сказуемое выражается глагольными формами; в качестве именного сказуемого функционируют как имена, так и причастные формы глагола.

Примечание. Причастные формы могут быть рассматриваемы, исходя из сущности причастия, как глагольного имени, и как глагольное и как именное сказуемое.

Как глагольные, так и именные сказуемые могут быть простыми и составными.

§ 16. Глагольное сказуемое

Простое глагольное сказуемое. В качестве простого глагольного сказуемого могут функционировать лишь так называемые окончательные формы глагола (т. е. изъявительные, повелительные, нерешительные или желательные, см. морфологию, § 107).

Сказуемое в изъявительной форме

Примеры:

кенетийин салкын көдүрүлдү 'вдруг поднялся ветер';
ак дьер үрени кара, аны ачкан кижы бойы билер 'белая земля;
 черные семена; посеявший человек сам будет знать' (загадка-отгадка:
бичик 'грамота');

дыакшы, ырысту дьүрүм бистинъ коммунистический партия-ла советский башкару биске берди 'хорошую, счастливую жизнь дала нам наша коммунистическая партия и советская власть';

өлзө өлгөйим, ададым 'умереть так пусть умру — выстрелю';

агаш ортозында дьүзүн-дьүрүр куштардынъ үни угулып дьат 'в лесу слышны голоса различных птиц'.

Сказуемое в повелительной форме

Примеры:

он катап кемде, бир катап кес 'десять раз примерь, один раз отрежь';

дьүс дьаш дьажагын 'живи сто лет';

эньирде кинога барайын 'пойду-ка вечером в кино';

бош болзо, ойноп барзын 'если (он) свободен, пусть идет играть'.

Сказуемое в согласительно-желательной форме

алынбаган кузуктар артып калмай, боро дьараш тийинъдерге курсак болгой 'не взятые нами орехи пусть (ладно пусть) останутся, пусть будут пищей серым белкам';

акча тийбе, өдүкти бойым көктөгөйим 'не тронь деньги, сапоги я сама сошью'.

§ 17. Отрицательное глагольное сказуемое

Отрицательное глагольное сказуемое выражается отрицательной формой глагола (от отрицательной основы на *па ~ ба*).

Примеры:

бүгүн тјнде дьанъмыр дьаабады 'сегодня ночью не шел дождь';

узак барарга дьер артпады 'итти осталось недалеко'.

§ 18. Составное глагольное сказуемое

Составное глагольное сказуемое состоит из двух или нескольких глаголов, в совокупности выражающих понятие одного действия или состояния. Основной или главный глагол, выражающий понятие данного действия или состояния, имеет в глагольном составном сказуемом деепричастную форму и стоит впереди служебного глагола, который имеет форму простого глагольного сказуемого (см. вспомогательные глаголы, § 115).

Примеры:

дьанъы чана мененъ сурап алды 'он спросил у меня новые лыжи';

менинъ уулым үренерге сала берди 'мой сын поехал учиться';

оны айттырарда ол барбай салган 'его звали, но он не пошел';

кјн дьаманы өдө берди, кижы шыразы дьоголо берди 'ненастье (плохая погода) прошло, мученье человека прекратилось';

кайданъ келгенин билеп болбодыбыс 'мы не могли узнать, откуда он пришел';

кайнап божоп келди 'сварилось';

кјн аястап барды 'небо просветлело'.

Составное глагольное сказуемое с вспомога-
тельным глаголом-связкой *тур*

Примеры:

- бала кыйгырып туры* 'ребенок кричит';
агаш дбайканып туры 'дерево качается';
дбайы кўн дьерди изидип туру 'летнее солнце греет землю';
дьоткон шуулап турды 'буря гремела';
ак дьерлер койу (кою), кара каранъуйга бїркїлеп калган турды
 'черным густым мраком окуталась равнина';
дьылтыстар (дьылдыстар) мызылдап дьарып турулар 'звезды
 мерцали';
сенинъ бичигинъ мени сеге теренъ дьууктадып туру 'твое письмо
 внушило мне глубокую симпатию к тебе';
чыкары кар дьаап туры 'на улице идет снег';
сени айтканынъды мен билбей турум 'я не понял, что вы говорили'.

Составное сказуемое с глаголом *отур*

- ол дьою (дьойу) барып отурды* 'он шел пешком';
онынъ кийиненъ бир уулчак дьортып отурды 'следом за ним
 ехал один мальчик'.

Составное глагольное сказуемое с глаголом *э-*

- бї керекти ѳткїрип болбос эдим* 'это дело я не смог выполнить';
биске дьаантайын дьїргей эдинъ 'если бы всегда ходил к нам'.

Составное глагольное сказуемое с вспомогательным
глаголом *дыат*

- ненинъ учун сїт ичебей дьанынъ (дьарыдынъ)* 'почему не пьешь
 молока?';
ол ачыларга дьат 'он собирается (хочет) открыть';
адучы анъдап дьанып келип дьатты 'охотник возвращался с про-
 мысла';
ол бир койон адып, дьїктенип экелип дьатты 'он застрелив зайца,
 нес его, перекинув через плечо'.

Сказуемое — составной глагол

- мен оорды сурап угарым* 'я их расспрошу' (букв.: 'спрашивая буду
 слушать').

§ 19. Именное сказуемое

Простое именное сказуемое может быть чисто именным, т. е. быть
 выражено именем, и причастным. Чисто именное сказуемое выражается
 любым именем; напр.:

1) Существительным:

- бѳрї* — *анъ* 'волк — зверь';
Кадын — *тїрген суу* 'Катунь — быстрая река';
нѳкѳрим — *їредїчи* 'мой товарищ — учитель';
ѳртѳк — *суудынъ (суунынъ) кужы* 'утка — водяная птица';
Кош-агаштынъ дьери — *чѳл дьер* 'местность Кош-агача пустынная
 земля';
бистинъ совет башкарубыс колкїчиледьаткандардынъ башка-
рузы 'наша Советская власть — власть трудящихся';
дьакшы тил — *дьарым аттынъ паазы* 'хорошая речь стоит поло-
 вины коня';
нѳкѳр Сталин бастыра дьер їстїнинъ колкїчиледьаткандары-
нынъ башчызы 'тов. Сталин вождь трудящихся всего мира';

энем үйде 'мать дома';
улус ончозы кырада 'весь народ на пашне'.

2) Прилагательным:

кышкы кјн кыска, кышкы тјн узун 'зимний день короток, зимняя ночь длинна';
алтай колхозтары малду 'алтайские колхозы богаты скотом';
бистинъ дьолы узак 'наш путь дальний';
кастынъ балазы каска эрке, кижининъ багазы кижиге эрке 'гусю свой гусенок мил, человеку свой ребенок мил'.

3) Местоимением:

сенинъ ады кем? 'как тебя зовут, как твое имя?';
айылынъ кайда? 'где ты живешь? (где твой аил?)';
бу мылтык сенийи 'это ружье твое';
менинъ ижемчилү унагым ол 'мой верный друг — он';
Ойрот-Турага дьуунга дьјрген улус—бу 'вот люди, которые ездили в Ойрот-Тура в город на собрание'.

4) Количественным числительным:

јч катап јч — тогус 'трижды три — девять';
менинъ кемем экинчи 'моя лодка вторая';
дьаман кижининъ буды (аягы) сегис, бажы — тогус 'у художого человека восемь ног, девять голов' (поговорка);
Ойрот областъта аймактардынъ тоозы он 'в Ойротской области десять аймаков (в Ойротской области аймаков число десять)'.

5) Специальным именем количественным:

Алтай ичинде көлдөр көп 'на Алтае много озер (озер много)';
Алтын-көлдинъ балыгы көп 'в Телецком озере рыбы много'.

6) Именами *бар* и *дьок*:

Курайда дьаан чөл дьер бар 'в Курае есть большая степь (пустынная земля)';
тенъериде бирде булут дьок 'на небе нет ни облака';
үйде дьок 'дома нет (его)'.

Примечания. 1. В предложениях *дьайыда улус ончозы дьаланъ ижинде* 'летом весь народ на полевой работе';

айылдынъ үстүнде алтын чөбчөй 'над аилом серебряная чашечка' (*ай* 'луна');
бу табыш ол туранынъ ичинде 'этот шум внутри того дома';
(*дьалан*) *ижинде, айылдынъ үстүнде, туранынъ ичинде* 'могут рассматриваться и как сказуемое (характеристика подлежащего) и как дополнение (где?)'.

2. Имена, так же как и глаголы, в позиции сказуемого должны быть в спрягаемой форме, хотя формально это ничем не выражается. В старом языке именные сказуемые в том случае, когда речь идет о 1-м и 2-м л. ед. и мн. ч., образуются из имени и предикативных аффиксов.

В современном ойротском литературном языке форма именного сказуемого не имеет предикативных аффиксов.

Примеры:

мен алтай кижиге 'я алтаец';
слер алтай улус 'вы алтайцы';

сен бичикчи киж 'ты грамотный';
бис колхозчылар 'мы колхозники'.

Примечание. В отдельных случаях наблюдаются аффиксы, напр., *слер бистинь нөкөрибис* 'мы ваши друзья', *бис өскө улустар эмезибис* (~ *эмессибис*) 'мы не чужие люди'; ср. *мен бичик билбезим* 'я неграмотный'.

§ 20. Причастное сказуемое

Именное (точнее: глагольно-именное), причастное сказуемое выражается одной из причастных форм глагола.

Примеры:

бу чепкен тонго дьеткедий 'этого сукна, пожалуй, достаточно на шубу';

бу сууды (сууны) кечкидий-бе 'можно ли переехать эту реку (перезжаема ли эта река)';

ол аралдань неме экеlediри, байла тузакка койон киргендий 'он из кустов что-то несет, наверное, в петлю попал заяц';

ол аралдань неме экеlediри, койонды ол өлтүргендий 'он из кустов что-то несет, похоже, что он убил зайца';

ол келгелек 'он еще не пришел'.

§ 21. Именное составное сказуемое

Предикативные аффиксы при именном сказуемом являлись своего рода связкой. Для прошедшего и будущего времени такой связкой является глагол *бол* 'быть', 'существовать'.

Примечание. Связки „есть“, „было“, „будет“, „не есть“, входящие в состав сложного сказуемого, будучи сказуемыми, стоят в конце предложения.

Чисто именное сказуемое составное — имя + связка.

Примеры:

менинь таадам дьакшы чөрчөкчи болгон 'мой дед (по матери) был хороший сказочник' (ср. наст. вр.: *таадам — дьакшы чөрчөкчи киж* 'мой дед — хороший сказочник есть');

онынь адазы аньчы болгон 'его отец был охотник' [ср.: *онынь адазы — аньчы* 'его отец охотник' (есть, суть — наст. вр.)];

сенинь агань үредүчи киж болор 'твой брат будет учителем' (ср. *сенинь агань үредүчи* 'твой брат учитель');

кечеш тјн каранъуй болгон 'вчерашняя ночь была темная';

тјш дьылу болор 'день будет теплый';

ол үчүңчү болор 'он будет третьим';

кар сјрекей дьаан болды 'снег был очень большой';

олордынъ дьолы сјрекей узак болгон 'их путь был очень дальний'.

§ 22. Причастное сказуемое составное — причастие + связка

Примеры:

озогы тужында алтай улус бичик билбес болгон 'в прежнее время алтайцы были неграмотными';

эмди дезе бис кастар азырдар болдыбыс 'теперь же мы выращиваем гусей';

кјннинъ кјнге тјш узаар болды 'день ото дня становится длиннее';

оттынъ көрүңип дьатканы бистенъ дьарым километр болгодый болды 'огонь нам виден был на расстоянии около полкилометра';

карган эмеген ижи — учук ирип отурганы болды 'работа старухи была прядение (ниток)';
эмди мен дьыргалду дьадар болды 'теперь я стал радостно жить';
сїрекей дьаан кар келер болды 'очень большой снег был'.

Для 3-го л. ед. и мн. ч. связкой является глагол *тур*, как элемент составного сказуемого.

Примеры:

көнөк толо суулу туры 'ведерко полно водой';
ол келтелек турды 'он не пришел'.

§ 23. Составное именное сказуемое со связкой *тур*

таадам бажы буурайды, карыганы ол туры, тайга бажында кар дьаады, кыш келгени ол туры 'голова моего деда поседела, видно, что он совсем постарел; на вершине горы выпал снег, видно зима наступила';
чолышманнынъ бїгїне кар калынъ тїшпес туру; онынъ учун дьылкы, кой, эчки, уй дьаланьда кыштап чьга бердилер 'на Чалышманских лугах не бывает глубокого снега, потому табуны коней, овцы, козы и коровы зимуют на подножном корму'.

Связка *тур* (*тир*) сочетается с частицей *эм* (*эмтир*) — сообщение кому-нибудь о действии кого-либо, заключение на основании факта („оказывается“), выражение удивления, неожиданности.

Примеры:

кайыннынъ бажында каргааннынъ (карганынъ) уязы (уйязы) бар эмтир 'на вершине березы, оказывается, есть гнездо вороны';
көк талайдынъ ол, дьанында көк чечек көп эмтир, ак талайдынъ ар-дьанында ак чечек көп эмтир 'на той стороне синего моря, оказывается, много синих цветов, на эту сторону белого моря, оказывается, много белых цветов' (из песни);
сенинъ уулчагынъ дьаандап калган эмтир 'оказывается, ваш сынок вырос';
кышкыда аржаан суу дьылу болотон эмтир 'оказывается, зимой целебный ключ теплый';
эчкининъ сїдї сїрекей амтанду, кою (койу) эмтир 'козье молоко, оказывается, очень вкусное и густое (жирное)';
колхозтынъ председатели гуродко барган эмтир 'оказывается, председатель колхоза уехал в город'.

§ 24. Составное именное сказуемое с глаголом-связкой э-

Чисто именное сказуемое

кайданъ келген баатырлар эдигер? 'откуда пришедшие богатыри вы?';
кайданъ келген баатыр, ады дьолыгар кем эди? 'откуда пришедший богатырь, как ваше имя и ваш путь?';
андый кыс бар эди '(да) такая девица есть';
эмди кайдар уланып барып дьаткан улус эдигер? 'теперь куда вы направляетесь (куда направляясь едущие люди вы есть)';
аньдап дьїрген аньчылар эдибис 'мы промышляющие охотники'.

Сложное составное именованное сказуемое (бол.+э-)

дьйс учарлу кара тайга менинъ адам болгон эди, дьйс коолду кӱк талай менинъ энем болгон эди 'черная тайга со ста перевалами — мой отец, синее море со ста заливами — моя мать' (из сказки).

Причастное сказуемое с глагольной связкой э-

оны слерденъ угарга ороон дьурттанъ келген эдим 'чтобы о том от вас услышать, я из далекого стойбища пришел' (букв.: 'пришедший был');

ак тайгазында амыр дьерге адым агыткан эдим 'на белой тайге на волю отпустил коня моего (отпустившим я был)';

дьоруктап дьйрген эдибис 'мы путешествовали (путешествующие мы были)';

сен кайданъ келген эдинъ 'ты откуда пришел?' ('пришедший был');

слер кайданъ келген эдиер 'вы откуда пришли?' ('пришедшие были').

§ 25. Отрицательная форма именных сказуемых

Отрицательная форма именных сказуемых со связкой эмес (отрицательная форма глагола э-) 'не есть'.

Примеры:

бу туу бийик эмес 'эта гора не высока';

ол кайчы эмес 'он не сказитель';

озоы тужунда бистинъ йй улус бичикчи эмес болгон 'в прежнее время наши женщины неграмотными были'.

Причастное сказуемое может образовать отрицательные сказуемые от отрицательной основы глагола как при помощи аффикса *ба ~ бе* (как глагольное сказуемое), так и при помощи отрицания *эмес*, *дьок* (как именованное).

Примеры:

мен оны кӱрӱн эмес 'его не видел';

мен оны кӱрбедим 'я его не видел'.

Сказуемое-причастие с отрицанием эмес, дьок

Примеры:

дьок, ол барган эмес 'нет, он не ездил';

ол барар эмес 'он не пойдет'.

Примечание. В говорах (напр., тубаларов): *ол барган дьок*.

дьанъысла нӱкӱрлӱр сӱйген эмес, база башка улус сӱйди 'его любили не только товарищи, но и чужие любили';

слерди качанда билгеним дьок болды 'я никогда не знал вас';

дьыгылардынъ деп айткан дьок-по 'не говорил разве тебе, что ты упадешь'.

Причастие от отрицательной основы в роли сказуемого

Примеры:

дьанъмыр (дьанъбыр) болбос 'дождя не будет';

эртен тӱнде дьааш дьаар дьаабас болды 'прошлой ночью дождь едва (чуть) шел';

менинъ таадамнынъ кулагы укпас 'мой дед глух' ('уши моего деда не слышат');

тил палуу онъбос, огаи палуу онгор 'рана, (причиненная) палкою, заживет, а злым языком — никогда (не заживет)';

эртек дьаштанъ ала эр ѳскѳнчо мындый катту колга кирбеген болды 'с малых лет до возмужалости не попадал в такие твердые руки' (из сказки).

§ 26. Именное сказуемое *бар* и *дьок*

Наличие, существование или отсутствие выражается именным сказуемым *бар* 'есть', *дьок* 'нет'.

Примеры:

ондо койлор бар 'у него (там) есть овцы';

суудынъ ол дьанда айыл дьок 'на том берегу селения нет';

эмди бистинъ дьерде кыстап, кулданар байлар дьок, бистинъ дьерде кыстадып кулдандырып дьйрген албаты дьок 'в нашей стране нет притесняющих эксплуататоров-богачей, в нашей стране нет поработленного эксплуатируемого народа';

салкынду кйнде энчй дьок, санаркаган тйнде уйку дьок 'в бурю нет покоя, в тоскливую ночь нет сна';

мында кечй бар 'здесь есть брод';

озогыда онынъ бойында айыл дьок болгон 'прежде у него не было своего аила (дома)';

бир-де эмеш коркут дьатканым дьок; бйрйденъ-де коркубай дьадым, тйлкйденъ, аюданъ-да коркубай дьадым, бир-де немеденъ коркуп турганым дьок 'никого я не боюсь; и волка не боюсь, и лисицу, медведя не боюсь, ничего не боюсь' (из сказки).

Примечание. В позиции сказуемого встречаются и такие слова (количественные наречия), как *кѳп* 'много', *ас* 'мало', *керек* 'нужно', и т. д.

Пример:

бистинъ колхозто мал-да аш-та кѳп 'в нашем колхозе и скота и хлеба много'.

§§ 27—38. ДОПОЛНЕНИЕ

§ 27

Дополнением называется член предложения, развивающий и дополняющий мысль, выраженную в предложении, зависимый от других членов предложения, в первую очередь от сказуемого, и управляемый другими членами предложения. Дополнение обозначает тот предмет, на который направлено действие, выраженное сказуемым, или вообще тот предмет, с которым так или иначе связано действие (объект действия).

Дополнение может относиться к:

1) сказуемому, напр.:

уйкуданъ бала ойгонды (уйгунды) 'ребенок пробудился от сна';
анъчы мылтыгын колына алды 'охотник взял в руки ружье'.

2) подлежащему, напр.:

танъкы тартары коронду 'курение табака вредно';
командировкага баргандары йч айдынъ бажында келер 'уехавшие в командировку вернутся через 3 месяца'.

3) определению, напр.:

дъакару берер кижидъок болгон 'распорядиться было некому';
энъирде келген кижиде меге (маа) айтты 'пришедший вечером человек мне сказал';
бу дъуртта дъаткандардынъ ортозында бичик билбес кижидъок 'среди жителей этой местности нет неграмотных';
дъаратта турган кижидукты 'стоящий на берегу человек услышал'.

4) к другому дополнению, напр.:

текенинъ мйүзи тенъериге дъеткенин кем көргөн 'кто видел, чтобы рога козла выросли до неба' (поговорка).

Примечание. Подлежащее, определение и дополнение могут иметь дополнение лишь в том случае, когда они выражаются причастиями (или сочетанием деепричастных и причастных форм).

В качестве дополнения могут функционировать:

1) Имена существительные, напр.:

кожонъ кожонъдоды 'пел песню';
баланы ал 'возьми ребенка';
школдонъ балдар чыкты 'ребята вышли из школы';
мал кыр дъаар барды 'скот ушел к горе'.

2) Имена существительные качественные, напр.:

ол тйүдинъ узагын билбей калды 'он не заметил долготы ночи';
дъакшы дъаманын билдигер-бе? 'что хорошего или худого узнали вы?' ('хорошее, худое узнали вы?');
анъ ичегеннинъ теренъиге кирди 'зверь забрался в глубину норы';
эскиде дъоктуларды үретпейтен 'прежде бедняков (бедных) не учили'.

3) Количественные числительные, напр.:

эмди менинъ дъажым онынчы онго барып дъат 'теперь мне десятый десяток пошел';
дъанъыс арык төөзи учун тенек Челмеш онды алганда, бис он семисти алып барзабыс, дъйүсти аларыбыс, деп шйүштилер 'если (когда) за единственного тощего верблюда дурак Челмеш получил десять, то мы, если сведем десять жирных, получим сто, — между собой (они) договорились' (из сказки);
дъирме бештенъ он эки айрыза, он үч болор 'если отнять от двадцати пяти двенадцать, будет тринадцать'.

4) Местоимения, напр.:

эмди кемге айдарым 'теперь кому скажу';
дъети кйүнге дъетире мени сакугар 'в течение семи дней меня ждите';
оны ээчий мен-де городко бардым 'вслед за ним я поехал в город';
мен дъаар көрди 'он смотрел на меня'.

5) Причастия, напр.:

эптйү дъуртап дъатканды көрөргө дъакшы 'приятно (хорошо) смотреть на согласное, дружное житье';

өтпöсти билебе, укпасты үретпе 'тупицу не точи, неслуха не учи' (пословица);

онынъ көстери көрерин ундутты (унутты), буттары базарын ундутты 'его глаза перестали видеть (забыли смотреть), его ноги перестали ходить' (из сказки);

алганыбысты дьүктенип, айылыбыс дьаар дьандыбыс 'взвалив на плечи добычу, мы шли по направлению к нашему дому';

уюктаганымды (уйуктаганымды) билбей калдым 'я не заметил, как заснул' ('засыпания моего я не заметя остался');

келерин уктым 'слышал об его приезде'.

Дополнение может быть управляемо глагольной формой непосредственно.

Примеры:

Кызыл черү Совет союзтынъ границаларын корулап дьат 'Красная Армия охраняет границы Советского Союза';

эмди мен колхозто иштеп дьадым 'теперь я работаю в колхозе'.

Такое дополнение может быть выражено любой падежной формой, кроме основного и притяжательного или родительного падежей.

§ 28. Прямое дополнение

Прямое дополнение зависит и непосредственно управляется членом предложения, выраженным глагольной или причастной формой. Оно выражает тот предмет, на который непосредственно направлено действие управляющего глагола. В предложении дополнение прямое, выраженное в винительном падеже, определенном или неопределенном, отвечает на вопрос: кого?, что? (§ 17).

Примеры:

малды айда 'гони скот';

анъчылар анъ аьыртты 'охотники гнали криками зверей';

бис бйүйн анънынъ изин кезип барала, анъды адып алдыбыс 'мы сегодня, выследив след зверя, зверя застрелили';

тепкишти өрö чыкты 'поднялся по лестнице';

мен атты (или ат) миндим 'я сел верхом на коня' (ср. *ат минип келдим* 'приехал верхом');

мен бойымнынъ адын миндим 'я сел верхом на своего коня';

энези газет кычырып дьат 'его мать читает газету'.

Примечание. При глаголах, означающих „говорить“, „слышать“, „спрашивать“ и т. д., на вопрос: о ком?, о чем?

Примеры:

мен оны уккам 'я слышал о нем';

барарын уктым 'слышал об его отъезде'.

При глаголах *айт-* и *де-* 'говорить', в значении приказания, прямое дополнение выражает объект приказания.

Примеры:

адам мени — ат тут — деп, дьакыды 'отец велел мне поймать коня';

адам — барып чаналу анъда — деп, дьакыган 'отец приказал мне идти на лыжах охотиться'.

(В отдельных случаях: дательном-направительном падеже, напр. *уулчакка уйлар кабыртып койды* 'заставил мальчика пасти коров'.)

адазы уулын — кап экел — деди 'отец (сказал сыну, чтобы он принес мешок) велел сыну принести мешок';

ол — дьол кайда — деп апшыякты (апшийакты) сурады 'Где дорога? — он спросил старика' [ср. *ол апшыяктанъ (апшийактанъ) дьол сурады*].

§ 29. Дополнение в неоформленном винительном падеже

В том случае, когда дополнение — предмет неопределенный, предмет, о котором раньше не упоминалось, когда говорящий не имеет намерения уточнить или определить его, или обратить особенного внимания слушающего, или когда действие, выражаемое управляющим членом, имеет общий характер, — слова, выражающие эти дополнения, не получают формальных отличий от именной основы в основном падеже.

Дополнение в неопределенном или неоформленном падеже (винительный падеж).

Примеры:

тошко буудай чачтым 'на лед разбросал пшеницу' (загадка; отгадка: *дьылтыс* 'звезды');

ол элик атты 'он застрелил козулю (какую-то);

анъчы мылтык октоды 'охотник зарядил ружье';

шуурганду тайга ашты, шуурмакту талай кечти 'через шумящую тайгу переехал, бурное море переплыл';

күзетчи кой кабарып дьат 'пастух пасет овец';

ат сула дьиди 'лошадь ела овес';

мен балык тудуп алгам 'я поймал рыбу';

дьакшы ат дьал дьястанды, дьякшы эр дьенъ дьястанды, 'добрые кони подложили под голову гривы, хорошие богатыри подложили себе под голову рукава' (из эпоса).

Примечание. Ряд глаголов управляют всегда или преимущественно неопределенным падежом. Сочетания этих членов с определенными именами, став привычными, не нуждаются в падежном оформлении дополнения.

В частности, в неопределенном или неоформленном винительном падеже ставятся дополнения — коренные имена при глаголах отыменных, образованных от этих имен.

Примеры:

ат адады 'назвал имя';

уйуку уйуктады 'спал';

кожонъ кожонъдоды 'пел песню';

бичик бичиди 'написал письмо'.

§ 30. Дополнение в винительном оформленном падеже

В том случае, когда дополнение выражает определенный предмет, на который непосредственно направлено действие (определенный объект действия), оно оформляется иначе, чем в том случае, когда этот объект действия неопределен, а именно, принимает аффикс винительного падежа *ны ~ ды ~ ты* (присоединяемый к именной основе в основном падеже).

Таким образом дополнение, выражающее определенный объект действия, формально отличается от дополнения, выражающего неопределенный объект наличием аффикса винительного падежа.

Падеж определенного объекта действия, т. е. винительный определенный, имеет аффикс *ны ~ ни, ды ~ ди, ты ~ ти* (см. § 17, п. 3).

Падеж неопределенного объекта — винительный неопределенный или неоформленный — не имеет падежного аффикса (см. § 17, п. 3) и формально является основой (в основном падеже).

Дополнение выражается в винительном падеже определенном, оформленном в тех случаях, когда речь идет о предмете, о котором говорилось уже в предшествующем контексте и который поэтому является совершенно определенным и конкретным, или о предмете, определенном грамматически, т. е. когда при данном имени имеется определение — указательное местоимение. Также в тех случаях, когда дополнение отделено от сказуемого другими словами.

Примеры:

öböön мылтыгын арлап дьат (арчыл дьат) 'старик чистит ружье';
уулчак кушты мылтыкла атты 'мальчик застрелил птицу из ружья';

эжикти дьап 'прикрой дверь';

курутты сал кой 'положи на место сыр';

калапту бйткен баатырлар кара тозынды көрбөй калды 'могучие богатыри (сражаясь) не видели черной пыли (земли)' (из эпоса);

бис көлди кечир келдибис 'мы переправились через озеро';

каан башкару тужында айгырлу малын откорып, арка тууды (тууны) кырлагам, анды кушты адала ачап байды дьыргаткам 'во времена царя я ходил по горам и долинам, пася табуны скота, стреляя птиц и зверей, я доставлял угощение жадным богачам' (из песни);

анда (ондо) мен кйртйк адып алдым; кйртйгимни дйктенип алып, дьандым 'там я застрелил тетерева; взвалив моего тетерева на спину, я возвратился'.

§ 31. Дополнение косвенное

Косвенное дополнение выражает в основном отношения предметов — пространственные и временные.

§ 32. Дополнение в местно-временном падеже

Местно-временный падеж выражает местонахождение предмета в определенном пространстве (на вопросы: где?, у кого?, у чего?, на чем?, на ком?, в чем?, в ком?, при ком?, при чем?) или во времени (на вопрос: *качан?* 'когда?'). Аффикс: *та ~ те, да ~ де* (см. § 17, п. 4).

Примеры:

кырада иш божоды 'на пашне кончилась работа';

аркада кййк этти 'в долине (за горой) куковала кукушка';

элик кырада дйрди 'козула на горе ходила';

байрамда дьыргал болды 'на празднике было весело';

дьайгыда дьаньмыр көп дьаады 'летом часто (много) шел дождь';

кыштыда кйн кыска 'зимой дни коротки';

дьайгыда ббөрйлер малды көп тудып дьат 'летом волки часто нападают на скот';

бу дьерде дьайгыда сууга ежинерге дьакшы 'в этом месте летом хорошо купаться';

дьарганаттынъ уязы (уйазы) дьаратта болор 'гнездо летучей мыши бывает на берегу'.

Примечания. 1. Местный падеж может означать также, при каких обстоятельствах совершается действие; напр.: *агын сууда сал дьакши барып дьат* 'на быстрой

реке плот хорошо идет'. Ср.: *ас кижиде дьоп дьакшы, аын сууда сал дьакшы* 'при малолетстве совет хорош, на быстрой реке (в реке) плот хорош' (старая поговорка).

2. Имя в неформальном местном падеже (имеющее уже значение наречия); напр.: *ол кун мен аньдап дьургем* 'в тот день, тогда я охотился'; *бу дьыл мен уренип божоттым* 'в этом году я кончил учиться'.

§ 33. Дополнение в направительно-дательном падеже

Дополнение в направительном или дательном падеже указывает предмет или лицо, к которому направляется или которого достигает другой предмет или лицо, место, куда предмет кладется, ставится или бросается, предмет, которому что-либо сообщается, что-либо предназначается. В направительно-дательном падеже оформляется название лица или предмета, к которому направлено расположение или ненависть лица, которое куда-либо назначается, избирается. Дательно-направительным падежом выражается срок, на который что-либо дается или назначается, и время, в продолжение которого совершается то или другое действие, цена, стоимость предмета при глаголе „оценивать“, „купить“.

Вопросы: кому?, чему?, на кого?, на что?, в кого?, во что?, к кому?, к чему?, куда? Аффикс *ка ~ ке, га ~ ге*.

Примеры:

Направление и движение предмета

аткан теелген (телиген) дьерге тижити 'застреленный коршун упал на землю';

поезд станцияга дьууктап дьат 'поезд приближается к станции';

Урсул суузы Кадынга кире аккан 'река Урсул впадает в Катунь';

колхозко дьангы трактор экелди 'в колхоз привезли новый трактор'.

Отправление куда-нибудь

каан дьууга аттанган 'хан отправился на войну';

бис көллө балыктап дьургенибис 'мы ходили на озеро рыбачить';

колхознымъ председатели Ойрот Турага барды 'председатель колхоза уехал в Ойрот-Тура.

Восхождение куда-нибудь

койлор кырга чыкты 'овцы поднялись на гору'.

Вхождение куда-нибудь

соокко чыдабай айылына кирди 'не выдержав холода, вошел в дом';
Ленининъ ады кожонъго кирди 'имя Ленина стало песней (вошло в песню)';

улу дьашка кире берди 'дожил до старости' (букв.: 'вошел в великий возраст, большие года');

ср. также: *макка кирди* 'прославился, стал предметом славы (вошел, вступил в славу)';

уятка (уйатка) кирди 'устыдился, стал предметом стыда (вошел в стыд)';

Алтын көллө Чолушман деп суу кирген 'в Телецкое озеро впадает река Чульшман';

дьаманнынъ дьобине кирбе 'не принимай совета худого (человека)' (букв.: 'не входи в совет');

мени уятка (уйатка) экелди 'ты пристыдил меня'.

Предмет, которого достигает действующий предмет

айыл эжикке дьедип келди 'достиг двери дома';
дьердинъ тозыны тенъериге чыкты, тенъерининъ туманы дьерге тїшти 'пыль земли поднялась к небу, небесный туман пал на землю';
бир катап сїт кōлдинъ дьанына ак боро адына минген Ак каан келди 'однажды к молочному озеру приехал на бело-сивом коне Ак кан';
бу ый Боодой кааннынъ кулагына угулды 'тот плач был услышан Боодой ханом' (тот плач уху Боодой хана слышался);
Кадын суузы Бийге барып кожуган 'река Катунь соединяется с Бией'.

Предмет или лицо, которому что-либо дается и для которого что-либо делается

меге акча берди 'мне дал деньги';
айылдаш улуска этти кайнаттым 'для гостей я наварил мяса';
революцияданъ озо мен байларга иштедим 'до революции я работал на баев (богачей)';
он сегиске он экини кошсо, одус болор 'если к восемнадцати прибавить двенадцать, будет тридцать';
дьолго азык алды 'взял запас (пищи) на дорогу';
бис кїскїде өркөйө тузак салдыбыс 'осенью мы ставили петли на сусликов'.

Причина действия (из-за чего, отчего, по причине чего совершается действие)

дьяан бел деп балык кїнге дьалтырап турды 'большой таймень-рыба блестела на солнце';
ол коркыганына (коркуганына) онынъ дьїреги тирстилеп турды 'от страха у него замерло сердце';
кайкаганына кōстөри чөйчөйдий дьяанады (дьяанданды) 'от удивления глаза его стали величиной с чашку (из которой пили водку, чай), увеличились до размера чашки';
оттынъ дьалбыжы тенъериге дьетти, изїзине Алтайдынъ кырлары кызыды 'пламя огня поднялось до неба (достигло неба), от его зноя (жары) горные хребты Алтая загорелись' (из сказки);
природанынъ бай бїткенине бистиңъ ороон бастыра телекейде энъле артык байы болуп дьат 'по природным богатствам наша страна самая богатая в мире';
бу тїнде дьотконго көп агаш сынды 'от бури в эту ночь сломалось много деревьев'.

При именах качественных предмет, на который эти качества распространяются

кастынъ балазы каска эрке, кижининъ балазы кижиге эрке 'гусю мил свой гусенок, человеку мил свой ребенок';
меге бош дьок 'мне некогда';
мал кижиге дьяан тузалу 'скот приносит человеку большую пользу (большую пользу имеющий)';
бичик билбес кижисокор кижее тїнъей 'неграмотный человек все равно, что слепой' или *бичикчи кижисокор тїнъей*, *бичик билбеси тїнъей тїнъей* 'грамотный человек подобен дню, неграмотный подобен ночи'.

Время, в продолжение которого совершается действие

бешдълдыктынъ планны төрт дьылга бјтти 'пятилетний план выполнили в четыре года';

кан тужунда итмекчилер кјнјне он частанъ иштеген 'во времена царизма рабочие работали по 10 часов в день';

дъайына дъанъмыр (дъанъбыр) јзјк дъок дъаады 'все лето непрерывно шел дождь';

карагай агаштар кыжына бјрлј турар 'сосны всю зиму стоят с листвою';

дъазына мен анда иштедим 'всю весну я там работал';

дъайына бөөрјлер малды көп тутты 'за лето волки много овец съели' (букв.: 'хватали');

аю (айу) улу дъайга семирп алала, кјскјде ичеенге (ичегенге) кирди 'зажирев за долгое лето, медведь залез осенью в берлогу';

ол кјнненъ ала Ырусту ак кааннынъ алтан аркыт чегеенин тјнге-тјшке ујку дъоктонъ быжар болды 'с тех пор (с того дня) стал Ырусту день и ночь мешать (специальной палкой-мешалкой), не смыкая глаз (без сна), чегень (кислое молоко) в шестидесяти кожаных мехах Ак кана'.

Имя предмета, который является целью движения, из-за которого предпринимается действие

акчаа (акчага) келдим 'пришел за деньгами';

колхозчылар одунга бардылар 'колхозник поехал за дровами';

энем сууга барар 'мать пойдет за водой';

өлөнгө барган 'поехал за сеном'.

Предмет, к которому направлено то или другое чувство

эки эдъези сыйынынга кјйјнип аайы дъок ачынып турды 'две сестры на младшую сестру очень злились, завидуя ей';

мындый куучынга бисти кайкадып болбос эмей 'подобным рассказом нас не удивишь'.

Должность или звание

сельсоветтинъ председателъге тутты 'избрали председателем сельсовета';

национальностътордынъ керегинде албаты комиссарына нөкөр Сталинди туткан 'народным комиссаром по делам национальностей был избран товарищ Сталин';

Продать за сколько (при глаголах „купить“ и „продать“)

кыйматка садып ийди 'продал дорого (за дорогую цену)';

эки акчаа (акчага) садып алды 'купил за два рубля'.

Взять за что

атты дъедекке алды 'взял коня за повод' ('в повод').

В направительно-дательном падеже ставится также имя при глаголе *јрен-* 'учиться', напр. *бичикке јрен* 'учись грамоте';

при глаголе *мин-* 'ехать верхом, садиться на коня', напр. *адына минди* '(он) сел на коня (его)'.

При побудительном или принудительном глаголе в дательном-направительном падеже ставится то лицо (или предмет), которое побуждается

или допускается к совершению действия, выражаемого основной формой глагола.

Примеры:

агаштынъ сары дьалбырактары ак карга бастырды 'желтые листья деревьев покрывались (придавливались) белым снегом';
темир чылбыр татка дьидирип ѳвѳлди 'железный повод разорвался от ржавчины' ('будучи съеден ржавчиной');
кемези толкуга соктырды 'лодку (его) било волнами';
мен сѳреен соокко алдырала, больницага узак дьаттым 'сильно простудившись, я долго лежал в больнице'.

При страдательно-возвратной форме глагола в дательном падеже ставится то лицо или предмет, от которого зависит действие.

Примеры:

агаштынъ дьалбырагы салкынга куюндалып (куйундалып) туры 'листья деревьев взвиваются ветром';
ак дьерлер кою кара каранъуйна бѳркѳлеп турды 'черным густым мраком окуталась равнина';
дьарык ай булутка бѳктѳлди 'светлый месяц закрылся тучами'.

Примечание. Дательный падеж в отдельных случаях отвечает также на вопрос: где? (дательный падеж) и отражает сочетание момента вступления в определенное положение (начало действия) и пребывания в этом положении.

Примеры:

аттары ѳлѳнъѳ оттарды (отторды ~ оттоды) 'кони их паслись в траве';
мен дьаратта отурарымда, ол сууга эжинген 'когда я сидел на берегу реки, он купался (плавал в воде)'.

§ 34. Дополнение в исходном падеже

Дополнение в исходном падеже указывает тот предмет, по направлению от которого (от, из, изнутри, сверху, снизу, с одной стороны и т. д.) совершается действие, исходный пункт или момент времени, из, с, от которого совершается действие, указывает лицо или предмет, от которого что-либо берется, переход одного состояния в другое.

В исходном падеже оформляется название предмета (общего количества), из которого берется часть, название материала, из которого что-либо делается, название лица или предмета, посредством, через которые производят действие, название части предмета, составляющей признак, по которому узнают предмет, название предмета, причиняющего то или другое действие (причины или предпосылки возникновения того или другого явления), название той части или стороны предмета, через которую входят, выходят или которую минуют, стоимость предмета в раздельном значении (поскольку, за сколько).

Вопросы: от кого?, от чего?, из кого?, из чего?, с кого?, с чего?, откуда?, с какого времени?, по сравнению с чем?

Аффикс: *танъ ~ тенъ, нанъ ~ ненъ, данъ ~ денъ* (см. § 17, п. 5).

Примеры:

Направление, движение от предметов

дьолдонъ туура тур 'встань прочь от дороги, посторонись';
айылдарданъ ѳш чыкты 'из домов (аилов) поднимается дым';

Алтын көлдөнъ Бий деп суу агып чыккан 'из Телецкого озера вытекает р. Бия';

кеме дьараттанъ рады 'лодка удалилась от берега';

көлдөнъ чичке дьол келип-дыат 'от озера идет тропинка';

талайданъ соок салкын согуп дыат 'с моря дует холодный ветер';

ырагынанъ көрүнип келди 'издалека стало видно';

бистинъ советский дьерибисте фабрик заводтор дьылданъ (дьылдынъ) дьылга көптөп дыат 'в нашей советской земле из года в год множатся фабрики и заводы'.

Предмет, от которого что-либо берется, освобождается, отделяется, получается, спрашивается

иттенъ кушты айрып алды 'отнял птицу от собаки';

күс келип колхозчылар дьер ижининенъ божоды 'пришла осень, колхозники освободились от земледельческих работ';

дыаан уулданъ адазы сурады 'отец спросил у старшего сына';

мен адамнанъ письмо алдым 'я получил от отца письмо';

дьолдонъ асты 'сбился с пути';

суу дьарданъ чыкты 'река вышла из берегов';

он тогустанъ алтыны алза, арткан тоозы он іч болор 'если от девятнадцати взять шесть, остаток (оставшееся число) будет тринадцать';

бычактары кынынанъ суурдылар 'они вытащили ножи из ножен';

бир катап кызычак карындажынанъ эликтинъ кажыгын блаашкан 'однажды девочка отнимала от брата (ее) козляные бабки (лодыжки козули)' (из сказки);

меге сененъ неме керек дьок 'мне от тебя ничего не надо';

дыүстенъ онды айрыза, тогузон артар 'если от ста отнять десять, останется девяносто'.

Через что, посредством кого происходит действие

ол слерге бистенъ эзен айттырган эди — дешти 'он прислал тебе через нас поклон (велел сказать) — сказали';

адару көзнөктөнъ чыга конды 'шершень вылетел через окно';

от чечектенъ дьаланъ кызара берди 'степь покраснела от огоньков'.

Причина действия (из-за чего, по причине чего)

онынъ ачу корон ыйынанъ улам дьажыл өлөнъ, дыаш агаштар саргарды, дьараш чечектер кургады, мал одорын таштады, анъ куштар качып урадылар 'от его горестного крика зеленая трава (и) зеленые деревья пожелтели, прекрасные цветы засохли, скот бросил пастись, звери (и) птицы разбежались, разлетелись (в разные стороны)';

Челмештинъ бу сөзиненъ Боодой кааннынъ ичи күйе берди 'от тех слов Челмеша Боодой кан так и загорелся' (букв. 'его нутро загорелось');

олордынъ коркуганынанъ дезе чилекейлери кургай берди, тилдери тартыла берди 'от страха у них слюна высохла, языки подернуло судорогой' (из сказки);

күскү салкыннанъ агаштардынъ сарганган бүйрлери төгүлди 'от осеннего ветра опали пожелтевшие листья деревьев';

онынъ куучынынанъ корко бердим (коркый) 'мне стало страшно от его рассказа';

онынъ чырайынанъ көрип таныдылар 'по лицу его узнали';

кыш болгонын дьакамда куруданъ (кураа-) билдим, дьай болгонын дьардым изигениненъ билдим 'зимой узнал по инею на своем ворота, лето узнал по теплу на своих плечах' (из эпоса).

сев позади него (на коня), (и) поехал по направлению к белому дворцу' ('вглядываясь в белый дворец, поехал').

В отдельных случаях исходный падеж имеет значение местного (должен быть переведен русским предложным падежом).

Примеры:

дьйрген дьерденъ нени кӧрдигер, барган дьерденъ нени уктыгар 'в тех местах, где вы были, что вы видели; в тех местах, где вы ездили, что вы слышали';

анъчылар тайгаларданъ тийинъ, айу, киш, тӱлкӱлер аткылап дьат 'охотники в тайге стреляют белок, медведей, соболей, лисиц';

карындажым Кадыннанъ бел тудуп алды 'мой брат поймал в Катуня тайменя';

бис кырданъ кӧп дьилек (дьиилек) тердибис 'мы в горах (на хребте) собрали много ягод';

дьилекти (дьиилекти) дьаланънанъ тердибис 'мы собирали ягоды в долине (в поле);

бу дьылда дьыштанъ кузуктап дьйргенибис 'в этом году мы добывали в тайге орех (место, где ищут и находят)'.
Сравнение выражается исходным падежом. В исходном падеже ставится имя, с которым сравнивается другое имя.

Сравнение выражается исходным падежом. В исходном падеже ставится имя, с которым сравнивается другое имя.

Примеры:

Чике-Таман Кара-Кӧл бажынанъ бийик 'вершина Чике выше вершины Кара-Кола';

бистинъ колхозто бу ӧбӧгӧннӧнъ дьаан дьашту кижидьок 'в нашем колхозе старше этого старика нет никого';

ак койон ат бажынанъ дьаан-ба? ачар бӱткен бӧӧрӱ кижиненъ бӧкӧ-бӧ? 'белый заяц разве больше конской головы? Жадный волк неужели сильнее человека?' (из сказки);

Алтай ичинде кӱӱктинъ ӱниненъ дьараш ӱндӱ куш дьок 'на Алтае нет птицы с более прекрасным голосом, чем голос кукушки'.

Также: *ол сыйынынанъ алты дьаш дьаан* 'он старше сестры (его) на шесть лет'.

Форма исходного падежа со словом *башка* или *ӧскӧ* имеет значение „кроме того“.

Примеры:

эен чӧлдӧ кумактанъ ӧскӧ неме дьок 'в пустыне, кроме песка ничего нет';

мененъ ӧскӧ кижидьок болгон 'кроме меня, никого не было';

бистинъ дьерде озо сула ла арбаданъ ӧскӧ аш салбайтан 'в нашей местности прежде кроме овса и ячменя хлеба не сеяли';

бажын кӧдӱрди, кӧзин ачты, чанъкыр тенъериде изӱ кӱнненъ башка неме кӧрӱнбеди 'он поднял голову, открыл глаза, (но) в голубом небе ничего, кроме (жаркого) солнца не увидел';

[ср. *бис ӧскӧ улустар эмезибисле, бис сенинъ тӧрӧгӧн карындаш тар* 'мы ведь не чужие люди, мы родные твои братья' (из сказки);

айылынга дьеткен сонъында каан дьакылтазы башка балды 'после того как доехали до дома, кан приказал совсем иное (приказ, повеление кана другое было)'].

Примечание. В таких сочетаниях, как *дьылдынъ дьылга* и *дьылданъ дьылга* 'из года в год', *кӱнинъ кӱнге* и *кунненъ кӱнге* 'изо дня в день' наблюдаются и исходный и притяжательный падежи (*нанъ* и *нынъ*).

§ 35. Дополнение, управляемое послелогоми; послелогои

Дополнение может управляться не непосредственно глагольной формой, а с помощью особых служебных или вспомогательных слов — послелогов. Послелог стоит перед сказуемым, непосредственно за тем словом (дополнением), к которому относится.

Примеры:

ол Москва дьаар аттана берди 'он уехал в Москву';
мен энбирге дьетире бош 'я свободен до вечера';
сенинъ учун мен арайла сууга тийшпедим 'из-за тебя я чуть не утонул (не упал в воду)';
сен дьаар келди 'он шел к тебе, по направлению к тебе';
туу алдында озоок агып дьат 'под горой течет ручей';
кыр ар-дьананъ ай чыкты 'из-за хребта (горы) поднялся месяц'.

Некоторые понятия связи могут быть выражены только при помощи послелогов.

Примеры:

чакынынъ төзинде ат туруп дьат 'у коновязи, около коновязи стоит конь' (букв.: 'у основания коновязи');
айылдынъ ичинде кожонъ угулып дьат 'в доме слышна песня' (букв.: 'внутри аила');
агаш ортозында дьаланъ бар 'в лесу (среди леса, среди деревьев) есть поляна';
дьыл бажында дьанар болгон 'обещал вернуться через год'.

Значительную часть послелогов составляют имена неполного образования — служебные или вспомогательные слова (см. § 73), употребляемые в том или другом падеже в зависимости от положения и функции их в предложении (чаще всего в местном, исходном, направительно-дательном или с послелогом *ча ~ че, ла ~ ле*). Дополнение-объект, стоящий перед служебным словом, является собственно предметным или притяжательным определением; отсюда служебное слово получает показатель принадлежности, т. е. принимает местоименный аффикс перед падежным окончанием.

Примеры:

мен чаналу калынъ кардынъ үстүле бардым 'я пошел на лыжах по большому (толстому) снегу';
кузуктынъ ичинде эмил бар 'внутри ореха ядро есть';
көл ортозында ортолык бар 'посредине озера остров';
бала агаш ар-дьанына дьажынды 'ребенок спрятался за дерево'.

Дополнение, выраженное родительным или притяжательным падежом с послелогом, является единственным случаем, когда дополнение оформлено родительным падежом.

В качестве послелогов функционируют и некоторые глагольные формы, утратившие в данном положении свое основное первоначальное значение и являющиеся уже чисто служебными, вспомогательными словами.

Примеры:

йч кјнге дьетире (дьеттире) тойладылар 'в течение трех дней пировали' (дьет-тир-е 'достигая');

дъаказынанъ ала эдегине дъетире (дъеттире) 'от ворота до подола' (ал-а 'беря');

танъ эртененъ ала энъирге дъетире 'от раннего утра до вечера'; мен кичинектенъ ала кыраны агаш салдала сѳргем 'я с детства пахал деревянной сохой'.

Послелогии функционируют в значении русских предлогов. Они управляют разными падежными формами имени (и причастия), к которому относятся. В соответствии с законами синтаксиса ойротского языка эти вспомогательные слова, хотя и не являются самостоятельными членами предложения, но в силу выполняемой ими функции, их служебной роли в управлении словами, стоят позади управляемых слов.

Примеры:

кемеге отурала, сууды (сууны) тѳмѳн бардыбыс 'мы сели в лодку и поехали вниз по реке';

Октябрь революцияданъ озо мен бичикчи билбес болгом 'до Октябрьской революции я был неграмотным';

айылардынъ ортозыла базып отурды 'он шел среди домов';

ак кардынъ ѳстѳнде отурган койонды таап аларга кѳч 'сидящего на белом снегу зайца найти трудно';

кѳл дъаар балыктаарга барды 'пошел к озеру рыбачить';

ат ѳстѳненъ ашкан болор, алып колынанъ ѳлѳн болор — тештилер 'наверное, он упал с коня, похоже, что он погиб от руки богатыря — говорили' (из эпоса);

танъ алдында соок 'перед зарей холодно';

алтынъ чакынынъ тѳзине адын буулады 'он привязал коня к золотой коновязи';

менинъ туштымда надъым отуры 'против меня сидит мой друг';

эки айдынъ алдында келген 'два месяца тому назад приехал';

онынъ кийиненъ барып дъеджерим 'я вслед за ними поехав, (их) догоню';

ол бир айдынъ туркунына келбеди 'он не приходил в течение месяца';

эртененъ энъирге дъетире (дъеттире) оогош дъааш дъаап турат 'с утра до вечера идет мелкий дождь';

суу дъаар ууланды 'направился к реке';

танъ ажыра уйуктадым 'я спал до зари (когда занялась заря, я все еще спал);

олордынъ ѳстѳле ѳрѳ бийик кан-кере куш учуп дъѳрди 'над ними высоко вверху летал орел';

сененъ учун дъыгылдым 'из-за тебя я упал';

булут ар-дъананъ ай кѳрѳнди 'из-за облаков показался месяц (ар-дъананъ ~ ары дъанынанъ ~ ары-дъаннанъ);

ол бу бичикти мененъ озо кычырган 'он прочел эту книгу до (раньше) меня';

айыл дъанында суу бар 'у селения (около селения) есть река'.

§ 36. Дополнение-сравнение

Падеж сравнения служит для обозначения предмета, с которым сравнивается другой предмет в отношении величины или в отношении каких-либо других свойств (как „то-то и то-то“, а не „чем то-то“ — исходный падеж); выражает также приблизительное определение величины и цены предмета.

Отношения сравнения выражаются:

1) присоединением к основе аффикса-последлога *дый* ~ *дий*, *тый* ~ *тий*.

Примеры:

теректинъ мөнъкјдий бјрјі шалырап тјішти 'с шумом падали листья тополя, подобные серебру';

энъирде кјн бадыжында кызыл кандый булуттар ары-бери дбылыжып турды 'вечером на закате солнца красные, как кровь, облака скользили взад и вперед (по небу)';

көлдий суу төгјлди 'вода пролилась с целое озеро';

карданъ ак чырайы каранъуй тјндий каралды 'лицо его белее снега почернело, подобно черной ночи';

анъчы айылында дьок, анъдап баргандый (или: *анъдап сала бергендий*, или: *анъдап баргандый ошкош*, или: *анъдап барган ушкуш*) 'охотника нет дома, повидимому, он ушел охотиться';

айдынъ кјннинъ дьарыгын кара дьыштый бөктөди 'свет солнца и месяца он закрыл подобно черной тайге' (из сказки);

казыр анъдый ол огырды, дьаш баладый ол чынъырды 'как дикий зверь он ревел, как малое дитя кричал' (из эпоса);

көргөн көзи көк талайдый, көө куяк дьепсели көк булуттый көрјндди 'его глаза казались с синее море, его панцырь и доспехи как облако' (из эпоса);

тјнде дьенъилчек көбјктый ак кар дьаады 'ночью шел белый, как легкая пена, снег';

СССР-дынъ колкјчиледьаткандары дьанъыс карындаштый нак дьадып дьат 'трудящиеся СССР живут дружно, как братья'.

Примечание. Ср. отношения сравнения, выражаемые деепричастной формой (отыменным глаголом + афф. деепричастия); напр.:

карданъ ак чырайы каранъуйлап каралды 'белее снега лицо его почернело, как ночь, как тьма'.

2) с помощью последлога-аффикса *ча* ~ *че* (*чо* ~ *чө*).

Примеры:

онынъ сыны менче 'его рост такой же, как и у меня' ('он с меня ростом');

качанда уй мјјзинче эки нөкөр болорбыс 'всегда будем такими же (неразлучными) друзьями, как рога у коровы';

бу куш касча 'эта птица с гуся';

кара боро ады кулунча болды 'черно-серый конь его стал величиною с жеребенка' (из эпоса).

3) с помощью последлога *чылап* ~ *чилеп* (*чы* ~ *ча* + *ла* + *п*; *чи* ~ *че* + *ле* + *п*) — деепричастное образование (из *ча* частица сравнения + *ла* словообразовательный аффикс отыменного глагола + аффикс деепричастия).

Примеры:

онынъ чырайы кызырткан темир-чилеп кызара берди 'его лицо покраснело, как раскаленное железо';

кар дьаарда, дьердинъ іјстј сјт-чилеп агара берди 'когда пошел снег, поверхность земли побелела, как молоко';

анъ-чылап огыра берди 'заорал подобно зверю';

айдынъ дьаркынына тош алтын-чылап дьылтырай берди 'при свете луны снег сверкал, как серебро (подобно серебру)';

буурул болуп бажы агарган, буудай-чылап тижн агарган 'седая голова его побелела, подобно пшенице, зубы его побелели';
алтын-чылап саргарандар, агаш-чылап кугара бергендер 'словно золото пожелтели, словно дерево побледнели' (из эпоса).

4) с помощью имени *ушкуш* ~ *ошкош*.

Примеры:

кар кайылбаган ошкош (или *ушкуш*) 'снег, как будто, не растаял';
туулардын кырында кар дьаган ошкош (*ушкуш*) 'на хребтах гор, как будто, выпал снег (оказывается, выпал, похоже, что выпал)';
ырагында дьылдыс ошкош (*ушкуш*) *мызылдап көп оттор көрүндү* 'издалека видны были мерцающие как звезды огни';
бүгүн энбирде дьааш болор ошкош (*ушкуш*) 'похоже, что сегодня вечером будет дождь';
аны уккан кара каан темир ошкош (*ушкуш*) *сынъырт этти, тенъери ошкош* (*ушкуш*) *кызырт этти* 'это услышавший черный хан, как железо, загромыхал, как небо, загрохотал' (из эпоса);
ср.: *тенъеридий кузурт этти, темирдий шынъырт этти*;
онын дьүзи ак кар ошкош (*ушкуш*), *ол бойы дьалбырак ошкош* (*ушкүш*) *тырлады* 'его лицо как белый снег, он сам как лист затрясся' (из сказки).

5) с помощью имени прилагательного *кептү* ('имеющий форму').

Примеры:

бука кептү кылайышкан 'как быки лягают';
сыгын кептү орлаштылар 'ревели, как маралы';
сары чөлдү салкын кептү өдүп турды, куба чөлдү куюн кептү өдүп турды 'словно ветер, пролетел желтую степь подобно вихрю, миновал бледную степь' (из эпоса);
көргөн көзи чолмон кептү, айткан сөзи дьалбыш кептү 'глаза его словно зарница, сказанное им слово как пламя' (из эпоса);
тенъеридий кузурт этти, темир кептү дьыдырт этти 'загремел как небо, загрохотал как железо'.

6) с помощью имени *түнъей* 'пара', 'подобный', 'сходный'.

Примеры:

ары көрзө, айга түнъей, бери көрзө, күнге түнъей 'когда туда повернется, подобен (ровня) месяцу, когда сюда повернется, равен солнцу' (из эпоса);

боörü тайгылга түнъей 'волк подобен собаке' (пара нашей собаке);
курүндү кушка түнъей болгон 'подобен был крылатой птице';
ол сенин карындажынъа түнъей 'он похож на твоего брата';
колкүчүлдьаткан ойрот улус улу совет союзында дьаткан албатылар түнъей праволу болды 'трудящиеся ойроты стали равноправными со всеми народами великого Советского Союза'.

Ср. также: *адам сүмер-улан кара туу, энем сүтке түнъей ак көл* 'отец мой — Сюмер-улан черная гора, мать моя — подобное молоку белое озеро' (из сказки).

§ 37. Дополнение — сочетание имени с послелогом-аффиксом *ча* ~ *че*

Сочетание имени с послелогом-аффиксом *ча* ~ *че* выражает:

1) направление движения предмета (через что, по чему, вдоль чего), условно-продольный падеж.

Примеры:

агаштынъ ичинче келдибис 'прошли мы лесом, по лесу';
суудынъ (суунынъ) дьаказынча бардыбыс 'поехал берегом реки'.

2) предел (до чего, до какого предела) — условно-предельный падеж.

Примеры:

тонъ дьерге томыкча кире пасты, эрj дьерге эдекче кире пасты
 'ступал так, что уходил в мерзлую землю до колен, ступал так, что уходил в оттаявшую землю до подола (своей одежды)' (из эпоса).

3) указывает, при ком, в виду кого совершается действие.

Примеры:

ол мыны дьоннынъ кöзинче айтты 'это он сказал при народе'
 (букв.: 'при глазах народа');
карындаштары Челмештинъ кöзинче кjнге кöрjп чертендилер
 'братья на глазах у Челмеша поклялись, глядя на солнце'.

§ 38. Дополнение, выраженное орудно-совместным оборотом

Дополнение, выраженное орудно-совместным оборотом, формально представляет собой основной падеж с послелогом *ла ~ ле* (см. § 17, п. 8). Оно указывает тот предмет, при посредстве которого (кем, чем, посредством чего, при помощи кого, чего), через который или вдоль по которому (по чему, через что, через кого, вдоль чего) совершается действие, выраженное сказуемым.

Примеры:

колхоз ашты машинала кезип дьат 'колхоз жнет хлеб машиной';
бычакла кести 'отрезал ножом';
сыгын тарынып келип, мjйjсле дьерди касты 'марал, рассердясь, рыл рогами землю';
кызыл тjлкij онъ колыла бек чакпыга тjшкен эмтир 'красная лисица попала в капкан (и) была прижата за правую лапу';
балдар кармаанду садакла атты 'ребята стреляли галок из лука';
дьаланъ дьjзjн-дьjрjр öнъдij (дьjзjн-тjрлj) чечектерле дьабылып калган 'степь покрылась разноцветными цветами';
мен кемеле келдим 'я приехал на лодке';
ол чанала келди 'он пришел на лыжах';
олок машинала келдибис 'с той же машиной мы приехали';
тошло кечти 'переехали по льду';
дьаланъла барды 'ехал (туда) степью';
мен суудынъ (суунынъ) дьарадыла келип дьадым 'я иду берегом реки';
кöллö öртöктör дьjзjп дьjрj 'по озеру плавают утки';
туу эдегиле барды 'по подножью горы ехал';
суу дьаказыла барды 'ехал вдоль берега реки (берегом реки)'.

Примечания. 1. Конструкция с послелогом *ла ~ ле* (значение: перевозочные средства) заменяется относительным прилагательным на *ту ~ ду ~ лу*; напр.: *чаналу келдим* 'пришел на лыжах'; *атту келди* 'приехал на коне (верхом)'.

2. На ряду с *дьаланъла барды* говорят: *дьаланъдап барды* 'ехал степью' (см. § 76).

В значении орудно-инструментального падежа конструкция с послелогом *ла ~ ле* выражает образ совершения действия (средство и способ

совершения действия) и, таким образом, соответствует (по значению) наречиям.

Примеры:

ойрот тилиле айдат 'он говорит по-ойротски';

балдар ѳншир кыйыларыла айыл дьаар дьѳѳѳришти 'ребята с криком бежали по направлению к селению';

кара ат ат ѳниле киштеди, кара баатыр кижѳ ѳниле эрмектеди 'черный конь конским голосом ржал, черный богатырь человеческим голосом разговаривал' (из эпоса);

ол албанла келди 'он пришел поневоле';

ср. *дьакшы болып келген болзонъ, эптѳ эки надьы болор эдибис* 'если бы ты по-хорошему пришел, мы бы стали большими друзьями'.

Дополнение, выраженное конструкцией с послелогом-аффиксом *ла ~ ле*, указывает также предмет или лицо, совместно с которым совершается действие, выраженное сказуемым (с кем, с чем).

Примеры:

кастар ѳскѳ куштарла учуп сала бердилер 'гуси улетели вместе с другими птицами';

мен суудынъ дьаказында балыктаган улусла куучындаштым 'я разговаривал на берегу реки с рыбаками (рыбачившими людьми)';

бис нѳкѳрлѳрибисле кожо ѳренип бардыбыс 'мы с товарищами нашими вместе поехали учиться';

адам айылдаштарыла кырага барды 'отец с соседями отправился на пашню';

колхозчылардынъ кирелтези ѳзѳп дьат; оныла кожо культуразы тынъ ѳзѳп дьат 'растет зажиточность колхозников (и) вместе с тем повышается (их) культурный уровень'.

В значении совместного действия (с кем, с чем) (совместный падеж) послелог-аффикс *ла ~ ле* может соответствовать союзу „и“.

Примеры:

кѳнтѳштѳк ле кѳнчыгыш дьанында аш салган дьаланъдары дьайыла берген дьадынъ дьадылар 'на западной и на восточной стороне раскинулись посевы (засеянные хлебом поля)';

Сталин — улу Лениннинъ энъ артык ѳренчѳи ле нѳкѳри 'Сталин самый лучший ученик и товарищ великого Ленина'.

Орудно-совместный оборот служит для обозначения также части суток или времени года, во время которых совершается действие (причем подразумевается непрерывность и систематичность совершения действия).

Примеры:

тѳниле уюктады (уйюктады) 'спал всю ночь';

кече тѳниле тынъ дьааш дьаады 'вчера всю ночь шел большой дождь';

тѳни тѳжиле сананды 'думал день и ночь';

кѳн кѳниле барды 'весь день ехал';

эртен энъирле барды 'и вечером и утром ехал';

ср. *кышкыда эрте танъла турала аралга анъдап барадым* 'зимой я встаю ранним утром (и) иду в чащу (в кусты) охотиться'.

§§ 39—44. ОПРЕДЕЛЕНИЕ

§ 39

Определение выражает признак, свойство или принадлежность предмета и отвечает на вопросы: какой?, который?, чей?, сколько?

Определение может быть при любом члене предложения и всегда стоит впереди определяемого.

В том случае, когда определение стоит при глагольном сказуемом, оно является приглагольным определением (обстоятельством).

1. Определение при подлежащем

Иштемкей колхозчы эрте туруп иштедип дьат 'трудолюбивый колхозник рано встает и работает';

тїјрген салкын агаштарды эелтип турды 'быстрый ветер гнул деревья';

кызыл мааны кейге дьайылып (дьайбырай) турды 'красный флаг реял в воздухе'.

2. Определение при дополнении

шонькор дьїк-ле-тынду кїртїк экелди 'ястреб принес полу-живого тетерева';

куштар дьылу дьерге учуп дьана берди 'птицы улетели в теплые страны (землю)';

3. Определение при сказуемом

ол ончозын тїјрген эдип дьат 'он все быстро делает';

олор унак дьадып дьат 'они дружно живут'.

4. Определение при определении

бистинь колхозтынь уїлары дьылу кажаганда туруп дьат 'скот нашего колхоза стоит в теплых стойлах';

узак тїјннинь учунда тань дьаркыны дьарыды 'после длинной ночи занялась заря';

агаш айылдынь тїјндїшинень ыш буркурап турды 'из дымового отверстия деревянной юрты поднимался дым';

өлтїјрген тийиньдердинь терезин аньчылар агаш кепке керип салды 'шкурку убитых белок охотник распялил на деревянные распялки';

кара башту кой дьылыды 'потерялась черноголовая овца';

эки кылду тапшуурын тудуп (алып), кайлады 'взяв двухструнный тапшур, напевал сказку'.

5. Определение при всех членах предложения

тою (тойу) ат узак дьолды дьенгил өдїп дьат, торологон ат дезе дьуук-та дьерге арайдань-арайдань дьедип барар 'сытый конь и далекий путь легко проходит, истощенный же конь и на близком расстоянии едва-едва идет';

дьоткон салкынду дьаньмыр (дьаньбыр) саргарган өлөнгни кара дьерге дьаба согуп турды 'ливень (дождь с ветром и бурей) ударял пожелтевшую траву о черную землю';

В зависимости от содержания определение может быть:

1) существительным, напр.:

агаш табакка эдип салды 'положил мясо в деревянную тарелку';

дьер тозыны тенъери чыгат, тенъери булуды дьерде тїжет 'пыль земли поднимается к небу, облака небес спускаются на землю';
кумдус кеби уштулды, кезер баатыр бола берди 'одежда бобра спала, богатырем стал' (из сказки);
озогы тужында дьокту анъчылар кеден кончукту (кондылу) өдүктї анъдагылап дьїрїүлеген 'в прежнее время бедные охотники шли на охоту в сапогах с холщевыми голенищами (из кендыря)'.

2) прилагательным, напр.:

кара туман кайнай берди, калынъ тозын чойиле (чойле) берди 'черный туман закипел, густая пыль поднялась';
кунукчыл кїс келди 'настала тоскливая осень';
дылуу кїнде меес дьерде тарбаган көп 'в теплый день в долине много тарбаганов'.

3) местоимением, напр.:

кандый кижиди келди 'какой человек пришел';
андый неме биске керек дьок 'такой вещи нам не надо';
бу дьол дьакшы 'эта дорога хорошая';
ол кижининъ кылыгы дьаман 'у того человека худой характер';

4) числительным, напр.:

алты тайга ажып тїшти, алты талай кечип чыкты 'шесть тайг перевалил, через шесть морей переехал';
дыети ак кийик атты 'застрелил 7 оленей';
эки көзи эжикте болды 'два глаза его были устремлены на дверь';
эки колын дьайа тутты 'обе (две) руки протянул';
алты кара сыгын чыкты, дьанъыс окко тизе атты 'шесть черных маралов вышло, одной стрелой (всех) застрелил' (из эпоса).

5) относительным прилагательным, напр.:

сїїнчїлї кожонъ кїндї кїнде угулды 'радостная песня слышалась в солнечный день';
эки кылду топшуурын колго алды 'взял в руки двухструнный комыс';
өлөнъдеш чалын курады 'роса в траве высохла';
озогы дьїрїмди ундуды 'он забыл про свою прежнюю жизнь'.

6) причастным, напр.:

анъдап тапкан алуубысты ачап кулдандырган садучы бистенъ блаап алды 'полученную нами на промысле добычу отбирал от нас жадный притесняющий нас торговец';
карган өбөгөн ачынды 'состарившийся старик огорчился';
 ср. *ол кижиди басканынынъ, табыжын укты* 'он слышал шаги (шум ступания человека);
балдар дьынъылайтан дьерге суу төїїп дьат 'ребята поливают водой место, где они катаются (на коньках)'.

При одном определяемом могут быть несколько определений.

Пример:

дьымжак кою (койу) ак кар кара дьерди туй бїркеди 'мягкий, пушистый белый снег устилал черную землю'.

В том случае, когда при одном определяемом имеется несколько определений, они располагаются таким образом, что определение, указы-

вающее основной существенный признак, будет стоять непосредственно перед определяемым.

Примеры:

Алтайдынъ арка тууларында колхозчылардынъ дъараиш сийнчйлю кожонгы дъангырай (дъынърай) берди 'в долинах и горах Алтая раздается красивая, радостная песня колхозников';

аш бйдер, мал турган аргалу дъакшы дьерлерибисти байлар блаап алдылар 'наши лучшие земли для пашни и скота отбирали от нас богачи'.

Предметное определение стоит непосредственно перед определяемым.

Пример:

бир мунъ тогус дъйс дърме сегис дъылда баштапкы бешдъылдыктынъ улу дъаан иштерининъ планы тйзйгйн 'в 1928 г. был выработан план великих работ первой пятилетки'.

§ 40. Составное определение

Составное определение причастное образуется из сочетаний причастной и деепричастной форм.

Примеры:

кййрип турган тууларды ак кебисле чабынды 'синеющие горы (синея стоящие) покрылись белым ковром';

айылдап келген кизи менинъ карындажым болор 'приехавший в гости человек — мой брат (моим братом будет)'.

§ 41. Несогласование определения с определяемым

Как правило, определение не согласуется с определяемым ни в числе, ни в падеже; оно имеет форму основного падежа, за исключением тех случаев, когда оно выражает принадлежность (притяжательное определение). Таким образом определение является формально несогласуемым членом предложения, т. е. оно не имеет ни числовых, ни падежных признаков.

Примеры:

йзйктйи суулар тонъды 'речки, находящиеся в долинах, замерзли';

бийик тууларды кйрдим 'я видел высокие горы';

бийик карлу туулары кйрйне берди 'показались высокие снежные горы';

Алтын-кйл айландыра (кою) койу агашту кырлар туруп дъат 'вокруг Телецкого озера стоят хребты, покрытые густым лесом'.

§ 42. Принадлежностное определение

Принадлежностное определение выражает не свойство предмета, а его принадлежность другому предмету. Отношение одного предмета, определяемого другому принадлежностному определению, формально выражается присоединением местоименного аффикса, показателя отношения, к основе определяемого слова. После основ на гласный — *зы ~ зи*; после основ на согласный — *ы ~ и* (см. § 69).

Примеры:

танъ дьаркыны дьарыды 'занялась заря';

ат чакызына дьедип келдилер 'доехали до коновязи';

балыктар суу теренъине тїштилер 'рыба спустилась в глубину реки';

каан тужында колкїчиледьаткандар ыїлады, кїс дьажы кїп тїїїлди, кїрїп болбос неме болды 'во времена царизма трудящиеся плакали, слезы глаз много лились, смотреть не на что было' (из сказа);

Коптош кайын угала колхозчылар сїїїнди 'слушая сказки Коптоша, радовались колхозники'.

Исключение составляют такие сочетания (речь идет о веществе о консистенции), как:

мен темир дьолды энъ баштап кїрдим 'я впервые увидел железную дорогу';

Кузбасста таш кїмїр сїрекей кїп 'в Кузбассе очень много каменного угля'.

Примечание. На ряду с *ат чакызына*, *ат чакы*, напр.: *ат чакаа* (*чакыа*) *дьедип келдилер*.

§ 43. Притяжательное определение

Притяжательное определение оформляется в притяжательном падеже (принимает формальный показатель: *нынъ ~ нинъ ~ тынъ ~ тинъ ~ дынъ ~ динъ*, см. § 17 п. 2) и выражает обладание, принадлежность одного предмета другому.

Примеры:

дыштынъ аспагы кїп 'в тайге много осин';

аспактынъ бїри тїїїлди 'листья осин опали';

онынъ балыгы семис (*Чулышман деп суунынъ*) 'ее (реки Чулышмана) рыба жирная'.

Определяемое слово принимает также местоименный аффикс, показатель отношения и принадлежности (3-е лицо).

Примеры:

айдынъ тоолузы болды 'было полнолуние';

агаштынъ дьалбырактары саргара берди 'листья деревьев пожелтели';

кыштынъ соогы келди 'наступили зимние холода';

озогыда їбїїн байдынъ айлына кулга дьїрерде, кижининъ дьажы кїп тїїїлген 'в прежнее время, когда старик жил в батраках у бая, много слез пролилось';

Алтайдынъ тууларында не-ле тїїмен малдарды кабырып дьат 'в алтайских горах пасется множество скота';

тура суунынъ (суудынъ) дьаказында туруп дьат 'изба стоит на берегу реки';

Совет союзынъ албатызы бастыра дьер їстїїнинъ албатыларынынъ дьакшы дьыргалду дьадары учун тартыжып дьат 'народы Советского союза борются за счастье всего человечества (за хорошую, радостную жизнь всех народов)'.

В данном сочетании определяемое слово имеет как бы два определения, указателя принадлежности, а именно: имя в притяжательном

падеже и местоименный аффикс, образовавшийся в свою очередь из местоимения.

Примеры:

топшуурдынъ кылы үзүлдди 'струна (волос) топшура (муз. инструмента) оборвалась';

дьурт-советте үй улустьнъ дьууны өдүп дьат 'в совете происходит женское собрание';

бистинъ дьерибис — *кырлу дьер* 'наша местность — гористая земля'.

§ 44. Личное притяжательное определение

Соотношение принадлежности одного предмета другому в отношении различных лиц выражается сочетанием личных местоимений в притяжательном падеже (1-е, 2-е, 3-е л. ед. и мн. ч. местоимений *менинъ*, *сенинъ*, и т. д.) и определяемого имени, принимающего соответствующие личные показатели отношений (местоименные аффиксы 1-го, 2-го, 3-го л. ед. и мн. ч.). (См. § 69.)

Для 1-го л. ед. ч.	— <i>ым ~ им ~ м</i>
" 2-го " " "	— <i>ынъ ~ ин ~ нъ</i>
" 3-го " " "	— <i>ы ~ и, зы ~ зи, сы ~ си</i>
" 1-го л. мн. ч.	— <i>ыбыс ~ ибис ~ бис</i>
" 2-го " " "	— <i>угар ~ игер ~ ер ~ гар</i>
" 3-го " " "	— <i>ы ~ и, зы ~ зи, сы ~ си</i>

Примеры:

менинъ кызым үрүнерге барды 'моя дочь уехала учиться';

бистинъ дьерибисте колкүчиледьаткан улус ончозы колхозко кирдилер 'в нашей местности все трудящиеся вступили в колхоз';

бистинъ дьадын дьүрүмибис дьылдынъ сайын дьаранып дьат 'наше благосостояние с каждым годом растет (наша жизнь с каждым годом улучшается)';

сенинъ айылынъ мынанъ ырак-па 'далеко ли живешь (далеко ли отсюда твой аял)';

В отдельных случаях определяемое при определяемом — притяжательном местоимении — может не принимать показателя принадлежности.

Пример:

бистинъ дьерде дьаан кая бар 'в нашей местности есть большая скала';

бистинъ колхоз Бий суудынъ (суунынъ) дьарадында дьуртап дьат 'наш колхоз живет на берегу реки Бий'.

Притяжательное определение может быть выражено с помощью одного местоименного аффикса (1-го, 2-го, 3-го л.) и присутствие определения в притяжательном падеже не обязательно.

Примеры:

онъ дьаныбыста агаш карарып турды, алдыбыста суу дьалтырап турды 'направо от нас чернели деревья, впереди нас блестела река';

өбөгөн балазын сакыды 'старик ждал свою дочь';

адамнанъ письмо алдым 'я от моего отца получил письмо';

эркек казыбыс ак өндү 'наши гусаки белого цвета'.

Определяемые слова, определяемые местоименным аффиксом, могут принимать показатели различных падежей, образуя так наз. притяжательное склонение (см. § 69).

§§ 45—49. СОЕДИНЕНИЕ ОДИНАКОВЫХ ЧЛЕНОВ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

§ 45. Слитные предложения

В распространенном предложении могут быть несколько одинаковых членов.

Примеры:

бистинъ тайгаларында бөөрү, аю (айу), тійлкү дьјрүп дьат 'в наших тайгах водятся волки, медведи, лисицы';
карлагаштар, баарчыктар, турналар уча бердилер 'прилетели ласточки, скворцы (и) журавли';
дьаскыда кырлар, дьаланъдар көтөрө берди 'весной поля и горы позеленели'.

§ 46. Соединительные частицы

Одинаковые члены предложения могут соединяться частицами *ла, база, да, эмезе, дье, тезе* (см. частицы, § 148).

Соединительная частица *та-те*

Примеры:

бүгүн мен эртен-де тійште-де энъирде-де бош дьок болорым 'сегодня я не буду свободен ни утром, ни днем, ни вечером';
кастар-да турналар-да учуп барды 'и гуси и журавли улетели';
анъчы тайгада тийинъ-де, элик-те, койон-до атты 'охотник стрелял белок, коз и зайцев';
эртеги тужунда бу эмегенде уй-да, кой-до дьок болгон 'в прежнее время у этой женщины не было ни коровы, ни овцы';
дьакшы-да айтпады, дьаман-да айтпады 'и хорошо не сказал, и худо не сказал';
Кадынга сјрекей көп дьаан-да, оогош-то өзөк суулар кожылып дьат 'в Катунь впадает очень много и больших и маленьких рек';
мен орустап-та, алтайлап-та эрмектенип дьадым 'я говорю и по-русски и по-алтайски';
озогы тужында алтай ій улус кыйнадып-та, шыралап-та дьјрген, нени-де билбес каранъуй-да болгон 'в прежнее время алтайские женщины были угнетенными и притесняемыми, были темные и ничего не знали';
алтын өргө-дө дьок болды, алтын тон-до дьок болды 'не стало ни золотого дворца, ни золотой одежды' (из сказки);
бистинъ дьер мал азырарга-да, аш саларга-да сјрекей эптіј дьер 'наша земля очень удобная земля и для того, чтобы разводить скот, и для того, чтобы сеять хлеб'.

Соединительная частица *дые*

Примеры:

тійн дьап-дьарык, дье соок 'ночь очень светлая, но холодная';
кьши карлу, дье соок эмес 'зима снежная, а не холодная';
бистинъ таадабыс карган, дье кадык 'наш дед стар, но крепок'.

Соединительная частица *ла ~ ле*

Примеры:

темдек агас (аг-ас) ла тарбаган атты 'Темдек застрелил горностая и сурка';

озогызы ла эмдегизи тјнъей эмес 'прежнее и теперешнее не одинаково';

бөөрү ле ийт согышты 'волк и собака дрались';

слер ле бис кузуктап барарбыс 'мы и вы отправимся добывать орехи';

Ойрот областьта сјт-товарный ла база мал өскјрер совхозтор бар 'в Ойротской области молочно-товарные и животноводческие (скот выращивающие) совхозы есть';

кјскјде өлөнъ лө агаштынъ бјрлери саргарып дьат 'осенью трава и листья на деревьях желтеют';

кастар ла турналар учуп барды 'гуси и журавли улетели';

бистинъ дьерибис туулу ла ташту дьер 'наша земля гористая и каменистая страна'.

Соединительная частица *база*

Примеры:

дьаланъды, кырарды, агаштарды база сууларды кар бөктөп салды 'снег покрыл степь, хребет гор, леса и реки';

бистинъ дьерде мөш, карагай, чиби, база тыт өзјп дьат 'в нашей местности растут кедр, сосна, пихта и лиственница';

мениле кожо энем, сыйыным база кичинек карындажым дьаткан 'со мной жили мать, сестра и младший брат';

колхозчылар ашты эрте-де, тјрген-де база чек чебер-де дьууп алды 'колхозники рано, быстро и чисто собрали урожай';

кырда дьылкылар-да уйлар-да, койлор-до база не-ле дьјзјн өскө малдар дьјри 'на хребтах гор пасутся кобылицы, коровы, овцы и всякий другой скот'.

Соединительная частица *эмезе 'или'*

(букв.: 'если не так'; 'если так не будет')

Примеры:

мен јренерге Москвага эмезе Ленинградка барарым 'я поеду учиться или в Москву или в Ленинград';

бјгјн ого (оо) ол эмезе сего (сее) барарга керек болып дьат 'сегодня ему или тебе ехать надо';

ол эмезе мен келерим 'он или я приду'.

Соединительная частица *та, та дьок*

Примеры:

школго сен та дьјрјп дьадынъ, та дьок, мен билбей турум 'я не знаю то ли ты ходишь в школу, то ли нет';

дьылыйган койымды мен та табарым, та дьок 'потерявшуюся мою овцу то ли найду, то ли нет';

сураган немени сен та экелеринъ, та дьок 'просимую вещь то ли ты привезешь, то ли нет'.

Соединительная частица *бирде-бирде* (от числит. *бир*)

Пример:

салкын бирде тынъый берет, бирде тымый берет 'ветер то утихает, то усиливается'.

Вопросительно-соединительная частица *па* ~ *ба* и отрицание *дьок*

Примеры:

сен школо ѳренерге баштадынъ-ба дьок-по (-па) 'начал ли ты ходить в школу или нет';
сен колхозко кирдинъ-бе, дьок-по (-па) 'вступил ты в колхоз или нет';

Повторение вопросительной частицы *ба-бе*

Примеры:

атты ээртеийин-бе (ээрлейин-бе), ээртебейин-бе 'оседлывать мне или не оседлывать коня';
нөкөринъ келер-бе, келбес-пе 'твой товарищ придет или не придет'.

В качестве союзов могут функционировать и числительные, в том случае, когда они показывают общее количество перечисляемых предметов или действующих лиц. В роли союза числительное стоит после названий перечисляемых предметов.

Примеры:

Иван Сереш экі 'Иван и Сергей (двое);
олор экіди көрбедим 'я их двоих не видел';
Дьолдошко-до, Айлдашка-да, Бабанга-да ѳчілезине дьолыктым
 'с Долдошем, Аыдашем, Бабаном — с троими я встретился';
мен, сен, ол — ѳчі дьанарыбыс 'я, ты, он — трое вернемся';
анъчы-ла кырачы экі айдары дьок эпті дьуртап дьатты 'охотник и пахарь двое хорошо жили' (из сказки);
бай, кам, дьарлыкчы, дьайзанъ төртілезі Алтай албатынынъ ачап өштілері 'бий, шаман, ярлыкчи, зайсан — четверо злых врагов алтайского народа';
кіјүкле торчык экідинъ кожонъын уктым 'песню кукушки и соловья — двоих я слушал';
Дьолдош, Айлдаш, Бабай — ѳчілезі балыктап барды 'Долдош, Аылдаш, Бабай трое ушли рыбачить';
бистинъ колхозто Сыргачы-ла Кудачы экилези сјрекей иштемкей улус 'в нашем колхозе Сыргачы и Кудачы — очень трудолюбивые люди';

или:

дьолдо Чике-Таман, Себи-бажы деп эки кыр аштылар 'дорогой они перевалили через два хребта Чике Таман и вершину Себи'.

Примечание. Формальные показатели принимают лишь числительное, название лиц или предметов остается без изменения (в основном падеже).

При перечислении предметов в качестве обобщающего союза функционируют наречия *ончо* и *бастыра* 'все'.

Примеры:

дьылкылар, уй нектер, кой экилер ончозы кырга чыктылар 'кобылицы, коровы (и) мелкий скот (овцы и козы) — все поднялись на хребты гор';
уулчактар-да, кысчактар-да ончозы дьіјріје берди 'и мальчики и девочки все убежали';
бу аттар, койлор, уйлар бастыразы бистинъ колхозтынъ малы 'эти лошади, овцы, коровы все это наш колхозный скот'.

§ 47. Соединение глагольных форм

Глагольные формы (изъявительные и повелительные формы) союзами не соединяются. В том случае, когда в предположении нескольких глаголов-сказуемых, только последний оформляется в окончательном виде (изъявительный, повелительный, причастный), а все другие, относящиеся к нему, имеют форму деепричастий. В том случае, когда действия, выраженные этими глаголами, одновременные, глагол имеет по преимуществу форму соединительного или слитного деепричастия, в том случае, когда действия одновременные, — форму разделительного.

Примеры:

айлына дьедип, аттанъ тїжїп, аттынъ эерин алып, адын агыдып, үйге кирди 'он доехал до дома, слез с коня, расседлал его, коня отпустил (и) в дом вошел' ('доехав до дома, слезши с коня, сняв седло, отпустив коня, в дом вошел');

чыкары чыгып, кармак алып, суу дьаар бардым 'выйдя на улицу, взяв удочку, пошел по направлению к реке рыбачить';

эңбиргери тынъ эмес дьанъбыр (дьанъмыр) дьаап, дьерди дьымжадып ийди 'к вечеру пошел небольшой дождь (и) размягчил землю';

уй саачызы он төрт уй саап, одус эки бозулар азырап дьат 'доярка доит 14 коров и выпаживает 32 теленка';

шуурган шуулап, ак карды буркурадып, агаш ташты сындырып, каранъуй тїнде калаптанып турды 'буря шумела, крутила белым снегом, ломала деревья и камни (и) свирепствовала в темную ночь'.

§ 48. Так называемое сложно-сочиненное предложение

Отдельные части сложно-сочиненного предложения могут быть соединяемы союзами. Наиболее употребительны следующие: *тезе, эмезе, та, да, дье, байла, айса* и др.

Эмезе

Примеры:

куучында, эмезе барадым 'рассказывай, иначе уйду';

дьанъбыс-ла кезик кезикте ак кийик манътай барат эмезе үйүрлү куштар уча барат 'только иногда пробежит олень или пролетит стая птиц';

кандый бир дьерде будак сынза, эмезе кушчактар тамырт этсе, агаштынъ кар тїжисе, койон аргазын тапптай дьүрер 'если где-нибудь сломается ветка или вспорхнет птица и упадет с дерева снег, заяц беспомощен';

бїїїн анъдаарга сен бар, ол эмезе мен барайын 'сегодня ты иди охотиться или я пойду'.

Дезе

Примеры:

олор дезе өлөнгө барды, бис дезе кырага бардыбыс 'они поехали за сеном, а мы поехали на пашню';

сен барарынъ, мен дезе мында артып калайын 'ты поедешь, а я здесь останусь';

олор биске айттылар, бис дезе укпадыбыс 'они нам сказали, но мы не слышали';

ол ары барды, мен десе ойто дьандым 'он пошел дальше, а я возвратился назад'.

Дье

Примеры:

көп тууларга анъдадыбыс, дье мындый семис анъды атпаганыбыс 'во многих тайгах мы охотились, но такого жирного зверя не убивали';

мен көп чөрчөк уккам, дье мындый дьараш чөрчөк укпадым 'я много сказок слышал, но такой хорошей сказки не слышал';

дьердинъ үстүнде казыр анъдар көп, дье бардый казыр анъдар ас 'на земле много свирепых зверей есть, но таких зверей, как тигр, мало';

Ленин өлүп келзе, дье онынъ кериги дьүрүп дьат 'Ленин умер, но дело его живет';

мен көп улус көргөм, дье мындый дьараш кысты көрбөдим 'я много видел людей, но такой красивой девицы не видел';

суулар, көлдөр тонъды, дье чанак-ла, чана-ла дьүрер өйи дьетпен 'реки, озера замерзли, но замерзли только с поверхности; ездить на санях и лыжах еще не пришло время'.

Айса

дьурт советте кем келди; айкомнынъ качызы келди-бе, айса аймак исполкомнынъ председатели келди-бе 'в сельсовет кто-то приехал — или секретарь аймачного комитета приехал или председатель аймачного исполкома приехал'.

Байла

Примеры:

ол аркаданъ нени экедери: байла тузакка койон кирген болор 'он что-то несет из долины; наверное, в петлю попал заяц'.

§ 49. Соединение глагольных форм в сложно-сочиненном предложении

Отдельные части сложно-сочиненного предложения могут быть соединены без союзов.

1. Глаголы в окончательной форме.

Примеры:

кенетийин каранъуй боло берди, дьанъмыр (дьанбыр) дьаап күй-күйрей берди 'вдруг стало темно, застучал дождь';

күйс келди, оны ээчий кыш түйшти 'пришла осень, следом за ней настала зима';

дьолдынъ кумагы куюндалып өрө чыгып турды, удур салкын шуулап турды 'пыль с дороги взвивалась вверх, навстречу шумел ветер';

дьаан тайгалар көчкөлөнди, дьаан талайлар чайбылышты 'высокие горы сдвинулись, большие моря всколыхнулись';

ак кечим ага берди, кара кечим дьат калды 'белый кечим потек, черный кечим остался лежать (загадка; отгадка: кар 'снег')';

кара кас каактап ийди, балдары дьуул келди 'черный гусь заготал, ребята собрались (загадка; отгадка: шанъ 'колокол')';

агарып танъ атты, көгөрүп күйн чыкты 'белея заря занялась, синяя солнце взошло'.

2. Все члены предложения (глаголы), кроме последнего, оформлены в деепричастной форме.

Примеры:

кiјс келип, баштапкы кар чаап, соок боло берди 'наступила осень, выпал первый снег, стало холодно';

дъас келип, дъылу салкын тiјжiјп, кар кайылып, дъажыл олонъ чыгып, агаш бiјрiј дъарылды 'наступила весна, подул теплый ветер, снег растаял, зеленея, трава показалась (и) листья на деревьях распустились';

тоолу айдынъ оды очiјп, туудынъ тiјзиндеи колхоз амырады; кыймык табыш дъылыып, кырданъ ай кiјрiјнди 'погас свет полного месяца и затих колхоз у подошвы горы, движение, крики прекратились и из-за горы показался месяц';

эки буура соужып, ак кiјбiји тiјгiјлди 'два самца-верблюда дерутся, белая пена пролилась (загадка; отгадка: *суу теермен* 'водяная мельница');

автомобильге отурып алып, чуй сууны (сууды) дъакалай тiјмiјн барып, ононъ Кадын ичиле бардылар 'они сели в автомобиль, поехали берегом р. Чуи, затем долиной р. Катунь'.

§§ 50—69. СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

§ 50

Члены предложения могут состоять как из отдельных, так и из нескольких слов. Они могут представлять собою особые обороты, причастные и деепричастные. Эти сочетания слов, находящихся между собою в определенной синтаксической зависимости, являются сочетаниями, которые в своей совокупности служат дополнениями, определениями и т. п. по отношению к главному сказуемому. Такие сочетания из нескольких слов образуют сложные структуры подлежащего, определения и дополнения. Они могут быть названы развернутыми членами предложения или оборотами.

Так называемое сказуемое такого оборота, имея свое особое подлежащее и управляя зависимыми от него членами, одновременно зависит, синтаксически и формально, от того или другого члена главного или основного предложения, к которому относится.

Такие сочетания или обороты — развернутые члены предложения в отношении своего положения в сложном предложении — подчиняются тем же законам, как и простые члены, т. е. располагаются перед главным предложением, которое, как правило, заканчивает сложное предложение. Расположение слов внутри таких оборотов такое же, как и в простом предложении, т. е. управляющий член его стоит в конце, а другие располагаются в порядке своей зависимости от него (см. простое предложение, § 2).

Примеры:

куштар келип, будакка конгондо, будактагы кар дьерге тiјiјлип, карданъ дъенъилген будактар кыймыктаганы кiјрiјнип турды 'когда птицы прилетали (и) садились на ветви, снег, лежавший на ветвях, осыпался, (и) видно было движение (как шевелились) освобожденных (облегченных) от снега ветвей';

айылданъ чыгып, рак дьерде айылга дъууктаарга коркып, улуп турган бiјiјлердинъ улуганын уктым 'выйдя из селения, я услышал, как воют вдалеке волки, боясь приблизиться к селению';

кар дьаап келгежин, чанак чолы чыга берер 'когда (после того как) выпадет снег, будет санный путь';

алтынгы эрди дьердинъ агажын дьалаган, үстүңгү эрди тенъеренинъ дьылдызын дьалаган алтайдынъ ээзи кара бука пар 'есть черный бык, хозяин Алтая, которого нижняя губа лижет деревья земли, верхняя губа лижет звезды небесные'.

Примечание. Оборот во многих случаях является тем же членом предложения и иногда трудно провести между ними грань; напр.: *көрүп дьетпес көк талайды үч айландыра дьортып келди* 'кругом синего моря, взглядом неохватываемого (которое взглядом не охватить, до которого, глядя, не достичь)', он трижды объехал; более отчетливый характер оборот имеет в том случае, когда он имеет свое, отдельное от подлежащего всего предложения, подлежащее; напр.: *аттар оттогончо, мен өлөнгдө уюктадым (уйуктадым)* 'пока лошади кормились, я спал на траве'.

§ 51. Причастный оборот — развернутое причастие

Подлежащее, определение и дополнение могут быть выражены одним словом или синтаксическим сочетанием нескольких слов, образующих в отдельных случаях как бы обособленные предложения-обороты. Все сочетание целиком — оборот — представляет собою причастие и является подлежащим, дополнением или определением в общей структуре сложного предложения. Таким образом причастие в сложном предложении является управляемым членом в общей системе членов сложного предложения и одновременно управляющим членом оборота, его склоняемым сказуемым. Сказуемое причастного оборота может иметь свое подлежащее, одно или ряд зависимых от него дополнений с их определениями. Порядок расположения слов в таких обособленных предложениях или оборотах такой же, как и в простом предложении.

Примеры:

үренген балдар дьанып келди 'учащиеся дети вернулись домой, ребята, которые учатся, вернулись' (*үренген балдар*);

дьакшы үренген балдар дьаскыда бир класстанъ бир класска көчти 'хорошо учащиеся дети весной перешли из одного класса в другой; ребята, которые хорошо учились, перешли весной из одного класса в другой' (*дьакшы үренген балдар*);

бистинъ класста ончозынанъ артык үренген балдар сый алды 'лучше всех учившиеся в нашем классе ребята получили премию, ребята в нашем классе, которые лучше всех учились, получили подарки' (*бистинъ класста ончозынанъ артык үренген балдар*).

В отношении структуры причастные обороты можно разделить на:

1) Склоняемые обороты, сказуемое которых глагольное имя (причастие) оформлено в том или другом падеже и не выражает личной формы (не имеет местоименных аффиксов). Подлежащее такого типа сказуемого оформляется в основном падеже.

Примеры:

күң чыккалакта, мен ойгондым (уйгундым) 'когда еще не взошло солнце, я проснулся';

бис барбаганда кем барар 'если мы не поедем, кто поедет';

күскүде кар түйшкенде, агастынъ изин кезип, анъдаарга дьакшы 'осенью, когда выпадет снег, хорошо охотиться на горностая по следу';

салкын келерде, булуттар таркай берди 'когда подул ветер, тучи рассеялись';

2) Склоняемые обороты, сказуемое которых, помимо того, что оно оформлено в определенном падеже, выражает личную форму (принимает соответствующий местоименный аффикс).

Примеры:

(качан) мен бичигенимде, ол мененъ дьанымда отурган 'когда я писал, он сидел рядом со мной';

бис агашка дьууктап келерибисте, көрүк манътап барды 'когда мы приблизились к дереву, бурундук бросился бежать';

мен ууктап (уйуктап) дьадарымда, эжик ачылды, ийге кижикелди 'когда я лежал и спал, дверь открылась и человек вошел в дом';

бис кедери барарыбыста, камду сууданъ тумчыгын чыгарды 'когда мы ушли прочь, выдра высунула из воды нос';

кырада иштеп дьадарыбыста, тенгери кенетийин булуттап карара берди 'когда мы работали на пашне, небо вокруг почернело, покрывшись тучами';

бис дьанып келгенибисте, ол мененъ кайданъ келдигер деп сурап турды 'когда мы возвращались, он меня спрашивал, откуда мы пришли';

сен, уулчагым, качан кыра дьанъыскан дьүреринъде, көзинъненъ дьаш көрүнбейтен, оозынънанъ комудалду кожонъдор угулбайтан эди 'когда ты, мой мальчик, одиноким ходил в горах, не видно было слез твоих глаз, не слышны были горестные песни';

мен озо байларга иштееримде, дьүрүмим уур болгон 'когда прежде я работал на баев (богачей), жизнь моя тяжелой была'.

3) Склоняемые причастные формы с местоименными аффиксами, предшествуемые притяжательным определением, образуют следующую конструкцию:

Примеры:

менинъ бичигенимде дьастыравы дьок 'в том что я пишу (в моем писании) нет ошибок';

менинъ айтканымда төгүн дьок 'в том, что я говорил (в моем говорении) нет лжи';

сенинъ кожонъдогонынъда дьаман дьок 'в том, что ты пел (в твоём пении) нет ничего дурного'.

§ 52. Причастный оборот определительный

(развернутое определение).

Причастный оборот определительный (развернутое определение), в отличие от простого причастного определения, представляет сочетание нескольких слов. Управляющий член этого сочетания (его сказуемое) выражен причастной формой. Весь оборот в целом служит определением какого-нибудь члена предложения (подлежащего или дополнения). Как и всякое определение такой причастный оборот стоит перед своим определяемым.

Примеры:

кысты калынъга садатан кыйынду дьүрүм дьоголды, комыдап сыктап дьүретен коронду дьүрүм түйгенди 'прошла мучительная жизнь, когда девиц продавали за калым, окончилась теперь та жизнь, когда страдали и рыдали';

Эрлик мынайта айдат: мен карыдым, тиж танышпас малдарым, тил онъдошпос албатымды башкаар аргам дьок боло берди 'Эрлик этак говорит: я состарился, моим скотом, по масти (шерсти) не различаемым, моим народом, языка друг друга незнающим, править мне больше невозможно становится' (из сказки);

эки дъаан карандаштары аркаа батпас малду, айылга батпас айылду дьööжöllү болгон 'два его старших брата имели скот в таком количестве, что он не умещался в долине, имущество, которое не помещалось в аиле';

ортолыкты айландыра учы көринбес көк талай болды 'кругом острова было бесконечное синее море, конца которого видно не было';
дьер ijстjнде киж кайкаар солын неме көрдигер-бе? 'на земле видели ли вы чудесную вещь, которой бы человек удивлялся?';

каан тужунда Коптош апишыакта (апишийакта) ийген сугар дьылкы дьок болгон, маарап калар малы дьок болгон 'во времена царизма у старика Коптоша не было кобылицы, чтобы уздой зауздать, не было скота, который бы мычал';

кабайда дъадар тужумда кайлап мени ойноткон, öскjс бойымды дъаштанъ дъарына дъетире чыдаткан азырап салан адамга арга дьокто айдар турум 'придется мне рассказать моему отцу, который укачивал меня, сироту, напевая сказку, в то время, когда я лежал в колыбели, который вырастил меня и вскормил меня';

нененъ-де дъалтанбас, нененъ-де корукпас албатынынъ кереги учун бастыра кjчин беринер атту-чуулу баатырларды дъанъыс-ла бистинъ Совет дъери öскjрип дъат 'бесстрашные славные богатыри, отдающие все свои силы за дело народа, растут только в нашей Советской земле'.

В том случае, когда причастный оборот выражает качество, он оформляется именительным падежом; когда он выражает принадлежность, он оформляется притяжательным падежом (см. § 39).

Примеры:

калапту бjткен болот баатыр каан дъуртын буза тепти, кулга албатты тудатан кjлер кындъыны кезе чапты 'могущественный стальной богатырь мир царей (юрт ханов) разрушил (в прах разбил), чугунные цепи, которые держали народ в рабстве, разбил';

колхозчылардынъ мал чыкарып откорып турган кырлап дьерлери дъакшы одорлу дьерлер 'гористые местности, куда колхозники выгоняют пастись свой скот, — хорошие пастбища';

чөнъир-эжинип тургандардынъ каткы кыйгызы угулып турды 'слышны крики и смех купающихся';

школдынъ дъуунынанъ дъанып бараткандардынъ кожонъ рак дьерденъ угулып турды 'пение возвращающихся со школьного собрания было слышно издалека';

Алтын көлдөнъ балыктап келгенибистинъ эртенгизинде туткан балыныбысты колхозко бердибис 'на другой день после того, как мы вернулись с рыбной ловли с Телецкого озера, мы отдали пойманную рыбу в колхоз';

ср. Советский Союз — бастыра дьер-телекейдеги колкjчиледъаткандардынъ социалистический төрөл дъери 'Советский Союз социалистическое отечество трудящихся всего мира'.

Определительный причастный оборот может определять предмет не только по его свойствам, но и по отношению его к другим предметам.

Примеры:

менинъ чыгып дьаандаган айылым бийик туулардынъ ортозында 'селенне, в котором я родился и вырос, высоко в горах';

бистинъ дьуртап дьаткан дьерге кышкыда теренъ кар тїшпей-тен 'в местности, где мы живем, зимой не выпадает много снега';

бистинъ келген дьолыбыс боочылу, боомду дьол 'дорога, по которой мы приехали, имеет много перевалов и обрывов';

машина манътаган дьолдо тоозын-тобрак буркырап дьада калды 'на дороге, по которой пронесся автомобиль, тучей поднялась пыль'.

Логическое подлежащее определительного причастного оборота может не совпадать с определяемым словом данного оборота.

Примеры:

большевиктер дьенъип болбос кїч неме дьок 'нет таких трудностей, которые не победили бы большевики';

слерде не угар табыш бар? дьок, бисте кижиге угар солун табыш дьок 'какие у вас (есть) новости, которые бы послушать? Нет, интересных любопытных новостей (чтобы человек мог послушать) у нас нет';

санъыскан (сааскан) учпас сары чьолди салкын кептїї өдїп турды, хускун учпас куба чьолди куюн кептїї өдїп турды 'он пронесился, как ветер, над желтой степью, над которой не пролетает сорока; он пролетел, словно вихрь, через бледную степь, через которую не пролетает ворон' (из эпоса);

озогы тужунда ынъырчакту ат өдїп болбос тайгаларды эмди машина манътап өдїп дьат 'через те тайга, через которые прежде конь оседланный вьючным седлом не проходил, сейчас пробегают автомобили'.

Логическое подлежащее определительно-причастного оборота оформляется или основным или родительско-притяжательным падежом, причем имя принимает местоименный аффикс.

Примеры:

хускун учуп учуна чыкпас куба дьаан чьолдерин куюн (куйун) кептїї өдїп дьїрет, санъыскан (сааскан) учуп учуна четпес сары дьаан чьолдерин салкын кептїї өдїп дьадаат 'бледную огромную степь, которую до конца не пролетает ворон, он миновал подобно вихрю; желтую огромную степь, которую до конца не пролетает сорока, он миновал как ветер' (из эпоса);

мен колхозтынъ малын кабырып турган дьерге чыктым 'я поднялся туда, где пасется колхозный скот';

адазынынъ тудунатан эерин айылданъ алып чыкара чыкты 'седло, которое употребляет его отец, он вынес из дома';

эбире дьаткан улустынъ эрмек-куучынын тынъдап дьїрди 'он прислушивался к разговорам народа, стоявшего вокруг';

бистинъ тудунатан аяк-казаныбысты дьанъы турага эжелген 'употребляемую нами утварь перенесли в новый дом';

колхозчылардынъ айгырлу мал чыкарып турган тууларында кудьур-боордьондор көп 'в горах, куда прогоняются пастись колхозные табуны, много солонцов';

слердинъ аткан тїлкїни мен садып ийдим 'лисицу, застреленную тобой, я продал';

Советский дьянънынъ дьылдары туркунына РСФСР-га кирип дьаткан автономный республикалардынъ, областтардынъ-ла национальный округтардынъ дьякшынак алган дьенъйлери Ленинско-сталинский национальный политиканынъ дьыргалы болып дьат 'замечательные успехи, достигнутые за годы советской власти автономными республиками, областями и национальными округами, входящими в РСФСР, являются торжеством ленинско-сталинской национальной политики'.

Примечание. В некоторых сочетаниях может опускаться притяжательный аффикс и сохраняться лишь местоименный аффикс.

Пример:

ай барар дьерин алты конуп, дьыл барар дьерин дьетти конуп дьеде келди 'доехал, проезжая путь, который (другие) проезжают в месяц, в шесть дней; проезжая путь, который (другие) проезжают в год, в семь дней'.

В том случае, когда логическим сказуемым причастного оборота является причастная форма страдательно-возвратного глагола, логическое подлежащее оформляется в дательном-направительном падеже.

Пример:

салкына дьайканган камыштынъ табыжы угулып туры 'слышен шум камыша, качаемого ветром'.

Логическое подлежащее определительно-причастного оборота оформляется в дательном-направительном падеже и в том случае, когда логическим сказуемым этого оборота является причастная форма принудительного глагола.

Пример:

озо каан дьянъы тужунда байларга, дьайзанъдарга, орус буржуйларга кулдандырган алтай албаты эмди дьайым дьырган дьуртап дьат 'порабощенный во времена царизма баями, зайсанами, русскими буржуями, алтайский народ теперь живет радостно и свободно'.

Определительно-причастный оборот в том случае, когда он выражает принадлежность, оформляется притяжательно-родительным падежом. Глагольное имя такого оборота стоит в притяжательном падеже и, являясь его сказуемым, имеет зависимые дополнения.

Примеры:

сӧс укплстынъ кулагы укпас 'уши того, кто не слушает, не слышат' (поговорка);

анъдап келгенимининъ эртенгизинде тапканымды кодьайым келеле тӧлӧйӧ учун блаап алды 'на второй день после того, как я вернулся с промысла, пришел торговец и отобрал добытое мною за долг' (из старого рассказа).

Примечание. Имена бар 'есть' и дьок 'нет', 'не имеется', 'не есть' образуют особую конструкцию определительно-причастного оборота, где бар и дьок занимают позицию сказуемого этого оборота. Подлежащее этого оборота может принимать местоименный аффикс.

Примеры:

Озого туйшта Алтайда малы дьок улус кӧп болгон 'прежде на Алтае было много людей, не имеющих скота' (букв.: 'скот его не имеется людей много было');
кенетийим табыш дьок тӧнде узак коркушту кыйты чыкты 'вдруг среди безмолвной (бесшумной) ночи раздался страшный крик'.

§ 53. Причастный оборот — развернутое подлежащее

Причастный оборот — развернутое подлежащее, в отличие от простого подлежащего, представляет сочетание нескольких слов. Сочетание слов такого оборота управляется глагольным именем действия в основном падеже. Все в целом является подлежащим главного, основного предложения. Логическое подлежащее причастного оборота оформляется родительско-притяжательным или основным падежом. Глагольное имя действия, управляющий член оборота, может выражать личную форму при помощи соответствующего местоименного аффикса, причем логическое подлежащее его может и отсутствовать.

Примеры:

Октябрь социалистический революцияданъ озо иштегүм көп-тө болзо, колго алганым ас болгон 'до Октябрьской социалистической революции хотя я и много работал, но получал мало' ('то, что я в руки брал, было мало').

кече слердинъ биске айтканыгар чып-чын 'то, что вы вчера нам сказали, совершенно верно';

ондый дьонды, дьөөжөни билеп дьадарга кичүм дьетпези дьарт 'совершенно ясно, что у меня не хватит силы управлять таковым народом (и) имуществом' (из сказки);

дьылданъ дьылга Алтайда бистинъ совет союзка сүрекей керектү дьердинъ не-ле дьүзүң-дьүүр дьөөжөзин табылары көптөн дьат 'из года в год на Алтае растет, увеличивается нахождение различных богатств недр, очень нужных нашей Советской стране'.

Алтай албатынынъ бичик билбези нененъ болгон дезе? — Алтай албаты буржулар, байлар кулданган керешинде бичик билбес болгон 'алтайцы почему неграмотные были (грамоты незнание алтайцев почему было)? — алтайцы были неграмотны оттого, что они были под гнетом буржуев и баев';

аш дьууры ойлу база ол сакырып сүүбей дьат, ашты ойинде дьууп алганы, ойноп алганы, аш дьуурында сонъдогону — ойноттырганы ол — деп нөкөр Сталин айткан 'уборка дело сезонное и она не любит ждать, убрал во время — выиграл, опоздал с уборкой — проиграл, — т. Сталин сказал';

элбек колкүчтүлдердинъ производственный көдүрүлери өзүп дьат 'растет производственный подъем широчайших масс трудящихся';

бастыра албатыга культуралу бай дьайым дьыргалду дьүрүм төзөп берери бистинъ социалист госуларствонунъ алдында өткүрип турган дьаан кереш болып-дьат 'цель нашего социалистического государства строить для всех граждан культурную, зажиточную и свободную, радостную жизнь' [букв.: '(создав) дарование всем народам культурной, зажиточной, свободной, радостной жизни — перед нашим Социалистическим государством стоящее великое дело есть'].

§ 54. Причастный оборот — развернутое дополнение

Причастный оборот — развернутое дополнение представляет собою синтаксическое сочетание слов, среди которых управляющий член, сказуемое этого оборота, зависит от одного из членов основного, главного предложения и стоит в соответствующем падеже, в зависимости от своего положения в общей системе членов этого предложения.

Глагольное имя является, таким образом, склоняемым сказуемым причастного оборота и может иметь свое особое подлежащее.

§ 55. Причастный оборот — развернутое дополнение в винительном падеже

Сочетание слов, управляемых сказуемым, выраженным глагольным именем — причастием в винительном падеже с местоименным аффиксом, — представляет собою причастный оборот — развернутое дополнение в винительном падеже. Такое причастное сказуемое само управляется сказуемым или другим членом главного предложения. Причастный оборот в винительном падеже передается как русское дополнительное предложение с союзами „что“ и „как“.

Примеры:

köjörö körjünip turğan талайдынъ üstjle карлагаштардынъ учуп турғандарын көрдим 'я смотрел (я видел), как летали ласточки над синеющим морем';

кайда барғанын, нени куучындағанын меге (мее) айдып турды 'он рассказал мне о том, куда он ездил и о чем говорил';

будакта көрjк отурғанын көрдим 'я видел, как сидел бурундук на ветке';

ай эрткенин билбес болды, дьыл эрткенин билбес болды 'он не замечал, как проходили месяцы, не замечал, как проходили годы';

городто нени көрjп билгенигерди куучындап турыгар 'рассказывайте о том, что видели и узнали в городе';

слердинъ уулдардынъ городтонъ келгенин уктыбыс 'мы слышали о приезде из города ваших сыновей'.

§ 56. Причастный оборот — развернутое дополнение в местном падеже

Сказуемым причастного оборота — развернутого дополнения в местном падеже является причастие в местном падеже с соответствующим местоименным аффиксом или без него. Такой причастный оборот указывает время или обстоятельство, иногда условие или причину совершения действия (когда было то-то, когда делается то-то, когда будет то-то) и передается в русском языке подчиненным предложением обстоятельства времени с союзами „когда“, „как“.

Примеры:

дьылу салкын тjшкенде, кар кайыла берет 'когда дует теплый ветер, снег тает';

дьылу салкын келерде, кар кайылды 'когда подул теплый ветер, снег растаял';

каранъуй тjнде карлу шуурган кайнап турарда, ол дьол таппай калды 'в темную ночь, когда бушует снежная вьюга, он потерял дорогу';

уйдынъ тумчугына суу киргенде, чөнъкjр болор 'если (когда) вода попадает в ноздри корове, то она будет пловцом' (пословица);

мен кече дьуунда болорымда, бу ок кижидоклад айткан 'когда я был вчера на собрании, этот же самый человек читал доклад';

каланды тьлөйлө, ойтодьанарда, ырак баргалакта, тjн кирди 'когда он, заплатив подать, возвращался в дом назад и далеко еще не отъехал, наступила ночь' (из сказки);

дайгыда кjн кырданъ чыкк алакта, колхозчылар ишке барат 'летом, когда солнце еще не поднялось из-за хребта (горы), колхозники отправляются на работу';

кjскjде кар дьаабаканда, анъчылар андап барбайтан 'осенью, когда не выпал снег, охотники не идут промышлять';

әнъирде кјүн ашкалакта, соок салкын сокты 'вечером, когда еще не зашло солнце, подул холодный ветер';

баштапкы кар тјужерде, анъчы анъдап барды 'когда выпал первый снег, охотник ушел на промысел'.

Примечание. Глагольное имя на *р* в местном падеже выражает как бы конкретный случай (когда действие совершится, действие, которое еще не наступило); глагольное имя на *ган* ~ *ген* указывает на случай, вообще бывающий (когда действие уже совершилось, при совершении действия; напр.: „когда дул уже ветер“, „при самом дутье ветра“).

Примеры:

салкын келерде, ааштар дъайканды 'когда подует (подул) ветер, деревья качаются (качались)' (конкретный случай);

салкын келгенде, ааштар дъайканды '(если) когда (вообще) ветер дует, деревья качаются (всегда)';

дъылу эзин келерде, кар кайылды 'когда подул теплый ветер, снег растаял' (конкретный случай);

дъылу салкын тјушкенде, кар кайыла берет 'когда дует теплый ветер, снег тает' (вообще).

§ 57. Причастный оборот — развернутое дополнение в направительно-дательном падеже

Сказуемым такого причастного оборота является глагольное имя — причастие в направительно-дательном падеже с соответствующим местоименным аффиксом или без него. Показывает цель, направление ('к') и причину действия, выражаемого основным предложением.

Примеры:

кара чокыр эки кулуннынъ кан-кереденъ экелгенине меге (маа) дъакшы санабады 'я привел от кан-кере двух черночубарых коней, а ты мне добра (за это) не сделал' [букв. 'за то, что я привел двух черночубарых жеребят (приведению от кан кере — чудесной птицы-орла) ты мне хорошего не пожелал'] (из сказки);

сенинъ бистинъ колхозко келгенинге бис сјурекей сјјундибис (сјјундибис) 'твоему приезду в наш колхоз мы очень радовались';

бастыра советский союзтынъ албатызына бойынынъ эмдиги дъакшынак-ла мынанъ ары ононъ көп дъакшынак болор эдерине тутак эдип аларга ондый кјуч дъок 'нет такой силы, которая могла бы помешать народам Советского Союза строить свое прекрасное настоящее и еще более прекрасное будущее';

алдында эен ортолыкта дъурт дъатканына кайкашты 'дивятся они тому, что на пустынном прежде острове (сейчас) живут (обитанию дивятся)' (из сказки).

Примечание. Причастный оборот, причастная форма на *р* с аффиксом *га* имеет значение неопределенного направления (причина действия).

Примеры:

анъдап минер ат сураарга азык эдер аш сураарга адазынынъ айылына катап дъјуре берди 'чтобы попросить коня, на котором ехать промышлять, чтобы спросить хлеба, чтобы изготовить запас на промысел, — он в аил отца снова пошел' (из сказки); *эликтинъ эдин кайнадарга казани сууды (сууны) азып салды* 'чтобы сварить мясо козули, он нагрел в котле воду';

совет союзтынъ бастыра неле дъјүзјүн албатызы бойынынъ социалист талазын коруурга качанда белен 'народы Советского Союза всегда готовы защищать свою социалистическую родину'.

§ 58. Причастный оборот — развернутое дополнение в исходном падеже

Сказуемым этого оборота является глагольное имя — причастие в исходном падеже. Оно показывает отправной момент совершения действия или его причину (то, из чего вытекает что-либо). Такое развернутое дополнение в исходном падеже часто управляется членом главного предложения не непосредственно, а с помощью послелогов, как напр.: *бери* или *ала* 'с тех пор как'; *озо* 'прежде чем', 'до'; *башка* 'кроме' и др. Такие обороты передаются в русском языке подчиненным предложением обстоятельства времени (когда, после того как, с тех пор как, до того как, прежде чем).

Примеры:

дбай болгонын дьарды изигениненъ билди, кыш бол-барганын чырайы кызара тонъгонынанъ билди 'о том, что наступило лето (о наступлении лета) он узнавал по тому, как согревались его лопатки; о том, что наступала зима, он узнавал по тому, как краснело (и) мерзло его лицо' (из эпоса);

балуу аткан аюга (айуга) дьууктап барарданъ эмтире кӧрӱ-нерге-де болбос 'к раненому медведю не то что приближаться, но и показаться ему нельзя';

улу пролетарский октябрьский революция алтайдынъ кол кӱчиле-дъаткан албатызын алтай байлардынъ-ла орус буржуйлардынъ кулдан-нарынанъ айрып салды 'Великая Октябрьская пролетарская революция освободила трудящихся алтайцев от эксплуатации своими алтайскими баями и русскими торговцами (буржуями)';

меге школго баргалактачъ озо баптапкы майдынъ лозунгарын бичип алар керек 'прежде чем идти в школу, мне надо написать первомайские лозунги';

мен колхозко киргенненъ бери дьӱрӱмим, дьадыным дьаранды 'с тех пор как я вошел в колхоз, моя жизнь (в смысле благосостояния) улучшилась';

бис боо келгенненъ ала тӧрт дьыл болды 'с тех пор как мы сюда приехали, прошло 4 года'.

Оборот — развернутое причастное дополнение в исходном падеже — выражает отношения сравнения (показывает то, с чем сравнивается что-нибудь).

Примеры:

дьяманнынъ колына бергениненъ дьякшынынъ дьолына салганы артык 'чем отдать в руки художу (человеку), лучше положить на дорогу хорошего' (поговорка);

сеге айылдап барар ат берерденъ ишке барарга ат берерим 'чем дать тебе лошадь ехать в гости, дам я лошадей, чтобы ехать на работы'.

§ 59. Причастный оборот с послелогом *ла ~ ле*

Причастный оборот с послелогом *ла ~ ле* соответствует орудному падежу. Выражает причину, образец, обстоятельство. Показывает в результате чего случилось то, что выражено в основном предложении, на ряду с чем происходит действие, выраженное основным предложением.

Примеры:

дылуу к'ндер келери-ле дьанган куштар келди 'с приходом теплых дней перелетные птицы прилетели';

танъ дьарыганы-ла кырлар, туулар, кая (кайа) таштар к'р'уне берди 'с рассветом зари горы и скалы стали видны (все окрестности стали видны)';

кара аттынъ манътаганы-ла дьердеги тоозын тенъере чыкты, тенъереди булуды дьерге т'ушти 'по мере того как бежал черный конь, пыль, находящаяся на земле, поднималась к небу, облака, находящиеся на небе, спускались к земле';

колхозтынъ 'бз'ип байыганы-ла кажыла колхозчынынъ д'у'р'ими дьаранып барды 'по мере роста богатства колхоза улучшилось благосостояние каждого колхозника';

бистинъ д'у'румибис Лениннинъ айтканы-ла болды 'наша жизнь стала такой, как говорил Ленин';

танъ адары-ла дьааш кожо келди 'дождь пришел вместе с рассветом зари';

к'н чыары-ла келди 'пришел, лишь взошло солнце' (с восходом солнца);

национальный республикалардынъ-ла райондордынъ дьуртхозяйствонынъ чечектенип турганы-ла кожо олордынъ культуралары чечектенип-ле албатынынъ аргалу болор 'бз'ими 'бз'ип дьат 'на ряду с хозяйственным расцветом национальных республик и районов идет расцвет культуры и рост зажиточности их народов'.

§ 60. Причастный оборот — развернутое дополнение-сравнение

Дополнение-сравнение передается глагольным именем с аффиксом падежа сравнения *дый ~ дий*.

Примеры:

ол анъдага чдый сен анъда 'охоться так же, как он охотится';

сен балыкчы балыктагандый балыкта 'ты рыбачь так же, как рыбачит рыбац'.

§ 61. Причастный оборот с послелогом *ча ~ че*

Глагольное имя с частицей *ча ~ че* передает действие, являющееся пределом для того, что выражается главным основным предложением.

Примеры:

слер бистинъ айылга б'з'ип келбегенче, бис кычырбасыбыс 'пока вы к нам сегодня не придете, мы не начнем читать';

бис сууды (сууны) кечпегенче (кечпегенибисче), шуурмак кемени с'у'рекей дьайкап турды 'пока мы переезжали реку, волны лодку сильно качали';

сен ого дьеткенче, мен озо келерим 'пока ты туда дойдешь, я прежде приду';

слер баргачыгарча, узак болор 'до того, как вам отправиться, долго (еще)';

слер биске куучындап бербегенче (бербегенигерче) бис барбасыбыс пока вы нам не расскажете, мы не уйдем'.

Примечание. Форма *кечпегенибисче, келбегенигерче* и т. д. (причастие с местоименным аффиксом) в литературном языке встречается редко, ее заменяет форма безличная (без местоименного аффикса): *кечпегенче, келбегенче*.

Причастный оборот с частицей *сайын*. Слитное предложение, в котором глагольное имя сочетается с частицей *сайын* означает, что при всяком повторении действия, выражаемого причастной формой, повторяется действие, выражаемое управляющим глаголом.

Примеры:

олор шійјнин сууданъ чыгарган зайын көп балык алып турды 'каждый раз, как он вытаскивал сеть, он оттуда доставал много рыбы';
ол мени мекелеген зайын мен ого бјтпей турым 'с каждым разом, как он меня обманывал, я переставал ему верить.

§ 62. Причастный оборот — развернутое дополнение в неоформленном притяжательном падеже

Причастный оборот в роли дополнения оформляется в притяжательном (неоформленном) падеже лишь в том случае, когда оно управляется сказуемым основного предложения при посредстве послелогов. При этом глагольное имя — причастие в притяжательном падеже — формального показателя падежа обычно не принимает.

Примеры:

машина манътаган айынча дьјзјн-дьјјр немелер өскөлөнип турды 'по мере того как бежала машина (автомобиль), менялись различные виды окрестностей';

бис келген кийинде слерге айтканыбыс 'после того как мы приехали, мы вам сказали';

колхозко кирген кийинде сјјјнјп дьјрерим көптөди 'после того как я вступил в колхоз, радости мои умножились (радуясь жите мое увеличилось)';

эки дьыл өткөн кийинде мен дьанып келдим 'после того как прошло два года, я вернулся';

мен келгенненъ бери эки дьыл болгон кийининде мге энем келди 'после того как прошло два года, с тех пор как я приехал, ко мне приехала моя мать';

кјн чыккан кийинде кар кайылды 'после того как взошло солнце, снег растаял';

онынъ куучыны божогон соондо апшыяк (апшийак) кайлады 'после того как окончился его рассказ, старик начал петь и играть на комысе';

айылыбыска дьанар алдында бис айдарыбыс 'прежде чем вернуться к нам домой, мы скажем';

дьанар алдында бис слерге айтканыбыс 'прежде чем вернуться, мы вам сказали';

суу дьардынанъ ажымган керешинде бис оны кечип болбодыбыс 'по причине того, что река вышла из берегов, мы не могли переправиться через нее';

суу тайыс болгон керешинде кемелј кечип болбодыбыс 'из-за того, что река была мелкая, мы не могли переплыть ее на лодке';

Октябрьдынъ социалист революциязы болгон керешинде Алтай улус бай-да бичикчи-де болды 'благодаря тому что произошла Октябрьская революция, алтайский народ стал и богат и грамотен';

дьаскыда ашты эрте салган керешинде кјскјде аш эрте бышты 'осенью урожай рано поспел потому, что весной рано посеяли';

чанам сынган керешинде анъдап болбойдым теди 'я не мог охотиться, потому что (из-за того что) у меня сломалась лыжа — сказал';

уулчак уйларды көп дьанын дьаттырызып турган керешинде уйлар өлөнъ оттобостынъ керешинде арыктады 'потому что мальчик заставлял коров постоянно лежать, (и) они не могли пастись (не могли есть траву), они стали худеть';

ср. *аюны (айуны ~ айуды) өлтүрген керешинде айткан куучын* 'рассказ о том, как убивали медведя';

куучын айа тургускан керешинде болды 'рассказ был о том, как ставили самострел';

ср.: *ая (айа) тургускан керешин куучындап бер* 'расскажи о том, как ставили самострел';

слердинъ эткен доклад керешинде көп эрмек болгон 'относительно сделанного тобой доклада было много разговоров';

калын төлөөр немези дьоктынъ керешинде бойдонъ ло дьуртады 'по причине того, что ему нечем было заплатить калым, он жил холостым' (из сказки).

§ 63. Деепричастный оборот

Когда в предложении сообщается о нескольких одновременных или следующих друг за другом действиях или состояниях предмета, то только один из глаголов-сказуемых оформляется в окончательной форме, все же другие сообщения передаются в форме деепричастий.

Примеры:

кенетийин (кенерте) тош сынала, көчкөлөп ага берди 'вдруг лед сломался и тронулся (поплыл по реке)';

комбайын ашты тургузала кезип, дьууп, согып дьат 'комбайн режет, собирает и обмолачивает хлеб';

чыкары чыгып, аттарды тишип, кыралап барды 'вышел (на улицу), запряг лошадей и поехал пахать'.

Формальным показателем деепричастных форм являются аффиксы:

ып ~ ип ~ п — соединительного деепричастия,

а ~ е, й — сложного деепричастия,

ала ~ еле — разделительного деепричастия,

канча ~ кенче, ганча ~ генче — деепричастия предела,

кала ~ кели, гали ~ гели — деепричастия продолжительного,

кажын ~ кезин, гажын ~ гежын — деепричастия предварительного.

(См. §§ 84—90.)

В определенных сочетаниях деепричастие как бы дополняет основное сказуемое, уточняя и определяя действие или состояние (как, каким образом), напр.:

ачынып кыйгырды 'рассердясь, крикнул';

дьалбактап кар тйишти 'шел снег широкими хлопьями';

анъды дьыга аттым 'убил зверя наповал';

агарып танъ атты 'загорелась заря' (букв. 'забелелась').

Деепричастие, относящееся к окончательной глагольной форме, вместе с окончательным глаголом образует сложное сказуемое. (См. сложные глаголы, § 18 и сложное сказуемое, § 114.)

Примеры:

күйскй келгенде, кайынъ агаш саргара берди 'наступила осень, березы стали желтеть';

дьотконнынъ табыжы сынъырап турды 'шумела буря' (букв.: 'шум бури звеня стоял').

Деепричастия, одно или несколько, относящиеся к окончательной глагольной форме, могут в свою очередь управлять зависящими от них членами. Деепричастие со своими дополнениями и определениями этих дополнений и т. д. образует деепричастный оборот, своего рода предложение, отличающееся от простого и главного предложения тем, что сказуемым этого предложения является деепричастие, а не спрягаемая глагольная форма.

Примеры:

колкүчмелдьаткан ойрот албаты байларды, дьайзанъдарды, алтай-ди орус-та буржуйларды дьок эдип, совет дьанъды тӱзӱп алды 'трудящийся ойротский народ, уничтожив баев, зайсанов, русских и ойротских буржуев, утвердил советскую власть'.

Такой деепричастный оборот может иметь своим подлежащим подлежащее основного сказуемого главного глагола (в спрягаемой форме) но может иметь и собственное подлежащее, особое от подлежащего при основном сказуемом.

Примеры:

салкын ӱлӱннинъ дьалбырагын иҗиҗп, агаштардынъ будагын сындырып турды 'ветер срывал листья (и) ломал ветви деревьев';

кече тӱннеле тынъ дьааш дьаап, тенъери кӱркӱреди 'вчера ночью шел сильный дождь, гремел гром (небо)';

ай чыгып, кӱл мызылдай берди 'взошла луна, заблестело озеро';

кӱн чыгып, чалын кургады 'солнце взошло, роса высохла';

дьас башталгажын, колхозчылар кыра ижине чыгар 'когда начнется весна, колхозники выйдут на полевые работы';

дьараш кайды угар деп, дьаш ӱскӱрӱм дьуулды; отурап дьери дьок болуп, ондо мында шаалды 'чтобы послушать хорошую сказку, молодежь собралась, сесть места не было, они там и здесь толпились';

также: *чычкан капты кыркып, кулур тӱгӱлди* 'мышь прогрызла мешок, мука рассыпалась (когда мышь прогрызла мешок, мука рассыпалась)';

ат тайкылып, мен дьыгылдым 'лошадь споткнулась, я упал (когда лошадь споткнулась, я упал', букв. 'лошадь споткнувшись, я упал').

Примечания. 1. Подобные выражения охотнее оформляются в причастных формах; напр.:

ат тайкыларда, мен дьыгылдым 'когда лошадь споткнулась, я упал';

салкын согордо, агаш дьыгылды 'когда подул ветер, дерево упало';

дьанып келеткен анъчылардынъ ийттерининъ иҗриен табыжын уктым 'я услышал лай собак охотников, возвращающихся с охоты'.

2. Часто в том случае, когда у деепричастной формы и у глагола в окончательной форме два разные подлежащие, глагол в деепричастной форме оформляется в принудительном залоге, а его подлежащее обращается в дополнение (направительно-дательный падеж); напр.:

салкында соктырып агаш дьыгылды 'дерево, будучи сломано ветром, упало' (вм. *салкын согып, агаш дьыгылды*);

темир кижен татка дьидирип (дьидиртип) иҗуҗди 'железная цепь, будучи съедена ржавчиной, порвалась' (вм. *темир киженди тат дьип иҗуҗди*).

Расположение членов в деепричастном обороте такое же, как и во всех предложениях. Деепричастный оборот, будучи зависимым от главного глагола, основного сказуемого, как правило, стоит перед сказуемым предложения, к которому он относится.

Примеры:

бүгүн эртенненъ бери салкындап, тенъери булуттап, энъир дъаар аясты 'сегодня с утра дул ветер, небо покрылось тучами, (но) к вечеру опять прояснилось';

салкын келип, кар тїшти 'подул ветер, пошел снег';

казан асканча, балдар уйуктады 'пока варилась пища, ребята спали';

ол комысты ойнобогончо, балдар дъуулбас 'пока он не заиграет, ребята не собираются';

сен кожонъдобогончо, бистинъ кожонъбыс кōнїкпес турды 'пока ты не запел, и у нас песня не налаживалась';

бис аймакка дъеткенче, ол мениле куучындажып барды 'пока мы доезжали до селения, он (все время) со мной разговаривал';

бис дъаан богочылар ажып, теренъ суулар кечип, Ойрот-Турага дъеттибис 'мы перевалили большие перевалы (гор), переехали через глубокие реки (и) доехали до Ойрот-Тура'.

§ 64. Оборот — развернутое соединительное деепричастие

Оборот развернутое соединительное деепричастие выражает действие, совершившееся непосредственно перед действием, выражаемым окончательной формой глагола, или действие, одновременное действию этого глагола.

Примечание. Действие, выражаемое соединительным деепричастием, может иметь в отношении к действию, выражаемому глагольной формой, к которой оно относится, не только чисто временное значение, но выражать время, причину, образ действия.

Примеры:

колкїчиледъаткан албаты Ленин-ле Сталиннинъ партиязына баштадып, бистинъ талада социализм дъїрїмди бїдїрип алган 'трудящиеся под руководством партии Ленина—Сталина построили в нашей стране социализм' (букв.: 'руководимые партией Ленина—Сталина построили социалистическую жизнь');

тїн кирерде, уулчак коркып (коркуп), койлорды дъалтнъда таштап, айылына дъїгїрип дъанды 'когда наступила ночь, мальчик испугался, бросил в степи овец (и) прибежал домой';

алтан алты суу кечип, Кадыннынъ сїзїк суу кечпедим 'шестьдесят шесть рек я переехал, а прозрачной Катунь реки не переезжал';

баканынъ базыдын кōрїп, онынъ дъелижин не сурайзынъ 'если видел походку лягушки, что спрашиваешь о ее рыся' (поговорка);

Алтайдынъ сууларын кечип (кечеле), Кадын сузындый суу кечпедим 'алтайские реки переезжая, такую, как Катунь, прозрачную реку, не переезжал';

ай чыгып, кōл мызылдай берди 'взошла луна, заблестело озеро'.

Примечания. 1. Причастие соединительное выражает действие, сопутствующее действию главного глагола.

Примеры:

мен бийик тууларды кōрїп кайкадым 'глядя (или 'взглянув') на высокие горы, я удивлялся' ('я восхищался, глядя на высокие горы');

дъайыла бурлеген камыштар дъелбї салкынга дъайылта соктурып, шуулап, табыштанып турулар 'зацветшие камыши, пригибаемые легким ветром, шумели (и) шуршали';

талай дъаказыла анъдап куштап барган 'он ходил по берегу моря (и) охотился за птицами и зверьми'.

2. Деепричастие соединительное выражает также действие, которое должно совершиться, или которое составляет намерение, цель подлежащего главного глагола (значение, близкое к супину).

Примеры:

мен *үренип бардым* 'я поехал учиться';
 оло^р ан^ьдап барды 'они отправились на охоту';
 мен педтехникумды *үренип божоттым* ('я окончил учиться в педтехникуме')
 'я окончил педтехникум';
 балдор ойноп барды 'дети пошли играть';
 ан^ьчы ан^ьдап барарга тергенип д^ьат (также: ан^ьчы ан^ьдарга барарга тергенип д^ьат) 'охотник собирается на промысел' ('ехать промышлять' зверя).

§ 65. Оборот — развернутое деепричастие слитное

Развернутое деепричастие слитное выражает действие, одновременное действию главного глагола, представляющее часто с этим глаголом как бы одно целое; напр.:

кастар *јн алыжа шабыштаңып кјн тјштјги д^ьар учуп д^ьат*
 'гуси с криками и с шумом летят на восток'.

Оборот — деепричастие слитное обычнее с отрицанием.

Примеры:

ишмекчи албаты каан тужында кыйынга чыдашпай онтоп д^ьјрген 'во времена царизма рабочие от гнета эксплуатации стонали' ('не в силах выносить гнет, стонали');

оло^р ан^ьнын^ь изин к^өр^үп таппай, д^ьангылады 'они не могли найти след зверя и вернулись домой';

оло^рдын^ь каткырышканын к^өр^үп бис токтодынып болбой (албай) база каткырыштыбыс 'глядя, как они смеются, мы не могли удержаться и тоже хохотали';

кенетийин кара чокыр ат алды колын алынбай, кийни будын тартынбай, токтоп тура тјшти 'вдруг черночубарый конь, передними ногами не переступая, задние ноги не переставляя, сразу остановился'.

§ 66. Оборот — развернутое деепричастие разделительное

Оборот — развернутое деепричастие разделительное выражает действие, непосредственно предшествующее действию главного глагола и в отдельных случаях являющееся как бы условием совершения этого действия (как только, в тот момент, как).

Примеры:

Урсудын^ь суузын^ь *ө^рө д^ьакалай барала*, Себини ажып, т^өм^өн бардылар 'проехав по берегу р. Урсуле вверх, они переехали р. Себи и поехали вниз по ее течению';

мен ан^ьдап келеле, мылтыгымды арладым 'придя с промысла, я вычистил ружье ('сразу же, как пришел с промысла, я вычистил ружье');

куд^ьур (-да) сакып отурала, элик аттым 'поджидая (сидя и ожидая) на солнце, я убил козулю (как только я стал сидеть и ждать, я...);

Кадын суудын^ь (суунын^ь) кеч^үзине д^ьетире узадып келип, кечирип ийеле, одузына ойто д^ьана берди 'проводивши до перевоза реки Катуня и переправивши, он возвратился в свой стан';

ан^ьчылар ан^ьдап д^ьјр^үп келеделе, кардын^ь к^өчк^өзинин^ь к^үрк^үреп турган табыжын укты 'когда охотники возвращались с промысла (в тот самый момент, когда они возвращались), они слышали шум снежного обвала в горах';

кижи к^өп д^ьерге д^ьјреле, к^өп неме к^өр^өр 'человек во многих местах бывая, многое увидит';

(ср. мен көп дьерде дьйрүйп, көп неме көрдим 'побывав в различных местах...');

суудынъ дьарадына келеле, эптй дьерге отурала, кармактай бердим 'придя на берег реки, усевшись в удобном месте, стал удить рыбу';

дьылкылар бөөрүйни сезип алала, манътаган 'кобылицы, почувствовав волка (как только почуяли), бросились бежать';

мен үренип божойло, өскөн Алтайыма дьандым 'окончив учиться, и вернулся в свой родной Алтай'.

§ 67. Оборот — развернутое деепричастие предела

Оборот — развернутое деепричастие предела выражает действие, в течение которого совершается действие, выраженное главным глаголом, или действие, до наступления которого совершается действие этого глагола.

Примеры:

сен уюктап дьатканча, мен колхозтынъ койлорын одорю айдап келдим 'пока ты спал, я колхозных овец на пастбище пригнал';

слер уюктаганча, мен колхозтынъ койлорын айдап экелейин 'пока вы спите, я пригоню колхозных овец';

дьаманнынъ колына бергенче, дьакшынынъ дьолына сал 'чем отдать в руки дурному (человеку), лучше на дорогу хорошему положи';

сен оны алганча, албаган болзонъ дьакшы болор эди 'чем это взять — лучше было бы, если бы ты (этого) не брал';

бис Ойрот-турага дьеткенче кожонъдожып бардыбыс 'пока мы ехали до Ойрот-Тура, мы пели';

мылтыгын алганча, тайгага анъдай берди 'взяв ружье, ушел охотиться' ('стал охотиться' ср.: анъдап барды);

дьаскы иштинъ компаниязын өткйргенче, анда дьадар 'пока проводят весеннюю посевную компанию, там жить будет';

ср. балдар школдынъ дьанында кйн батканча ойноды 'ребята играли до захода солнца около школы'.

§ 68. Оборот — развернутое деепричастие предела (в прошлом)

Оборот — развернутое деепричастие предела (в прошлом) выражает действие, с момента совершения которого наступает действие главного глагола.

Примеры:

мен бу дьерге дьеткели, беш ай болды 'с тех пор как я в это место (землю) приехал, прошло пять месяцев';

энем өлгөли, эки дьыл болды 'с тех пор как умерла моя мать, прошло два года';

бу тайгага анъдабагалы, көп дьыл өдө берди 'с тех пор как я в этой тайге не охочусь, прошло много лет'.

§ 69. Оборот — развернутое деепричастие предварительное

Оборот — развернутое деепричастие предварительное выражает действие, по наступлении которого или во время совершения которого начинается действие главного глагола.

Примеры:

эмди сыгын аткажын, онынъ эдин айылыма экелип беригер 'если вы теперь (после того, как) застрелите марала, его мясо в мой аил принесите' (из сказки);

олор мында конбогожын, эртен танъда кырда болор 'если они здесь не ночуют, то будут на хребтах завтра рано утром';

ол барып отургажын, дъай болгонын дъардынанъ билди, кыш болгонын дъаказынанъ билди 'когда он (так) ехал, он о наступлении лета узнавал по лопаткам своим, о наступлении зимы — узнавал повороту' (из эпоса);

бис өлөнъди канча-ла көп тургускажын, малыбыс ток болор 'если мы заготовим много сена, скот будет сыт';

слер качлн дъаан өскөжин, комсомолдор болорыгар (ср. *дъаан өскөзөйөр*) 'когда вы (после того как) вырастете большими, вы будете комсомольцами';

бистинъ колхозыбыстынъ председатели Ойрот-Турага (Ойрот-Тураа) барып келгежин, неменинъ айын билип алар 'когда (после того, как) председатель нашего колхоза съездит в Ойрот-Тура, он выяснит положение дела';

менинъ адам дъышка баражын, меге тобогелор экелип берер 'когда (если) мой отец поедет в тайгу, он мне привезет кедровые шишки';

ол бистинъ айылга келгежин, бис книга кычырарыбыс 'когда (после того как) он к нам (в аил) придет, мы будем читать книгу';

тйште чыгып келгежин, кйничнъ дъарыгын бозомтыдат, тйнде чыгып келгежин, дьердинъ йстйн дъарыдат 'когда (если) днем она выходит, она затмевает лучи солнца, если ночью выйдет, землю освещает' (из сказки).

§§ 70—75. ПОДЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

§ 70

Подчиненное предложение имеет самостоятельное сказуемое. Это предложение отличается от причастного и деепричастного оборота тем, что его сказуемое представляет собой спрягаемую форму глагола. Это предложение отличается от простого самостоятельного предложения тем, что оно зависит от основного предложения. Формально подчиненное значение этого предложения выражается в позиции его в системе сложного предложения: подчиненное предложение всегда стоит, подобно обороту, впереди основного или главного предложения, от которого оно зависит.

§ 71. Предварительно-условное предложение

Предложение, содержащее условие, подобно обороту, стоит впереди главного или основного предложения. Управляющий член такого предложения, его сказуемое, представляет собою спрягаемую форму глагола (условную). Подчиненное условное предложение показывает условие, при котором совершается (или может совершаться) действие, выражаемое основным предложением, от которого оно зависит (если... то, если сделает то-то), или указывает время, когда совершается действие, выражаемое основным глаголом (когда, когда будет то-то).

Примеры:

дъаскыда дъалкурбай иштезенъ, кйскйде кезеринъ көп болор 'если будешь весной работать, не ленись — осенью много сожнешь';

өлөнъди дъеткил тургуссанъ, млынъ ток турар 'если заготовишь (поставишь) достаточно сена, твой скот будет сыт';

малды дьакшы азыразанъ, кирелтезин көп аларынъ 'если будешь хорошо кормить скот, получишь много дохода (прибыли)';

анъчылар аттанза, мен оморды узадарым 'когда (если) охотники отправятся (на промысел), я поеду их провожать';

слер колхозко дьетсегер, биске бичик чийип ийгер (чийгер) 'когда приедете в колхоз, напишите нам письмо';

бис кедери барзабыс, камду сууданъ тумугун чыгарды 'когда мы отошли прочь, выдра высунула из воды нос'.

Примечание. Условное предложение выражает действие, предшествующее действию, выражаемому основным предложением, и в таких случаях сказуемое условного глагола передается в русском переводе окончательным глаголом.

Примеры:

көрүп турза, көк талайда кара дьоткон болуп дьатты 'видит: на море черная буря';

эртен тура туруп келеле көрзө, онынъ төөзи өлүп калан дьатты 'когда он встал утром рано и подошел, видит: его подошедший верблюд лежит';

дьортсом, дьортсом — изим дьок, кессем, кессем — каны дьок 'еду, еду — следа моего нет, режу, режу — крови нет' (загадка; разгадка: кеме 'лодка');

өрө көрзө, төмөн көрзө, бирде неме дьок болды 'вверх взглянул, вниз взглянул — ничего не было';

көрүп турзам, андап барган акам дьанып келген болды 'я поглядел, (оказывается) мой старший брат вернулся с промысла'.

Конструкция условности (предложение, содержащее условие), может быть выражена:

1) одним глаголом-сказуемым в условной форме (*за-зе*), причем подлежащее может быть и может отсутствовать, возмещаясь личным аффиксом глагола.

Пример:

йрензегер, бичикчи болорыгар 'если будете учиться, будете грамотными';

2) особым предложением, в котором глагол в условной форме замыкает это предложение, являясь его сказуемым, и имеет другие зависимые слова.

Примеры:

дьакшаа дьанашсанъ, дьакшызы дьугар, дьаманга дьанашсанъ, дьаманы дьугар 'если приблизишься к доброму (хорошему), добро его пристанет (к тебе); если приблизишься к худому (злому), то зло его пристанет (к тебе)';

дьаскыда өзөктө суу дьаан кирзе, суу дьарадынанъ ажып чыгар 'когда весною в реке поднимается вода, она выходит из берегов';

Сказуемое — глагол в условной форме — может иметь общее с глаголом основного предложения подлежащее, но может иметь свое особое подлежащее.

Примеры:

кижи дьалкурса, кийимге дьетпес, ийт дьалкурса, курсакка дьетпес 'если человек будет лениться, одежды у него не будет (у него не будет во что одеться), собака если будет лениться (что поест, у нее не будет), пищи у нее не будет' (старая поговорка);

сокор сокорды дьединзе, эки ороо (орого) тйжер 'если слепой ведет слепого, то оба упадут в яму' (поговорка);

кйс келзе, кузукчылар кузуктаар 'когда (если) придет осень, будут бить кедровый орех';

эки дьаман табышса, эл кулагына амыр дьок 'когда двое скверных встретятся, ушам народа покоя нет';

анъчы тууга чыкса, анъ өзөктө болтыр, анъчы өзөккө тїјшсе анъ кырда болтыр 'когда охотник поднялся на гору, зверь в долине оказался; когда охотник спустился в долину, зверь на хребте горы оказался' (из сказки);

канадын дьайып учпаза, кастынъ учкурун кем билер 'если гусь, расправя крылья, не полетит, кто узнает, как он летает (насколько быстро он летает)' (из песни).

Примечание. Условная форма глагола *бол-*, являясь сказуемым подчиненного предложения, позволяет акцентировать условия, в которых совершается действие, выражаемое основным предложением (см. морфология, § 134).

Примеры:

алдынанъ болзо, ай кўн чалый берди, арт-кийиненъ дезе каранъуй тїн тўже берди 'впереди него засветило солнце и месяц, за ним сзади наступила черная ночь' (из эпоса);

дьакшы аттынъ сөбїи болзо, чон дьерине дьадар, дьакшы кижининъ сөбїи болзо, дьуу дьерине дьадар 'кости хороших коней в чужой земле лежат, кости лучших мужей на поле брани лежат' (из эпоса);

кускун учуп учуна дьетпес куба чөлдери болзо, куюн (куйун) кептү өдүп дьүрөт, санъыскан учуп учуна дьетпес сары чөлдери болзо, салкын кептү өдүп дьадаат 'бледные степи, которые не пролетает до конца ворон, он минует, подобно вихрю; желтые степи, которые до конца не минует сорока, он минует подобно ветру';

ырактагы дьонына болзо бичик-билик ийип дьадаат, дьуукта дьонына болзо, элчи-бийла (элчи-байла) ийип дьадаат 'к народам, живущим далеко, грамоту посылают, к народам, живущим близко, посла посылают' (из эпоса);

ай канатту куштары болзо, уязын таштап учтылар, балалу дьүрген анъдары болзо, балазын таштап манътадылар 'крылатые птицы, бросив свои гнезда, улетели, имеющие детенышей птицы, побросав детенышей, убежали'.

Глагол *де-* в условной форме, являясь сказуемым подчиненного предложения условности, переводится через 'что касается до', 'же'.

Примеры:

барайын дезе уулчак каранъуйда коркуды (корукты) 'итти же в темноте мальчик боялся';

Кускун кара баатыр дезе кїннинъ кїнге ойгонбос болды 'что же касается богатыря Кускун Кара, то он день за днем не просыпался' (из эпоса);

бистинъ колхоз кандый дьадыры дезе кїннинъ кїнге байып дьыргап дьадырып дьат 'что же касается нашего колхоза (о том, как живет наш колхоз), то он изо дня в день богатеет и радостнее живет'.

Предложение, в котором после предварительно-условной формы следует глагол в настояще-будущей форме, выражает полную уверенность в совершении или наступлении действия, при данном условии.

Примеры:

эрген ерте турзабыс, дьилек (дьиилек) терип барарыбыс 'если мы встанем рано, то пойдем собирать ягоды';

дьолдо конбозогор, эрте дьедеригер 'если не будете ночевать в пути, (то) рано доедете'.

Предложение, в котором после предварительно-условной формы следует глагол в нерешительно-желательной (согласительной) форме (*гай*), выражает предположение.

Примеры:

эрте эрте турзабыс, дьилек (дьиилек) терип баргайыбыс 'если мы рано встанем, возможно (вероятно) пойдем (ладно, пойдем) за ягодами';

дьолдо конбозогор, эрте дьеткейигер 'если вы не ночуете в пути, вероятно, рано доедете'.

Подчиненное предложение, в котором условная форма глагола-сказуемого сочетается с частицей *чы*, выражает пожелание.

Примеры:

шонькор куштый болгон болзом-чы, көк талайды кечире учар эдим, көк тайганы ажа учар эдим 'о, если бы я был подобен соколу-птице, я бы перелетел через синие моря, я бы перелетел через голубые тайги';

ijkj — тiнде этсем-чи, ijнiм дьараш, теди, тiште уюктазам-чы (уйюктазам-чы), тiжiм дьараш — деди 'Филин сказал: если бы я ночью пел, мой голос (был бы) певуч, если бы я днем спал, мой сон (был бы) красив' (из сказки);

§ 72. Сослагательное предложение

Подчиненное предложение, в котором сказуемым является условная форма глагола (иногда с частицей *чы*), а сказуемым основного предложения, к которому оно относится, форма настояще-будущего с недостаточным глаголом *э-*, имеет значение сослагательного предложения.

Пример:

балам шуну бар болзо, ол бу дьаны көдiрер эди 'если был бы жив мой сын Шуну, он этот лук поднял бы' (из эпоса);

алып өлгөн болзо, ады келгей эди 'если бы умер богатырь, то его конь пришел бы';

кijк торчукка айтты: дьажыл бiрлi дьаан агашка уя (уйа) салган болзом-чы, дьай өткөнчө кожоньдоор эдим 'кукушка сказала соловью: если бы я свила свое гнездо на высоком зеленолиственном дереве, я бы все лето пела' (из сказки).

Предложение, в котором перед сказуемым, глаголом в условной форме, стоит вопросительное местоимение с частицей *та*, выражает полное обобщение (кто бы, что бы, когда бы ни...).

Примеры:

качан-да келзебис, адабыс иштенип отурат 'когда бы мы ни пришли, наш отец всегда работает';

бу кайчы ашыяк (ашыяк) кайда-да кайлаза, онынъ кайын угарга улус көп дьуулат 'где бы этот сказитель-старик ни рассказывал сказку, слушать его сказку много народу собирается'.

§ 73. Уступительное предложение

Уступительное предложение выражает условие, при соблюдении которого действие, выраженное основным глаголом, от которого оно зависит, все равно не осуществится, или при несоблюдении которого это действие все равно осуществится, т. е. действие, выражаемое основным глаголом, совершается несмотря на противоречие его условиям, заклю-

ченным в подчиненном предложении (хотя, хотя бы, несмотря на). Это предложение формально представляет то же условное предложение и различается лишь тем, что при сказуемом в уступительной форме имеется частица *та ~ те* (см. § 148).

Примеры:

оны бис ого (оо) айтканыбыс-та, ол бистинъ сөзибисти укпайт 'хотя мы и говорили ему, он наших слов не слушает';
көрзө-дө айтпас 'хотя и видел, но не скажет';
бу дьерге каяда (кайда) кар тїшсе-де, бир эки кїн дьадала кайылып калат 'в здешнем месте, в горах, снег хотя и выпадает, но один-два дня полежит и растает'.

Примечания. 1. Подчиненное предложение, в котором сказуемым является условная форма глагола *бол-* с уступительной частицей *та*, имеет характер уступительного предложения: действие, выражаемое основным предложением, совершается, несмотря на противоречие другого действия, выражаемого подчиненным предложением (несмотря на...).

Примеры:

аньдара минерге адым дьок-то болзо, дьою (дьойу) барарым 'если и нет у меня коня, чтобы ехать охотиться, я пешком пойду' (из сказки);
дьюрбеве-де дьюрген, дьуртабаза-да дьуртагам, дье колхоз дьюрүмдий дьякшы дьюрүм көрбедим — теп ашыяк (ашыяк) айтты 'бывать я бывал везде, жить я жил долго, но лучше колхозной жизни я не видел — старик сказал' (несмотря на то, что я везде бывал...).

2. Частица *та* впереди глагола *бол-* в уступительной форме.

Примеры:

кар дьаан-да эмес болзо, чанала барарым 'хотя снег и не глубокий, на лыжах пойду';
ырак-та болзо, келерим 'хотя и далеко (все равно) приду';
бийик-те болзо, кырга чыгарыбыс 'хотя и высоко, мы на хребет поднимемся';
аньдап минер ат дьок-то болзо, дьою (дьойу) барарым 'хотя и нет у меня лошади, чтобы ехать охотиться, я пешком пойду' (несмотря на то, что у меня нет лошади, чтобы охотиться, я пешком пойду').

§ 74. Сочетание двух предложений

Два предложения, из которых каждое имеет сказуемым спрягаемую форму глагола, могут быть соединены местоимением указательным в притяжательном падеже *онынъ* в сочетании с послелогом *учун*.

Одно из таких двух предложений выражает следствие (поэтому) и может быть, несмотря на то, что это два независимых предложения, условно названо подчиненным предложением следствия.

Примеры:

оны кече дьуунга айттырбаган; онынъ учун ол бїгїн келбеди 'вчера его не позвали на собрание, поэтому он сегодня не пришел';
будьыл дьас эрте келди, кар эрте кайылды; онынъ учун дьанган куштар эрте келди 'нынче весна рано пришла, снег рано растаял, поэтому перелетные птицы рано прилетели';
былтыр соок эрте тїшкен; онынъ учун будьыл дьас эрте келди 'в прошлом году холод наступил рано, поэтому нынче весна пришла рано'.

В системе двух предложений, соединенных вопросительным местоимением в притяжательном падеже *ненинъ* с послелогом *учун* и условной формой глагола *десе-* (если кто спросит: почему?, для чего?), одно предложение выражает причину совершения или несовершения действия

другого предложения и может быть названо условно подчиненным предложением причины ('потому что'), хотя формально оно и независимо.

Примеры:

мен олордынъ куучунын укпагам; ненинъ учун дезе, — үйде дьок болгом 'я их разговора не слышал, потому что меня не было дома';

ол анъдап барбады; — ненинъ учун дезе, — ол анъдап барзын деп, айтпаган 'он не пошел на промысел, потому что ему не сказали, чтобы он шел промыслять';

ср. анъдап ненинъ учун барбадым дезе, дьолдо чанам сынды 'из-за чего я не пошел охотиться, из-за того, что в дороге сломались лыжи' ('я не пошел охотиться, потому что в пути сломались лыжи');

мен Ойрот-Турага барып дьадым, ненинъ учун дезе, — үренерге керек 'я поехал в Ойрот-Тура, потому что надо учиться'.

§ 75. Предложение определительно-относительное

Относительное предложение может конструироваться с помощью вопросительного местоимения. Вопросительному местоимению подчиненного предложения соответствует обычно в главном предложении указательное. В данном сочетании определительное предложение (подчиненное) ставится впереди главного.

Примеры:

кем көп иштезе, ол көп алар 'кто много работает, тот много получает (берет)';

канайда айтса, анайып ок иште 'как скажут, так и делай';

энези балазын канчала кирелі (крелі) эрткелеткенде, балазы энезининъ сөзин анча кирелі укпас болды 'чем больше мать баловала ребенка, тем более он ее не слушался';

кайданъ алдынъ, анда сал 'где взял (откуда взял), туда и положи';

кайда анъдадынъ, ол төөн бар 'где охотился ты, туда и иди (опять)';

кыранынъ тобрагын канча-ла дьакшы иштегежин, бистинъ ажыбыс анча-ла көп болор 'насколько хорошо обрабатываем почву пашни, так же много будет у нас хлеба' ('столько много будет');

кем кижі иштебезе, ол курсак дьибес — деп Ленин айткан 'кто не работает, тот не ест ('который человек не работает, тот пищи не ест') — Ленин сказал'.

Примечание. Эта конструкция определительного предложения (относительная) чаще заменяется определительным предложением (причастной формой — определением).

Примеры:

көп иштеген кижі көп алар 'кто много работает, тот много получает' (букв.: 'много работающий человек много берет').

§§ 76—81. ПРЯМАЯ И КОСВЕННАЯ РЕЧЬ

§ 76. Особенности глагола *де-*

Глагол *де-* имеет значение: говорить, сказать, называть.

Примеры:

келерим деген, келбеди 'сказал что придет, и не пришел';

апшыяк (апшыйак) сзөгьда ииниме кийер кийим дьок дьыланъаш баскам, балдарым, ичиме дьиир курсак дьок, торолоп дьүргем бал-

дарым! — деди. 'старик сказал: прежде не было у меня одежды, чтобы надеть на плечи, ходил я в лохмотьях, дети мои, не было пищи поесть, голодным ходил я, дети мои!'

тайга тезем, булут ошкош, булут тезем, тайга ошкош 'если скажу, что тайга, на облако похоже; если скажу, что облако, на тайгу похоже' (из сказки).

Слова, образующие чью-либо речь (прямую или косвенную), образуют отдельное законченное предложение, зависимое от сказуемого того предложения, в состав которого эта речь входит. Как и всякое зависимое предложение, оно стоит впереди сказуемого, к которому оно относится.

Примеры:

энбирде балдар дьуулып табышкак табар дешти, бир уулчак „дьылтыр кая дьылт этти, дьыланъаш уул чыга дьүјүрди“ деди, „бу табышты тап“ деди; экинчи уулчак, „бу дьылик“ деди. — Учүңчи уулчак: кынгыр-дьынгыр үндү кызыл дьыланъаш бутту бу кем?“ деди — бир уулчак; „күјүк“ деди 'вечером ребята, собравшись, решили (сговорились) загадывать загадки. Один мальчик сказал: „блестящая скала треснула, голый мальчик выбежал!“ сказал. „Эту загадку отгадай!“ сказал. Второй мальчик: „Это костный мозг“ сказал. Третий мальчик: „с звонким голосом, с красными голыми ногами, это кто?“ спросил. Один мальчик: „кукушка“ ответил'.

В том случае, когда сказуемым предложения, в состав которого входят слова *де-*, заключающие в себе речь, является глагол „говорить“, это сказуемое непосредственно управляет предложением, заключающим в себе речь. Предложение-речь занимает место непосредственно перед ним.

Примеры:

уулчак „койон туттым“, деди 'мальчик „я зайца поймал“, сказал; „энбирде дьанарым“ деди (деген) 'вечером вернусь“, сказал; ол энбирде келерим деген 'он сказал, что вечером придет; тан-салкын келерде адам сүрекей ачынды „анънынъ изи дьылыды, канайып эмди анъдаарыбыс, балам“ деди 'когда подул северный ветер (хиус), отец мой очень огорчился и сказал: следы зверя потерялись, как теперь мы станем охотиться?'

В том случае, когда сказуемым предложения, в состав которого входят слова, представляющие собою чью-либо речь, является не глагол *де-*, а другие глаголы, напр.: *сура-* 'спрашивать', *айт-* 'говорить', *куучын-* 'рассказывать', *кыйгыр-* 'кричать' и т. д., это сказуемое управляет предложением, содержащим речь, не непосредственно, а с помощью деепричастной формы глагола *де-* (*деп*); напр.: *деп сурады, деп айтты, деп куучындады.*

Примеры:

мени „ырак барба“ деп адам айтты '„далеко не ходи“ мне отец сказал;

„сенде акча бар-ба“? деп сурады '„у тебя есть деньги?“ спросил'.

Форма соединительного деепричастного глагола *деп* в составе сложного сказуемого переводится союзом „что“.

Примеры:

„энем бисти койлорды айдап келдигер-бе?“ деп сурады 'мать спросила нас, пригнали ли мы овец;

уулчак „койон туттым“ деп айтты ‘мальчик сказал, что поймал зайца’ (‘мальчик „я зайца поймал“, сказал’);

„кемени бери кечир“ деп, ашыяк кыйгырды ‘старик крикнул: „переправь сюда лодку“’;

„кемени бери, кечирзин“ деп, ашыяк кыйгырды ‘старик крикнул, чтобы сюда переправили лодку’;

кысчак тйлкйни корёлö „кандый дьараш анъ“ деп каткырды ‘девочка, увидя лисицу, засмеялась, говоря: „какой красивый зверь“’;

„бөрйгинъди (бөркйнъди) чечибе (суурба)“, энези балазына айтты ‘„не снимай твою шапку“, мать сказала сыну’;

энези „бөрйгинъди (бөркйнъди) чечибе (суурба)“ деп балазына айтты ‘мать сказала сыну, чтобы он не снимал шапку’;

кысчак „коркушту неме кордим“, деди „көк талайдынъ тйбйнде дьйзйн-дьйур онъдй балыктар бар, бир кезиги көк чанъкыр, бир кезиги алтын чанъкыр, бир кезиги кызыл чанъкыр!“ деп айтты (куучындады) ‘девочка сказала: „удивительную вещь я видела. В глубине синего моря — разноцветные рыбы есть. Одна стая (часть их) голубая, сияющая, одна стая — серебряная, блестящая, одна стая — красная блестящая!“ — сказала (рассказала)’;

„келерим“ деп айтты ‘я приду, сказал’;

„келбесим“ деп айтты ‘я не приду, сказал’ (‘сказал, что не придет’);

ол „келерим“ деп айткан ‘он сказал, что он придет’.

ол биске „аттарды айдап келдим“ деп айтты ‘он сказал нам, что пригнал лошадей’;

„адам дьанып келген“ деп атты ‘он сказал, что отец вернулся’.

§ 77. Косвенная речь — причастный оборот

Косвенная речь может быть выражена причастным оборотом, сказуемое которого глагольное имя действия в винительном падеже.

Примеры:

адазынынъ дьанып келгенин биске айтты ‘он сказал нам, что его отец вернулся’ (‘о возвращении своего отца он сказал нам’);

дьоруктап дьйргенин биске куучындады ‘он рассказал нам о том, как он путешествовал’ (‘о своем путешествии’);

энбирде балдар дьуулып койон анъдаганын куучындашты ‘вечером ребята, собравшись, рассказали, как они охотились на зайца’ (‘про свою охоту на зайца рассказали’).

Косвенная речь, так наз. непрямые вопросы, зависящие от вопросительного предложения, оформляются причастным оборотом (сказуемое которого — глагольное имя действия в винительном падеже), который удерживает все вопросительные слова, кроме частицы вопроса *па ~ ба*, и занимает место перед сказуемым.

Примеры:

кайда салганынъды айт ‘скажи, где ты положил’;

кече не болгонын ол биске бйгүн куучындап берген ‘он сегодня нам рассказал, что случилось вчера’.

Предмет, к которому обращена чья-либо речь (кому сказал), оформляются в винительном падеже (сделать кого-нибудь объектом своего приказа); реже в дательном падеже.

Примеры:

энем кысты „сууга бар“ деп айтты 'мать сказала дочери: „иди за водой“;

энем кысты „сууга барзын“ деп айтты 'мать сказала дочери, чтобы она шла за водой';

күјүк күртүкти (күртүкке) „учуп ий“ деп айтты 'кукушка сказала тетереву: „лети!“;

күјүк күртүкти „учузын“ деп айтты 'кукушка сказала тетереву, чтобы он улетел';

мени „кемени бери кечир“ деп өбөгөн кыйгырды 'старик крикнул мне чтобы я переправил лодку';

өбөгөн меге (меге) „кемени кечирзин (кечир)“ деп кыйгырды 'старик крикнул мне „переправь лодку“; 'старик крикнул, чтобы ему переправили лодку' (чтобы я переправил ему лодку).

§ 78. Значение глагола *де-*

Глагол *де-* имеет значение в вопросительном предложении: „спрашивать“ при ответах: „отвечать“.

Примеры:

„энем бисти койлорды айдап келдигер-бе?“ деди 'мать спросила, пригнали ли мы овец';

ол келгенин көрбединь-бе? деди — „көрбедим“ деди '„ты не видел разве, что он пришел?“ спросил. „Не видел“ ответил';

„карган өбөгөн, слерге не керек болуп туру“ деди '„что тебе надобно, старик?“ спросила';

балдарынынь дьанганын көрөлө „көрүк туттыгар-ба?“ деди — „балдар—үч көрүк туттыбыс“ деди 'старик, видя, как возвращаются дети, спросил: „поймали ли бурундуков?“ — „Трех бурундуков поймали“ дети ответили'.

Глагол *де-* имеет также значение „просить“, „приказать“, „решить“, „собираться“, „сделать“, „обещать“ и т. д. Глагол *де-* в значении „велеть“, „приказывать“.

Примеры:

апарыш деерде, апарыштым 'попросил помочь нести, я помог (ему) нести';

„эртен тань-ла кырага бар“ деди '„завтра рано утром на пашню поезжай“, сказал; 'он велел завтра рано утром ехать на пашню';

бисти эртен энъирде дьанзын деген (деди) 'нам велели завтра утром вернуться';

„тым отурыгар“ деди 'велела нам сидеть тихо'; '„тихо сидите“ сказал';

сени келзин, деп айтты 'велел тебе притти';

кел деп айтканда — келдим 'так как меня просили притти, то я пришел'.

Глагол *де-* в значении „просить“

Примеры:

ол мени „сениле бойынь -ла кожо ал“ деп айтты 'он просил меня взять его с собой; 'он меня „с тобой вместе меня возьми“ просил';

олор мени „городко барып кел“ дешти 'они просили меня съездить в город!';

ол „меге книгамды экелип бер“ деген ‘он просил меня принести ему книгу’.

Глагол *де-* в значении „обещать“, „намереваться“

Примеры:

болыжарыбыс дедилер ‘они обещали помочь’; ‘„мы поможем“ сказали’;
олор биске өлөнъ ижине болыжарыбыс деген (дешкен, деп айткан)
 ‘они обещали нам помочь убирать сено’;
бүгүн келерим деген ‘сегодня приеду’ сказал, ‘намеревался, обещал сегодня приехать’.

§ 79. Конструкция с соединительным деепричастием *деп*

Соединительное деепричастие *деп* (говоря) в значении союзов „что“, „из-за того, что“, „за то, что“, „чтобы“, „потому“.

Примеры:

колхоз мени дьякшы иштединъ деп сүрекей сыйлады ‘колхоз за то, что я хорошо работал, меня хорошо премировал’;
мени келбес деп санабагар, келерим ‘не думайте, что я не приду, (неприменно) приду’;
кел деп айтканыгарда келдим ‘так как вы велели мне притти, то я пришел’;
балыктайын деп сууга түштүм ‘я спустился к реке, чтобы рыбачить’;
соондо билдирбес деп андый даяжыт дьок ‘нет ничего тайного, что не было бы узвано (после)’;
„менинъ учун келбеди“ бош дьок деп келбеди ‘„почему он не пришел?“ — „не пришел потому, что не был свободен“’;
„не деп айтты?“ — „Келерим“ деп айтты ‘„что сказал?“ — „сказал, что придет“’;
уулгак кызыл-кат (кызыл-гат) терип барала, аю (айу) көрөлө корукты ‘калак, аю мени тутпазын’ *деп качты* ‘ребенок, отправясь собирать красную смородину, увидел медведя и, боясь, как бы он на него не набросился, он убежал’;
книганъды бербединъ деп, меге ачынып туру ‘он сердился на меня за то, что я не дал ему книги’;
анъчы аюды (айуды ~ айуны) балулап адарда, аю (айу) өлбейин деп, анъчыла удур согушты ‘когда охотник, ранив медведя, собирался его застрелить, медведь, чтобы не умереть, стал драться с охотником’;
кичинек дашту тужумда мени агаштынъ ортозынанъ мешке барып экелзин деп ийдилер ‘в детстве (однажды) меня послали, чтобы я принес из лесу грибов’ (‘грибы пусть принесет, говоря, отправили’);
канча-да „бөөрү келди“ деп кыйгырар болзо, онынъ кечени мекези болор деп улус келбеди ‘сколько он ни кричал „волк пришел“, народ, думая, что он, как и вчера, обманывает, не пришел’; [ср. *көчөдим деп көчөнъ түгөспө* ‘собираясь перекочевывать, не выливай всегда кушанья’ (букв. ‘не доканчивай всего супа’)].

Соединительное деепричастие *деп* в значении, „называемый по имени“.

Примеры:

Онъудай аймакта „Ленининъ дьолы“ деп колхоз бар ‘в Онгуда есть колхоз по имени „Ленинский путь“’;
бистинъ колхозто „Социалист дьолы“ деп адаган ‘наш колхоз назван „Социалистический путь“’;

Куюм бажында Кара-Көл деп көл бар 'в вершине Куюма есть озеро, называемое Черное Озеро';

озогыда Кадыннынъ ол дьанында Борбой деп кайчы дьуртап дьаткан 'прежде на том берегу р. Катуня жил сказочник по имени Борбой';

бис „Коммунист“ деп колхозто кондыбыс 'мы ночевали в колхозе „Коммунист“';

Алтын-Көлдөнъ Бий деп суу агып чыккан 'из Телецкого озера вытекает р. Бия (Бия называется река)' (ср. *Кара Көкшү деген суу Бий сууна курген*);

бистинъ колхоз „Социалистический дьол“ деп атту 'наш колхоз имеет имя „Социалистический путь“'.

Примечание. *Деп* стоит также в таких сочетаниях, как *бел деп балык* 'таймень — рыба'; *бар деп анъ* 'барс — зверь'.

Примеры:

дьаан бел деп балык күйне дьалтырап турды 'большая таймень-рыба блестела на солнце';

мүркүт деп куш 'беркут — птица'.

В том же значении *деген*.

Примеры:

бар деген анъ 'барс — зверь';

мүркүт деген куш 'беркут — птица'.

§ 80. Конструкция в причастной форме *деген*

Примеры:

бис Эш деген улчакка дьолыктыбыс 'мы повстречали мальчика по имени Еш';

бу не деген кижы 'что это за человек?';

бис Чамал деген дьерди өдүйп келдибис 'мы проехали селение по имени Чамал';

озогында мында Кучыяк деген анъчы дьуртап дьаткан 'прежде здесь жил охотник по имени Кучыяк';

слердинъ айтсын деген сөзигерди ол биске айткан 'то, что вы велели ему сказать, он нам сказал' ('слова, которые вы велели ему сказать, он нам сказал').

§ 81. Конструкция с условной формой глагола *де-*

Глагол *де-* в условной форме имеет значение союза „а“, „но“, „же“; также: „что касается до“.

Примеры:

бис десе үренип божодыбыс, озор десе үренип баштагалак 'мы кончили учиться, а они еще не начинали';

ол десе ары барды, мен десе бери келдим 'он пошел дальше, я же (а я) вернулся назад';

чөнойин десе суудынъ (суунынъ) теренъиненъ корукты (коркуды) 'плыть же из-за глубины реки боялся' ('хотел плыть, но...');

ол десе ойгонбоды 'что касается его, он даже не проснулся', 'он же не проснулся';

таадам десе карган (карыган) иштебей дьат 'что касается деда, он старый и больше не работает';

сенинъ дьакылтанъды десе бүүдүрүп салбадым 'что касается твоего наказа, я его не выполнил'.

Условная форма глагола *де-*, *дезе*, имеет значение „хотеть“, „намереваться“, „думать“.

Примеры:

аяс тенъери тўбўнде учаттан куш дезем, кайкылап дьўрер кас эмтир 'я думал, что это птица, которая летает в глубине ясного неба, а оказалось — это гусь, что плавает на воде';

барайын дезенъ, сен бар 'если хочешь (думаешь) итти, иди!';

ааштынъ бажында кандый-да дъараш куш дъайнап турды, адайын дезе, кўрўнбей калды 'на вершине дерева какая-то прекрасная птица жалобно пела; я хотел выстрелить (я собрался выстрелить), но ее не стало видно';

угайын дезегер, тым отурыгар 'если хотите слушать, сидите тихо';

барайын дезе, барзын 'если хочет итти, пусть идет';

кырда дьўрген койонды адайын дезем, манътады, кызыл дъараш кысчакты сўстойин дезем, качты (качыды) 'бегущего по хребту (горы) зайца я хотел застрелить, но он убежал; румяную девицу хотел уговорить (замуж на себя пойти), но она уже убежала (с другим)';

ўйде кандый кайырчакты ачайын дезе, ачылбас болды; кайырчактынъ ичинде комыс дьынъырат турар болды; экинчизин ачайын дезе, кайырчактынъ какпагы ачылып, кенетиин (кенерте) тунчугына тийди, кайырчак куруу болды 'ящичек хотел открыть, не открывался. Внутри ящичка слышались звуки комыса. Второй раз хотел открыть, крышка ящичка открылась, задела меня по носу, а ящик оказался пустым'.

Примечания. 1. *дезе* в значении „если скажут“ выражает условие, при котором совершится известное действие.

Примеры:

келейн дезе келзин 'если хочет, пусть придет';

айдайын дезе айтсын 'если хочет, пусть говорит'.

2. Когда говорящий желает настоятельно обратить внимание на причину действия, употребляется следующий оборот: *ненинъ учун дезе?* 'если скажут, почему?'

§ 82. Отрицательное предложение

Отрицательное предложение образуется с помощью отрицательного вида глагола (см. основы глагола с частицей отрицания *па ~ ба* § 46)

Примеры:

биске барарга узак дьер артпады 'нам не долго осталось ехать';
куру калбак ууска дъарабас 'сухая ложка рот дерет' (букв. 'рту не годится');

бўгўн балдар школю барбайат 'сегодня ребята не идут в школу'.

Примечание. Поскольку отрицание *па ~ ба* стоит при глаголе, а глагол, являясь сказуемым, замыкает собою предложение, то отрицание стоит в конце предложения, независимо от того, относится ли оно к глаголу или к какому-либо другому члену предложения.

Примеры:

мен оны кўрбедим 'имеет значение и „я его не видел“, и „я не его видел“.

Отрицательное предложение строится также с отрицательной частицей *эмес*.

Примеры:

мен оны кўргўн эмес 'я не его видел';

кижиденъ уккан эмес, бойы кўргўн 'не от людей слышал, (а) сам видел';

менинъ кўргўним ол эмес 'не его я видел (мое видение, виденное не он)';

ол боо сүүнер эмес 'не он этому порадуется';
мен дьалку эмес 'я не ленив' (ср. *дьалку эмес киж* 'не ленивый человек').

ол кайчы эмес 'он не сказитель';
ол балыктап барган эмес 'он не уехал рыбачить';
мен анда дьүрген эмес (и эмессим) 'я там не был';
бис анда дьүрген эмес (эмезибис) 'мы там не были';
сен укпаган эмес, сен көрбөйөн эмес 'ты не слышал, ты не видел';
мекеге киширген (кийдирген) эмес, чынын айткам 'я не обманул, а правду сказал';
мен сени некебедим (бедребедим) 'я тебя не искал';
мен сени некеген (бедреген) эмес 'я тебя не искал';
менинъ некегеним (бедрегеним) сен эмес 'не тебя я искал';

ср. *ол дьангыскан барган эмес, көп улусла кожо барды* 'он не один пошел, вместе со многими людьми пошел'.

Отрицательное предложение может строиться с отрицанием *дьок* (см. § 43).

Примеры:

эмди менинъ ачынарым дьок болды 'теперь мне огорчаться не на что';
мен адып атканым дьок 'я не стреляю' (ср. *менинъ адып дьатканым дьок* 'я ничего не убил');
айтканым дьок 'я ничего не сказал';
көргени дьок ошкош (ушкуш) 'похоже, что не видел';
мен оны көргөнүм дьок 'я его не видел';
слердинъ айткан куучынга менинъ де бүдүп турганым дьок 'твоему рассказу я не верю (моей веры нет)' (из эпоса);
өскөлөри көргөн дьок, ол дезе көрөлө, тынышты чыгарарга болбой отурды 'другие не видели, а у него как увидел, дыхания не стало' (от испуга).

Усиливающее и обобщающее отрицание образуется с помощью вопросительных местоимений и наречий и частицы *да ~ та, те ~ те* (*кем-де, качан-да, кайда-да*).

Примеры:

кем-де келбеди 'никто не приходил';
качан-да айтпасым 'никогда не скажу';
олорды кайда-да көрбедим 'его я нигде не видел';
ол качанда ыйлабаган 'он никогда не плакал'.

Кроме того усиливающее отрицание образуется с помощью числительного *бир* (один) и частицы *де*.

Примеры:

Энези ою бирде неме айтпады 'мать ему ничего не сказала';
сранъай (сыранъай) бирде неме (торт бирде неме) айтпады 'совершенно ничего не сказал'.

Примечание. Отрицание с помощью местоимения *неме* 'что'.

Пример:

ою неме айтпаган 'ему ничего не сказал'.

Деепричастие соединительное с отрицанием выражает отрицание той части предложения, которую оно заключает собою.

Примеры:

ол анъдап барбай токтоп калды 'он не поехал охотиться, остался';
суу агып болбой буулып калды 'вода не могла течь, потому преградила (реку);
оо блрбай, айылына ойто дыана берди 'он не поехал, домой вернулся'.

Двойное отрицание имеет значение усиленного утверждения.

Примеры:

ол эртен келбейинче калбас 'он завтра непременно придет';
бистинъ колхоз дыаскы иштинъ планын бйдүрбейинче (бйдүрбейче) калбас 'наш колхоз, план весенних работ, наверное, выполнит'.

Так же:

онынъ дйдүрбеген ле дьер дьок, онынъ көрбөйөн ле немези дьок 'нет местности, где бы он не побывал, нет ничего, что бы он не видел' (т. е.: 'он везде побывал, все видел').

Некоторые сочетания, в которых встречаются одновременно отрицание (при глагольной форме или при причастии) и вопрос, приобретают значение утверждения, более или менее решительного, иногда — полной уверенности.

Примеры:

мен оны эдип болбосым-ба 'разве я не могу этого сделать — конечно, могу это сделать';

арка дьерде ат киштейт, менинъ адым болбос-по 'в долине конь ржет; вероятно (наверное) это мой конь';

арка дьерде ат киштейт, байдынъ ады болбос-по! Айыл ичинде ый чыгат, дьоктудынъ ыйы болбос-по! 'На лугах кони ржут — то уж, наверное, кони богача! В аиле плач раздается, то уж, наверное, плач бедняка! (из старой песни);

кулаш куйрук суй салып, кундус кечпеген суу бар-ба! Комсомол бистер дьуулып ойнобогон дьер бар-ба! Карыш куйрук суй салып, камду кечпеген суу бар-ба! — 'Колхозчы бистер дьуулып ойнобогон дьер бар-ба! Есть ли такая река, которую не переходил бы бобер, волоча хвост в сажень; есть ли такая местность, где мы, комсомольцы, собравшись, не играли бы; есть ли такая река, через которую не переходила бы выдра, сунув в нее свой хвост в четверть; есть ли такая земля, где мы, колхозники, собравшись, не играли бы!' (т. е.: 'нет такой реки... , нет такого места', и т. д.) (из песни);

ср. также:

эненди азыразанъ, сийнер эмес-пе 'если ты твою мать будешь кормить, она будет непременно радоваться' ('разве она радоваться не будет');

элик атсанъ, анъчы болбосынъ-ба 'если убьешь козла, то будешь наверное охотником' ('разве охотником не будешь').

Отрицательное деепричастие соединительное *эмей*, заканчивая предложение, выражает рашительное утверждение (обычно направленное против высказанных или предполагаемых возражений или мнений).

Примеры:

ончолор омор бистинъ эмей, төрөл туган балдар эмей! 'все ведь они наши, все наши родные дети!';

узак-та болзо, карындажым эмей 'хоть и далеко, да брат мой!'

карагай бѳри дѳаш эмей 'листва сосны зелена';
комсомол нѳкѳри кѳп эмей 'у комсомола много друзей';
кызыл черѳ бѳкѳ эмей 'красная армия очень сильна, крепка' (эмей усиливает предыдущее бѳкѳ).

Ср. также *эмеш* ~ *эмиш* (частица, выражающая вероятное заключение, на основании фактов, соединенное с любопытством), напр.: *бистинѳ атты кѳрдигерѳ эмеш-не?* не видели ли вы нашу лошадь?.

§§ 83—84. ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

§ 83

Для выражения прямого вопроса служат вопросительные местоимения *не* 'что', *кем* 'кто', *кажы* (~ *кайзы*) 'который', и т. д. Вопросительными словами являются также вопросительные местоимения, функционирующие в значении русских наречий: *качан* 'когда', *кайда* 'где', *канча* 'сколько', деепричастные формы вопросительного глагола *кайт* ~ *канайда* ~ *канайып* 'как поступить', функционирующие в значении вопросительных местоимений „как?“, „каким образом?“, *не керек* 'зачем?', 'почему?', *ненинѳ учун* 'почему?' и т. д.

Такие вопросительные слова или ставятся в начале предложения, или, для большей выразительности, перед глаголом, или даже заканчивают предложение в значении сказуемого.

Примеры:

кече не келбединѳ 'почему вчера не пришел?';
адам кем? 'кто твой отец?';
сѳѳгинѳ не? — *сѳѳгѳм тодош!* 'какого ты рода? — я рода тодош!';
адынѳ кем? 'как твое имя?';
дѳакшы дѳадырынѳ-ба? 'как живешь?'

Вопросительное предложение строится также при помощи вопросительной частицы *па* ~ *ба* (см. частица вопроса, § 46).

Примеры:

айылына дѳанды-ба? 'вернулся ли (он) домой?';
бу сууды кѳчкедий-бе? 'можно ли переплыть эту реку?';
балык тудуп экелдинѳ-бе? 'поймал и принес ли ты рыбу?';
балык туттынѳ-ба 'поймал ли ты рыбу?';
бу дѳерге кар калынѳ тѳжет-пе 'в здешней местности глубокий ли выпадает снег?';
айткан сѳзимди угарынѳ-ба? 'будешь ли слушать мои слова?';
дѳорыктап узак дѳѳрдигер-бе 'далеко ли вы странствовали?'

Вопросительная частица *ба* ~ *па* (соответствующая русскому наречию „ли“) обыкновенно ставится в конце только предложения, причем вопрос может относиться не к непосредственно стоящему перед частицей *па* слову — непременно сказуемому, вообще говоря, но и к любому слову в предложении (в том случае, когда сказуемое — глагол).

ол анда дѳѳрген-бе { 'был ли он там?'
 'там ли он был?'
 'он ли там был?'

Примечание. Иногда, когда вопрос относится не к глаголу, а к какому-либо другому слову в предложении, для определенности или выразительности вопроса это слово ставится непосредственно перед глаголом; напр.:

анда ол дьўрген-бе? 'он ли там был?';
ол сеге акча берди-бе? 'дал ли он тебе денег?';
ол акчаны сеге берди бе? 'тебе ли он отдал деньги?';
ол сеге акчаны берди се? 'деньг ли он тебе дал?';
сеге акчаны ол берди бе? 'он ли тебе дал денег?';
ол сеге книшаны экелди бе? 'принес ли он тебе книгу?';
ол книшаны сеге экелди бе? 'тебе ли он принес книгу?';
ол сеге книшаны экелди-бе? 'книгу ли он тебе принес?';
сеге книшаны ол экелди-бе? 'он ли тебе принес книгу?'

или для полной определенности предложение перестраивается так, что слово, к которому относится вопрос, ставится в конце предложения как сказуемое, а глагол обращается в причастие, подлежащее или определение при подлежащем.

Примеры:

анда дьўрген кизи ол бу (бо)? 'он ли там был?'
сеге акча бергени ол бу? 'он ли тебе дал денег?'
сеге книшаны экелгени ол бу? 'он ли принес тебе книгу?'

Повторение частицы *па ~ ба* имеет значение разделительного вопроса (ли... ли). Она ставится после сказуемого в конце предложения.

Примеры:

болор-бо, дьок-по 'будет или нет';
табар-ба, дьок-по 'найдет ли или нет';
табар-ба, таппас-па 'найдет или не найдет'.

Повторение частицы *па ~ ба* иногда, в том случае, когда она стоит в середине предложения, имеет значение разделительного союза без всякого вопросительного значения.

Примеры:

ас-па көп-пө дьўргенде... 'много-мало жили...'
сен школю ўренерге баштадынъ ба, дьок-по? 'начал ли ты учиться в школе или нет (то ли ты начал учиться, то ли нет)?'

Вопросительное предложение строится также и при помощи частицы *не* (см. морфологию, § 148).

Пример:

ненинъ учун дьанып келбеди-не 'почему же, интересно, он не возвратился'.

§ 84. Вопросительные конструкции с вопросительным глаголом *кайт-*

Вопросительное предложение строится также при помощи вопросительного глагола *кайт-*. Вопросительные глаголы *кайт-* (*кайта, кайда* — причинительный вид от вопроса-корня *кай*) и *канайт-* (от вопросительного корня *кан*) имеют значение „как поступить“, „как быть“.

В окончательных формах, как сказуемое в предложении, употребляется чаще всего глагол *кайт-* 1) самостоятельно без другого глагола, напр.:

бу кайтты 'что это значит?';
оны кайдар 'что с этим делать?';
эмди муны канайдар 'что же теперь с этим делать?';
мени эмди канайдайын, улу кааным? 'что же я теперь стану делать, мой великий хан?' (из сказки);

кайттыгар, слер менинъ балдарым, каан абакайы ыйлады 'что с вами (стало, случилось), дети мой? плакала ханша' (из сказки);

2) ему предшествует другой глагол в форме соединительного деепричастия.

Пример:

ол ийдин согып кайтты 'что это он бьет свою собаку?'

Примечание. В причастных формах: *бу кайткан киж* 'это какой-такой человек?'

Соединительное деепричастие от глагола *канай-* (от вопросительного корня *кан*) — *канайып* — и слитное деепричастие от причинного вида его *канайт-* — *канайда* — ставятся перед другими глаголами. Таким сочетанием спрашивается о способах и средствах к исполнению действия следующего за ними глагола (как, каким образом) (см. вопросит. местоимения, стр. 60).

Примеры:

канайта барар: бу дьола барар-ба, ол дьола барар-ба 'как ехать? этой ли дорогой ехать, или той дорогой ехать?';

канайып (канайда) боо чыктынъ? 'как ты сюда поднялся (вышел)?'.

Вопросительный глагол *кайт-* в повелительной форме после соединительного деепричастия отрицательного и после глагола в условно-предварительной форме (*зе ~ за, се ~ са*) подчеркивает согласие, утверждение, необходимость, неприменную надобность совершить действие (конечно, непременно, как же иначе, так, а не иначе).

Примеры:

барбай (барбайын) кайтсын! 'как не поехать (неприменно поехать надо)';

кайлагар! — кайлап берзе (или: берзем) кайтсын! 'расскажите сказку (пропойте сказку)! — что ж, можно рассказать! (что делать, расскажу)';

өлөр кјним дьеткен болзо, өлүп калза кайтсын! барар кјним келип болзо, барып келзе кайтсын! 'раз подошел день моей смерти (букв.: 'мой день умирания', 'когда умереть'), то и умру' ('что ж делать приходится, надо умирать'), 'раз подошел день моего отъезда, поеду' ('что ж делать, поеду, ехать приходится').

Вопросительный глагол *кайт* с деепричастием отрицательным имеет значение полного утверждения.

Примеры:

укпай кайтты 'слышал ведь'.

кирбей кайдарынъ 'ты непременно должен войти' (букв.: 'не входя, что ты будешь делать?').

Редактор Издательства А. М. Барабанов

Технический редактор К. А. Гранстрем. — Корректор В. А. Заветновский

Сдано в набор 29 июня 1940 г. — Подписано к печати 16 ноября 1940 г.

303 стр. + 1 карта

Формат бум. 72 × 110 см. — 19¹/₄ печ. л. — 24,25 уч.-авт. л. — 58240 тип. зн. в. л. — Тираж 1000.

М. — 31066. — РИСО № 1321. — АНИ № 110. — Заказ № 620

Типо-литография Издательства Академии Наук СССР. Ленинград, В. О., 9 линия, 12